

**Adaptación de la Enseñanza
de Lenguas al EEES (ADELEEEES):
Análisis del Estado Actual,
Establecimiento de Redes Europeas
y Aplicación a los Nuevos
Títulos de Grado**



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CIENCIA
E INNOVACIÓN



Adaptación de la Enseñanza de Lenguas al EEES (ADELEEEES): Análisis del Estado Actual, Establecimiento de Redes Europeas y Aplicación a los Nuevos Títulos de Grado

**PROYECTO EA2008-0173
Jaén, junio de 2009**

Subvención de acciones con cargo al Programa de Estudios y Análisis, destinadas a la mejora de la calidad de la Enseñanza Superior y de la actividad del profesorado universitario en el año 2008

Ministerio de Ciencia e Innovación

(Resolución de 21 de diciembre de 2007, BOE de 5 de febrero de 2008)

DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN

María Luisa Pérez Cañado (Universidad de Jaén)

GRUPO DE TRABAJO

Antonio Vicente Casas Pedrosa (Universidad de Jaén)

Juan Ráez Padilla (Universidad de Jaén)

Diego Rascón Moreno (Universidad de Jaén)

María Dolores Revueltas Espinosa (Universidad de Jaén)

EQUIPO COLABORADOR

José Antonio Martínez Santiago (Universidad de Jaén)

Elena Moreno Fuentes (Universidad de Jaén)

Borja Juan Ojeda Pinar (Universidad de Jaén)

Marina Torralbo Jover (Universidad de Jaén)

ASESORES

Terence Karran (University of Lincoln, Reino Unido)

Ken Löfgren (Umea University, Suecia)

Daniel Madrid Fernández (Universidad de Granada)

Jesús Manuel Nieto García (Universidad de Jaén)

John Norris (University of Hawai'i at Mānoa, EE.UU.)

Jesús Pérez González (Inspección de Educación de Granada)

Antonio Luis Rodríguez López-Cañizares (Universidad de Granada)

Ian Tudor (Université Libre de Bruxelles, Bélgica)



Índice

ÍNDICE

1. Datos del proyecto	6
2. Composición del grupo de trabajo	7
3. Resumen del proyecto	8
4. Introducción	11
4.1. Antecedentes	11
4.2. Objetivos del proyecto	18
4.3. Objetivos del estudio	19
5. Metodología de la investigación	20
5.1. Procedimiento y materiales	20
5.1.1. Introducción	20
5.1.2. Diseño de los cuestionarios	20
5.1.2.1. Definición del constructo a medir	20
5.1.2.2. Análisis de competencias	21
5.1.2.3. Tiempo real de dedicación	21
5.1.2.4. Aspectos metodológicos del proceso de enseñanza- aprendizaje	22
5.1.2.5. Satisfacción del alumnado y profesorado	22
5.1.2.6. Definición y ordenación de los ítems	22
5.1.2.7. Prevención de sesgos en la cumplimentación	23
5.1.2.8. Codificación de las respuestas	23
5.1.3. Proceso de validación de los cuestionarios	23
5.1.3.1. Sistema de jueces	24
5.1.3.2. Estudio piloto	25
5.1.3.3. Análisis de la fiabilidad de los cuestionarios	28
5.1.3.4. Conclusiones	29
5.1.4. Contacto con las universidades españolas y europeas	29
5.1.4.1. Introducción	29
5.1.4.2. Contacto con universidades españolas	31
5.1.4.2.1. Fase I: obtención de información	31
5.1.4.2.2. Fase II: contacto con los coordinadores de las experiencias piloto	32
5.1.4.2.3. Fase III: envío de los cuestionarios	33

5.1.4.2.4. Fase IV: resolución de incidencias	34
5.1.4.3. Contacto con universidades europeas	35
5.1.4.3.1. Fase I: Búsqueda de los centros de Educación Superior de los países firmantes del Proceso de Bolonia	35
5.1.4.3.2. Fase II: Búsqueda de información por las páginas de los centros europeos	37
5.1.4.3.3. Fase III: Contacto con los centros que pilotan el EEES en sus titulaciones de lenguas	38
5.1.5. Aplicación de los cuestionarios	40
5.2. Participantes	44
5.2.1. Introducción	44
5.2.2. Datos globales	45
5.2.3. Datos del alumnado de las universidades españolas y europeas	46
5.2.4. Datos del profesorado de las universidades españolas y europeas .	50
5.3. Variables	55
5.4. Metodología estadística	56
6. Resultados y discusión	57
6.1. Competencias	57
6.1.1. Alumnado: resultados globales	57
6.1.1.1. Competencias transversales genéricas	57
6.1.1.2. Competencias específicas	58
6.1.2. Profesorado: resultados globales	61
6.1.2.1. Competencias transversales genéricas	61
6.1.2.2. Competencias específicas	62
6.1.3. Comparación del alumnado y del profesorado	64
6.1.4. Alumnado: resultados específicos	68
6.1.5. Profesorado: resultados específicos	97
6.1.6. Conclusión	127
6.2. Tiempo real de dedicación	131
6.2.1. Alumnado: resultados globales	131
6.2.2. Profesorado: resultados globales	132
6.2.3. Comparación del alumnado y del profesorado	135
6.2.4. Alumnado: resultados específicos	136
6.2.5. Profesorado: resultados específicos	145
6.2.6. Conclusión	155
6.3. Metodología	158

6.3.1. Alumnado: resultados globales	158
6.3.2. Profesorado: resultados globales	162
6.3.3. Comparación del alumnado y del profesorado	165
6.3.4. Alumnado: resultados específicos	168
6.3.4.1. Tipos de agrupamiento	168
6.3.4.2. Modalidades organizativas presenciales	171
6.3.4.3. Métodos de enseñanza	174
6.3.4.4. Materiales y recursos	180
6.3.4.5. Evaluación	186
6.3.5. Profesorado: resultados específicos	192
6.3.5.1. Tipos de agrupamiento	192
6.3.5.2. Modalidades organizativas presenciales	194
6.3.5.3. Métodos de enseñanza	198
6.3.5.4. Materiales y recursos	203
6.3.5.5. Evaluación	206
6.3.6. Conclusión	211
6.4. Satisfacción	213
6.4.1. Alumnado: resultados globales	213
6.4.2. Profesorado: resultados globales	217
6.4.3. Comparación del alumnado y del profesorado	221
6.4.4. Alumnado: resultados específicos	224
6.4.4.1. Información acerca del ECTS	224
6.4.4.2. Instalaciones y servicios	224
6.4.4.3. Planificación y coordinación	229
6.4.4.4. Objetivos y competencias	232
6.4.4.5. Metodología	234
6.4.4.6. Evaluación	237
6.4.4.7. Atención al alumnado	238
6.4.4.8. Implicación del profesorado	241
6.4.5. Profesorado: resultados específicos	243
6.4.5.1. Información acerca del ECTS	243
6.4.5.2. Instalaciones y servicios	244
6.4.5.3. Planificación y coordinación	250
6.4.5.4. Objetivos y competencias	254
6.4.5.5. Metodología	255
6.4.5.6. Evaluación	257

6.4.5.7. Atención al alumnado	257
6.4.5.8. Implicación del profesorado	259
6.4.6. Conclusión	261
6.5. Análisis correlacional	263
6.5.1. Correlaciones entre cuestionarios	263
6.5.2. Correlaciones intra-cuestionario en el cuestionario de competencias	264
6.5.2.1. Cuestionario sobre competencias. Alumnado	264
6.5.2.2. Cuestionario sobre competencias. Profesorado	265
6.5.3. Correlaciones intra-cuestionario en el cuestionario de tiempo real	267
6.5.3.1. Cuestionario de tiempo real. Alumnado	267
6.5.3.2. Cuestionario de tiempo real. Profesorado	268
6.5.4. Correlaciones intra-cuestionario en el cuestionario de metodología	268
6.5.4.1. Cuestionario de metodología. Alumnado	268
6.5.4.2. Cuestionario de metodología. Profesorado	269
6.5.5. Correlaciones intra-cuestionario en el cuestionario de satisfacción	270
6.5.5.1. Cuestionario de satisfacción. Alumnado	270
6.5.5.2. Cuestionario de satisfacción. Profesorado	272
6.5.6. Conclusión	273
7. Conclusión	275
7.1. Objetivos del estudio	275
7.2. Objetivos generales del proyecto	278
8. Propuestas de mejora	281
9. Futuras líneas de investigación	284
10. Referencias	286
11. Apéndices	295
Apéndice I	
Apéndice II	
Apéndice III	
Apéndice IV	
Apéndice V	
Apéndice VI	
Apéndice VII	

Apéndice VIII

Apéndice IX

Apéndice X

Apéndice XI

Apéndice XII

Apéndice XIII

Apéndice XIV

Apéndice XV

Apéndice XVI

Apéndice XVII

Apéndice XVIII

Apéndice XIX

Apéndice XX

Apéndice XXI

Apéndice XXII

Apéndice XXIII

Apéndice XXIV

Apéndice XXV

Apéndice XXVI

Apéndice XXVII

Apéndice XXVIII

Apéndice XXIX

Apéndice XXX

Apéndice XXXI

Apéndice XXXII

Apéndice XXXIII

Apéndice XXXIV

Apéndice XXXV



1. Datos del proyecto

1. DATOS PROYECTO

Título: “Adaptación de la enseñanza de lenguas al EEES (ADELEEEES): análisis del estado actual, establecimiento de redes europeas y aplicación a los nuevos títulos de Grado”

Referencia: EA2008-0173

Investigadora principal: María Luisa Pérez Cañado

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación

Convocatoria: “Subvención de acciones con cargo al Programa de Estudios y Análisis, destinadas a la mejora de la calidad de la Enseñanza Superior y de la actividad del profesorado universitario en el año 2008” (resolución de 21 de diciembre de 2007, BOE de 5 de febrero de 2008)

Cuantía: 10.285€

Duración: desde 26/06/2008 a 30/06/2009 (resolución de 14 de julio de 2008, BOE de 12 de agosto de 2008)



2. Composición del grupo de trabajo

2. COMPOSICIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO

Directora y coordinadora: María Luisa Pérez Cañado (Universidad de Jaén)

Grupo de Trabajo:

- Antonio Vicente Casas Pedrosa (Universidad de Jaén)
- Juan Ráez Padilla (Universidad de Jaén)
- Diego Rascón Moreno (Universidad de Jaén)
- María Dolores Revueltas Espinosa (Universidad de Jaén)

Equipo colaborador (becarios/as):

- José Antonio Martínez Santiago (Universidad de Jaén)
- Elena Moreno Fuentes (Universidad de Jaén)
- Borja Juan Ojeda Pinar (Universidad de Jaén)
- Marina Torralbo Jover (Universidad de Jaén)

Grupo de expertos para la revisión de protocolos:

- Terence Karran (Univeristy of Lincoln, Reino Unido)
- Ken Löfgren (Umea University, Suecia)
- Daniel Madrid Fernández (Universidad de Granada)
- Jesús Manuel Nieto García (Universidad de Jaén)
- John Norris (University of Hawai'i at Mānoa, EE.UU.)
- Jesús Pérez González (Inspección de Educación de Granada)
- Ian Tudor (Université Libre de Bruxelles, Bélgica)



3. Resumen del proyecto

3. RESUMEN DEL PROYECTO

TÍTULO: ADAPTACIÓN DE LA ENSEÑANZA DE LENGUAS AL EEES (ADELEES): ANÁLISIS DEL ESTADO ACTUAL, ESTABLECIMIENTO DE REDES EUROPEAS Y APLICACIÓN A LOS NUEVOS TÍTULOS DE GRADO

PALABRAS CLAVE: Espacio Europeo de Educación Superior, *European Credit Transfer System*, Filología Inglesa, estudios lingüísticos, competencias, red temática, cuantitativo

RESUMEN: El aprendizaje de lenguas es un tema clave en la educación terciaria de nuestra sociedad actual. Tanto en Europa (a través de proyectos como ENLU - *Promoting Language Learning Among Undergraduates of All Disciplines*) como en Estados Unidos (con el informe de la MLA "*Foreign Languages and Higher Education: New Structures for a Changed World*"), se reconoce la necesidad acuciante de realizar los cambios metodológicos requeridos para optimizar la enseñanza de lenguas en la Educación Superior. En España nos encontramos en un momento crucial para realizar las mejoras necesarias a través de la aplicación de la filosofía del EEES al diseño de los nuevos planes de estudio.

Sin embargo, nuestras decisiones en este terreno han de estar guiadas por datos empíricos que procedan del análisis de la situación actual, óptima al llevarse ya varios años pilotando el sistema ECTS en universidades europeas. Además, han de apoyarse en referentes externos (europeos e incluso norteamericanos), de los que se puedan incorporar iniciativas valiosas, superando así las actuaciones inconexas y dispares que tan a menudo se señalan como características de la implantación del crédito europeo en nuestro país (Michavila Pitarch, 2007; Zabalza Beraza, 2004).

El proyecto tiene tres objetivos principales. El primero consiste en realizar un análisis del estado actual de la aplicación del sistema ECTS a la enseñanza de lenguas en España y Europa, como punto de partida necesario para la toma de decisiones en la elaboración de los nuevos planes de estudio. Con este fin, se propone diseñar, validar y aplicar cuatro series de cuestionarios que permitan realizar un seguimiento pormenorizado del funcionamiento del pilotaje ECTS y que implicará a ambos agentes del proceso de enseñanza-aprendizaje: profesorado y alumnado. Se diseñarán cuestionarios para medir la satisfacción de ambos, para determinar los aspectos metodológicos del proceso de enseñanza-aprendizaje, para estimar el tiempo real de dedicación de ambos agentes implicados y para analizar las competencias que realmente se trabajan en este ámbito, comparándolas posteriormente con las que figuran en el borrador del libro blanco de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación (ANECA) y con las que aparecen en las guías docentes. Una vez validados los cuestionarios, se aplicarán en todas las universidades españolas y europeas que estén pilotando el sistema ECTS en el área de *Language Studies*, con el fin de crear una red temática en este campo. Se pondrán los instrumentos diseñados y validados a disposición de la universidad española para su utilización en un diagnóstico del funcionamiento del sistema ECTS en todos los ámbitos.

Asimismo, el proyecto pretende potenciar la circulación de los conocimientos relativos a la enseñanza de lenguas en relación con el desarrollo del sistema ECTS en el territorio español, europeo y norteamericano para encontrar referentes que puedan mejorar su

funcionamiento y coadyuvar a las decisiones que hayan de adoptarse de cara a la elaboración de los nuevos planes de estudio y al establecimiento del sistema ECTS en el año 2010. La proyección del trabajo también se constata en su objetivo de proporcionar modelos de elaboración de instrumentos y pruebas para medir aspectos esenciales en el desarrollo del sistema ECTS y que puedan ser diseminables en investigaciones de otros ámbitos.

Por último, aplicará los resultados obtenidos a la elaboración de los nuevos planes de estudio, y ofrecerá una serie de valiosas conclusiones a incorporar en las guías docentes de los nuevos títulos universitarios oficiales. Los hallazgos del estudio permitirán ofrecer orientaciones generales empíricamente fundamentadas sobre aspectos tales como los referentes nacionales e internacionales; las competencias generales y específicas; la estructura de las nuevas enseñanzas y sus métodos de enseñanza-aprendizaje, materias, módulos, tipos de agrupamiento, modalidades organizativas, técnicas de evaluación y organización temporal; o los sistemas de garantía de calidad relacionados con la satisfacción respecto de la formación recibida.

El presente proyecto de investigación desea, por tanto, aportar datos al importante reto que suponen la implantación en 2010 del Espacio Europeo de Educación Superior en la universidad española y la elaboración de los nuevos planes de estudio. La finalidad de todo ello es mejorar el funcionamiento del sistema ECTS y garantizar que las decisiones tomadas en relación con las nuevas enseñanzas universitarias oficiales se basen en datos empíricos y en referentes tanto nacionales como internacionales. Así podremos contribuir a subsanar el déficit actual de nuestro país en materia de aprendizaje de lenguas.

* * *

TITLE: ADAPTING LANGUAGE TEACHING TO THE EHEA: CURRENT SITUATION ANALYSIS, ESTABLISHMENT OF THEMATIC NETWORKS, AND APPLICATION TO NEW DEGREE STRUCTURES

KEYWORDS: European Higher Education Area, European Credit Transfer System, English Philology, language studies, competencies, thematic network, quantitative

ABSTRACT: We are living a time of great change in language teaching in Higher Education (HE) worldwide. Language education is currently undergoing a process of reinvigoration and renewal which is being channelled through specific policy frameworks both in Europe – with the European Higher Education Area (EHEA)– and in the U.S. and Canada – through the Modern Language Association (MLA). On both sides of the Atlantic, there is an increasing awareness of the need to carry out the necessary methodological reorientations to optimize language teaching at tertiary level. In Spain, we find ourselves at a crucial moment to undertake this renewal through the application of the underlying rationale of the EHEA to the design of new degree structures.

However, our decisions in this arena must be grounded on empirical data deriving from the analysis of the current situation and the results yielded by the piloting of the ECTS across European universities. It should also be based on external referents (European and even North American), as this can lead to the incorporation of valuable initiatives and the

supercession of the oftentimes worrying individualism which characterizes teaching endeavours in our country (Michavila Pitarch, 2007; Zabalza Beraza, 2004).

The project has three main objectives. The first of them involves carrying out an in-depth analysis of the current application of the ECTS to language teaching in Spain and the rest of Europe, as a necessary starting point for decision-making in the elaboration of the new study plans. To this end, it aims at designing, validating, and applying four sets of questionnaires which allow a detailed analysis of the ECTS piloting and which involve the two agents of the teaching-learning process. In this sense, questionnaires will be designed to measure the degree of satisfaction of professors and students, to determine the main methodological aspects involved in the teaching-learning process, to estimate the real amount of work put in on the part of both agents, and to analyze the competences which are actually developed in the degree, comparing them subsequently to those included in the official *libro blanco* (ANECA) and to the ones found in the study guides. Once the questionnaires have been validated, they will be applied in all those Spanish and European universities piloting the new credit system in Language Studies, in order to create a thematic network in this area. They will also be put at the disposal of Spanish universities for their application to all degrees piloting the ECTS.

The investigation proposed here also aims at increasing knowledge transfer in the area of the European Credit Transfer System applied to English Studies at both a national, European, and North American level, and at encouraging future collaboration with other universities in this discipline. Its findings will hopefully contribute to guide decisions which have to be taken in relation to the new plans of study and the establishment of European Credit Transfer system by 2010. Its broad scope is also clearly ascertained in the fact that it aims at designing a battery of tests to be applied across other disciplines.

Finally, it will apply the results obtained to the elaboration of the new study plans and will offer a set of valuable conclusions to incorporate into the study guides of the official university degrees. The outcomes of the investigation will allow us to provide empirically-grounded guidelines on aspects such as national and international referents; general and specific competencies; the structure of new degrees and their teaching methodology, modules, learning modalities, types of groupings, and evaluation techniques; or the quality assurance systems related to the satisfaction generated by the teaching provided.

Hence, in line with the foregoing, the present research project seeks to face up to the challenge of the implementation of the EHEA in Spanish university by the year 2010, for which it hopes to pave the way. Its ultimate aim is to guarantee that the decisions taken in relation to the new degree structures are based on empirical data and on national and international referents. Only thus will we be able to overcome the current deficit we are witnessing in language learning in our country.



4. Introducción

4. INTRODUCCIÓN

4.1. ANTECEDENTES

El reto que supone la adaptación de la universidad española al Espacio Europeo de Educación Superior está suscitando un enorme interés y generando en los últimos años una cantidad considerable de trabajos. En términos **generales**, se pueden destacar tres tipos de publicaciones: guías para la planificación didáctica de asignaturas en el marco del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES), propuestas metodológicas centradas en el desarrollo de competencias y descripciones de experiencias en la aplicación del sistema europeo de créditos.

En el **primer bloque** de trabajos, cabe mencionar la *Guía para la planificación didáctica de la docencia universitaria en el marco del EEES* (Zabalza Beraza, 2004), en la que se ofrecen orientaciones para la elaboración de las guías docentes según el *European Credit Transfer System* (ECTS). Estas orientaciones se articulan en cinco grandes apartados: descripción de la materia, objetivos, contenidos, indicaciones metodológicas y atribución de la carga ECTS, y evaluación. El autor incide en la importancia de “superar el individualismo de nuestras actuaciones docentes” y propone la creación de guías docentes, no sólo de asignaturas, sino también institucionales. Más pormenorizadas son las indicaciones que se ofrecen en las más recientes *Orientaciones para la elaboración del plan docente de una asignatura* (Montanero Fernández *et al.*, 2006). El objetivo de esta guía es ofrecer una serie de estrategias que faciliten el proceso de reflexión del profesorado, así como una estructura clara para la elaboración de planes docentes. Además de los apartados que también contempla Zabalza Beraza (2004), Montanero Fernández *et al.* (2006) aluden al plan de trabajo del estudiante y tienen en cuenta la distribución del tiempo del alumnado y la dedicación del profesorado. Asimismo, incluyen un ejemplo del plan docente de una asignatura en Ciencias Sociales y Jurídicas.

También de gran utilidad práctica son las aportaciones que se han centrado en el **aspecto metodológico del EEES**. En este apartado, el trabajo de De Miguel Díaz y su equipo ha sido de especial relevancia. En *Modalidades de enseñanza centradas en el desarrollo de competencias. Orientaciones para promover el cambio en el marco del EEES* (2005) presentan, de una parte, una taxonomía de modalidades y metodologías de enseñanza utilizables en función de los tipos de competencias a adquirir, junto con una propuesta de los procedimientos de evaluación más adecuados a utilizar según la modalidad de enseñanza seleccionada para verificar la adquisición de las competencias. Por otra parte, describen un estudio realizado con 322 profesores universitarios directamente implicados en el proceso de convergencia europea. Se trata de una investigación cualitativa que utiliza cuestionarios con escalas tipo Likert para recoger las valoraciones del profesorado acerca de cinco aspectos fundamentales: el peso que los profesores asignan a cada uno de los tres componentes competenciales (conocimientos, procedimientos y actitudes) en los futuros planes de estudios; la adecuación de las distintas modalidades organizativas (desde clases teóricas hasta seminarios o tutorías) en el desarrollo de los tres tipos de competencias; la distribución del peso de cada una de las modalidades de enseñanza en el total del tiempo de dedicación del alumnado y del profesorado; los procedimientos de evaluación global más adecuados para las futuras titulaciones; y las distintas estrategias evaluativas que se ajustan a los aprendizajes en el contexto de las titulaciones. Concluyen los autores con una

serie de recomendaciones para promover el cambio metodológico y para su adecuada gestión.

Más recientemente, en *Metodologías de enseñanza y aprendizaje para el desarrollo de competencias. Orientaciones para el profesorado universitario ante el Espacio Europeo de Educación Superior* (2006), De Miguel Díaz y su equipo realizan un recorrido en mayor profundidad por las distintas modalidades de enseñanza en el EEES (desde clases teóricas hasta seminarios, talleres o tutorías), por los métodos de enseñanza en la educación superior (e.g., el estudio de casos o el aprendizaje basado en problemas), y por los aspectos relacionados con la evaluación (desde el portafolio hasta los proyectos). En este sentido, también han sido interesantes, si bien más sucintas, las aportaciones de Arias Blanco (2006), que, tras realizar un breve repaso a los distintos métodos y modalidades de enseñanza en el EEES, ofrece un decálogo para promover el cambio metodológico en este nuevo contexto; de Montanero Fernández (2006), que rebate nueve preconcepciones erróneas en la aplicación de la metodología del sistema ECTS; o de Pascual Calaforra *et al.* (2006), que describen un estudio llevado a cabo en la Facultad de Biología de la Universidad de Valencia comparando las competencias que, según el libro blanco de Biología, se han de adquirir al término de los estudios de Biología con las que profesorado y alumnado de dicha Facultad consideran que se trabajan, concluyendo que existe una notable correspondencia entre las tres fuentes.

Por último en este apartado, es digna de mención la aportación de Casas Gómez y Márquez Fernández (2004), que ofrece valiosas sugerencias metodológicas para el desarrollo del sistema ECTS, si bien dentro del contexto concreto de la titulación de Lingüística de la Universidad de Cádiz. En este sentido, entronca directamente con la tercera línea de trabajo que destacábamos al comienzo de este apartado: **descripciones de experiencias en la aplicación del sistema europeo de créditos**. En efecto, Casas Gómez y Márquez Fernández se centran en la adaptación de la precitada titulación al sistema de créditos europeos, ejemplificando algunas programaciones docentes (e.g., Morfología o Terminología) y ofreciendo un calendario gráfico semanal y horarios concretos, elaborados según este sistema.

En este tercer apartado son numerosísimas las aportaciones que se han realizado, describiendo la aplicación del EEES en todas las áreas de la universidad española: Ciencias Experimentales, Ciencias Sociales y Jurídicas, Ciencias de la Salud, Humanidades y Enseñanzas Técnicas. Destacamos aquí doce grandes líneas temáticas en que se pueden enmarcar dichos trabajos y citamos un máximo de cinco aportaciones significativas en cada una de ellas:

1. *Descripción de experiencias en el ámbito de Facultades o Escuelas* (Cauqui López *et al.*, 2007; de Luis Ruiz y Galván Díez, 2007; Palma Molina, 2006; Pascual Calaforra *et al.*, 2006).
2. *Descripción de experiencias en el ámbito de titulaciones* (Blázquez Entonado *et al.*, 2006; Blázquez Ruiz *et al.*, 2006; Cordero Barbero y Naranjo Ornedo, 2006; Galán Lorda y de la Iglesia Chamarro, 2006; González Rodríguez *et al.*, 2006).
3. *Descripción de experiencias en el ámbito de asignaturas* (Agudo Zamora, 2006; Aquino Llenares *et al.*, 2006; Meseguer Liza *et al.*, 2006; Nieto Escámez *et al.*, 2006; Serrano Angulo, 2006).

4. *Mecanismos de seguimiento y evaluación* (Abradelo *et al.*, 2006; Álvarez Macías *et al.*, 2006; González Vázquez y Liébana Checa, 2006; Santos Boada y Solé Pareta, 2006; Vázquez Bermúdez y Casanueva Rocha, 2006).
5. *Acción tutorial* (Albarracín Guillem *et al.*, 2006; Aledo Martínez *et al.*, 2006; Pallisera *et al.*, 2006).
6. *Elaboración de horarios* (Díez Bedmar y Ayala Herrera, 2006).
7. *Actitudes y expectativas del alumnado ante las metodologías ECTS* (Lolo *et al.*, 2006; Marcos García, 2006; Peña Amaro *et al.*, 2006; Ramírez y Jiménez Sáez, 2006).
8. *Integración de las nuevas tecnologías en el EEES* (Alducin Ochoa y Vázquez Martínez, 2006; Alonso Martín *et al.*, 2006; Gámez Mellado *et al.*, 2006; Zúñiga García, 2006).
9. *Dedicación académica del profesorado y del alumnado* (Aguilar Ramos, 2006; Gil Ros *et al.*, 2006).
10. *Programación docente* (Ballell Candela *et al.*, 2006; Carrión Martínez, 2006; Grau Galdea *et al.*, 2006; Marrero Díaz *et al.*, 2006).
11. *Coordinación* (Luzón González *et al.*, 2006; Moreno, 2006).
12. *Metodologías concretas empleadas*. Aquí se describen experiencias con las siguientes metodologías:
 - a. *Aprendizaje basado en problemas* (ABP) (Marín Trechera, 2006; Sanchón Macías y López González, 2006)
 - b. *Metodología de caso* (García Cubero *et al.*, 2006; Palma Villalón *et al.*, 2006)
 - c. *Aprendizaje cooperativo o colaborativo* (Acuña y Gómez, 2006; Caridad de Otto y Río Rey, 2006)
 - d. *Alternativas a la lección magistral* (Ortiz Bellot, 2006)
 - e. *Trabajo en grupo* (Rodríguez Rodríguez *et al.*, 2006).

Con respecto a la **implantación del crédito europeo en el ámbito concreto** objetivo de esta investigación – **Filología Inglesa** –, el número de trabajos realizados sobre el tema hasta la fecha es aún muy limitado. Se han descrito experiencias de adaptación al ECTS desarrolladas en universidades españolas en relación con la enseñanza de idiomas tales como el alemán (e.g., Caridad de Otto y Reyero Hernández, 2006), el italiano (Fauces González, 2006), o el inglés, sobre las que se han publicado trabajos en todo el ámbito nacional (Universidades de La Coruña, Valencia, La Laguna, Alcalá de Henares, Castilla-La Mancha, Jaén, Huelva, Córdoba o Granada). Aquí, como constatábamos en el contexto general, mayoritariamente se han realizado **descripciones de la implementación del sistema ECTS en la titulación** (Bobb y Montesdeoca Cubas, 2006; Nieto García, 2007; Pennock-Speck y Fuster Márquez, 2007; Ron Vaz, 2006; Ron Vaz *et al.*, 2006; Ron Vaz y Casanova García, 2007) o en **asignaturas concretas** (Díaz Negrillo y Valera Hernández, 2006), así como **descripciones de la utilización de las nuevas tecnologías en el ámbito de una asignatura** (Martínez-Cabeza Lombardo y Santana Lario, 2006). También se han realizado **estudios cualitativos** (García García, 2005) y **cuantitativos** sobre la aplicación del sistema ECTS en Filología Inglesa (Pérez Cañado y Díez Bedmar, 2006; Pérez Cañado *et al.*, 2008; Pérez Cañado y Ware, 2009; Pérez Cañado, en prensa).

En la primera serie de trabajos, fundamentalmente se describen los cambios metodológicos que ha supuesto la implantación de este sistema en la titulación de Filología Inglesa, las técnicas docentes que se están empleando, los nuevos procesos de evaluación y los tipos de encuestas que se están utilizando para el seguimiento de las actividades por

parte tanto del profesorado como del alumnado. También se dedica atención a las ventajas e inconvenientes de la consolidación de las experiencias piloto en Filología Inglesa y se examinan los escollos más notables que se están detectando, para después reflexionar acerca de los principales retos para el futuro.

A su vez, las descripciones de la aplicación del crédito europeo en el ámbito de una asignatura o por medio de las nuevas tecnologías se limitan a describir el modelo de trabajo empleado o el entorno de enseñanza virtual utilizado en la asignatura concreta, y los únicos resultados que presentan son las tasas de rendimiento y éxito obtenidas en la asignatura o los porcentajes de alumnos que han logrado distintas calificaciones.

Más interesantes quizás han resultado los estudios cualitativos y cuantitativos que se han llevado a cabo hasta el momento. Al final del curso académico 2004-2005, García García (2005) realizó un estudio cualitativo del desarrollo de la experiencia piloto en Filología Inglesa en la Universidad de Jaén por medio de la administración de un cuestionario al alumnado y profesorado implicados. Los resultados no fueron muy alentadores, ya que ni el alumnado ni el profesorado percibió el cambio metodológico; ninguna de las dos partes implicadas en el proceso fue optimista en cuanto a la mejora que el sistema pudiera suponer; y la mayoría del alumnado consideró que el profesorado no estaba muy comprometido con la nueva metodología y que las guías de estudio no ofrecían una visión clara de los contenidos de las asignaturas. Sí se percibió, sin embargo, que el sistema ECTS era útil para favorecer la movilidad internacional.

En ese mismo curso académico, Pérez Cañado y Díez Bedmar (2006) realizaron una investigación cuantitativa enmarcada en el EEES para determinar si la toma de conciencia, potenciada por el uso de Enseñanza de Lenguas Asistida por Ordenador y el *Data-Driven Learning* a través de una breve intervención explícita, mejoraba significativamente el rendimiento de alumnos de 1º de Filología Inglesa en siete aspectos diagnosticados como problemáticos en su escritura: puntuación, ortografía, artículos, tiempos verbales, complementación verbal, preposiciones y vocabulario. Los resultados subrayaron la utilidad, prácticamente en todas las categorías consideradas, de ELAO y DDL para incrementar la toma de conciencia de errores en la enseñanza de la composición escrita en inglés. Igualmente parecieron indicar que la utilización de nuevas metodologías docentes asociadas al EEES, como son las TIC aplicadas a la enseñanza, producen resultados positivos en el caso del alumnado de primer curso de Filología Inglesa, donde se está pilotando el sistema ECTS.

Pérez Cañado (en prensa) realizó un estudio cuasi-experimental a lo largo del curso académico 2005-2006 para determinar si el programa de la asignatura Inglés Instrumental Intermedio desarrollado según el sistema ECTS con alumnado de 1º de Filología Inglesa (grupo experimental) desarrollaba en éstos habilidades superiores en gramática, vocabulario, *Use of English*, *Reading* y *Writing* a las que promovía su aprendizaje según el sistema tradicional de créditos en alumnado de 1º de Filología Inglesa + Turismo (grupo de control). Otros objetivos del estudio fueron comprobar la modulación zonal producida por el rendimiento del alumnado y su género, recoger las opiniones del alumnado acerca del desarrollo de la experiencia piloto ECTS en dos ocasiones durante el curso académico (febrero y junio) y realizar un diario de clase basado en la observación del desarrollo de la experiencia piloto como método cualitativo de análisis. Los resultados fueron de enorme interés para el desarrollo de la experiencia piloto en esta asignatura. Revelaron que no se

puede atribuir mayor calidad a ninguno de los dos métodos (tradicional vs. ECTS), ya que producen los mismos resultados para el aprendizaje. En términos de ganancia de aprendizaje, ambos fueron igualmente eficaces. Sin embargo, si se tiene en cuenta la modulación zonal producida por el rendimiento del alumnado, los datos parecían indicar que para el alumnado con mayor rendimiento es más beneficiosa la metodología ECTS, mientras que aquel cuyo rendimiento es menor mejora más en aspectos de lectura si se sigue un método más presencial y con mayor protagonismo de la figura del profesorado y menor independencia del alumnado. La valoración por el alumnado del desarrollo del sistema ECTS en la asignatura de Inglés Instrumental Intermedio fue muy positiva en todos sus componentes: objetivos, metodología, temporalización e implicación de la profesora.

En el curso académico (2006-2007), Pérez Cañado también desarrolló una investigación cuantitativa y cualitativa centrada en el uso de la telecolaboración en el sistema ECTS (Pérez Cañado y Ware, 2009). Ésta se articuló a través de 4 seminarios y fundamentalmente por medio de 40 horas no presenciales. Supuso el establecimiento de un proyecto conjunto entre la *Southern Methodist University* (SMU) de Dallas y la Universidad de Jaén (UJA), por medio del cual se asignó un/a alumno/a tutor/a en la SMU a cada alumno/a de Filología Inglesa de la UJA. A lo largo del todo el curso académico 2006-2007, se establecieron 10 tareas claramente estructuradas a realizar conjuntamente entre tutor/a y alumno/a, de las cuales hubo de rendir cuenta por escrito el alumnado de la UJA, utilizando un formulario especialmente diseñado para tal efecto. El contacto sincrónico y asincrónico entre el/la tutor/a y el/la alumno/a se estableció a través de la plataforma *Blackboard*. Las respuestas del alumnado en el estudio cualitativo fueron muy positivas en todos los subaspectos muestreados, ya que evidenciaron medias muy altas (entre 3.42 y 4.57) en una escala Likert de 5 puntos.

Otro proyecto coordinado por Pérez Cañado se desarrolló a lo largo del 2º cuatrimestre del curso académico 2006-2007 y utilizó la enseñanza virtual para intentar mejorar el aprendizaje de la competencia léxica. Para ello, se creó un banco de materiales que permitió la aplicación de las TIC y el VLE (*virtual learning environment*), a través de las plataformas virtuales ILIAS y *Blackboard*, a la enseñanza del vocabulario y que respondió directamente a las necesidades, intereses y expectativas del alumnado. Para aumentar la motivación de éste en el aprendizaje léxico, se diseñaron actividades léxicas (e.g., sobre significado, *collocations*, expresiones idiomáticas, forma morfológica y fonológica de las palabras, antonimia y sinonimia o campos semánticos) utilizando *sitcoms* y series de televisión muy recientes, relacionadas con los principales bloques temáticos de la asignatura, que contribuyeron a reforzar dichos contenidos y que familiarizaron al alumnado con el léxico que se utiliza actualmente en países anglófonos. Asimismo, se acrecentó la toma de conciencia y el aprendizaje metacognitivo de estrategias que favorecen el desarrollo de la competencia léxica. Los resultados tanto cuantitativos como cualitativos fueron muy alentadores, con diferencias estadísticamente significativas a favor del grupo experimental con el que se desarrolló la experiencia (véase Pérez Cañado *et al.*, 2008).

En el curso académico 2007-2008, Pérez Cañado *et al.* desarrollaron un proyecto sobre aprendizaje cooperativo en el ECTS. Tuvo lugar entre las asignaturas de *Inglés Instrumental Intermedio* (1º) e *Iniciación a la Lingüística Inglesa* (2º) en la Licenciatura de Filología Inglesa y la doble titulación en Filología Inglesa + Turismo de la Universidad de Jaén. Mediante esta experiencia, se ha establecido un sistema de tutorización que pretende

reforzar los contenidos gramaticales que se abordan en las tres materias en cuestión. La descripción de la investigación fue la única seleccionada de toda la Universidad de Jaén para su exposición oral en las *II Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto en la Universidades Andaluzas*, celebradas en Granada en octubre de 2007.

Estos últimos proyectos han sido desarrollados en el marco del grupo de investigación **ESECS: English Studies in the European Credit System** (www.esecs.eu), cuya reciente creación tiene como objetivo profundizar, con estudios empíricos y cualitativos, en el funcionamiento del crédito europeo en el ámbito de la Filología Inglesa.

De lo anteriormente expuesto se desprende que hay numerosos **grupos** trabajando en la implantación del crédito europeo en la universidad española, tanto a nivel de titulación como de centro o de vicerrectorado, como se plasma en los numerosos proyectos de innovación docente que se vienen desarrollando en las universidades españolas en relación con la aplicación del crédito europeo en muy diversos ámbitos. Especial mención merece el equipo de investigadores liderado por De Miguel Díaz (**Universidad de Oviedo**) o los **organizadores de las jornadas de ámbito nacional o regional** que hasta el momento se han celebrado en España: *Jornadas para Estudiantes en Experiencias Piloto en el Sistema Universitario Andaluz. Avanzando hacia el 2010* (Universidad de Almería, mayo de 2006); *Jornadas de Experiencias Docentes Innovadoras del Proyecto Piloto Europeo de Filología Inglesa* (Universidad de La Laguna, mayo de 2006); *Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en la Universidad de Córdoba* (julio de 2006); *I y II Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (Universidad de Extremadura, septiembre de 2006 y de 2007); *I y II Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (Universidad de Cádiz, septiembre de 2006 y Universidad de Granada, octubre de 2007); y *Jornadas en Red sobre el Espacio Europeo de Educación Superior* (Universitat Oberta de Catalunya, octubre de 2006).

Mención aparte merecen los organizadores y participantes en el congreso internacional **ECTS and Assessment in Higher Education** (Umea University, Suecia, 7-9 de junio de 2006). Löfgren, editor de las actas de dicho encuentro, y Karran, conferenciante plenario, han creado una red de especialistas sobre la evaluación en el nuevo sistema de créditos, que ha originado publicaciones tan interesantes como las de Karran (2004, 2005). En ellas, el autor compara los sistemas de evaluación en 24 países de la Unión Europea, concluyendo que aún hay una gran variación no sólo entre países, sino también dentro de las universidades de un mismo país. Propone eliminar la transferencia lineal de calificaciones institucionales que detecta en la implantación del sistema ECTS y aboga por un sistema de evaluación unificado a nivel nacional y europeo.

Muy destacable es, igualmente, la iniciativa **CIDUA** (Comisión para la Innovación de la Docencia en las Universidades Andaluzas). El informe elaborado por esta Comisión en abril de 2005 ofrece un breve diagnóstico de la situación actual de las universidades andaluzas respecto de la calidad y el sentido de sus procesos y modelos de enseñanza y aprendizaje. Esboza el modelo del EEES, con sus propósitos, principios de enseñanza y distintas modalidades didácticas y ofrece dos ejemplos de concreción organizativa del modelo marco. Asimismo, revisa los recursos humanos, la estructura actual del profesorado y el sistema de docencia, y destaca medidas y propuestas concretas que van desde la creación de comisiones de coordinación y seguimiento de la experimentación por titulaciones hasta

la convocatoria de contratación de personal de apoyo a la docencia. Especialmente interesante es el estudio que se presenta al final del informe, que, una vez más, es una descripción de la aplicación del modelo marco a una titulación: la Licenciatura de Económicas de la Universidad de Málaga. De hecho, la misma Comisión destaca que se trata de “un ejemplo parcial, poco significativo estadísticamente, pero ilustrativo de la repercusiones del modelo en alguna titulación” (2005: 55).

En el ámbito europeo, hemos de mencionar el Proyecto SOCRATES-TEMPUS ***Tuning Educational Structures in Europe***, que, desde el año 2000, ha unido a un importante grupo de universidades europeas con el fin de contribuir significativamente a elaborar un marco de cualificaciones comparables y compatibles en cada uno de los países participantes en el proceso de Bolonia. Aunque la Filología Inglesa no se encuentra entre las áreas contempladas en este Proyecto, es de especial interés para nuestra investigación ya que tiene como objetivo identificar puntos de referencia para establecer competencias genéricas y específicas en estudios de primer y segundo ciclos.

Otro proyecto de gran envergadura ha sido el ***ENLU (European Network for the Promotion of Language Learning among all Undergraduates)***, que, desde 2003, viene contribuyendo al desarrollo de las políticas lingüísticas que tienen como objetivo integrar el aprendizaje de idiomas en los estudios de grado. En este sentido, las publicaciones de Tudor (2007) y Tudor y Mackiewicz (2007), coordinadores de este proyecto, han propuesto una serie de iniciativas para contribuir al desarrollo de la política lingüística en la Educación Superior. En “Higher Education language policy in Europe: From principle to practice” (2007), Tudor revisa una serie de modelos de política lingüística pioneros en Europa, en los que hay una clara tendencia a integrar el aprendizaje de idiomas en el programa académico de grado. A pesar de estas iniciativas, que califica de “coherentes”, el autor enfatiza que no hay un foro internacional accesible sobre estos temas en Europa, algo que considera altamente deseable para lograr que el objetivo de “idiomas para todos” sea una realidad en el EEES. A su vez, en “The Bologna Process and Higher Education language policy” (2007), Tudor y Mackiewicz identifican los principales retos para el desarrollo de una política lingüística en la Educación Superior (desde actitudes hasta la integración de idiomas en los programas de grado), así como unos puntos de referencia concretos para el desarrollo de dicha política lingüística (desde la formación del profesorado hasta la planificación y coordinación pedagógicas). El *EUA Bologna Handbook*, en el que está integrado este artículo, es muy recomendable en este sentido.

Por tanto, lo que se desprende de esta revisión del estado de la cuestión es que, a pesar del enorme interés que el EEES está generando en el ámbito universitario, hasta la fecha los estudios de los que tenemos información tan sólo han sido descriptivos o cualitativos, y los resultados que han presentado únicamente ofrecen tasas de rendimiento y éxito, porcentajes de alumnos que han obtenido distintas calificaciones, o valoraciones del profesorado y alumnado recogidas por medio de cuestionarios con escalas de modalidad Likert. Los escasos estudios que ofrecen datos empíricos también presentan limitaciones al haberse desarrollado en el ámbito de una asignatura. Se hace necesario, pues, llevar a cabo un estudio de mayor envergadura, que pueda aportar datos empíricos de los que actualmente estamos necesitados en relación con el EEES. Nuestra finalidad queda explícitamente refrendada en el informe de la CIDUA (2005: 55): “Como paso previo a la implantación definitiva del modelo marco es necesario llevar a cabo estudios de viabilidad del modelo en diferentes titulaciones y en diferentes universidades (...) creemos que es

necesario hacer pruebas de pilotaje para tomar conciencia más ajustada del alcance de las modificaciones que requiere poner en práctica el modelo de docencia”.

Éste es precisamente nuestro objetivo en el presente estudio. Con él, nos proponemos determinar la eficacia de los enfoques metodológicos del sistema europeo de créditos (ECTS) en estudios lingüísticos en todas las universidades españolas y europeas donde se están pilotando. La presente investigación también tiene como meta comprobar las repercusiones que este modelo tiene tanto en el alumnado como en el profesorado y posibilitar un mayor conocimiento del funcionamiento de este sistema en estudios lingüísticos en el ámbito tanto nacional como europeo. La finalidad de todo ello es la de mejorar el funcionamiento del sistema ECTS y contribuir a que, en los dos años que restan para su implantación en Europa, se puedan detectar y subsanar potenciales dificultades en su desarrollo.

4.2. OBJETIVOS DEL PROYECTO

1. Analizar el estado actual de la aplicación del sistema ECTS a la enseñanza de lenguas con el fin de determinar la eficacia de los enfoques metodológicos de dicho sistema.
2. Diseñar, validar y aplicar cuatro baterías de cuestionarios (satisfacción, metodología, tiempo real de dedicación, competencias) para determinar el funcionamiento del sistema ECTS en la enseñanza de lenguas en España y Europa.
3. Aplicar dichos cuestionarios en todas las universidades españolas y europeas que estén pilotando el sistema ECTS en el área de *Language Studies*.
4. Poner los instrumentos diseñados y validados a disposición de la universidad española para su utilización en el diagnóstico del funcionamiento del sistema ECTS en todos los ámbitos.
5. Ofrecer modelos de elaboración de instrumentos que puedan ser diseminables en otras investigaciones.
6. Modificar las guías docentes y contribuir al diseño de los nuevos planes de estudio con los resultados obtenidos.
7. Identificar las dificultades que se puedan estar produciendo en el desarrollo del sistema ECTS en la enseñanza de lenguas para su ulterior solución antes de 2010.
8. Estimular la circulación de los conocimientos comparados en el ámbito de la enseñanza de lenguas en relación con el desarrollo del sistema ECTS en el territorio español y europeo para encontrar referentes que puedan mejorar su funcionamiento.
9. Crear una red temática en este campo, superando así las actuaciones inconexas y dispares que tan a menudo se señalan como características de la implantación del crédito europeo.

4.3. OBJETIVOS DEL ESTUDIO

1. Diseñar y validar cuatro baterías de cuestionarios (satisfacción, metodología, tiempo real de dedicación, competencias) para determinar el funcionamiento del sistema ECTS en la enseñanza de lenguas en España y Europa.
2. Determinar si se están desarrollando y evaluando las principales competencias genéricas y específicas asociadas con los estudios lingüísticos en aquellas titulaciones que estén pilotando el sistema europeo de créditos en Europa.
3. Realizar un cálculo de las horas de dedicación tanto del alumnado como del profesorado de estudios lingüísticos en el nuevo sistema de créditos.
4. Identificar qué metodologías asociadas con el Espacio Europeo de Educación Superior se están aplicando en el área de *Language Studies* en Europa.
5. Determinar el grado de satisfacción que está generando la aplicación del sistema ECTS en todos sus aspectos curriculares y organizativos en el área de *Language Studies* en Europa.
6. Determinar si existen diferencias estadísticamente significativas en términos de competencias, tiempo real de dedicación, metodología y satisfacción entre alumnado y profesorado.
7. Determinar si existen diferencias estadísticamente significativas en términos de competencias, tiempo real de dedicación, metodología y satisfacción entre el alumnado de distinta edad, género, nacionalidad, universidad, titulación y curso.
8. Determinar si existen diferencias estadísticamente significativas en términos de competencias, tiempo real de dedicación, metodología y satisfacción entre el profesorado de distinta edad, género, nacionalidad, universidad, titulación, tipo de asignatura y experiencia.
9. Determinar las relaciones funcionales (estudio correlacional) entre las variables de competencias y satisfacción, tiempo real de dedicación y satisfacción, y metodología y satisfacción.



5. Metodología de la investigación

5. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

5.1. PROCEDIMIENTO Y MATERIALES

5.1.1. Introducción

Con el fin de alcanzar los objetivos de nuestro estudio, se han diseñado, pilotado, validado y aplicado cuatro baterías de cuestionarios (satisfacción, metodología, tiempo real de dedicación, competencias) para determinar el funcionamiento del sistema ECTS en la enseñanza de lenguas en España y Europa. Estos cuestionarios han sido los instrumentos que hemos utilizado en nuestra investigación. Este apartado describe el proceso de diseño, pilotaje y validación de dichos instrumentos, así como la aplicación de los mismos para la obtención de los datos de nuestro estudio.

5.1.2. Diseño de los cuestionarios

5.1.2.1. Definición del constructo a medir

El diseño de los cuatro tipos de cuestionarios se acometió en septiembre y octubre de 2008. Para su elaboración, se ha realizado una revisión extensa de lo hecho hasta el momento sobre el tema (véase sección 4.1, *Antecedentes*). Se han tenido en cuenta muy especialmente:

- Documentos con indicaciones generales para la evaluación global de titulaciones lingüísticas (*language program evaluation*) y la elaboración de cuestionarios en el área de estudios lingüísticos:
 - o Norris y Watanabe (2007)
 - o Brown (2001)
- Orientaciones metodológicas de adaptación al EEES:
 - o De Miguel Díaz *et al.* (2005)
 - o CIDUA (2005)
 - o Informe de la Red CIDUA de la Licenciatura de Filología Inglesa (2008)
 - o Pérez Cañado (2009b)
- Modelos de cuestionarios diseñados para medir aspectos análogos a los de nuestro estudio, pero en titulaciones no relacionadas con los estudios lingüísticos:
 - o Mir Acebrón (2007)
 - o Ayala Herrera y Díez Bedmar (2007)
 - o Chirivella Ramón y Ochando Gómez (2007)
 - o Castillo Martínez y Martín Jiménez (2007)
- Modelos de cuestionarios diseñados para medir aspectos relacionados con los de nuestro estudio, tanto en Filología Inglesa como en Magisterio: Lengua Extranjera:
 - o Cuestionarios diseñados para medir el tiempo real de dedicación del alumnado en la experiencia piloto para la implantación del crédito europeo en Filología Inglesa (2004-2008) (véase Apéndice I)
 - o García García (2005) (véase Apéndice II)

- o Pérez Cañado (en prensa) (véase Apéndice III)
- o Madrid y Hughes (2009) (véase Apéndice IV)
- Los resultados obtenidos en los estudios previos realizados sobre el tema por el equipo de trabajo a través de los siguientes proyectos (véase <http://www.esecs.eu/proyectos.html> para información más detallada sobre cada uno):
 - o Problemas de composición escrita en la universidad española: La utilización de la Enseñanza de Lenguas Asistida por Ordenador para incrementar la toma de conciencia (2004-2005)
 - o Los efectos diferenciales de la implantación del crédito europeo en la asignatura de *Inglés Instrumental Intermedio* (2005-2006)
 - o Las nuevas tecnologías en el sistema ECTS: un estudio empírico sobre la telecolaboración (2006-2007)
 - o Las TIC en el ECTS: el desarrollo de la competencia léxica a través de la enseñanza virtual (2006-2007)
 - o INNOFIL: la innovación docente en Filología Inglesa en el marco del EEES (2007-2009)

5.1.2.2. Análisis de competencias

El primer cuestionario pretende dilucidar qué competencias se están trabajando y evaluando realmente en el ámbito de la enseñanza de lenguas. La taxonomía se ha basado en la proporcionada por el Libro Blanco *Título de Grado en Estudios en el ámbito de la Lengua, Literatura, Cultura y Civilización* (Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación). Al tratarse de un bloque de gran relevancia, ha sido preciso definir 52 ítems, que se agrupan en dos secciones principales: “competencias transversales genéricas” (20 ítems) y “competencias específicas” (32 ítems). A su vez, las primeras constan de tres grupos: “competencias instrumentales”, “competencias sistémicas” y “competencias personales”, con un total de 7, 5 y 8 competencias, respectivamente.

En cuanto a las específicas, también se han agrupado en tres secciones: “conocimientos disciplinares (SABER)”, “competencias profesionales (SABER HACER)” y “competencias académicas”, con un total de 19, 8 y 5 ítems, respectivamente.

Al final de este bloque, se proporciona a los encuestados la opción de aportar su opinión respondiendo a la siguiente pregunta: “¿Qué competencias antes señaladas como *nada* (1) o *poco* (2) trabajadas consideras que deberían recibir mayor atención en la titulación?”. Pueden señalar hasta un máximo de tres competencias.

5.1.2.3. Tiempo real de dedicación

Para estimar el tiempo real de dedicación de ambos agentes implicados en el proceso de enseñanza-aprendizaje, se han diseñado dos cuestionarios diferentes: uno para alumnado y otro para profesorado. Se pide a ambos que anoten una media aproximada de horas que dedican semanalmente (en el caso del alumnado) o cuatrimestralmente (en el caso del profesorado) a una serie de tareas que se han identificado como representativas en nuestra área (14 para el alumnado y 18 para el profesorado). En ambos casos pueden, nuevamente, incluir hasta un máximo de tres actividades distintas de las ya señaladas.

5.1.2.4. Aspectos metodológicos del proceso de enseñanza-aprendizaje

Los cuestionarios para determinar los aspectos metodológicos del proceso de enseñanza-aprendizaje son prácticamente idénticos para alumnado y profesorado. Están subdivididos en 5 grupos de ítems que suman un total de 51. Se indican a continuación sus títulos y el número de ítems que incluyen: “Tipos de agrupamiento” (5), “Modalidades organizativas presenciales” (6), “Métodos de enseñanza” (9), “Materiales y recursos” (18) y “Evaluación” (13). Como en los bloques anteriores, al final de cada grupo los encuestados pueden incluir hasta dos (en el caso de los tres primeros) o tres (en los dos últimos) opciones no contempladas en el cuestionario.

5.1.2.5. Satisfacción del alumnado y profesorado

Por último, el cuestionario para medir la satisfacción de ambos agentes implicados se divide en 9 secciones temáticas. Los distintos aspectos que se consideran se agrupan en torno a “Información acerca del ECTS” (2), “Instalaciones y servicios” (9), “Planificación y coordinación” (8), “Objetivos y competencias” (5), “Metodología” (8), “Evaluación” (4), “Atención al alumnado” (5), “Implicación del profesorado” (2) y “Observaciones generales sobre el sistema ECTS” (1). Suman un total de 44 ítems, si bien el último es una invitación a comentar cualquier otro aspecto no recogido en los ítems ya señalados. Los cuestionarios son, de nuevo, prácticamente idénticos para alumnado y profesorado, a excepción de la formulación de algún ítem en las partes de atención al alumnado e implicación del profesorado.

5.1.2.6. Definición y ordenación de los ítems

Los ítems de los cuestionarios se agrupan en las cuatro partes mencionadas: “competencias”, “metodología”, “satisfacción” y “tiempo real de dedicación”. Al inicio de cada una de estas secciones, se incluye un apartado en el que se piden datos al encuestado relativos a las siguientes variables de identificación: edad, sexo, nacionalidad y universidad, e información docente o académica, según corresponda.

Cada ítem se ha intentado definir de manera exhaustiva y mutuamente excluyente. En líneas generales, y en la medida de lo posible, se han usado preguntas breves y fáciles de comprender. Asimismo, se ha evitado incluir posibles respuestas que fueran fácilmente elegibles por comodidad. Nos referimos a opciones como “no sabe/no contesta” o, en una escala del 1 al 5, usar 3 como “normalmente” (véase apartado 5.1.2.8).

También se han omitido o reagrupado los ítems cuyo contenido podía inducir a sensaciones de solapamiento por parte de los encuestados. El caso más ilustrativo es el de las competencias. En la primera versión, es decir, la empleada para el pilotaje de los cuestionarios, el número de competencias ascendía a 80 (exactamente las mismas que se recogen en el Libro Blanco de la ANECA para las titulaciones lingüísticas). Sin embargo, en la versión definitiva se han reducido hasta 52.

Además se ha intentado evitar incluir preguntas que supusieran realizar cálculos complejos o esfuerzos de memoria. Así, por ejemplo, en el caso del bloque “tiempo real de dedicación”, se instaba a los encuestados a indicar “la media aproximada de horas que

dedican semanalmente a cada una de las tareas”. Se modificó parcialmente la redacción original de este ítem incluyendo la aclaración “durante el periodo lectivo ordinario” tras detectar los problemas que la misma suscitaba, ya que el alumnado no sabía qué semana del curso académico tomar como punto de referencia para sus cálculos.

En cuanto al orden de los bloques, se optó por secuenciarlos de la forma más lógica posible. Así pues, por ejemplo, el bloque de “satisfacción” debía ser el último ya que, tras haber reflexionado sobre todos los ítems de los apartados anteriores, los encuestados se encontrarían en una situación óptima para afrontar dichos aspectos.

5.1.2.7. Prevención de sesgos en la cumplimentación

Uno de los sesgos habituales que hemos intentado evitar en nuestro cuestionario es el *error de tendencia central*, es decir, la elección de la opción central en una escala de número impar. En consecuencia, hemos optado por una escala de número par con las opciones 1, 2, 3 y 4. Asimismo, el diseño del cuestionario ha intentado evitar el *error lógico*. En este sentido, las preguntas se plantean de manera que el encuestado no entienda que la respuesta a una pregunta se ha de hacer en función de las respuestas a preguntas anteriores. Finalmente, se ha tenido especial cuidado en la redacción del cuestionario a fin de evitar problemas tales como preguntas de difícil o dudosa comprensión o preguntas dobles.

5.1.2.8. Codificación de las respuestas

El tipo de respuesta de casi la totalidad del cuestionario es policotómica, siendo la codificación: “1 = nada”, “2 = poco”, “3 = bastante” y “4 = mucho”. Con respecto a las secciones de “competencias” y “metodología”, esta variedad de opciones entre las que puede elegir el encuestado se refiere al nivel de frecuencia con el que se trabajan, en el caso de la primera, o a la frecuencia con la que diferentes aspectos metodológicos se utilizan, en el caso de la segunda. En cuanto a la sección de “satisfacción”, las respuestas tienen la misma codificación, si bien lo que pretenden representar es cuánto de acuerdo se está con los aspectos que se detallan. De ahí la aclaración entre paréntesis de la codificación exacta de las opciones: “1 = nada (no estás de acuerdo)”, “2 = poco (estás poco de acuerdo)”, “3 = bastante (estás bastante de acuerdo)” y “4 = mucho (estás muy de acuerdo)”.

La variedad de respuestas en la evaluación de las competencias es dicotómica, pues consiste en la expresión de la afirmación “sí” o la negación “no”. También se incluyen preguntas semi-cerradas en los apartados de “competencias” y de “tiempo real de dedicación”, y abiertas en el correspondiente a “satisfacción”.

5.1.3. Proceso de validación de los cuestionarios

Una vez diseñados los cuestionarios según los criterios descritos, se ha procedido a su validación. Para garantizar la validez y fiabilidad del instrumento de investigación, se han sometido, en primer lugar, al escrutinio de seis jueces externos (sistema de jueces expertos) y, posteriormente, a un estudio piloto con una muestra representativa de la población total.

5.1.3.1. Sistema de jueces

La versión inicial del cuestionario ha sido sometida, en noviembre de 2008, a un panel de seis expertos en el tema, constituido por:

- (1) Terence Karran (University of Lincoln, Inglaterra)
- (2) Ken Löfgren (Umea University, Suecia)
- (3) Daniel Madrid Fernández (Universidad de Granada, España)
- (4) Jesús Manuel Nieto García (Universidad de Jaén, España)
- (5) Jesús Pérez González (Inspección de Educación de Granada, España)
- (6) Ian Tudor (Université Libre de Bruxelles, Bélgica)

Tres de los jueces han revisado la versión en inglés de los cuestionarios (1, 2, 6) y los restantes tres, la versión en español (3, 4, 5). Los resultados de esta primera fase de validación, que ha contribuido a garantizar la validez aparente y de contenido de los cuestionarios, se resumen a continuación.

En primer lugar, hay que destacar que los 6 jueces han estado unánimemente de acuerdo con el contenido de las cuatro baterías de cuestionarios, que han considerado muy completos y relevantes. Sus comentarios se han centrado en los aspectos formales de los mismos y se pueden resumir en las siguientes sugerencias:

- Modificación de algunos aspectos de las instrucciones:
 - o Reformulando ciertas expresiones (por ejemplo, “media” en vez de “número” aproximado de horas en el cuestionario de tiempo real de dedicación);
 - o Añadiendo información aclaratoria (por ejemplo, “Es la primera vez que imparte esta asignatura?” en los cuestionarios de profesorado);
 - o Especificando más datos (por ejemplo, “semanalmente *durante el período lectivo*” en el cuestionario de tiempo real de dedicación del alumnado);
 - o Repitiendo alguna información para facilitar la interpretación (por ejemplo, la codificación de los números de la escala Likert en las tablas de competencias, satisfacción y metodología).
- Modificación de algunos aspectos de las preguntas:
 - o Reformulando la expresión (por ejemplo, “dependencias de la universidad” en vez de “aulas” en el cuestionario de satisfacción);
 - o Añadiendo información adicional en algún ítem (por ejemplo, diccionarios impresos además de online en el cuestionario de metodología);
 - o Agregando ítems nuevos (por ejemplo, el esfuerzo del profesor por motivar al alumnado en el cuestionario de satisfacción);
 - o Desglosando ciertas preguntas que agrupaban elementos heterogéneos en un único ítem (por ejemplo, “comunicación oral y escrita” en el cuestionario de competencias).
- La inclusión de 4 ó 5 puntos en la escala Likert ha suscitado debate entre los expertos, pero, finalmente, por sugerencia de la mayoría de ellos, se han mantenido 4 escalones para evitar el error de tendencia central (véase sección 5.1.2.8).

5.1.3.2. Estudio piloto

Tras introducir las modificaciones sugeridas por los 6 jueces, se ha sometido a los cuestionarios a un estudio piloto con una muestra representativa de la población total. La prueba piloto se ha distribuido a 10 profesores y 54 alumnos, todos ellos de la Licenciatura en Filología Inglesa de la Universidad de Jaén, en diciembre de 2008 y enero de 2009.

Con este pre-test, pretendíamos identificar los siguientes aspectos:

- Tipos de preguntas más adecuados
- Si los enunciados son correctos y comprensibles
- Si la extensión de las preguntas es la adecuada
- Si la categorización de las respuestas es la adecuada
- La existencia de resistencias psicológicas o rechazo hacia algunas preguntas
- La lógica del ordenamiento interno; es decir, comprobar si la duración está dentro de lo aceptable por los encuestados.

El método usado para identificar estos aspectos ha sido fundamentalmente el de la entrevista informal, preguntando de manera directa, tanto al alumnado como al profesorado, sobre cualquier tipo de dificultad que pudiera haberse constatado en la realización de la encuesta. De esta manera, se ha tenido en cuenta la valoración por parte de los encuestados de la muestra piloto sobre el cuestionario.

El *feedback* recibido tanto por parte del alumnado como del profesorado en el pilotaje de los cuestionarios nos ha llevado, de una parte, a reformular los enunciados de una serie de ítems (principalmente en la parte correspondiente a competencias y metodología) y, de otra, a reducir el número de competencias, basándonos en solapamientos detectados, en dificultades de comprensión y en la moda de las respuestas obtenidas en la fase de pilotaje. De esta manera, se ha reformulado una serie de ítems debido a:

- La dificultad entrañada por algunos términos para el alumnado, a saber: *neología* (cuestionario competencias), *recensiones* (cuestionario competencias), *gestión y calidad editorial* (cuestionario competencias), *realia* (cuestionario metodología). En el primer, segundo y tercer casos se optó, finalmente, por prescindir de las preguntas en las que se incluyen estos términos. *Realia* ha sido sustituido por *Realia (material auténtico)*.
- Que el término *segunda lengua* (cuestionario competencias) ha causado confusión tanto entre el alumnado como entre el profesorado. Se ha optado por explicitar tal término como *segunda lengua moderna (distinta del inglés)*.
- Que el alumnado en ocasiones ha manifestado su duda a la hora de señalar una competencia como evaluada por el profesor mediante una cruz (cuestionario competencias). Considerando esta apreciación, así como otra sugerencia por parte de uno de los miembros del panel de expertos, hemos optado por incluir las opciones *sí* y *no* para que el/la alumno/a rodee aquella que considere oportuna.
- El alumnado y el profesorado han destacado la considerable longitud del cuestionario sobre competencias, máxime cuando muchas de estas están íntimamente relacionadas y, por tanto, podrían agruparse para lograr un número menor de las mismas. Tal *feedback* ha sido de especial relevancia a la hora de

decidir la supresión/recombinación de algunas de estas preguntas, que se resume en la siguiente tabla:

Competencias transversales genéricas	
Instrumentales	
1. Capacidad de análisis, síntesis y gestión de la información (<i>Descriptor de Dublín</i>)	
2. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica (<i>Descriptor de Dublín</i>)	
3. Planificación y gestión del tiempo	
4. Conocimientos generales básicos sobre el área de estudio y acerca de la profesión (<i>Descriptor de Dublín</i>)	
~~5. Conocimientos básicos de la profesión~~ (agrupada con la 4)	
6. Comunicación oral y escrita en la lengua materna	
~~7. Conocimiento de una segunda lengua~~ (redundante con la 31 y 33)	
8. Habilidades básicas de manejo del ordenador	
9. Habilidades de investigación	
Sistémicas	
10. Capacidad de aprender (<i>Descriptor de Dublín</i>)	
~~11. Habilidades de gestión de la información~~ (agrupada con la 1)	
12. Capacidad crítica y autocrítica (<i>Descriptor de Dublín</i>)	
13. Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones y de resolver problemas (<i>Descriptor de Dublín</i>)	
14. Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)	
~~15. Resolución de problemas~~ (unida a 13)	
16. Toma de decisiones (<i>Descriptor de Dublín</i>)	
Personales	
17. Trabajo en equipo	
18. Habilidades personales	
19. Liderazgo	
~~20. Capacidad de trabajar en un equipo interdisciplinar~~ (redundante con la 17 / dificultad de comprensión)	
~~21. Capacidad para comunicarse con personas no expertas en la materia~~ (redundante con la 60)	
22. Apreciación de la diversidad y multiculturalidad y conocimiento de culturas y costumbres de otros países	
~~23. Habilidad para trabajar en un contexto internacional~~ (agrupada con la 22)	
~~24. Conocimiento de culturas y costumbres de otros países~~ (agrupada con la 22)	
25. Habilidad para trabajar de forma autónoma (<i>Descriptor de Dublín</i>)	
26. Diseño y gestión de proyectos	
27. Iniciativa y espíritu emprendedor	
28. Compromiso ético, con relación a aspectos tales como la igualdad de géneros y de oportunidades, los valores democráticos y la cultura de la paz	
~~29. Preocupación por la calidad~~ (dificultad de comprensión)	
~~30. Motivación de logro~~ (dificultad de comprensión)	
Competencias específicas	
Conocimientos disciplinares (SABER)	
31. Dominio instrumental de la lengua inglesa	
~~32. Dominio instrumental de la lengua materna~~ (redundante con la 6)	
33. Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua moderna (distinta del inglés) y de su gramática	
34. Conocimiento de una lengua clásica y de su cultura	
35. Conocimiento de la gramática del inglés	
~~36. Conocimiento de la gramática de una segunda lengua~~ (agrupada con la 33)	
37. Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa	
38. Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa	
39. Conocimiento de la literatura en lengua inglesa	
40. Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)	
41. Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa	
~~42. Conocimiento de la historia y cultura vinculadas a una segunda lengua~~ (moda muy baja)	
43. Conocimiento general de la literatura europea	
44. Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés	

~~45. Conocimiento de la evolución histórica interna y externa de una segunda lengua (moda muy baja)~~
46. Conocimiento de la didáctica de la lengua, literatura y cultura inglesas
47. Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico
48. Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario
49. Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística
50. Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias
51. Conocimientos de crítica textual y de edición de textos
~~52. Conocimientos de retórica y estilística (moda muy baja)~~
~~53. Conocimiento teórico y aplicado de los modelos y técnicas de la planificación lingüística (moda muy baja)~~
54. Conocimiento teórico y práctico de la traducción del y al inglés
~~55. Conocimientos de terminología y neología (moda muy baja y dificultad de comprensión)~~
56. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas
~~57. Conocimiento de los distintos procesos de la actividad editorial (redundante con la 51 y 71)~~
Competencias profesionales (SABER HACER)
58. Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa
59. Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa
60. Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos (<i>Descriptor de Dublín</i>)
61. Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica
~~62. Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet (redundante con la 8 y 56)~~
63. Capacidad para elaborar textos de diferente tipo
64. Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis
~~65. Capacidad para analizar textos literarios en perspectiva comparada (englobada en la 64)~~
66. Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos
~~67. Capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas (moda muy baja)~~
68. Capacidad para traducir textos de diverso tipo
~~69. Capacidad para elaborar reseñas (englobada en la 63 y dificultad de comprensión)~~
~~70. Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos en perspectiva histórico-comparativa (englobada en la 66)~~
~~71. Capacidad para la gestión y control de calidad editorial (englobada en la 51 y moda muy baja)~~
~~72. Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística (englobada en la 51)~~
Competencias académicas
73. Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas
74. Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica
75. Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia
76. Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología
77. Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas
Otras competencias específicas
~~78. Capacidad creativa (redundante con la 14)~~
~~79. Capacidad de comunicación y perlocutiva (redundante con la 58 y 59)~~
~~80. Capacidad de análisis y síntesis de documentación compleja (redundante con la 1)~~
~~81. Capacidad para el razonamiento crítico (redundante con la 12)~~

Tabla 1. Revisión de las competencias en la segunda fase del pilotaje

La versión definitiva de los cuestionarios, con los cambios introducidos tras esta segunda fase de validación, se presenta en los siguientes apéndices:

Cuestionario competencias alumnado (español): Apéndice V

Cuestionario competencias profesorado (español): Apéndice VI

Cuestionario competencias alumnado (inglés): Apéndice VII

Cuestionario competencias profesorado (inglés): Apéndice VIII

Cuestionario tiempo real de dedicación alumnado (español): Apéndice IX

Cuestionario tiempo real de dedicación profesorado (español): Apéndice X

Cuestionario tiempo real de dedicación alumnado (inglés): Apéndice XI

Cuestionario tiempo real de dedicación profesorado (inglés): Apéndice XII

Cuestionario metodología alumnado (español): Apéndice XIII

Cuestionario metodología profesorado (español): Apéndice XIV

Cuestionario metodología alumnado (inglés): Apéndice XV

Cuestionario metodología profesorado (inglés): Apéndice XVI

Cuestionario satisfacción alumnado (español): Apéndice XVII

Cuestionario satisfacción profesorado (español): Apéndice XVIII

Cuestionario satisfacción alumnado (inglés): Apéndice XIX

Cuestionario satisfacción profesorado (inglés): Apéndice XX

5.1.3.3. Análisis de la fiabilidad de los cuestionarios

Con los datos obtenidos en el estudio piloto, se ha analizado la fiabilidad de los cuestionarios (febrero de 2009). La fiabilidad se valora a través de la consistencia interna, entendida ésta como el nivel en que los diferentes ítems o preguntas de una escala están relacionados entre sí. La homogeneidad entre los ítems nos indica el grado de acuerdo entre los mismos y, por tanto, lo que determinará que éstos se puedan acumular y dar una puntuación global. Para analizar la consistencia se ha utilizado el α de Cronbach,¹ obteniéndose valores muy altos para el coeficiente, lo que nos indica que las opiniones expresadas tanto por el alumnado como por el profesorado son consistentes. La fiabilidad de los cuestionarios queda, pues, demostrada.

CUESTIONARIO	NÚMERO DE SUJETOS	NÚMERO DE ÍTEMS	α DE CRONBACH
Competencias alumnado	54	81	0.955
Competencias profesorado	10	81	0.846
Metodología alumnado	54	51	0.858
Metodología profesorado	10	51	0.817
Satisfacción alumnado	54	43	0.896
Satisfacción profesorado	10	43	0.914

Tabla 2. Fiabilidad de los cuestionarios

5.1.3.4. Conclusiones

Por tanto, esta primera fase del estudio ha sido esencial para el desarrollo del mismo. Nos ha permitido diseñar cuatro baterías de cuestionarios (competencias, tiempo real de dedicación, metodología y satisfacción) válidos y fiables para realizar un diagnóstico

¹ Tan sólo se pudo calcular el α de Cronbach para los cuestionarios de competencias, metodología y satisfacción, dado que los correspondientes a tiempo real de dedicación tenían respuestas numéricas abiertas.

extenso del funcionamiento del nuevo sistema europeo de créditos en el ámbito lingüístico.

El diseño inicial de los cuestionarios se ha basado en una extensa revisión de la bibliografía especializada sobre el tema. La primera versión ha sido sometida al sistema de jueces (3 españoles y 3 de otras universidades europeas), que, si bien han considerado adecuado el contenido de los cuestionarios, han sugerido varias modificaciones relacionadas con la formulación de las instrucciones y la redacción de algunos ítems. La validez aparente y de contenido de los cuestionarios ha quedado así garantizada.

Tras introducir dichos cambios, se ha administrado la nueva versión de los cuestionarios a una muestra representativa de la población total. Esta segunda fase del pilotaje ha permitido refinar aún más la expresión de ciertos ítems que resultaban ambiguos y ha evidenciado la necesidad de reducir el número de competencias incluidas en el primer cuestionario. También ha posibilitado constatar la altísima fiabilidad de los cuestionarios tanto para alumnado como para profesorado, evidenciada por el α de Cronbach, ya que, en todos los casos, el coeficiente ha sido superior a 0.8. La evolución en el número de ítems incluido en cada batería de cuestionarios se observa en la siguiente tabla:

CUESTIONARIO	NÚMERO DE ÍTEMS (CERRADOS) VERSIÓN INICIAL	NÚMERO DE ÍTEMS (CERRADOS) SEGUNDA VERSIÓN	NÚMERO DE ÍTEMS (CERRADOS) TERCERA VERSIÓN
Competencias alumnado	80	81	52
Competencias profesorado	80	81	52
Tiempo real de dedicación alumnado	14	14	14
Tiempo real de dedicación profesorado	18	18	18
Metodología alumnado	51	51	51
Metodología profesorado	51	51	51
Satisfacción alumnado	42	43	43
Satisfacción profesorado	43	43	43

Tabla 3. Número de ítems cerrados en cada versión de los cuestionarios

Así pues, la fase de pilotaje del estudio nos ha permitido cumplir el primer objetivo de nuestro estudio, a saber, diseñar y validar cuatro baterías de cuestionarios (satisfacción, metodología, tiempo real de dedicación, competencias) para determinar el funcionamiento del sistema ECTS en la enseñanza de lenguas en España y Europa.

5.1.4. Contacto con las universidades españolas y europeas

5.1.4.1. Introducción

Ésta ha sido una de las fases clave en el marco del proyecto. Uno de sus objetivos primordiales ha consistido en el establecimiento de una red temática entre aquellas universidades españolas y europeas que han estado pilotando o implantando el nuevo sistema de créditos en sus titulaciones lingüísticas.

En lo que se refiere al tipo de universidades, se ha prestado atención tanto a las públicas como a las privadas, dada la intención de exhaustividad de este proyecto.

En cuanto al tipo de estudios, se ha analizado en profundidad la oferta de dichas universidades y, dada la naturaleza de este proyecto, se ha optado por estudiar las titulaciones que cumplieran dos requisitos: por un lado, deben conllevar la obtención de títulos oficiales (se excluyen de este grupo los estudios de postgrado) y, por otro lado, han de ser titulaciones lingüísticas. Así pues, en el caso de las universidades españolas, con las que el equipo de trabajo está más familiarizado, se han contemplado las siguientes opciones:

- a) Estudios sólo de primer ciclo (diplomaturas, tales como los estudios de Magisterio en la especialidad de Lenguas Extranjeras);
- b) Estudios de primer y segundo ciclos (licenciaturas, principalmente, como las de Filología o Traducción e Interpretación);
- c) Estudios sólo de segundo ciclo (por ejemplo, segundo ciclo de determinadas Filologías);
- d) Dobles titulaciones (en las que, al menos, una de ellas ha sido de segundas lenguas);
- e) Grados (conforme a la nueva legislación).

En el caso de las universidades europeas se ha optado por respetar, siempre que ha sido posible, la nomenclatura de las titulaciones lingüísticas tal y como aparecen publicadas en sus propias páginas web.

En cuanto al sistema de créditos ECTS, en la mayoría de los casos, se ha tratado de experiencias piloto. Existe una gran variedad en lo que se refiere tanto al número de años durante los que se ha estado experimentando dicho sistema (desde un solo año hasta una dilatada trayectoria de cinco años) como a la profundidad de dicho pilotaje (desde la elaboración de los programas de las asignaturas en el nuevo formato de fichas ECTS hasta la impartición de las asignaturas siguiendo los principios que se propugnan en el EEES).

En algunos casos extremadamente excepcionales se ha constatado la actual implantación de los estudios de grado en el ámbito del EEES. Obviamente, sólo se ha impartido en su primer curso durante el presente año académico (2008/2009).

Por el contrario, se ha comprobado en un mayor número de ocasiones que dichos grados se encontraban en fase de verificación por parte de la ANECA (o el organismo competente en cuestión, en el caso de las universidades europeas) y se procedería a su implantación durante el curso académico 2009/2010 o al siguiente (es decir, 2010/2011), tal y como establece la legislación vigente.

Por las razones expuestas, se han excluido del estudio aquellas titulaciones en las que las únicas experiencias que se han llevado a cabo han representado un porcentaje reducido del cómputo global de créditos ofertados, al tratarse de asignaturas aisladas cuyo profesorado ha optado por pilotar el ECTS individualmente. Tampoco se ha prestado atención a las titulaciones de lenguas ya extinguidas, como, por ejemplo, Filología Clásica, si bien se han incluido en el listado de titulaciones lingüísticas ofertadas por las universidades precitadas.

Toda esta información se ha recogido de forma esquemática mediante una serie de tablas que se incluyen en el Apéndice XXI.

A continuación, se explican detalladamente las fases de las que constó el proceso, prestando atención tanto a las universidades españolas (sección 5.1.4.2.) como a las europeas (sección 5.1.4.3.), puesto que, a pesar de las similitudes, existen diferencias evidentes entre ambos procesos.

5.1.4.2. Contacto con universidades españolas

5.1.4.2.1. Fase I: obtención de información

En primer lugar, se ha accedido a un listado de todas las instituciones universitarias españolas con sus correspondientes portales en Internet, disponible en la página web de la CRUE (<http://www.crue.org/UNIVERSIDADES/>). Después se han visitado cada una de dichas páginas y se ha comprobado si, entre su oferta de estudios, existe alguna titulación lingüística. Asimismo, cuando ha sido necesario, se ha localizado el órgano encargado de los procesos de adaptación al EEES (en algunos casos se ha tratado de un vicerrectorado o secretariado; en otros, de un vicedecanato a nivel de centro o facultad).

De este modo, se ha dispuesto de la información necesaria para completar las tablas creadas a tal efecto. En las distintas celdas se ha anotado, siempre que ha estado accesible, la siguiente información: nombre de la institución, ciudad y/o campus, país, titulaciones lingüísticas ofertadas, pilotaje/implantación del ECTS en las mismas (sí/no), durante cuántos años (en caso de que la respuesta a la anterior pregunta fuera afirmativa), estructura de los estudios en cuestión, datos de la(s) persona(s) de contacto (nombre, dirección postal, teléfono, fax, dirección electrónica, página web específica, etc.), página web de la institución y fecha de su última actualización y, por último, otros comentarios relevantes.

Como se observa en el Apéndice XXVII, exactamente el mismo formato se ha utilizado para recabar la información disponible sobre los centros europeos que pilotan el EEES o puede que lo hagan en sus titulaciones de lenguas.

Aunque *a priori* pudiera pensarse que se trató de un proceso llevadero, tal no ha sido el caso. Se exponen a continuación los motivos que han hecho de esta fase una de las más complejas dentro del proyecto. En primer lugar, cada institución presenta la información de un modo diferente. Además, no siempre la navegación por dichos portales ha sido intuitiva, pues a veces ha sido bastante costoso localizar los datos que se deseaba consultar. También cabe destacar que los organismos y los responsables del EEES suelen recibir diversos nombres según las distintas instituciones.

En algunos casos, ha llamado la atención que el acceso a parte de la información (direcciones electrónicas, horarios de tutorías, teléfonos, etc.) está protegido mediante usuario y contraseña, de forma que está restringido para las personas que intentan conseguir información sin pertenecer a dicha institución. De este modo, a veces se ha tenido que localizar a los responsables de las experiencias piloto a través de las centralitas

de información. Incluso se ha llegado a solicitar el número de teléfono en cuestión al resultar imposible establecer contacto tras varios intentos.

Esas dificultades para poder conversar telefónicamente han estado casi siempre justificadas: por un lado, debido a la asistencia a congresos, a otras actividades académicas o a la realización de estancias en el extranjero; por otro lado, motivadas por la simultaneidad de cargos, lo cual ha provocado que algunos de los contactos tengan tantos teléfonos, direcciones electrónicas y despachos como cargos ostentan.

En otras ocasiones los datos publicados en las páginas web no han estado actualizados, puesto que, tal y como se ha podido constatar en la siguiente fase del proceso, no siempre han recogido las modificaciones producidas como resultado de cambios en el equipo de gobierno o en el equipo decanal competente.

5.1.4.2.2. Fase II: contacto con los coordinadores de las experiencias piloto

Tras obtener los datos necesarios, se ha procedido a contactar con el coordinador de dicha experiencia o la figura responsable de dicho pilotaje, ya que, como se ha mencionado antes, existen diversas formas de referirse a estos cargos en distintas instituciones. En todo caso, se ha optado siempre por intentar que el primer contacto fuera telefónico.

Puesto que el objetivo ha sido que dicha persona actuara como enlace entre los miembros del equipo de trabajo del proyecto y los colectivos de profesorado y alumnado de la universidad en cuestión, se ha considerado oportuno entablar una conversación individual en la que, tras una breve presentación del proyecto, se ha corroborado la información obtenida previamente y se ha solicitado su colaboración en el envío de la carta en el Apéndice XXII a sus listas de distribución en las que están actualizados tanto el profesorado como el alumnado implicados.

Se les ha pedido además que aprovecharan dicho reenvío para animar a la participación aprovechando su cercanía de trato con los sectores precitados. En todos los casos la actitud ha sido receptiva y la respuesta afirmativa, si bien casi siempre se ha vaticinado una respuesta baja debido, principalmente, a las elevadas cargas de trabajo y al excesivo número de encuestas que se han tenido que afrontar en los últimos meses también relacionadas con el Proceso de Bolonia (remitidas por las unidades de calidad de las propias universidades, las facultades, los vicerrectorados y otros organismos de carácter autonómico y nacional).

Se ha considerado adecuado evitar, siempre que ha sido posible, el envío de dicha plantilla con una breve explicación del proyecto ADELEEEES y los enlaces a los cuestionarios en su versión electrónica, sin que existiera la llamada comentada. Así se ha intentado minimizar el rechazo inicial que puede provocar la recepción de un mensaje “intruso” en la bandeja de entrada del correo electrónico, especialmente si lleva por título “Cuestionario del Proyecto ADELEEEES”.

Como se ha indicado en el apartado anterior, no siempre ha resultado sencillo realizar esta labor de contacto telefónico. De hecho, en numerosas ocasiones se han tenido que modificar los datos iniciales de las tablas por haberse producido dimisiones, elecciones, nombramientos, etc. Solamente cuando, tras numerosos intentos, ha sido imposible

localizar a dicha persona por vía telefónica, se ha optado por entablar un primer acercamiento a través del correo electrónico. En el apartado anterior se han recogido algunas de las situaciones más frecuentes causantes de dicha decisión.

5.1.4.2.3. Fase III: envío de los cuestionarios

El siguiente paso ha sido, tras comprobar la dirección electrónica preferente, el envío de la carta redactada a tal efecto. Puesto que, como ya se ha mencionado, en numerosas ocasiones los coordinadores son responsables de más de un cargo, se les ha pedido explícitamente en la conversación telefónica que facilitaran la dirección desde la que les sería más sencillo proceder al reenvío del mensaje.

Según sus propias palabras, la mayoría de ellos ha asegurado que incluiría unas breves líneas animando a la participación, destacando la importancia de este tipo de proyectos por la potencial repercusión de sus resultados y las posibilidades que entrañan para el diseño de los futuros títulos de grado, en el que se encuentra inmersa la mayoría de los contactados.

En algunos casos, los coordinadores han pedido un número de teléfono de contacto para poder resolver cualquier situación sobrevenida, en caso de que fuera necesario. De este modo, se les ha facilitado el número de teléfono móvil del miembro del grupo que estuviera realizando el contacto.

En lo que se refiere a su distribución entre el profesorado y el alumnado implicado, las estrategias han variado según la institución. La gran mayoría ha explicado que procedería a su reenvío a través de una lista de distribución con las direcciones de todo el profesorado responsable de las asignaturas de la titulación lingüística que estuviera realizando el pilotaje o la implantación del ECTS. En cuanto al alumnado, contactarían con los servicios administrativos oportunos en cuyo poder existen listas de distribución con las direcciones de todos los estudiantes de las diversas titulaciones del centro o facultad oportunos.

En otros casos, se ha optado por el uso de las diversas plataformas de Docencia Virtual o Aulas Virtuales (como ha ocurrido en otras situaciones, las denominaciones varían según la institución, pese a referirse a realidades muy parecidas). Los coordinadores han afirmado que avisarían de la existencia de estos cuestionarios y copiarían la carta remitida en los tablones de anuncios de sus asignaturas, estimulando la participación del alumnado.

También ha habido coordinadores que han optado por contactar con los delegados y subdelegados de los distintos cursos de cada titulación lingüística para que sean ellos los que actúen como enlaces y animen a sus compañeros a participar.

De forma simultánea y con el objetivo de poder llegar al máximo número de potenciales participantes, se ha procedido al envío de las cartas (en sus versiones española e inglesa, según procediera) a diversas listas de distribución cuyos destinatarios pudieran encontrarse entre cualquiera de los dos sectores a los que van dirigidos los cuestionarios.

Finalmente, cabe mencionar que, puesto que la respuesta no fue la esperada por diversas circunstancias, se ha procedido a la ampliación del plazo propuesto inicialmente. De este modo, en lugar de bloquear los cuestionarios el 15 de mayo, se ha ampliado el plazo

durante otras dos semanas, quedando el nuevo plazo, con carácter definitivo, establecido para el 30 de mayo.

5.1.4.2.4. Fase IV: resolución de incidencias

A lo largo de las siguientes semanas se ha procedido a resolver cualquier tipo de incidencia surgida en lo concerniente a los cuestionarios. Las dos principales vías de contacto a tal fin han sido el teléfono que se les facilitó en la conversación telefónica o el correo electrónico.

De los sectores implicados, solamente el del profesorado se ha puesto en contacto con el grupo de trabajo del proyecto. En ocasiones han planteado cuestiones de índole técnica, tales como la imposibilidad de pasar de una pantalla a otra o las dificultades para poder rellenar varias encuestas. En el primer caso, no se percataron de que era necesario proporcionar una respuesta a todos los ítems planteados antes de poder pasar de pantalla. El sistema reconocía automáticamente la sección o el apartado en el que quedaban preguntas sin respuesta, lo marcaba mediante un asterisco e incluía el siguiente mensaje en color rojo: “Esta pregunta requiere una respuesta”.

En el segundo caso, el sistema del programa estadístico *Survey Monkey* impedía que se pudiera rellenar el cuestionario más de una vez desde el mismo ordenador tras comprobar que la dirección IP de dicho equipo ya aparecía como registrada en su base de datos. Dos opciones se han establecido como posibles soluciones a este obstáculo, ya que ha habido profesores que han contactado con el grupo de trabajo planteando situaciones en las que el mismo profesor imparte hasta tres asignaturas diferentes en la misma titulación lingüística y ha expresado su deseo de cumplimentar la encuesta tres veces (una por cada asignatura), ya que los resultados del proceso de enseñanza-aprendizaje y el resto de aspectos docentes difieren de unas a otras y han considerado que esos datos pueden enriquecer los datos del estudio.

Por un lado, se les ha animado a intentar cumplimentar el cuestionario usando el mismo enlace, pero haciéndolo desde otro equipo diferente del empleado en la primera ocasión, siempre y cuando nadie hubiera procedido a hacer lo propio con anterioridad desde la misma dirección de IP (así, por ejemplo, ha habido participantes que han rellenado una encuesta desde el despacho y otra desde su propio domicilio).

Por otro lado, se les ha informado de la posibilidad de usar un navegador diferente al empleado antes. En las fases de implementación de los cuestionarios y de su adaptación al diseño del programa *Survey Monkey*, ya se anticipó que podrían surgir situaciones como las señaladas en estos párrafos y se comprobó que el sistema permite, por ejemplo, cumplimentar una encuesta desde el navegador *Internet Explorer* para posteriormente rellenar un segundo cuestionario, desde el mismo equipo informático, utilizando un navegador diferente, como *Mozilla Firefox*.

Por último, cabe destacar que, conscientes de estos detalles, se ha avisado de dichas situaciones y de sus posibles soluciones al alumnado y al profesorado que nos ha planteado sus inquietudes al respecto. Obviamente, en el caso del primer colectivo, se han referido a la imposibilidad de que varios alumnos compartieran, por ejemplo, el mismo ordenador portátil para cumplimentar sus encuestas.

5.1.4.3. Contacto con universidades europeas

5.1.4.3.1. Fase I: Búsqueda de los centros de Educación Superior de los países firmantes del Proceso de Bolonia

En primer lugar, se han localizado las direcciones de las páginas web de todos los centros de enseñanza superior europeos para buscar programas de pilotaje o implantación del ECTS en sus titulaciones lingüísticas. Gracias al Secretariado de Convergencia Europea de la Universidad de Jaén, que en los últimos años ha intensificado las actividades de comunicación en torno al EEES, se ha conocido la existencia de la página web del Secretariado Benelux: <http://www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/bologna/>.

Este recurso ha sido de gran utilidad ya que al pinchar en *“Participating Countries and Organisations”*, en la columna izquierda de la página precitada, se muestra un listado de los 46 países firmantes de la declaración de Bolonia (Albania, Alemania, Andorra, Armenia, Azerbaiyán, Austria, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Holanda, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Moldavia, Montenegro, Noruega, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Macedonia, Rumanía, Rusia, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania y Vaticano). Si se vuelve a pinchar en cada uno de ellos (o en sus banderas) se accede a una página con enlaces relacionados con la Educación Superior agrupados en secciones tales como *Academic Recognition, EU Education Programmes, Higher Education Institutions/Higher Education, Higher Education Staff Trade Union - Member of Education International, Information about the Bologna Process / National Implementation, Information for International Students and Scholars, National Student Organisation, Quality Assurance, Representatives in the Bologna Follow-up Group* o *Responsible National Authority*.

Gracias a la última sección mencionada, se han podido conocer las direcciones donde se agrupan todos los centros de Educación Terciaria de cada país. La página web del Secretariado Benelux ha servido, pues, de gran base de datos y de punto de partida para la búsqueda de la información que se pretendía obtener. La gran mayoría de las direcciones son de organismos oficiales como Ministerios de Educación (por ejemplo, las de Malta, Moldavia y Rusia), asociaciones nacionales de Educación Superior (éste ha sido el caso de las de Dinamarca, Noruega y Reino Unido) o Conferencias de Rectores (como las de Alemania, España, Francia y Portugal). En otros casos, esta sección ha proporcionado una lista con los enlaces a las universidades del país en cuestión (así ha ocurrido, por ejemplo, con Bosnia-Herzegovina, Croacia y Grecia).

No obstante, en algunas ocasiones las direcciones facilitadas por la página web del Secretariado Benelux no han permitido conocer el número de universidades existentes en ese país, bien por no ofrecer esta información, al menos a primera vista (éste es el caso de Andorra, Armenia, Bulgaria, Georgia y Vaticano), por ofrecerla sólo en lenguas que el grupo de trabajo desconoce (como ha ocurrido con Rumanía, Serbia y Ucrania) o por no funcionar los enlaces (sirva Azerbaiyán como ejemplo de esta circunstancia).

En estos casos la solución adoptada ha sido buscar los centros de Educación Superior de estos países a través del portal de Internet *Google* (www.google.com). De esta manera se

han localizado listados de dichas instituciones en la *Wikipedia* (<http://www.wikipedia.org/>) y en la dirección www.4icu.org; a pesar de no ser páginas web oficiales, se ha constatado que ofrecen una enumeración completa y fiable de dichas instituciones. Aunque se han manejado ambas páginas, siempre se ha elegido la que ha aportado una lista más clara y detallada. En ocasiones tal ha sido el caso de la primera (en los casos de Andorra, Armenia, Azerbaiyán, Rumanía y Serbia), mientras que en otras se ha tratado de la segunda (Bulgaria, Georgia, Ucrania y Vaticano).

En el Apéndice XXIII se adjunta el archivo elaborado con la práctica totalidad de centros de Educación Terciaria de cada nación firmante del Plan Bolonia así como con el/los enlaces a los directorios donde se han agrupado las direcciones de estos centros (en algunos casos el enlace a los centros directamente, como ocurre con Andorra y Armenia). También se han incluido comentarios aclaratorios que han sido de ayuda en la siguiente fase de esta parte del proyecto. El número total de centros recogidos ha sido de 1924 (sin tener en cuenta los 73 españoles). Conviene señalar que este número no se refiere a universidades exclusivamente, ya que varias de las páginas localizadas no distinguen entre *academies*, *colleges*, *conservatoires*, *écoles*, *polytechnics*, *schools* y *universities*. Así pues, se ha considerado oportuno señalar que el número total precitado se refiere a centros de Educación Superior, por tratarse de un término que engloba a todos estos tipos de instituciones.

Esta cifra de organismos corresponde a la suma de las de cada uno de los países que se han listado en las fuentes que se han tomado como referencia. No obstante, en algunas ocasiones se ha comprobado que estos enlaces en el Apéndice XXIII incluían la dirección de algún que otro centro más del total inicialmente reflejado. Ésta ha sido la principal razón por la que finalmente, como se muestra después, el número de instituciones que se ha investigado electrónicamente ha sido ligeramente superior a 1924; más concretamente, la cifra final ha ascendido hasta los 1942 organismos.

Aunque en ocasiones el nombre del centro (por ejemplo, *College of Neurological Science*) ha hecho pensar que no se ofertan titulaciones lingüísticas, se ha optado por no descartar ninguna institución y se han considerado todas para el posterior análisis de sus páginas web. Tal y como se ha podido comprobar en la siguiente fase del proceso, dicha decisión ha sido un acierto pues, si bien han sido casos excepcionales, alguno de estos centros oferta titulaciones filológicas a pesar de que su nombre no permitiera entrever esta posibilidad (sirvan como ejemplos *The Far-Eastern National Technical University* and *The Norwegian University of Science and Technology*).

Para no engrosar la lista de centros, en ocasiones se han descartado algunos debido a la facilidad con la que se ha podido comprobar que no ofertan titulaciones lingüísticas. Éste ha sido el caso de Polonia, cuyas *Fine Arts*, *Medical*, *Military*, *Physical Education* y *Technical Universities*, entre otras, aparecen agrupadas como tales. De este modo, ha resultado rápido navegar por sus páginas web y descubrir que no se pueden cursar en ellas las titulaciones objeto de estudio. Este motivo junto, en un único caso, con la escasa información ofrecida en una lengua que el grupo de trabajo conoce, ha sido también la razón por la que no se han incluido las *Institutions of Professional Higher Education* de Estonia en el listado que constituye el Apéndice XXIII.

Por lo tanto, a pesar del elevado número de centros de Educación Superior recogidos en dicho anexo, no se puede afirmar que estén todos los que existen, aunque sí la gran mayoría. Sin embargo, sí se ha podido asegurar, a tenor de las fuentes de información manejadas, que la cifra de 1924 (finalmente de 1942) centros comprende todos aquellos que ofertan titulaciones lingüísticas (exceptuando los españoles) y, por lo tanto, todos aquellos con los que resultaría interesante contactar posteriormente.

5.1.4.3.2. Fase II: Búsqueda de información por las páginas de los centros europeos

A continuación, ha comenzado el análisis de las páginas web de los centros del EEES localizados para identificar los que ofertan titulaciones lingüísticas en las que se ha estado pilotando o implantando el Plan Bolonia. El grupo de trabajo se ha dividido en 4 equipos para llevar a cabo dicha tarea de forma que el número de instituciones a analizar ha estado equilibrado (en torno a los 480 organismos). Uno ha analizado las de los centros de Albania, Andorra, Armenia, Austria, Azerbaiyán, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Chipre, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría e Islandia (481); otro, las de los de Alemania, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Moldavia, Montenegro y Vaticano (481); otro, las de las instituciones de Liechtenstein, Noruega, Polonia, Rumanía, Rusia y Serbia (482); y el último ha examinado las de los centros de Eslovaquia, Eslovenia, Holanda, Portugal, Reino Unido, República de Macedonia, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania (480).

En la mayoría de ocasiones se ha podido buscar la información por las páginas web sin excesivas complicaciones. No obstante, a veces ha habido algunos problemas para acceder a ella. El más recurrente ha sido el del idioma. Algunos centros no muestran información sobre sus titulaciones lingüísticas en ninguno de los idiomas que domina el grupo de trabajo (español, francés e inglés) o en los que se pueden leer y entender sin dificultad por ser lenguas romances (por ejemplo, italiano, portugués y rumano).

Éste ha sido el caso, especialmente, de algunos centros rusos. En tales ocasiones se ha usado el buscador *Google* para localizar información en inglés sobre estas instituciones; más concretamente, de sus posibles facultades o departamentos de letras o lenguas. A pesar de que a veces dicha acción ha surtido efecto y se han encontrado versiones en inglés de dichas páginas web, ha habido casos en los que los propios centros no disponen de una versión en inglés o la que ofertan muestra únicamente una reducida cantidad de información.

Se era consciente de esta posibilidad, ya que la situación es idéntica en muchas universidades con cuyas páginas web está familiarizado el grupo de trabajo. La mayor parte de la información disponible en las páginas web sólo está en castellano. Sin embargo, existen portales como los de los Vicerrectorado de Relaciones Internacionales o las de los departamentos de lenguas modernas que ofrecen además una versión de todos sus contenidos en al menos otro idioma distinto del oficial.

Otros inconvenientes que se han presentado durante la búsqueda de información han tenido que ver, en unos casos, con la existencia, en algunas de las listas de los centros de cada país, de instituciones sin enlace, como, por ejemplo, varias universidades privadas de Albania. En otros, el problema ha tenido que ver con que los enlaces proporcionados no han funcionado correctamente. Como solución a ambos problemas se ha vuelto a recurrir

al portal *Google*, ya que, conociendo el nombre de la institución, sólo se ha tratado de dar con su página web. En ocasiones, esto no ha sido suficiente y no se ha podido encontrar información sobre esas instituciones, lo que nos ha permitido concluir que probablemente sean universidades pequeñas que no facilitan datos en Internet sobre las titulaciones que ofertan.

Se explica a continuación cómo se ha reflejado este proceso en los distintos documentos que se adjuntan a esta memoria. El Apéndice XXIV incluye todos aquellos centros (100) cuyos estudios no se han podido localizar, bien por describirse en una lengua ininteligible para el equipo de trabajo o por no facilitarse información alguna sobre ellos en Internet. Por otra parte, en el Apéndice XXV se proporciona la lista de los 1210 organismos con los que no se ha contactado ya que no existen titulaciones lingüísticas en su oferta docente.

Las instituciones restantes (614) no han constituido aún la cifra final de centros a los que se les han enviado los enlaces de los cuestionarios, pues les ha quedado otro filtro por superar: estar pilotando o haber implantado ya el sistema ECTS. El Apéndice XXVI lo conforman los 107 organismos que aún no han adaptado al EEES sus titulaciones de lenguas.

De los centros que han cumplido todos los requisitos anteriores (o bien no se ha podido averiguar si pilotan el proceso de Bolonia o no) se ha intentado recabar el mismo tipo de datos que en el caso de las universidades españolas y se han organizado de idéntica manera, es decir, usando tablas con secciones relativas a “Ciudad/Campus”, “País”, “Titulaciones Lingüísticas”, “ECTS (Sí/No)”, “En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?”, “Estructura”, “Datos de la(s) persona(s) de contacto”, “Página web”, “Fecha de la última actualización” y “Comentarios”. El Apéndice XXVII incluye el resultado de esta recopilación de información de los 4 grupos de trabajo, precedido de una lista con el número total de estos centros por cada país.

Para, en la medida de lo posible, reducir el tamaño de este Apéndice XXVII, se han eliminado los apartados sobre los que no se ha podido encontrar información. Cabe recordar que entre los 525 centros incluidos en dicho apéndice se encuentran no sólo los que ofrecen titulaciones lingüísticas que ya se han adaptado al EEES, sino también aquéllos sobre los que no fue posible recabar dicha información. Por consiguiente, no necesariamente todas las instituciones en este listado están pilotando o implantando el Proceso de Bolonia en titulaciones lingüísticas, aunque sí la mayoría de ellas.

Igualmente, conviene mencionar que el número de centros en este apéndice no ha sido el resultado exacto de restar aquéllos en los Apéndices XXIV, XXV y XXVI a los 1924 iniciales que se han localizado. Deberían ser 507 y no 525. La causa de esta disparidad de cifras es la posible inexactitud en alguno de los enlaces del Apéndice XXIII que se han usado como bases de datos entre el número de centros considerados, en los casos en los que esto ha ocurrido, y la cantidad real de los mismos que se han listado. Tampoco se ha de descartar que el número de centros en alguna de estas fuentes haya podido variar con el tiempo debido, por ejemplo, a una actualización de sus contenidos.

5.1.4.3.3. Fase III: Contacto con los centros que pilotan el EEES en sus titulaciones de lenguas

Como se puede ver en el Apéndice XXVIII, se ha traducido al inglés la carta dirigida tanto al profesorado como al alumnado de titulaciones lingüísticas que están pilotando o implantando el sistema ECTS. Al tratarse de una traducción de la versión en español, la estructura es la misma: tras una breve presentación del grupo ESECS y del proyecto, se incluyen los enlaces a los cuestionarios así como información sobre los incentivos para participar. Dicho mensaje se ha enviado a las direcciones de los centros que pilotan el ECTS o que puede que lo hagan en sus titulaciones de lenguas (Apéndice XXVII).

Desafortunadamente no siempre ha sido posible encontrar una dirección de correo electrónico de los centros cuyas páginas web se han visitado, por lo que en algunos casos no se ha podido contactar con ellos (se ha descartado establecer el contacto por correo tradicional o por teléfono por razones de tiempo y económicas, respectivamente). Tal ha sido el caso de 60 de los 525 centros con los que se pretendía contactar.

En ocasiones, al establecer contacto con los 465 centros restantes, al no haber obtenido la dirección electrónica de los profesores o departamentos en cuestión, sino la de la facultad, universidad, centro, rectorado, vicerrectorado de relaciones internacionales o similar, se ha considerado oportuno incluir en el cuerpo del mensaje, antes de la carta de invitación, una petición de colaboración en el reenvío a las personas indicadas (Apéndice XXIX).

El Apéndice XXX incluye una lista de todas las direcciones de correo electrónico (501) a las que se ha solicitado participar en el proyecto, bien a través de la carta de invitación por ser contactos directos (“modalidad de contacto A”) o mediante dicha carta precedida de una petición de reenvío por tratarse de contactos indirectos (“modalidad de contacto B”). En ocasiones se ha enviado la carta a varias direcciones electrónicas de un mismo centro, siendo éste el motivo por el que el número de las mismas en el Apéndice XXX supera al de centros con los que interesaba contactar y en cuyas páginas web se ha localizado una dirección de correo electrónico.

43 de los 501 envíos realizados han sido en vano, bien por haberse hecho a direcciones que estaban obsoletas o temporalmente fuera de funcionamiento. Como se ha explicado en el caso de las universidades españolas, al no ser los resultados de participación registrados los esperados (Apéndice XXXI), se ha decidido hacer un segundo envío a las 501 direcciones en el Apéndice XXX con un doble objetivo: por un lado, actuar como recordatorio de la existencia de los cuestionarios; por otro, ampliar el plazo de cumplimentación de las encuestas hasta finales de mayo. En esta ocasión se ha remitido la misma información a todos los centros (Apéndice XXXII).

Este segundo envío de la carta ha animado a varios alumnos y profesores a rellenar la encuesta, pero tampoco se ha conseguido el nivel de participación anhelado, en especial en relación con el profesorado (Apéndice XXXIII). Llama la atención el elevado número de encuestados de ambos colectivos, sobre todo del segundo, que no ha terminado el cuestionario. En esta ocasión, 47 de los 501 envíos no han llegado a su destinatario o lo han hecho una vez finalizado el plazo ampliado.

Por último, cabe recordar, en el ámbito internacional, que, además del contacto con los centros europeos, también se ha optado por enviar la carta de invitación (XXVIII) a varias listas de distribución internacionales relacionadas con la enseñanza de lenguas, como se ha

mencionado. De esta forma se ha abierto otra vía para la captación de colaboradores para el proyecto en el ámbito europeo.

5.1.5. Aplicación de los cuestionarios

Una vez diseñados y pilotados los cuestionarios, se procedió al estudio de fórmulas de aplicación que nos permitieran contar con el mayor número posible de participantes y que, al mismo tiempo, fueran factibles con los recursos y tiempo disponibles por el equipo de trabajo. Habida cuenta de lo anterior, y puesto que se pretendía recopilar datos no sólo en España, sino en el resto de Europa, se decidió que el método de aplicación más adecuado sería *online*. Distribuir los cuestionarios en papel, o a través de llamadas telefónicas, habría sido altamente costoso en términos económicos y de tiempo. Se necesitaba, pues, de una herramienta *online* que pudiera reproducir nuestra encuesta y que centralizara en una única base de datos toda la información recopilada, para su posterior tratamiento estadístico. Para tal fin utilizamos el *software* SurveyMonkey (<http://www.surveymonkey.com>). Se trata de una herramienta sencilla e intuitiva que, sin representar un alto coste económico, permite centralizar todos los datos recabados de manera ágil y fiable. Para su administración se ha contado con un Becario de Informática que ha digitalizado la encuesta y supervisado el correcto funcionamiento de la herramienta mientras que la encuesta ha estado activa. SurveyMonkey, como puede corroborarse en las capturas de pantalla que mostramos a continuación, proporciona además un atractivo diseño en el que, con un solo clic, se puede responder ágilmente a los ítems planteados en la encuesta.

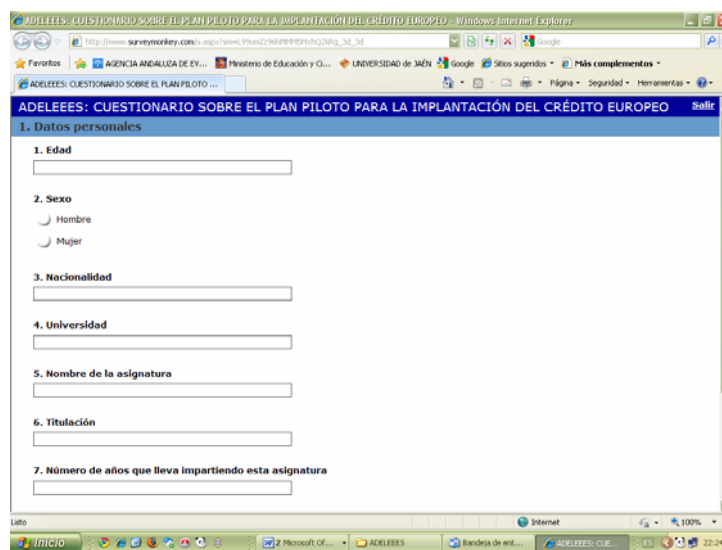


Fig. 1. Pantalla inicial de recopilación anónima de datos del/de la encuestado/a

2. Competencias (1/4)

Señale, por favor, cuáles de las siguientes competencias trabaja en su asignatura seleccionando el número que mejor refleje su opinión (1=Nada; 2=Poco; 3=Bastante; 4=Mucho). Asimismo, indique qué competencias evalúa formalmente en su asignatura.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES GENÉRICAS

1. Instrumentales

	Trabajadas (rodar un número)	Evaluadas formalmente (seleccionar "si" o "no")
Capacidad de análisis y síntesis y gestión de la información	3 (bastante)	Si
Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	3 (bastante)	No
Planificación y gestión del tiempo	1 (nada)	No
Conocimientos generales básicos sobre el área de estudio y acerca de la profesión	2 (poco)	No
Comunicación oral y escrita en la lengua materna	3 (bastante)	Si
Habilidades básicas de manejo del ordenador	3 (bastante)	No
Habilidades de investigación	2 (poco)	No

2. Sistémicas

	Trabajadas (rodar un número)	Evaluadas formalmente (seleccionar "si" o "no")
Capacidad de aprender		
Capacidad crítica y autocrítica		

Fig. 2. Primera parte del cuestionario: competencias

(seleccionar "si" o "no")

Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas: 4 (mucho) Si

Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica: 3 (bastante) Si

Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia: 2 (poco) No

Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología: 1 (nada) Si

Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas: 3 (bastante) Si

7. ¿Le habría gustado incidir más en alguna de las competencias anteriormente señaladas como "nada" (1) o "poco" (2) trabajadas? Si es así, por favor, destaque cuáles e indique el motivo por el que no ha podido incidir más en ellas.

1) Motivo:

2) Motivo:

3) Motivo:

33%

Anterior Siguiente

Fig. 3. Barra de estado de progreso de la encuesta

3. Tiempo real de dedicación (2/4)

Por favor, indique el número aproximado de horas que dedica AL CUATRIMESTRE a cada una de las tareas que se especifican a continuación.

1. Tareas **Número aprox. horas/cuatrimestre**

Preparación del programa de la asignatura	
Preparación de apuntes y materiales docentes para la asignatura	
Preparación de material en plataforma virtual	
Preparación de clases	
Preparación de exámenes	
Impartición de clases teóricas	
Impartición de clases prácticas	
Impartición de seminarios	
Atención a tutorías	
Atención al alumnado a través del correo electrónico	
Seguimiento del alumnado en plataforma virtual	
Seguimiento y corrección de actividades para evaluación continua	
Corrección de exámenes	
Publicación de calificaciones y actas	
Revisión de exámenes	
Asistencia a reuniones	
Asistencia a actividades para la formación docente universitaria	

Fig.4. Segunda parte del cuestionario: tiempo real de dedicación

4. Metodología (3/4)

Señale, por favor, la frecuencia con que utiliza en su asignatura los siguientes aspectos metodológicos y evaluativos seleccionando el número que mejor refleje su opinión (1= Nada; 2=Poco; 3=Bastante; 4=Mucho).

1. Tipos de agrupamiento

	1 (Nada)	2 (Poco)	3 (Bastante)	4 (Mucho)
Gran grupo (toda la clase)	☐	☐	☒	☐
Grupo básico (25-35 alumnos/as)	☐	☒	☐	☐
Grupo de trabajo (4-6 alumnos/as)	☐	☐	☒	☐
Trabajo por parejas	☐	☒	☐	☐
Trabajo individual	☐	☐	☐	☒
Otro(s)	☐	☒	☐	☐

Otros (por favor, especifique):

2. Modalidades organizativas presenciales

	1 (Nada)	2 (Poco)	3 (Bastante)	4 (Mucho)
Clases teóricas	☐	☒	☐	☐
Clases prácticas	☐	☐	☒	☐
Seminarios-talleres	☐	☐	☐	☒

Fig. 5. Tercera parte del cuestionario: metodología

5. Satisfacción (4/4)

Por favor, exprese su opinión sobre los siguientes aspectos seleccionando el número que mejor refleje lo que piensa: 1=Nada (no está de acuerdo) 2=Poco (está poco de acuerdo) 3=Bastante (está bastante de acuerdo) 4=Mucho (está muy de acuerdo)

1. Información acerca del ECTS

	1 (Nada)	2 (Poco)	3 (Bastante)	4 (Mucho)
La información recibida acerca del nuevo sistema de créditos es adecuada.	☐	☐	☒	☐
Las guías ECTS ofrecen una visión clara de los contenidos de las asignaturas.	☐	☐	☒	☐

2. Instalaciones y servicios

	1 (Nada)	2 (Poco)	3 (Bastante)	4 (Mucho)
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las clases teóricas.	☐	☐	☒	☐
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las clases prácticas.	☐	☐	☒	☐
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para los seminarios/talleres.	☐	☐	☐	☒
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las tutorías.	☐	☐	☐	☒
Los laboratorios de idiomas y su equipamiento son adecuados.	☐	☒	☐	☐
Las aulas de informática y su equipamiento son adecuados.	☐	☐	☒	☐
Los espacios destinados al trabajo y estudio autónomos son adecuados.	☐	☒	☐	☐

Fig. 6. Cuarta parte del cuestionario: satisfacción

6. Certificado y sorteo

¡Muchas gracias por su participación!

Si lo desea, puede facilitarnos su dirección de correo electrónico para:

- Entrar en el sorteo de UN ORDENADOR PORTÁTIL. El sistema le asignará un código para el sorteo.
- Recibir un CERTIFICADO DE PARTICIPACIÓN en el Proyecto ADELEEEES.

1. Si desea entrar en el sorteo, introduzca aquí su dirección de correo electrónico:

2. Si desea recibir el certificado de participación, envíe DESDE LA ANTERIOR DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO su nombre y apellidos a la siguiente dirección: profesorado@esecs.eu

100%

Fig. 7. Pantalla final de agradecimiento, certificado y sorteo

Con todo, uno de los mayores problemas que el investigador de encuestas ha de afrontar, expone Brown, es la posibilidad de recibir una respuesta baja a sus cuestionarios, pues no

es común encontrar *entusiastas* en este tipo de reclamo (2001: 85). Con el fin de atraer al máximo número de participantes, se pusieron en marcha en el proceso de aplicación una serie de estrategias que redundan en las propias recomendaciones de Brown (2001: 85-89):

1) **Carta de presentación** (en español e inglés) (véanse Apéndices XXII y XXVIII), en la que se ofrecían detalles sobre el propósito de la encuesta, el equipo de trabajo y el proyecto en el que se inscribe la misma. Dicha carta contenía los vínculos (alumnado y profesorado) para el acceso *online* al cuestionario. Se envió como texto de un correo electrónico a los coordinadores/as de las experiencias piloto ECTS de las distintas universidades españolas y europeas inmersas en tales proyectos de convergencia europea, con la intención de que éstos/as lo reenviaran al resto de profesorado y alumnado. Asimismo, se difundió a finales del mes de abril de 2009 en diversas listas de distribución académicas, tales como *Linguist-List* <<http://www.linguistlist.org>>, *Corpora-List* <<http://gandalf.aksis.uib.no/corpora>>, AESLA (Asociación Española de Lingüística Aplicada) <<http://www.aesla.uji.es>>, ANGLONET <<http://www.rediris.es/list/utilizacion.html.es>> y AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos) <<http://www.aedean.org>>. A mediados de mayo de 2009 se volvió a enviar a estas listas de distribución ampliando el plazo para la cumplimentación del cuestionario hasta el 30 de mayo. Siguiendo las recomendaciones de Brown (2001: 86), se intentó ser conciso y se dieron las gracias por adelantado a los potenciales participantes.

2) **Brevedad del cuestionario**. Si bien la encuesta, en términos globales, es relativamente amplia, debido al considerable número de aspectos y competencias objeto de análisis para una radiografía fiable del presente estado de implementación de las experiencias ECTS, de otro lado sigue la recomendación de Brown (2001: 87) en el hecho de que “los encuestados pueden tolerar un número relativamente alto de preguntas cerradas que pueden responder rápidamente rodeando las respuestas, mientras que quizás no toleren un mismo número de preguntas abiertas si requieren reflexión o escritura extensa” (la traducción es nuestra). La mayor parte de las preguntas de nuestra encuesta —como puede observarse en las figuras de arriba— son de tipo cerrado, las cuales pueden responderse con un simple tic o eligiendo una opción en un desplegable.

3) **Incentivo**. Como puede observarse en los Apéndices XXII y XXVIII, así como en la figura 7 más arriba, a los/as encuestados/as se les ofreció la posibilidad de solicitar un Certificado de Participación (véase Apéndices XXXIV y XXXV), así como de entrar en el sorteo de un ordenador portátil (en el caso del profesorado) y otro ordenador portátil y cinco memorias USB de 4 GB de capacidad (en el caso del alumnado). Para ello se instó en la pantalla final del cuestionario a introducir de manera voluntaria una dirección de correo electrónico (a la que quedaría asociada dicha encuesta para el sorteo), desde la que el/la participante podía además enviar un correo solicitando el mencionado Certificado. De esta manera se garantizó el anonimato de todos los participantes en la recopilación de datos a través de *SurveyMonkey*, dando la opción al/a la encuestado/a de identificarse fuera del cuestionario *online* para solicitar justificación documental de su participación.

4) **Seguimiento a través de contacto telefónico**. Para garantizar la máxima distribución de los cuestionarios, se complementó el contacto a través de correo electrónico con llamadas telefónicas a los/as coordinadores/as de experiencias ECTS, tanto

para un primer contacto más personalizado, como para la supervisión del proceso y la subsanación de posibles problemas que pudieran haber acaecido durante el mismo.

5) **Administración de cuestionarios a grandes grupos a un mismo tiempo.** Según Brown (2001: 89), “la manera de asegurarse un alto nivel de respuesta a los cuestionarios consiste en evitar el envío de los mismos y, en su lugar, administrarlos a un grupo amplio de personas al mismo tiempo” (la traducción es nuestra). Esta medida pudo llevarse a la práctica en la Universidad de Jaén, donde el grupo de trabajo se reunió con cada uno de los cursos inmersos en la experiencia ECTS en un aula multimedia con vistas a monitorizar de manera presencial la realización de la encuesta en *SurveyMonkey* por todos los/as alumnos/as pertenecientes al grupo. De esta forma se solventaron posibles dudas y se aseguró un alto nivel de participación entre el alumnado de nuestra universidad.

En términos globales, la participación final ha sido menor de la esperada, a pesar de haber seguido con especial cuidado las recomendaciones anteriormente mencionadas. Efectivamente, hemos comprobado que no abundan *entusiastas* para este tipo de actividad. No obstante, pensamos que el número de participantes es moderadamente alto en el caso de España, si bien los datos obtenidos en Europa han sido menores de lo que razonablemente se esperaba. El propio Brown (2001: 103-104) señala estudios propios en los que, con mayor frecuencia de la deseada, se obtuvo un bajo nivel de respuesta, posiblemente motivado por la dificultad o imposibilidad de contactar por segunda vez con aquéllos/as que no contestaron al cuestionario. En nuestro caso, el segundo contacto con el/la coordinador/a ECTS fue posible en la mayoría de las ocasiones, aunque ello, obviamente, no garantiza la respuesta por parte del resto de profesorado y alumnado. No se trata de algo inusual: Brown señala que la respuesta de sólo un tercio de la población a la que iba dirigida una de sus encuestas no es realmente una respuesta baja, en comparación con otras encuestas llevadas a cabo por TESOL International, en las que se obtuvieron porcentajes de participación de tan sólo el 11% (2001: 104). Tales porcentajes, pues, no son inusuales en el ámbito de las ciencias sociales.

5.2. PARTICIPANTES

5.2.1. Introducción

A continuación se presentan los datos sobre el número de participantes, es decir, las personas que han cumplimentado los cuestionarios diseñados en el marco del proyecto. En primer lugar, se han detallado las cifras globales de participantes. Dichos datos, a su vez, se han clasificado en dos grupos, a saber, los colectivos a los que se ha dirigido el cuestionario: alumnado y profesorado. Posteriormente se han dividido en dos grupos que corresponden, por un lado, a los participantes de las universidades españolas y, por otro, a los de las universidades del resto del mundo.

Los datos personales de los estudiantes se han desglosado atendiendo a las siguientes variables:

- a) edad
- b) género
- c) nacionalidad
- d) universidad
- e) titulación

- f) curso máximo en el que se está matriculado

En cuanto a los del profesorado, aunque la mayoría coinciden, existen algunas diferencias, tal y como puede comprobarse:

- a) edad
- b) género
- c) nacionalidad
- d) universidad
- e) asignatura
- f) titulación
- g) número de años que lleva impartiendo la asignatura
- h) ¿Es la primera vez que la imparte? (Sí/No)

Cabe recordar que, mientras que el alumnado ha cumplimentado los cuestionarios teniendo en mente la titulación en su globalidad, el profesorado ha hecho lo propio contemplando únicamente la impartición de su(s) asignatura(s) en el marco del ECTS. De hecho, en el caso de que un mismo profesor imparta más de una asignatura, se le ha invitado a rellenar tantas encuestas como asignaturas tuviera a su cargo.

5.2.2. Datos globales

El número total de participantes ha ascendido a 469. Casi el 70% (el 69,1%) han sido alumnos (es decir, 324), mientras que el 30,9% restante pertenecen al colectivo de profesorado (lo que supone 145 profesores).

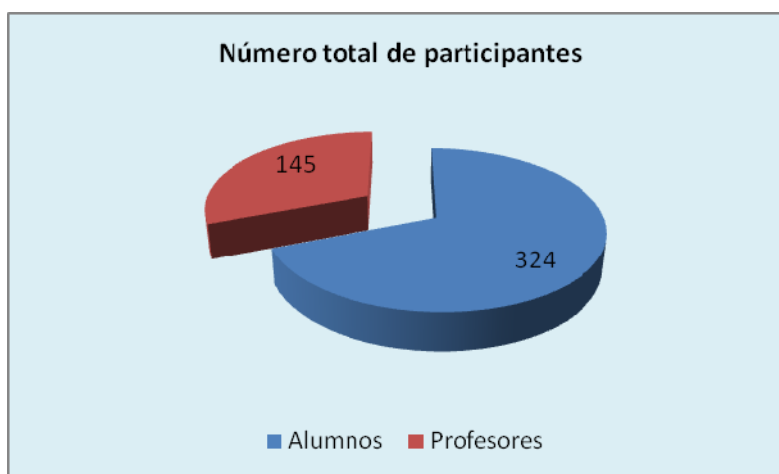


Gráfico 1. Número total de participantes

Antes de continuar, es conveniente subrayar que se ha tomado como referencia en estas secciones el número de participantes que ha comenzado los cuestionarios. Puesto que estaban divididos en cuatro grandes bloques (competencias, tiempo real de dedicación, metodología y satisfacción), el sistema ha almacenado los datos de cada encuestado a medida que ha ido avanzando en su cumplimentación aunque no haya llegado a hacerlo en todas sus secciones. De ahí que los datos de participantes del primer bloque no coincidan exactamente con los del último (competencias y satisfacción, respectivamente).

De hecho, la tendencia ha evidenciado cierto descenso progresivo en el nivel de participación. Así, en el caso del alumnado, 324 estudiantes han completado la sección de

competencias; 299, la de tiempo real de dedicación; 284, la de metodología; y 275, la de satisfacción. Las cifras, en el caso del profesorado, han sido respectivamente las siguientes: 145, 122, 115 y 111.

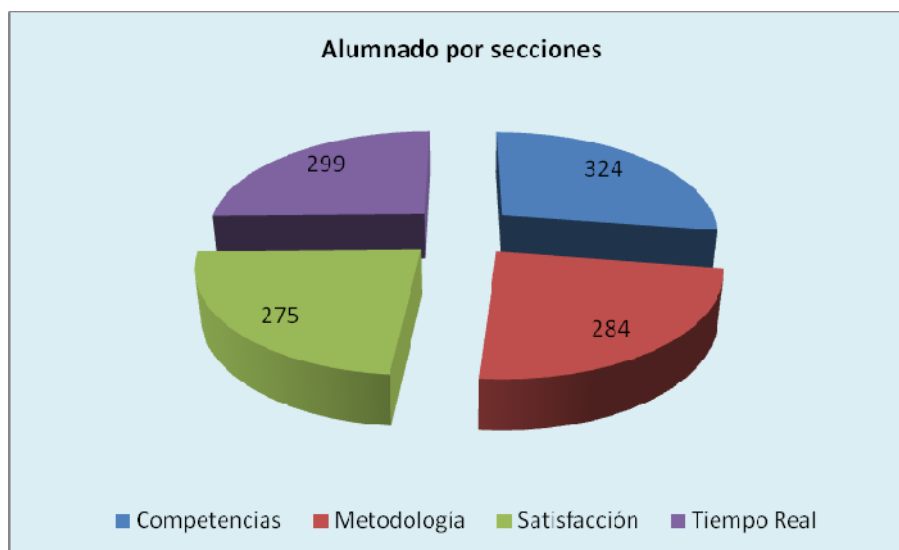


Gráfico 2. Alumnado por secciones



Gráfico 3. Profesorado por secciones

5.2.3. Datos del alumnado de las universidades españolas y europeas

En lo que se refiere al alumnado participante, se han desglosado los 324 estudiantes precitados atendiendo a las 6 variables mencionadas. En cuanto a su edad, el grupo más numeroso lo han representado los que tienen 19 años. Se trata de 56 alumnos, que han supuesto un 17,3% del total. A continuación se encuentran los de 21 y 20 años (54 y 44, respectivamente, que han representado el 16,7% y el 13,6%).

Teniendo en cuenta estos datos por tramos de edad, se han podido establecer tres grandes grupos. En primer lugar, resulta interesante constatar que la edad de la mayoría de los participantes se ha encontrado en la horquilla que va de los 18 a los 22 años, contabilizando un total de 222 estudiantes, que han representado un 68,52% de los

participantes en el sector del alumnado. Esas edades coinciden con el perfil del alumnado que suele cursar los 3, 4 ó 5 cursos (según la titulación) de los estudios universitarios de primer o segundo ciclos.

En segundo lugar, se encuentra el alumnado con una edad comprendida entre los 23 y los 29 años. Se trata de un total de 88 personas, es decir, el 27,16% de los participantes. Por último, los 14 estudiantes con 30 o más años representan solamente el 4,32% del total.

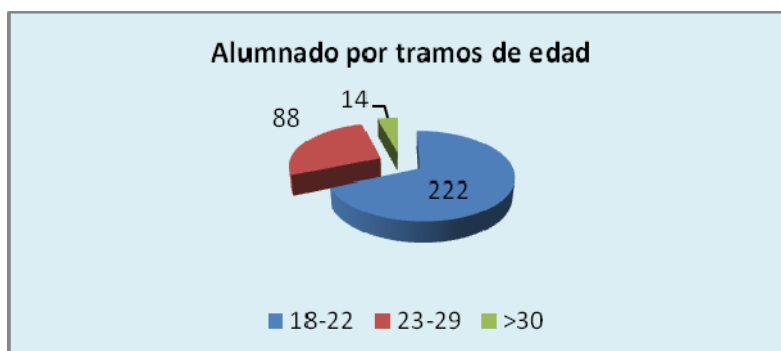


Gráfico 4. Alumnado por tramos de edad

La segunda variable considerada es el género. Los datos han reflejado que casi tres de cada cuatro participantes son mujeres. Las mujeres han supuesto un 71,3% frente al 28,7%, de hombres (231 mujeres frente 93 hombres).



Gráfico 5. Alumnado por género

Al analizar las nacionalidades de los estudiantes, el grupo más destacado ha sido el de los españoles, que han alcanzado un 87% (282 de los 324 participantes). El 13% restante lo constituyen alumnos de otros países europeos y de otros continentes. El país que, después de España, cuenta con un mayor número de encuestados es Francia, con 15 estudiantes (un 4,6% del total). Muy lejos de España quedan Rumanía (con 5 alumnos), Inglaterra e Italia (con 3 cada uno) y Lituania y Polonia (con 2). Los siguientes países aportan un solo estudiante cada uno: Alemania, Argentina, Australia, Bielorrusia, Brasil, Canadá, Colombia, Dinamarca, Honduras, Hungría, México y Ucrania.



Gráfico 6. Alumnado por nacionalidad

Tal y como también ocurre en el caso del profesorado, se constata la presencia de participantes cuyas nacionalidades no se encuentran entre las europeas. Se ha optado por su inclusión al entender que puede tratarse de personas que, pese a haber nacido en un país no europeo, se encuentren realizando sus estudios o impartiendo docencia en dicho continente. No obstante, cuando se ha tratado de profesorado y/o alumnado de universidades no europeas, se han eliminado esos datos, ya que el objeto de análisis del estudio se ciñe al EEES.

Cuando se desglosan los datos por universidades, cabe destacar que las españolas han sido las más participativas, con 301 estudiantes, es decir, el 92,9% del total. Les siguen las universidades centroeuropeas y de Europa del Norte, con 16 y 4 alumnos, respectivamente.

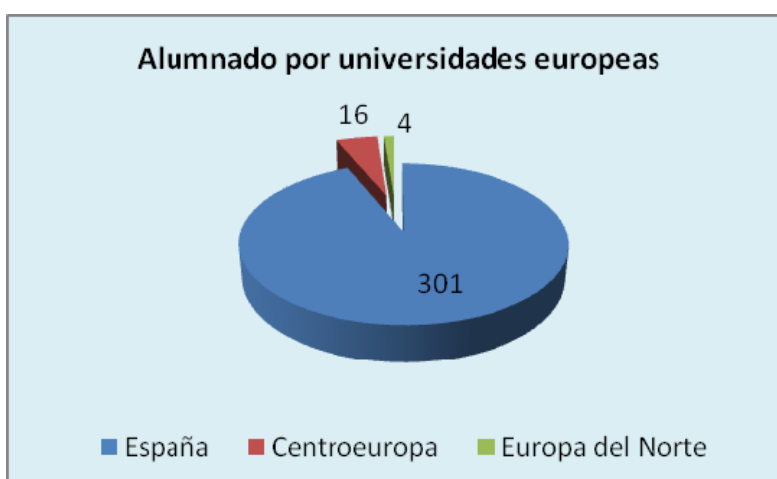


Gráfico 7. Alumnado por universidades europeas

Otro dato relevante es que, si se analizan los participantes de las universidades españolas agrupadas por comunidades autónomas, se observa que más de la mitad de los alumnos participantes, es decir, el 51,23%, cursa sus estudios en una titulación lingüística en una universidad andaluza. Se trata de 166 de los 321 estudiantes. La siguiente comunidad

autónoma con una mayor tasa de participación ha sido la de Madrid, ya que sus 100 alumnos representan casi un tercio del total (el 30,86%). Si los datos de estas comunidades se contrastan con los 301 estudiantes españoles, los porcentajes aumentan hasta el 55,15% y el 33,22%, respectivamente.



Gráfico 8. Alumnado por universidades españolas

Así quedan ordenadas las universidades participantes por su porcentaje de participación: Universidad Autónoma de Madrid (70 alumnos: 21,6%), Universidad de Granada (54: 16,7%), Universidad de Jaén (47: 14,5%). En lo que a la región andaluza se refiere, las universidades andaluzas con un mayor número de estudiantes participantes, tras las ya citadas, han sido Córdoba y Cádiz, con 24 y 23 alumnos, respectivamente.

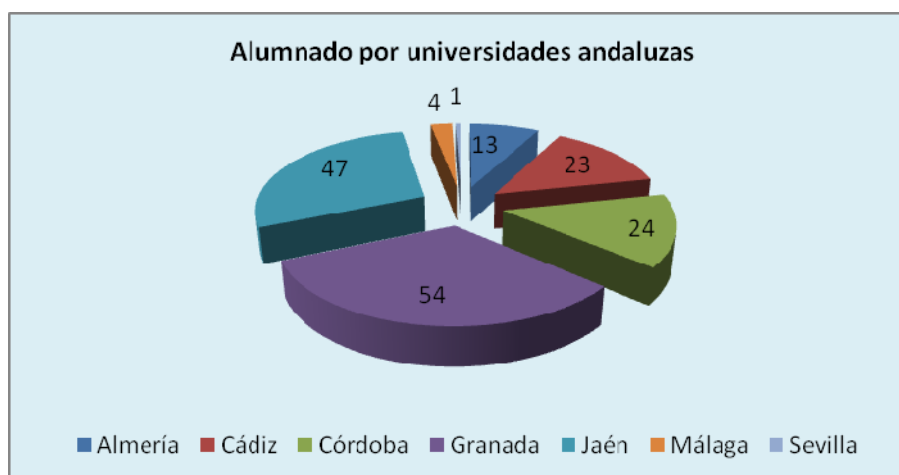


Gráfico 9. Alumnado por universidades andaluzas

La siguiente variable corresponde a la titulación que está cursando el alumnado participante. Más de la mitad de los participantes se encuentra estudiando la Licenciatura en Filología Inglesa. Suman 182 personas, es decir, el 56,2% del total. Las otras 4 titulaciones que han aportado más de una decena de estudiantes han sido, por este orden, Traducción e Interpretación, Magisterio: Especialidad en Lenguas Extranjeras, Turismo y Filología Hispánica, con 49, 19, 13 y 11 alumnos, respectivamente, lo que ha representado el 15,1%, el 5,9%, el 4% y el 3,4%.

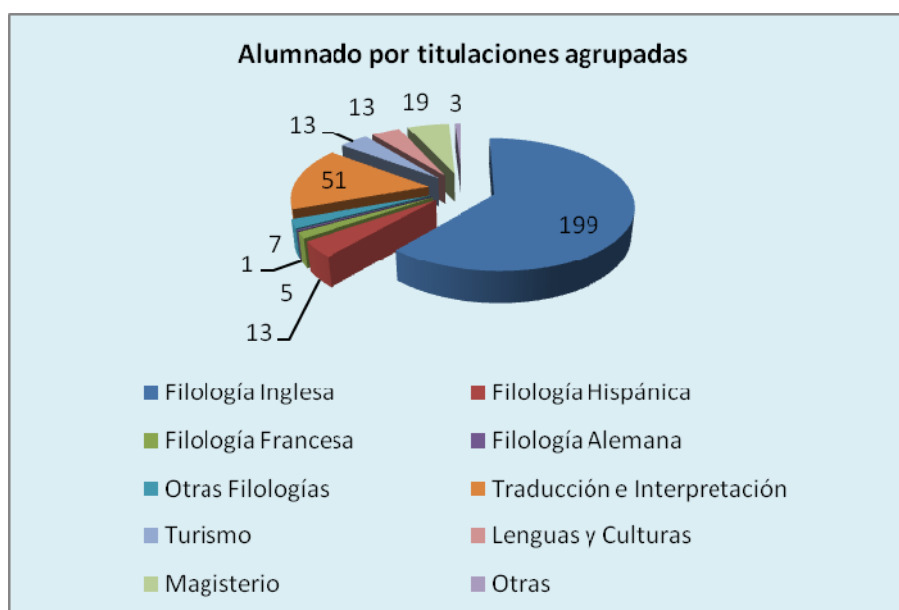


Gráfico 10. Alumnado por titulaciones agrupadas

Por último, se ha prestado atención al curso máximo en el que está matriculado el alumnado participante. Sin lugar a dudas, el sector con mayor representación ha correspondido a los estudiantes de primer curso. Sus 90 miembros han aportado el 28,4% del total. Muy de cerca le han seguido los 82 alumnos de 4º, es decir, el 25,9%. Este colectivo ha marcado un punto de inflexión en la tendencia descendente que, con respecto a 1º, se ha registrado en 2º y 3º, con 58 y 40 estudiantes, respectivamente. Nuevamente, tras el pico de participación protagonizado por el alumnado de 4º, las cifras han vuelto a descender progresivamente en los siguientes cursos: 34, 15 y 1 en 5º, 6º y 7º, respectivamente.

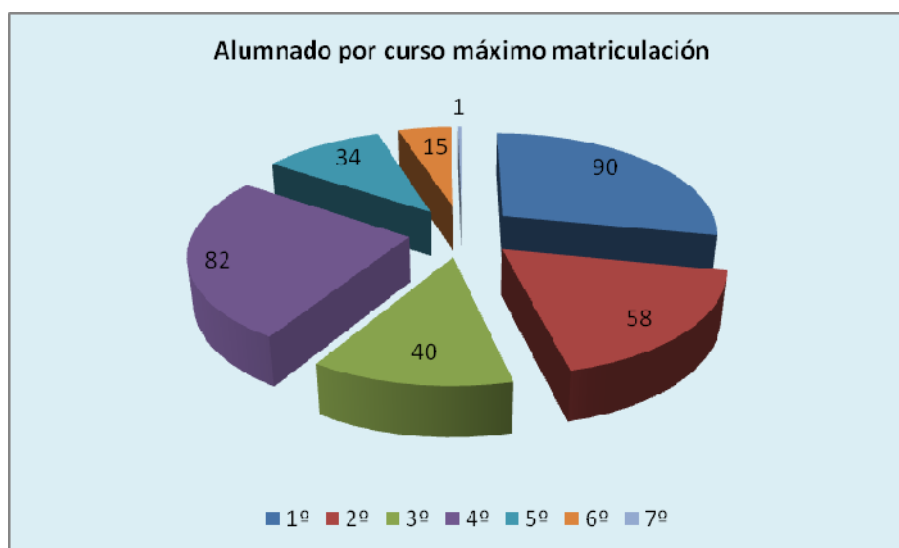


Gráfico 11. Alumnado por curso máximo matriculación

Puesto que, hasta donde conoce el equipo investigador, no existen titulaciones cuya duración supere los cinco cursos académicos, se ha interpretado que los dos grupos que han declarado estar en 6º y 7º se encuentran cursando estudios de postgrado en diversas áreas de las titulaciones lingüísticas.

5.2.4. Datos del profesorado de las universidades españolas y europeas

Como se ha anticipado en el apartado 5.2.2., un total de 145 profesores han participado en el proyecto cumplimentando los cuestionarios. A continuación, se han desglosado estos datos atendiendo a las 7 variables precisadas. En cuanto a su edad, si se divide a todos los participantes en 5 tramos de edad, se han podido observar dos tendencias opuestas. En primer lugar, ha existido un ascenso en la participación a medida que ha aumentado la edad hasta llegar al grupo intermedio de profesores, es decir, aquellos cuya edad está comprendida entre los 40 y los 49 años. De este modo, hay 17 profesores que tienen hasta 29 años, 39 que están en la treintena y 55 en la cuarentena. Esos grupos han representado un 11,72%, un 26,9% y un 37,93%, respectivamente, del total.

A partir de ahí, se ha producido la tendencia descendente, puesto que solamente hay 27 y 7 profesores con edades comprendidas entre los 50 y los 59, por una parte, y con 60 o más años, por otra. Dichos colectivos han aportado, respectivamente, el 18,62% y el 4,83% del total de participantes.

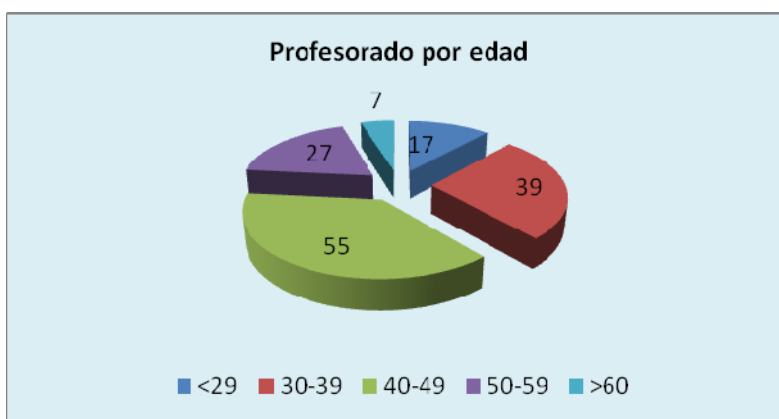


Gráfico 12. Profesorado por edad

En lo que se refiere al género, se ha observado una tendencia diferente de la que ha tenido lugar en el caso del alumnado, si bien se está mucho más cerca del equilibrio. En este colectivo, 6 de cada 10 participantes han sido mujeres y 4, hombres. Más concretamente, han participado 86 mujeres y 59 hombres, que han representado porcentajes de 59,31% y 40,69%, respectivamente.



Gráfico 13. Profesorado por género

La tercera variable está relacionada con las nacionalidades de los profesores. Como ha ocurrido con los estudiantes, el grupo más destacado ha sido el de los españoles, que ha

alcanzado un porcentaje casi idéntico (86,21% frente al 87% del alumnado), es decir, 125 de los 145 participantes. El 13,79% restante lo han representado 20 profesores de otros países europeos e incluso de otros continentes. Los países que, después de España, han participado con un mayor número de encuestados únicamente han aportado dos personas cada uno: Cuba, Georgia, Inglaterra y Macedonia. El resto de países representados ha contado con un participante: Alemania, Austria, Azerbaiyán, Estados Unidos, Irlanda, Italia, Lituania, Pakistán, Polonia, Portugal y Rusia.



Gráfico 14. Profesorado por nacionalidad

Cuando se desglosan los datos por universidades, cabe destacar que las españolas han sido las más participativas, con 128 profesores (es decir, el 88,3%). Les siguen las universidades de Europa del Norte y Europa del Este, con 5 y 4 participantes, respectivamente.

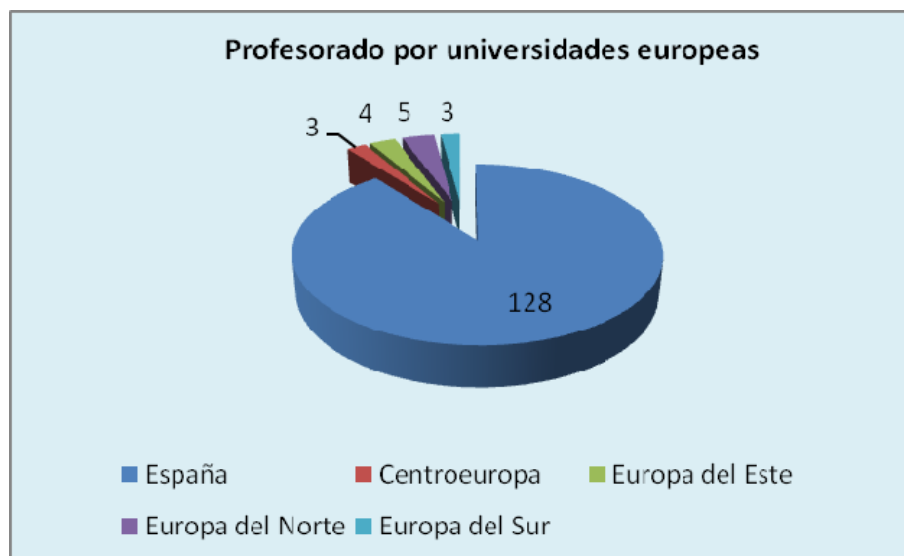


Gráfico 15. Profesorado por universidades europeas

Si se tienen en cuenta estos datos por regiones, las comunidades autónomas que han aportado más de la mitad del profesorado han sido Andalucía y Madrid, con 65 y 14 participantes, respectivamente. De este modo, sus 79 profesores han representado el 54,48% del total.



Gráfico 16. Profesorado por universidades españolas

Al desglosar los datos por universidades, cabe mencionar que los organismos con un mayor porcentaje de participantes han sido, por este orden, la Universidad de Jaén, la Universidad de Granada, la Universidad de Córdoba y la Universidad de Valencia, con un 15,86%, un 10,34%, un 6,9% y un 6,21%, respectivamente (es decir, 23, 15, 10 y 9 profesores). En cuanto a la región andaluza, las universidades con un mayor número de profesores participantes, tras las ya citadas, han sido Cádiz y Huelva, con 6 docentes cada una.



Gráfico 17. Profesorado por universidades andaluzas

Para prestar atención al tipo de asignaturas que imparten los profesores participantes, se han agrupado en las principales áreas de conocimiento relacionadas con las titulaciones lingüísticas. De este modo, se puede destatar que las 3 áreas que aportan un mayor número de profesores son, por este orden, lingüística/gramática, lengua instrumental y literatura, con un total de 55, 33 y 28 docentes, respectivamente.



Gráfico 18. Profesorado por asignatura

Si se analizan las titulaciones en las que imparte docencia el profesorado participante, se observa que más de la mitad, es decir, el 57,24%, lo hace en la Licenciatura en Filología Inglesa. A estos 83 profesores habría que sumar los 5 que han afirmado dar clase en un programa de doctorado en dicha titulación. De este modo, el porcentaje se elevaría al 60,69%.

Los datos del profesorado participante han coincidido casi en su totalidad con los del alumnado, puesto que 4 de las 5 titulaciones que han aportado el mayor número de participantes han coincidido con las de los estudiantes (todas excepto Turismo). Además de Filología Inglesa, mencionada antes, se trata, por este orden, de Magisterio/Pedagogía, Filología Hispánica y Traducción e Interpretación. Mientras que la primera ha aportado 16 profesores, las otras dos lo han hecho con 12 y 10, cifras que han representado el 11,03%, el 8,28% y el 6,9%, respectivamente.



Gráfico 19. Profesorado por titulaciones agrupadas

La séptima variable está relacionada con el número de años que se lleva impartiendo la asignatura sobre la que se ha cumplimentado el cuestionario. Más de la mitad

(exactamente el 60,69%) de los encuestados ha afirmado llevar entre 0 y 5 años impartiendo dicha asignatura.

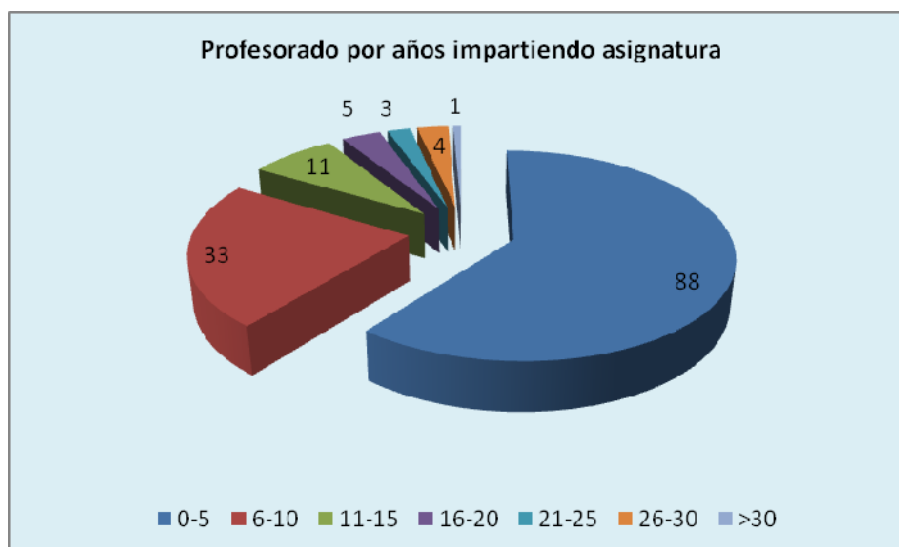


Gráfico 20. Profesorado por años impartiendo asignatura

Si se divide su experiencia por tramos de 5 años, se observa una marcada tendencia descendente: 88 personas han afirmado llevar de 0 a 5 años como responsables de la asignatura; 33 profesores, de 6 a 10 años; 11 docentes, de 11 a 15; 5, de 16 a 20; 3 participantes, de 21 a 25; 4, de 26 a 30; y, por último, 1 profesor, más de 30 años. Los porcentajes correspondientes serían estos: 60,69%, 22,76%, 7,59%, 3,45%, 2,06%, 2,76% y 0,69%, respectivamente.

Finalmente, en lo que se refiere a si es la primera vez que se impartía la asignatura en cuestión, prácticamente 1 de cada 5 participantes ha respondido afirmativamente. Más concretamente, se ha tratado de 26 frente a 119 profesores (es decir, un 17,93% y un 82,07%, respectivamente).



Gráfico 21. Profesorado que imparte la asignatura por primera vez

5.3. VARIABLES

Las variables de identificación que se han utilizado en este estudio son las siguientes:

- Profesorado

- Edad
- Género
- Nacionalidad
- Universidad
- Titulación
- Tipo de asignatura
- Experiencia

- Alumnado
 - Edad
 - Género
 - Nacionalidad
 - Universidad
 - Titulación
 - Curso

Se ha investigado el efecto modulador que las variables de identificación expuestas producen en la valoración de las competencias, el tiempo de real de dedicación y la metodología, y en el grado de satisfacción de las personas encuestadas respecto del sistema ECTS.

5.4. METODOLOGÍA ESTADÍSTICA

Utilizando el SPSS (versión 16.0), se han realizado los siguientes análisis estadísticos:

1. Para la consecución del primer objetivo del estudio, se ha utilizado el α de Cronbach para el cálculo de la consistencia interna de los cuestionarios.
2. Para la consecución de los objetivos 2, 3, 4 y 5 del estudio, se ha trabajado con los siguientes estadísticos descriptivos:
 - 2.1. Estadísticos de tendencia central:
 - 2.1.1. Media
 - 2.1.2. Mediana
 - 2.1.3. Moda
 - 2.2. Estadísticos de dispersión:
 - 2.2.1. Rango
 - 2.2.2. Desviación típica
3. Para la consecución de los objetivos 6, 7 y 8 del estudio, se han utilizado el análisis de varianza (ANOVA) y la prueba de T.
4. Para la consecución del objetivo 9 del estudio, se ha calculado el rho de Spearman.



6. Resultados y discusión

6. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

6.1. COMPETENCIAS

Se analizan a continuación los resultados descriptivos generales de los cuestionarios siguiendo un proceso en el que, en primer lugar, se interpretan los datos globalmente para profundizar después en las distintas variables. Los valores a los que se hace referencia son 1, 2, 3 y 4, que equivalen, respectivamente, al grado de trabajo de las asignaturas, es decir, “Nada”, “Poco”, “Bastante” y “Mucho”.

En cada cuestionario, se analizan primero los datos de los dos colectivos principales por separado y después se contrastan los resultados de ambos utilizando el ANOVA. Se procede a continuación al análisis pormenorizado de alumnado y profesorado, teniendo en cuenta las distintas variables de identificación.

6.1.1. Alumnado: resultados globales

El alumnado ha cumplimentado el bloque de competencias de los cuestionarios reflexionando, por un lado, sobre el grado en el que se desarrollan en su titulación y, por otro, sobre si se evalúan formalmente o no. Se observa que el alumnado participante considera que la mayoría de las competencias se trabajan poco.

6.1.1.1. Competencias transversales genéricas

Según los estudiantes encuestados, las competencias que más se trabajan en este bloque inicial son las instrumentales y personales, mientras que las sistémicas se desarrollan menos. La mayoría de las competencias instrumentales (4 de 7) se trabajan bastante (tienen modas de 3), excepto “Planificación y gestión del tiempo” y “Habilidades básicas de manejo del ordenador”, que se desarrollan poco. Estas últimas tampoco se evalúan, mientras que las demás, según los encuestados, sí reciben evaluación formal. Hay, pues, una concordancia entre el trabajo y la evaluación de las competencias que se va a mantener en los demás apartados, algo que refuerza la consistencia de nuestros hallazgos.

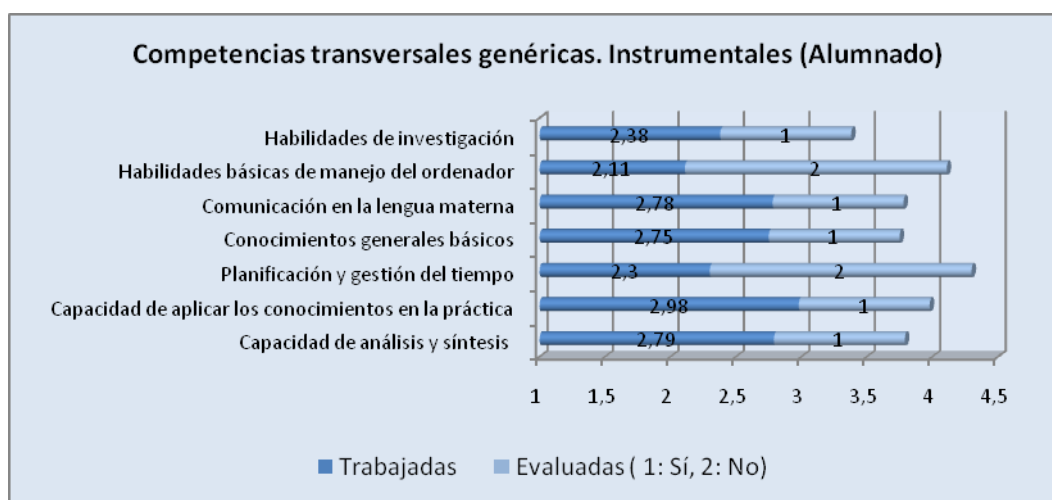


Gráfico 22. Competencias transversales genéricas. Instrumentales (Alumnado)

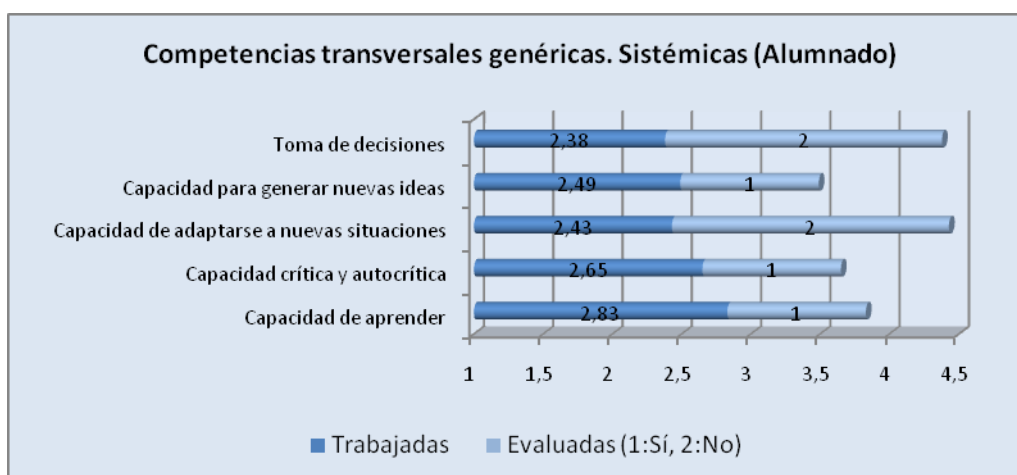


Gráfico 23. Competencias transversales genéricas. Sistémicas (Alumnado)

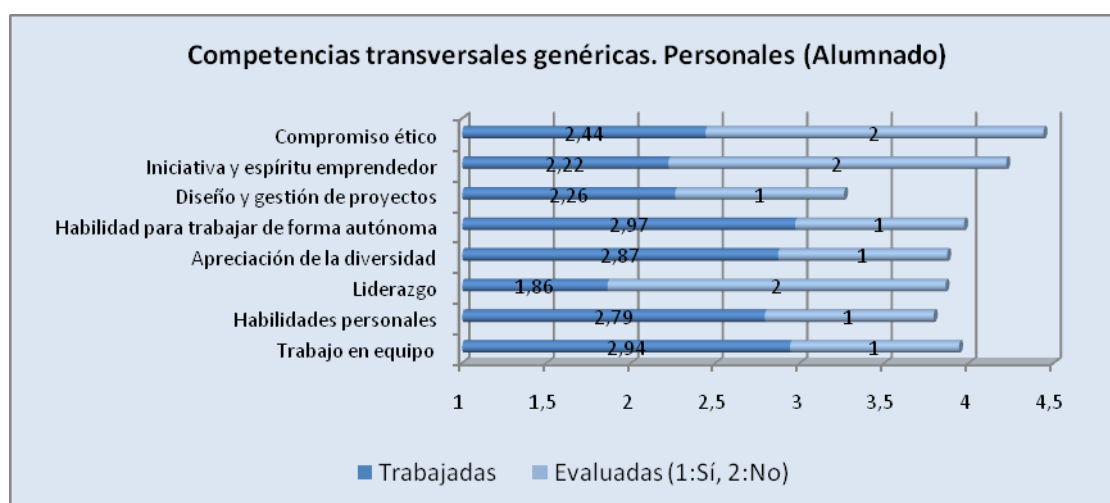


Gráfico 24. Competencias transversales genéricas. Personales (Alumnado)

El panorama es drásticamente diferente para las competencias sistémicas: tan sólo dos de ellas (“Capacidad de aprender” y “Capacidad crítica y autocrítica”) se acercan bastante a 3 en su desarrollo. Las restantes tres, sin embargo, se trabajan poco (su moda es 2). Se trata de un hallazgo preocupante, ya que este bloque de competencias genéricas es uno de los más importantes para fomentar el aprendizaje a lo largo de toda la vida y para formar a los alumnos como ciudadanos que puedan adaptarse exitosamente a una sociedad compleja y cambiante como la actual, a la que puedan contribuir de modo activo y útil (Pérez Gómez *et al.*, 2009b). En esta sección, continúa habiendo coincidencia entre las competencias trabajadas y evaluadas formalmente.

Esta misma concordancia se sigue observando, en general, para las competencias genéricas personales. Sin embargo, sus medias son mucho más elevadas que en el caso de las sistémicas, ya que todas se aproximan al 3, excepto “Liderazgo”, “Diseño y gestión de proyectos” e “Iniciativa y espíritu emprendedor”. Este resultado es, una vez más, desalentador, ya que estas competencias son precisamente de las que más tienden a valorar los potenciales empleadores (véase De Miguel Díaz *et al.*).

6.1.1.2. Competencias específicas

En general, se aprecia una valoración más positiva del desarrollo de las competencias específicas en el alumnado, algo que concuerda con lo expuesto por Martín Ortega (2008) y Poblete Ruiz (2008), según los cuales se debe realizar un esfuerzo consciente por incluir las competencias genéricas en el currículum, ya que, de lo contrario, se puede correr el peligro de no trabajarlas.

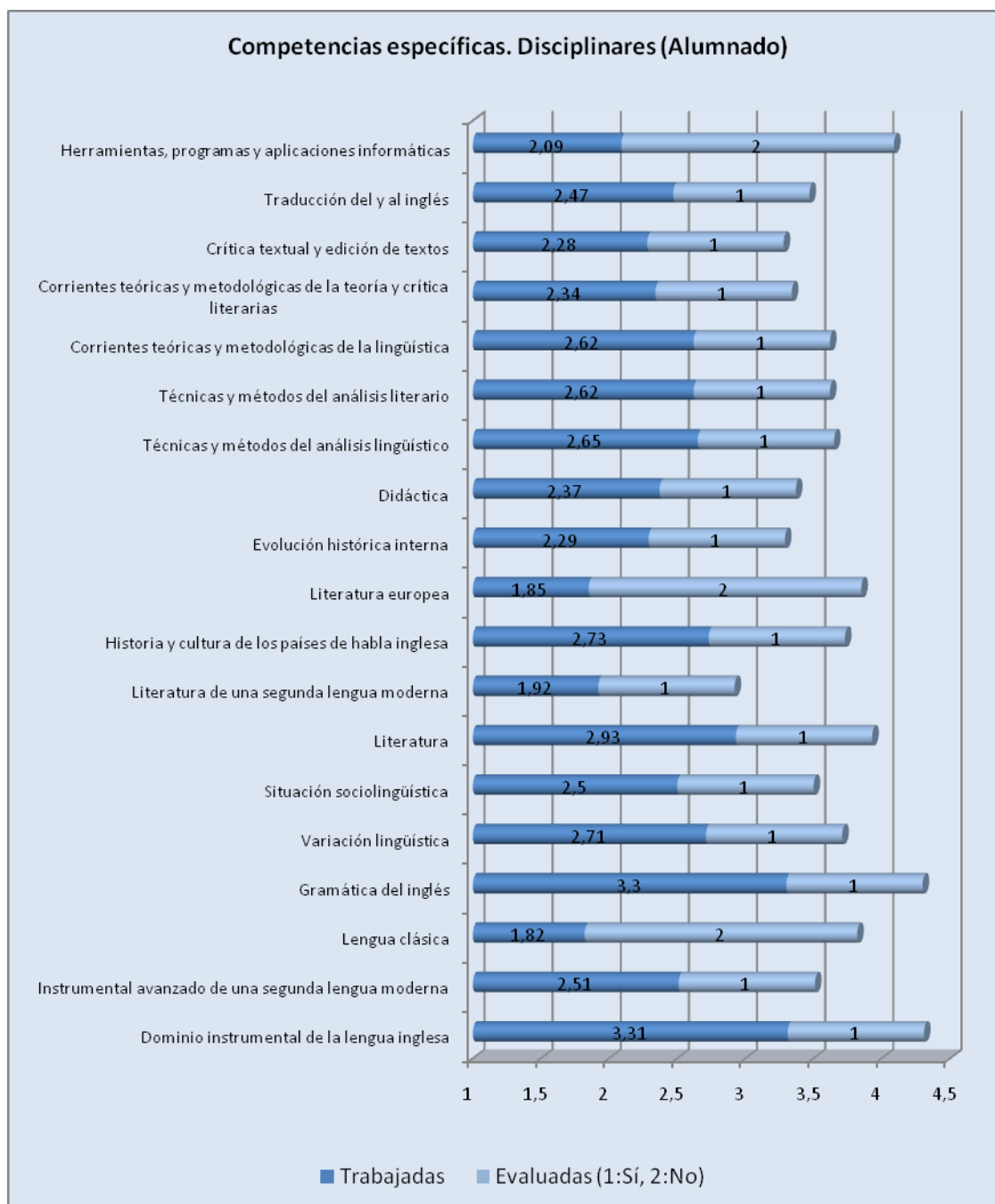


Gráfico 25. Competencias específicas. Disciplinarias (Alumnado)

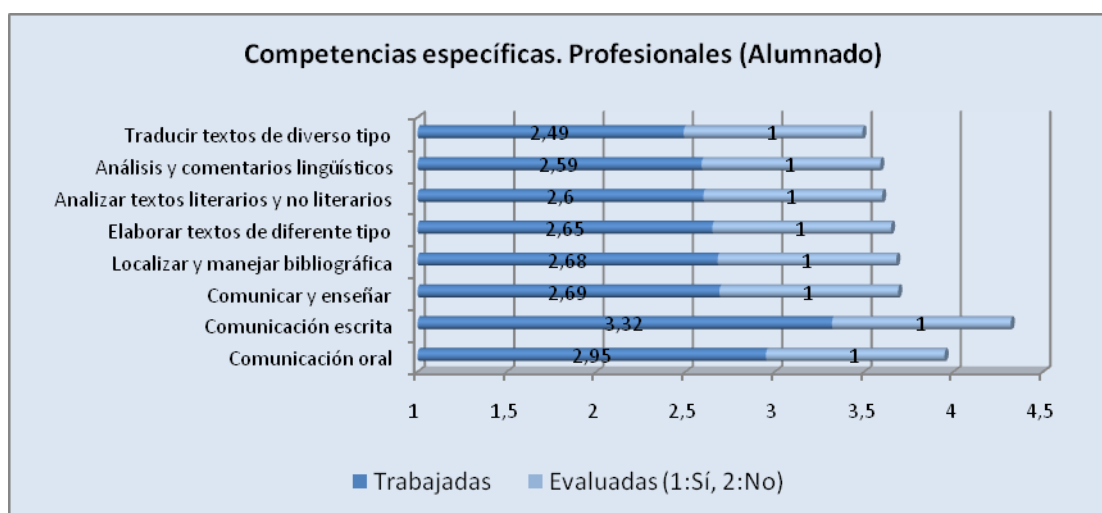


Gráfico 26. Competencias específicas. Profesionales (Alumnado)

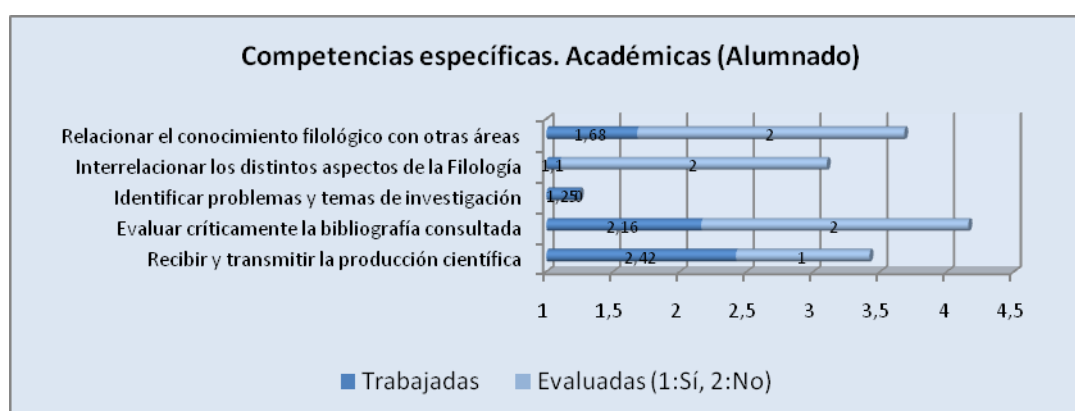


Gráfico 27. Competencias específicas. Académicas (Alumnado)

En cuanto a los subgrupos de competencias específicas, cabe destacar que las que más se trabajan son las profesionales y las que menos, las académicas. La mayoría de los conocimientos disciplinares también se trabajan poco (11 de 19). Los que más destacan en este apartado son “Dominio instrumental de la lengua inglesa” y “Conocimiento de la gramática del inglés”, dato muy positivo ya que son los conocimientos más destacados por los agentes sociales (véase ANECA, 2004) y aquellos en los que más lagunas se han detectado en el estudio de Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa).

Por el contrario, las competencias específicas menos trabajadas son “Conocimiento de una lengua clásica y de su cultura”, “Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)”, “Conocimiento general de la literatura europea”, las relacionadas con una segunda lengua moderna y su literatura y el “Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas” (hallazgo que concuerda con los resultados obtenidos para las competencias transversales). En general, todas se evalúan excepto “Conocimiento de una lengua clásica y de su cultura”, “Conocimiento general de la literatura europea” y “Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas”. Se sigue constatando, pues, la correspondencia entre competencias trabajadas y evaluadas.

Las competencias profesionales presentan medias más altas, lo que nos indica que se suelen trabajar bastante, salvo en el caso de “Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis” y “Capacidad

para traducir textos de diverso tipo”. Sin embargo, estas dos últimas competencias sí que se evalúan, primera divergencia importante detectada en este aspecto. Por el contrario, las académicas aparecen como poco o muy poco trabajadas y tan sólo se evalúa la primera (“Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas”). Este resultado está en consonancia con los hallazgos que observaremos en el cuestionario correspondiente a metodología, donde suelen primar, según el alumnado, las pruebas que favorecen la reproducción de contenidos. El hecho de que se trabajen poco las competencias académicas explica que el alumnado reclame más asignaturas de instrumental con enfoque de inglés académico (véase Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa).

6.1.2. Profesorado: resultados globales

En cuanto a los estadísticos descriptivos generales, el profesorado participante considera que la mayoría de las competencias se trabajan poco, si bien los resultados son ligeramente superiores a los del alumnado; es decir, los profesores creen que las competencias se trabajan más que el alumnado.

6.1.2.1. Competencias transversales genéricas

En las competencias genéricas comprobamos una interesante diferencia con respecto al alumnado: los profesores consideran que se desarrollan más las instrumentales y sistémicas y menos las personales.

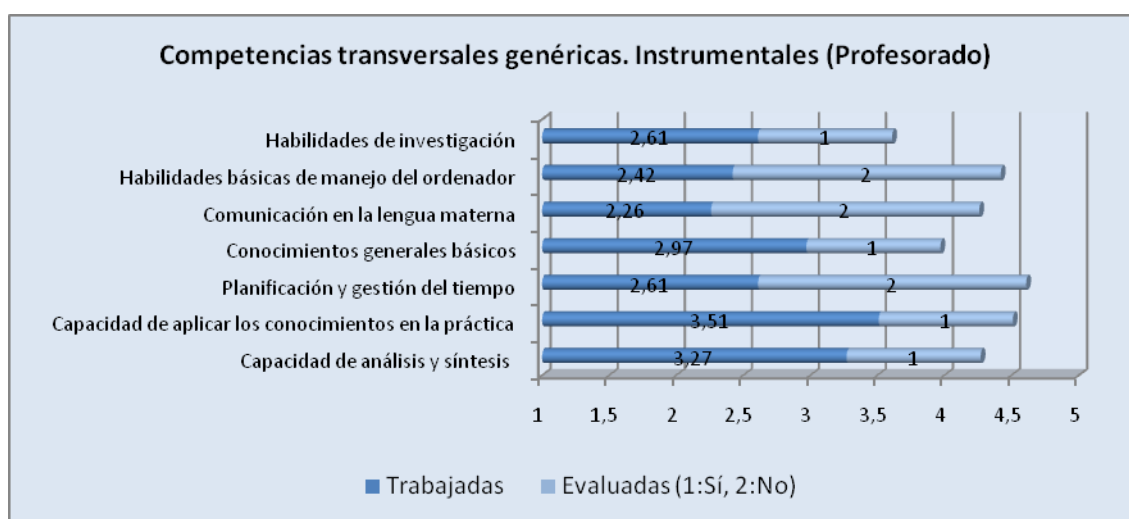


Gráfico 28. Competencias transversales genéricas. Instrumentales (Profesorado)

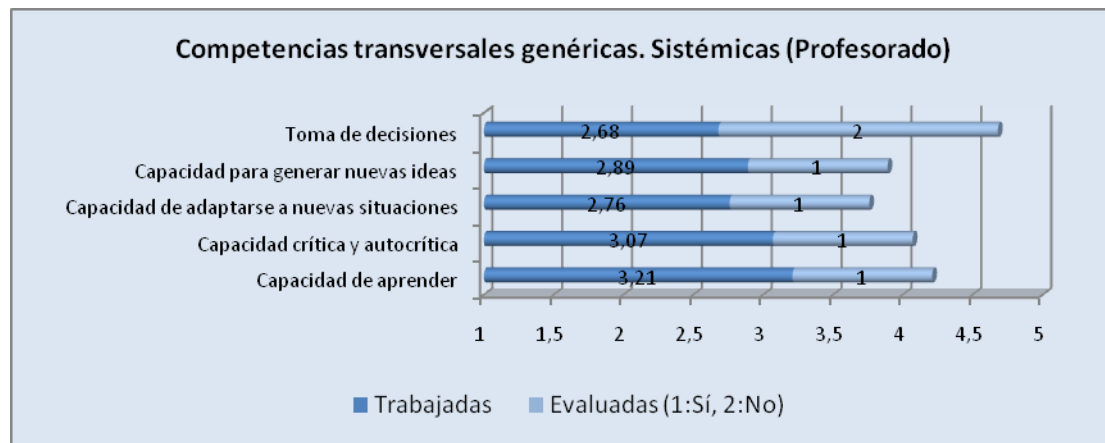


Gráfico 29. Competencias transversales genéricas. Sistémicas (Profesorado)

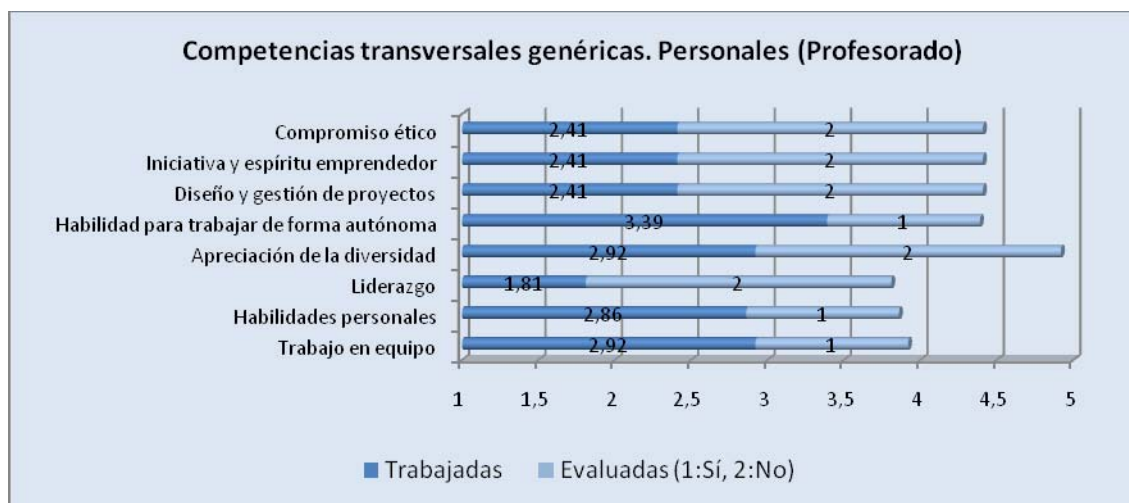


Gráfico 30. Competencias transversales genéricas. Personales (Profesorado)

En efecto, todas las medias de las instrumentales se acercan o superan al 3, excepto “Comunicación oral y escrita en la lengua materna” y “Habilidades básicas de manejo del ordenador” (en este último caso hay coincidencia con el alumnado). De nuevo seguimos observando una correspondencia generalizada entre el trabajo y la evaluación de competencias en este apartado.

En las sistémicas, apreciamos que el profesorado tiene una visión radicalmente distinta de la del alumnado: considera que estas competencias se evalúan (excepto “Toma de decisiones”) y también se trabajan bastante o mucho (las modas son todas 3 y las medias están próximas a esta cifra o la superan).

El contraste con el alumnado en las personales se da en el sentido contrario: el profesorado considera que se trabajan menos. Tan sólo 4 se desarrollan bastante mientras que las restantes cuatro se trabajan poco (“Liderazgo”, “Diseño y gestión de proyectos” “Iniciativa y espíritu emprendedor” y “Compromiso ético”). Estas últimas son, además, las que menos se evalúan.

6.1.2.2. Competencias específicas

De acuerdo con nuestros datos, las competencias específicas, según el profesorado, se suelen trabajar poco, quizá debido a que, mientras que el alumnado ha cumplimentado los

cuestionarios pensando en la titulación de forma global, el profesorado ha hecho lo propio con respecto a la asignatura que imparte en el marco del ECTS. En el caso de los conocimientos disciplinares, como ocurría con el alumnado, los docentes consideran que se trabajan poco o nada en su mayoría, excepto, de nuevo, “Dominio instrumental de la lengua inglesa” y “Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa”. En concordancia con estos resultados, los conocimientos disciplinares se evalúan también poco.



Gráfico 31. Competencias específicas. Disciplinares (Profesorado)



Gráfico 32. Competencias específicas. Profesionales (Profesorado)

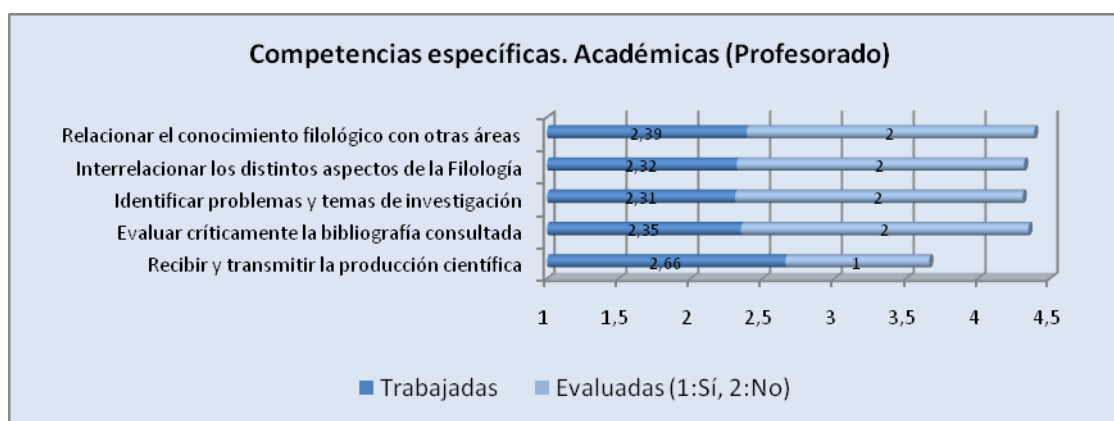


Gráfico 33. Competencias específicas. Académicas (Profesorado)

A su vez, las profesionales se trabajan incluso menos que en el caso del alumnado: el 50% se desarrollan y evalúan poco. Por último, las académicas apenas se trabajan y la única que se evalúa es la “Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas”, como ocurriera para el alumnado.

6.1.3. Comparación del alumnado y del profesorado

Al desglosar las competencias en sus dos bloques principales, se observa que, si bien existen diferencias estadísticamente significativas en casi todas las específicas (tanto en su desarrollo como en su evaluación formal), esta situación sólo se da en menor medida en las genéricas (existen tales diferencias en el desarrollo de la mayoría de ellas, pero sólo en la evaluación de una tercera parte de las mismas).

En el caso de las genéricas, el ANOVA nos permite confirmar las tendencias que observábamos informalmente en el análisis descriptivo general. En las competencias instrumentales y sistémicas, todas las diferencias estadísticamente significativas halladas se dan a favor del profesorado, tanto en el desarrollo como en la evaluación de competencias. El profesorado también considera que se desarrollan las competencias personales en mayor medida que el alumnado, si bien éste opina que se evalúan más que el profesorado, ya que las diferencias estadísticamente significativas halladas en el apartado de evaluación son a favor del alumnado. Se trata de las siguientes competencias: “Trabajo en equipo” ($p=.000$), “Habilidades personales” ($p=.000$), “Liderazgo” ($p=.007$) y “Apreciación de la diversidad y multiculturalidad y conocimiento de culturas y costumbres de otros países” ($p=.041$).

Competencias Transversales Genéricas Instrumentales	gl	F	Sig.
Capacidad de análisis y síntesis y gestión de la información	1	46,767	,000
Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	1	54,171	,000
Planificación y gestión del tiempo	1	12,345	,003
Conocimientos generales básicos sobre el área de estudio y acerca de la profesión	1	6,381	,012
Comunicación oral y escrita en la lengua materna	1	24,621	,000
Habilidades básicas de manejo del ordenador	1	10,043	,002

Habilidades de investigación	1	6,619	,010

Tabla 4. Diferencias entre alumnado y profesorado en el desarrollo de las competencias transversales genéricas instrumentales

Competencias Transversales Genéricas Sistémicas	gl	F	Sig.
Capacidad de aprender	1	23,404	,000
Capacidad crítica y autocrítica	1	26,955	,000
Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones y resolver problemas	1	15,119	,000
Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)	1	21,009	,012
Toma de decisiones	1	11,752	,001

Tabla 5. Diferencias entre alumnado y profesorado en el desarrollo de las competencias transversales genéricas sistémicas

Si consideramos ahora las competencias específicas, observamos una tendencia opuesta para los conocimientos disciplinares y las competencias profesionales. En ambos casos, es el alumnado el que considera que se trabajan y evalúan más ambos tipos de competencias específicas. Sin embargo, en el caso de las académicas, hay un menor número de diferencias entre ambos colectivos. En su evaluación, de hecho, no existen, mientras que en su desarrollo, todas las diferencias estadísticamente significativas son a favor del profesorado.

Competencias Específicas Disciplinares	gl	F	Sig.
Dominio instrumental de la lengua inglesa (Trabajada)	1	1,122	,290
Evaluada formalmente	1	18,314	,000
Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua moderna (distinta del inglés) y de su gramática (Trabajada)	1	125,609	,000
Evaluada formalmente	1	258,778	,000
Conocimiento de una lengua clásica y de su cultura (Trabajada)	1	28,205	,000
Evaluada formalmente	1	43,929	,000
Conocimiento de la gramática del inglés (Trabajada)	1	15,982	,000
Evaluada formalmente	1	56,972	,000
Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa (Trabajada)	1	12,577	,000
Evaluada formalmente	1	33,751	,000
Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa (Trabajada)	1	9,309	,002
Evaluada formalmente	1	23,016	,000
Conocimiento de la literatura en lengua inglesa (Trabajada)	1	75,518	,000

Evaluada formalmente	1	94,142	,000
Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés) (Trabajada)	1	47,399	,000
Evaluada formalmente	1	74,224	,000
Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa (Trabajada)	1	31,753	,000
Evaluada formalmente	1	85,063	,000
Conocimiento general de la literatura europea (Trabajada)	1	23,097	,000
Evaluada formalmente	1	39,015	,000
Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés (Trabajada)	1	46,850	,000
Evaluada formalmente	1	58,333	,000
Conocimiento de la didáctica de la lengua, literatura y cultura inglesas (Trabajada)	1	25,923	,000
Evaluada formalmente	1	60,926	,000
Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico (Trabajada)	1	6,759	,010
Evaluada formalmente	1	50,335	,000
Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario (Trabajada)	1	46,596	,000
Evaluada formalmente	1	100,041	,000
Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística (Trabajada)	1	44,097	,000
Evaluada formalmente	1	135,397	,000
Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias (Trabajada)	1	60,029	,000
Evaluada formalmente	1	89,796	,000
Conocimientos de crítica textual y de edición de textos (Trabajada)	1	15,138	,000
Evaluada formalmente	1	38,759	,000
Conocimiento teórico y práctico de la traducción del y al inglés (Trabajada)	1	21,860	,000
Evaluada formalmente	1	62,800	,000
Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas (Trabajada)	1	3,451	,064
Evaluada formalmente	1	9,670	,002

Tabla 6. Diferencias entre alumnado y profesorado en las competencias específicas disciplinares

Competencias Específicas Profesionales	gl	F	Sig.
Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa (Trabajada)	1	,297	,586

Evaluada formalmente	1	17,583	,000
Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa (Trabajada)	1	6,390	,012
Evaluada formalmente	1	22,844	,000
Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos (Trabajada)	1	8,462	,004
Evaluada formalmente	1	,589	,443
Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica (Trabajada)	1	3,485	,063
Evaluada formalmente	1	,103	,748
Capacidad para elaborar textos de diferente tipo (Trabajada)	1	6,576	,011
Evaluada formalmente	1	23,159	,000
Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis (Trabajada)	1	10,660	,001
Evaluada formalmente	1	33,087	,000
Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos (Trabajada)	1	6,068	,014
Evaluada formalmente	1	28,953	,000
Capacidad para traducir textos de diverso tipo (Trabajada)	1	29,941	,000
Evaluada formalmente	1	53,208	,000

Tabla 7. Diferencias entre alumnado y profesorado en las competencias específicas profesionales

Competencias Específicas Académicas	gl	F	Sig.
Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas (Trabajada)	1	5,969	,015
Evaluada formalmente	1	1,218	,270
Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica (Trabajada)	1	4,265	,039
Evaluada formalmente	1	,031	,860
Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia (Trabajada)	1	5,808	,016
Evaluada formalmente	1	,527	,468
Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología (Trabajada)	1	1,766	,184
Evaluada formalmente	1	,462	,497
Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas (Trabajada)	1	15,340	,000
Evaluada formalmente	1	,009	,925

Tabla 8. Diferencias entre alumnado y profesorado en las competencias específicas académicas

6.1.4. Alumnado: resultados específicos

Se analizan a continuación las diferencias estadísticamente significativas presentes en los diversos grupos de competencias transversales genéricas y específicas, tanto en su desarrollo como en su evaluación formal. En el caso del alumnado, se tienen en cuenta las siguientes variables: edad, género, universidades europeas (por bloques), universidades españolas (por regiones), universidades andaluzas, titulación y curso máximo en el que se encuentran matriculados los participantes.

La variable **edad** es la que provoca el menor número de diferencias estadísticamente significativas. Tal es el caso de la competencia “Trabajo en equipo”, cuya percepción de desarrollo decrece a medida que avanza la edad del alumnado, como puede cotejarse en el siguiente gráfico.

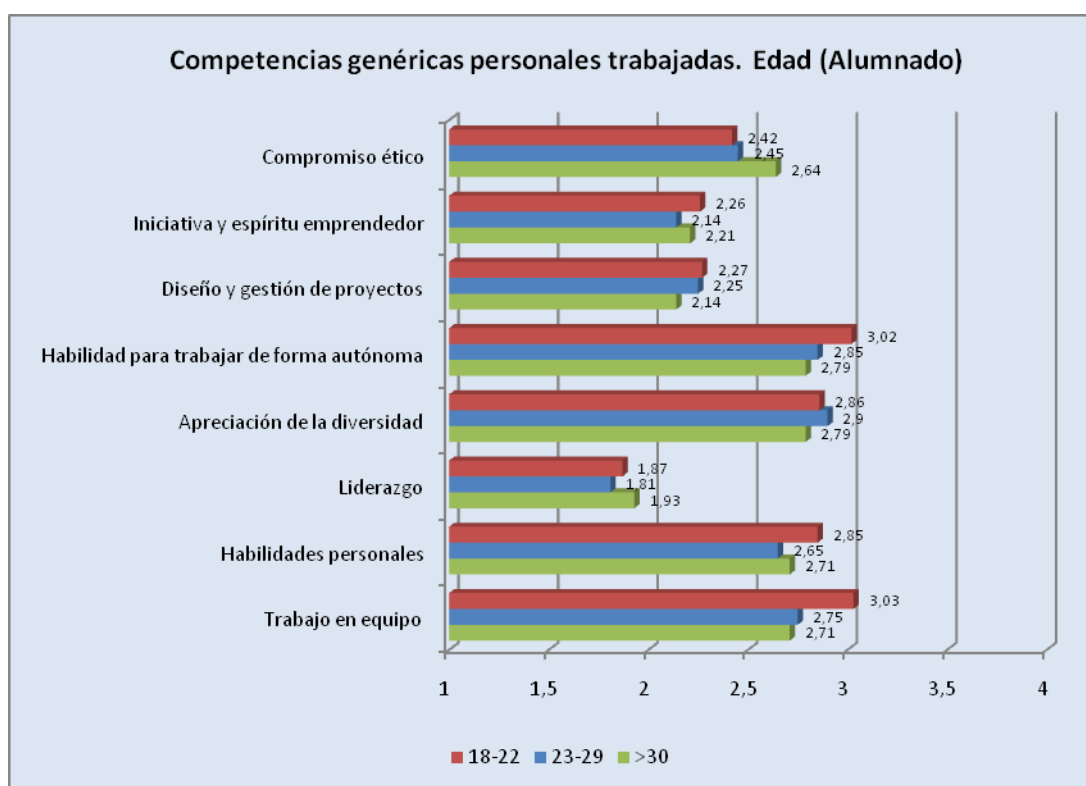


Gráfico 34. Competencias genéricas personales trabajadas, variable edad (Alumnado)

El patrón opuesto se observa en los casos del “Conocimiento de la literatura en lengua inglesa” y el “Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa”, en las que a mayor edad de los participantes corresponde la consideración de un mayor trabajo de dichas competencias.

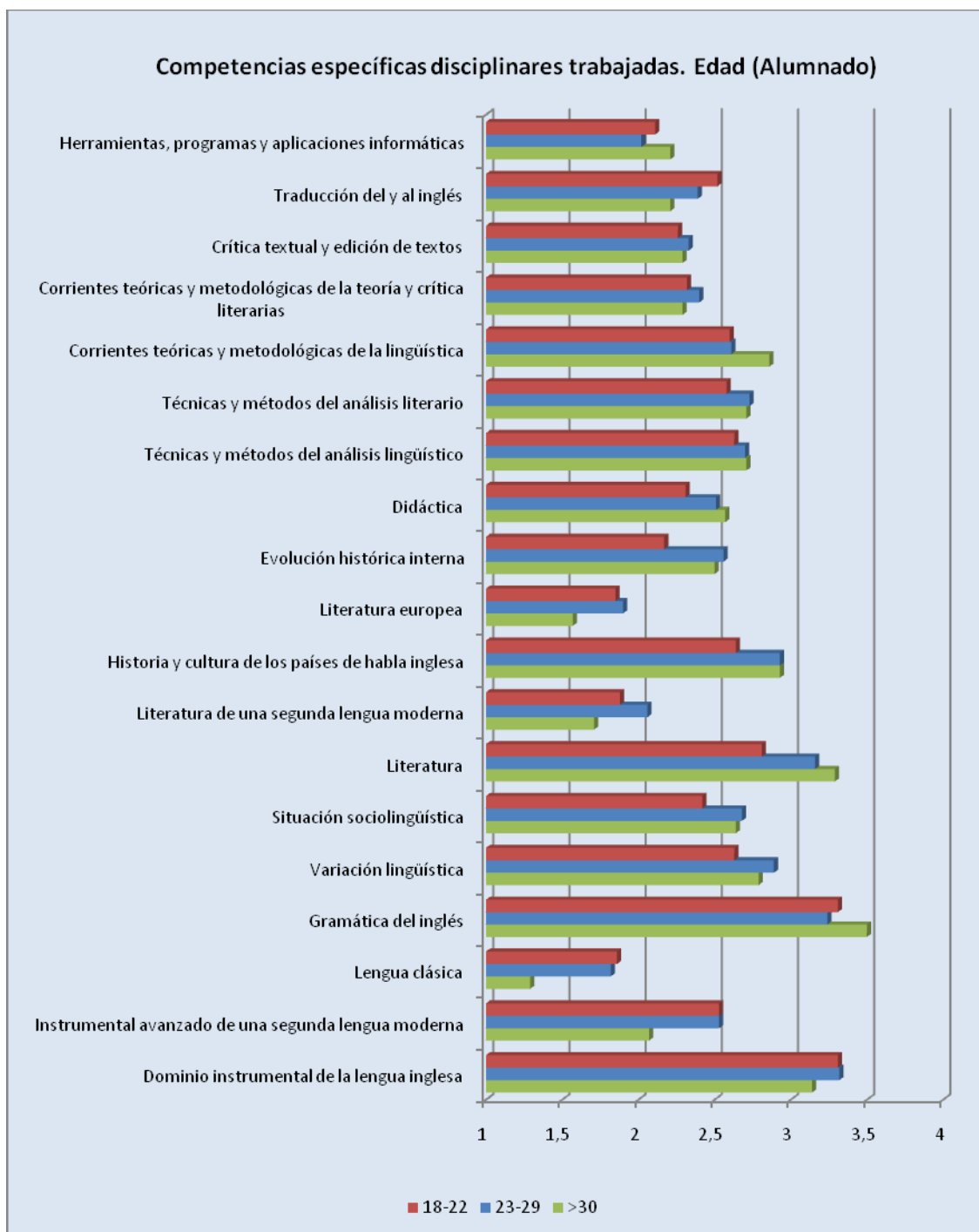


Gráfico 35. Competencias específicas disciplinares trabajadas, variable edad (Alumnado)

Una tendencia diferente se observa en el caso del “Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés”, que se desarrolla en el segundo tramo de edad más que en el primero, pero que vuelve a descender en el tercero. Coincide este dato con la temporización que suele otorgarse a la(s) asignatura(s) relacionadas con esta competencia ya que suelen impartirse en los cursos más elevados de las titulaciones lingüísticas por requerir una mayor madurez por parte del alumnado.

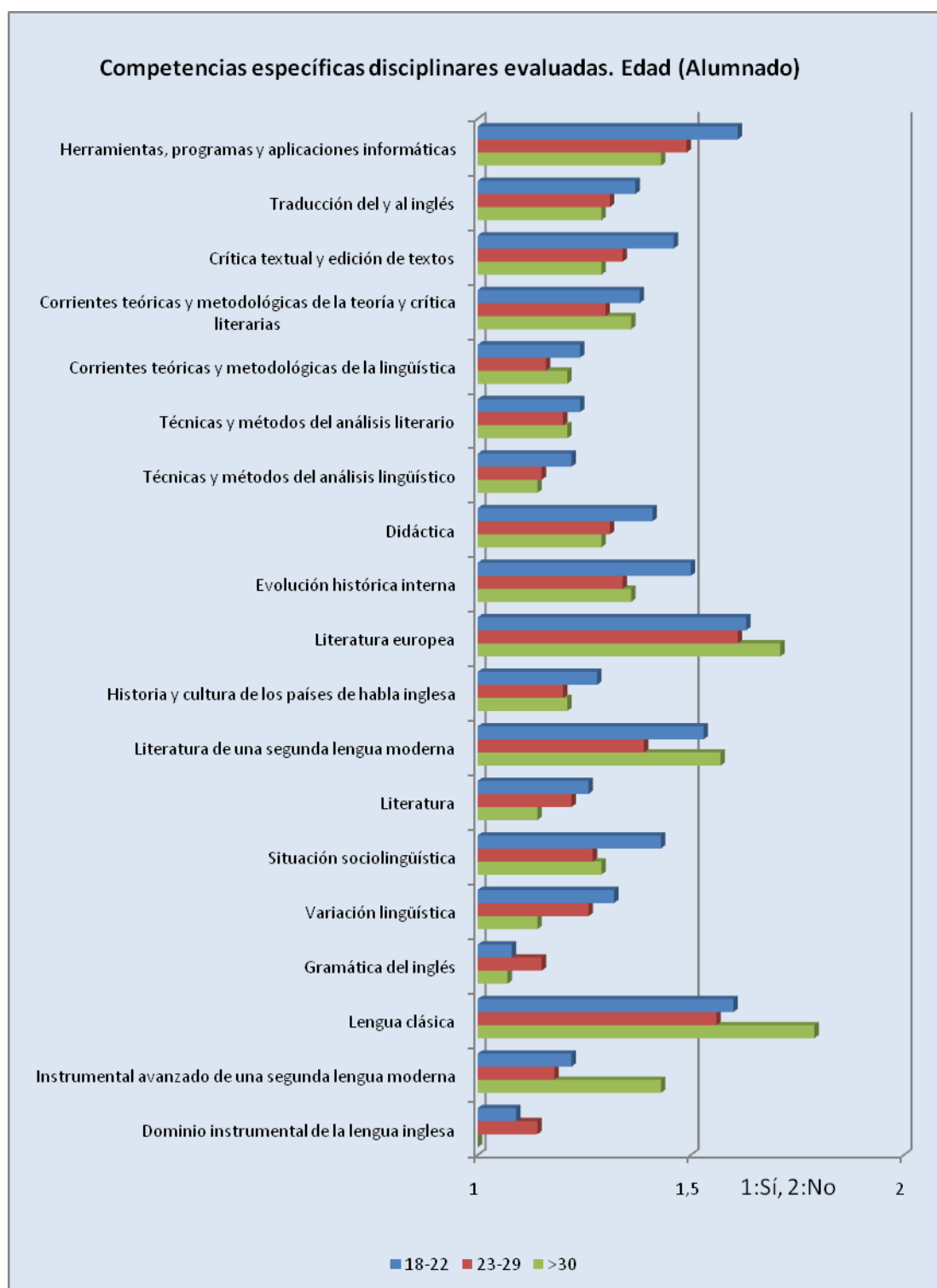


Gráfico 36. Competencias específicas disciplinares evaluadas, variable edad (Alumnado)

Como se observa en el gráfico superior, la precitada competencia también destaca en lo que se refiere a su evaluación formal. La consistencia de los datos es evidente, puesto que el patrón apuntado con respecto a su desarrollo se repite exactamente en cuanto a su evaluación, es decir, el grupo de estudiantes de entre 18 y 22 años cree que casi nunca se evalúa, los alumnos de 23 a 29 consideran que sí se evalúa y, finalmente, el alumnado de 30 o más años cree que se evalúa, pero su percepción es ligeramente inferior.

La misma tendencia se constata en la evaluación del “Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa”. Por el contrario, se observa el patrón opuesto en la evaluación de la “Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos”. El grupo intermedio de edad percibe el menor grado de evaluación, mientras que los grupos extremos (de 18 a 22 y de 30 ó más) consideran que se evalúa en mayor medida.

En cuanto a la “Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas”, se vuelve a observar el patrón según el cual la percepción de su evaluación aumenta al tiempo que se incrementa la edad del alumnado.

Otras tendencias reseñables, a pesar de que no exista un elevado número de diferencias estadísticamente significativas en relación con la variable edad, se pueden encontrar en algunos bloques de competencias. De este modo, en todas las sistémicas, el grado de desarrollo decrece del primer al segundo tramo de edad, y, posteriormente, se vuelve a elevar desde el punto de vista del alumnado de mayor edad. El patrón opuesto, por el contrario, predomina en el caso de las competencias disciplinares, es decir, su grado de trabajo se incrementa para el segundo grupo de alumnos (de 23 a 29) con respecto al primero (de 18 a 22), pero después vuelve a disminuir para los estudiantes de mayor edad.

Al estudiar la variable **género**, se comprueba que el número de diferencias estadísticamente significativas se triplica con respecto al anterior, es decir, arroja una mayor disparidad de percepciones, según sean hombres o mujeres quienes realicen la encuesta. A diferencia de la edad, existen mayores divergencias en lo que se refiere al trabajo de las competencias y menor disparidad en su evaluación. Cabe destacar que en la mayoría de los casos, las mujeres, más que los hombres, perciben que las distintas competencias se desarrollan. Tal es el caso de todas las instrumentales, excepto una, y de la totalidad de las sistémicas y personales, en lo que se refiere a las transversales genéricas.

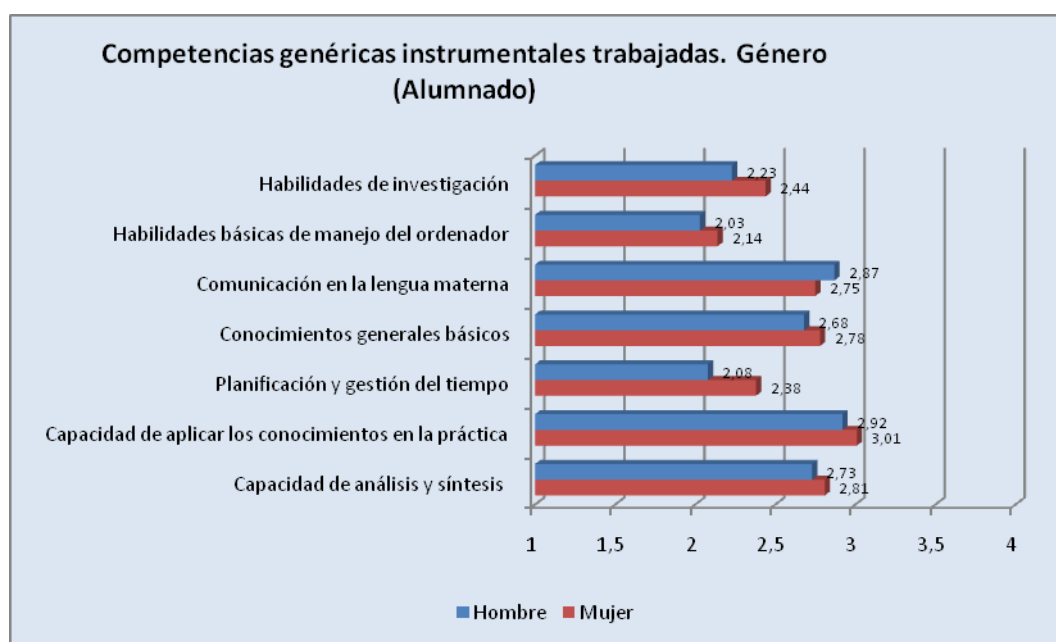


Gráfico 37. Competencias genéricas instrumentales trabajadas , variable género (Alumnado)

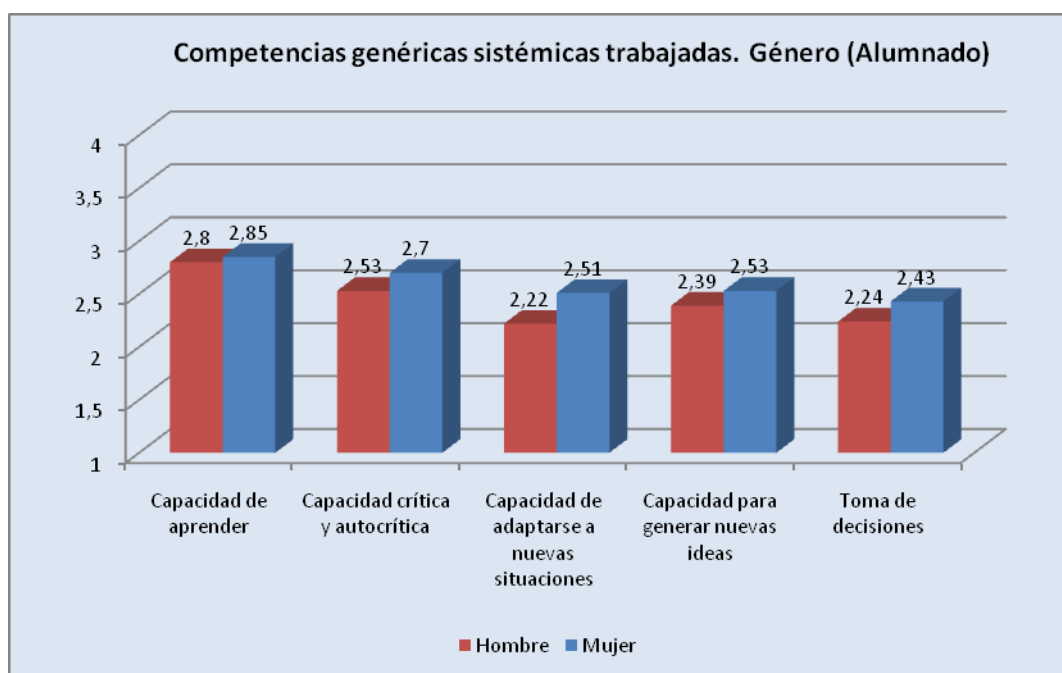


Gráfico 38. Competencias genéricas sistémicas trabajadas, variable género (Alumnado)

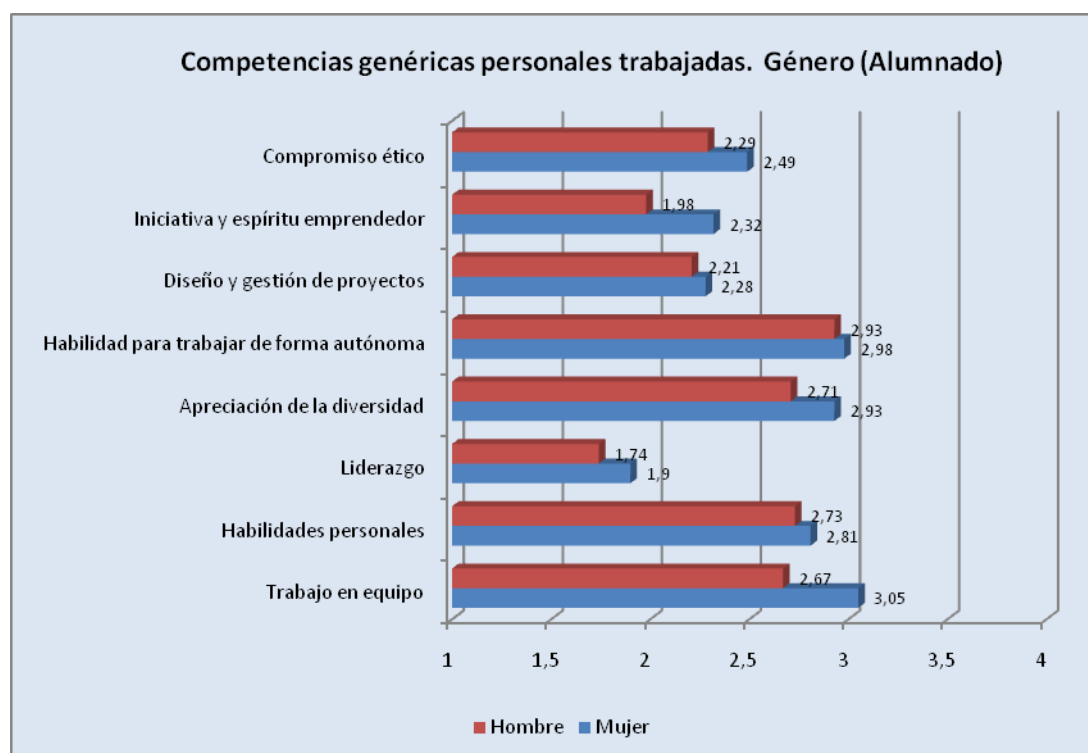


Gráfico 39. Competencias genéricas personales trabajadas, variable género (Alumnado)

Estas mismas tendencias se observan en las específicas, puesto que se aprecian esas mismas diferencias entre hombres y mujeres, tanto en la totalidad de las académicas como de las profesionales.

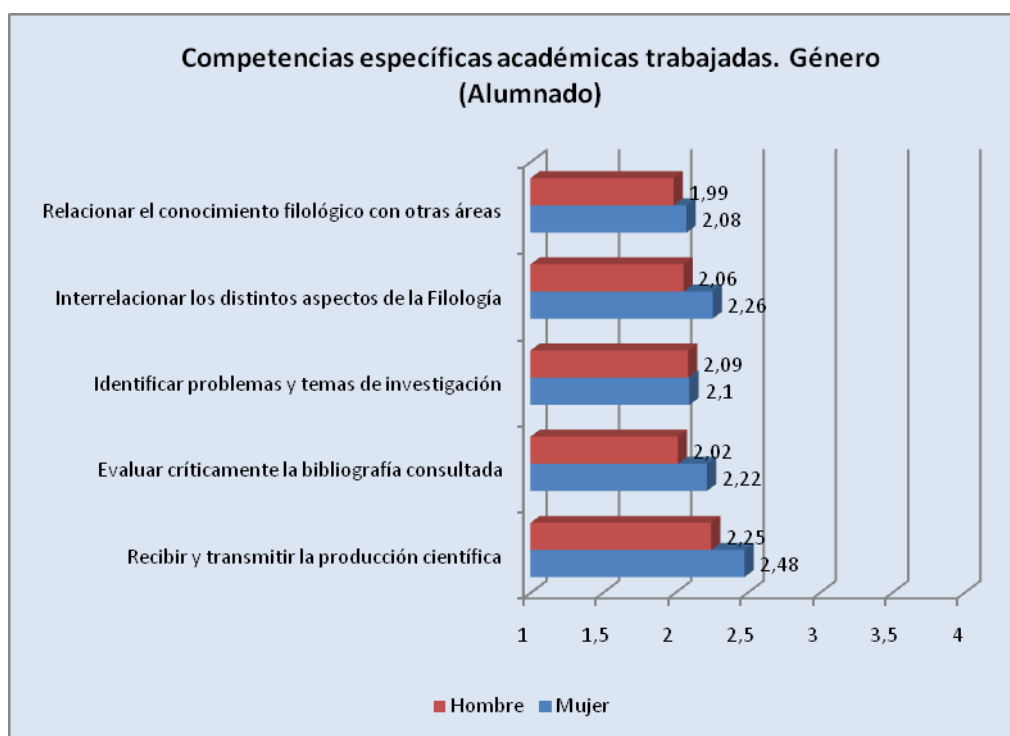


Gráfico 40. Competencias específicas académicas trabajadas, variable género (Alumnado)

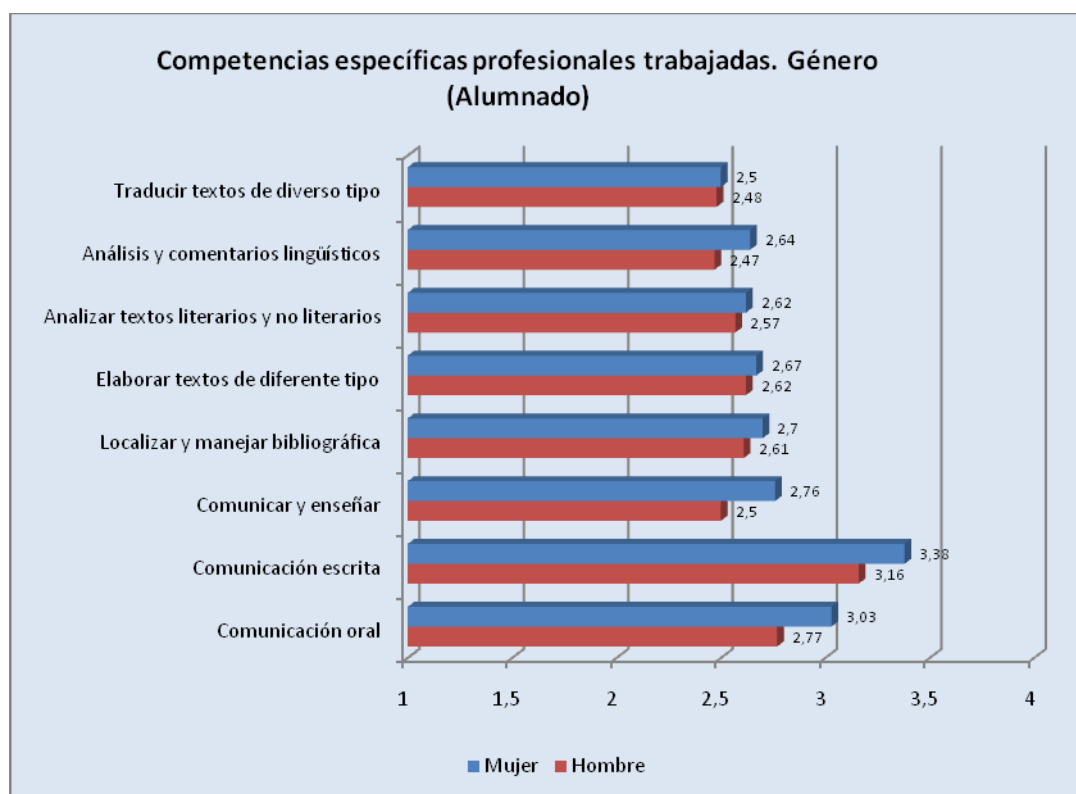


Gráfico 41. Competencias específicas profesionales trabajadas, variable género (Alumnado)

En el caso de las disciplinares, sin embargo, llama la atención que existe un tercio de competencias en las que el género masculino considera que se trabajan más de lo que lo perciben las mujeres.

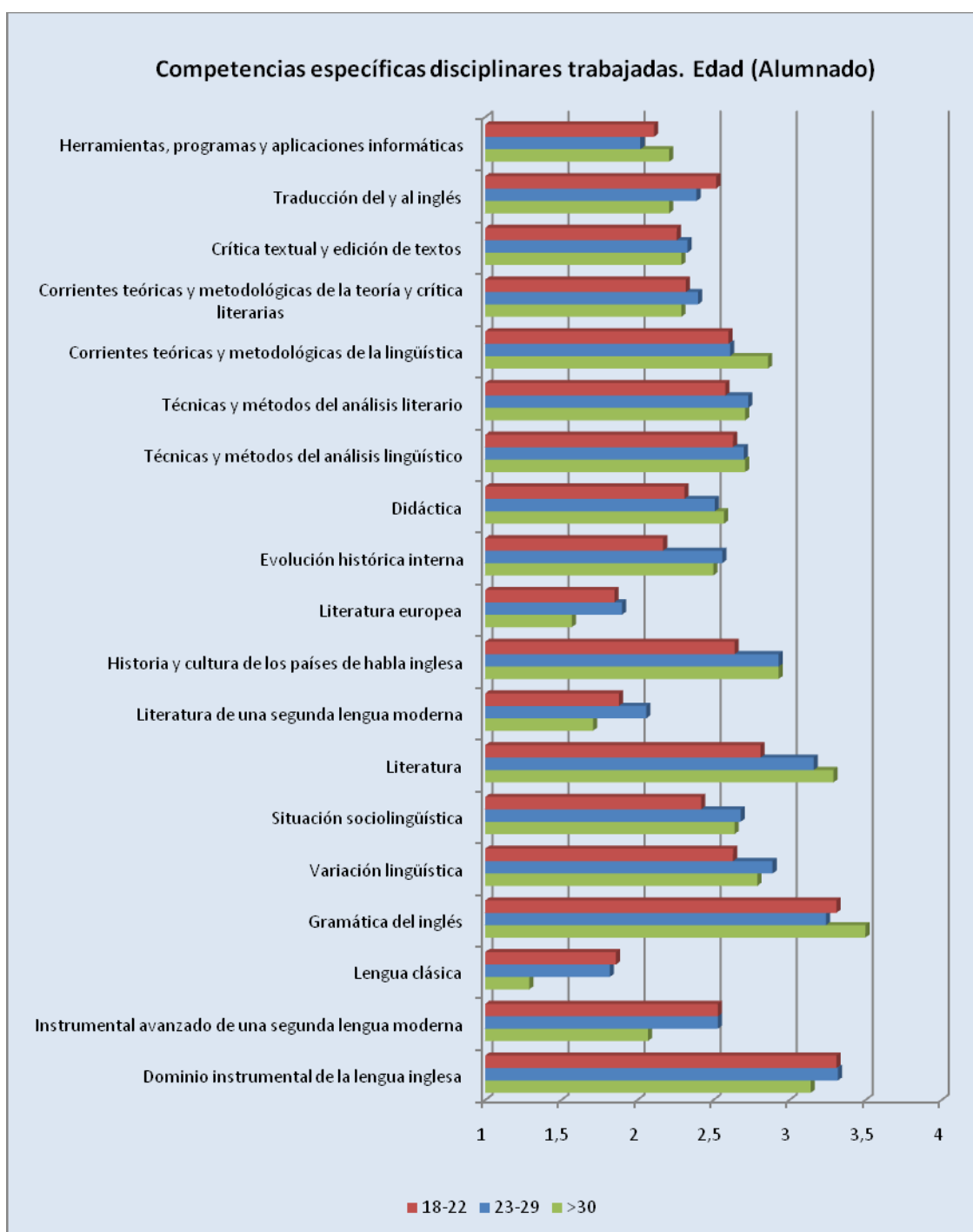


Gráfico 42. Competencias específicas disciplinares trabajadas, variable género (Alumnado)

En lo que se refiere a su evaluación, aunque existen diferencias estadísticamente significativas en algunas competencias, no se aprecian tendencias globales. Incluso en algunos grupos de competencias resulta difícil constatar patrón alguno. Sólo se observa, en el caso de las sistémicas, que las mujeres entienden que éstas no se evalúan formalmente en un mayor grado que los hombres. No obstante, se trata de ligeras diferencias de valoración.

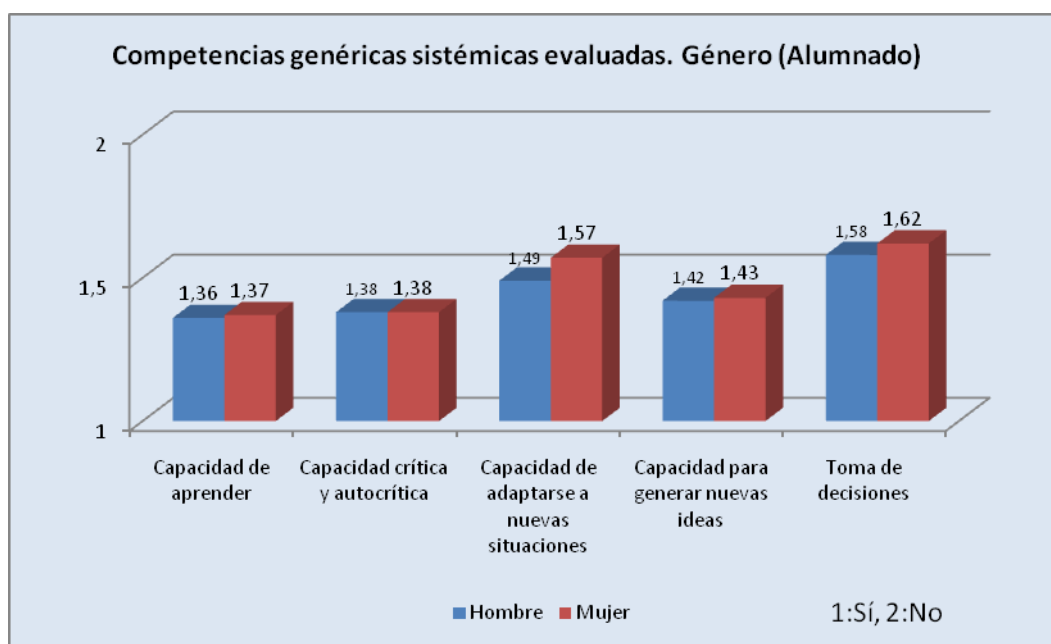


Gráfico 43. Competencias genéricas sistémicas evaluadas, variable género (Alumnado)

Exactamente el mismo patrón se observa en el caso de las específicas académicas, es decir, los hombres consideran que se evalúan en mayor medida que las mujeres.

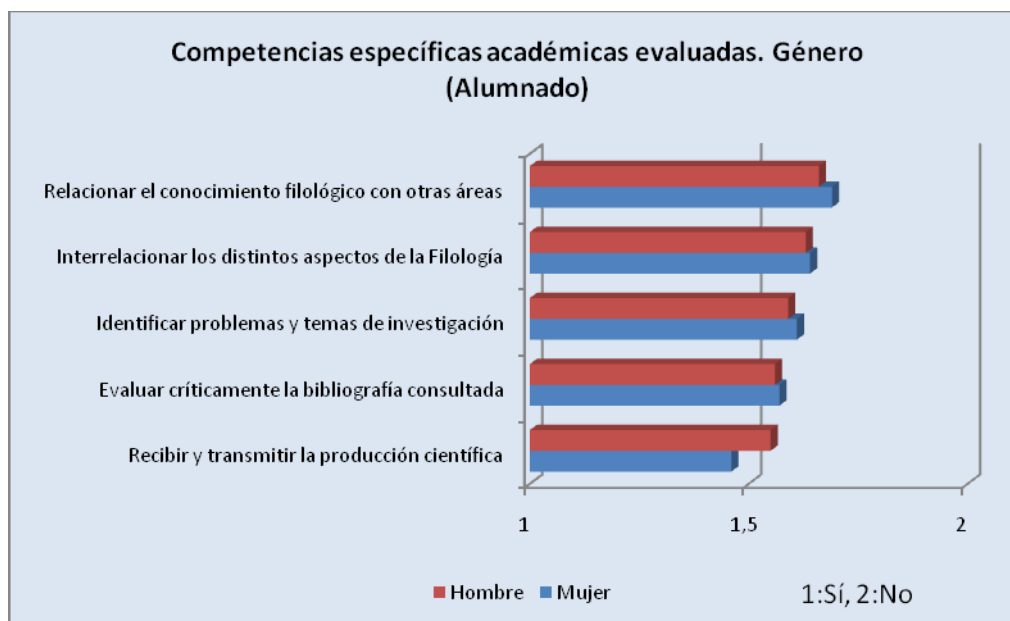


Gráfico 44. Competencias específicas académicas evaluadas, variable género (Alumnado)

En el caso de las profesionales, se observa el patrón opuesto, es decir, son los hombres los que afirman que dichas competencias se evalúan menos que las mujeres.

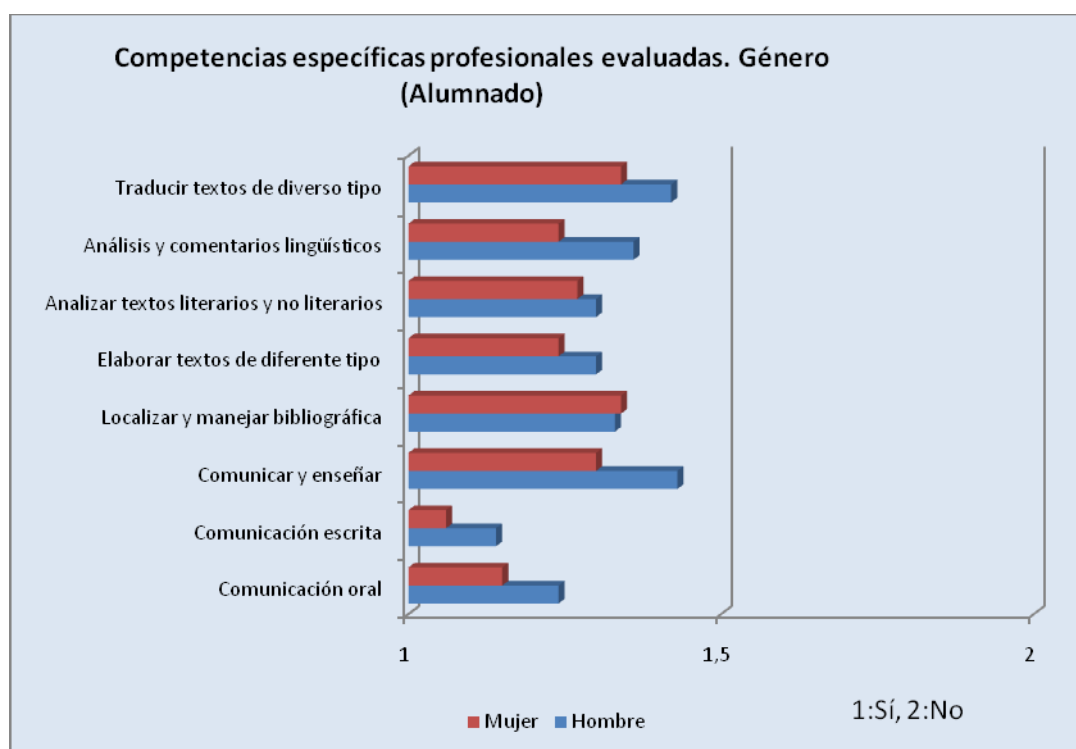


Gráfico 45. Competencias específicas profesionales evaluadas, variable género (Alumnado)

Dicha tendencia también se manifiesta en el caso de las competencias específicas disciplinares. En más de la mitad de ellas los hombres creen que se evalúan en menor medida de lo que creen las mujeres, si bien las disparidades entre ambos géneros no son demasiado elevadas.

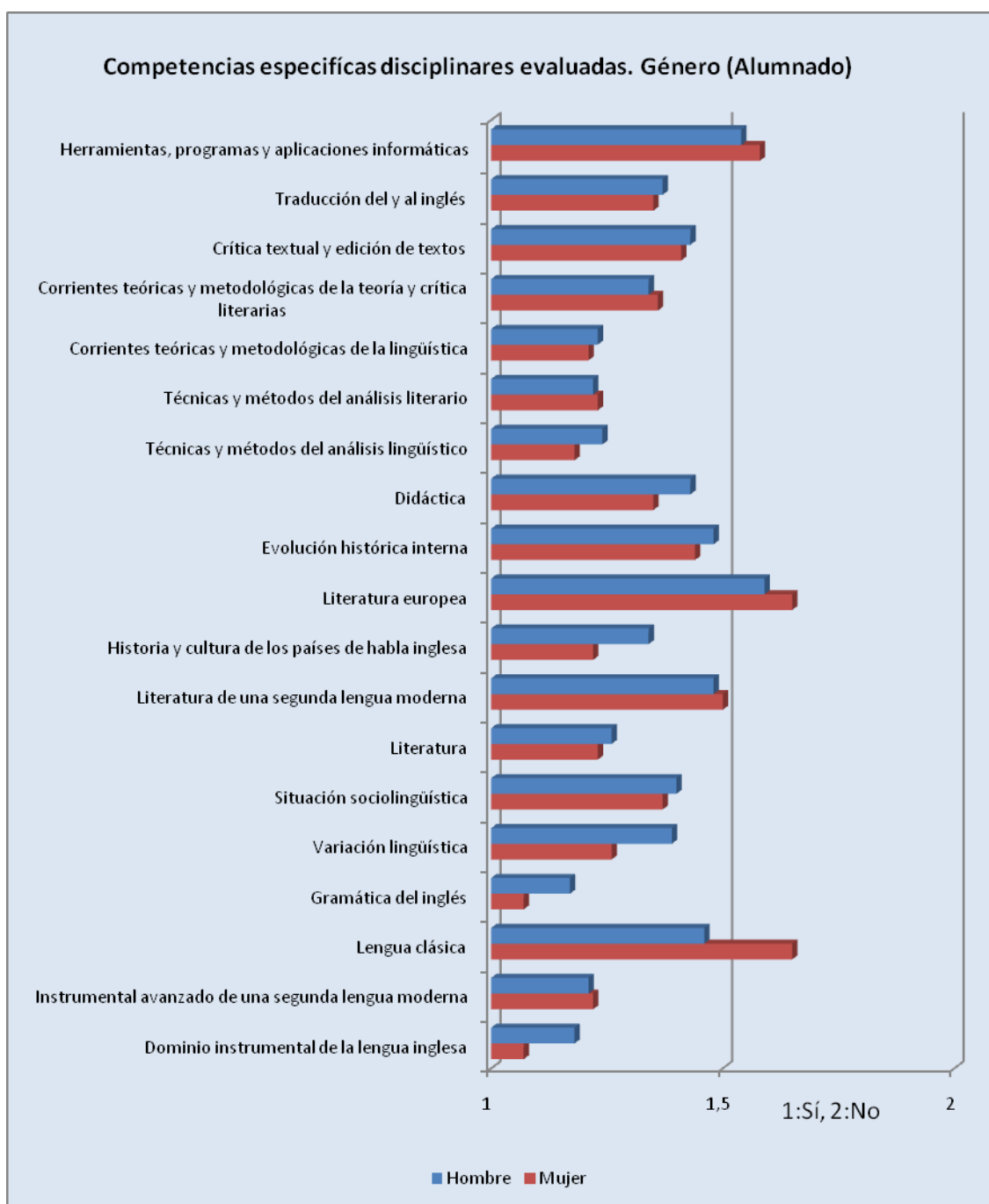


Gráfico 46. Competencias específicas disciplinares evaluadas, variable género (Alumnado)

En cuanto a la tercera variable, los participantes se han agrupado según las **universidades europeas** en las que cursan sus estudios y se han creado tres grandes grupos: Centroeuropa, España y Europa del Norte. El número de diferencias estadísticamente significativas es superior al de la variable edad, pero menor al de género. Como suele ocurrir en casi todos los casos, el número de diferencias es mayor en cuanto al trabajo de las competencias que respecto a su evaluación.

Si se analizan los datos por tipo de competencias, España acapara un mayor número de medias más altas en el trabajo de todos los grupos de genéricas (seguida de Centroeuropa y con Europa del Norte en última posición). Esos datos se pueden comprobar en los siguientes gráficos en el caso de las sistémicas y las personales.

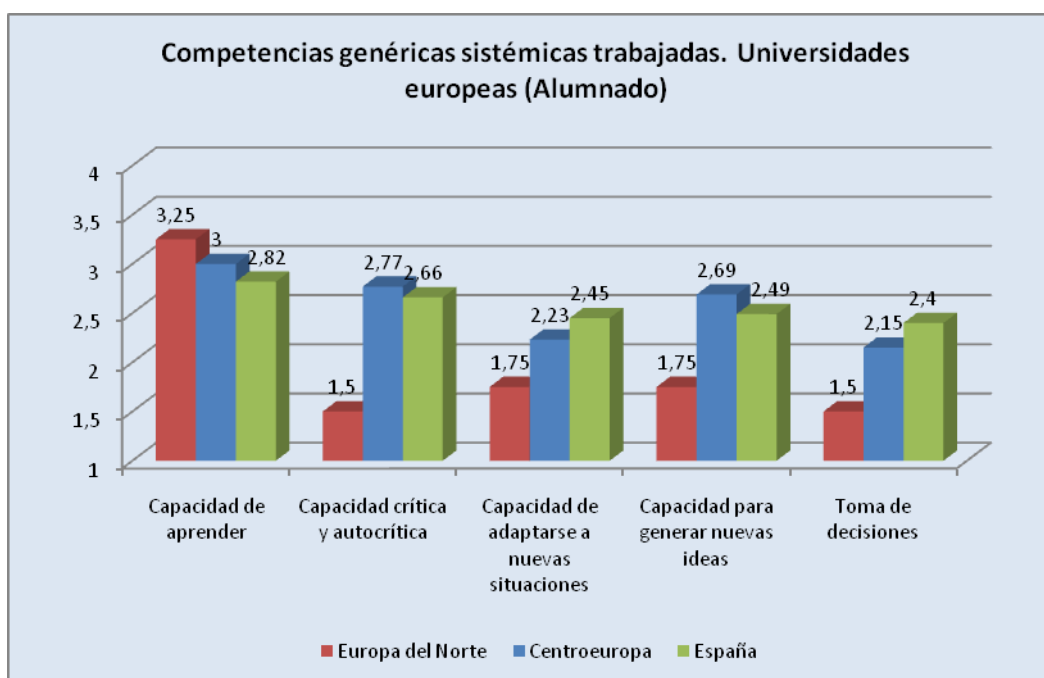


Gráfico 47. Competencias genéricas sistémicas trabajadas, variable universidades europeas (Alumnado)

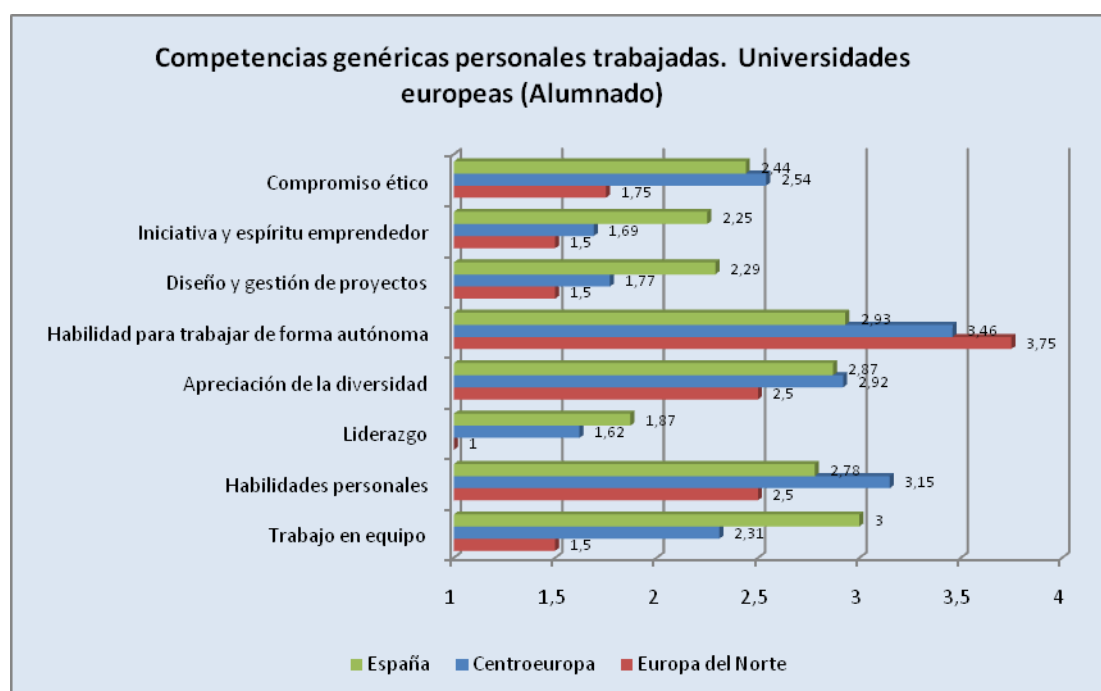


Gráfico 48. Competencias genéricas personales trabajadas, variable universidades europeas (Alumnado)

Sin embargo, al estudiar el bloque de universidades con un mayor número de medias más altas en el caso de las específicas, el orden precitado se altera de forma que Centroeuropa lidera esta clasificación seguida de Europa del Norte, y España aparece en último lugar. Como se puede comprobar, las mayores diferencias se observan en las competencias disciplinares, en las que España casi siempre se ve superada por al menos uno de los dos bloques europeos.

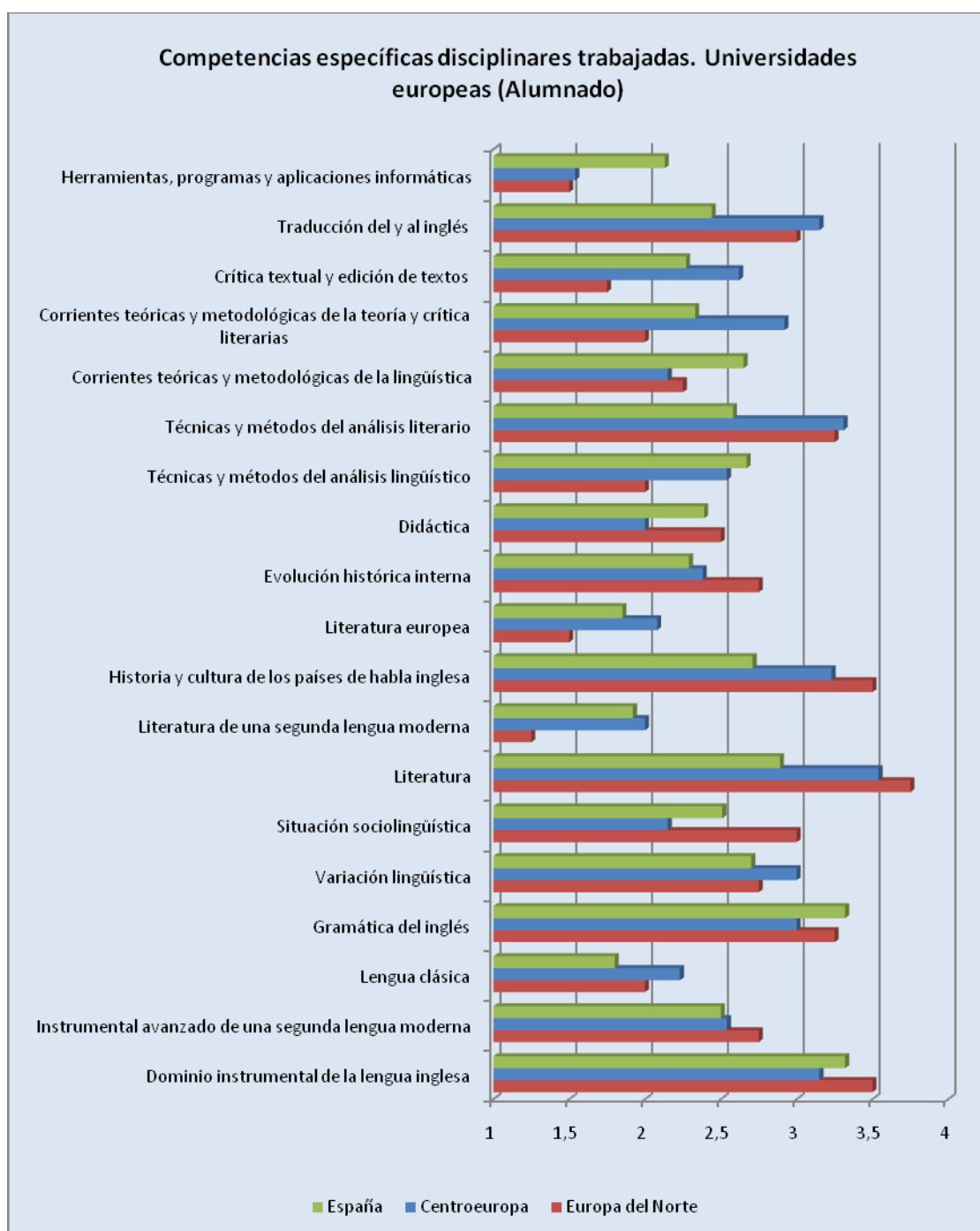


Gráfico 49. Competencias específicas disciplinares trabajadas, variable universidades europeas (Alumnado)

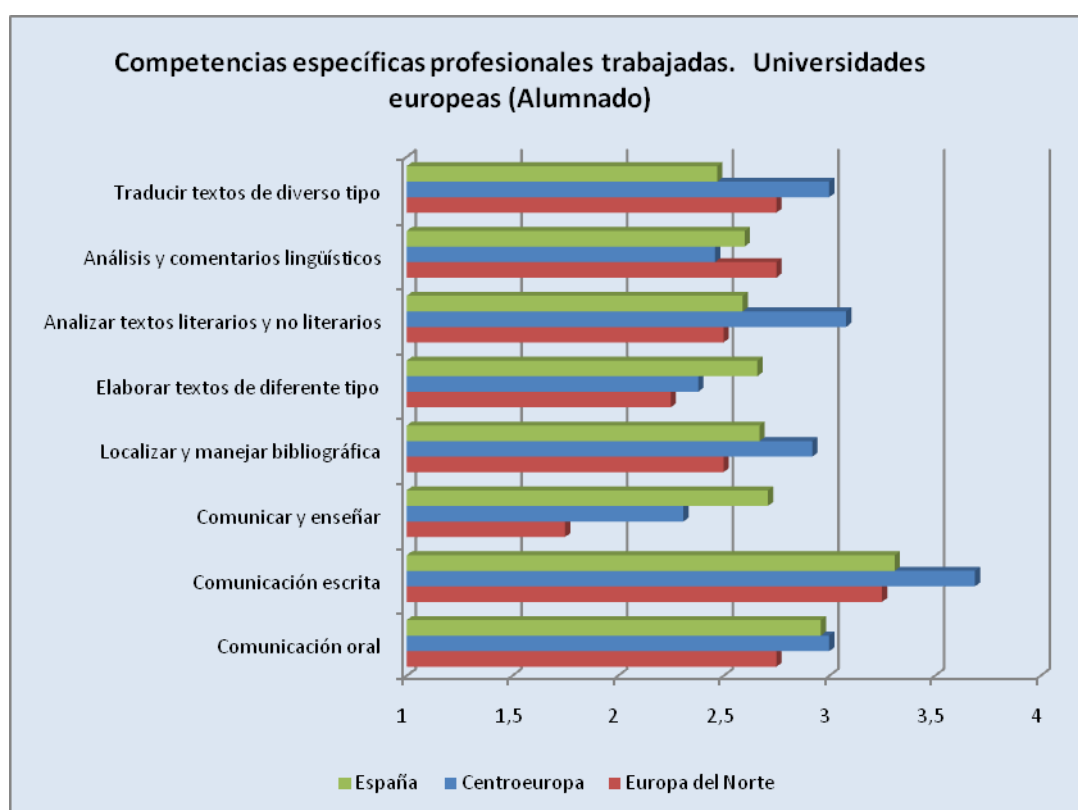


Gráfico 50. Competencias específicas profesionales trabajadas, variable universidades europeas (Alumnado)

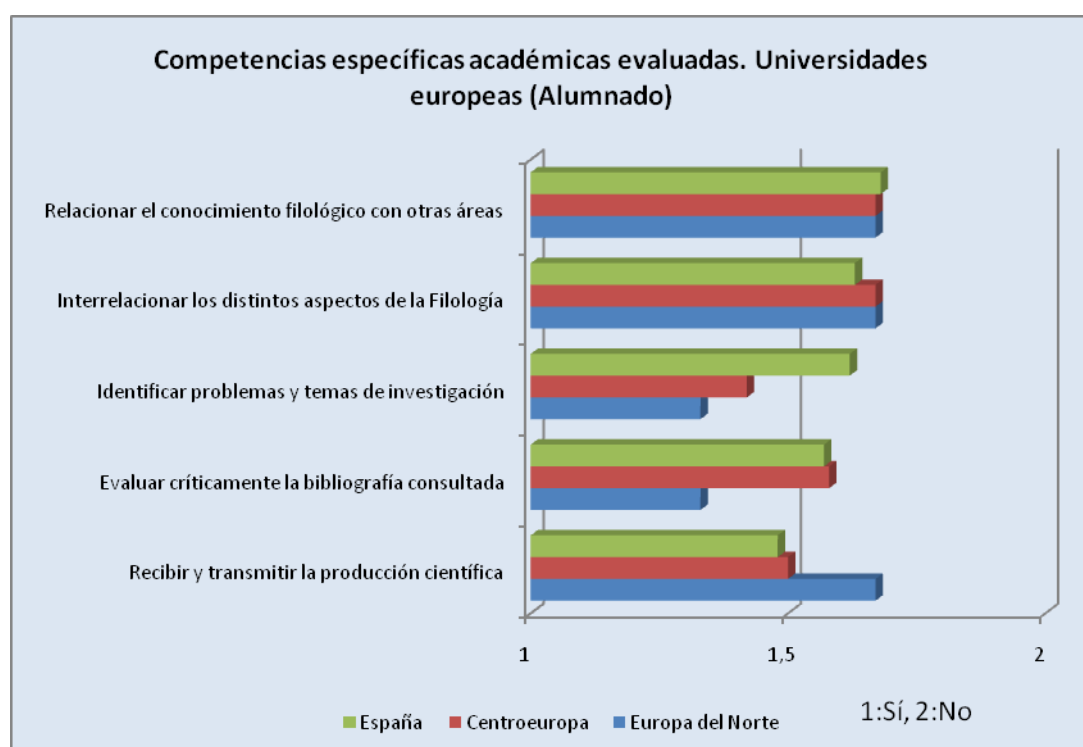


Gráfico 51. Competencias específicas académicas trabajadas, variable universidades europeas (Alumnado)

Como puede observarse, es precisamente en las competencias académicas donde la distancia entre España y los otros bloques se ve reducida. La mayor parte de diferencias estadísticamente significativas se localizan en las competencias personales y disciplinares. En cuanto a las primeras, encontramos dos aspectos que llaman la atención. El rasgo positivo radica en que existe una gran diferencia en la percepción que el alumnado español

tiene del “Trabajo en equipo”, muy por encima de los otros bloques europeos. Como contrapunto, encontramos el patrón justamente opuesto en el caso de la “Habilidad para trabajar de forma autónoma”. El bloque de Europa del Norte aparece en primer lugar, seguido de Centroeuropa y con España en último lugar.

Así, pues, se observa un contraste entre el correcto desarrollo de algunas de las competencias que se fomentan en el marco del ECTS y la inadecuada forma de trabajar, desde el punto de vista del alumnado, competencias que les resultarán esenciales no sólo a lo largo de su vida académica, sino también para poder incorporarse con garantías de éxito al mercado laboral en el futuro.

En segundo lugar, las tres competencias disciplinares en las que existen diferencias estadísticamente significativas son “Conocimiento de la literatura en lengua inglesa”, “Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa” y “Conocimiento teórico y práctico de la traducción del y al inglés”. En estas tres competencias España presenta, como en la mayoría de este subgrupo, las medias más bajas, lo cual supone, sin lugar a dudas, un aspecto negativo en el proceso de convergencia europea en el que nos encontramos actualmente. No obstante, ha de aclararse que estas tendencias pueden estar estrechamente relacionadas con la propia naturaleza de las titulaciones a las que pertenecen los participantes.

En lo que se refiere a su evaluación, el alumnado de las universidades de Europa del Norte es el que considera que las competencias genéricas se evalúan menos, mientras que los estudiantes españoles y centroeuropeos se suelen alternar en la posición de bloque con la media que indica una mayor evaluación de este tipo de competencias.

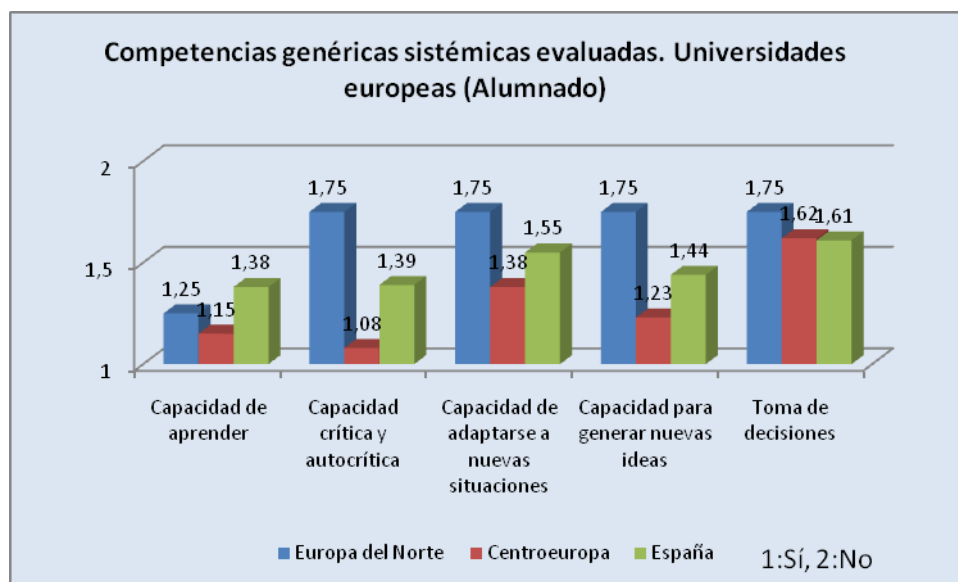


Gráfico 52. Competencias genéricas sistémicas evaluadas, variable universidades europeas (Alumnado)

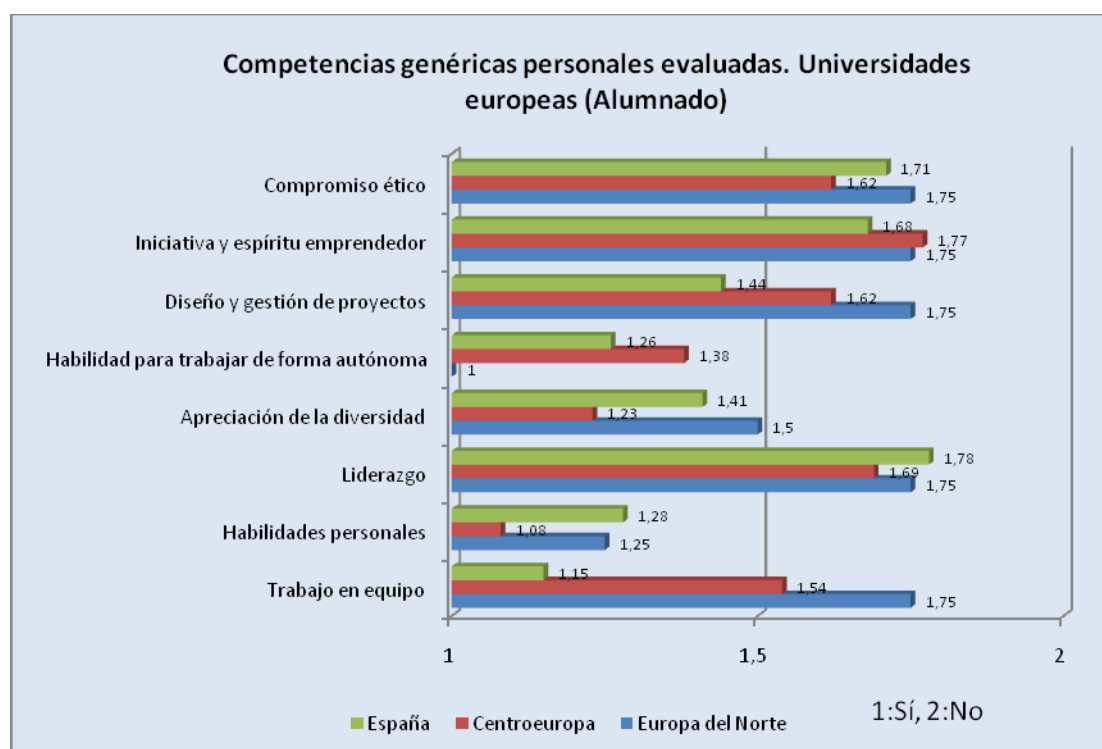


Gráfico 53. Competencias genéricas personales evaluadas, variable universidades europeas (Alumnado)

La tendencia explicada anteriormente se modifica radicalmente al analizar los datos de las competencias específicas. El alumnado español manifiesta más a menudo que tales competencias apenas se evalúan. Como se puede ver en los gráficos inferiores, esta tendencia se hace más patente, si cabe, en el caso de las disciplinares. También es manifiesta, en líneas generales, la correlación entre el grado de desarrollo de las competencias y su evaluación formal, es decir, normalmente cuanto más se trabajan las competencias, más presente tiene el alumnado que éstas se evalúan.

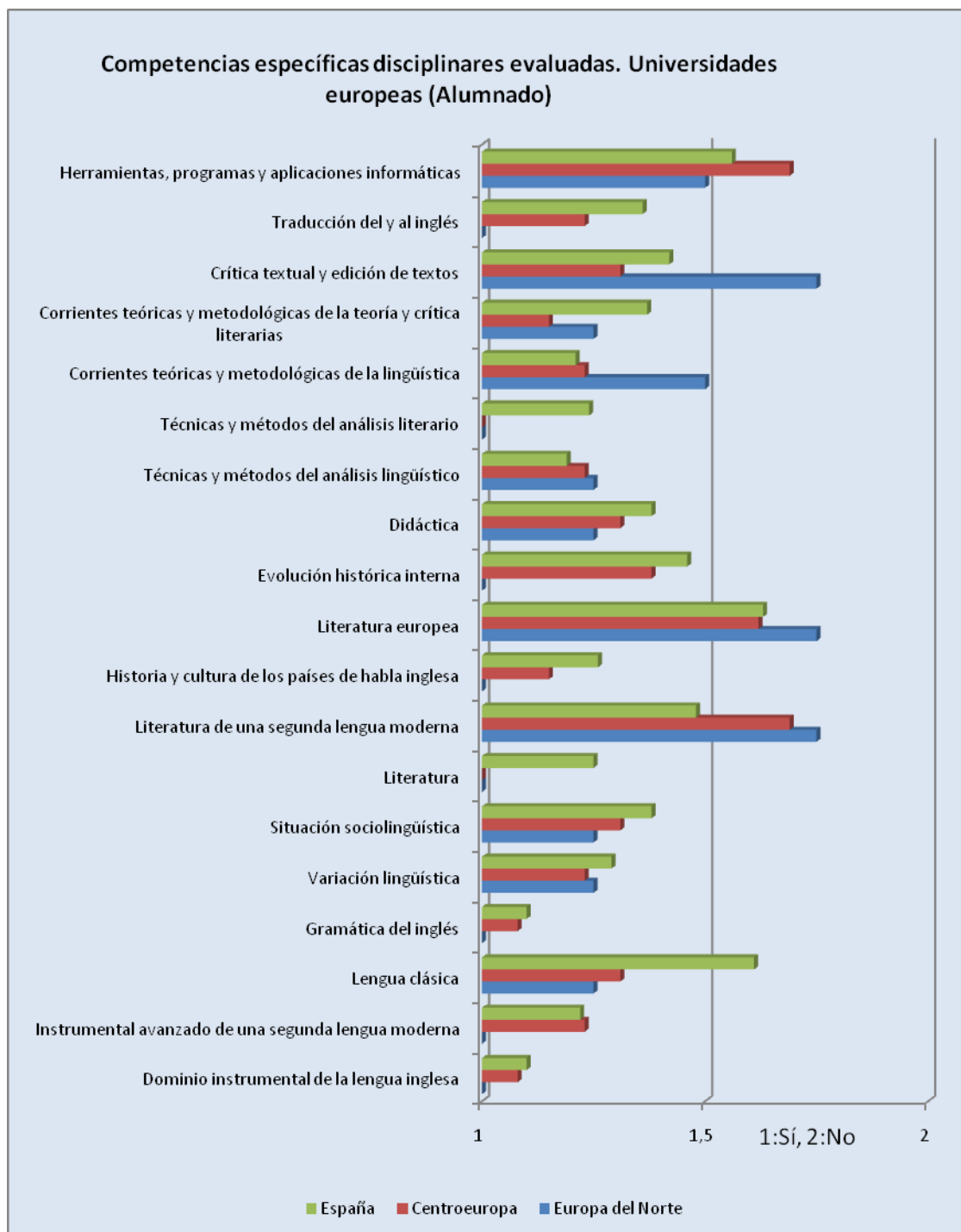


Gráfico 54. Competencias específicas disciplinares evaluadas, variable universidades europeas (Alumnado)

En los siguientes dos grupos de competencias se aprecian notables diferencias. Por un lado, existe una gran disparidad de opiniones en cuanto a la evaluación de las profesionales, mientras que, por otro, se aprecia mayor homogeneidad de opinión con respecto a las académicas.

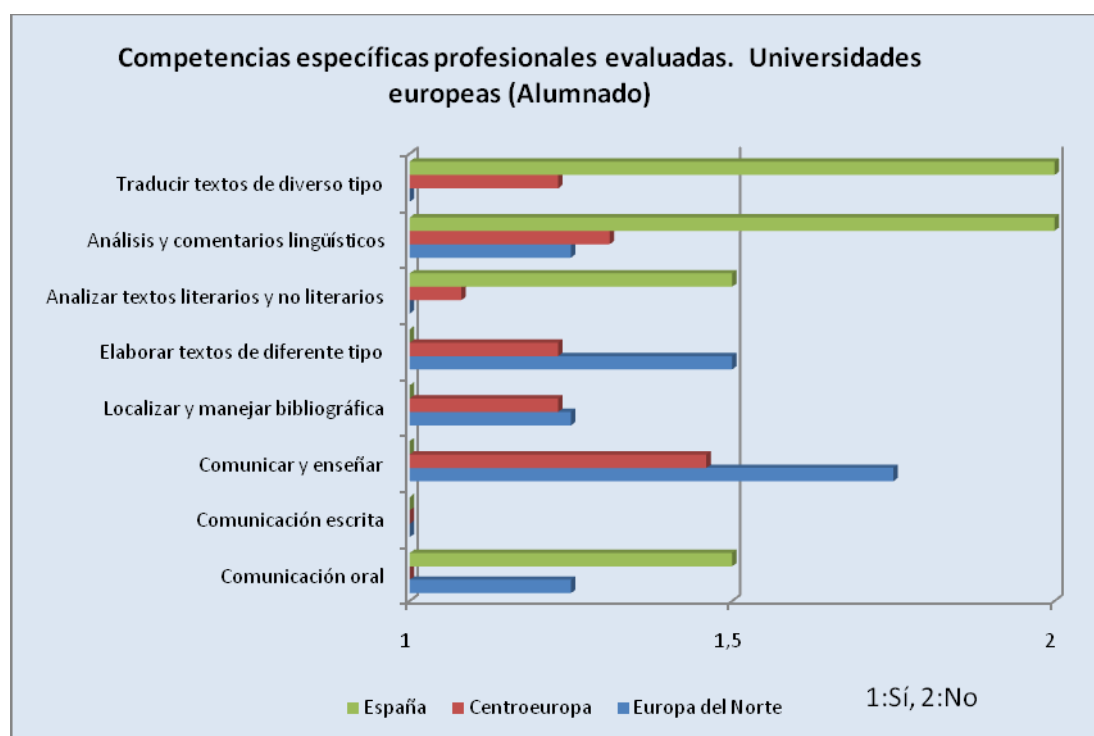


Gráfico 55. Competencias específicas profesionales evaluadas, variable universidades europeas (Alumnado)

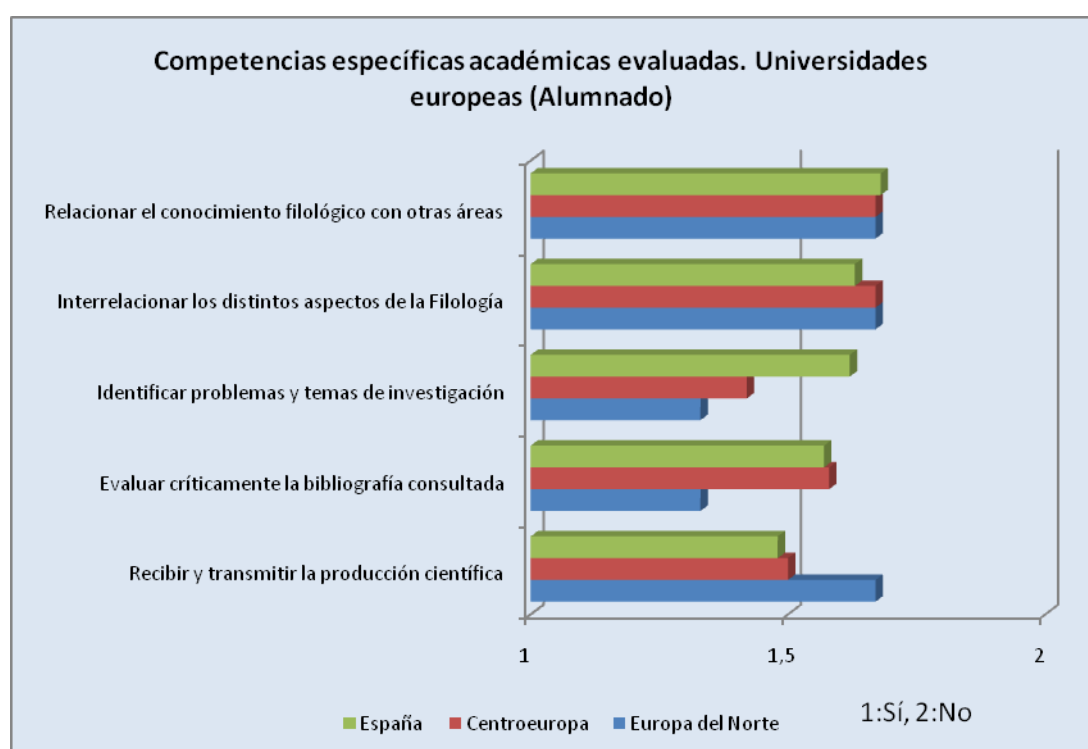


Gráfico 56. Competencias específicas académicas evaluadas, variable universidades europeas (Alumnado)

El siguiente foco de atención está puesto en las diferencias estadísticamente significativas entre las distintas **universidades españolas**. Para ello, se dividieron los estudiantes participantes atendiendo a la comunidad autónoma en que se encontrara su universidad. Las regiones con representación en el sector de alumnado son Andalucía, Asturias, Canarias, Castilla–La Mancha, Cataluña, Comunidad Valenciana, Galicia y Madrid. Ha de subrayarse, por una parte, que es la segunda variable con el mayor número de diferencias estadísticamente significativas; y, por otra, que es la única que arroja un mayor número de

diferencias con respecto a la evaluación de las competencias frente a su desarrollo, es decir, se opone a la tendencia predominante.

La mayoría de esas disparidades se concentra en los bloques de competencias específicas profesionales y, sobre todo, en las específicas disciplinares. En el caso de las primeras, si bien las diferencias se localizan en el desarrollo de casi la mitad de las competencias, éstas afectan a su totalidad en cuanto a su evaluación formal. El alumnado estima que estas competencias se trabajan más en Andalucía, Comunidad Valenciana y Madrid. En el polo opuesto se encuentran el resto de las regiones.

UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Comunicación oral	Comunicación escrita	Comunicar y enseñar	Localizar y manejar bibliografía	Elaborar textos de diferente tipo	Analizar textos literarios y no literarios	Análisis y comentarios lingüísticos	Traducir textos de diverso tipo
Andalucía	Media	3,07	3,43	2,78	2,74	2,72	2,66	2,70	2,42
	DT	0,85	0,70	0,83	0,82	0,78	0,81	0,85	0,90
Asturias	Media	3,00	4,00	3,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00
Canarias	Media	2,67	2,83	2,83	2,28	2,11	2,39	2,11	1,72
	DT	1,28	1,34	0,99	0,83	0,58	0,70	0,96	0,75
Castilla-La Mancha	Media	2,83	2,67	2,50	2,33	2,67	2,67	3,17	2,33
	DT	1,17	1,21	1,05	0,52	1,03	1,21	0,98	1,51
Cataluña	Media	3,00	3,00	2,00	1,00	2,00	1,00	2,00	2,50
	DT	0,00	1,41	1,41	0,00	0,00	0,00	1,41	0,71
Comunidad Valenciana	Media	3,00	3,00	2,50	2,50	3,00	2,50	2,50	3,00
	DT	1,41	1,41	0,71	0,71	1,41	0,71	0,71	1,41
Galicia	Media	3,17	3,50	2,50	2,17	2,17	2,33	2,83	1,67
	DT	0,98	0,55	0,84	0,75	0,41	0,82	0,75	0,82
Madrid	Media	2,82	3,23	2,63	2,71	2,70	2,55	2,49	2,73
	DT	1,04	0,98	0,99	0,95	0,77	0,91	0,97	1,08

Tabla 9. Competencias específicas profesionales trabajadas, variable universidades españolas (Alumnado)

Una situación similar se constata en el caso de las competencias disciplinares con diferencias estadísticamente significativas en su desarrollo, aunque el número es más elevado. En este caso son Andalucía, Asturias y Galicia las regiones con valores de trabajo de esas competencias determinadas más elevados, mientras que las otras comunidades suelen presentar valores inferiores en la mayoría de los casos.

En cuanto a los aspectos evaluativos, casi todas las disparidades se comprimen en estos dos mismos bloques y afectan a la mayoría de las competencias mencionadas en los párrafos precedentes, lo cual confirma la consistencia de los datos. Respetando el orden de su desarrollo, se prestará atención en primer lugar a las profesionales. Todas ellas arrojan diferencias estadísticamente significativas. Cabe mencionar que Andalucía es la única

región que en todas las competencias excepto una presenta unos datos según los cuales este tipo de competencias se evalúa en mayor medida. Todas las demás comunidades autónomas se encuentran en la situación opuesta.

UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Comunicación oral	Comunicación escrita	Comunicar y enseñar	Localizar y manejar bibliografía	Elaborar textos de diferente tipo	Analizar textos literarios y no literarios	Análisis y comentarios lingüísticos	Traducir textos de diverso tipo
Andalucía	Media	1,11	1,04	1,25	1,30	1,18	1,20	1,18	1,38
	DT	0,32	0,19	0,43	0,46	0,39	0,40	0,39	0,49
Asturias	Media	1,00	1,00	1,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00
Canarias	Media	1,39	1,39	1,44	1,67	1,61	1,39	1,50	1,67
	DT	0,50	0,50	0,51	0,49	0,50	0,50	0,51	0,49
Castilla-La Mancha	Media	1,17	1,17	1,67	1,67	1,33	1,33	1,17	1,50
	DT	0,41	0,41	0,52	0,52	0,52	0,52	0,41	0,55
Cataluña	Media	1,00	1,00	1,50	2,00	1,50	2,00	1,50	1,00
	DT	0,00	0,00	0,71	0,00	0,71	0,00	0,71	0,00
Comunidad Valenciana	Media	1,50	1,50	2,00	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50
	DT	0,71	0,71	0,00	0,71	0,71	0,71	0,71	0,71
Galicia	Media	1,17	1,00	1,50	1,83	1,50	1,33	1,33	1,83
	DT	0,41	0,00	0,55	0,41	0,55	0,52	0,52	0,41
Madrid	Media	1,25	1,12	1,40	1,28	1,27	1,38	1,35	1,26
	DT	0,44	0,33	0,49	0,45	0,45	0,49	0,48	0,44

Tabla 10. Competencias específicas profesionales evaluadas, variable universidades españolas (Alumnado)

En segundo lugar, llama la atención que la mitad de las competencias disciplinares también reflejen esta disparidad en las percepciones del alumnado con respecto a su evaluación formal. Sin embargo, en este caso, a diferencia de las profesionales, Andalucía no es la única comunidad cuya media suele superar a la española. También en ese grupo se encuentran Asturias y Galicia. El resto de las regiones manifiestan una tendencia opuesta.

La quinta variable se refiere a las **universidades andaluzas**. Globalmente, se trata de la tercera variable con una mayor cantidad de diferencias estadísticamente significativas, sólo superada por la anterior (universidades españolas, que ocupa el segundo lugar) y por la próxima (titulaciones). Las siete universidades representadas son Almería, Cádiz, Córdoba, Granada, Jaén, Málaga y Sevilla.

Debido a su presencia en la mayor parte de bloques, se subraya que los únicos grupos en los que esta variable no provoca grandes disparidades de opinión son las genéricas sistémicas y las específicas académicas. Las principales tendencias se presentan en esta ocasión agrupadas por tipos de competencias, y se presta atención tanto a su desarrollo como a su evaluación, siempre que sea oportuno.

Las competencias instrumentales se caracterizan por su homogeneidad, ya que la situación que se percibe en las competencias con diferencias estadísticamente significativas es prácticamente idéntica a la situación del resto de competencias aglutinadas en este grupo. De este modo, las universidades andaluzas podrían dividirse en tres grupos. En el primero se incluyen Córdoba, Jaén, Málaga y Sevilla, cuyas medias se encuentran por encima de la andaluza. Por el contrario, Cádiz y Granada muestran la tendencia opuesta, ya que su alumnado considera que estas competencias no se trabajan mucho. Por último, los alumnos de Almería manifiestan que casi todas las competencias significativas se desarrollan por encima de la media andaluza, si bien el resto de ítems del grupo de competencias instrumentales no se trabajan tanto. Por lo que respecta a su evaluación, en la mayoría de los casos se repiten las tendencias señaladas anteriormente, es decir, los patrones que se manifiestan en “Planificación y gestión del tiempo” y “Habilidades básicas de manejo del ordenador”, se manifiestan, en líneas generales, en el resto de competencias de este subgrupo. Siguen este patrón Almería y Cádiz, por un lado, y Córdoba y Málaga, por otro. El alumnado de las dos primeras considera que esas competencias se evalúan por debajo de la media andaluza, mientras que el de las segundas opina lo contrario. En el resto de universidades resulta más difícil dilucidar tendencias claras.

UNIVERSIDADES ANDALUZAS	Datos estadísticos DT =desviación típica	Capacidad de análisis y síntesis	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	Planificación y gestión del tiempo	Conocimientos generales básicos	Comunicación en la lengua materna	Habilidades básicas de manejo del ordenador	Habilidades de investigación
Jaén	Media	2,91	3,09	2,49	3,02	2,85	2,26	2,57
	DT	0,58	0,69	0,95	0,77	0,88	0,85	0,80
Córdoba	Media	2,88	3,08	2,67	3,00	2,79	2,46	2,63
	DT	0,54	0,58	0,64	0,78	0,83	0,98	0,77
Sevilla	Media	2,00	4,00	3,00	4,00	3,00	4,00	4,00
Cádiz	Media	2,83	3,00	2,39	2,61	2,87	1,87	2,04
	DT	0,83	0,43	1,03	0,78	1,01	1,06	0,83
Málaga	Media	3,00	3,50	3,50	2,75	3,25	3,00	3,25
	DT	0,82	0,58	0,58	0,50	0,96	0,82	0,96
Granada	Media	2,78	2,81	2,30	2,41	2,46	1,70	1,98
	DT	0,74	0,73	0,88	0,77	0,99	0,86	0,79
Almería	Media	2,69	2,92	1,85	2,77	3,00	2,31	2,38
	DT	0,48	0,95	0,90	0,73	0,71	0,95	0,87

Tabla 11. Competencias genéricas instrumentales trabajadas, variable universidades andaluzas (Alumnado)

UNIVERSIDADES ANDALUZAS	Datos estadísticos DT =desviación típica	Capacidad de análisis y síntesis	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	Planificación y gestión del tiempo	Conocimientos generales básicos	Comunicación en la lengua materna	Habilidades básicas de manejo del ordenador	Habilidades de investigación
Jaén	Media	1,19	1,15	1,72	1,34	1,30	1,81	1,40
	DT	0,40	0,36	0,45	0,48	0,46	0,40	0,50
Córdoba	Media	1,21	1,04	1,38	1,42	1,17	1,58	1,29
	DT	0,42	0,20	0,50	0,50	0,38	0,50	0,46
Sevilla	Media	2,00	1,00	2,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Cádiz	Media	1,22	1,17	1,65	1,61	1,26	1,78	1,48
	DT	0,42	0,39	0,49	0,50	0,45	0,42	0,51
Málaga	Media	1,50	1,00	1,50	1,50	1,00	1,25	1,00
	DT	0,58	0,00	0,58	0,58	0,00	0,50	0,00
Granada	Media	1,22	1,13	1,59	1,54	1,43	1,76	1,46
	DT	0,42	0,34	0,50	0,50	0,50	0,43	0,50
Almería	Media	1,23	1,23	1,92	1,46	1,08	1,85	1,54
	DT	0,44	0,44	0,28	0,52	0,28	0,38	0,52

Tabla 12. Competencias genéricas instrumentales evaluadas, variable universidades andaluzas (Alumnado)

El escenario de las competencias genéricas personales es bastante similar al anterior, es decir, se observa, en cuanto a su desarrollo, la existencia de tres grupos de universidades. Córdoba, Jaén y Málaga repiten como universidades con una media superior a la andaluza. Granada, acompañada en esta ocasión de Almería, sigue mostrando el patrón opuesto. Por último, los alumnos de Cádiz y Sevilla manifiestan opiniones bastante heterogéneas al respecto.

UNIVERSIDADES ANDALUZAS	Datos estadísticos DT =desviación típica	Trabajo en equipo	Habilidades personales	Liderazgo	Apreciación de la diversidad	Habilidad para trabajar de forma autónoma	Diseño y gestión de proyectos	Iniciativa y espíritu emprendedor	Compromiso ético
Jaén	Media	2,98	2,98	2,15	2,72	3,15	2,30	2,40	2,49
	DT	0,74	0,71	0,86	0,83	0,69	0,81	0,77	0,98
Córdoba	Media	3,21	2,71	1,92	2,71	3,13	2,79	2,54	2,79
	DT	0,88	0,69	0,50	0,69	0,74	0,66	0,72	0,88
Sevilla	Media	4,00	1,00	1,00	4,00	4,00	2,00	2,00	1,00
Cádiz	Media	2,91	2,57	1,61	2,91	3,04	2,39	2,35	2,13

Málaga	DT	0,67	0,95	0,78	0,90	0,83	0,78	0,83	1,01
	Media	3,75	3,50	2,50	3,00	3,25	3,25	2,25	3,00
Granada	DT	0,50	0,58	0,58	1,16	0,50	0,50	1,50	1,16
	Media	2,69	2,70	1,89	2,67	2,70	2,07	2,30	2,50
Almería	DT	0,93	0,74	0,82	0,97	0,86	0,91	0,96	1,13
	Media	3,00	2,77	2,08	3,23	2,62	2,23	2,08	2,62
	DT	0,82	0,44	0,86	0,60	0,96	1,17	0,76	0,87

Tabla 13. Competencias genéricas personales trabajadas, variable universidades andaluzas (Alumnado)

Tal y como viene ocurriendo con la mayoría de las variables, muchas de las disparidades se producen con respecto a las competencias disciplinares. En lo que se refiere a su desarrollo, solamente los estudiantes de Almería creen que casi todas estas siete competencias con diferencias estadísticamente significativas se trabajan bastante. La única universidad con un panorama parecido al de Almería es la de Cádiz.

Por lo que respecta a su evaluación, de nuevo es posible establecer tres grupos de universidades. El alumnado de Almería y Granada considera que las competencias con diferencias estadísticamente significativas se evalúan formalmente, mientras que los estudiantes de Córdoba, Jaén y Sevilla representan el patrón opuesto.

Por último, en cuatro universidades se percibe que las competencias específicas profesionales destacables se trabajan bastante. Tal es el caso de Córdoba, Málaga, Sevilla y, sobre todo, Cádiz. En el polo opuesto se encuentran Almería, Granada y Jaén.

UNIVERSIDADES ANDALUZAS	Datos estadísticos DT =desviación típica	Comunicación oral	Comunicación escrita	Comunicar y enseñar	Localizar y manejar bibliografía	Elaborar textos de diferente tipo	Analizar textos literarios y no literarios	Análisis y comentarios lingüísticos	Traducir textos de diverso tipo
Jaén	Media	3,02	3,34	2,87	2,87	2,72	2,47	2,57	2,36
	DT	0,85	0,76	0,88	0,68	0,83	0,75	0,85	0,82
Córdoba	Media	3,21	3,46	2,92	2,88	3,04	2,50	2,50	2,75
	DT	0,88	0,66	0,83	0,68	0,62	0,72	0,89	0,85
Sevilla	Media	4,00	4,00	2,00	3,00	3,00	1,00	1,00	4,00
Cádiz	Media	3,52	3,65	2,70	2,74	2,70	3,04	2,91	2,74
	DT	0,67	0,71	0,88	0,96	0,82	0,93	0,79	1,01
Málaga	Media	2,75	2,75	3,25	3,50	2,75	2,75	2,50	3,00
	DT	0,96	0,96	0,96	1,00	0,96	0,96	1,29	1,16
Granada	Media	2,83	3,37	2,69	2,57	2,63	2,81	2,91	2,13
	DT	0,86	0,65	0,80	0,94	0,78	0,75	0,76	0,85
Almería	Media	3,23	3,69	2,62	2,46	2,54	2,46	2,46	2,38

	DT	0,73	0,48	0,77	0,52	0,78	0,78	0,88	0,87

Tabla 14. Competencias específicas profesionales trabajadas, variable universidades andaluzas (Alumnado)

En lo que respecta a su evaluación, Cádiz vuelve a destacar positivamente ya que su alumnado percibe que las tres competencias destacables de este apartado se evalúan mucho. También presentan un balance positivo Granada y Jaén. En las restantes universidades, dichas competencias no se evalúan mucho.

UNIVERSIDADES ANDALUZAS	Datos estadísticos DT =desviación típica	Comunicación oral	Comunicación escrita	Comunicar y enseñar	Localizar y manejar bibliografía	Elaborar textos de diferente tipo	Analizar textos literarios y no literarios	Análisis y comentarios lingüísticos	Traducir textos de diverso tipo
Jaén	Media	1,09	1,02	1,19	1,30	1,13	1,26	1,17	1,32
	DT	0,28	0,15	0,40	0,46	0,34	0,44	0,38	0,47
Córdoba	Media	1,13	1,04	1,08	1,17	1,13	1,29	1,38	1,29
	DT	0,34	0,20	0,28	0,38	0,34	0,46	0,50	0,46
Sevilla	Media	1,00	1,00	2,00	1,00	1,00	2,00	2,00	1,00
Cádiz	Media	1,13	1,04	1,39	1,30	1,26	1,09	1,13	1,22
	DT	0,34	0,21	0,50	0,47	0,45	0,29	0,34	0,42
Málaga	Media	1,25	1,25	1,25	1,25	1,25	1,25	1,25	1,00
	DT	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,00
Granada	Media	1,15	1,04	1,30	1,31	1,17	1,09	1,11	1,54
	DT	0,36	0,19	0,46	0,47	0,38	0,29	0,32	0,50
Almería	Media	1,00	1,00	1,23	1,54	1,38	1,38	1,15	1,54
	DT	0,00	0,00	0,44	0,52	0,51	0,51	0,38	0,52

Tabla 15. Competencias específicas profesionales evaluadas, variable universidades andaluzas (Alumnado)

La siguiente variable, como se ha mencionado antes, es la que, con una amplia diferencia, arroja el mayor número de diferencias estadísticamente significativas tanto en el desarrollo de las competencias como en su evaluación. Las diversas **titulaciones** se han encargado de provocar dichas disparidades, como se podía prever. Aunque el número de diferencias estadísticamente significativas es más reducido en algunos grupos de competencias, tales como las genéricas sistémicas y las específicas académicas, su presencia es más relevante en el resto de grupos.

Así, en el trabajo de las competencias instrumentales, se observan dichas diferencias a favor del alumnado tanto de Lenguas y Culturas como de Magisterio, que creen que estas competencias se desarrollan bastante. En las titulaciones de Traducción e Interpretación, Filología Hispánica y Turismo se trabajan menos estas competencias. En el caso de Filología Inglesa, su alumnado estima que todas las competencias con diferencias significativas se trabajan poco. Estos datos se corroboran al analizar la evaluación de las mismas, ya que existe una correlación manifiesta de forma que en las titulaciones en las que se trabajan

más, también se evalúan más y viceversa. Por lo tanto, Filología Inglesa vuelve a destacar en el aspecto negativo como la titulación con un mayor número de competencias poco evaluadas.

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Capacidad de análisis y síntesis	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	Planificación y gestión del tiempo	Conocimientos generales básicos	Comunicación en la lengua materna	Habilidades básicas de manejo del ordenador	Habilidades de investigación
Filología Inglesa	Media	2,81	2,86	2,30	2,62	2,61	1,92	2,31
	DT	0,70	0,72	0,95	0,79	0,97	0,92	0,90
Filología Hispanica	Media	2,62	3,00	2,08	2,46	3,31	1,85	2,46
	DT	0,87	1,08	0,95	1,05	0,86	0,90	0,78
Filología Francesa	Media	3,00	3,00	1,60	2,40	2,40	2,00	1,80
	DT	0,71	0,71	0,89	0,89	1,14	1,41	0,45
Filología Alemana	Media			2,00	2,00	4,00	2,00	3,00
Otras Filologías	Media	2,67	3,00	2,17	2,83	2,67	1,83	2,00
	DT	0,82	0,89	1,47	0,98	1,03	1,17	1,10
Traducción e Interpretación	Media	2,75	3,27	2,27	2,98	3,35	2,65	2,37
	DT	0,82	0,70	0,90	0,84	0,82	0,89	0,82
Turismo	Media	3,00	3,00	2,54	3,15	2,15	1,92	2,77
	DT	0,41	0,71	0,97	0,69	1,14	1,04	0,73
Lenguas y Culturas	Media	2,80	3,30	2,36	3,36	2,91	2,36	3,27
	DT	0,92	0,68	1,12	0,51	0,83	1,12	0,65
Magisterio	Media	2,74	3,21	2,47	3,11	3,11	2,84	2,53
	DT	0,45	0,54	0,70	0,74	0,57	0,69	0,77
Otras	Media	2,67	3,33	2,33	3,33	3,00	3,00	2,67
	DT	0,58	0,58	0,58	0,58	1,00	1,00	0,58

Tabla 16. Competencias genéricas instrumentales trabajadas, variable titulación (Alumnado)

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Capacidad de análisis y síntesis	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	Planificación y gestión del tiempo	Conocimientos generales básicos	Comunicación en la lengua materna	Habilidades básicas de manejo del ordenador	Habilidades de investigación
Filología Inglesa	Media	1,23	1,16	1,70	1,52	1,33	1,78	1,45
	DT	0,42	0,36	0,46	0,50	0,47	0,41	0,50
Filología	Media	1,15	1,23	1,62	1,54	1,15	1,69	1,23

Hispanica	DT	0,38	0,44	0,51	0,52	0,38	0,48	0,44
Filología Francesa	Media	1,40	1,20	1,60	1,80	1,40	1,80	1,60
	DT	0,55	0,45	0,55	0,45	0,55	0,45	0,55
Filología Alemana	Media	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Otras Filologías	Media	1,33	1,33	1,67	1,33	1,17	1,83	1,50
	DT	0,52	0,52	0,52	0,52	0,41	0,41	0,55
Traducción e Interpretación	Media	1,35	1,08	1,69	1,53	1,08	1,27	1,25
	DT	0,48	0,27	0,47	0,50	0,27	0,45	0,44
Turismo	Media	1,15	1,15	1,31	1,15	1,38	1,46	1,08
	DT	0,38	0,38	0,48	0,38	0,51	0,52	0,28
Lenguas y Culturas	Media	1,36	1,00	1,45	1,09	1,27	1,64	1,09
	DT	0,51	0,00	0,52	0,30	0,47	0,51	0,30
Magisterio	Media	1,21	1,11	1,42	1,21	1,05	1,37	1,42
	DT	0,42	0,32	0,51	0,42	0,23	0,50	0,51
Otras	Media	1,33	1,00	1,67	1,00	1,00	1,67	1,00
	DT	0,58	0,00	0,58	0,00	0,00	0,58	0,00

Tabla 17. Competencias genéricas instrumentales evaluadas, variable titulación (Alumnado)

Prácticamente la misma tendencia se refleja en el desarrollo de las competencias personales, ya que los estudiantes creen que se evalúan más, de nuevo, en las titulaciones de Turismo, Lenguas y Culturas, Magisterio y Traducción e Interpretación. La tendencia opuesta se hace patente en el caso de todas las Filologías, volviendo a destacar el caso de Filología Inglesa con las cinco competencias que arrojaban diferencias significativas reflejando que estas competencias se trabajan poco. En cuanto a su evaluación, se constata, en líneas generales, la tendencia explicada antes, es decir, en las titulaciones que trabajan más las competencias personales, éstas se evalúan más. Tal es el caso de Filología Alemana, Magisterio y Turismo.

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Trabajo en equipo	Habilidades personales	Liderazgo	Apreciación de la diversidad	Habilidad para trabajar de forma autónoma	Diseño y gestión de proyectos	Iniciativa y espíritu emprendedor	Compromiso ético
Filología Inglesa	Media	2,76	2,76	1,84	2,76	2,93	2,23	2,21	2,44
	DT	0,85	0,80	0,81	0,93	0,86	0,88	0,86	1,06
Filología Hispánica	Media	2,69	2,62	1,77	3,00	2,77	2,08	2,15	2,31
	DT	0,86	1,12	0,60	0,91	0,83	0,95	1,14	1,11
Filología Francesa	Media	2,80	3,00	1,40	2,60	3,40	1,20	2,40	2,80
	DT	0,45	0,71	0,55	1,34	0,55	0,45	0,89	1,30
Filología Alemana	Media	2,00	3,00	2,00	2,00	4,00	2,00	2,00	2,00

Otras Filologías	Media	2,00	2,00	1,33	2,67	3,33	1,33	1,67	2,33
	DT	1,27	0,89	0,82	1,03	1,21	0,52	0,82	1,21
Traducción e Interpretación	Media	3,55	2,84	1,69	3,10	2,90	2,29	1,98	2,12
	DT	0,58	0,78	0,68	0,99	0,73	0,81	0,81	1,07
Turismo	Media	3,54	3,00	2,38	3,62	3,00	2,85	2,92	3,08
	DT	0,66	0,71	0,87	0,65	0,82	0,90	1,12	0,76
Lenguas y Culturas	Media	2,45	3,27	2,36	3,27	3,64	2,45	2,55	2,36
	DT	1,04	0,65	1,21	0,79	0,51	0,93	1,13	0,92
Magisterio	Media	3,53	2,74	2,05	2,58	2,84	2,74	2,42	2,84
	DT	0,70	0,56	0,41	0,77	0,69	0,65	0,69	0,77
Otras	Media	3,67	3,33	2,67	3,33	3,33	2,33	2,67	3,00
	DT	0,58	0,58	0,58	1,16	0,58	0,58	0,58	1,00

Tabla 18. Competencias genéricas personales trabajadas, variable titulación (Alumnado)

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Trabajo en equipo	Habilidades personales	Liderazgo	Apreciación de la diversidad	Habilidad para trabajar de forma autónoma	Diseño y gestión de proyectos	Iniciativa y espíritu emprendedor	Compromiso ético
Filología Inglesa	Media	1,22	1,28	1,77	1,42	1,28	1,50	1,67	1,74
	DT	0,42	0,45	0,42	0,50	0,45	0,50	0,47	0,44
Filología Hispánica	Media	1,15	1,23	1,77	1,46	1,31	1,46	1,69	1,54
	DT	0,38	0,44	0,44	0,52	0,48	0,52	0,48	0,52
Filología Francesa	Media	1,20	1,20	1,80	1,80	1,40	1,80	1,80	1,80
	DT	0,45	0,45	0,45	0,45	0,55	0,45	0,45	0,45
Filología Alemana	Media	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Otras Filologías	Media	1,67	1,67	2,00	1,33	1,50	2,00	2,00	1,67
	DT	0,52	0,52	0,00	0,52	0,55	0,00	0,00	0,52
Traducción e Interpretación	Media	1,02	1,27	1,90	1,37	1,27	1,37	1,80	1,82
	DT	0,14	0,45	0,30	0,49	0,45	0,49	0,40	0,39
Turismo	Media	1,08	1,15	1,46	1,08	1,08	1,08	1,46	1,46
	DT	0,28	0,38	0,52	0,28	0,28	0,28	0,52	0,52
Lenguas y Culturas	Media	1,36	1,18	1,64	1,27	1,09	1,45	1,64	1,73
	DT	0,51	0,41	0,51	0,47	0,30	0,52	0,51	0,47
Magisterio	Media	1,00	1,21	1,68	1,47	1,16	1,16	1,47	1,32
	DT	0,00	0,42	0,48	0,51	0,38	0,38	0,51	0,48
Otras	Media	1,00	1,00	1,33	1,33	1,00	1,33	2,00	1,67
	DT	0,00	0,00	0,58	0,58	0,00	0,58	0,00	0,58

Tabla 19. Competencias genéricas personales evaluadas, variable titulación (Alumnado)

El bloque de competencias disciplinares aglutina el mayor número de diferencias estadísticamente significativas, puesto que todas excepto una (“Conocimientos de crítica textual y de edición de textos”) evidencian tal disparidad tanto en su desarrollo como en su evaluación. Se observa claramente que las titulaciones en las que estas competencias se trabajan más son, por este orden, las de Filología Inglesa, Lenguas y Culturas, Filología Alemana y Turismo. Una tendencia diametralmente opuesta se percibe en el grupo de otras Filologías, en las que todas excepto una se trabajan poco o nada. Se constata de nuevo la consistencia de los hallazgos puesto que el alumnado de las titulaciones positivamente destacadas anteriormente, excepto Turismo, afirma que esas competencias también se suelen evaluar formalmente, mientras que los estudiantes de las otras titulaciones consideran que esas competencias ni se trabajan ni se evalúan.

Al analizar los datos del grupo de competencias profesionales, se vuelven a apreciar diferencias significativas en todas las competencias excepto “Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica”, tanto en su desarrollo como en su evaluación. Como ocurriera en el anterior bloque, la única competencia que no aporta diferencias significativas es lo suficientemente general como para que se trabaje y evalúe en cualquier titulación universitaria. Las titulaciones en las que estas competencias se desarrollan más son, por este orden, Turismo, Filología Alemana, Filología Inglesa, Magisterio y Lenguas y Culturas. La tendencia opuesta vuelve a reflejarse en el caso de otras filologías, Filología Francesa, Filología Hispánica y Traducción e Interpretación. Esos datos vuelven a corroborarse al analizar las diferencias que arroja la evaluación de esas competencias. Se constata que el mayor grado de trabajo suele conllevar una mayor evaluación de dichas competencias, como ocurre, por este orden, en Filología Alemana, Filología Inglesa, Turismo, Magisterio y Lenguas y Culturas. Exactamente las mismas titulaciones y en el mismo orden muestran que no se evalúan las competencias comentadas.

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Comunicación oral	Comunicación escrita	Comunicar y enseñar	Localizar y manejar bibliografía	Elaborar textos de diferente tipo	Analizar textos literarios y no literarios	Análisis y comentarios lingüísticos	Traducir textos de diverso tipo
Filología Inglesa	Media	3,06	3,48	2,69	2,68	2,67	2,72	2,74	2,26
	DT	0,85	0,69	0,87	0,87	0,80	0,80	0,84	0,93
Filología Hispánica	Media	2,00	2,00	2,46	2,69	2,46	2,85	2,77	2,08
	DT	1,16	1,16	1,05	0,86	0,78	0,80	0,93	1,12
Filología Francesa	Media	1,20	1,60	2,80	2,20	2,60	2,20	2,60	2,20
	DT	0,45	0,89	0,84	0,84	0,89	1,10	1,14	1,10
Filología Alemana	Media	3,00	4,00	3,00	3,00	2,00	4,00	3,00	4,00
Otras Filologías	Media	1,83	2,50	2,33	2,83	1,83	2,67	1,67	2,33
	DT	0,75	1,38	1,03	1,17	0,41	0,82	0,82	0,82

Traducción e Interpretación	Media	2,84	3,22	2,33	2,51	2,51	2,14	2,16	3,24
	DT	0,99	0,86	1,03	0,99	0,78	0,92	1,01	0,86
Turismo	Media	3,38	3,46	3,46	2,92	3,08	2,69	2,85	3,00
	DT	0,87	0,88	0,66	0,64	0,64	0,86	0,80	0,82
Lenguas y Culturas	Media	2,91	3,45	2,82	3,09	2,64	3,00	2,45	2,55
	DT	1,14	1,04	0,87	0,83	1,03	0,78	1,21	1,21
Magisterio	Media	3,37	3,42	3,11	2,68	3,05	2,16	2,21	2,84
	DT	0,76	0,69	0,66	0,67	0,62	0,77	0,79	0,90

Tabla 20. Competencias específicas profesionales trabajadas, variable titulación (Alumnado)

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Comunicación oral	Comunicación escrita	Comunicar y enseñar	Localizar y manejar bibliografía	Elaborar textos de diferente tipo	Analizar textos literarios y no literarios	Análisis y comentarios lingüísticos	Traducir textos de diverso tipo
Filología Inglesa	Media	1,11	1,03	1,28	1,37	1,21	1,18	1,18	1,46
	DT	0,31	0,17	0,45	0,48	0,41	0,38	0,39	0,50
Filología Hispánica	Media	1,62	1,62	1,62	1,38	1,46	1,23	1,31	1,54
	DT	0,51	0,51	0,51	0,51	0,52	0,44	0,48	0,52
Filología Francesa	Media	1,80	1,80	1,40	1,60	1,60	1,40	1,20	1,40
	DT	0,45	0,45	0,55	0,55	0,55	0,55	0,45	0,55
Filología Alemana	Media	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Otras Filologías	Media	1,67	1,50	2,00	1,50	1,67	1,33	1,67	1,50
	DT	0,52	0,55	0,00	0,55	0,52	0,52	0,52	0,55
Traducción e Interpretación	Media	1,29	1,06	1,61	1,31	1,37	1,59	1,49	1,04
	DT	0,46	0,24	0,49	0,47	0,49	0,50	0,51	0,20
Turismo	Media	1,08	1,08	1,08	1,23	1,23	1,31	1,38	1,23
	DT	0,28	0,28	0,28	0,44	0,44	0,48	0,51	0,44
Lenguas y Culturas	Media	1,18	1,09	1,36	1,00	1,18	1,18	1,27	1,27
	DT	0,41	0,30	0,51	0,00	0,41	0,41	0,47	0,47
Magisterio	Media	1,05	1,05	1,05	1,26	1,16	1,53	1,53	1,26
	DT	0,23	0,23	0,23	0,45	0,38	0,51	0,51	0,45
Otras	Media	1,33	1,33	1,00	1,00	1,00	1,33	1,00	1,00
	DT	0,58	0,58	0,00	0,00	0,00	0,58	0,00	0,00

Tabla 21. Competencias específicas profesionales evaluadas, variable titulación (Alumnado)

En último lugar, la variable del **curso máximo de matriculación** arroja medias con diferencias estadísticamente significativas en la percepción del desarrollo y evaluación de 22 competencias. Aunque casi todas esas disparidades se manifiestan en el grupo de conocimientos disciplinares, existen algunos casos aislados en el resto de competencias

excepto las específicas académicas, en las que no existe ninguna diferencia estadísticamente significativa.

Precisamente en el caso de las competencias disciplinares se observa una tendencia según la cual, durante los cuatro primeros años académicos, cuanto mayor es el curso en el que está matriculado el encuestado, más estima que se trabajan estas competencias. Sin embargo, esa tendencia se invierte al pasar del cuarto curso al quinto (en el que se trabajan menos) para volver a incrementarse al año siguiente (cabe recordar que ese sexto año implica la realización de estudios de postgrado, lo que justificaría ese aumento en el trabajo de las competencias disciplinares dada la naturaleza de este tipo de estudios).

En cuanto al desarrollo del resto de grupos de competencias, cabe mencionar que los patrones que se repiten con mayor frecuencia, desde el punto de vista de los estudiantes, son un marcado aumento en el desarrollo de la mayoría de las competencias en cuarto (con respecto al tercer curso) y en sexto (en comparación con el quinto curso). La tendencia opuesta se percibe en quinto, pues, en líneas generales la mayoría de las competencias se trabajan menos.

CURSO MÁXIMO MATRICULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Capacidad de análisis y síntesis	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	Planificación y gestión del tiempo	Conocimientos generales básicos	Comunicación en la lengua materna	Habilidades básicas de manejo del ordenador	Habilidades de investigación
1º	Media	2,81	2,99	2,33	2,73	2,92	2,06	2,36
	DT	0,62	0,73	0,98	0,87	1,02	1,01	0,89
2º	Media	2,66	3,12	2,26	2,86	2,90	2,22	2,43
	DT	0,72	0,65	0,87	0,74	0,85	0,90	0,82
3º	Media	2,85	3,10	1,97	2,84	2,76	2,05	2,35
	DT	0,59	0,68	0,96	0,87	0,93	0,91	0,82
4º	Media	2,83	2,98	2,56	2,80	2,76	2,22	2,40
	DT	0,74	0,74	0,90	0,78	1,05	1,03	0,90
5º	Media	2,73	2,67	2,00	2,26	2,47	1,94	2,29
	DT	0,84	0,82	0,74	0,83	0,93	0,98	0,91
6º	Media	3,08	2,92	2,27	3,00	2,27	2,00	2,60
	DT	0,86	0,95	1,03	0,66	0,96	0,93	0,99
7º	Media	3,00	3,00	1,00	2,00	3,00	2,00	2,00

Tabla 22. Competencias genéricas instrumentales trabajadas, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

La evaluación de las competencias según esta variable sólo arroja diferencias estadísticamente significativas en una competencia instrumental (“Conocimientos generales básicos sobre el área de estudio y acerca de la profesión”) y en casi la mitad de los conocimientos disciplinares. Se constata el patrón según el cual el alumnado de

segundo, tercero y sexto cursos estiman que estas competencias se evalúan más de lo que consideran los estudiantes de los cursos precedentes (es decir, primero, segundo y quinto). Sin embargo, no se pueden dilucidar tendencias claras con respecto al resto de cursos.

CURSO MÁXIMO MATRICULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Capacidad de análisis y síntesis	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	Planificación y gestión del tiempo	Conocimientos generales básicos	Comunicación en la lengua materna	Habilidades básicas de manejo del ordenador	Habilidades de investigación
1º	Media	1,21	1,17	1,66	1,50	1,20	1,70	1,39
	DT	0,41	0,38	0,48	0,50	0,40	0,46	0,49
2º	Media	1,29	1,14	1,62	1,33	1,24	1,62	1,41
	DT	0,46	0,35	0,49	0,47	0,43	0,49	0,50
3º	Media	1,24	1,11	1,62	1,38	1,24	1,49	1,27
	DT	0,44	0,32	0,49	0,49	0,44	0,51	0,45
4º	Media	1,23	1,11	1,65	1,56	1,29	1,63	1,38
	DT	0,43	0,32	0,48	0,50	0,46	0,49	0,49
5º	Media	1,32	1,15	1,71	1,62	1,38	1,74	1,44
	DT	0,48	0,36	0,46	0,49	0,49	0,45	0,50
6º	Media	1,27	1,13	1,67	1,33	1,33	1,80	1,33
	DT	0,46	0,35	0,49	0,49	0,49	0,41	0,49
7º	Media	1,00	1,00	2,00	1,00	2,00	1,00	1,00

Tabla 23. Competencias genéricas instrumentales evaluadas, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

6.1.5. Profesorado: resultados específicos

A continuación, comentamos las diferencias estadísticamente significativas entre los resultados obtenidos para el profesorado según las variables de **edad**, **género**, **universidad**, **asignatura**, **titulación**, **años de impartición de la asignatura** y **si es la primera vez** que se imparte la asignatura.

En cuanto a la primera variable, **edad**, hay diferencias estadísticamente significativas con respecto al trabajo ($p=.028$) y a la evaluación ($p=.043$) de la competencia transversal genérica instrumental “Comunicación oral y escrita en la lengua materna”. Se aprecia con claridad que el profesorado joven es el que menos la trabaja, mientras que el que tiene más de 60 años es, por el contrario, el que más la desarrolla. Además, hay cierta homogeneidad en estos resultados ya que, en ambos casos, la desviación típica no es elevada (véase tabla 24). Con relación a la evaluación de esta competencia genérica, la edad influye de la misma manera: cuanto mayor es el profesorado encuestado, más dice evaluarla.

EDAD	<29		30-39		40-49		50-59		>60	
[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT
Capacidad de análisis y síntesis	3,35	0,86	3,36	0,63	3,18	0,72	3,22	0,51	3,43	0,54
Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	3,47	0,87	3,56	0,68	3,49	0,61	3,52	0,58	3,43	0,79
Planificación y gestión del tiempo	2,94	1,09	2,51	0,76	2,53	0,88	2,78	0,51	2,43	0,98
Conocimientos generales básicos	3,00	1,12	2,90	0,75	2,87	1,00	3,19	0,83	3,14	0,69
Comunicación en la lengua materna	1,59	0,71	2,41	1,25	2,24	1,29	2,22	1,22	3,29	0,75
Habilidades básicas de manejo del ordenador	2,35	1,22	2,26	0,97	2,44	0,94	2,67	0,83	2,43	0,98
Habilidades de investigación	2,35	1,00	2,67	0,84	2,56	0,83	2,74	0,81	2,71	0,95

Tabla 24. Competencias genéricas instrumentales trabajadas, variable edad (Profesorado)

EDAD	<29		30-39		40-49		50-59		>60	
[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT
Capacidad de análisis y síntesis	1,12	0,33	1,13	0,34	1,25	0,44	1,15	0,36	1,00	0,00
Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	1,12	0,33	1,08	0,27	1,11	0,32	1,15	0,36	1,14	0,38
Planificación y gestión del tiempo	1,41	0,51	1,59	0,50	1,67	0,47	1,52	0,51	1,43	0,54
Conocimientos generales básicos	1,35	0,49	1,44	0,50	1,38	0,49	1,30	0,47	1,14	0,38
Comunicación en la lengua materna	1,82	0,39	1,62	0,49	1,62	0,49	1,63	0,49	1,14	0,38
Habilidades básicas de manejo del ordenador	1,59	0,51	1,72	0,46	1,76	0,43	1,52	0,51	1,86	0,38
Habilidades de investigación	1,53	0,51	1,46	0,51	1,47	0,50	1,30	0,47	1,29	0,49

Tabla 25. Competencias genéricas instrumentales evaluadas, variable edad (Profesorado)

Los datos en torno a la evaluación de la competencia transversal genérica personal “Compromiso ético” son también diferentes estadísticamente ($p=.017$) según la edad del profesorado. En esta ocasión, los docentes que tienen más de 60 años, y, sobre todo, aquéllos que tienen entre 40 y 49 son los que menos la llevan a cabo.

La competencia específica disciplinar “Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua moderna (distinta del inglés) y de su gramática” también arroja diferencias estadísticamente significativas según la variable edad tanto en su desarrollo ($p=.025$) como en su evaluación ($p=.009$). Los profesores de 29 años o menos que cumplimentaron la encuesta son los que más la trabajan (aun así, lo hacen poco) y los de 30 a 49 son los que menos la desarrollan. Los datos del profesorado de entre 50 y 59 años y de aquél de 60 años o más se acercan, en pequeña medida y en gran medida, respectivamente, a los obtenidos del profesorado joven. Sin embargo, entre estos docentes que aportan las medias más elevadas, las desviaciones típicas son más altas. Por otro lado, los resultados de preguntar sobre la evaluación de esta competencia son coherentes con los relacionados con su desarrollo, ya que el mayor número de respuestas positivas se obtiene de aquéllos que dicen trabajarlas con mayor frecuencia.

La evaluación del conocimiento de una lengua clásica y de su cultura también varía de manera significativa ($p=.031$) según la edad de estos sujetos. Apenas la evalúan, en orden descendente, los docentes de entre 40-49, 50-59 y menos de 29 años. Por otro lado, la tienen algo (no mucho) más en cuenta en este importante proceso educativo los profesores de entre 30 y 39 años y, especialmente, los que pasan de 60. No obstante, en estos últimos dos casos las desviaciones típicas son elevadas.

La tercera de las competencias específicas disciplinares acerca de la cual las diferentes respuestas son estadísticamente significativas, ($p=.036$) en su trabajo y ($p=.040$) en su evaluación, es el “Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)”. En líneas generales, cuanto mayor es el profesorado, más se desarrolla esta competencia, produciéndose el salto más brusco entre la franja de edad de 50-59 años y la de más de 60. Cabe señalar que, incluso en el último caso, este conocimiento se trabaja poco y que la desviación típica es muy alta. Tras estos resultados, la información obtenida con respecto a su evaluación no sorprende. Apenas evalúa esta competencia el profesorado menor de 60 años. A partir de esta edad, sin embargo, casi la mitad sí lo hace (aunque la desviación típica es de nuevo la más elevada de entre las de todas las franjas de edad).

El último aspecto sobre el que las respuestas difieren de manera estadísticamente significativa ($p=.032$) según la edad del profesorado es la evaluación de una de las competencias específicas académicas, la “Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas”. Una gran mayoría de los docentes de entre 50 y 59 años la evalúa, mientras que en las otras franjas de edad la disparidad de opiniones es importante e incluso la mayoría del profesorado de entre 30 y 39 años afirma no evaluarla.

En cuanto a la segunda variable distinguida, **género**, hay diferencias estadísticamente significativas ($p=.008$) en la evaluación de la competencia transversal genérica instrumental “Conocimientos generales básicos sobre el área de estudio y acerca de la profesión”. La gran mayoría del profesorado masculino afirma evaluarla pero no así el femenino, entre el cual las respuestas positivas y negativas casi se dan en un mismo número. En ambos casos la desviación típica es alta.

Otra competencia transversal genérica, en esta ocasión sistémica, la “Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)” se evalúa de manera diferente entre hombres y mujeres hasta el punto de ser estadísticamente significativa ($p=.045$). Ahora es la mayoría de las segundas la que dice evaluarla.

También hay diferencias estadísticamente significativas ($p=.019$) en el desarrollo del “Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés” (competencia específica disciplinar) con respecto a la variable de género. La media de las respuestas de las docentes se sitúa entre “nada” y “poco”, mientras que la de los docentes está muy cerca del segundo valor (véase gráfico 57).

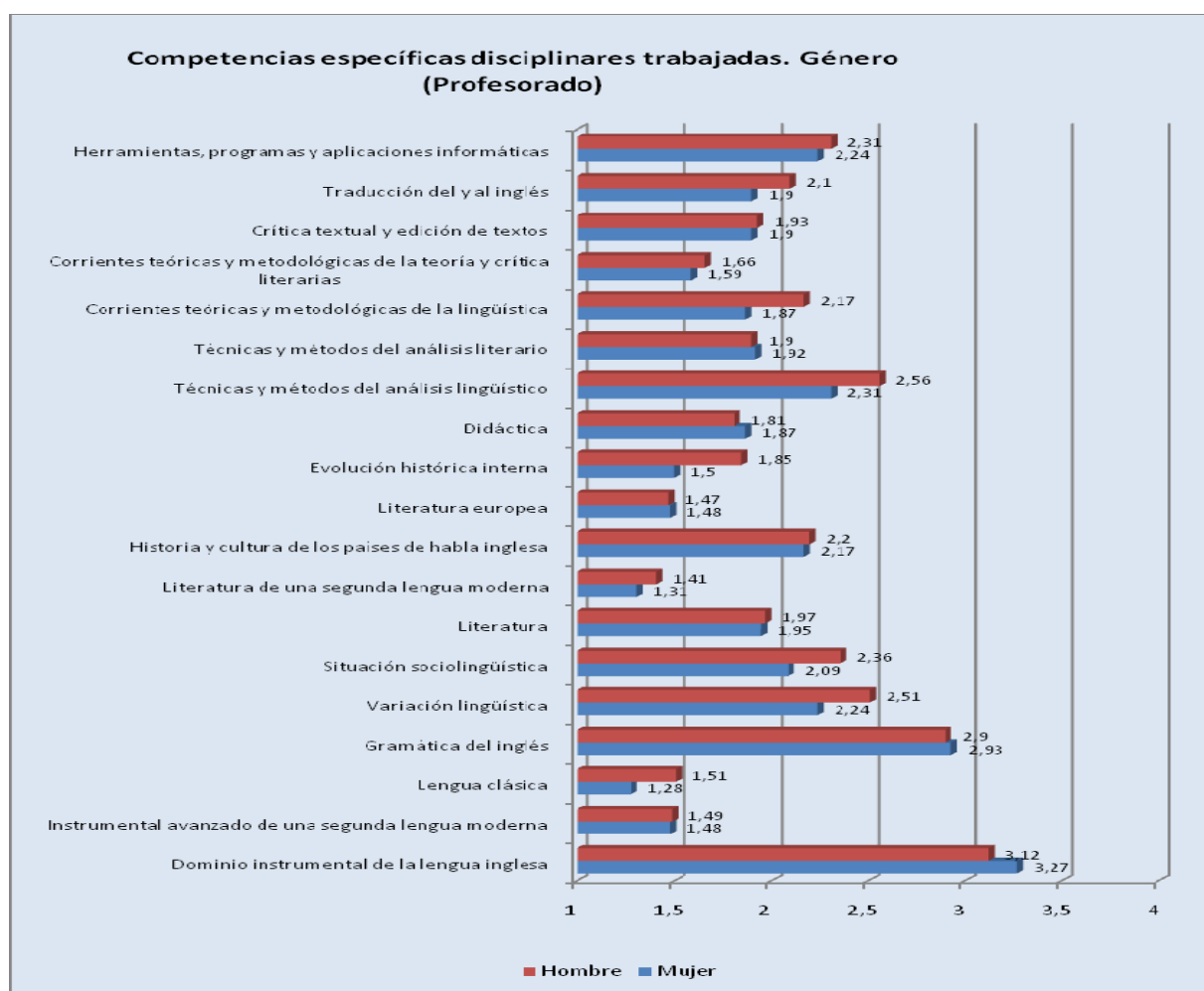


Gráfico 57. Competencias específicas disciplinares trabajadas, variable género (Profesorado)

También varía de manera estadísticamente significativa ($p=.037$) la evaluación de la “Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis” dependiendo del género. Las respuestas positivas son mayoritarias entre el profesorado masculino, mientras que las negativas lo son entre el femenino (véase gráfico 58).



Gráfico 58. Competencias específicas profesionales evaluadas, variable género (Profesorado)

También hay diferencias de este tipo ($p=.018$) en otra competencia específica profesional, la “Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos”, aunque en esta ocasión en su desarrollo. La media de los datos de los hombres está más cerca del valor “bastante” que del valor “poco”, mientras que ocurre lo opuesto con la de los datos de las mujeres (véase gráfico 59).



Gráfico 59. Competencias específicas profesionales trabajadas, variable género (Profesorado)

Finalmente, la variable de género también influye en la evaluación de dos competencias específicas académicas, la “Capacidad para identificar problemas y temas de investigación

y evaluar su relevancia” y la “Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología”, pues las diferencias entre los datos arrojados por ambos sexos son estadísticamente significativas tanto en el primer caso ($p=.003$) como en el segundo ($p=.007$). Estas dos competencias son evaluadas más por el profesorado masculino que por el femenino. La media de los hombres con respecto a la primera competencia específica académica precitada está más cerca del valor positivo que del negativo, pero no así la que concierne a la segunda, que está ligeramente más cerca del valor negativo. Por contra, las medias de las mujeres con respecto a estas dos competencias están claramente más cerca del valor negativo que del positivo.

A continuación, se hará referencia a las diferencias estadísticamente significativas en los resultados específicos del profesorado según la **variable universidad**. En primer lugar, se mencionan las que hemos constatado entre las diferentes **universidades europeas**. Con respecto a las competencias transversales genéricas personales, existen diferencias estadísticamente significativas en el trabajo ($p=.001$) y evaluación ($p=.000$) de “Liderazgo” y en la evaluación ($p=.018$) de “Compromiso ético”. La primera de estas competencias se desarrolla bastante en Europa del Este, pero no así en Europa del Norte y España. No se evalúa nunca en Europa del Sur y Centroeuropa y apenas en Europa del Norte y España, pero sí en Europa del Este. La segunda de las competencias precitadas, al igual que ocurre con la primera, no se evalúa nunca en Centroeuropa, pero sí en Europa del Este.

UNIVERSIDADES EUROPEAS	Europa del Norte		Europa del Sur		Centroeuropa		Europa del Este		España	
[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT
Trabajo en equipo	2,20	0,45	3,33	0,58	2,33	0,58	3,50	1,00	2,93	0,98
Habilidades personales	3,00	1,00	3,67	0,58	2,67	0,58	3,50	0,58	2,80	0,81
Liderazgo	1,80	0,45	2,33	1,53	2,00	0,00	3,25	0,96	1,73	0,78
Apreciación de la diversidad	2,80	1,10	4,00	0,00	3,00	1,00	3,25	0,96	2,88	0,94
Habilidad para trabajar de forma autónoma	3,40	0,55	3,00	0,00	3,67	0,58	3,75	0,50	3,38	0,68
Diseño y gestión de proyectos	2,80	0,84	2,33	0,58	2,33	1,53	2,25	0,96	2,39	1,03
Iniciativa y espíritu emprendedor	2,60	1,14	3,33	0,58	2,00	0,00	2,50	0,58	2,37	0,94
Compromiso ético	3,00	1,00	3,00	1,73	2,00	0,00	3,25	0,96	2,34	1,02

Tabla 26. Competencias genéricas personales trabajadas, variable universidades europeas (Profesorado)

UNIVERSIDADES EUROPEAS	Europa del Norte		Europa del Sur		Centroeuropa		Europa del Este		España	
[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT
Trabajo en equipo	1,80	0,45	1,67	0,58	2,00	0,00	1,25	0,50	1,39	0,49
Habilidades personales	1,80	0,45	1,67	0,58	1,67	0,58	1,00	0,00	1,47	0,50
Liderazgo	1,80	0,45	2,00	0,00	2,00	0,00	1,25	0,50	1,90	0,30
Apreciación de la diversidad	1,40	0,55	1,67	0,58	1,33	0,58	1,00	0,00	1,53	0,50
Habilidad para trabajar de forma	1,20	0,45	1,33	0,58	1,33	0,58	1,00	0,00	1,22	0,42

autónoma										
Diseño y gestión de proyectos	1,20	0,45	2,00	0,00	1,67	0,58	1,25	0,50	1,52	0,50
Iniciativa y espíritu emprendedor	1,40	0,55	1,67	0,58	2,00	0,00	1,25	0,50	1,64	0,48
Compromiso ético	1,60	0,55	1,67	0,58	2,00	0,00	1,25	0,50	1,80	0,40

Tabla 27. Competencias genéricas personales evaluadas, variable universidades europeas (Profesorado)

El mayor número de diferencias estadísticamente significativas entre universidades europeas se da en las competencias específicas disciplinares, concretamente con relación al trabajo ($p=.016$) y evaluación ($p=.002$) del “Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua moderna (distinta del inglés) y de su gramática”; al trabajo ($p=.000$) y evaluación ($p=.000$) del “Conocimiento de una lengua clásica y de su cultura”; a la evaluación ($p=.030$) del “Conocimiento de la literatura en lengua inglesa”; al trabajo ($p=.001$) y evaluación ($p=.000$) del “Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)”; al trabajo ($p=.000$) y evaluación ($p=.000$) del “Conocimiento general de la literatura europea”; al trabajo ($p=.004$) del “Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés”; al trabajo ($p=.005$) y evaluación ($p=.011$) del “Conocimiento de la didáctica de la lengua, literatura y cultura inglesas”; a la evaluación ($p=.049$) del “Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias”; y al trabajo ($p=.000$) y evaluación ($p=.041$) del “Conocimiento teórico y práctico de la traducción del y al inglés”.

El “Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua moderna (distinta del inglés) y de su gramática”, y el “Conocimiento de una lengua clásica y de su cultura” se trabajan bastante en Europa del Este y apenas o nada en Europa del Norte, Centroeuropa y España. Los resultados sobre su evaluación guardan bastante relación con éstos, ya que se evalúa más en donde más se desarrolla y no se evalúa nunca o se hace poco en las zonas donde apenas se trabaja.

Las diferencias entre universidades europeas con respecto al desarrollo de “Conocimiento de la literatura en lengua inglesa” son clarísimas. El profesorado encuestado de las de Europa del Sur y Europa del Este (y en parte las de Europa del Norte) lo desarrollan bastante, pero nada el de Centroeuropa y poco el de España. Por otro lado, el “Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)” no se trabaja nada en las universidades de Centroeuropa y se hace muy poco o poco en las del resto de zonas. Apenas se evalúa excepto en el caso de los centros de Europa del Este. El “Conocimiento general de la literatura europea” se trabaja bastante en Europa del Este, pero nada en Centroeuropa y poco en el resto de zonas. Excepto en Europa del Este y en la del Norte, no se evalúa prácticamente.

La media de los docentes de Europa del Este en conexión con el desarrollo del “Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés” se sitúa entre poco y bastante. También se acerca al valor “bastante”, aunque más tímidamente, la media de los resultados de Europa del Sur correspondientes. En todas las zonas, el número de respuestas negativas en torno a su evaluación predomina, salvo en el caso de Europa del Este, en donde es el mismo que el de respuestas positivas. En este último caso (sólo), las diferencias no son estadísticamente significativas.

Se aprecian dos tendencias evidentes en las universidades europeas sobre la frecuencia con la que se trabaja la “Didáctica de la lengua, literatura y cultura inglesas”. Ésta es bastante alta en Europa del Norte y Europa del Este, pero escasa en el resto de zonas que se han distinguido. Los resultados de su evaluación son lógicos, pues es sólo en esas dos zonas donde el profesorado la evalúa de manera mayoritaria.

La evaluación del “Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias” sí se lleva a cabo de manera predominante en Europa del Norte y por la mitad de encuestados de Europa del Este. Sin embargo, el porcentaje de las respuestas negativas al respecto es mayor en Europa del Sur y en España, y, sobre todo, en Centroeuropa, donde nadie afirmó llevarla a cabo.

El “Conocimiento teórico y práctico de la traducción del y al inglés” es la última de las competencias específicas disciplinares que arrojan diferencias estadísticamente significativas. Se desarrolla mucho en Europa del Sur, bastante en Europa del Este (en mayor medida) y Centroeuropa (en menor medida), y poco en Europa del Norte y España. Los resultados en torno a su evaluación guardan gran relación con los anteriores ya que es en las zonas donde más se trabaja donde más se evalúa también, y viceversa.

La última diferencia estadísticamente significativa entre universidades europeas se da en desarrollo de la competencia específica profesional “Capacidad para traducir textos de diverso tipo” ($p=,002$). En Europa del Sur y en la del Este se trabaja mucho, sobre todo en la primera zona, mientras que la media no llega a “bastante” en Centroeuropa y se desarrolla poco en Europa del Norte y España (véase tabla 28).

UNIVERSIDADES EUROPEAS	Europa del Norte		Europa del Sur		Centroeuropa		Europa del Este		España	
	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT
[Datos estadísticos] DT=desviación típica										
Comunicación oral	3,40	0,89	4,00	0,00	3,67	0,58	3,50	0,58	2,80	1,24
Comunicación escrita	3,40	0,89	4,00	0,00	3,33	0,58	3,50	0,58	3,00	1,24
Comunicar y enseñar	3,60	0,89	3,67	0,58	2,33	1,16	3,00	1,41	2,92	0,99
Localizar y manejar bibliografía	3,00	1,00	3,33	1,16	3,00	1,00	2,75	1,26	2,81	0,90
Elaborar textos de diferente tipo	3,00	0,71	3,33	0,58	2,00	1,00	2,75	1,26	2,38	0,98
Analizar textos literarios y no literarios	3,20	0,84	3,33	0,58	1,33	0,58	3,00	1,41	2,23	1,17
Análisis y comentarios lingüísticos	3,20	0,84	3,33	0,58	2,00	1,00	2,75	1,26	2,29	1,10
Traducir textos de diverso tipo	2,00	0,71	3,67	0,58	2,33	1,53	3,25	0,96	1,84	0,95

Tabla 28. Competencias específicas profesionales trabajadas, variable universidades europeas (Profesorado)

Si consideramos la variable **universidades españolas**, se distinguen diferencias estadísticamente significativas en torno a la evaluación de la “Capacidad de análisis y síntesis y gestión de la información” (competencia transversal genérica instrumental) ($p=.011$), el “Trabajo del conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua moderna (distinta del inglés) y de su gramática” (competencia específica disciplinar) ($p=.012$), la evaluación del “Conocimiento de la didáctica de la lengua, literatura y cultura

inglesas" (competencia específica disciplinar) ($p=.006$), la evaluación de la "Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia" (competencia específica académica) ($p=.042$), y el trabajo de la "Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología" y la "Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas" (competencias específicas académicas) ($p=.002$ en ambos casos).

Las competencias cuyo trabajo se ha mencionado que supone diferencias estadísticamente significativas se desarrollan más, en líneas generales, en las universidades de Castilla León, Castilla-La Mancha, Islas Baleares, Murcia y en la UNED. Por otro lado, se evalúan sobre todo en las Islas Baleares, Cataluña, Castilla León y Castilla-La Mancha (sirvan de ejemplo las tablas X y X acerca del trabajo y evaluación, respectivamente, de las competencias específicas académicas).

UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Recibir y transmitir la producción científica	Evaluar críticamente la bibliografía consultada	Identificar problemas y temas de investigación	Interrelacionar los distintos aspectos de la Filología	Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas
Andalucía	Media	2,63	2,43	2,42	2,46	2,51
	DT	1,09	1,16	1,00	1,01	0,91
Aragón	Media	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
	DT	0,89	0,89	0,82	0,89	0,41
Canarias	Media	2,00	2,00	1,67	2,00	2,17
	DT	0,89	0,89	0,82	0,89	0,41
Castilla-La Mancha	Media	2,67	3,00	3,00	3,67	3,67
	DT	1,53	1,00	1,00	0,58	0,58
Castilla y León	Media	3,33	2,33	2,67	3,33	3,67
	DT	0,58	1,53	1,53	0,58	0,58
Cataluña	Media	2,25	2,38	1,63	1,75	2,25
	DT	1,17	1,19	0,92	0,89	1,04
Comunidad Valenciana	Media	2,55	2,18	2,36	2,82	2,64
	DT	0,93	0,87	0,81	0,41	0,51
UNED	Media	3,50	2,00	2,50	3,00	3,50
	DT	0,71	1,41	0,71	0,00	0,71
Galicia	Media	2,80	2,20	1,80	2,40	2,20
	DT	0,84	0,84	0,45	1,14	0,84
Islas Baleares	Media	2,00	2,00	3,00	3,00	1,50
	DT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,71
Madrid	Media	2,80	2,00	1,93	1,67	1,93
	DT	0,86	1,07	0,88	0,82	0,88
Murcia	Media	1,00	2,00	1,00	1,00	1,00
	DT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Navarra	Media	2,50	1,50	1,50	1,50	1,50
	DT	2,12	0,71	0,71	0,71	0,71

Tabla 29. Competencias específicas académicas trabajadas, variable universidades españolas (Profesorado)

UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Recibir y transmitir la producción científica	Evaluar críticamente la bibliografía consultada	Identificar problemas y temas de investigación	Interrelacionar los distintos aspectos de la Filología	Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas
Andalucía	Media	1,42	1,52	1,57	1,63	1,63
	DT	0,50	0,50	0,50	0,49	0,49
Aragón	Media	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00
Canarias	Media	1,33	1,67	1,50	1,67	1,50
	DT	0,52	0,52	0,55	0,52	0,55
Castilla-La Mancha	Media	1,33	1,33	1,33	1,33	1,33
	DT	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58
Castilla y León	Media	1,00	1,67	1,33	1,67	1,33
	DT	0,00	0,58	0,58	0,58	0,58
Cataluña	Media	1,63	1,63	1,75	1,88	1,88
	DT	0,52	0,52	0,46	0,35	0,35
Comunidad Valenciana	Media	1,45	1,64	1,55	1,45	1,55
	DT	0,52	0,51	0,52	0,52	0,52
UNED	Media	1,00	1,50	1,50	1,00	1,00
	DT	0,00	0,71	0,71	0,00	0,00
Galicia	Media	1,60	1,80	2,00	1,80	1,80
	DT	0,55	0,45	0,00	0,45	0,45
Islas Baleares	Media	2,00	1,50	1,00	1,50	2,00
	DT	0,00	0,71	0,00	0,71	0,00
Madrid	Media	1,47	1,73	1,93	1,93	1,93
	DT	0,52	0,46	0,26	0,26	0,26
Murcia	Media	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00
Navarra	Media	1,50	2,00	2,00	2,00	2,00
	DT	0,71	0,00	0,00	0,00	0,00

Tabla 30. Competencias específicas académicas evaluadas, variable universidades españolas (Profesorado)

Si agrupamos la información obtenida del profesorado de las **universidades andaluzas**, se pueden apreciar diferencias estadísticamente significativas con relación al “Desarrollo de la capacidad de análisis y síntesis y gestión de la información” ($p=.027$), y la evaluación del

“Conocimiento teórico y práctico de la traducción del y al inglés” ($p=.000$) y de la “Capacidad para traducir textos de diverso tipo” ($p=.045$).

La competencia transversal genérica instrumental arriba referida se desarrolla bastante o mucho en todas las universidades andaluzas, con excepción de la de Almería, en donde se trabaja poco (véase tabla 31). Por el contrario, es en esta universidad andaluza y en Sevilla donde la competencia específica disciplinar precitada se evalúa en gran medida. También se lleva a cabo su evaluación en Málaga, aunque en menor medida. La tercera competencia, en esta ocasión de tipo específica profesional, que arroja resultados significativos con respecto a esta variable también se evalúa en la ciudad hispalense, según los datos recogidos.

UNIVERSIDADES ANDALUZAS	Datos estadísticos DT =desviación típica	Capacidad de análisis y síntesis	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	Planificación y gestión del tiempo	Conocimientos generales básicos	Comunicación en la lengua materna	Habilidades básicas de manejo del ordenador	Habilidades de investigación
Jaén	Media	3,09	3,48	2,39	3,09	2,09	1,96	2,26
	DT	0,79	0,79	1,08	1,04	1,08	1,02	0,75
Córdoba	Media	3,60	3,30	2,90	3,00	2,40	2,70	3,00
	DT	0,52	0,82	0,74	1,05	1,17	0,82	0,67
Sevilla	Media	3,50	3,50	3,00	3,50	1,00	2,50	3,50
	DT	0,71	0,71	0,00	0,71	0,00	0,71	0,71
Huelva	Media	3,50	4,00	2,00	2,83	1,17	2,83	3,00
	DT	0,55	0,00	0,00	0,75	0,41	0,75	0,89
Cádiz	Media	3,67	3,83	2,67	3,33	2,83	2,83	3,00
	DT	0,82	0,41	0,82	0,82	1,47	1,17	0,63
Málaga	Media	3,33	4,00	3,67	3,33	3,00	1,67	2,33
	DT	0,58	0,00	0,58	0,58	1,73	1,16	1,53
Granada	Media	3,60	3,67	2,73	3,20	2,13	2,47	2,73
	DT	0,51	0,62	0,80	0,78	1,30	0,99	0,80
Almería	Media	2,00	3,00	2,00	2,00	1,00	2,00	2,50
	DT	0,00	0,00	0,00	1,41	0,00	0,00	0,71

Tabla 31. Competencias genéricas instrumentales trabajadas, variable universidades andaluzas (Profesorado)

El mayor número de diferencias estadísticamente significativas que la aplicación del test ANOVA a los resultados del profesorado ha arrojado tiene que ver con la variable **asignatura**. Concretamente, estas diferencias se dan en la evaluación de una competencia genérica transversal instrumental (“Habilidades básicas de manejo del ordenador”, $p=.006$), en el trabajo de cuatro de las cinco competencias genéricas transversales sistémicas y en la evaluación de la última de ellas, en el trabajo de seis de las ocho competencias transversales genéricas personales y en la evaluación de cuatro de

ellas, en el trabajo de catorce competencias específicas disciplinares y en la evaluación de doce de ellas, en el trabajo de cinco competencias específicas profesionales y en la evaluación de cuatro de ellas, y, finalmente, en el trabajo de dos competencias específicas académicas (“Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología”, $p=.002$, y “Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas”, $p=.011$) y en la evaluación de una de ellas (la primera precitada, $p=.024$).

La evaluación de la competencia genérica transversal instrumental mencionada suele ser más habitual entre el profesorado que imparte asignaturas de historia y cultura, de lengua instrumental e incluso de didáctica. El desarrollo de las cuatro competencias genéricas transversales sistémicas con diferencias estadísticamente significativas se realiza con bastante o mucha frecuencia, en líneas generales, en cualquiera de los tipos de asignaturas distinguidos. Sólo en el caso de aquéllas de tipo lingüístico/gramatical y literario dos de estas competencias no se trabajan con tanta frecuencia. Las medias relativas a la evaluación de la “Toma de decisiones” son más positivas en asignaturas de didáctica y lengua instrumental, en mayor medida, y de lingüística/gramática, en menor medida.

ASIGNATURA	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Capacidad de aprender	Capacidad crítica y autocrítica	Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones	Capacidad para generar nuevas ideas	Toma de decisiones
Lengua Instrumental	Media	3,27	2,82	2,76	3,03	2,94
	DT	0,72	0,73	0,94	0,88	0,86
Lingüística/Gramática	Media	3,11	2,98	2,75	2,51	2,55
	DT	0,88	0,87	0,87	0,88	0,90
Literatura	Media	3,18	3,32	2,39	3,11	2,29
	DT	0,61	0,67	0,92	0,83	1,01
Didáctica	Media	3,60	3,90	3,60	3,20	3,40
	DT	0,70	0,32	0,52	0,79	0,52
Idiomas para fines específicos	Media	3,25	2,81	2,81	3,19	2,75
	DT	0,68	0,91	0,91	0,66	0,78
Historia y Cultura	Media	3,00	3,67	3,33	3,67	3,33
	DT	0,00	0,58	0,58	0,58	0,58

Tabla 32. Competencias genéricas sistémicas trabajadas, variable asignatura (Profesorado)

ASIGNATURA	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Capacidad de aprender	Capacidad crítica y autocrítica	Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones	Capacidad para generar nuevas ideas	Toma de decisiones
Lengua Instrumental	Media	1,27	1,27	1,33	1,33	1,33
	DT	0,45	0,45	0,48	0,48	0,48
Lingüística/Gramática	Media	1,40	1,36	1,44	1,49	1,47
	DT	0,49	0,49	0,50	0,51	0,50
Literatura	Media	1,32	1,18	1,61	1,25	1,75
	DT	0,48	0,39	0,50	0,44	0,44
Didáctica	Media	1,60	1,20	1,40	1,40	1,40
	DT	0,52	0,42	0,52	0,52	0,52
Idiomas para fines específicos	Media	1,50	1,50	1,50	1,50	1,81
	DT	0,52	0,52	0,52	0,52	0,40
Historia y Cultura	Media	1,00	1,00	1,00	1,00	1,67
	DT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,58

Tabla 33. Competencias genéricas sistémicas evaluadas, variable asignatura (Profesorado)

Las medias más altas con relación al trabajo de las competencias transversales genéricas personales donde se hallan diferencias estadísticamente significativas las aporta el profesorado de asignaturas de historia y cultura, y de didáctica (vs. el de asignaturas de lingüística/gramática, que aporta las más bajas). El profesorado de estas asignaturas es también, junto con el de lengua instrumental, quien más las evalúa.

ASIGNATURA	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Trabajo en equipo	Habilidades personales	Liderazgo	Apreciación de la diversidad	Habilidad para trabajar de forma autónoma	Diseño y gestión de proyectos	Iniciativa y espíritu emprendedor	Compromiso ético
Lengua Instrumental	Media	3,03	2,88	2,12	3,24	3,36	2,55	2,52	2,58
	DT	0,88	0,89	1,02	0,83	0,82	0,97	0,76	0,97
Lingüística/Gramática	Media	2,91	2,75	1,67	2,58	3,29	2,25	2,31	2,05
	DT	0,85	0,78	0,77	0,99	0,63	0,95	0,92	1,06
Literatura	Media	2,46	2,86	1,57	3,18	3,61	2,25	2,11	2,75
	DT	1,20	0,93	0,63	0,77	0,57	1,04	0,96	0,93

Didáctica	Media	3,60	3,00	2,20	2,80	3,70	3,20	3,30	2,70
	DT	0,70	0,82	0,92	1,03	0,48	0,79	0,82	1,06
Idiomas para fines específicos	Media	2,94	3,06	1,69	2,94	3,25	2,19	2,44	2,31
	DT	0,93	0,68	0,70	0,93	0,58	1,11	1,09	1,01
Historia y Cultura	Media	4,00	3,33	2,33	3,67	3,33	3,67	2,67	3,67
	DT	0,00	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58

Tabla 34. Competencias genéricas personales trabajadas, variable asignatura (Profesorado)

ASIGNATURA	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Trabajo en equipo	Habilidades personales	Liderazgo	Apreciación de la diversidad	Habilidad para trabajar de forma autónoma	Diseño y gestión de proyectos	Iniciativa y espíritu emprendedor	Compromiso ético
Lengua Instrumental	Media	1,39	1,30	1,73	1,27	1,09	1,33	1,45	1,61
	DT	0,50	0,47	0,45	0,45	0,29	0,48	0,51	0,50
Lingüística/Gramática	Media	1,36	1,49	1,93	1,69	1,29	1,60	1,67	1,87
	DT	0,49	0,51	0,26	0,47	0,46	0,49	0,47	0,34
Literatura	Media	1,61	1,50	1,93	1,43	1,14	1,46	1,75	1,82
	DT	0,50	0,51	0,26	0,50	0,36	0,51	0,44	0,39
Didáctica	Media	1,30	1,60	1,70	1,40	1,40	1,40	1,50	1,60
	DT	0,48	0,52	0,48	0,52	0,52	0,52	0,53	0,52
Idiomas para fines específicos	Media	1,44	1,63	2,00	1,63	1,25	1,75	1,63	1,81
	DT	0,51	0,50	0,00	0,50	0,45	0,45	0,50	0,40
Historia y Cultura	Media	1,00	1,33	2,00	1,00	1,00	1,00	1,67	1,33
	DT	0,00	0,58	0,00	0,00	0,00	0,00	0,58	0,58

Tabla 35. Competencias genéricas personales evaluadas, variable asignatura (Profesorado)

Las medias correspondientes al desarrollo de las competencias específicas disciplinares no son muy altas en todos los tipos de asignaturas. La mayoría de ellas está en torno al valor 2 (“poco”) y algunas se acercan al 3 (“bastante”). Rara vez superan este valor. Las que lo hacen suelen ser medias relativas a asignaturas de historia y cultura, de literatura y de lengua instrumental. Nunca superan este valor las medias de asignaturas de didáctica, y sólo en una ocasión las de corte lingüístico/gramatical. Las más positivas acerca de la evaluación de estas competencias son aquéllas de asignaturas de lengua instrumental y literatura, y especialmente de historia y cultura, aunque en general las medias de todas las asignaturas, incluso de éstas, son altas (es decir, negativas) ya que, por ejemplo, el “Conocimiento general de la literatura europea”, el “Conocimiento de crítica textual y de edición de textos”, y el “Conocimiento teórico y práctico de la traducción del y al inglés” no se evalúan en asignaturas de historia y cultura.

En cuanto a las competencias específicas profesionales que arrojan diferencias estadísticamente significativas, el profesorado que imparte asignaturas de historia y cultura, de idiomas para fines académicos y de lengua instrumental las trabaja bastante, en líneas generales. Por el contrario, el que imparte asignaturas de didáctica y lingüística/gramática las trabaja poco, en general. En cuanto a su evaluación, los docentes de asignaturas de historia y cultura son claramente los que más las evalúan, y los de didáctica, los que menos.

ASIGNATURA	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Comunicación oral	Comunicación escrita	Comunicar y enseñar	Localizar y manejar bibliografía	Elaborar textos de diferente tipo	Analizar textos literarios y no literarios	Análisis y comentarios lingüísticos	Traducir textos de diverso tipo
Lengua Instrumental	Media	3,27	3,42	2,97	2,79	2,67	2,15	2,27	2,45
	DT	0,98	0,87	1,10	0,82	1,08	1,03	1,01	1,00
Lingüística/Gramática	Media	2,64	2,75	2,91	2,95	2,33	2,11	2,67	1,73
	DT	1,30	1,28	0,91	0,87	0,92	1,08	1,09	0,97
Literatura	Media	2,79	3,21	2,89	2,89	2,18	3,00	2,18	1,57
	DT	1,17	1,17	0,96	0,99	0,91	1,19	1,06	0,88
Didáctica	Media	2,40	2,40	3,00	2,40	2,00	1,50	1,90	1,60
	DT	1,51	1,51	1,41	1,17	0,82	0,97	0,99	1,08
Idiomas para fines específicos	Media	3,38	3,50	3,06	2,63	2,81	2,19	2,00	2,50
	DT	1,03	1,03	1,00	0,89	0,91	1,28	1,21	0,73
Historia y Cultura	Media	3,67	3,67	3,67	3,67	3,67	3,67	2,33	2,00
	DT	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	1,53	0,00

Tabla 36. Competencias específicas profesionales trabajadas, variable asignatura (Profesorado)

ASIGNATURA	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Comunicación oral	Comunicación escrita	Comunicar y enseñar	Localizar y manejar bibliografía	Elaborar textos de diferente tipo	Analizar textos literarios y no literarios	Análisis y comentarios lingüísticos	Traducir textos de diverso tipo
Lengua Instrumental	Media	1,12	1,06	1,24	1,24	1,33	1,67	1,45	1,55
	DT	0,33	0,24	0,44	0,44	0,48	0,48	0,51	0,51
Lingüística/Gramática	Media	1,55	1,40	1,33	1,38	1,55	1,55	1,44	1,78
	DT	0,50	0,49	0,47	0,49	0,50	0,50	0,50	0,42

Literatura	Media	1,32	1,14	1,32	1,29	1,54	1,29	1,61	1,82
	DT	0,48	0,36	0,48	0,46	0,51	0,46	0,50	0,39
Didáctica	Media	1,50	1,50	1,30	1,50	1,70	1,90	1,80	1,90
	DT	0,53	0,53	0,48	0,53	0,48	0,32	0,42	0,32
Idiomas para fines específicos	Media	1,19	1,19	1,38	1,56	1,38	1,63	1,69	1,50
	DT	0,40	0,40	0,50	0,51	0,50	0,50	0,48	0,52
Historia y Cultura	Media	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,33	1,67
	DT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,58	0,58

Tabla 37. Competencias específicas profesionales evaluadas, variable asignatura (Profesorado)

Finalmente, las dos competencias específicas académicas con resultados sobre su desarrollo que son diferentes desde un punto de vista estadístico se trabajan con mucha frecuencia en asignaturas de historia y cultura y con poca en las de didáctica, idiomas para fines específicos y lengua instrumental. Estos datos concuerdan con los de la evaluación de una de ellas, la “Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología” (también con diferencias estadísticamente significativas), ya que se lleva a cabo en asignaturas de historia y cultura, pero apenas en las que se trabaja poco, es decir en las de idiomas para fines específicos, lengua instrumental y didáctica.

ASIGNATURA	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Recibir y transmitir la producción científica	Evaluar críticamente la bibliografía consultada	Identificar problemas y temas de investigación	Interrelacionar los distintos aspectos de la Filología	Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas
Lengua Instrumental	Media	2,67	2,12	2,27	1,97	2,24
	DT	1,05	1,14	1,10	0,85	0,83
Lingüística/Gramática	Media	2,84	2,38	2,27	2,53	2,49
	DT	1,00	1,03	0,93	0,96	0,90
Literatura	Media	2,36	2,57	2,25	2,54	2,57
	DT	0,99	1,03	0,93	0,84	0,84
Didáctica	Media	2,10	2,40	2,50	1,90	1,70
	DT	1,29	1,27	1,35	1,10	0,95
Idiomas para fines específicos	Media	2,75	2,06	2,25	1,94	2,25
	DT	1,13	1,18	1,00	1,00	1,00
Historia y Cultura	Media	3,33	3,67	3,67	3,67	3,67
	DT	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58

Tabla 38. Competencias específicas académicas trabajadas, variable asignatura (Profesorado)

ASIGNATURA	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Recibir y transmitir la producción científica	Evaluar críticamente la bibliografía consultada	Identificar problemas y temas de investigación	Interrelacionar los distintos aspectos de la Filología	Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas
Lengua Instrumental	Media 1,42 DT 0,502	1,61 0,496	1,55 0,506	1,82 0,392	1,73 0,452	
Lingüística/Gramática	Media 1,36 DT 0,485	1,56 0,501	1,64 0,485	1,62 0,49	1,64 0,485	
Literatura	Media 1,46 DT 0,508	1,46 0,508	1,54 0,508	1,57 0,504	1,64 0,488	
Didáctica	Media 1,7 DT 0,483	1,6 0,516	1,6 0,516	1,7 0,483	1,8 0,422	
Idiomas para fines específicos	Media 1,5 DT 0,516	1,69 0,479	1,56 0,512	1,81 0,403	1,81 0,403	
Historia y Cultura	Media 1 DT 0	1 0	1 0	1 0	1 0	

Tabla 39. Competencias específicas académicas evaluadas, variable asignatura (Profesorado)

En la variable **titulaciones**, las diferencias estadísticamente significativas en las competencias evaluadas se han producido fundamentalmente en las competencias específicas (12 diferencias), mientras que en las competencias transversales genéricas sólo se ha detectado una diferencia estadísticamente significativa. Parece lógico que existan diferencias significativas en las competencias específicas evaluadas, pues la diferente idiosincrasia de las distintas titulaciones consideradas (a pesar de tratarse todas ellas de carreras de lenguas) motiva la mayor o menor incidencia en la evaluación de ciertas competencias. No obstante, este hecho no tiene su correspondiente correlación en las competencias transversales genéricas, lo cual explica que, en líneas generales, todas las carreras de lenguas parecen estar evaluando las competencias genéricas sin diferencias significativas. De alguna manera, este hecho refuerza el sentido propio de la competencia genérica: por su naturaleza transversal, no debería haber diferencias entre las diferentes titulaciones, aspecto éste que, al menos en nuestro estudio, así se corrobora.

La competencia transversal genérica instrumental que ha evidenciado diferencias estadísticamente significativas es la “Capacidad de análisis y síntesis y gestión de la información” ($=.003$), con una mayor incidencia de evaluación en Filología Francesa y otras Filologías. Donde menos se evalúa es en Turismo.

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT = desviación típica	Capacidad de análisis y síntesis	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	Planificación y gestión del tiempo	Conocimientos generales básicos	Comunicación en la lengua materna	Habilidades básicas de manejo del ordenador	Habilidades de investigación
Filología Inglesa	Media	1,14	1,09	1,64	1,39	1,70	1,73	1,43
	DT	0,35	0,29	0,48	0,49	0,46	0,45	0,50
Filología Hispánica	Media	1,25	1,17	1,58	1,50	1,25	1,83	1,33
	DT	0,45	0,39	0,52	0,52	0,45	0,39	0,49
Filología Francesa	Media	1,00	1,00	1,00	1,00	2,00	2,00	1,00
Otras Filologías	Media	1,00	1,00	1,00	1,33	1,33	1,33	1,33
	DT	0,00	0,00	0,00	0,58	0,58	0,58	0,58
Traducción e Interpretación	Media	1,00	1,00	1,40	1,40	1,50	1,60	1,50
	DT	0,00	0,00	0,52	0,52	0,53	0,52	0,53
Turismo	Media	2,00	1,00	2,00	1,00	2,00	2,00	1,00
Lenguas y Culturas	Media	1,25	1,25	1,75	1,00	1,25	1,50	1,00
	DT	0,50	0,50	0,50	0,00	0,50	0,58	0,00
Magisterio/Pedagogía	Media	1,13	1,19	1,44	1,25	1,63	1,63	1,50
	DT	0,34	0,40	0,51	0,45	0,50	0,50	0,52
Otras	Media	1,60	1,20	1,60	1,40	1,60	1,50	1,70
	DT	0,52	0,42	0,52	0,52	0,52	0,53	0,48

Tabla 40. Competencias genéricas instrumentales evaluadas, variable titulación (Profesorado)

Las competencias específicas disciplinares evaluadas con diferencias significativas son las que se detallan a continuación:

- En el “Dominio instrumental de la lengua inglesa” ($p=.000$), Turismo y Filología Inglesa lideran la evaluación; Filología Francesa lo hace en menor medida.
- En “Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua moderna y de su gramática” ($p=.049$), Filología Francesa obtiene el grado más alto de evaluación; en el extremo opuesto se sitúan Turismo y Filología Inglesa. Otras Filologías y Filología Inglesa están a la cabeza de la evaluación de la competencia “Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa” ($p=.013$), mientras que Turismo lo hace en menor medida.
- En “Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna” ($p=.004$), de nuevo Filología Francesa lidera el ranking; Turismo y Magisterio/Pedagogía aparecen en último lugar. En el “Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico” ($p=.048$) la evaluación más constante se lleva a cabo en Filología Francesa; donde menos, en Turismo.
- En el “Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística” ($p=.049$), otras Filologías lideran la evaluación; Filología Francesa, Turismo y Lenguas y Culturas lo hacen en sentido opuesto.

- En “Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias” ($p=.049$), de nuevo Filología Francesa es la titulación que más la evalúa; las que menos, Traducción e Interpretación, Turismo, Magisterio/Pedagogía y Filología Inglesa.

En las competencias específicas profesionales:

- La “Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa” ($p=0,019$) es evaluada en mayor medida en Turismo; en menor medida, en Filología Francesa y Filología Hispánica.
- Turismo, de nuevo, seguida de Filología Inglesa, lidera la evaluación de la “Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa” ($p=.000$); donde menos ocurre, en Filología Francesa.
- La “Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica” ($p=.030$) destaca en Filología Francesa, otras Filologías y Lenguas y Culturas; en Turismo lo hace en menor medida.
- La “Capacidad para traducir textos de diverso tipo” se encuentra a la cabeza en otras titulaciones, otras Filologías y Traducción e Interpretación, mientras que la evaluación pierde incidencia en Filología Francesa, Turismo y Magisterio/Pedagogía.

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Comunicación oral	Comunicación escrita	Comunicar y enseñar	Localizar y manejar bibliografía	Elaborar textos de diferente tipo	Analizar textos literarios y no literarios	Análisis y comentarios lingüísticos	Traducir textos de diverso tipo
Filología Inglesa	Media	1,28	1,11	1,27	1,33	1,51	1,48	1,45	1,74
	DT	0,45	0,32	0,45	0,47	0,50	0,50	0,50	0,44
Filología Hispánica	Media	1,75	1,75	1,50	1,17	1,50	1,75	1,50	1,75
	DT	0,45	0,45	0,52	0,39	0,52	0,45	0,52	0,45
Filología Francesa	Media	2,00	2,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	2,00
Otras Filologías	Media	1,33	1,33	1,00	1,00	1,00	1,33	1,00	1,33
	DT	0,58	0,58	0,00	0,00	0,00	0,58	0,00	0,58
Traducción e Interpretación	Media	1,50	1,50	1,50	1,30	1,20	1,50	1,70	1,40
	DT	0,53	0,53	0,53	0,48	0,42	0,53	0,48	0,52
Turismo	Media	1,00	1,00	1,00	2,00	1,00	2,00	2,00	2,00
Lenguas y Culturas	Media	1,25	1,25	1,25	1,00	1,25	1,25	1,75	1,75
	DT	0,50	0,50	0,50	0,00	0,50	0,50	0,50	0,50
Magisterio/Pedagogía	Media	1,50	1,50	1,31	1,56	1,69	1,88	1,81	2,00
	DT	0,52	0,52	0,48	0,51	0,48	0,34	0,40	0,00
Otras	Media	1,10	1,10	1,30	1,70	1,40	1,60	1,60	1,30
	DT	0,32	0,32	0,48	0,48	0,52	0,52	0,52	0,48

Tabla 41. Competencias específicas profesionales evaluadas, variable titulación (Profesorado)

En las competencias específicas académicas, finalmente, la “Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología” ($p=.044$) destaca en Filología Francesa, mientras que alcanza los valores más bajos de evaluación en Turismo y Magisterio/Pedagogía.

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Recibir y transmitir la producción científica	Evaluar críticamente la bibliografía consultada	Identificar problemas y temas de investigación	Interrelacionar los distintos aspectos de la Filología	Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas
Filología Inglesa	Media	1,39	1,57	1,53	1,61	1,64
	DT	0,49	0,50	0,50	0,49	0,48
Filología Hispánica	Media	1,58	1,42	1,50	1,42	1,50
	DT	0,52	0,52	0,52	0,52	0,52
Filología Francesa	Media	1,00	1,00	1,00	1,00	2,00
Otras Filologías	Media	1,00	1,33	1,67	1,67	1,67
	DT	0,00	0,58	0,58	0,58	0,58
Traducción e Interpretación	Media	1,60	1,60	1,70	1,80	1,60
	DT	0,52	0,52	0,48	0,42	0,52
Turismo	Media	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00
Lenguas y Culturas	Media	1,00	1,00	1,00	1,75	1,75
	DT	0,00	0,00	0,00	0,50	0,50
Magisterio/Pedagogía	Media	1,63	1,69	1,81	1,94	1,94
	DT	0,50	0,48	0,40	0,25	0,25
Otras	Media	1,40	1,70	1,70	1,90	1,80
	DT	0,52	0,48	0,48	0,32	0,42

Tabla 42. Competencias específicas académicas evaluadas, variable titulación (Profesorado)

Si consideramos en su conjunto las diferencias significativas para las competencias evaluadas antes señaladas, destaca la preponderancia de las titulaciones de Filología Francesa y Turismo, si bien en dos sentidos diferentes:

a) Filología Francesa lidera la evaluación de competencias no directamente relacionadas con el dominio del inglés: “Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica”; “Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua moderna (distinta del inglés) y de su gramática”; “Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)”; “Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico”; “Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias”; “Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica”; y “Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología”.

b) Turismo, por el contrario, es la titulación que más incide en la evaluación de competencias directamente relacionadas con el dominio del inglés, incluso por encima de la titulación de Filología Inglesa: “Dominio instrumental de la lengua inglesa”; “Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa”; y “Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa” (si bien no por márgenes muy amplios con respecto a Filología Inglesa: 1,10 Filología Inglesa vs. 1 Turismo para la primera; 1,28 Filología Inglesa vs. 1 Turismo para la segunda; 1,11 Filología Inglesa vs. 1 Turismo para la tercera).

En sentido estricto, Filología Inglesa no lidera ninguna de las competencias específicas para las que se han reconocido diferencias significativas, si bien obtiene posiciones relativas altas sólo por detrás de Turismo u otras Filologías en hasta 3 de las 12 competencias específicas para las que se han detectado diferencias significativas (“Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa”, “Dominio instrumental de la lengua inglesa” y “Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa”). En el caso de la capacidad de “Comunicación oral en lengua inglesa”, la titulación de Filología Inglesa, a pesar de no ocupar una posición alejada de Turismo (la titulación con la posición más alta), aparece detrás de otras dos titulaciones más, además de Turismo: Turismo (1,00); otras (1,10); Lenguas y Culturas (1,25); Filología Inglesa (1,28). De este dato se desprende la necesidad de incidir más en la competencia lingüística oral en Filología Inglesa.

En cuanto a las competencias trabajadas los resultados del test de ANOVA son prácticamente idénticos a los de las competencias evaluadas. En primer lugar, sólo se ha detectado una diferencia significativa para una competencia transversal genérica: “Comunicación oral y escrita en la lengua materna” ($p=.022$), con una puntuación elevada para otras Filologías, Lenguas y Culturas y Magisterio; y una puntuación baja en Turismo. De nuevo, pues, el trabajo en las competencias refleja estadísticamente que existe homogeneidad en cuanto a las competencias transversales genéricas para aquellas titulaciones de lenguas que se encuentran pilotando el sistema ECTS. Por el contrario, y enfatizando las peculiaridades de las distintas titulaciones analizadas, se han detectado hasta 23 diferencias estadísticamente significativas en las competencias específicas:

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Capacidad de análisis y síntesis	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	Planificación y gestión del tiempo	Conocimientos generales básicos	Comunicación en la lengua materna	Habilidades básicas de manejo del ordenador	Habilidades de investigación
Filología Inglesa	Media	3,32	3,56	2,57	3,01	1,98	2,30	2,60
	DT	0,67	0,66	0,77	0,94	1,15	0,95	0,85
Filología Hispánica	Media	3,08	3,33	2,67	3,08	2,83	2,08	2,58
	DT	0,79	0,65	0,89	0,79	1,27	0,90	0,67
Filología Francesa	Media	4,00	4,00	3,00	3,00	2,00	3,00	4,00
Otras Filologías	Media	3,33	3,67	3,00	3,33	3,00	3,33	2,00
	DT	0,58	0,58	1,00	0,58	1,00	0,58	1,00
Traducción e	Media	3,40	3,70	2,60	2,60	2,70	2,40	2,70

Interpretación	DT	0,52	0,48	0,84	0,84	1,34	0,84	0,68
Turismo	Media	2,00	4,00	2,00	4,00	1,00	2,00	2,00
Lenguas y Culturas	Media	3,25	2,75	2,25	2,25	3,00	2,75	3,25
	DT	0,50	0,50	0,96	0,50	1,16	0,96	0,96
Magisterio/Pedagogía	Media	3,31	3,56	2,94	3,06	2,94	2,88	2,69
	DT	0,70	0,73	1,00	1,00	1,24	1,15	0,95
Otras	Media	2,90	3,20	2,50	2,70	2,10	2,80	2,30
	DT	0,57	0,63	0,97	0,82	1,10	0,79	0,95

Tabla 43. Competencias genéricas instrumentales trabajadas, variable titulación (Profesorado)

Dentro de las disciplinares: “Dominio instrumental de la lengua inglesa” ($p=.000$) (puntuaciones altas para Turismo y Filología, en ese orden; puntuación baja para Filología Hispánica); “Conocimiento de una lengua clásica y de su cultura” ($p=.026$) (puntuaciones altas para Filología Francesa y otras Filologías, en ese orden; puntuación baja para Turismo); “Conocimiento de la gramática del inglés” ($p=.015$) (puntuaciones altas para otras Filologías, Filología Inglesa y Turismo, en ese orden; puntuación baja para Filología Hispánica); “Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa” ($p=.001$) (puntuaciones altas para Turismo y Filología Inglesa, en ese orden; puntuación baja para Filología Hispánica); “Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa” ($p=.013$) (puntuaciones altas para otras Filologías, otras titulaciones y Filología Inglesa, en ese orden; puntuación baja para Filología Hispánica); “Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)” ($p=.012$) (puntuación más alta para Filología Francesa; puntuación más baja para Turismo); “Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa” ($p=.002$) (puntuaciones altas para Turismo, otras Filologías y Filología Inglesa, en ese orden; puntuación más baja para Filología Hispánica); “Conocimiento general de la literatura europea” ($p=.031$) (puntuación más alta para Filología Francesa; puntuación más baja para Turismo); “Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico” (puntuaciones más altas para Filología Francesa y otras Filologías; puntuación más baja para Turismo); “Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario” ($p=.023$) (puntuación más alta para Filología Francesa; puntuación más baja para Turismo); “Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística” ($p=.026$) (puntuaciones más altas para Filología Francesa y otras Filologías; puntuación más baja para Turismo); “Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias” ($p=.015$) (puntuación más alta para Filología Francesa; puntuación más baja para Turismo);

Dentro de las competencias específicas profesionales: “Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa” ($p=.001$) (puntuaciones más altas para Turismo, Lenguas y Culturas, otras titulaciones y Filología Inglesa, en ese orden; puntuación más baja en Filología Hispánica); “Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa” ($p=.000$) (puntuaciones más altas en Turismo, Lenguas y Culturas y Filología Inglesa, en ese orden; puntuación más baja en Filología Hispánica); “Capacidad para elaborar textos de diferente tipo” ($p=.044$) (puntuación más alta para Filología Francesa; puntuación más baja para Magisterio/Pedagogía); “Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis” ($p=.023$) (puntuación más alta para Filología Francesa; puntuación más baja para Turismo); “Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos” ($p=.000$) (puntuación más alta para Filología Francesa;

puntuación más baja para Turismo); “Capacidad para traducir textos de diverso tipo” ($p=.013$) (puntuación más alta para Filología Francesa; puntuación más baja para Magisterio/Pedagogía).

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Comunicación oral	Comunicación escrita	Comunicar y enseñar	Localizar y manejar bibliografía	Elaborar textos de diferente tipo	Analizar textos literarios y no literarios	Análisis y comentarios lingüísticos	Traducir textos de diverso tipo
Filología Inglesa	Media	3,16	3,41	3,02	2,86	2,41	2,48	2,60	1,90
	DT	1,04	0,92	0,96	0,87	0,96	1,20	1,08	1,00
Filología Hispánica	Media	1,67	1,67	2,75	3,00	2,17	2,08	2,33	1,67
	DT	1,23	1,23	0,87	0,95	0,72	1,17	0,89	0,89
Filología Francesa	Media	3,00	2,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00
Otras Filologías	Media	2,67	3,00	3,33	2,67	3,00	2,33	3,00	2,33
	DT	1,53	1,73	0,58	0,58	0,00	1,16	0,00	1,16
Traducción e Interpretación	Media	2,30	2,40	2,50	3,00	3,20	2,40	1,90	2,40
	DT	1,42	1,35	1,08	0,94	0,79	0,97	0,88	1,17
Turismo	Media	4,00	4,00	3,00	2,00	3,00	1,00	1,00	2,00
Lenguas y Culturas	Media	3,50	3,50	3,25	3,75	2,75	3,00	2,75	2,50
	DT	1,00	1,00	0,96	0,50	0,96	1,41	1,50	1,00
Magisterio/Pedagogía	Media	2,38	2,38	2,88	2,44	1,94	1,50	1,63	1,38
	DT	1,46	1,46	1,26	1,03	1,00	0,73	0,89	0,62
Otras	Media	3,20	3,40	2,90	2,60	2,50	1,70	1,40	2,60
	DT	0,92	0,97	1,20	0,97	1,27	0,95	0,84	0,84

Tabla 44. Competencias específicas profesionales trabajadas, variable titulación (Profesorado)

Dentro de las competencias específicas académicas: “Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas” ($p=.036$) (puntuación más alta para Filología Francesa; puntuación más baja para Turismo); “Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica” ($p=.034$) (puntuación más alta para Filología Francesa; puntuación más baja para Turismo); “Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia” ($p=.003$) (puntuación más alta para Filología Francesa; puntuación más baja para Turismo); “Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología” ($p=.000$) (puntuación más alta para Filología Francesa; puntuación más baja para Turismo); “Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas” ($p=.002$) (puntuación más alta para Filología Francesa; puntuación más baja para Magisterio/Pedagogía).

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Recibir y transmitir la producción científica	Evaluar críticamente la bibliografía consultada	Identificar problemas y temas de investigación	Interrelacionar los distintos aspectos de la Filología	Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas
Filología Inglesa	Media	2,78	2,33	2,40	2,56	2,56
	DT	1,00	1,11	0,97	0,90	0,86
Filología Hispánica	Media	2,17	2,83	2,67	3,00	2,92
	DT	1,19	0,94	0,89	0,74	0,90
Filología Francesa	Media	4,00	4,00	4,00	4,00	3,00
Otras Filologías	Media	3,00	2,67	2,67	2,67	2,67
	DT	0,00	0,58	1,16	0,58	0,58
Traducción e Interpretación	Media	2,60	2,30	2,00	1,70	2,10
	DT	1,27	1,06	0,94	0,82	1,10
Turismo	Media	1,00	1,00	1,00	1,00	2,00
Lenguas y Culturas	Media	3,50	3,75	3,50	1,25	2,00
	DT	0,58	0,50	0,58	0,50	0,82
Magisterio/Pedagogía	Media	2,06	1,94	1,63	1,69	1,69
	DT	0,93	1,00	1,03	0,70	0,60
Otras	Media	2,70	2,00	1,90	1,30	1,80
	DT	1,06	1,05	0,88	0,68	1,03

Tabla 45. Competencias específicas académicas trabajadas, variable titulación (Profesorado)

Como ha ocurrido con las competencias evaluadas, en las competencias trabajadas, como puede extraerse del análisis expuesto en el párrafo anterior, Filología Francesa y Turismo están a la cabeza de las mismas en dos sentidos diferentes. Filología Francesa lidera el trabajo de competencias no directamente relacionadas con el dominio de la lengua inglesa (en la escala opuesta, con frecuencia, se encuentran Turismo y Magisterio/Pedagogía). Turismo, por su parte, lidera el trabajo en las competencias directamente relacionadas con la lengua inglesa: “Dominio instrumental de la lengua inglesa”, “Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa”, “Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa”, y “Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa” (también lo hace en “Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa”), incluso por encima de Filología Inglesa, que en estas cinco competencias específicas ocupa el 2º, 2º, 4º, 3º y 3º lugar, respectivamente. También está Filología Inglesa por detrás de otras titulaciones en otras dos competencias lingüístico-instrumentales: “Conocimiento de la gramática del inglés” (en 2º lugar, detrás de otras Filologías) y “Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa” (en 3º lugar, por detrás de otras Filologías y otras titulaciones, en ese orden). De nuevo, pues, Filología Inglesa no lidera el trabajo de ninguna de las competencias específicas para las que se han encontrado diferencias estadísticamente significativas, a pesar de ocupar puestos relativamente altos, como ha podido constatar, en las competencias específicas de corte lingüístico-instrumental.

Inciendiando de nuevo en la deseable necesidad de aumentar el trabajo en la competencia oral para Filología Inglesa, destaca que dicha competencia ocupe en ella el 4º lugar (3,16/4), por detrás de Turismo (4/4) e, incluso, Lenguas y Culturas (3,50) y otras titulaciones (3,20).

En lo que respecta a la variable **años de impartición de la asignatura**, puede evidenciarse de los datos estadísticos para las diferencias significativas una tendencia regular en lo que respecta a las competencias evaluadas (5 de ellas): éstas son evaluadas en mayor medida en los grupos de profesores con más años de impartición de la asignatura, especialmente a partir de 16 o más años de docencia en la misma. Parece claro, pues, que el profesorado con más veteranía, en comparación con el de menor antigüedad, es el que más incide en la evaluación por competencias para aquellas que se detallarán a continuación. Por otro lado, en las tres competencias trabajadas para las que se han encontrado diferencias significativas no existe una tendencia bien definida, pues en 2 de ellas son los grupos de profesores con más años de impartición de la asignatura, especialmente el grupo de más de 30 años de experiencia, los que alcanzan la puntuación más baja, mientras que en una tercera competencia ocurre justo lo contrario. En los tres casos, no obstante, el grupo de profesores con entre 21 y 25 años de impartición de la asignatura es el que consigue las puntuaciones más altas en el trabajo de las competencias.

En las tres competencias transversales genéricas evaluadas con diferencias significativas — dos instrumentales: “Capacidad de análisis y síntesis y gestión de la información” ($p=.032$) y “Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica” ($p=.000$); y otra sistémica: “Capacidad crítica y autocrítica” ($p=.039$)—, encontramos un patrón uniforme: en todas ellas el grado de evaluación sube llamativamente a partir de los 15 años (en el caso de las dos primeras) o de los 20 años (en el caso de la tercera), para alcanzar los valores más altos en los años de antigüedad posteriores. Así, en el caso de la capacidad de análisis y síntesis y gestión de la información, encontramos la progresión negativa 1,16 (0-5 años) – 1,15 (6-10 años) – 1,55 (11-15 años), para luego subir hasta 1 (16-20 años) – 1 (21-25 años) – 1 (26-30 años) – 1 (más de 30 años).

De igual forma, la “Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica” muestra un descenso en la evaluación que encuentra su cénit en el grupo 11-15 años —1,09 (0-5 años) – 1,06 (6-10 años) – 1,55 (11-15 años)—, para *a posteriori* encontrar sus valores más altos: 1 (16-20 años) – 1 (21-25 años) – 1 (26-30 años) – 1 (más de 30 años).

En el caso de la “Capacidad crítica y autocrítica”, las cifras descienden progresivamente en los valores: 1,33 (0-5 años) – 1,18 (6-10 años) – 1,45 (11-15 años) – 1,80 (16-20 años), para, de nuevo, aumentar y mantenerse en 1 en los grupos de antigüedad 21-25, 26-30 y más de 30 años.

En las otras dos competencias específicas evaluadas se mantiene una pauta muy similar: se obtienen las cifras más bajas en el grupo de 21-25 años, para a continuación ascender hasta los valores más altos en los dos últimos grupos (26-30 y >30 años). Así ocurre en la competencia específica disciplinar “Dominio instrumental de la lengua inglesa” ($p=.023$), donde encontramos esta pauta: 1,27 (0-5 años) – 1,12 (6-10 años) – 1,55 (11-15 años) – 1 (16-20 años) – 1,67 (21-25 años) –,1 (26-30 años) – 1 (más de 30 años); igualmente, en la competencia específica profesional “Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa”

($p=.040$): 1,26 (0-5 años) – 1,15 (6-10 años) – 1,55 (11-15 años); 1 (16-20 años) – 1,67 (21-25 años) – 1 (26-30 años) – 1 (más de 30 años).

Una progresión similar en cuanto a los grupos de antigüedad, aunque a la inversa (de más a menos), se produce en dos de las tres competencias específicas disciplinares trabajadas: “Conocimiento de una lengua clásica y de su cultura” ($p=.038$): 1,34 (0-5 años) – 1,36 (6-10 años) – 1,55 (11-15 años) – 1 (16-20 años) – 2,67 (21-25 años), - 1,25 (26-30 años) – 1 (más de 30 años); y “Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)” ($p=.016$): 1,23 (0-5 años) – 1,42 (6-10 años) – 1,91 (11-15 años) – 1,20 (16-20 años) – 2,33 (21-25 años), - 1,50 (26-30 años) – 1 (más de 30 años).

Sólo en el caso de una de las competencias específicas con diferencias significativas se obtiene una puntuación mayor en los grupos de mayor antigüedad (incluido el grupo de más de treinta años), si bien de nuevo el grupo de entre 21 y 25 años es el que obtiene la cifra más elevada. Se trata de la competencia específica disciplinar “Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística” ($p=.024$). En ella se obtienen las cifras más bajas hasta los 20 años de antigüedad: 1,98 (0-5 años) – 1,85 (6-10 años) – 2,27 (11-15 años) – 1,40 (16-20 años); para repuntar hasta 4 (21-25 años) – 1,73 (26-30 años) y, al contrario que la tendencia en las dos competencias anteriores, 3 (más de 30 años).

En cuanto a la variable **¿Es la primera vez que imparte esta asignatura?**, se constata un regular incremento —bien en el trabajo (en una escala desde el 1, poco, al 4, mucho), bien en la evaluación (un valor más próximo al 1 indica que las competencias sí son evaluadas, mientras que un valor más próximo al 2 indica que no son evaluadas)— de las competencias con diferencias estadísticamente significativas cuando no se trata del primer año de impartición de la asignatura. En otras palabras, el profesorado que ha impartido su asignatura en dos o más cursos se muestra más sistemático que el profesor novel en el trabajo y la evaluación de las competencias que a continuación se desglosan.

Las competencias que suben significativamente en su evaluación en profesores que no imparten su asignatura por primera vez son:

- 1) competencia transversal genérica sistémica, “Capacidad crítica y autocrítica” ($p=.016$): sí (1,50), no (1,26)
- 2) competencia específica disciplinar, “Conocimiento de la gramática del inglés” ($p=.017$) sí (1,58), no (1,33)
- 3) competencia específica disciplinar, “Conocimientos de crítica textual y de edición de textos” ($p=.037$): sí (1,88), no (1,68)
- 4) competencia específica profesional, “Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa” ($p=.023$): sí (1,42), no (1,21)
- 5) competencia específica profesional, “Capacidad de localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica” ($p=.008$): sí (1,58), no (1,30)

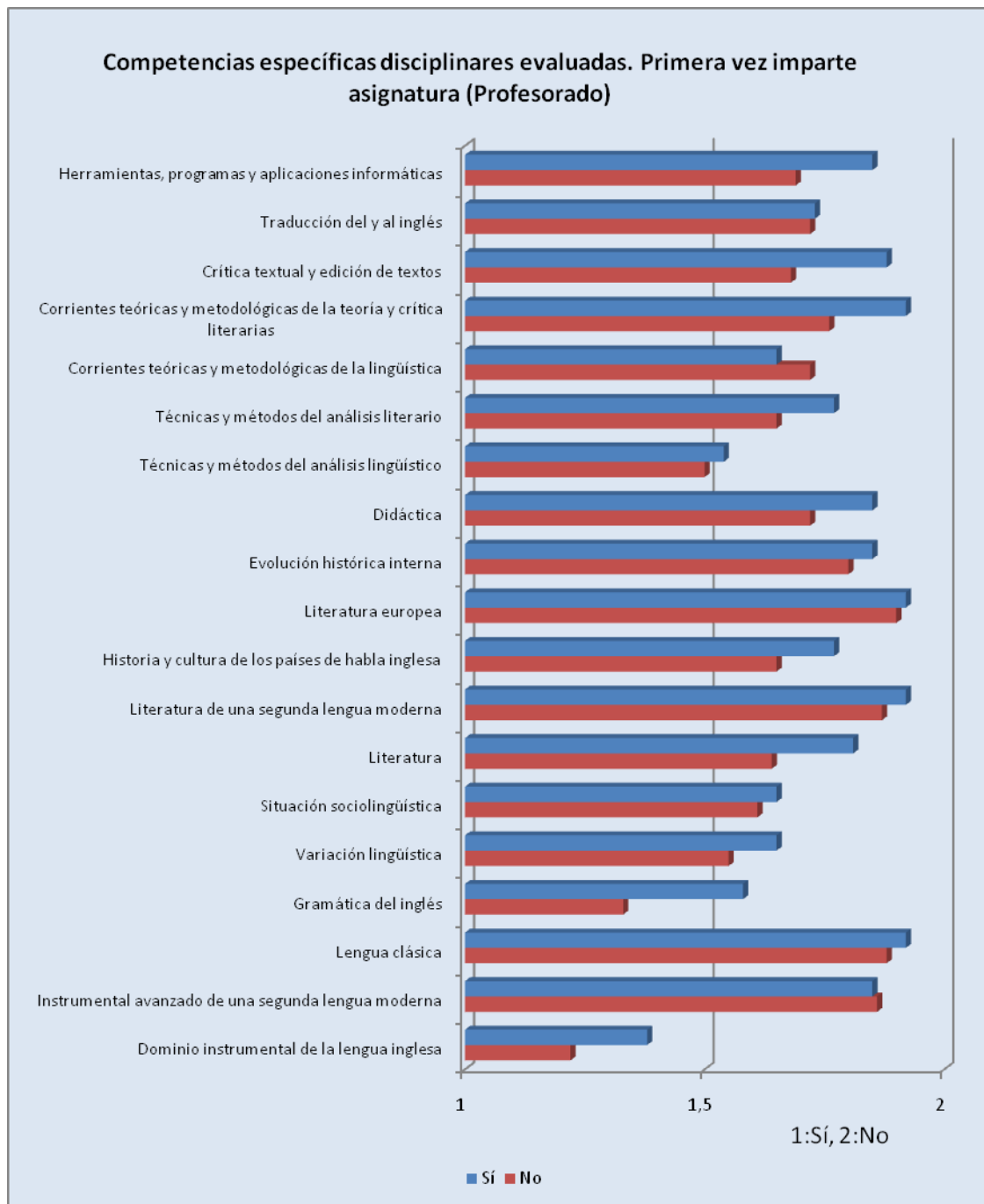


Gráfico 60. Competencias específicas disciplinares evaluadas, variable primera vez que imparte la asignatura (Profesorado)

Las competencias que suben significativamente en su grado de trabajo para profesores con dos o más años de experiencia en su asignatura son:

1) competencia transversal genérica instrumental, “Habilidades básicas de manejo del ordenador” ($p=.016$): sí (2), no (2,51)

2) competencia transversal genérica personal, “Diseño y gestión de proyectos” ($p=.023$): sí (2), no (2,50)

3) competencia específica disciplinar, “Conocimiento de la literatura en lengua inglesa” ($p=.009$): sí (1,42), no (2,08)

4) competencia específica disciplinar, “Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa” ($p=.010$): sí (1,73), no (2,29)

5) competencia específica disciplinar, “Conocimiento general de la literatura europea” ($p=.041$): sí (1,19), no (1,54)

6) competencia específica disciplinar, “Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés” ($p=.032$): sí (1,31), no (1,71)

7) competencia específica disciplinar, “Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias” ($p=.043$): sí (1,27), no (1,70)

8) competencia específica disciplinar, “Conocimientos de crítica textual y de edición de textos” ($p=.030$): sí (1,50), no (2)

9) competencia específica disciplinar, “Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas” ($p=.026$): sí (1,88), no (2,35)

10) competencia específica académica, “Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica” ($p=.045$): sí (1,96), no (2,44)

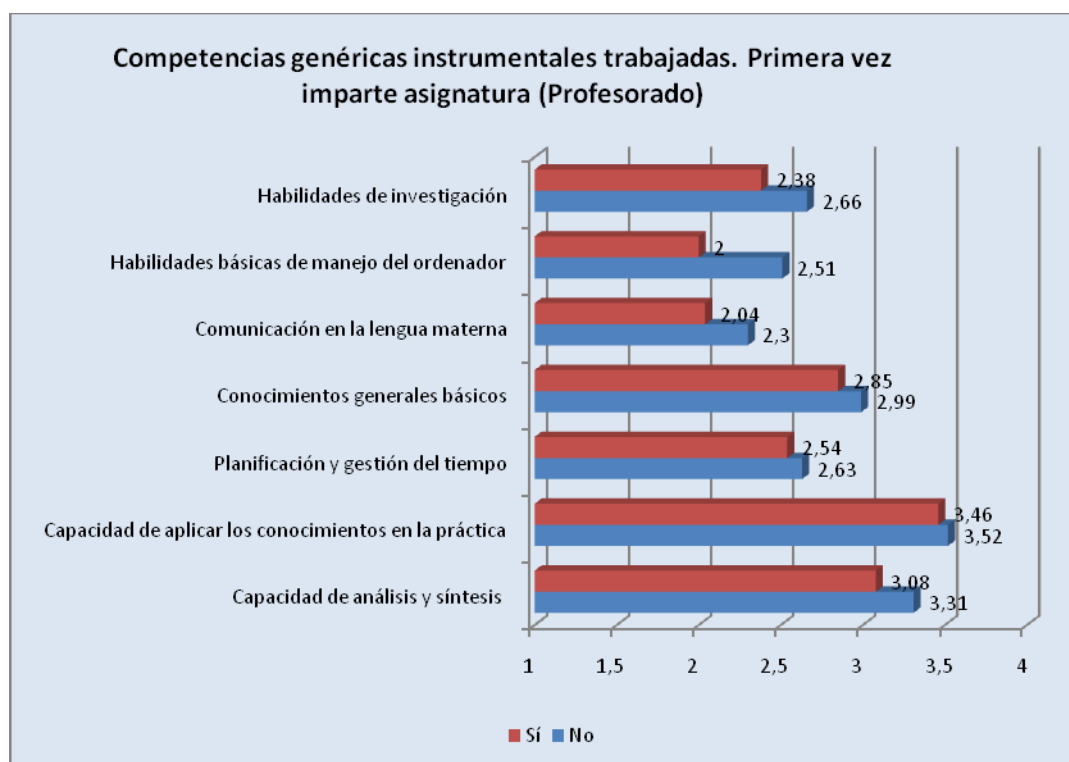


Gráfico 61. Competencias genéricas instrumentales trabajadas, variable primera vez que imparte la asignatura (Profesorado)

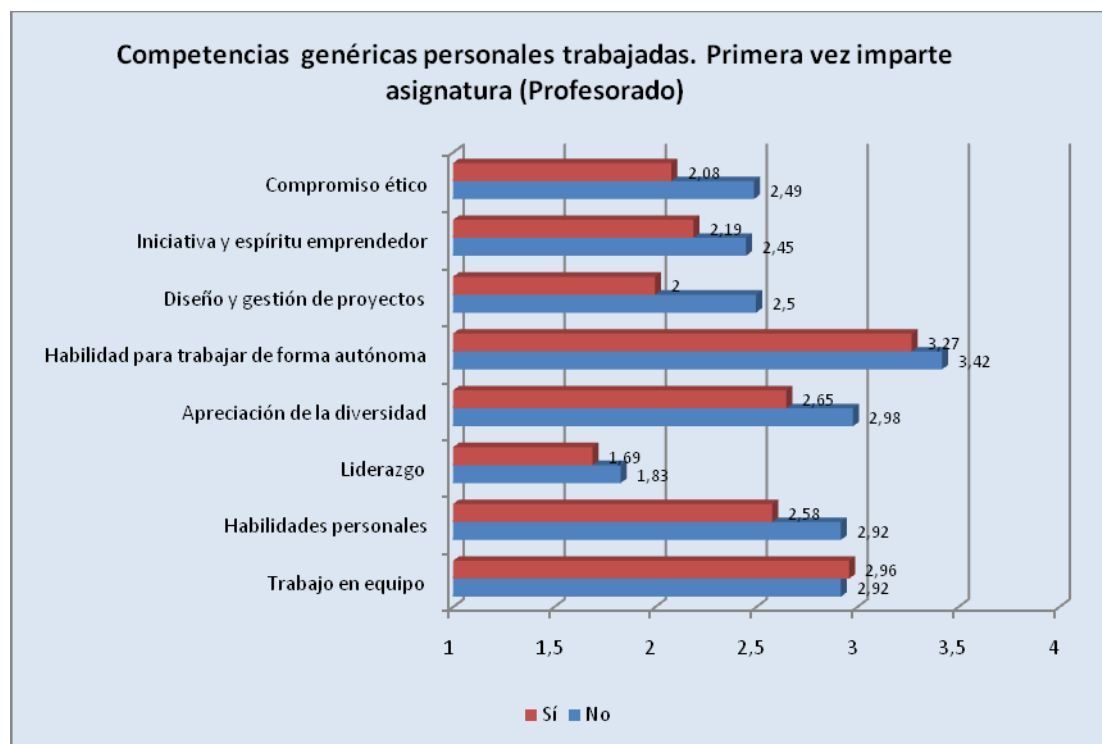


Gráfico 62. Competencias genéricas personales trabajadas, variable primera vez que imparte la asignatura (Profesorado)

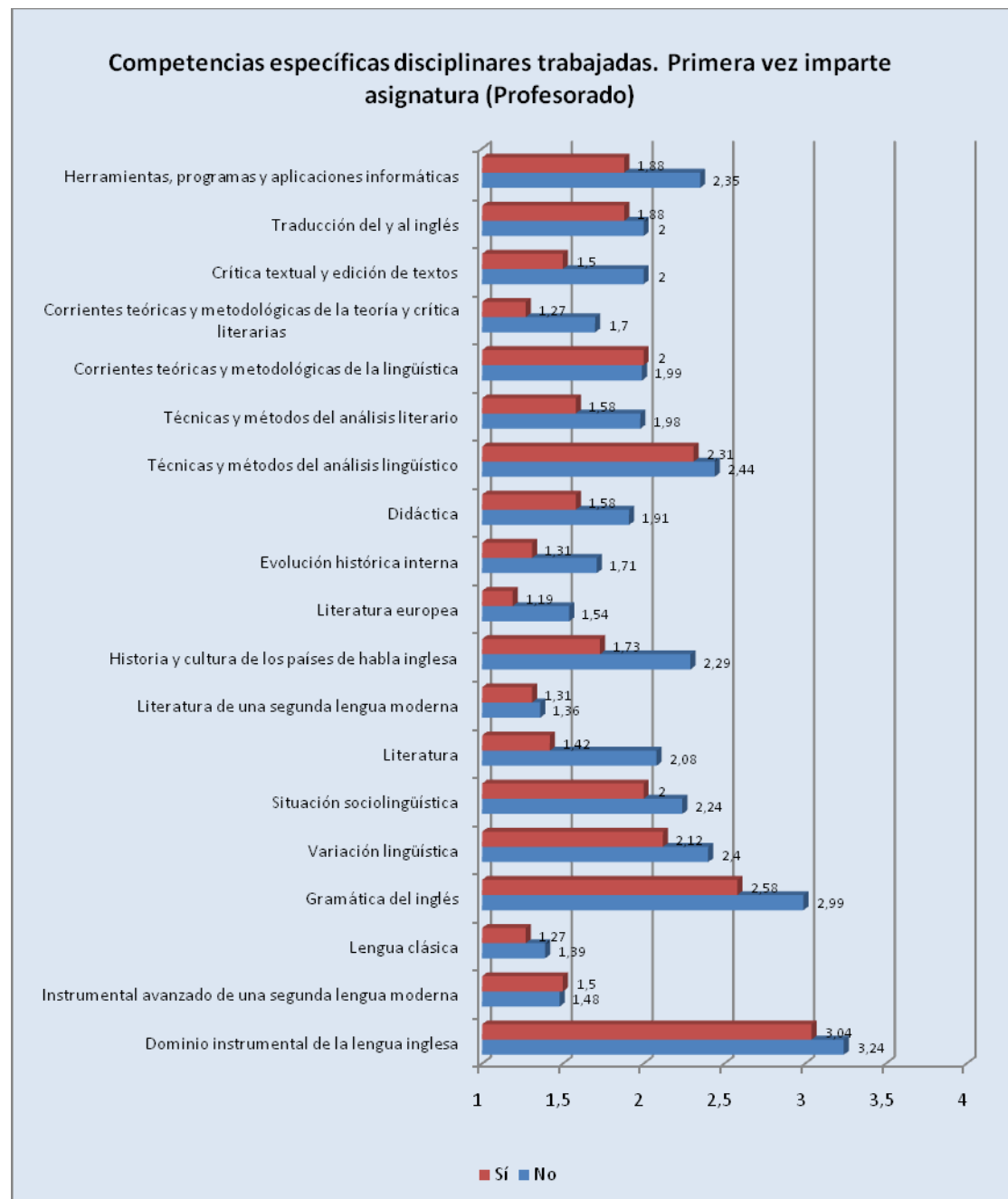


Gráfico 63. Competencias específicas disciplinares trabajadas, variable primera vez que imparte la asignatura (Profesorado)

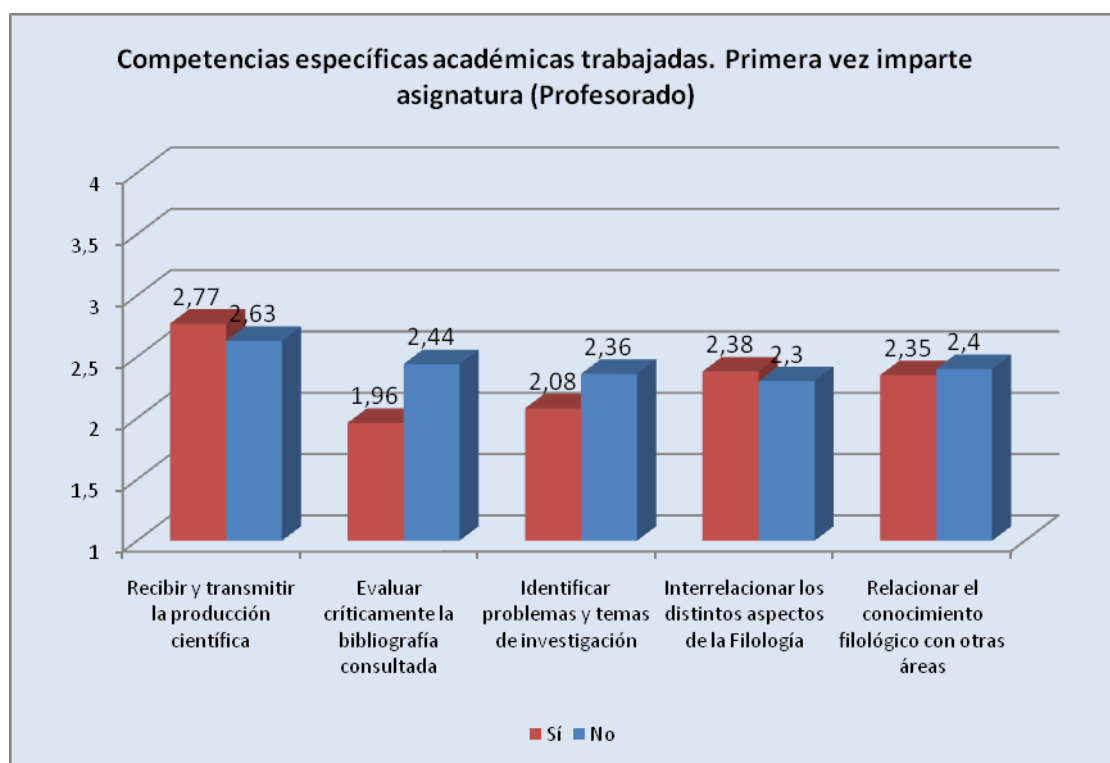


Gráfico 64. Competencias específicas académicas trabajadas, variable primera vez que imparte la asignatura (Profesorado)

Considerando el número de competencias con diferencias significativas, puede observarse que el incremento significativo tanto en el trabajo como en la evaluación se produce fundamentalmente en las competencias específicas (4 de 5 diferencias significativas en competencias evaluadas; 8 de 10 diferencias significativas en competencias trabajadas).

6.1.6. Conclusión

En este apartado, se han detectado una serie de tendencias nítidas. En primer lugar, cabe destacar que ambos protagonistas del proceso de enseñanza-aprendizaje consideran que las competencias, tanto generales como específicas, se tienden a trabajar y evaluar poco.

En el caso del alumnado, las competencias genéricas que más se trabajan son las instrumentales y personales, frente a las sistémicas. El profesorado, sin embargo, considera que éstas, junto con las instrumentales, son las que más desarrollan, en detrimento de las personales. En este apartado general, el profesorado tiene una visión mucho más positiva que el alumnado tanto en el desarrollo como en la evaluación de las competencias ya que se detectan numerosas medias estadísticamente significativas a favor del primero.

En el caso de las competencias específicas, esta tendencia se invierte: el alumnado opina que se trabajan y evalúan más los conocimientos disciplinares y profesionales que el profesorado. Hay más coincidencia en el caso de las académicas, ya que ninguno de los dos colectivos considera que se trabajen mucho. Por tanto, esta área de las competencias específicas es la que mayor atención debería recibir en el futuro.

En el análisis pormenorizado de las opiniones del alumnado, también se han podido establecer ciertas tendencias. Por edad, apenas existen diferencias estadísticamente

significativas. Las disparidades existentes se pueden justificar por la propia naturaleza de las titulaciones cursadas, es decir, se estima que una competencia determinada, por ejemplo, se trabaja y evalúa más por parte del alumnado con mayor edad porque se suele desarrollar en el marco de asignaturas que se localizan en el segundo ciclo (en el caso de las licenciaturas).

La variable género provoca mayor discrepancia y se puede afirmar que las mujeres estiman, en la mayoría de los casos, que las distintas competencias se desarrollan más que lo que creen los hombres. Sin embargo, no se pueden apreciar con claridad tendencias en cuanto a su evaluación.

Si se analizan los datos de las universidades europeas por tipo de competencias, las competencias de todos los grupos de genéricas se desarrollan más en España que en Centroeuropa y Europa del Norte. Sin embargo, en el caso de las específicas, ocurre lo contrario: se desarrollan más en Centroeuropa y Europa del Norte que en España. En lo que se refiere a su evaluación, para el alumnado de las universidades de Europa del Norte, las competencias genéricas se evalúan poco, mientras que se les presta más atención desde el punto de vista evaluativo según los estudiantes españoles y centroeuropeos. Esta tendencia se modifica en las competencias específicas (sobre todo, en las disciplinares): para el alumnado español dichas competencias apenas se evalúan. Se observa que, cuanto más se trabajan las competencias, más presente tiene el alumnado que éstas se evalúan.

En las universidades españolas, mientras que las universidades en las que más se trabajan las competencias específicas profesionales son Andalucía, Comunidad Valenciana y Madrid, las disciplinares se desarrollan más en Andalucía, Asturias y Galicia. Ha de subrayarse que Andalucía es la única región en que todas las competencias profesionales que arrojan diferencias estadísticamente significativas se evalúan formalmente, mientras que en todas las demás comunidades autónomas dichas competencias se evalúan poco.

En las universidades andaluzas, las competencias tanto genéricas como específicas parecen trabajarse más, según el alumnado, en Córdoba, Jaén, Málaga y Sevilla. Sin embargo, se evalúan poco en Almería y Cádiz y más en Córdoba y Málaga, lo cual vuelve a confirmar la consistencia de los datos.

Las titulaciones que cursa el alumnado participante han arrojado numerosas discrepancias. En el desarrollo de las competencias instrumentales y personales, el alumnado de Lenguas y Culturas y Magisterio, Traducción e Interpretación y Turismo considera que se trabajan más. En el polo opuesto se encuentra Filología Inglesa, cuyo alumnado estima que las competencias se trabajan poco. Prácticamente, la misma tendencia se refleja en el desarrollo de las competencias personales, con la salvedad de que en este caso es en las distintas Filologías (no solamente Filología Inglesa) donde se trabajan menos dichas competencias. En cuanto a su evaluación, se constata, en líneas generales, que en las titulaciones que trabajan más las competencias personales, éstas se evalúan más.

En cuanto al curso máximo de matriculación, como ocurre con muchas de las otras variables, casi todas las discrepancias se manifiestan en el grupo de conocimientos disciplinares. Cabe destacar la tendencia según la cual, durante los cuatro primeros años académicos, cuanto mayor es el curso en el que está matriculado el encuestado, más estima que se trabajan estas competencias.

En cuanto a los estadísticos descriptivos concretos para el profesorado, el ANOVA evidencia diferencias estadísticamente significativas para todas las variables consideradas en el estudio. En el caso de la variable **edad**, se percibe una marcada tendencia a enfatizar el trabajo y la evaluación de algunas competencias por parte del profesorado de mayor edad, especialmente el que se sitúa en el grupo de más de 60 años: “Comunicación oral y escrita en la lengua materna”, “Conocimiento de una lengua clásica y de su cultura”, “Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)”, “Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas”, y, finalmente (aunque en este caso acercándose el grupo de más de 60 años al de menos de 29 años, que logra en este caso el valor más alto), “Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua (distinta del inglés) y de su gramática”. Podría evidenciarse así estadísticamente que el profesorado de más de 60 años enfatiza en su asignatura competencias que fueron nucleares en la formación de generaciones anteriores a las actuales: el dominio de la lengua materna, de una lengua clásica (latín o griego) y de una segunda lengua (y su literatura) distinta del inglés (considérese la mayor preponderancia del francés en la educación española hasta hace no muchas décadas, antes de que el inglés irrumpiera con gran fuerza para convertirse en la *lingua franca* de la comunicación internacional).

En cuanto a **género**, puede comprobarse en el caso del profesorado la mayor incidencia de los hombres en la evaluación y desarrollo de las competencias para las que se han advertido diferencias significativas. En el trabajo de dos competencias (conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés y capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos) los hombres obtienen en los dos casos puntuaciones significativamente superiores a las de las mujeres. Asimismo, aquéllos superan a éstas en la evaluación de 4 de 5 competencias con diferencias estadísticamente significativas (conocimientos generales básicos sobre el área de estudio y acerca de la profesión, capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis, capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia, y capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología). Las mujeres, por el contrario, puntúan más alto que los hombres sólo en la capacidad para generar nuevas ideas (creatividad).

En comparación con el resto de **universidades europeas**, España se encuentra por debajo del nivel de trabajo y/o evaluación de las competencias con diferencias estadísticamente significativas. Como tendencia generalizada, se constata el liderazgo de las universidades nórdicas y del este de Europa. Estas últimas despuntan especialmente en las competencias relacionadas con la literatura (conocimiento de la literatura en lengua inglesa, conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna distinta del inglés, conocimiento general de la literatura europea, conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias). Las universidades del sur de Europa, por su parte, destacan en las competencias de traducción (conocimiento teórico y práctico de la traducción del y al inglés, capacidad para traducir textos de diverso tipo). A nivel nacional, Castilla-La Mancha, Castilla y León, la UNED e Islas Baleares son las **universidades españolas** que más destacan en el trabajo y/o evaluación de las competencias con diferencias estadísticamente significativas. De entre las **universidades andaluzas**, Sevilla destaca en las tres competencias con diferencias significativas. Almería también lo hace, una vez de manera positiva y otra de forma negativa, para dos de estas competencias.

La variable de **asignatura** ha arrojado diferencias significativas en un número considerable de competencias (más de una treintena de competencias trabajadas y casi una veintena de competencias evaluadas). Considerando tendencias generales, en las competencias transversales genéricas destaca el trabajo y/o evaluación de las asignaturas correspondientes a los grupos de historia y cultura, por un lado, y de didáctica, por el otro. En cuanto a las competencias específicas, las asignaturas pertenecientes a historia y cultura —de nuevo—, literatura, lengua instrumental e idiomas para fines específicos ostentan las puntuaciones más altas.

Por lo que respecta a **titulaciones**, las diferencias estadísticamente significativas en las competencias evaluadas se han producido fundamentalmente en las competencias específicas (12 diferencias significativas), mientras que en las competencias transversales genéricas sólo se ha detectado una diferencia significativa. Este hecho apunta a la homogeneización en el trabajo y la evaluación de las primeras (razón de ser de una competencia *transversal* genérica), mientras que la acusada diferencia en el desarrollo y/o evaluación de las competencias específicas refuerza la particular idiosincrasia de las diferentes titulaciones analizadas (independientemente de que todas ellas sean de lenguas). Se ha detectado, igualmente, una tendencia uniforme en las diferencias significativas para las competencias, tanto si son trabajadas como evaluadas: Filología Francesa está a la cabeza de las competencias no directamente relacionadas con el dominio del inglés, mientras que Turismo es la titulación que más incide en las competencias directamente relacionadas con el dominio del inglés, incluso por encima de Filología Inglesa, titulación que, en sentido estricto (y a pesar de ocupar posiciones relativas altas) no lidera ninguna de las competencias específicas para las que se han detectado diferencias significativas. Destaca su puntuación por debajo de hasta tres grupos diferentes de titulaciones (Turismo, Lenguas y Culturas, y otras titulaciones) en la capacidad de comunicación oral en lengua inglesa, aspecto del que se desprende, como se enfatiza en varias ocasiones en la presente Memoria, la necesidad de incidir más en la competencia lingüística oral en Filología Inglesa.

Para los **años de impartición de la asignatura** se constata una tendencia regular en las competencias con diferencias significativas (especialmente en las evaluadas, más que en las trabajadas): éstas son evaluadas en mayor medida en los grupos de profesores con más años de impartición en la asignatura, especialmente a partir de los 16 o más años de docencia en la misma. Según estos datos, pues, el profesorado con más veteranía, en comparación con el de menor antigüedad, es el que más incide en la evaluación por competencias.

La variable **¿es la primera vez que imparte esta asignatura?** arroja resultados en consonancia con la variable anterior, pues se registra un regular incremento —bien en el trabajo, bien en la evaluación— de las competencias con diferencias estadísticamente significativas (mayoritariamente específicas) cuando no se trata del primer año de impartición de la asignatura. En otras palabras, el profesorado que ha impartido su asignatura en dos o más cursos se muestra más sistemático que el profesor novel en el trabajo y la evaluación de estas competencias.

Conviene, por tanto, tomar en consideración estos hallazgos con el fin de actuar sobre aquellas competencias menos trabajadas (como es el caso de las sistémicas y las

académicas). En general, es positivo que ambos colectivos al menos son conscientes de su existencia y desarrollo, pero se trata del apartado de los cuestionarios que arroja medias más bajas y que, por tanto, requiere una mayor toma de conciencia. Así pues, los datos obtenidos y el análisis de los mismos sugieren la necesidad de formación tanto del alumnado como del profesorado en competencias: qué son, cómo se pueden trabajar y desarrollar, cuáles son las posibilidades existentes para su incorporación a los procesos de evaluación, etc. En este sentido, sería muy recomendable la organización de cursos, seminarios o talleres destinados a tal fin.

6.2. TIEMPO REAL DE DEDICACIÓN

6.2.1. Alumnado: resultados globales

El alumnado ha sido invitado a indicar la media aproximada de horas que dedica semanalmente durante el período lectivo ordinario a las siguientes tareas: *clases teóricas, clases prácticas, seminarios, tutorías grupales, tutorías individuales, preparación (y exposición) de trabajos en grupo, preparación (y exposición) de trabajos individuales, estudio y preparación de clases, estudio y preparación de exámenes, elaboración de resúmenes, realización de lecturas obligatorias, realización de ejercicios y actividades, utilización de la plataforma virtual, consultas bibliográficas, otra(s) tareas*. Los resultados, en orden decreciente, aparecen en la tabla X. Las tareas con mayor dedicación han sido las *clases teóricas*, y el *estudio y preparación de exámenes*, con una media de 13,46 y 11,77 horas, respectivamente. Existe un destacable salto cuantitativo entre estas dos primeras tareas y la que ocupa el 3º lugar (*estudio y preparación de clases*), con una media de 6,18 horas. Las tareas que ocupan los siguientes puestos en términos de carga horaria van decreciendo de manera paulatina: *clases prácticas* (4º lugar – 5,57 horas), *realización de lecturas obligatorias* (5º lugar – 5,19 horas), *realización de ejercicios y actividades* (6º lugar – 4,96 horas), *preparación (y exposición) de trabajos individuales* (7º lugar – 4,96 horas), *elaboración de resúmenes* (8º lugar – 4,07 horas), *preparación (y exposición) de trabajos en grupo* (9º lugar – 3,17 horas), *utilización de la plataforma virtual* (10º lugar – 2,90 horas), *consultas bibliográficas* (11º lugar – 2,38 horas). Las tres tareas que, de manera destacada, ocupan los últimos lugares han sido: *seminarios* (12º lugar – 1,19 horas), *tutorías individuales* (13º lugar – 1,01 horas) y *tutorías grupales* (14º lugar – 0,73 horas).

PUESTO	TAREAS	MEDIA HORAS/SEMANA
1º	Clases teóricas	13,46
2º	Estudio y preparación de exámenes	11,77
3º	Estudio y preparación de clases	6,18
4º	Clases prácticas	5,57
5º	Realización de lecturas obligatorias	5,19
6º	Realización de ejercicios y actividades	4,96
7º	Preparación (y exposición) de trabajos individuales	4,53
8º	Elaboración de resúmenes	4,07
9º	Preparación (y exposición) de trabajos en grupo	3,17
10º	Utilización de la plataforma virtual	2,90
11º	Consultas bibliográficas	2,38
12º	Seminarios	1,19
13º	Tutorías individuales	1,01

14º	Tutorías grupales	0,73
		TOTAL: 67,11

Tabla 46. Tareas ordenadas por orden decreciente de dedicación (Alumnado)

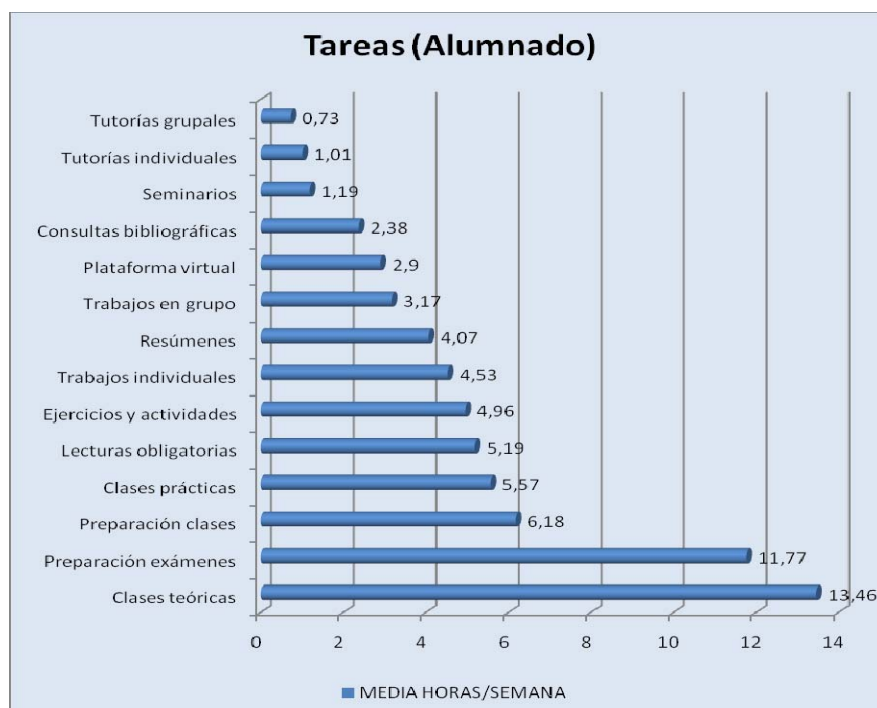


Gráfico 65. Tareas ordenadas por orden creciente de dedicación (Alumnado)

La suma de todas las horas dedicadas a las diferentes tareas es de 67,11 horas a la semana. Si consideramos 30 semanas de período lectivo ordinario durante un curso académico, la carga total de trabajo es de 2013,30 horas por curso académico. Esta cifra es sensiblemente superior a las 1500 horas por curso que se contemplan en la normativa del EEES en la universidad española ($60 \text{ créditos ECTS} \times 25 \text{ horas de trabajo} = 1500 \text{ horas}$). Todo ello sin tener en cuenta el trabajo desarrollado durante el período de exámenes, pues en la encuesta se preguntó sobre las diferentes tareas arriba mencionadas durante el período lectivo ordinario.

Según los porcentajes ofrecidos relacionados con la dedicación del alumnado, podemos extraer fundamentalmente dos conclusiones. En primer lugar, que se sigue dedicando —según la declaración del alumnado— mayor tiempo a tareas predominantes en la enseñanza universitaria tradicional (las clases teóricas y el estudio y preparación de exámenes), mientras que otras labores de mayor peso en el EEES (la tutorización y los seminarios, por ejemplo) ocupan un lugar secundario. En segundo lugar, que coexisten la metodología tradicional (con mayor énfasis en la lección magistral) y la nueva pluralidad metodológica del EEES, centrada en el trabajo del alumno (trabajo individual y en grupo, resúmenes, lecturas obligatorias, etc.), lo que se traduce en una carga de trabajo anual sensiblemente superior a la teóricamente estipulada para la metodología ECTS.

6.2.2. Profesorado: resultados globales

Al profesorado se le pidió hacer una estimación del número de horas que dedica al cuatrimestre a las siguientes tareas: *preparación del programa de la asignatura, preparación de apuntes y materiales docentes para la asignatura, preparación de material en plataforma virtual, preparación de clases, preparación de exámenes, impartición de clases teóricas, impartición de clases prácticas, impartición de seminarios, atención a tutorías, atención al alumnado a través del correo electrónico, seguimiento del alumnado en plataforma virtual, seguimiento y corrección de actividades para evaluación continua, corrección de exámenes, publicación de calificaciones y actas, revisión de exámenes, asistencia a reuniones, asistencia a actividades para la formación docente universitaria, asistencia, preparación e impartición de seminarios/talleres para la puesta en común de buenas prácticas docentes, otra(s) tareas*. La tarea a la que el profesorado manifestó dedicar mayor tiempo es la *atención a tutorías* (1º lugar – 54,80 horas), lo cual contrasta con lo expresado por el alumnado, que situó las tutorías individuales y grupales —justo al contrario de lo expresado por el profesorado— en los dos últimos lugares de la escala de dedicación horaria. Existe además un importante salto cuantitativo entre la *atención a tutorías* (54,80 horas) y la segunda tarea con mayor dedicación docente, *preparación de apuntes y materiales docentes para la asignatura* (2º lugar – 36,24 horas), aspecto que redunda en la importancia que, por comparación, el profesorado atribuye a las tutorías en su dedicación docente. Dentro de la treintena de horas de dedicación se encuentran la *preparación de clases* (3º lugar – 35,90 horas), el *seguimiento y corrección de actividades para evaluación continua* (4º lugar – 34,94 horas) y la *corrección de exámenes* (5º lugar – 34,70). En la veintena se sitúan la *impartición de clases teóricas* (6º lugar – 26,48 horas), la *impartición de clases prácticas* (7º lugar – 26,16), la *preparación de material en plataforma virtual* (8º lugar – 23,73 horas) y la *atención al alumnado a través del correo electrónico* (9º lugar – 21,12 horas). A continuación se encuentran la *asistencia a reuniones* (10º lugar, 19,43 horas), la *asistencia a actividades para la formación docente universitaria* (11º lugar – 17,88 horas), el *seguimiento del alumnado en plataforma virtual* (12º lugar – 14,36 horas) y la *preparación del programa de la asignatura* (13º lugar – 13,18 horas). Las tareas con menor dedicación horaria (con diez o menos horas) son la *asistencia, preparación e impartición de seminarios/talleres para la puesta en común de buenas prácticas docentes* (14º lugar – 10,25 horas), la *preparación de exámenes* (15º lugar – 8,98 horas), la *impartición de seminarios* (16º lugar, 7,92 horas), la *revisión de exámenes* (17º lugar – 6,11 horas) y, finalmente, la *publicación de calificaciones y actas* (18º lugar – 4,28 horas). En la tabla X y el gráfico X se exponen los resultados comentados.

PUESTO	TAREAS	MEDIA HORAS/CUATRIMESTRE
1º	Atención a tutorías	54,80
2º	Preparación de apuntes y materiales docentes para la asignatura	36,24
3º	Preparación de clases	35,90
4º	Seguimiento y corrección de actividades para evaluación continua	34,94
5º	Corrección de exámenes	34,70
6º	Impartición de clases teóricas	26,48
7º	Impartición de clases prácticas	26,16
8º	Preparación de material en plataforma virtual	23,73
9º	Atención al alumnado a través del correo electrónico	21,12
10º	Asistencia a reuniones	19,43
11º	Asistencia a actividades para la formación docente universitaria	17,88
12º	Seguimiento del alumnado en plataforma virtual	14,36

13º	Preparación del programa de la asignatura	13,18
14º	Asistencia, preparación e impartición de seminarios/talleres para la puesta en común de buenas prácticas docentes	10,25
15º	Preparación de exámenes	8,98
16º	Impartición de seminarios	7,92
17º	Revisión de exámenes	6,11
18º	Publicación de calificaciones y actas	4,28
	TOTAL:	396,46

Tabla 47. Tareas ordenadas por orden decreciente de dedicación (profesorado)



Gráfico 66. Tareas ordenadas por orden creciente de dedicación (Profesorado)

La suma de todas las horas dedicadas a las diferentes tareas es de 396,46 horas al cuatrimestre para la asignatura sobre la que el profesorado ha realizado la encuesta. Si consideramos, como hacen Castillo Martínez y Martín Jiménez (2007), 47 semanas de trabajo al año y 35 horas de trabajo semanales, obtenemos que el número de horas de trabajo anuales de un profesor es de 1645. Las mencionadas 396,46 horas para una asignatura representan, pues, el 24,10% de la carga horaria anual. Considerando que un profesor tuviera a su cargo otra asignatura con la metodología ECTS, el total de horas dedicadas a las dos sería de 792,92, que representa un 48,20% de la dedicación horaria anual. Estos resultados son muy similares a los de Castillo Martínez y Martín Jiménez (2007), quienes en su estudio estimaron una horquilla para metodología ECTS de entre 1081 horas de trabajo al año (aproximadamente el 66% del total) para dos asignaturas de 9 créditos y 898 horas de trabajo al año (aproximadamente el 55% del total) para dos asignaturas de 7,5 créditos. La dedicación estimada en nuestro estudio es ligeramente inferior (48,20%), si bien no se recogió información sobre la carga lectiva de la asignatura para la que se hizo la encuesta, que puede haber sido inferior a la que recogen los

mencionados autores en su estudio. Sea como fuere, en su estudio Castillo Martínez y Martín Jiménez (2007) estiman que con la metodología tradicional las mismas asignaturas antes mencionadas representarían 740 horas (45%) y 576 horas (35%) respectivamente, por lo que la metodología ECTS incrementa en un 21% y 20% respectivamente la dedicación horaria. Si tenemos en cuenta que el potencial docente para un profesor a tiempo completo en España es de 24 créditos, parece evidente que la carga horaria de sólo dos asignaturas con metodología ECTS es alta, representando casi el 50% de la carga de trabajo anual. El resto de horas disponibles para la investigación y la docencia, por consiguiente, se vería reducido, especialmente si tenemos en cuenta el incremento de dedicación horaria a la docencia con el cambio de la metodología tradicional a la metodología ECTS, según el mencionado análisis de Castillo Martínez y Martín Jiménez (2007).

6.2.3. Comparación del alumnado y del profesorado

En este segundo cuestionario, no se han podido comparar estadísticamente las opiniones de alumnado y profesorado, al no comprender ambas versiones lo mismos ítems. Sin embargo, realizamos en este apartado un comentario de las principales diferencias y similitudes observadas.

En comparación con los datos extraídos de la encuesta al alumnado, destaca que, además de la atención a tutorías (1º lugar – 54,80 horas), el profesorado enfatice la preparación de apuntes y materiales docentes para la asignatura (2º lugar – 36,24 horas) o el seguimiento y corrección de actividades para la evaluación continua (4º lugar – 34,94), tareas todas ellas que inciden en el mayor protagonismo del estudiante en el proceso de enseñanza-aprendizaje propio de la metodología ECTS. Sin embargo, como ya se ha comentado, los estudiantes subrayan la preponderancia de tareas típicas de la enseñanza universitaria tradicional, tales como las clases teóricas (1º lugar – 13,46 horas) o el estudio y preparación de exámenes (2º lugar – 11,77 horas), y relegan a lo más bajo de la escala los seminarios (12º lugar – 1,19 horas), las tutorías individuales (13º lugar – 1,01 horas) y las tutorías grupales (14º lugar – 0,73 horas). De ello podemos extraer una conclusión fundamental: o bien el profesorado no está implementando de manera efectiva las tareas ECTS que dice estar poniendo en práctica, o bien el alumnado no ha sabido percibir las diferencias metodológicas resultantes del cambio de enfoque en el aprendizaje promovido por la nueva filosofía del EEES. En uno u otro sentido, y habida cuenta de las diferencias de percepción, parece evidente que la introducción de ciertos ajustes en el desarrollo de la nueva metodología sería aconsejable. La baja dedicación a asistencia, preparación e impartición de seminarios/talleres para la puesta en común de buenas prácticas docentes (14º lugar, de un total de 18 tareas) bien pudiera apuntar a una falta de coordinación, formación e intercambio para el beneficio común en la práctica docente. En lo que sí coinciden alumnado y profesorado es en la escasa dedicación a los seminarios: 12º lugar (de un total de 14) para el alumnado, y 16º lugar (de un total de 18) para el profesorado (sólo por delante de revisión de exámenes y publicación de calificaciones y actas, tareas que, por su propia naturaleza puntual a lo largo del curso, necesariamente han de aparecer en posiciones poco destacadas del ranking de dedicación horaria). Conviene destacar, finalmente, que la desviación típica en esta parte del cuestionario para los datos aportados por el profesorado ha sido especialmente alta (con valores que oscilan entre 10,11 y 154,03), por lo que, independientemente de las medias analizadas, las respuestas han sido significativamente heterogéneas.

6.2.4. Alumnado: resultados específicos

A continuación se comentan las diferencias estadísticamente significativas para las tareas antes mencionadas teniendo en cuenta las diferentes variables del alumnado: **edad**, **género**, **universidad**, **titulación** y **curso máximo** en el que se está matriculado. Para ello se utilizarán los estadísticos descriptivos concretos y los resultados arrojados por el test estadístico ANOVA, para el cual se ha considerado un valor de p igual o menor a .050.

En cuanto a la variable **edad**, (véase gráfico 67), tan sólo se ha detectado una diferencia estadísticamente significativa ($p=.027$) en relación con las *clases teóricas*. Mientras que los grupos de alumnos de 18-22 y 23-29 años manifiestan dedicar a ellas 13,74 y 13,6 horas semanales, respectivamente, el grupo de alumnos de 30 ó más años declara dedicar a ellas una media de 8,5 horas semanales. Tanto si se trata de alumnado realizando estudios de postgrado como si se trata de alumnado realizando estudios de diplomatura o licenciatura con una edad superior a la media —en este sentido también podríamos incluir al alumnado repetidor—, tal diferencia puede apuntar al hecho de que se dedican menos horas a las clases teóricas en estudios de tercer ciclo (en el primero de los casos), como es práctica habitual, o que (en el segundo de los casos) el alumnado en este grupo de edad asiste con menor frecuencia a las clases teóricas, hecho posiblemente motivado por la frecuente necesidad, en este grupo de edad, de compaginar los estudios universitarios con otras obligaciones familiares y/o laborales.

En la variable de *curso máximo de matriculación* el valor más bajo (9 horas) se ha obtenido en el 7º curso de matriculación, el cual puede relacionarse precisamente con el alumnado en cursos de postgrado. Sin embargo, no existen diferencias estadísticamente significativas en lo que respecta a las clases prácticas (5,74 – 5,16 – 5,5 horas para los grupos 18-22, 23-29 y 30 o más años, respectivamente). Ello puede indicar que, puestos a elegir, el alumnado en este grupo de edad entiende que es preferible sacrificar horas de asistencia a las clases teóricas en vez de hacerlo con las clases prácticas. Sea como fuere, estos resultados corroboran que, para fomentar el *aprendizaje a lo largo de la vida* o *Long Life Learning (LLL)*, se han de arbitrar mecanismos que permitan al alumnado de mayor edad compensar la falta de asistencia a las clases (fundamentalmente teóricas) con otras actividades de seguimiento y evaluación continuas. Este hecho, por su parte, representaría un mayor esfuerzo de dedicación horaria por parte del profesorado, cuya dedicación a la docencia con la metodología ECTS, como ha podido corroborarse en el apartado anterior, ya supone un alto porcentaje de su potencial de trabajo anual.

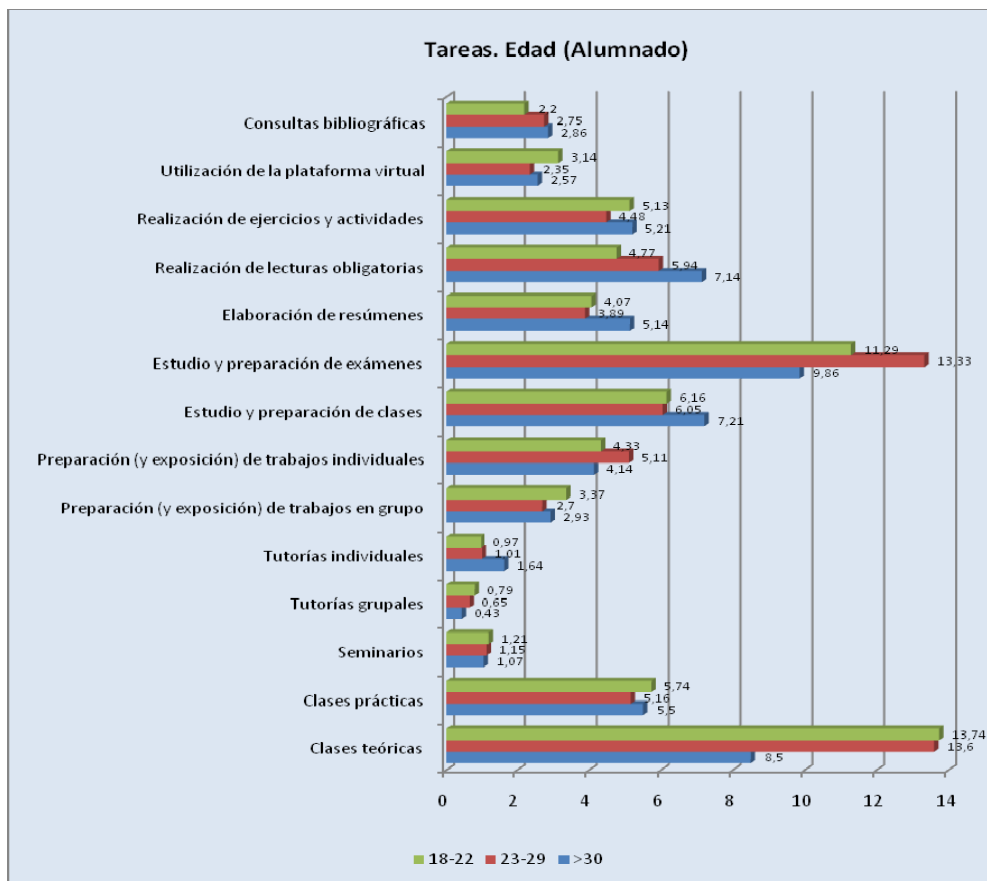


Gráfico 67. Tiempo real de dedicación (media horas/semana), variable edad (Alumnado)

En cuanto a la variable **género** (véase gráfico 68), se constata una mayoría abrumadora de las mujeres sobre los hombres en la dedicación horaria a las diferentes tareas consideradas. Salvo en el caso de las tutorías grupales y los seminarios, las mujeres dedican mayor tiempo que los hombres al resto de las 12 tareas, y con diferencias estadísticas significativas en el caso de la utilización de la plataforma virtual ($p=.001$), la realización de ejercicios y actividades ($p=.000$), la elaboración de resúmenes ($p=.000$), el estudio y preparación de exámenes ($p=.013$), el estudio y preparación de clases ($p=.001$) y la preparación (y exposición) de trabajos en grupo ($p=.013$).

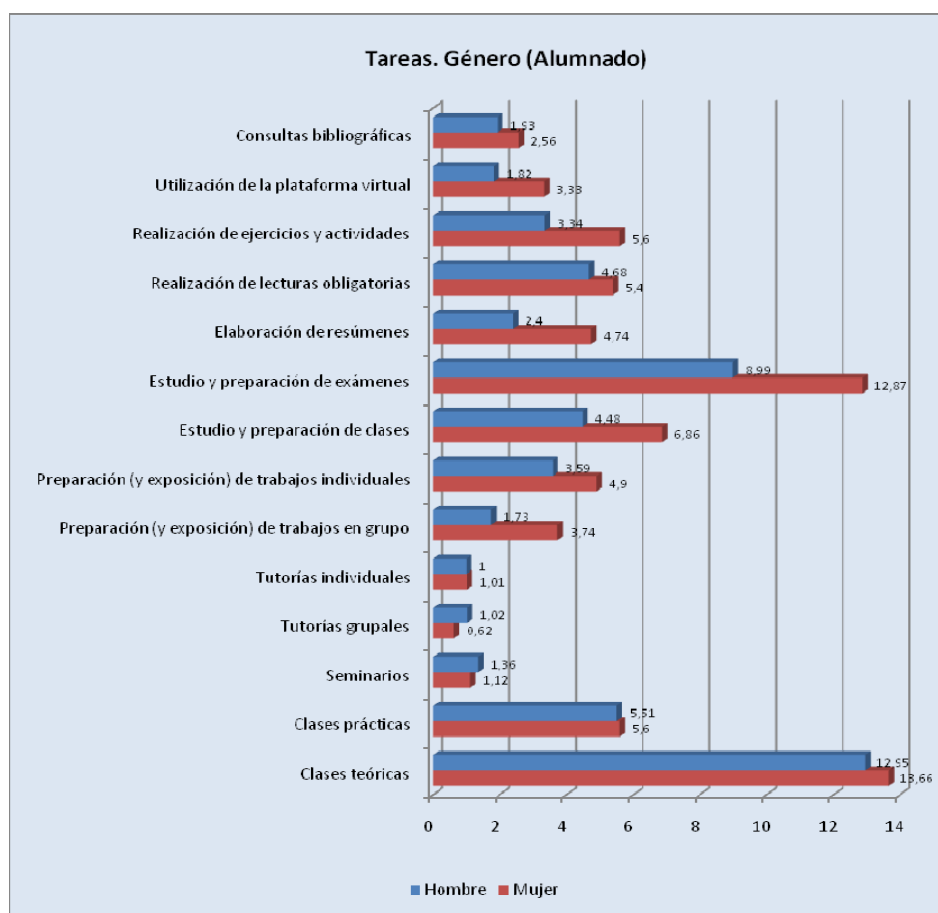


Gráfico 68. Tiempo real de dedicación (media horas/semana), variable género (Alumnado)

Se han detectado llamativas diferencias entre las diferentes **universidades europeas** (véase gráfico 69). Las universidades españolas dedican mucho más tiempo a las clases teóricas (13,84 horas semanales) que las de Centroeuropa (7,54 horas semanales) o Europa del Norte (8,67 horas semanales). El valor de p encontrado (.007) nos habla de una diferencia estadísticamente significativa. Por el contrario, las universidades del centro y norte de Europa dedican bastante más tiempo que las españolas a las tutorías grupales ($p=.000$) y los seminarios ($p=.018$): mientras que las españolas dedican a ambas tareas 0,63 y 1,11 horas semanales, respectivamente, las de Centroeuropa les dedican 2,31 y 2,08 horas, respectivamente, y las del norte de Europa, 1 y 4,67 horas, respectivamente. Existe igualmente una diferencia estadísticamente significativa ($p=.041$) en lo que respecta a la realización de ejercicios y actividades: el alumnado de las universidades españolas dedica mucho más tiempo a ellas (5,17 horas semanales) que el de las universidades de Centroeuropa (1,38 horas) y el norte de Europa (3,33 horas semanales). De estos datos podemos concluir que las universidades del centro y norte de Europa han reducido la carga horaria de las clases teóricas en favor de modalidades organizativas basadas en el estudiante, como es el caso de las tutorías grupales o los seminarios. El hecho de que el alumnado de las universidades españolas siga dedicando más tiempo a las clases teóricas denota que el sistema tradicional sigue conviviendo con el del nuevo EEES. Asimismo, el cambio metodológico centrado en el alumno parece concretarse básicamente en un mayor tiempo de dedicación, por comparación con otros países europeos, a la realización de ejercicios y actividades ($p=.041$), cuando existen más modalidades organizativas centradas en el estudiante. Asimismo, y aunque no existan diferencias estadísticas significativas en las tareas que a continuación se comentan, se dedica en España más tiempo que en el resto de Europa a la elaboración de resúmenes (4,28 horas, frente a las 0,77 horas del

Centroeuropa y las 1,33 horas del Europa del Norte) y a la preparación (y exposición) de trabajos en grupo (3,35 horas, frente a las 0,38 y 3,33 horas de centro y norte de Europa). Por otro lado, destaca sobremanera la mayor dedicación del alumnado de los países del norte de Europa al estudio y preparación de exámenes (17,33 horas semanales, frente a las 11,97 horas de España o las 7,96 de Centroeuropa) y la preparación (y exposición) de trabajos individuales (11,67 horas, frente a las 4,43 horas de España y las 4,08 del alumnado de Centroeuropa). Asimismo, los estudiantes de los países nórdicos dedican más tiempo a las clases prácticas: 8 horas semanales, frente a las 5,63 horas de España o las 4,38 horas del alumnado centroeuropeo.

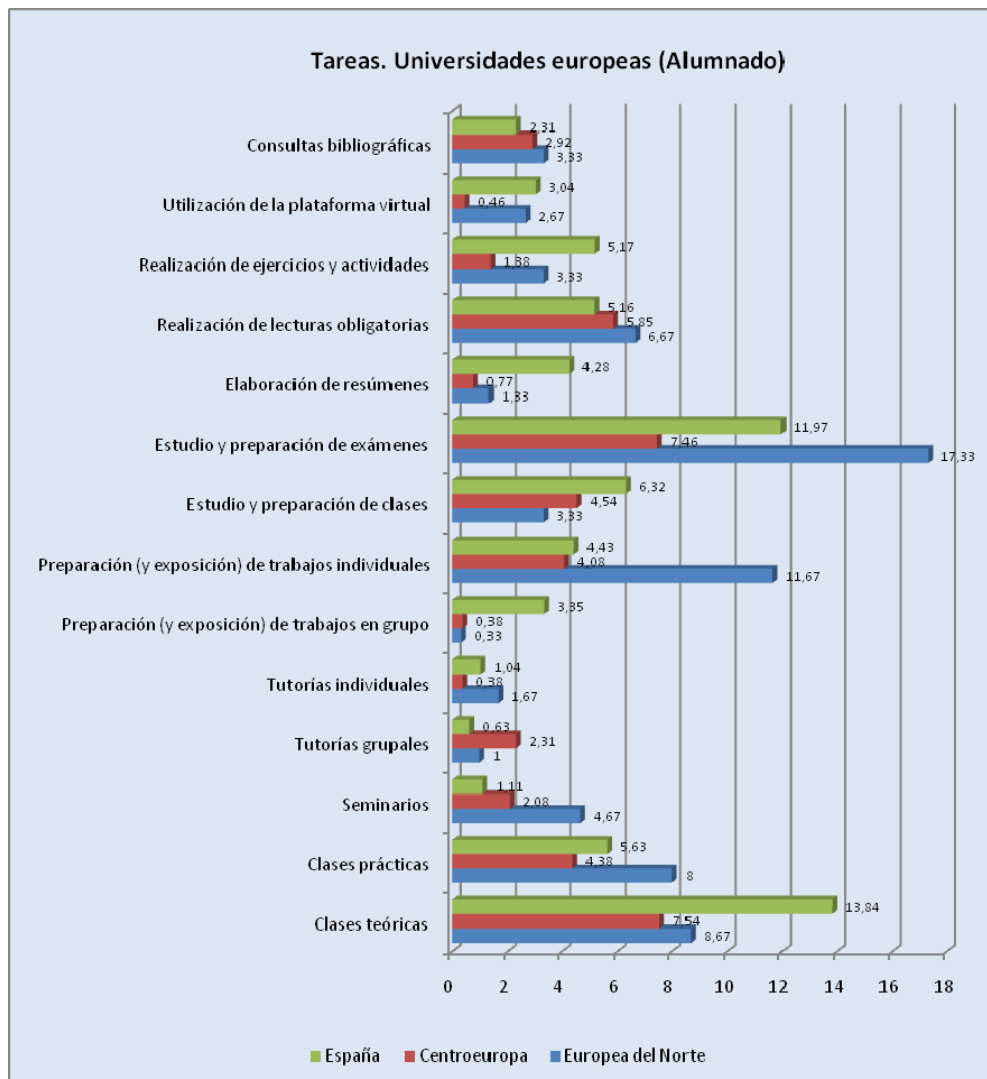


Gráfico 69. Tiempo real de dedicación (media horas/semana), variable universidades europeas (Alumnado)

En lo que respecta a las **universidades españolas** (véase tabla 48), se han detectado diferencias estadísticamente significativas en un número considerable de tareas: clases teóricas ($p=.004$), seminarios ($p=.043$), tutorías grupales ($p=.001$), tutorías individuales ($p=.020$), estudio y preparación de clases ($p=.001$), estudio y preparación de exámenes ($p=.042$), realización de ejercicios y actividades ($p=.000$) y utilización de la plataforma virtual ($p=.039$). Existe, pues, una llamativa heterogeneidad entre la dedicación de los alumnos nacionales a las diferentes tareas consignadas en el cuestionario. El alumnado de Castilla-La Mancha, Andalucía y Madrid es el que mayor tiempo dedica a las clases teóricas (17,33 – 15,04 y 13, respectivamente), mientras que el de Asturias (5) y la Comunidad

Valenciana (4) es el que menos tiempo le dedica. En cuanto a los seminarios, destaca la dedicación del alumnado de Castilla-La Mancha (2,67) y Galicia (2), mientras que en Asturias y Cataluña los alumnos declaran no dedicarles ninguna hora. La Comunidad Valenciana y Cataluña son las Comunidades que más tiempo dedican a las tutorías grupales (5 y 2,5 horas respectivamente), mientras que en Asturias, Canarias y Castilla-La Mancha no se les dedica ninguna hora. Respecto a las tutorías individuales, destaca sobre todas las Comunidades Castilla y León (4 horas), a la que le siguen, con la mitad de dedicación horaria (2 horas), Castilla-La Mancha y Comunidad Valenciana. Los alumnos que menor tiempo dedican a las tutorías individuales se encuentran en Madrid (0,70), Canarias (0,64) y Galicia (0,50). En cuanto al resto de tareas que arrojan diferencias significativas, destaca sobremanera la mayor dedicación del alumnado catalán —con mucha diferencia respecto al resto de Comunidades— al estudio y preparación de clases y exámenes, la realización de ejercicios y actividades y la utilización de plataforma de enseñanza virtual. Después de Cataluña (25 horas), Asturias (10) es la Comunidad que mayor tiempo dedica al estudio y preparación de clases. Los que menos tiempo le dedican son los castellano-manchegos (4) y los valencianos (2). La carga de 30 horas que el alumnado catalán dedica a la semana al estudio y preparación de exámenes duplica ampliamente a la Comunidad en segundo lugar, Andalucía (13,74), y casi triplica a la que ocupa el tercer lugar, Canarias (10,36). En el polo opuesto se encuentran Asturias (2) y Comunidad Valenciana (0,5). De nuevo Cataluña destaca en la realización de ejercicios y actividades (23 horas), muy lejos del resto de Comunidades, con valores iguales o por debajo de las 6 horas semanales. Las Comunidades que menos tiempo dedican a esta tarea son Castilla y León (3) y Asturias (1). Finalmente, las 9,5 horas semanales dedicadas en Cataluña a plataformas virtuales están muy por encima del resto de Comunidades, cuyos valores mínimos son los de Galicia (1) y Castilla-La Mancha (0,33).

De estas diferencias estadísticamente significativas podemos extraer diferentes tendencias para cada Comunidad Autónoma, por comparación de los valores mínimos y máximos. En **Andalucía** el alumnado es uno de los que más tiempo dedica a clases teóricas y estudio y preparación de exámenes. En **Asturias** se dedica una de las medias más altas al estudio y preparación de clases, mientras que obtiene de las medias más bajas en las clases teóricas, los seminarios, las tutorías grupales, el estudio y preparación de exámenes y la realización de ejercicios y actividades. **Canarias** destaca por el estudio y preparación de exámenes, aunque lo hace de manera negativa en las tutorías, tanto individuales como grupales. **Castilla-La Mancha** obtiene medias altas en clases teóricas, seminarios y tutorías individuales, en oposición a la baja dedicación a tutorías grupales, estudio y preparación de clases y utilización de plataforma virtual. **Castilla y León** obtiene, por un lado, una media alta en tutorías individuales; por otro, es una de las Comunidades que menos tiempo dedica a ejercicios y actividades. **Cataluña** destaca en términos globales de dedicación en un mayor número de tareas (y frecuentemente con amplia distancia con respecto al resto de Comunidades), a saber, tutorías grupales, estudio y preparación de clases, estudio y preparación de exámenes, ejercicios y actividades, y plataforma virtual. Sin embargo, dedica una de las medias más bajas a seminarios. La **Comunidad Valenciana** obtiene medias altas en tutorías, tanto individuales como grupales, mientras que dedica menor tiempo, en comparación con el resto de Comunidades, a clases teóricas y preparación y estudio de clases y exámenes. **Galicia** destaca por la dedicación a los seminarios, y obtiene medias bajas en tutorías individuales y uso de plataforma virtual. Finalmente, **Madrid** destaca por su dedicación a las clases teóricas, mientras que dedica una media baja a las tutorías individuales. Estos datos podrían poner de manifiesto la dispar implementación de

la metodología ECTS a nivel nacional (que desencadena una dispar dedicación horaria por parte del alumnado), especialmente en lo que respecta a tareas que vienen determinadas por la propia estructuración académica de cada universidad (clases teóricas, seminarios, tutorías grupales y plataforma virtual). Por otro lado, también evidencian diferentes tendencias de dedicación horaria, especialmente en lo que respecta a tareas de mayor dependencia del alumnado, como es el caso del estudio y preparación de clases y exámenes, las tutorías individuales y la realización de ejercicios y actividades.

UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios	Tutorías grupales	Tutorías individuales	Trabajos en grupo	Trabajos individuales	Preparación clases	Preparación exámenes	Resúmenes	Lecturas obligatorias	Ejercicios y actividades	Plataforma virtual	Consultas bibliográficas
Andalucía	Media	15,04	5,35	1,45	0,71	1,22	2,83	4,28	6,69	13,74	4,73	5,07	5,30	3,43	2,12
	DT	7,04	3,70	2,54	1,69	1,62	2,98	3,84	5,77	13,48	5,34	4,75	4,63	3,43	2,14
Asturias	Media	5,00	4,00	0,00	0,00	1,00	6,00	3,00	10,00	2,00	2,00	1,00	1,00	1,00	1,00
	DT	7,99	5,29	0,76	0,00	0,75	26,30	26,24	3,20	8,92	2,73	2,59	3,47	1,81	1,96
Canarias	Media	8,14	5,86	0,50	0,00	0,64	8,71	9,00	5,07	10,36	3,29	3,07	3,79	1,79	2,14
	DT	7,99	5,29	0,76	0,00	0,75	26,30	26,24	3,20	8,92	2,73	2,59	3,47	1,81	1,96
Castilla-La Mancha	Media	17,33	4,67	2,67	0,00	2,00	1,67	4,67	4,00	5,00	1,67	8,33	6,00	0,33	5,67
	DT	8,33	3,06	1,16	0,00	2,00	2,89	4,16	5,29	8,66	2,89	5,77	5,29	0,58	5,69
Castilla y León	Media	12,50	4,00	1,50	1,00	4,00	1,50	1,50	5,50	6,50	1,50	7,00	3,00	2,00	1,00
	DT	10,61	1,41	0,71	1,41	2,83	0,71	0,71	6,36	4,95	0,71	4,24	2,83	1,41	1,41
Cataluña	Media	12,50	10,00	0,00	2,50	1,00	1,00	1,00	25,00	30,00	2,50	11,00	23,00	9,50	1,50
	DT	3,54	7,07	0,00	3,54	0,00	1,41	1,41	21,21	14,14	3,54	12,73	24,04	0,71	2,12
Comunidad Valenciana	Media	4,00	11,50	0,50	5,00	2,00	4,00	1,00	2,00	0,50	1,00	1,00	5,00	1,50	2,50
	DT	1,41	4,95	0,71	7,07	0,00	4,24	0,00	0,00	0,71	0,00	1,41	0,00	0,71	3,54
Galicia	Media	10,75	4,50	2,00	0,50	0,50	2,50	8,75	4,75	9,00	5,75	10,00	5,25	1,00	5,50
	DT	7,89	3,32	2,16	1,00	0,58	2,38	2,50	3,59	8,87	4,35	7,07	4,11	1,41	5,20
Madrid	Media	13,00	6,00	0,54	0,47	0,70	3,58	4,02	5,68	9,55	3,88	5,27	4,85	2,64	2,48
	DT	6,24	6,09	1,01	0,70	1,33	3,32	5,74	5,37	9,39	4,50	6,10	4,50	3,73	2,81

Tabla 48. Tiempo real de dedicación (media horas/semana), variable universidades españolas (Alumnado)
En amarillo: medias altas; en verde: medias bajas (ambas con diferencias estadísticamente significativas)

En cuanto a las **universidades andaluzas** (véase tabla 49), el ANOVA ha arrojado diferencias significativas en las tareas de clases prácticas ($p=.000$), seminarios ($p=.000$), tutorías grupales ($p=.005$) y preparación (y exposición) de trabajos en grupo ($p=.018$). Sevilla es la provincia que aporta la media más alta (20 horas semanales) en la tarea de clases prácticas, muy por encima de la Universidad de Córdoba (7,05), que ocupa el segundo lugar. La Universidad de Granada es la que menos horas dedica a clases prácticas (3,53). En cuanto a los seminarios, la Universidad de Jaén es la que ofrece una media más alta (3,28). En el extremo opuesto se encuentran Granada (0,32), Almería (0,23) y Sevilla (0). Córdoba (1,82) y Málaga (1,75) dedican más horas a tutorías grupales; por el contrario,

de nuevo Granada (0,28) y Sevilla (0) son las que menor tiempo le dedican. En cuanto al trabajo en grupo, Córdoba (4,82) y Sevilla (4,00) ocupan los primeros lugares, mientras que Cádiz ocupa el último lugar (1,91). De estas diferencias estadísticamente significativas (**DES**, en lo sucesivo) y el resto de estadísticos descriptivos concretos podemos distinguir las siguientes tendencias en las diferentes universidades andaluzas: **Jaén** destaca por la dedicación horaria a las clases teóricas y los seminarios (DES). **Córdoba** también ofrece una media alta en clases teóricas, así como en tutorías grupales (DES) y trabajo en grupo (DES). **Sevilla** ofrece algunos contrastes llamativos: tiene, con diferencia, la media más alta en clases prácticas (DES) y, por consiguiente, la media más baja en clases teóricas. También destaca en la dedicación al trabajo en grupo (DES). No obstante, ofrece medias de valor 0 hasta en cuatro tareas diferentes —seminarios (DES), tutorías grupales (DES), tutorías individuales y consultas bibliográficas. **Cádiz** destaca, como en la media de las universidades andaluzas en su conjunto, por la dedicación a clases teóricas. En el extremo opuesto, arroja una de las medias más bajas en trabajo en grupo (DES). La dedicación a las tutorías grupales es destacada en **Málaga** (DES), así como las consultas bibliográficas y las tutorías individuales, que encuentran en esta universidad los valores más altos de Andalucía. No obstante, ofrece las medias más bajas en preparación de clases y exámenes, clases teóricas y ejercicios y actividades. **Granada** dedica una media alta a clases teóricas y preparación de exámenes, y obtiene hasta cuatro medias con diferencias estadísticamente significativas en las tareas de clases prácticas, seminarios, tutorías grupales y trabajo en grupo. Finalmente, **Almería**, de nuevo, puntúa alto en clases teóricas y ofrece una media significativa baja en seminarios.

UNIVERSIDADES ANDALUZAS	Datos estadísticos DT =desviación típica	Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios	Tutorías grupales	Tutorías individuales	Trabajos en grupo	Trabajos individuales	Preparación clases	Preparación exámenes	Resúmenes	Lecturas obligatorias	Ejercicios y actividades	Plataforma virtual	Consultas bibliográficas
Jaén	Media	16,09	6,00	3,28	0,37	1,46	3,02	5,17	7,72	16,13	4,52	4,70	5,54	3,83	2,04
	DT	8,25	3,11	3,97	0,71	1,22	2,48	3,50	5,91	18,14	4,27	3,18	4,42	4,60	1,65
Córdoba	Media	16,09	7,05	1,32	1,82	1,32	4,82	4,77	6,64	11,59	3,68	4,55	3,95	2,64	2,77
	DT	3,96	4,10	1,39	2,58	1,32	3,78	3,09	4,56	9,79	3,18	4,42	3,11	3,27	2,65
Sevilla		2,00	20,00	0,00	0,00	0,00	4,00	4,00	15,00	15,00	2,00	5,00	8,00	7,00	0,00
Cádiz	Media	15,14	5,32	1,36	0,95	0,77	1,91	3,55	6,50	10,91	4,64	4,36	5,73	4,68	2,41
	DT	6,56	2,55	0,90	0,84	1,07	2,11	3,89	6,43	11,31	5,87	4,46	4,01	3,62	1,68
Málaga	Media	8,00	5,75	1,00	1,75	3,25	3,00	4,75	4,50	4,00	2,25	4,75	3,75	4,50	3,50
	DT	5,72	3,30	0,82	1,50	2,22	0,82	3,78	2,65	1,41	2,06	2,36	0,96	2,65	2,65
Granada	Media	14,51	3,53	0,32	0,28	0,94	2,15	3,49	6,04	15,25	5,68	5,91	5,72	2,94	1,55
	DT	6,75	3,32	0,61	0,50	0,95	2,89	4,28	6,27	12,35	6,99	6,36	5,85	2,00	1,65
Almería	Media	14,69	6,38	0,23	1,15	1,54	2,92	4,62	6,15	10,46	4,46	5,23	4,54	2,69	2,92
	DT	7,71	3,71	0,60	4,16	4,08	3,93	4,17	4,30	6,11	3,43	3,59	3,62	2,96	3,99

Tabla 49. Tiempo real de dedicación (media horas/semana), variable universidades andaluzas (Alumnado)
En amarillo: medias altas; en verde: medias bajas (ambas con diferencias estadísticamente significativas)

Los resultados del ANOVA para la variable de **titulaciones** (véase tabla 50) han arrojado diferencias significativas en hasta seis tareas diferentes: clases teóricas ($p=.043$), clases prácticas ($p=.002$), tutorías grupales ($p=.000$), preparación (y exposición) de trabajos en grupo ($p=.000$), preparación (y exposición) de trabajos individuales ($p=.000$) y realización de lecturas obligatorias ($p=.019$). Con respecto a las clases teóricas, Magisterio (15,41), Filología Francesa (15,40) y Turismo (15,17) son las titulaciones con medias más altas; la media más baja aparece en la categoría de otras Filologías (9,8). Traducción e Interpretación (8,22) y otras titulaciones (8) destacan por su dedicación a clases prácticas; las que les dedican medias más bajas son Turismo (4,58), Lenguas y Culturas (4,45), Filología Francesa (4,4) y Filología Hispánica (3,64). En tutorías grupales Lenguas y Culturas (3) y Magisterio (2,24) ocupan los dos primeros lugares; los dos últimos corresponden a Turismo (0,33) y Filología Hispánica (0,18). En trabajos en grupo destaca, con mucha diferencia sobre el resto de titulaciones, Filología Francesa (21,40 horas a la semana); las titulaciones que menos tiempo dedican a ellos son Filología Hispánica (1,73), Lenguas y Culturas (1,18) y otras Filologías (1). De nuevo la titulación de Filología Francesa destaca con diferencia sobre las demás en lo que respecta a trabajos individuales (22); en la escala opuesta se sitúan Lenguas y Culturas (2,64) y Filología Hispánica (2,36). La realización de lecturas obligatorias, por su parte, ocupa el segundo lugar en Filología Hispánica (6,36), sólo superada por Lenguas y Culturas (8,18). Las medias más bajas en esta tarea aparecen en Turismo (2,17) y otras Filologías (1,4).

Si tenemos en cuenta estas diferencias estadísticamente significativas podemos hablar de las siguientes tendencias para las diferentes titulaciones contempladas en el estudio: **Filología Inglesa** no ofrece ninguna media alta ni baja significativa en el ANOVA, ni tampoco ofrece medias en los descriptivos concretos que la hagan destacar, en un sentido u otro, con respecto al resto de titulaciones; **Filología Hispánica** ofrece una media estadísticamente significativa en la realización de lecturas obligatorias, si bien acumula hasta cuatro medias bajas estadísticamente significativas en lo que respecta a clases prácticas, tutorías grupales, trabajos en grupo y trabajos individuales; **Filología Francesa** destaca especialmente sobre el resto de titulaciones en la dedicación a clases teóricas, trabajos en grupo y trabajos individuales; **otras Filologías** ofrecen medias bajas en clases teóricas, trabajos en grupo y lecturas obligatorias; **Traducción e Interpretación** destaca por la dedicación a clases prácticas; **Turismo** destaca en clases teóricas, y acumula tres medias bajas en clases prácticas, tutorías grupales y lecturas obligatorias; **Lenguas y Culturas** dedica medias altas a lecturas obligatorias y tutorías grupales, si bien destaca en el sentido contrario respecto a clases prácticas, trabajos en grupo y trabajos individuales; **Magisterio** también destaca en lo que respecta a clases teóricas y trabajos grupales; en **otras titulaciones** de lenguas, por su parte, se incide mayoritariamente en las clases prácticas. Considerando todas las titulaciones en su conjunto, es llamativo que las clases teóricas sean la labor a la que se le dedica mayor tiempo, y que las clases prácticas sólo destaquen en la titulación de Traducción e Interpretación y otras carreras de lenguas. Asimismo, destaca el alto valor (estadísticamente significativo) de la media del trabajo individual y en grupo en el caso de Filología Francesa (si bien la desviación típica es alta: 43,69 y 43,99, respectivamente).

TITULACIÓN	Datos estadísticos DT =desviación típica	Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios	Tutorías grupales	Tutorías individuales	Trabajos en grupo	Trabajos individuales	Preparación clases	Preparación exámenes	Resúmenes	Lecturas obligatorias	Ejercicios y actividades	Plataforma virtual	Consultas bibliográficas
Filología Inglesa	Media	14,24	5,01	1,45	0,54	1,09	2,37	4,18	6,18	12,78	4,36	5,75	5,17	2,90	2,33
	DT	7,29	4,19	2,48	1,34	1,53	2,68	4,40	5,75	13,28	5,20	5,61	4,85	3,24	2,85
Filología Hispánica	Media	10,64	3,64	0,55	0,18	1,27	1,73	2,36	7,45	14,82	5,09	6,36	6,45	2,82	3,64
	DT	5,59	3,08	0,69	0,41	1,68	1,42	2,06	5,05	14,87	5,39	5,64	4,46	2,52	2,73
Filología Francesa	Media	15,40	4,40	0,60	0,40	0,80	21,40	22,00	6,80	9,40	5,00	5,60	5,60	1,20	0,80
	DT	7,70	3,58	0,89	0,55	0,84	43,99	43,66	3,42	5,41	3,32	5,37	3,36	1,79	0,45
Otras Filologías	Media	9,80	5,60	0,80	0,40	0,60	1,00	4,00	6,40	6,20	2,00	1,40	2,00	1,00	2,40
	DT	8,79	3,36	1,79	0,89	0,89	1,00	3,74	4,98	6,06	2,35	1,67	1,87	1,73	1,67
Traducción e Interpretación	Media	11,10	8,22	0,37	0,69	0,78	4,24	4,86	7,12	10,80	3,94	4,00	5,78	3,82	2,53
	DT	6,15	6,43	0,99	1,70	1,66	3,99	7,44	7,12	11,17	5,19	3,82	6,40	4,88	2,76
Turismo	Media	15,17	4,58	0,33	0,33	1,17	4,17	3,33	3,00	7,92	2,92	2,17	3,08	2,25	2,08
	DT	7,74	4,21	0,65	0,78	1,27	1,80	2,54	2,66	6,30	2,11	1,90	2,02	1,36	1,62
Lenguas y Culturas	Media	10,09	4,45	1,73	3,00	0,45	1,18	2,64	6,45	7,45	2,27	8,18	2,09	1,00	1,36
	DT	7,27	5,47	1,74	5,22	0,69	1,54	2,58	7,02	7,12	2,61	5,81	1,81	1,18	0,92
Magisterio	Media	15,41	6,53	1,59	2,24	1,24	5,47	5,88	4,94	10,94	3,29	3,47	2,94	2,94	2,35
	DT	5,32	2,83	1,46	2,77	1,48	3,17	4,48	2,46	9,44	2,23	3,63	1,44	3,42	2,03
Otras	Media	11,75	8,00	1,25	1,25	0,50	3,50	4,25	4,25	5,00	2,75	3,25	6,00	3,50	5,00
	DT	6,99	3,65	0,50	0,96	0,58	1,73	2,87	3,30	3,56	1,50	3,30	6,06	1,29	4,83

Tabla 50. Tiempo real de dedicación (media horas/semana), variable titulaciones (Alumnado)
En amarillo: medias altas; en verde: medias bajas (ambas con diferencias estadísticamente significativas)

En lo que respecta al **curso máximo de matriculación** (véase tabla 51), cuatro tareas han arrojado diferencias estadísticamente significativas: clases teóricas ($p=.000$), tutorías grupales ($p=.000$), realización de lecturas obligatorias ($p=.012$) y utilización de la plataforma virtual ($p=.024$). Centrándonos en la primera de estas tareas (clases teóricas), observamos que el 7º curso de matriculación es el que aporta la media más alta (30), seguido muy de lejos del 2º curso (17,2). El 8º curso presenta la media más baja (9). De los resultados obtenidos no se percibe ninguna progresión o tendencia relevante, salvo en el salto de 30 a 9 horas semanales en el paso del 7º al 8º curso, aspecto en el que incide el menor número de horas teóricas conforme se avanza hacia el último de los años de matriculación considerados. Algo igual de irrelevante ocurre con la tarea de tutorías grupales, con un salto de 0 a 18 horas semanales en el tránsito del 7º al 8º año de matriculación. Lo que sí parece tener más coherencia es el mayor número de horas dedicadas a las lecturas obligatorias en cursos posteriores al tercer año (las medias significativas más altas se han obtenido en el 5º y 3º cursos, con valores de 7,19 y 6,7 respectivamente), por comparación con los dos primeros (4,01 y 3,74, respectivamente) y la media significativamente más baja, que aparece en el 7º curso. Estos datos podrían

interpretarse en el sentido de una mayor incidencia en la lectura autónoma por parte del alumnado en cursos no iniciales, en los que quizás el alumnado requiere de mayor instrucción directa por parte del profesorado. Esta misma interpretación podría explicar el descenso progresivo (aunque con altibajos) del uso de la plataforma virtual desde 4,09 horas semanales en 1º curso, hasta 1 hora en 7º curso y ninguna hora en 8º curso: el alumnado requiere de una mayor orientación directa por parte del profesorado en los primeros años de sus estudios, aspecto éste que una plataforma virtual puede solucionar con solvencia mediante un permanente contacto asíncrono entre profesorado y alumnado. Por otra parte, y aunque no se hayan producido diferencias estadísticamente significativas, destaca la mayor incidencia que también se hace en primer curso, por comparación con cursos posteriores, en las tareas de trabajo en grupo, preparación y estudio de clases, y realización de ejercicios y actividades.

CURSO MÁXIMO MATRICULACIÓN	Datos estadísticos DT = desviación típica	Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios	Tutorías grupales	Tutorías individuales	Trabajos en grupo	Trabajos individuales	Preparación clases	Preparación exámenes	Resúmenes	Lecturas obligatorias	Ejercicios y actividades	Plataforma virtual	Consultas bibliográficas
1º	Media	12,26	5,12	1,37	0,75	1,00	3,80	4,31	7,07	11,89	4,91	4,01	5,52	4,09	2,40
	DT	6,12	4,30	2,12	1,84	1,87	11,09	11,32	7,73	12,06	5,79	4,61	6,20	4,41	2,55
2º	Media	17,20	6,31	1,02	0,80	1,15	3,33	4,15	5,11	9,87	3,70	3,74	3,59	2,78	1,83
	DT	6,95	4,81	1,41	1,84	1,43	3,44	3,06	4,15	8,06	3,94	3,15	2,38	4,41	1,97
3º	Media	11,81	5,70	1,41	0,68	0,68	2,62	5,38	5,05	9,59	2,57	6,70	4,76	1,89	1,92
	DT	6,23	6,01	1,86	0,85	0,85	3,81	8,17	4,96	10,74	2,78	6,74	5,33	1,84	2,15
4º	Media	13,77	6,04	1,27	0,59	1,06	3,14	4,68	6,37	13,10	3,99	5,55	5,51	2,72	2,54
	DT	7,33	4,57	2,93	1,12	1,49	2,74	5,07	4,71	14,51	4,44	4,67	4,35	2,47	2,57
5º	Media	12,59	4,22	0,41	0,34	0,94	2,72	4,75	6,56	16,16	5,25	7,19	5,16	2,44	2,63
	DT	7,18	4,34	0,62	0,65	1,01	3,60	4,93	5,55	14,55	6,55	7,36	5,19	1,90	3,10
6º	Media	11,31	6,46	1,31	1,15	1,54	2,08	4,46	6,77	8,23	3,08	6,62	4,85	1,85	3,15
	DT	7,44	4,12	1,38	2,76	1,71	2,02	3,69	5,60	8,86	2,66	5,01	4,16	1,41	3,39
7º	Media	30,00	2,00	0,00	0,00	0,00	2,00	2,00	0,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1,00	1,00
8º	Media	9,00	5,00	2,00	18,00	0,00	2,00	2,00	4,00	8,00	1,00	6,00	3,00	0,00	2,00

Tabla 51. Tiempo real de dedicación (media horas/semana), variable curso máximo de matriculación (Alumnado)

En amarillo: medias altas; en verde: medias bajas (ambas con diferencias estadísticamente significativas)

6.2.5. Profesorado: resultados específicos

Siguiendo con los mismos criterios establecidos para los resultados específicos del alumnado, se presentan a continuación las diferencias estadísticamente significativas para profesorado según las variables de **edad**, **género**, **universidad**, **asignatura**, **titulación**, **años de impartición de la asignatura** y **si es la primera vez que se imparte la asignatura**.

La variable **edad** (véase tabla 52) ha arrojado diferencias estadísticamente significativas en las tareas de preparación de apuntes y materiales docentes para la asignatura ($p=.039$) y atención a tutorías ($p=.001$). En ambos casos, es el profesorado de más de 60 años el que más tiempo dedica, con diferencia, a estas dos tareas. En cuanto a los apuntes y materiales docentes, las 80 horas al cuatrimestre del profesorado de más de 60 años casi doblan la dedicación del profesorado de 30 a 39 años (42,74 horas), que se sitúa en segundo lugar. El resto de grupos de edad se sitúan en la treintena de horas (<29 años – 34,29 horas / 40-49 años – 30,33 horas / 50-59 años – 33,91 horas). La desviación típica en el grupo de más de 60 años, no obstante, es alta (45,826). En cuanto a las tutorías, las 228,67 horas del grupo de más de 60 años están muy lejos del grupo en segundo lugar, el de 50-59 años (84,87 horas). En el extremo opuesto se encuentra el profesorado de menos de 29 años, que declara dedicar una media de 29,71 horas de tutorías al cuatrimestre. La desviación típica en el grupo de más de 60 años, no obstante, es especialmente alta (235,001).

EDAD	<29		30-39		40-49		50-59		>60	
[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT
Preparación programa	5,88	7,557	12,94	10,024	15,02	26,812	15,04	12,626	15,33	13,317
Apuntes y materiales docentes	34,29	27,739	42,74	30,008	30,33	29,396	33,91	26,8	80	45,826
Material plataforma virtual	20,82	29,492	27,18	33,443	26,24	22,99	17,48	16,368	11,33	9,018
Preparación clases	38,24	23,544	42,68	30,29	30,29	21,026	34,39	28,522	41,67	10,408
Preparación exámenes	5,41	3,726	8,79	8,513	9,04	12,367	11,43	10,732	11,67	7,638
Clases teóricas	27,35	25,022	28,29	24,261	26,24	20,691	23,91	18,805	24	21,166
Clases prácticas	21,76	17,437	25,94	26,657	29,44	29,697	24	17,97	20,67	11,015
Seminarios	3,65	5,183	7,5	8,781	7,98	15,972	11,48	21,576	8,67	10,263
Tutorías	29,71	27,209	48,18	37,773	42,33	41,634	84,87	159,279	228,67	235,001
Atención correo electrónico	16,29	19,319	17,94	28,436	22,24	31,453	24,74	24,66	40	52
Seguimiento plataforma virtual	5,59	9,572	13,18	28,214	16	21,447	19,87	27,021	10,67	18,475
Actividades evaluación continua	24,59	25,335	29,03	30,269	35	38,854	53,13	66,3	20,33	22,811
Corrección exámenes	9,59	8,689	21,53	30,561	21	21,978	97,74	350,104	48,67	45,004
Publicación calificaciones	4,06	4,351	4,62	8,045	3,51	3,238	4,78	3,411	9,33	9,292
Revisión exámenes	4,24	3,545	6,44	7,456	6,33	4,508	6,35	5,597	8	2
Reuniones	8,65	8,077	16,06	18,539	23,29	37,633	22,09	20,721	40,33	51,965
Formación docente universitaria	11,82	11,523	19,18	20,082	16,62	20,209	23,91	24,14	10	17,321
Seminarios/talleres buenas prácticas docentes	7,24	6,088	12,91	34,221	7,71	9,979	14,13	11,921	5,33	5,033

Tabla 52. Tiempo real de dedicación (media horas/cuatrimetre), variable edad (Profesorado)
En amarillo: medias altas; en verde: medias bajas (ambas con diferencias estadísticamente significativas)

En cuanto a la variable **género** (véase gráfico 70), el test de ANOVA ha evidenciado diferencias estadísticamente significativas a favor de las mujeres en hasta cuatro tareas diferentes: preparación de material en plataforma virtual ($p=.003$), atención al alumnado a través del correo electrónico ($p=.036$), seguimiento del alumnado en plataforma virtual ($p=.012$) y seguimiento y corrección de actividades para evaluación continua ($p=.005$). Las

mujeres dedican 29,63 horas al cuatrimestre a la preparación de material en plataforma virtual, mientras que los hombres dedican 15,51. Las 25,68 horas que aquéllas dedican a la atención al alumnado a través de correo electrónico contrastan con las 14,78 de éstos. En el seguimiento del alumnado en plataforma virtual las mujeres dedican 18,37 horas, mientras que los hombres sólo dedican 8,08. Finalmente, las 43,92 horas que las mujeres dedican al seguimiento y corrección de actividades para la evaluación continua están lejos de las 22,45 horas que dedican los hombres. Destaca que en las dos tareas relacionadas con plataformas virtuales de enseñanza (seguimiento y creación de materiales) sean las mujeres las que más horas les dediquen con diferencias estadísticamente significativas, desmontando así el mito de que son los hombres los que más utilizan las nuevas tecnologías, al menos en lo que se refiere al profesorado universitario. También podemos extraer de estos datos que las mujeres promueven una evaluación más formativa que sumativa (actividades de evaluación continua con diferencias estadísticamente significativas), y que, al menos de manera virtual (correo electrónico), son más cercanas que los hombres en el trato con el alumnado. Por el contrario, y aunque el ANOVA no haya arrojado diferencias estadísticamente significativas, los hombres dedican más horas que las mujeres al trato personal con el alumnado en tutorías (71,25 horas de los hombres, frente a las 42,99 horas de las mujeres). También sin diferencias estadísticamente significativas, destaca la diferencia entre las 54,18 horas que los hombres manifiestan dedicar a la corrección de exámenes, frente a las 20,72 horas de las mujeres, hecho probablemente motivado por la mayor incidencia de éstas, como se ha comentado antes, en actividades para la formación continua.

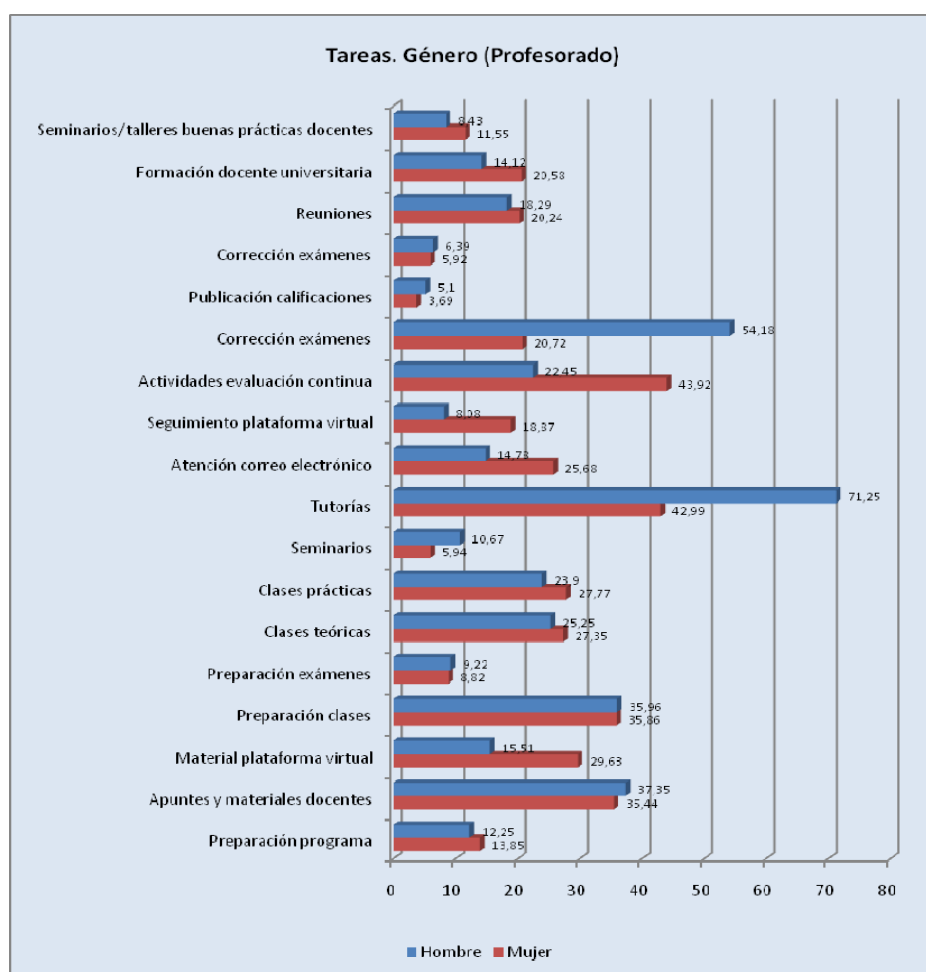


Gráfico 70. Tiempo real de dedicación (media horas/cuatrimetre), variable género (Profesorado)

Hemos constatado diferencias estadísticamente significativas entre las diferentes **universidades europeas** (véase tabla 53) en las siguientes tareas del profesorado: preparación de exámenes ($p=.002$), impartición de seminarios ($p=.000$), atención a tutorías ($p=.000$), corrección de exámenes ($p=.000$), publicación de calificaciones y actas ($p=.010$) y revisión de exámenes ($p=.000$). En cuanto a las dos primeras tareas (preparación de exámenes y seminarios) existe una clara tendencia que diferencia cuantitativamente a los países del norte y sur de Europa (incluida España), que se encontrarían en el polo opuesto. Mientras que los profesores del norte de Europa dedican 27 horas al cuatrimestre a la preparación de exámenes, los españoles sólo les dedican 7,82. Asimismo, las 43,5 horas dedicadas a los seminarios en Europa del Norte están muy lejos de las 5,82 que se dedican en España, o las 4,33 de Europa del Sur. Por el contrario, Europa del Sur lidera la dedicación en el resto de las tareas que han arrojado diferencias estadísticamente significativas: 393,33 horas (si bien existe una desviación típica de 238,61) se dedican a las tutorías (el último lugar lo ocupa Centroeuropa, con 24,67 horas); 605 horas a la corrección de exámenes (nótese, no obstante, una desviación típica de 949,25), frente a las 9,5 horas de Europa del este; 11 horas a la publicación de calificaciones y actas, contrastando con las 3,67 horas de Europa del Este; finalmente, 22,67 horas se dedican a la revisión de exámenes, contrastando de nuevo con Europa del Este, que sólo le dedica 4,67. Según estos datos, los países nórdicos lideran la dedicación a la preparación de exámenes y seminarios, mientras que los países del sur de Europa dedican mayor tiempo a la corrección de exámenes y otras tareas de seguimiento (tutorías) y burocracia (publicación de calificaciones y revisión de exámenes).

UNIVERSIDADES EUROPEAS	Europa del Norte		Europa del Sur		Centroeuropa		Europa del Este		España	
[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT	Media	DT
Preparación programa	16,25	16,01	28,00	3,46	13,67	14,15	23,25	15,56	12,25	18,87
Apuntes y materiales docentes	52,50	25,00	29,00	21,52	30,00	10,00	30,00	24,83	36,11	31,09
Material plataforma virtual	23,75	14,93	3,00	3,61	1,33	2,31	9,50	10,85	25,56	26,99
Preparación clases	33,75	19,74	25,00	8,66	48,33	44,81	48,00	64,39	35,69	23,84
Preparación exámenes	27,00	36,14	20,00	10,00	12,33	10,97	10,00	13,34	7,82	7,28
Clases teóricas	30,00	15,51	2,33	4,04	16,33	8,08	11,50	14,11	27,98	22,23
Clases prácticas	28,50	47,96	5,67	5,13	24,33	11,02	53,75	71,58	25,78	21,37
Seminarios	43,50	39,41	4,33	3,79	37,33	54,60	7,50	7,14	5,82	7,68
Tutorías	28,25	35,71	393,33	238,61	24,67	22,03	155,75	296,23	43,76	37,33
Atención correo electrónico	38,00	25,35	44,33	50,06	11,67	11,59	14,50	16,26	20,42	28,46
Seguimiento plataforma virtual	32,25	45,84	1,00	1,73	0,00	0,00	8,00	9,09	14,71	23,34
Actividades evaluación continua	39,50	42,91	11,00	16,52	15,00	5,00	19,50	21,70	36,78	43,83
Corrección exámenes	37,25	42,63	605,00	949,25	28,33	20,21	9,50	13,89	19,93	23,75
Publicación calificaciones	6,00	3,92	11,00	8,54	3,67	1,53	10,25	13,91	3,73	4,60
Revisión exámenes	9,50	5,75	22,67	11,02	4,67	5,03	9,50	13,89	5,36	3,99
Reuniones	37,75	43,21	45,67	48,44	20,00	5,00	8,25	7,89	18,46	27,38

Formación docente universitaria	13,75	11,21	25,00	40,73	10,33	5,51	22,25	19,67	17,92	20,19
Seminarios/talleres buenas prácticas docentes	20,25	14,61	14,33	14,01	3,33	5,77	8,50	7,68	9,98	20,83

Tabla 53. Tiempo real de dedicación (media horas/cuatrimestre), variable universidades europeas (Profesorado)

En amarillo: medias altas; en verde: medias bajas (ambas con diferencias estadísticamente significativas)

Como ya ocurriera en el caso del alumnado, las **universidades españolas** (véase tabla 54) presentan diferencias estadísticamente significativas en un buen número de tareas (6): preparación de exámenes ($p=.008$), impartición de clases prácticas ($p=.001$), atención al alumnado a través del correo electrónico ($p=.000$), seguimiento del alumnado en plataforma virtual ($p=.031$), seguimiento y corrección de actividades para evaluación continua ($p=.022$) y asistencia a actividades para la formación docente universitaria ($p=.010$). En cuanto a la preparación de exámenes, la UNED (25) y Aragón (20) son las universidades que más tiempo le dedican; por el contrario, Castilla-La Mancha (3,67) y Murcia (1) son las universidades que menos tiempo le dedican. Por lo que respecta a la impartición de clases prácticas, Aragón (60) y Madrid (38,93) ocupan los primeros lugares; los últimos los ocupan Castilla y León (8,33) y la UNED (2,5). Esta última, junto con Murcia, destacan en la atención al alumnado a través del correo electrónico (150 y 80 horas, respectivamente, aunque también con desviaciones típicas altas de 70,71 y 40, respectivamente). También la UNED y Cataluña son las que más tiempo dedican al seguimiento del alumnado en plataforma virtual (60 y 30,63 respectivamente, aunque, de nuevo, también presentan desviaciones típicas altas: 56,57 y 20,61, respectivamente). En el seguimiento y corrección de actividades para evaluación continua despuntan Murcia (160), Aragón (120) y Galicia (91,25); por el contrario, Castilla-La Mancha (13,33) y Asturias (8,75) se encuentran en el extremo opuesto. Finalmente, Aragón (90 horas), seguida de la Comunidad Valenciana (38,75) son las que más horas dedican a la formación docente universitaria, frente a las 7,5 horas de Baleares o la ausencia de tal tipo de formación (0) en Canarias. La Comunidad Autónoma que más medias altas significativas acumula (4) es Aragón, mientras que Castilla-La Mancha presenta tres de las medias más bajas con diferencias estadísticamente significativas.

UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Preparación programa	Apuntes y materiales docentes	Material plataforma virtual	Preparación clases	Preparación exámenes	Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios	Tutorías	Atención correo electrónico	Seguimiento plataforma virtual	Actividades evaluación continua	Corrección exámenes	Publicación calificaciones	Revisión exámenes	Reuniones	Formación docente universitaria	Buenas prácticas docentes
Andalucía	Media	10,24	38,15	22,93	35,76	6,44	28,41	23,56	6,69	45,96	15,65	9,41	32,74	17,87	3,52	6,04	19,76	16,06	7,48
	DT	8,65	31,59	29,33	22,94	5,42	20,99	12,63	7,47	35,89	13,64	13,49	34,63	16,92	3,06	4,23	33,70	17,70	9,54
Aragón	Media	30,00	90,00	90,00	60,00	20,00	60,00	60,00	4,00	120,00	40,00	10,00	120,00	40,00	10,00	10,00	90,00	90,00	0,00
Asturias	Media	11,00	18,50	7,50	12,00	4,75	1,25	35,25	1,00	27,25	7,75	13,25	8,75	6,75	1,25	3,25	14,75	9,25	7,50
	DT	12,68	10,76	9,57	6,78	3,78	0,96	61,87	2,00	45,85	8,42	24,54	8,30	2,75	0,50	0,96	4,99	7,81	8,51
Canarias	Media	10,00	15,00	0,00	30,00	4,00	40,00	20,00	4,00	30,00	10,00	0,00	30,00	12,00	2,00	6,00	4,00	0,00	0,00

Castilla-La Mancha	Media	5,33	10,67	1,67	51,67	3,67	23,33	17,00	1,67	35,67	7,33	5,00	13,33	5,00	2,67	2,33	11,67	11,67	11,67
	DT	4,51	9,02	2,89	7,64	2,31	5,77	14,73	2,89	13,65	4,62	8,66	11,55	5,00	2,52	2,52	16,07	16,07	16,07
Castilla y León	Media	10,00	25,67	20,00	21,67	6,33	31,67	8,33	1,33	24,33	1,67	3,33	14,00	11,67	2,00	4,33	6,33	11,67	5,00
	DT	5,00	22,05	26,46	7,64	3,22	14,43	10,41	1,16	31,21	0,58	5,77	15,10	5,77	0,00	4,93	5,13	7,64	5,00
Cataluña	Media	13,25	46,88	51,88	56,88	6,25	45,38	20,63	6,00	26,38	24,38	30,63	32,50	27,00	3,63	3,63	10,75	8,88	10,88
	DT	15,43	41,23	21,37	32,40	3,20	25,66	9,80	6,82	12,98	17,61	20,61	21,04	31,09	3,96	2,83	6,39	7,22	6,64
Comunidad Valenciana	Media	9,63	56,88	33,13	45,63	10,00	30,38	26,13	3,88	71,25	39,00	34,13	52,50	31,38	8,25	6,38	20,63	38,75	35,00
	DT	6,61	32,18	28,28	32,23	8,69	22,44	15,10	3,64	30,01	54,06	52,06	53,05	52,22	13,12	5,66	11,78	26,96	67,61
UNED	Media	14,00	27,50	25,00	15,00	25,00	2,50	2,50	5,00	105,00	150,00	60,00	75,00	65,00	7,50	12,50	55,00	25,00	22,50
	DT	8,49	31,82	7,07	21,21	7,07	3,54	3,54	7,07	134,35	70,71	56,57	35,36	49,50	3,54	3,54	63,64	35,36	24,75
Galicia	Media	8,00	38,75	21,25	42,50	17,25	24,00	15,75	0,75	38,75	19,50	1,75	91,25	16,25	1,25	3,50	9,25	19,75	0,25
	DT	4,00	41,71	19,31	13,23	21,87	10,68	1,50	1,50	42,11	21,75	2,36	139,43	9,47	0,50	1,29	7,18	12,66	0,50
Islas Baleares	Media	5,50	21,00	27,50	25,00	7,00	30,00	28,00	0,00	25,50	12,50	10,00	27,50	7,50	1,00	3,50	7,50	7,50	5,00
	DT	0,71	12,73	3,54	7,07	4,24	14,14	11,31	0,00	14,85	3,54	7,07	3,54	0,71	0,00	0,71	3,54	3,54	7,07
Madrid	Media	24,29	28,93	27,57	28,57	9,71	28,00	38,93	8,43	37,36	14,00	19,79	30,29	23,00	3,50	4,50	19,00	21,57	10,64
	DT	46,45	24,19	17,31	16,81	5,57	28,94	28,84	12,83	28,58	10,41	24,34	25,17	23,40	2,47	2,74	15,18	23,91	8,24
Murcia	Media	8,00	8,00	0,00	4,00	1,00	10,00	30,00	15,00	5,00	80,00	0,00	160,00	4,00	1,00	2,00	8,00	8,00	6,00
Navarra	Media	20,00	15,00	50,00	50,00	10,00	15,00	110,00	10,00	30,00	40,00	30,00	60,00	30,00	5,00	2,00	8,00	12,00	0,00

Tabla 54. Tiempo real de dedicación (media horas/cuatrimestre), variable universidades españolas (Profesorado)

En amarillo: medias altas; en verde: medias bajas (ambas con diferencias estadísticamente significativas)

En el caso de las **universidades andaluzas** (véase tabla 55), se han detectado diferencias estadísticamente significativas en las tareas de preparación de material en plataforma virtual ($p=.000$), preparación de exámenes ($p=.010$), atención a tutorías ($p=.022$), atención al alumnado a través del correo electrónico ($p=.023$) y asistencia, participación e impartición de seminarios/talleres para la puesta en común de buenas prácticas docentes ($p=.001$). Sevilla, con 150 horas, ocupa el primer lugar en cuanto a la preparación de material en plataforma virtual, seguida de Cádiz (50,83). Las universidades que menos tiempo dedican a esta tarea son las de Jaén (7,41) y Almería (0). Sevilla se destaca de nuevo, con diferencia, en la preparación de exámenes (24), seguida de Málaga (10). Huelva (3,6) y Almería (1) son las que menos tiempo dedican a esta tarea. De nuevo Almería (6) es la universidad que menor media arroja en relación a la atención a tutorías, muy lejos de Sevilla (96) y Málaga (81). Por el contrario, Sevilla (4) es la que menor media dedica a la atención al alumnado a través de correo electrónico, así como Córdoba (8,78), mientras que Cádiz (29,17) y Huelva (26,6) lideran la dedicación a esta tarea. Finalmente, Sevilla (40) y Cádiz (16,83) son las universidades que mayor tiempo dedican a la asistencia, participación e impartición de seminarios o talleres para la puesta en común de buenas prácticas docentes, frente a las escasas 3,5 horas de Málaga o la ausencia de dedicación (0) a esta tarea en Almería. En términos globales, Sevilla es la provincia que más medias altas muestra (4), mientras que el mismo número de medias bajas (4), todas ellas estadísticamente significativas, está presente en Almería.

UNIVERSIDADES ANDALUZAS	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Preparación programa	Apuntes y materiales docentes	Material plataforma virtual	Preparación clases	Preparación exámenes	Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios	Tutorías	Atención correo electrónico	Seguimiento plataforma virtual	Actividades evaluación continua	Corrección exámenes	Publicación calificaciones	Revisión exámenes	Reuniones	Formación docente universitaria	Buenas prácticas docentes
Jaén	Media	6,18	32,59	7,41	34,59	5,71	22,41	21,24	7,76	33,53	11,06	3,65	18,29	15,53	3,35	4,76	27,76	15,82	6,18
	DT	6,93	30,502	9,375	22,322	4,647	12,44	10,727	5,203	33,381	8,778	6,234	15,345	14,067	3,445	2,412	54,709	17,429	6,464
Córdoba	Media	15,11	33,22	23,89	32	8	31	22,44	5,78	24,78	8,78	8	46	17,22	3,56	6,11	16	30,22	7,67
	DT	9,558	14,22	13,869	13,491	3,969	20,964	9,901	9,808	25,415	4,236	6,874	31,149	6,741	2,651	2,804	11,169	24,196	7,583
Sevilla	Media	10	90	150	100	24	40	10	0	96	4	0	0	24	2	6	24	10	40
	DT	11,6	30	22,8	38,6	3,6	27	27	3	41,4	26,6	10	33,6	7	2,2	5,6	19,2	14,6	6,4
Huelva	Media	11,6	30	22,8	38,6	3,6	27	27	3	41,4	26,6	10	33,6	7	2,2	5,6	19,2	14,6	6,4
	DT	10,807	28,504	13,846	17,743	4,159	10,954	10,954	2,739	29,661	15,71	7,071	14,656	6,708	1,304	3,847	14,94	10,526	13,221
Cádiz	Media	14,33	43,33	50,83	41,67	8,67	18,67	22	5,83	65,83	29,17	22,5	57,5	15,5	4,83	9	30,67	22,17	16,83
	DT	11,343	45,898	43,637	31,252	8,892	8,43	9,571	5,879	36,859	16,253	18,908	71,537	13,019	5,307	5,621	35,138	17,555	11,839
Málaga	Media	20	45	30	40	10	50	35	5	81	25	20	55	14,5	2,5	6	7,5	6	3,5
	DT	14,142	21,213	42,426	0	0	14,142	35,355	7,071	12,728	21,213	28,284	35,355	13,435	0,707	5,657	3,536	5,657	2,121
Granada	Media	8,77	46,69	20,62	33,15	4,92	37,31	27,69	9	63,31	15,69	11,46	31,54	27,46	4	6,77	9,23	6,92	3,85
	DT	4,952	36,942	20,3	23,205	3,278	31,983	13,919	10,141	35,591	15,607	17,775	32,819	26,384	2,483	6,044	6,18	11,586	5,843
Almería	Media	4	10	0	1	1	2	2	0	6	12	0	10	8	2	2	12	8	0

Tabla 55. Tiempo real de dedicación (media horas/cuatrimestre), variable universidades andaluzas (Profesorado)

En amarillo: medias altas; en verde: medias bajas (ambas con diferencias estadísticamente significativas)

En lo que a **asignaturas** se refiere, sólo dos tareas ofrecen diferencias estadísticamente significativas. Nos referimos a la atención a tutorías ($p=.050$) y al seguimiento y corrección de actividades para evaluación continua ($p=.037$). En cuanto a la primera de ellas, las asignaturas pertenecientes al grupo de didáctica (111,13) e idiomas para fines específicos (97,13) son las que más horas aglutinan (con desviaciones típicas, no obstante, de 201,02 y 177,73, respectivamente). Las asignaturas pertenecientes al bloque de lengua instrumental (26,76) e historia y cultura (21,67), las que menos. En cuanto a las actividades para la evaluación continua, de nuevo didáctica (77,38), junto con historia y cultura (46,67), ocupan los primeros lugares (ambas con desviaciones típicas de 70,6 y 46,19, respectivamente). Las que aportan medias más bajas son idiomas para fines específicos (30,33) y literatura (20,74). No existen, pues, diferencias estadísticamente significativas en un número destacado de tareas, si bien el grupo de didáctica es el único que ostenta las dos medias más altas.

ASIGNATURA	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Preparación programa	Apuntes y materiales docentes	Material plataforma virtual	Preparación clases	Preparación exámenes	Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios	Tutorías	Atención correo electrónico	Seguimiento plataforma virtual	Actividades evaluación continua	Corrección exámenes	Publicación calificaciones	Revisión exámenes	Reuniones	Formación docente universitaria	Buenas prácticas docentes
Lengua Instrumental	Media	11,45	33,83	19,07	36,45	8,28	26,38	37,28	8,45	26,76	15,21	10,72	30,72	18,10	4,90	6,31	12,48	14,93	8,55
	DT	10,64	27,05	22,59	28,07	6,52	26,72	34,05	18,88	27,57	14,78	12,86	21,15	19,37	5,92	6,48	8,92	12,68	7,51
Lingüística/gramática	Media	11,07	41,18	26,27	39,14	10,66	28,48	20,82	5,41	58,64	21,34	13,36	38,20	26,59	4,14	6,23	20,77	16,64	12,02
	DT	9,77	35,88	30,76	27,13	14,23	21,42	20,71	8,58	43,84	37,09	28,30	53,21	31,39	6,16	5,40	28,62	20,46	30,61
Literatura	Media	10,04	35,61	24,09	36,09	7,17	26,74	19,09	6,57	39,96	18,26	14,87	20,74	16,00	3,43	5,65	25,30	21,35	6,39
	DT	8,21	28,53	26,77	23,81	5,84	20,43	12,30	6,61	30,57	14,90	16,97	18,64	11,63	3,62	4,03	41,85	25,99	9,01
Didáctica	Media	19,75	33,50	25,38	34,88	8,00	29,25	33,00	20,63	111,13	34,63	23,13	77,38	11,50	6,00	5,38	14,75	26,63	20,88
	DT	16,23	30,32	20,14	32,10	6,97	17,04	28,87	32,41	201,02	26,44	35,35	70,60	7,62	3,55	3,38	6,25	21,99	10,66
Idiomas para fines específicos	Media	23,67	28,07	24,27	25,80	7,93	20,53	29,07	8,13	97,13	25,67	13,40	30,33	130,27	3,73	6,53	18,60	15,13	6,93
	DT	44,42	18,96	22,96	17,71	6,89	18,98	24,52	10,97	177,73	29,90	17,64	31,76	435,00	5,05	7,54	24,72	19,24	8,07
Historia y cultura	Media	15,00	40,00	21,67	35,00	13,00	18,33	18,33	15,00	21,67	38,33	41,67	46,67	41,67	5,00	6,00	38,33	28,33	18,33
	DT	8,66	26,46	14,43	8,66	14,73	12,58	12,58	13,23	20,21	53,46	50,58	46,19	51,07	4,36	4,00	53,46	22,55	18,93

Tabla 56. Tiempo real de dedicación (media horas/cuatrimestre), variable asignaturas (Profesorado)
En amarillo: medias altas; en verde: medias bajas (ambas con diferencias estadísticamente significativas)

Por lo que respecta a **titulaciones** (véase tabla 57), se han detectado diferencias estadísticamente significativas en la preparación del programa de la asignatura ($p=.000$), la preparación de exámenes ($p=.000$), la impartición de clases teóricas ($p=.035$) y la impartición de seminarios ($p=.009$). Para la primera, segunda y cuarta de estas tareas ha sido la titulación de Lenguas y Culturas la que ha arrojado las medias significativas más altas (57, 30 y 34,20, respectivamente). En el caso de la tercera de las tareas mencionadas (clases teóricas), ha sido Magisterio/Pedagogía el grupo con la media más alta (46,08). La titulación de Turismo, por su parte, es la que muestra la media más baja en las cuatro tareas mencionadas (1 – 1 – 8,5 y 2,5, respectivamente).

TITULACIÓN	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Preparación programa	Apuntes y materiales docentes	Material plataforma virtual	Preparación clases	Preparación exámenes	Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios	Tutorías	Atención correo electrónico	Seguimiento plataforma virtual	Actividades evaluación continua	Corrección exámenes	Publicación calificaciones	Revisión exámenes	Reuniones	Formación docente universitaria	Buenas prácticas docentes
Filología Inglesa	Media	11,47	37,92	24,09	37,20	8,44	25,55	26,15	6,87	57,51	21,09	16,91	33,41	42,33	4,59	6,47	19,63	18,27	11,55
	DT	10,78	30,64	28,33	27,72	7,48	20,43	25,11	13,19	95,51	31,74	27,25	32,56	195,68	6,00	5,97	27,98	19,97	24,55

Filología Hispánica	Media	13,38	52,50	17,13	41,25	5,00	27,38	18,38	5,00	57,13	22,25	6,38	29,00	19,38	4,50	7,13	29,88	16,63	10,25
	DT	7,44	38,55	20,61	19,04	3,51	14,03	9,83	7,09	33,68	16,94	13,81	25,43	12,29	4,54	5,96	49,28	17,31	11,47
Otras Filologías	Media	8,00	30,00	12,00	24,50	11,00	14,50	14,50	8,50	17,00	10,00	7,00	22,00	12,00	7,50	8,00	9,50	9,00	7,50
	DT	8,49	28,28	2,83	14,85	4,24	0,71	0,71	7,78	4,24	5,66	9,90	11,31	2,83	9,19	8,49	6,36	7,07	9,19
Traducción e Interpretación	Media	8,10	38,50	22,00	39,50	10,70	17,70	45,30	8,20	42,00	19,60	9,70	57,30	17,70	3,10	4,00	14,10	12,60	4,00
	DT	3,41	33,34	19,32	32,10	14,09	12,97	35,10	10,12	38,36	24,22	18,64	89,77	11,81	2,85	2,67	8,79	12,93	3,74
Turismo	Media	1,00	10,50	25,50	10,50	1,00	8,50	16,50	2,50	25,50	10,50	10,50	20,50	5,50	1,00	3,50	10,50	10,50	1,00
	DT	0,00	13,44	34,65	13,44	0,00	10,61	21,92	2,12	34,65	13,44	13,44	27,58	6,36	0,00	3,54	13,44	13,44	0,00
Lenguas y Culturas	Media	57,00	43,00	20,40	30,00	30,00	20,80	12,00	34,20	130,00	33,80	2,80	10,40	51,00	7,20	7,80	45,80	5,60	10,60
	DT	69,96	24,39	25,36	16,96	28,94	15,55	11,60	39,63	208,96	40,38	3,56	8,65	46,69	7,66	6,26	49,94	3,78	3,98
Magisterio/Pedagogía	Media	13,15	28,69	30,92	36,08	6,69	46,08	20,69	5,38	48,38	23,69	16,23	52,46	26,15	3,00	4,92	15,31	30,54	11,23
	DT	10,46	24,56	27,50	18,53	4,11	34,28	11,01	7,16	37,19	21,15	19,09	59,09	26,89	2,48	5,11	12,56	30,65	9,66

Tabla 57. Tiempo real de dedicación (media horas/cuatrimestre), variable titulaciones (Profesorado)
En amarillo: medias altas; en verde: medias bajas (ambas con diferencias estadísticamente significativas)

El número de años impartiendo la asignatura (véase tabla 58) también ha recogido diferencias estadísticamente significativas en dos tareas: atención a tutorías ($p=.009$) y corrección de exámenes ($p=.020$), si bien de ellas no se aprecia una tendencia clara. En ambas tareas el profesorado con entre 11 y 15 años de impartición de la asignatura ha arrojado las medias más altas (161,33 y 212,67 respectivamente) —si bien con desviaciones típicas también altas: 239,11 y 558,19, respectivamente—, mientras que las medias más bajas aparecen en el grupo de 16-20 años de impartición (34,25 y 15, respectivamente). En el caso de la atención a las tutorías, la media aumenta progresivamente en los grupos 0-5, 6-10 y 11-15 (donde se obtiene la media más alta), para luego descender drásticamente hasta 34,25 en el grupo 16-20 y volver a ascender a 96 en el grupo 21-25. A posteriori, vuelve a descender en el grupo 26-30 hasta las 45 horas. No parece claro que podamos extraer de tal irregular progresión una tendencia homogénea. Algo muy similar ocurre en la corrección de exámenes, donde las horas aumentan hasta la media más alta en el grupo 11-15 (212,67), para luego bajar drásticamente (16-20 años, 15 horas), y volver a repuntar (21-25 años, 20 horas; 26-30 años, 30 horas). A pesar de las irregularidades, la tendencia es a encontrar las medias más altas en el grupo intermedio de años de impartición de la asignatura (11-15 años).

AÑOS IMPARTICIÓN ASIGNATURA	[Datos estadísticos] DT=desviación típica	Preparación programa	Apuntes y materiales docentes	Material plataforma virtual	Preparación clases	Preparación exámenes	Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios	Tutorías	Atención correo electrónico	Seguimiento plataforma virtual	Actividades evaluación continua	Corrección exámenes	Publicación calificaciones	Revisión exámenes	Reuniones	Formación docente universitaria	Buenas prácticas docentes
0-5	Media	13,05	37,17	24,36	37,72	8,74	24,78	26,09	7,68	45,46	20,49	14,64	33,24	20,13	4,00	5,13	19,46	17,78	10,75
	DT	21,62	30,59	29,23	27,61	10,97	22,29	27,41	13,61	63,24	27,03	26,36	38,64	27,47	5,55	4,71	28,26	21,01	24,11
6-10	Media	10,67	36,13	24,57	33,93	9,57	29,40	28,87	9,33	48,53	23,20	12,23	40,30	21,67	4,07	7,23	20,23	15,33	6,30

	DT	9,08	32,96	22,10	19,73	10,37	21,55	24,09	18,99	45,12	36,76	16,35	55,36	21,04	5,30	6,44	33,19	15,03	8,01
11-15	Media	22,89	38,11	23,56	39,67	10,22	24,78	18,44	6,56	161,33	24,89	22,00	34,78	212,67	7,56	10,22	23,56	34,44	21,56
	DT	14,76	27,31	18,80	32,88	3,19	17,85	9,44	5,22	239,11	16,85	27,07	32,96	558,19	4,42	8,29	12,25	25,73	7,45
16-20	Media	10,00	24,75	17,50	18,25	7,00	27,50	20,00	4,50	34,25	10,00	11,00	45,00	15,00	2,75	6,75	8,00	10,00	7,50
	DT	4,08	8,18	6,46	11,03	3,56	13,38	8,60	7,14	37,17	4,40	5,35	30,28	0,00	1,50	1,50	4,69	5,77	2,89
21-25	Media	5,00	25,00	5,00	15,00	5,00	32,00	16,00	0,00	96,00	15,00	5,00	5,00	20,00	2,00	5,00	5,00	0,00	0,00
26-30	Media	22,50	22,50	10,00	25,00	10,00	50,00	40,00	12,50	45,00	22,50	12,50	15,00	30,00	7,50	7,50	17,50	10,00	10,00
	DT	17,68	3,54	14,14	7,07	7,07	42,43	0,00	17,68	21,21	3,54	17,68	21,21	28,28	3,54	3,54	3,54	14,14	14,14

Tabla 58. Tiempo real de dedicación (media horas/cuatrimestre), variable años impartición asignatura (Profesorado)

En amarillo: medias altas; en verde: medias bajas (ambas con diferencias estadísticamente significativas)

Considerando la variable **primera vez (o no) que se imparte la asignatura** para la que el profesorado hizo la encuesta, se han detectado diferencias estadísticamente significativas tan sólo en la tarea de impartición de clases teóricas ($p=.015$). Cuando la respuesta fue *sí*, se dedicó una media mucho más baja (16,36) que cuando se contestó *no* (28,70). En otras palabras, los profesores noveles en la asignatura que imparten dedican significativamente menos horas a las clases teóricas que los que ya cuentan con al menos un año de experiencia en la misma. Por otra parte, y aunque el ANOVA no arrojó diferencias estadísticamente significativas, destaca la diferencia de dedicación horaria a la corrección de exámenes: en el primer año de impartición el profesorado también dedica menos tiempo a esta tarea (16,5) que en años posteriores (38,71).

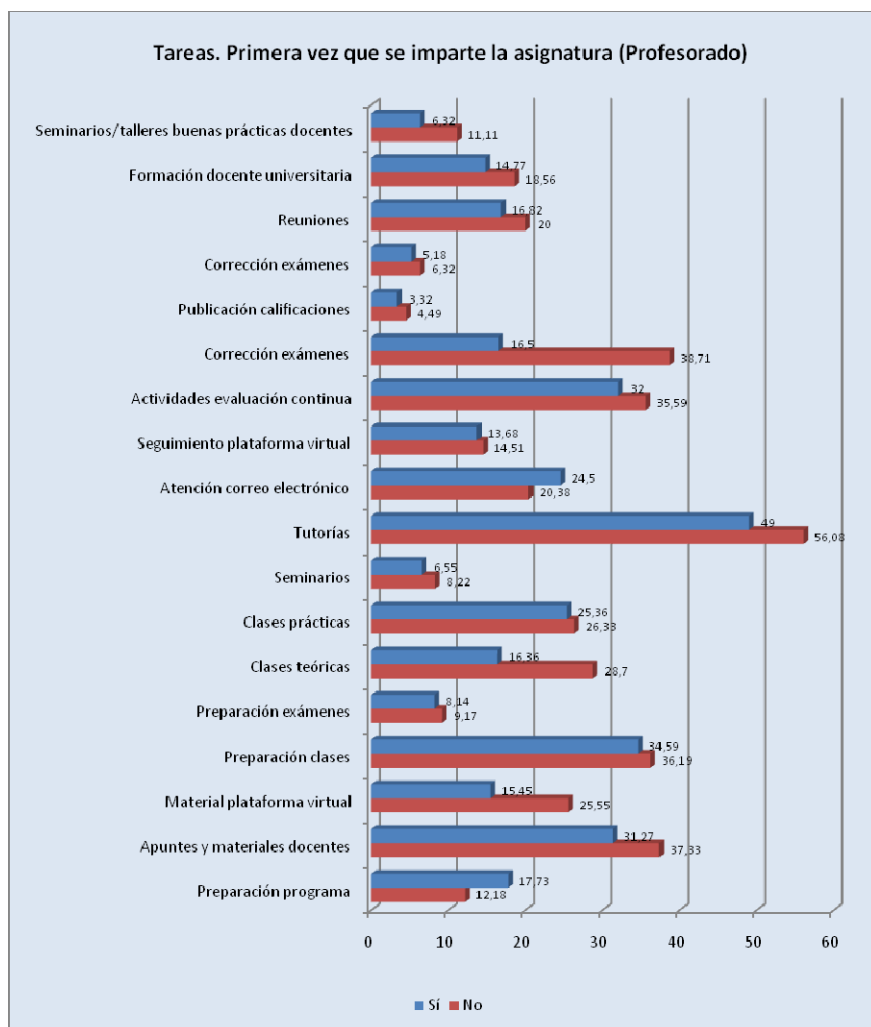


Gráfico 71. Tiempo real de dedicación (media horas/cuatrimestre), variable *¿Es la primera vez que imparte esta asignatura?* (Profesorado)

6.2.6. Conclusión

De la comparación de los estadísticos descriptivos generales se constata una radical diferencia de apreciación entre el alumnado y el profesorado. Mientras que el primero declara dedicar la mayor parte del tiempo a tareas predominantes en la enseñanza universitaria tradicional —las clases teóricas (1º lugar/14) y el estudio y preparación de exámenes (2º lugar/14)—, y poco tiempo a otras labores de especial singularidad en el EEES —seminarios (12º lugar/14), tutorías individuales (13º lugar/14) y tutorías grupales (14º lugar/14)—, el profesorado, por el contrario, destaca con diferencia la atención a tutorías (1º lugar/18), seguidas con cierta distancia de otras tareas que inciden en el mayor protagonismo del estudiante en el proceso de enseñanza-aprendizaje propio de la metodología ECTS, tales como la preparación de apuntes y materiales docentes para la asignatura (2º lugar/18) o el seguimiento y corrección de actividades para la evaluación continua (4º lugar/18).

De la percepción del alumnado se constata, por tanto, que la metodología tradicional (con mayor énfasis en la lección magistral y los contenidos teóricos) sigue coexistiendo con la nueva pluralidad metodológica del EEES, centrada en el trabajo del alumno (trabajo individual y en grupo, resúmenes, lecturas obligatorias, etc.), lo que se traduce en una carga de trabajo anual sensiblemente superior a la teóricamente estipulada para la

metodología ECTS. De hecho, del cómputo semanal estimado para el alumnado se derivan 1213,30 horas de trabajo por curso académico, cantidad que representa un 134,22% de la carga horaria anual recomendada en la normativa del EEES (60 créditos ECTS anuales $\times$ 25 horas de trabajo = 1500 horas). No es de extrañar, por tanto, que en el I Ciclo de Seminarios Transversales ECTS para alumnado y profesorado celebrados en la Universidad de Jaén en el presente curso académico 2008/2009, coordinados por la Investigadora Principal del presente Proyecto, los estudiantes hayan expresado su queja por la excesiva carga de trabajo que representa, por un lado, la asistencia a un alto número de clases teóricas y prácticas y la preparación de exámenes (metodología tradicional), junto con, por otro lado, seminarios, trabajos individuales, trabajos en grupo, lecturas obligatorias, actividades para la evaluación continua, etc. (metodología ECTS).²

La docencia con metodología ECTS, asimismo, representa un tanto por ciento elevado en la carga de trabajo anual de un profesor (2 asignaturas ECTS, según los datos arrojados por nuestro estudio, representan el 48,20% de tal carga anual), con la consiguiente repercusión en el potencial de horas que se pueden dedicar a otras labores del PDI, como la investigación y la gestión. Sea como fuere, de la mencionada divergencia entre alumnado y profesorado se concluye que o bien el profesorado no está implementando de manera efectiva las tareas ECTS que dice estar poniendo en práctica, o bien el alumnado no ha sabido percibir las diferencias metodológicas resultantes del cambio de enfoque en el aprendizaje resultante del crédito ECTS. En uno u otro sentido, parece evidente que la introducción de ciertos ajustes en el desarrollo de la nueva metodología sería aconsejable. A tal desajuste puede contribuir de manera negativa la baja dedicación del profesorado a las actividades de formación docente universitaria (11º lugar/18) y, sobre todo, a la asistencia, preparación e impartición de seminarios/talleres para la puesta en común de buenas prácticas docentes (14º lugar/18), especialmente en un momento crucial —en el que nos encontramos— de inminente convergencia europea donde la coordinación, formación e intercambio de experiencias piloto es de vital importancia para el beneficio común en la práctica docente y la efectiva implementación del EEES. En lo que sí coinciden alumnos y profesores es en la escasa dedicación a los seminarios, modalidad organizativa de vital importancia en el crédito ECTS, en 12º lugar/14 para el alumnado, y en 16º lugar/18 para el profesorado (sólo por delante de tareas puntuales a lo largo del curso académico, como son la revisión de exámenes y la publicación de calificaciones y actas). De tales datos también se percibe la necesidad de una mejor y más efectiva explotación de esta modalidad organizativa.

En cuanto a los estadísticos descriptivos concretos del alumnado, el ANOVA ha evidenciado diferencias estadísticamente significativas en todas las variables de la muestra encuestada para las tareas que se detallan a continuación. En **edad**, el grupo de alumnos de 30 o más años es el que dedica menor tiempo a la semana a las clases teóricas. Este dato denota que, para tal franja de edad (con mayor probabilidad de tener otras ocupaciones familiares y/o laborales), se prefiere sacrificar horas de asistencia a las clases teóricas si no se puede hacer frente a todas las tareas (de hecho, no existen diferencias significativas en las clases prácticas). Si relacionamos este hecho con la excesiva carga horaria que el alumnado, como

² En tales términos se expresaron Ana Bueno Amaro, alumna del último curso de la Licenciatura de Filología Inglesa de la Universidad de Jaén (“El sistema de créditos europeo desde el punto de vista de los estudiantes”, 28/04/2009), y Borja J. Ojeda Pinar y Marina Torralbo Jover, egresados de la primera promoción ECTS de Filología Inglesa de la Universidad de Jaén (“El crédito europeo desde la perspectiva del alumnado: ¿Amigo o enemigo?”, 17/03/2009).

hemos comentado ya, sobrelleva en las experiencias piloto ECTS, quizás podamos concluir que una reducción horaria en las clases teóricas sería aconsejable, máxime para promover, a favor del grupo de alumnos de 30 o más años, el *aprendizaje a lo largo de la vida* o *Long Life Learning* (LLL). En cuanto a **género**, las mujeres superan a los hombres en dedicación horaria semanal en 12 de las 14 tareas contempladas, y con diferencias estadísticamente significativas en 6 de ellas. Por **universidades**, las españolas son las que más tiempo dedican a las clases teóricas, mientras que las de Centroeuropa y Europa del Norte dedican más tiempo a las tutorías grupales y los seminarios. De ello podemos inferir que, mientras que en el resto de Europa se ha reducido de manera efectiva la carga horaria dedicada a las clases teóricas para promover otras modalidades organizativas basadas en el estudiante, en España no ha ocurrido así. El cambio metodológico centrado en el alumno parece centrarse básicamente en las universidades españolas en un mayor tiempo de dedicación, por comparación con el resto de países europeos, a la realización de ejercicios y actividades ($p=.041$). Entre universidades españolas y andaluzas, los datos han sido muy heterogéneos (para constatar las diferentes tendencias, véase apartado 6.2.4), lo cual podría poner de manifiesto la dispar implementación de la metodología ECTS a nivel nacional y regional, a tenor de la dispar dedicación horaria por parte del alumnado. Por consiguiente, de igual manera, ello evidencia la necesidad de mayor homogeneización y coordinación al respecto entre los diferentes agentes implicados en el EEES. En cuanto a **titulaciones**, Magisterio, Filología Francesa y Turismo obtienen medias altas en las clases teóricas; Traducción e Interpretación, en clases prácticas; Lenguas y Culturas y Magisterio, en tutorías grupales; Filología Francesa, con mucha diferencia sobre el resto de titulaciones, en trabajo en grupo e individual; y finalmente, Lenguas y Culturas, en lecturas obligatorias. Finalmente, el **curso máximo de matriculación** evidencia que en los cursos superiores se hacen más lecturas obligatorias, mientras que en los cursos iniciales se utiliza en mayor grado la plataforma virtual.

En cuanto a los estadísticos descriptivos concretos del profesorado, el ANOVA arroja diferencias estadísticamente significativas en todas las variables de la población encuestada para las tareas que a continuación presentamos. Si bien se perciben desviaciones típicas altas, en **edad** se constata que el profesorado de más de 60 años es el que más tiempo dedica a la preparación de apuntes y materiales docentes para la asignatura y a las tutorías. En cuanto a **género**, las mujeres destacan sobre los hombres en la preparación de material en plataforma virtual, atención al alumnado a través del correo electrónico, seguimiento del alumnado en plataforma virtual y seguimiento y corrección de actividades para evaluación continua —también lo hicieron en 12 tareas, como se ha comentado, en el caso de los estudiantes—. Se desmonta así el mito de que los hombres son los que mejor y más tiempo dedican a las nuevas tecnologías, al menos en lo que a plataformas para la docencia universitaria se refiere.

Por **universidades** europeas, los países nórdicos lideran la dedicación a la preparación de exámenes y seminarios —esta última tarea también fue enfatizada por los alumnos nórdicos, como se ha comentado anteriormente, en su correspondiente ANOVA. Por otro lado, España y el sur de Europa, en lo que parece una tendencia clara, son los que menos tiempo dedican a los seminarios, según el test de ANOVA para profesorado—, mientras que los países del sur de Europa dedican mayor tiempo a la corrección de exámenes y otras tareas de seguimiento (tutorías) y burocracia (publicación de calificaciones y revisión de exámenes). Como en el caso del alumnado, las universidades españolas presentan

diferencias estadísticamente significativas en un buen número de tareas. La UNED y Aragón son las que más tiempo dedican a la preparación de exámenes; Aragón y Madrid, a las clases prácticas; la UNED y Murcia, a la atención del alumnado a través de correo electrónico; la UNED y Cataluña, al seguimiento del alumnado en plataforma virtual; Murcia, Aragón y Galicia, al seguimiento y corrección de actividades para la evaluación continua; y Aragón y Comunidad Valencia, a la formación docente universitaria. Las universidades andaluzas lo hacen en 5 tareas. En términos globales, la de Sevilla es la provincia con más medias significativamente altas (4).

Por lo que respecta a **asignaturas**, no existen diferencias estadísticamente significativas en un número destacado de tareas, si bien el grupo de didáctica es el que ostenta las únicas dos medias significativamente altas en atención a tutorías y seguimiento y corrección de actividades para evaluación continua. La **titulación** de Lenguas y Culturas obtiene tres de las cuatro medias significativamente altas en las tareas de preparación del programa de la asignatura, preparación de exámenes e impartición de seminarios. Magisterio/Pedagogía obtiene la restante media significativamente alta en la tarea de clases teóricas. Destaca en esta última titulación el alto valor en clases teóricas, habida cuenta de la naturaleza esencialmente práctica de la formación para la docencia.

El número de años impartidos en la asignatura muestra la tendencia a encontrar medias significativamente altas en dos tareas —atención a tutorías y corrección de exámenes— en el grupo intermedio de años de impartición de la asignatura (11-15 años) —se consideraron hasta 30 años de impartición—. Finalmente, los profesores noveles en la asignatura que imparten (**primera vez que se imparte la asignatura**) dedican significativamente menos horas a las clases teóricas que los que ya cuentan con al menos un año de experiencia en la misma.

6.3. METODOLOGÍA

Comentamos a continuación uno de los apartados centrales para determinar la aplicación y el funcionamiento del crédito europeo en las titulaciones lingüísticas en Europa. Aquí, estamos interesados en cinco aspectos metodológicos esenciales para hacer una descripción de la situación actual: los **tipos de agrupamiento**, las **modalidades organizativas**, los **métodos de enseñanza**, los **materiales y recursos** y los **procedimientos de evaluación**.

6.3.1. Alumnado: resultados globales

En primer lugar, cabe destacar que los resultados globales parecen indicar que los ítems incluidos en cada uno de los cinco subapartados de este cuestionario han sido los idóneos, ya que el alumnado responde mayoritariamente que no utiliza otros agrupamientos, modalidades, métodos, recursos o sistemas de evaluación.

El **tipo de agrupamiento** que más se utiliza en el sistema ECTS es, según los estudiantes, el trabajo individual, seguido por el gran grupo (toda la clase) y el trabajo por parejas. El grupo de trabajo de 4 a 6 alumnos y el básico (con 25 a 30) se emplean muy poco, por lo que parece que estas dos nuevas opciones recomendadas por el Informe CIDUA (2005) no se están incorporando, desde el punto de vista del alumnado, todo lo que sería deseable.

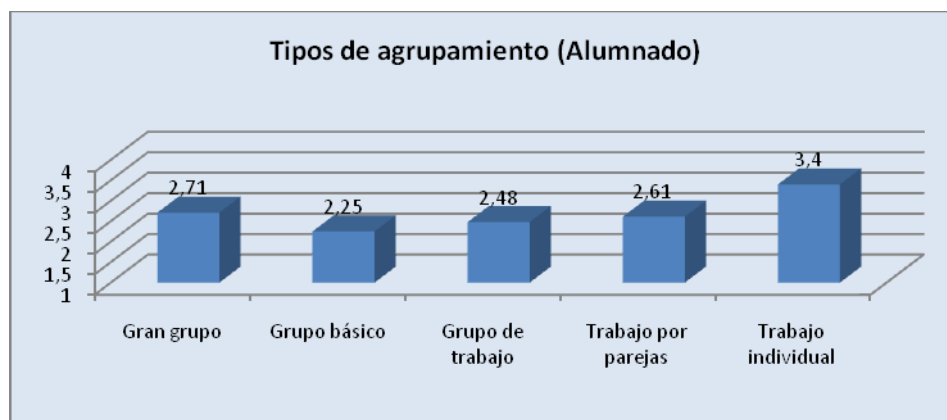


Gráfico 72. Tipos de agrupamiento (Alumnado)

Esta falta de variedad en las nuevas opciones metodológicas se constata igualmente en las **modalidades organizativas presenciales**. De manera muy homogénea (la desviación típica es comparativamente baja en todos los ítems de esta sección), el alumnado encuestado considera que la opción más utilizada es la clase teórica (que alcanza una media de 3.57 y una moda de 4.0), seguida de la clase práctica, que también se utiliza bastante. Sin embargo, los seminarios/talleres, tutorías grupales e individuales y la asistencia a conferencias se emplean poco o nada. Por tanto, parece ser que la mayor variedad en las modalidades organizativas por la que se aboga en el nuevo sistema de créditos (De Miguel Díaz *et al.*, 2005) y que se ha constatado en otros estudios (Ron Vaz y Casanova García, 2007; Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa) no se muestra en nuestra investigación, donde las modalidades tradicionalmente empleadas (teoría y práctica) son claramente predominantes. Esto se observa de forma gráfica en el siguiente diagrama de barras:



Gráfico 73. Modalidades organizativas (Alumnado)

Los **métodos de enseñanza** son, sin embargo, más variados, algo que apuntan Ron Vaz *et al.* (2006) y Ron Vaz y Casanova García (2007). No obstante, y en concordancia con los hallazgos de los anteriores apartados, el método más utilizado según el alumnado es la lección magistral, que se emplea entre bastante y mucho. Este resultado es idéntico al obtenido en un estudio cualitativo con alumnado de Filología Inglesa de la Universidad de Jaén (Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa), donde el alumnado señala que aún predomina la enseñanza basada en el profesor a través del método expositivo.

Se emplean bastante la realización de ejercicios y resolución de problemas, el aprendizaje basado en tareas, las exposiciones del alumnado y el aprendizaje autónomo (lo cual es consistente con la utilización destacada del trabajo individual como tipo de agrupamiento). Menos utilizados son el aprendizaje cooperativo, la enseñanza virtual, la enseñanza asistida por ordenador (ELAO) (algo que se corrobora en el apartado de materiales y recursos), y sobre todo, las prácticas externas. En estos dos últimos apartados, la moda es 1, lo que indica que la mayoría del alumnado no los ha utilizado nunca.

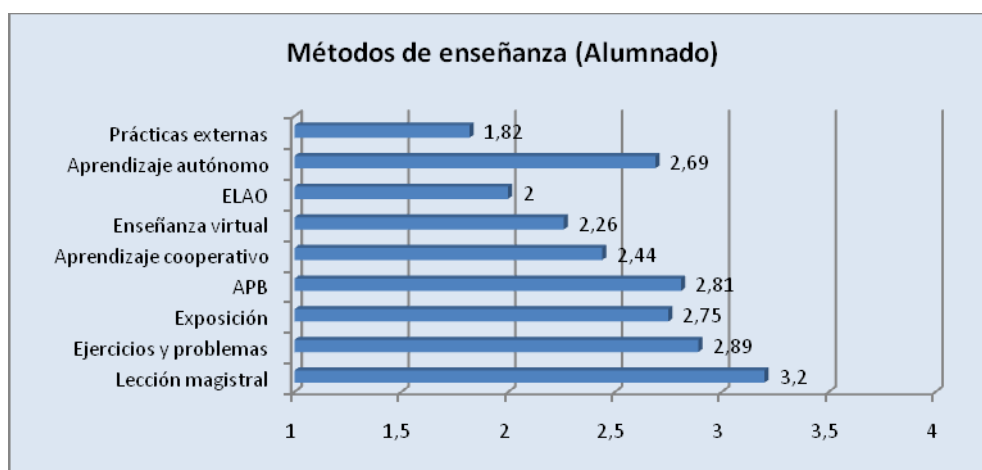


Gráfico 74. Métodos de enseñanza (Alumnado)

Esta escasez en el uso de las nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza de idiomas se confirma con nitidez en el apartado de **materiales y recursos**. Se utilizan poco o nada (con esta última opción como moda) los webquests, las wikis, los blogs, *Second Life*, los videojuegos, el relato digital y el software para la docencia. Los materiales auténticos o *realia* tampoco se emplean en el aula. Los portales educativos en la Red se utilizan un poco más, junto con el material audio y vídeo, si bien su frecuencia de uso continúa siendo baja. Es interesante comprobar que el libro de texto también es poco utilizado. Estos hallazgos nos parecen sorprendentes, en especial a la luz de los resultados tan positivos que se están obteniendo en las investigaciones realizadas con la aplicación de las nuevas tecnologías a la enseñanza de lenguas en el EEES (Brígido Corachan, 2008; Jordano de la Torre, 2008; Gregori-Signes, 2008; Pennock-Speck, 2008 y 2009; Zaragoza Ninet y Clavel Arroitia, 2008; Madrid y Hughes, 2009), que aconsejan su incorporación inmediata en el aula (Informe CIDUA, 2005).

Los materiales más frecuentes son los recopilados por el docente, los creados por él y los descargados de Internet. Los diccionarios impresos y online también se utilizan bastante, así como las presentaciones *PowerPoint* y, paradójicamente, el retroproyector.

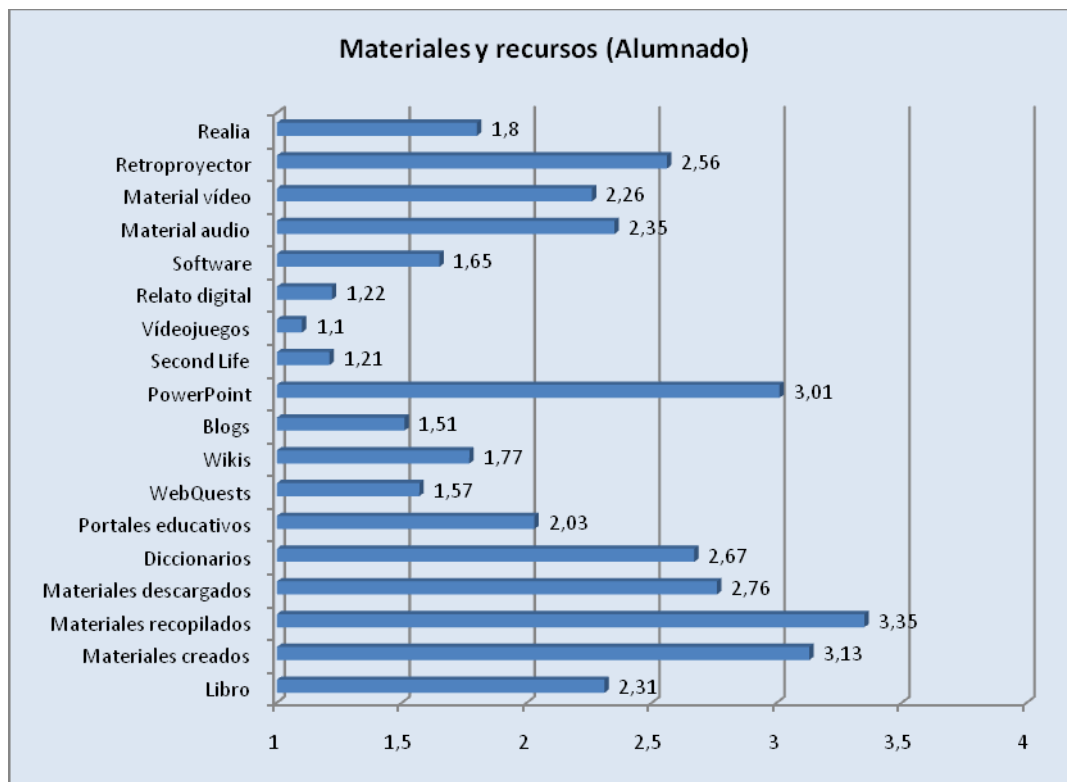


Gráfico 75. Materiales y recursos (Alumnado)

Por último, la fotografía de la **evaluación** que se desprende a partir de nuestros datos es también esencialmente tradicional. Predominan las pruebas objetivas de respuesta larga que favorecen el aprendizaje memorístico y la reproducción de contenidos. Este hallazgo está en plena consonancia con el reciente estudio de Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa), donde se observó que sigue predominando el examen final con preguntas de desarrollo en la metodología ECTS, si bien ésta es ahora más diversificada.

Esto también se constata en el hecho de que, según el alumnado, se emplean con frecuencia los trabajos y proyectos, la realización de tareas (algo que concuerda con lo que señalaron en los métodos de enseñanza, lo cual refuerza la consistencia de nuestros datos), las exposiciones orales y las técnicas de observación (el incremento en los controles de asistencia también se señala en Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa). Se emplean en menor medida las pruebas objetivas de respuesta corta y tipo test, los informes de prácticas y las entrevistas orales. No se utilizan prácticamente el portafolio, los sistemas de autoevaluación, las escalas de actitudes y las sesiones de valoración global entre alumnado y profesorado.

Por tanto, aunque se aprecia una mayor diversificación de las técnicas de evaluación en el nuevo sistema de créditos, parece ser que aún predominan claramente los procedimientos más tradicionales, mientras que otros más centrados en el estudiante aún no se incorporan en el aula. Esta realidad contrasta con las observaciones optimistas en este sentido (si bien no basadas en datos empíricos) de Ron Vaz y Casanova García (2007).

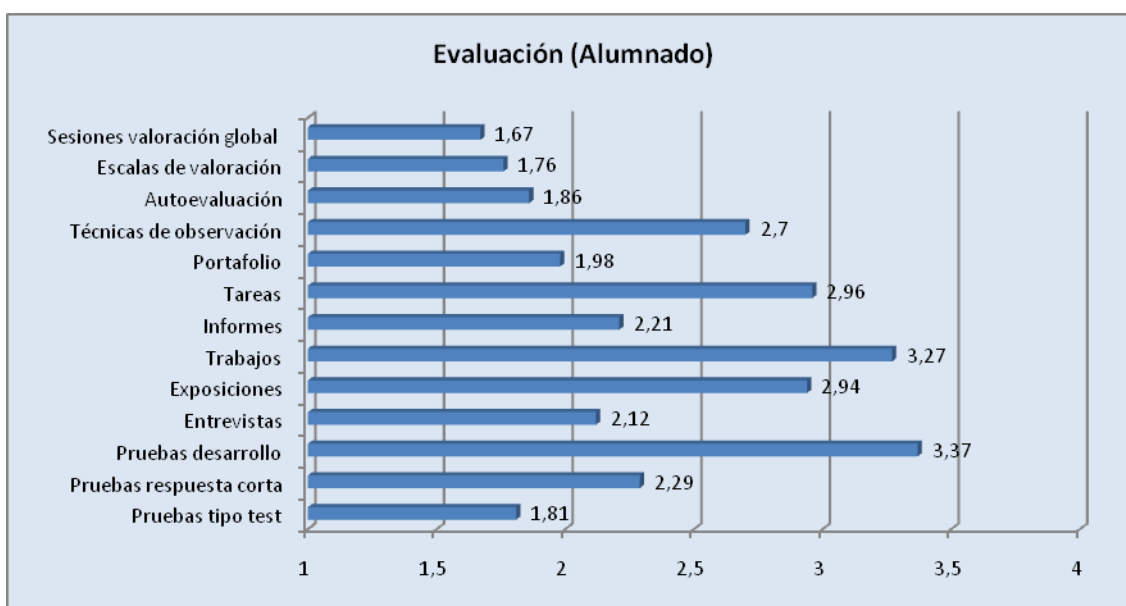


Gráfico 76. Evaluación (Alumnado)

6.3.2. Profesorado: resultados globales

Pasamos a continuación a analizar los resultados obtenidos en el cuestionario de metodología para el profesorado. Según los docentes encuestados en este apartado, predomina el gran grupo como **tipo de agrupamiento**, seguido por el trabajo individual (ambos con una media muy similar y una moda de 4). El grupo de trabajo también se emplea con bastante frecuencia, seguido por el grupo básico (en el que la desviación típica es muy alta y la moda es de 1) y el trabajo por parejas (que, a pesar de tener una media parecida al grupo básico, tiene una moda más alta: 3). Por tanto, el profesorado es, en general, bastante optimista en cuanto a la valoración de su utilización de los distintos tipos de agrupamiento, cuyas medias son bastante similares y más altas que las del alumnado.

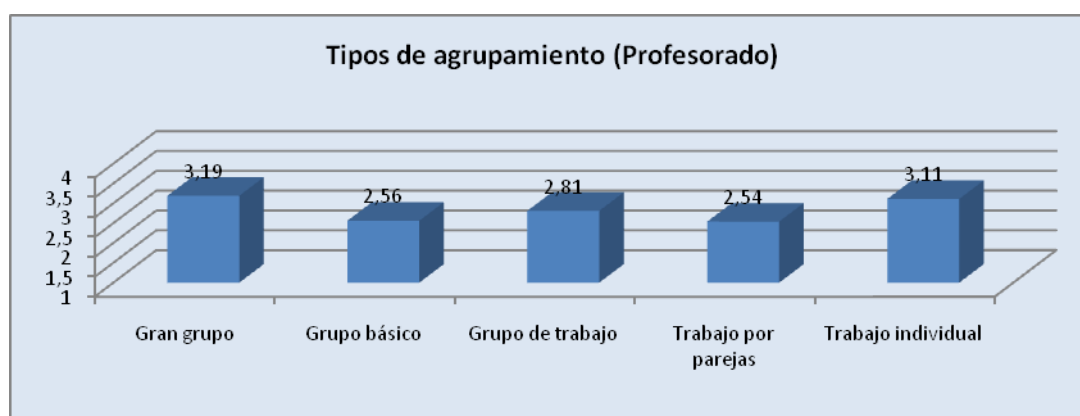


Gráfico 77. Tipos de Agrupamiento (Profesorado)

Los docentes también consideran que utilizan predominantemente las clases prácticas como **modalidad organizativa presencial**, seguidas por las teóricas y las tutorías individuales. Las tutorías grupales también se emplean desde su punto de vista, con considerable frecuencia y, en menor medida, los seminarios y conferencias (cuya moda es 1 en ambos casos).

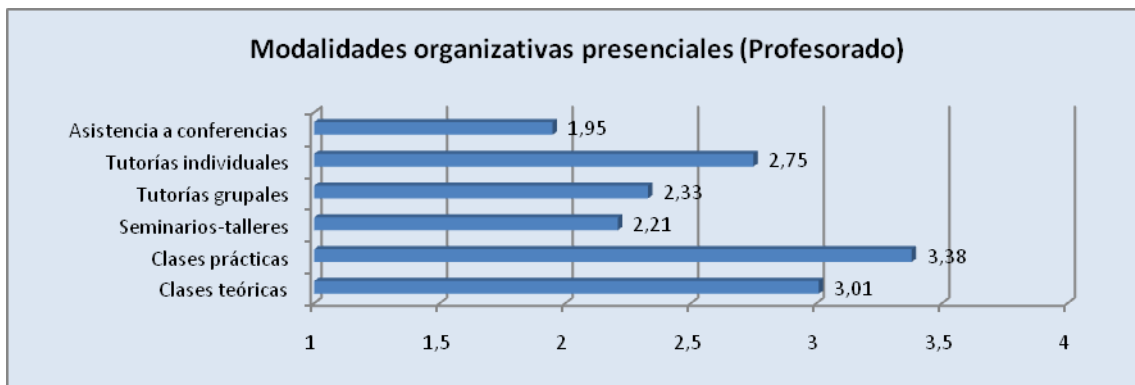


Gráfico 78. Modalidades organizativas presenciales (Profesorado)

Aquí ya detectamos una importante diferencia con respecto a las respuestas del alumnado, que considera que la teoría prima claramente sobre la práctica y que las demás modalidades organizativas no tienen tanto peso en el currículum. Confirmaremos en el apartado 5 de este punto que estas diferencias son estadísticamente significativas.

Estas divergencias entre profesorado y alumnado se siguen apreciando en la valoración de los **métodos de enseñanza**. Según los docentes, y en consonancia con los resultados de las modalidades organizativas, el método que más se utiliza es la realización de ejercicios prácticos, seguido del aprendizaje autónomo, el aprendizaje basado en tareas, las exposiciones y debates y el aprendizaje cooperativo. Las lecciones magistrales sólo ocupan el sexto lugar (frente al primero, según el alumnado) y van seguidas de la enseñanza virtual. Todas estas metodologías tienen medias considerablemente altas y modas de 3. Los únicos dos métodos que tienen una moda de 1 y medias más bajas son la ELAO y las prácticas externas. En estos dos últimos casos, existe una coincidencia exacta con el alumnado.



Gráfico 79. Métodos de enseñanza (Profesorado)

En la sección de **materiales y recursos** hay más coincidencias que divergencias entre el profesorado y el alumnado. Los recursos relacionados con las nuevas tecnologías siguen siendo los menos utilizados (*Second Life*, videojuegos, relato digital, wikis, blogs, webquests, software para la docencia), algo que confirma los resultados del apartado anterior. El libro de texto, los portales educativos, la *realia*, el material audio y vídeo y los diccionarios impresos y online tampoco se utilizan con mucha frecuencia, según el profesorado, aunque más asiduamente que los materiales relacionados con las nuevas tecnologías. Por el contrario, los recursos más frecuentemente empleados son los

recopilados y creados por el docente, las presentaciones *PowerPoint* y las descargas de Internet. El retroproyector, sin embargo, apenas se utiliza según el profesorado, algo que contrasta con la opinión del alumnado.

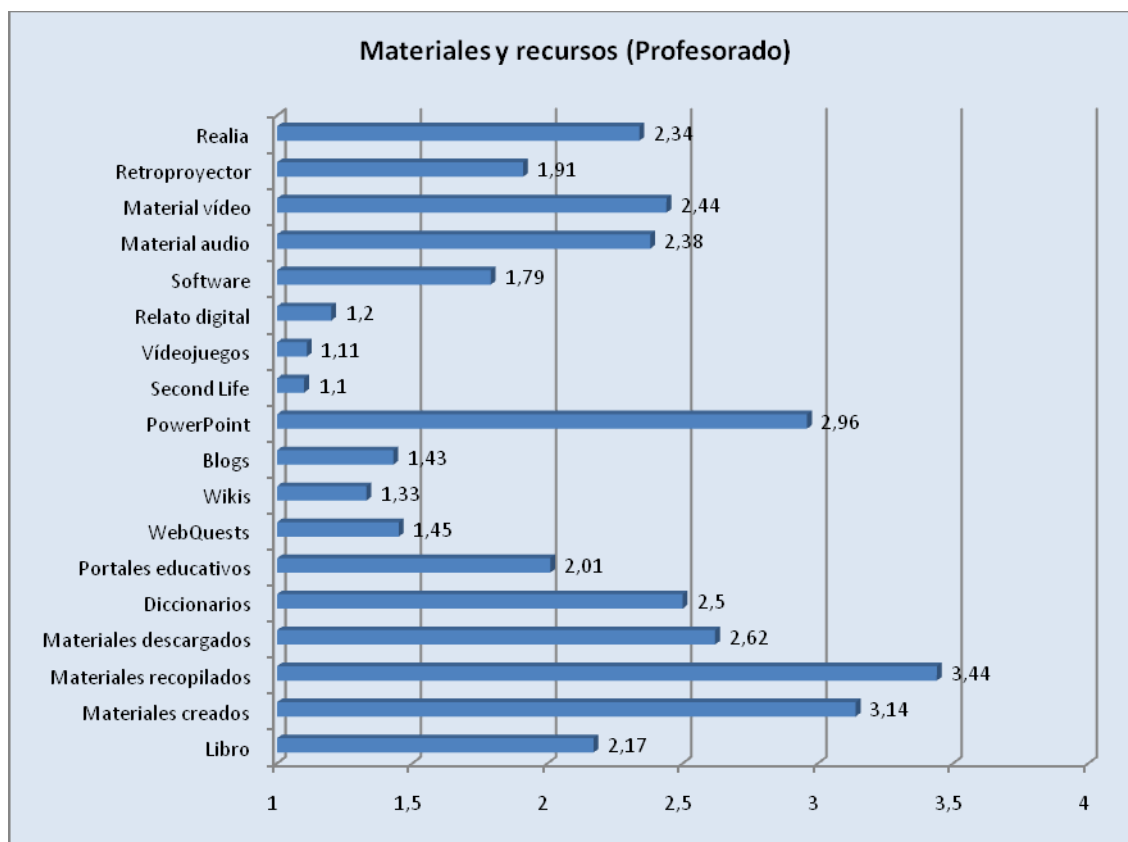


Gráfico 80. Materiales y recursos (Profesorado)

Por último, en la sección de **evaluación**, se vuelve a constatar una realidad diferente a la del alumnado. Según los docentes, la técnica de evaluación más empleada es la realización de tareas (algo que, de nuevo, está en consonancia con su opinión sobre los métodos más utilizados), seguida por los trabajos y proyectos, las técnicas de observación, las exposiciones orales y, sólo después, las pruebas objetivas de desarrollo (que, según el alumnado, son las más empleadas). También se utilizan bastante las de respuesta corta, en opinión de los encuestados. Menos frecuentes (con medias más bajas y moda 1) son las entrevistas orales, las pruebas tipo test, los sistemas de autoevaluación, las sesiones de valoración grupal, los informes de prácticas, el portafolio y las escalas de actitudes. En muchos de estos aspectos, sí que existe coincidencia con el alumnado.

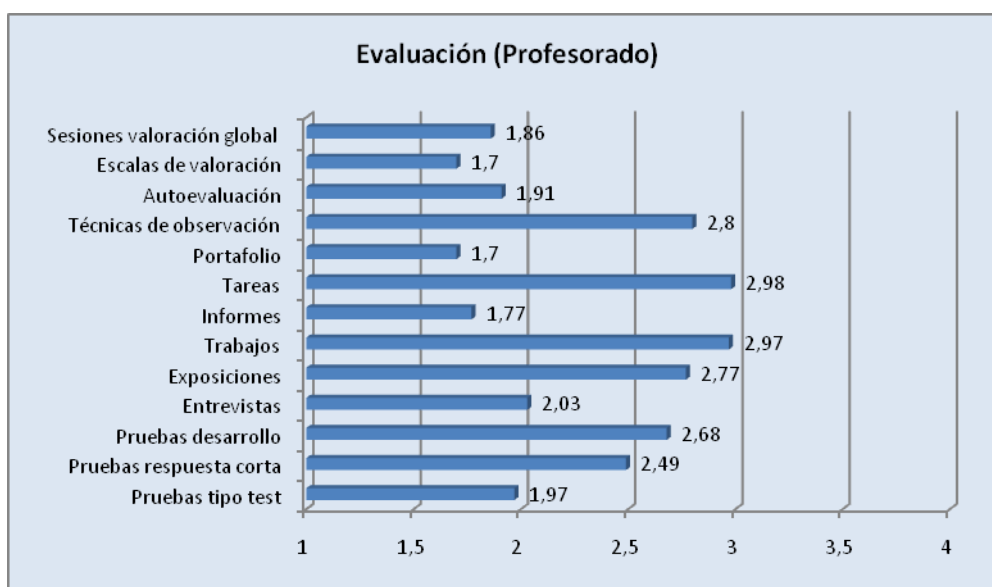


Gráfico 81. Evaluación (Profesorado)

6.3.3. Comparación del alumnado y del profesorado

Las diferencias que hemos ido destacando en el análisis global del profesorado se confirman estadísticamente, ya que el análisis de varianza ha evidenciado numerosas diferencias estadísticamente significativas en todos los subapartados de metodología.

En los **tipos de agrupamiento**, se observan diferencias significativas en todos los apartados salvo el trabajo por parejas. En efecto, la visión del profesorado es mucho más optimista en cuanto a la incorporación de una mayor variedad de agrupamientos y, así, presenta medias más altas en todos los tipos, salvo en el trabajo individual, que el alumnado considera es el tipo de agrupamiento más utilizado.

TIPOS DE AGRUPAMIENTO	gl	F	Sig.
Gran grupo (toda la clase)	1	15,242	,000
Grupo básico (25-35 alumnos/as)	1	5,423	,020
Grupo de trabajo (4-6 alumnos/as)	1	8,994	,003
Trabajo por parejas	1	,412	,521
Trabajo individual	1	10,489	,001

Tabla 59. Diferencias entre alumnado y profesorado en los tipos de agrupamiento

Estas diferencias presentan una fotografía de la aplicación del ECTS muy interesante y que, además, concuerda con los resultados de otros estudios sobre el tema: mientras que el profesorado considera que está haciendo uso de una mayor variedad de agrupamientos en el nuevo sistema y que éste no supone un esfuerzo ingente para el alumnado, el estudiante está viviendo una realidad bien distinta, en la que la cantidad de trabajo autónomo le desborda (Ron Vaz *et al.*, 2006; Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa) y donde trabaja principalmente con el tradicional gran grupo, sin realizar un uso adecuado de los grupos básicos y de trabajo (Madrid y Hughes, 2009; Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa).

Esta misma tendencia se confirma en el apartado de **modalidades organizativas**, donde de nuevo se aprecian diferencias estadísticamente significativas en todos los ítems salvo uno (asistencia a conferencias). Las medias del profesorado son, una vez más, más altas en todos los aspectos, excepto en las clases teóricas. Como en la sección anterior, el alumnado no observa variedad en las modalidades organizativas, mientras que el profesorado considera que sí está aplicando el abanico de posibilidades que el ECTS le ofrece. El profesor ve su docencia como eminentemente práctica, mientras que el alumnado la considera primordialmente teórica.

MODALIDADES ORGANIZATIVAS PRESENCIALES	gl	F	Sig.
Clases teóricas	1	43,510	,000
Clases prácticas	1	40,356	,000
Seminarios-talleres	1	5,001	,026
Tutorías grupales	1	37,930	,000
Tutorías individuales	1	43,663	,000
Asistencia a conferencias	1	,107	,743

Tabla 60. Diferencias entre alumnado y profesorado en las modalidades organizativas

Se siguen confirmando tendencias en el apartado de **metodología**. Aquí existen diferencias estadísticamente significativas en todos los ítems excepto en la enseñanza virtual (que ambos protagonistas del proceso de enseñanza-aprendizaje consideran se emplea bastante) y la ELAO (que ambos ven como poco explotada). En los restantes métodos, excepto el correspondiente a la lección magistral, el profesorado de nuevo tiene medias más altas, lo cual refleja su optimismo a la hora de valorar los métodos que aplica en el aula de lenguas. Considera que el empleo exclusivo de la clase magistral ha descendido (algo que coincide con los resultados de Ron Vaz y Casanova García, 2007), justamente lo contrario que el alumnado, que la ve como el método más utilizado.

MÉTODOS DE ENSEÑANZA	gl	F	Sig.
Método expositivo/lección magistral	1	36,864	,000
Realización de ejercicios y resolución de problemas	1	12,109	,001
Exposición por parte del alumnado y/o debate	1	6,814	,009
Aprendizaje basado en tareas	1	3,708	,055
Aprendizaje cooperativo	1	23,347	,000
Enseñanza virtual (a través de plataforma)	1	,847	,358
Enseñanza asistida por ordenador	1	,481	,488
Aprendizaje autónomo	1	20,055	,000
Prácticas externas	1	10,447	,001

Tabla 61. Diferencias entre alumnado y profesorado en los métodos de enseñanza

La divergencia disminuye en los **materiales y recursos**, como adelantábamos en el comentario general para profesorado. Tan sólo se detectan diferencias en la valoración de las wikis ($p=.000$) y el retroproyector ($p=.000$), que los alumnos consideran se utilizan más que los profesores, y en el empleo de *realia* ($p=.000$) donde ocurre justamente lo contrario.

MATERIALES Y RECURSOS	gl	F	Sig.
Libro de texto	1	1,625	,203
Materiales creados por el/la docente	1	,004	,952
Materiales recopilados por el/la docente	1	2,063	,152
Materiales descargados de Internet	1	2,290	,131
Diccionarios impresos y online	1	2,350	,126
Portales educativos en la Red	1	,037	,848
WebQuests	1	1,747	,187
Wikis	1	22,657	,000
Blogs	1	1,061	,304
Presentaciones PowerPoint	1	,235	,628
Second Life	1	3,492	,062
Videojuegos	1	,124	,725
Relato digital	1	,134	,714
Software para la docencia	1	1,894	,170
Material audio	1	,109	,742
Material video	1	3,376	,067
Retroproyector	1	32,543	,000
Realia	1	23,135	,000

Tabla 62. Diferencias entre alumnado y profesorado en los materiales y recursos

En los **procedimientos de evaluación**, aumentan nuevamente las diferencias entre alumnado y profesorado. Los datos en este último apartado concuerdan plenamente con los obtenidos en los anteriores: el alumnado opina que la utilización de pruebas de desarrollo es mucho más frecuente que lo que cree el profesorado y también estima que se utilizan los trabajos en informes con más asiduidad de la que reconoce el profesorado. Este hecho refuerza de lleno los resultados de otros estudios (Ron Vaz *et al.*, 2006; Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa) que han dejado patente que hace falta una mayor coordinación y toma de conciencia por parte del profesorado sobre la asignación excesiva de trabajos que se acumulan en ciertas épocas del curso (en especial, al final de los cuatrimestres) y provoca un incremento de la carga de trabajo y un esfuerzo excesivo del alumnado en el nuevo sistema de créditos. Se trata de una realidad que habría que subsanar con urgencia (véase sección 8, propuestas de mejora). El profesorado, por su parte, considera que utiliza las pruebas de respuesta corta y las sesiones de valoración grupal con una frecuencia que el alumnado no observa.

EVALUACIÓN	gl	F	Sig.
Pruebas objetivas tipo test	1	3,029	,083
Pruebas objetivas de respuesta corta	1	4,114	,043
Pruebas objetivas de respuesta larga/desarrollo	1	53,341	,000
Pruebas orales: entrevistas	1	,839	,360
Pruebas orales: exposiciones	1	3,161	,076
Trabajos y/o proyectos	1	11,620	,001
Informes y/o memorias de prácticas	1	14,328	,000
Realización de tareas	1	,046	,829
Portafolio	1	6,145	,014
Técnicas de observación (registros, control de asistencia, etc.)	1	,752	,386
Sistemas de autoevaluación	1	,317	,574

Escalas de actitudes	1	,373	,542
Sesiones de valoración global entre profesorado y alumnado	1	3,901	,049

Tabla 63. Diferencias entre alumnado y profesorado en la evaluación

6.3.4. Alumnado: resultados específicos

Las variables de identificación de nuestro estudio producen un interesante efecto modulador en la valoración de la metodología por parte del alumnado, tal y como desglosamos en esta segunda sección. Aquí comentamos los resultados arrojados por nuestro análisis descriptivo para aquellos aspectos del cuestionario en los que el ANOVA ha evidenciado diferencias estadísticamente significativas.

6.3.4.1. Tipos de agrupamiento

Si consideramos la **edad** del alumnado, el análisis de varianza detecta diferencias estadísticamente significativas tan sólo en el trabajo por parejas ($p=.036$). Queda patente que la utilización de éste disminuye progresivamente con la edad, ya que el alumnado más joven lo utiliza con mucha más frecuencia que el que se encuentra en el segundo intervalo establecido (23 a 29 años) y éste, a su vez, con más asiduidad que el alumnado mayor de 30 años.

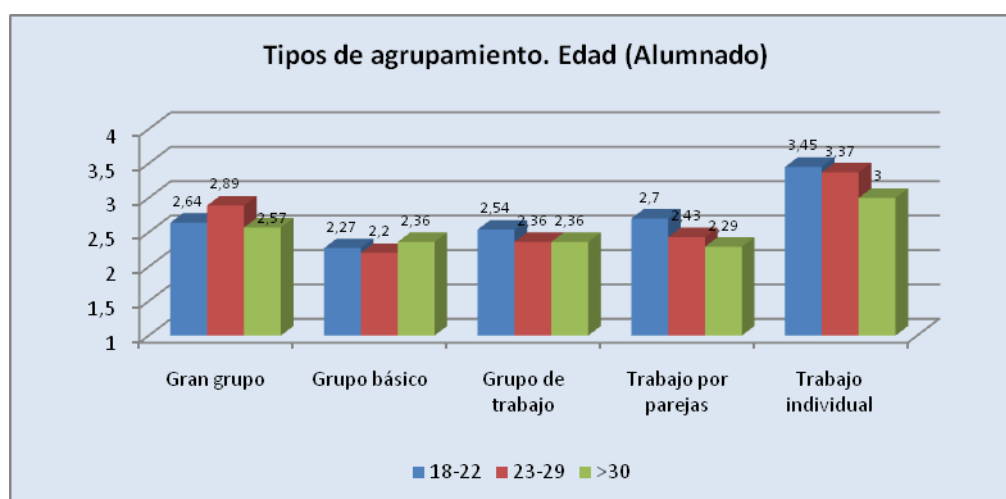


Gráfico 82. Tipos de agrupamiento, variable edad (Alumnado)

También se observa que las **alumnas** lo utilizan con más frecuencia que los alumnos ($p=.012$) y que es mucho más común en España que en el resto de Europa ($p=.005$).

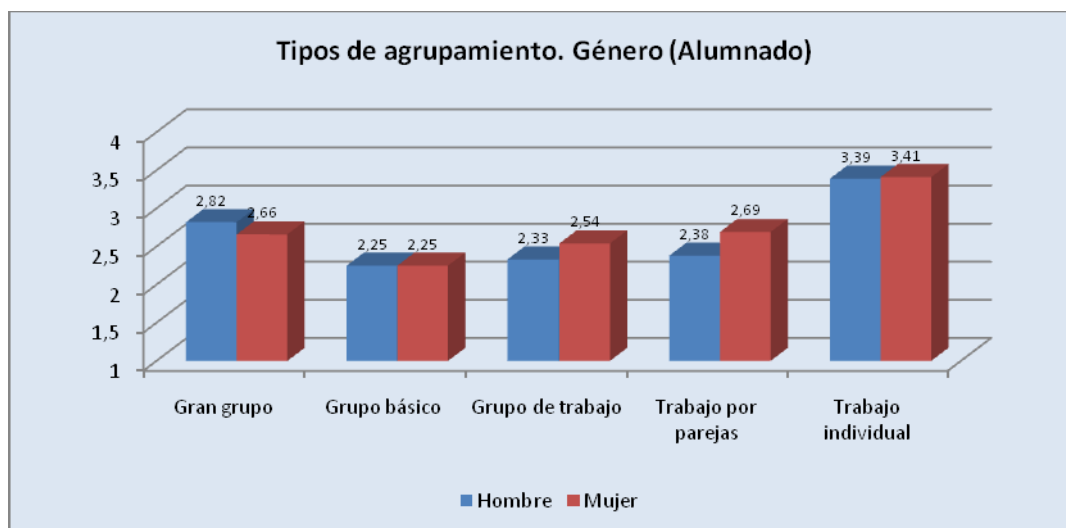


Gráfico 83. Tipos de agrupamiento, variable género (Alumnado)

También se detectan diferencias significativas entre **universidades** en la utilización del gran grupo ($p=.019$) (mucho más utilizado en Centroeuropa y España que en Europa del Norte, donde su media es 1) y del trabajo individual (es la opción que predomina en Europa del Norte, con una media de 4, y en Centroeuropa, mientras que en España es donde menos se utiliza) ($p=.007$).

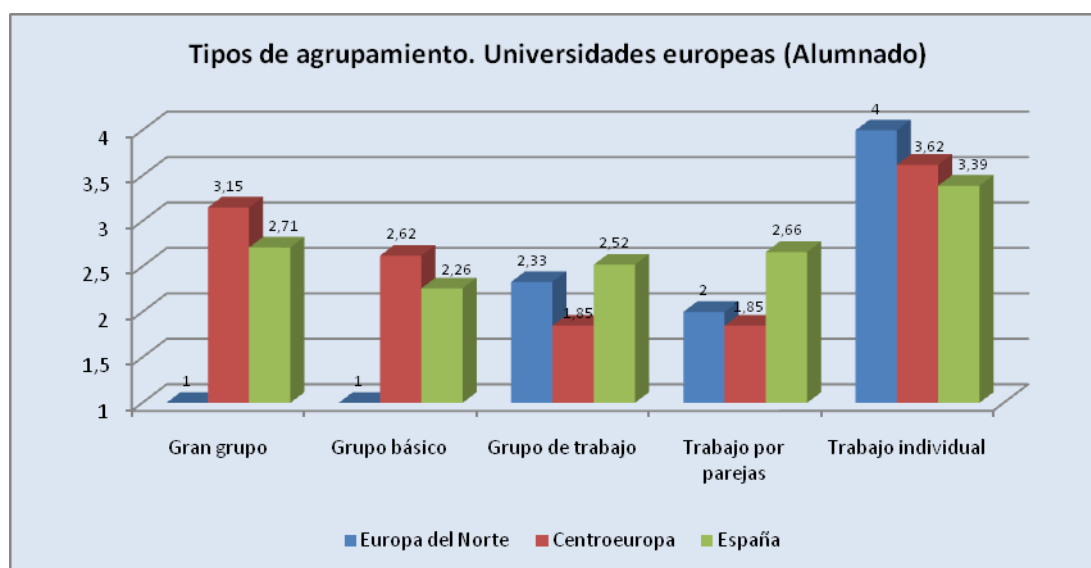


Gráfico 84. Tipos de agrupamiento, variable universidades europeas (Alumnado)

Si nos consideramos ahora las **universidades españolas**, la única diferencia aparece en la utilización del gran grupo ($p=.004$). En nuestro país, podemos establecer tres niveles de utilización de este agrupamiento: el más alto se da en Castilla y León, Asturias y Andalucía; el más bajo, en Cataluña y Comunidad Valenciana; y uno intermedio en Canarias, Castilla-La Mancha y Galicia. Entre las **universidades andaluzas**, sin embargo, no existen diferencias significativas en cuanto a tipos de agrupamiento, igual que entre los distintos cursos.

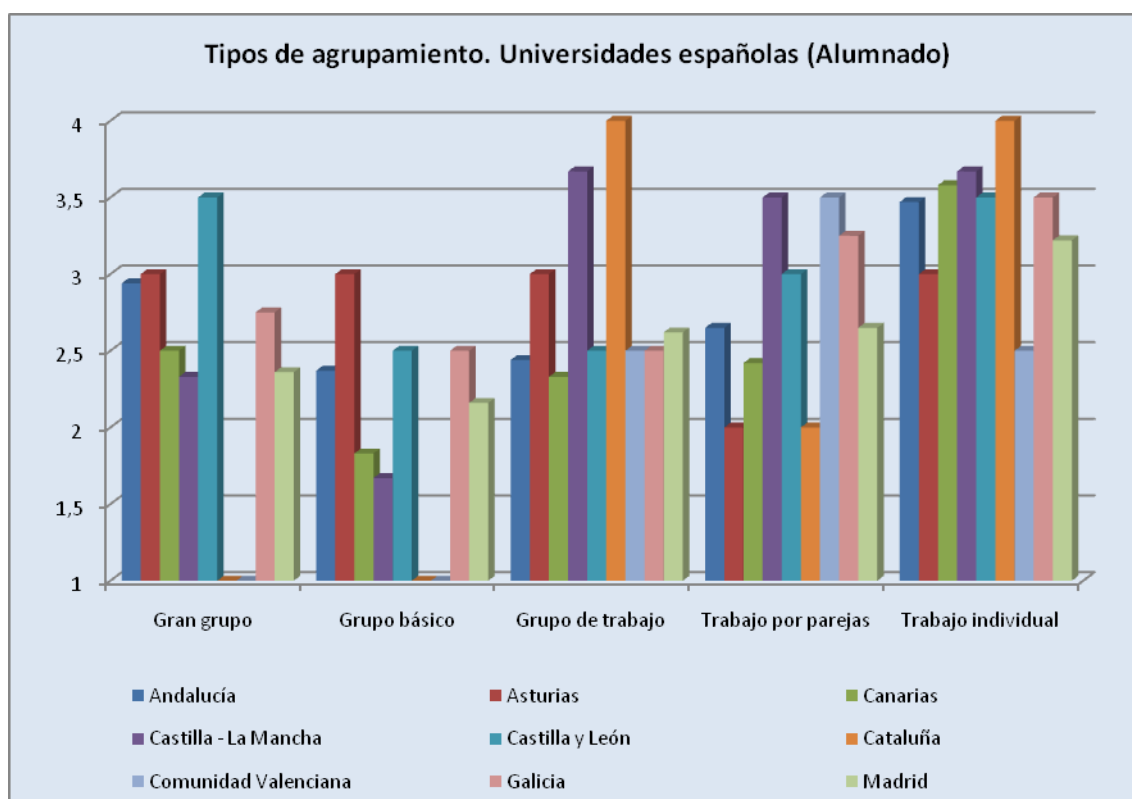


Gráfico 85. Tipos de agrupamiento, variable universidades españolas (Alumnado)

Sin embargo, sí aparecen divergencias por **titulaciones** en el empleo del gran grupo ($p=.020$), del grupo básico ($p=.015$) y, en especial, del grupo de trabajo ($p=.000$). Donde más se utiliza el gran grupo es en Magisterio, Lengua y Culturas y Filología Inglesa e Hispánica. Filología Francesa, las otras Filologías, Turismo y Traducción e Interpretación lo emplean en menor medida. El grupo básico también se utiliza bastante en Magisterio y Filología Hispánica e Inglesa, mientras que las que menos lo emplean son Filología Francesa y las demás Filologías, Turismo y Lengua y Culturas. Por último, el grupo de trabajo se emplea fundamentalmente en Turismo, Magisterio y Traducción e Interpretación y menos en Lenguas y Culturas y Filologías Hispánica e Inglesa. Por tanto, a pesar de ser titulaciones tradicionalmente con un elevado número de alumnado, Magisterio y Turismo utilizan pequeños grupos, dato que resulta interesante.

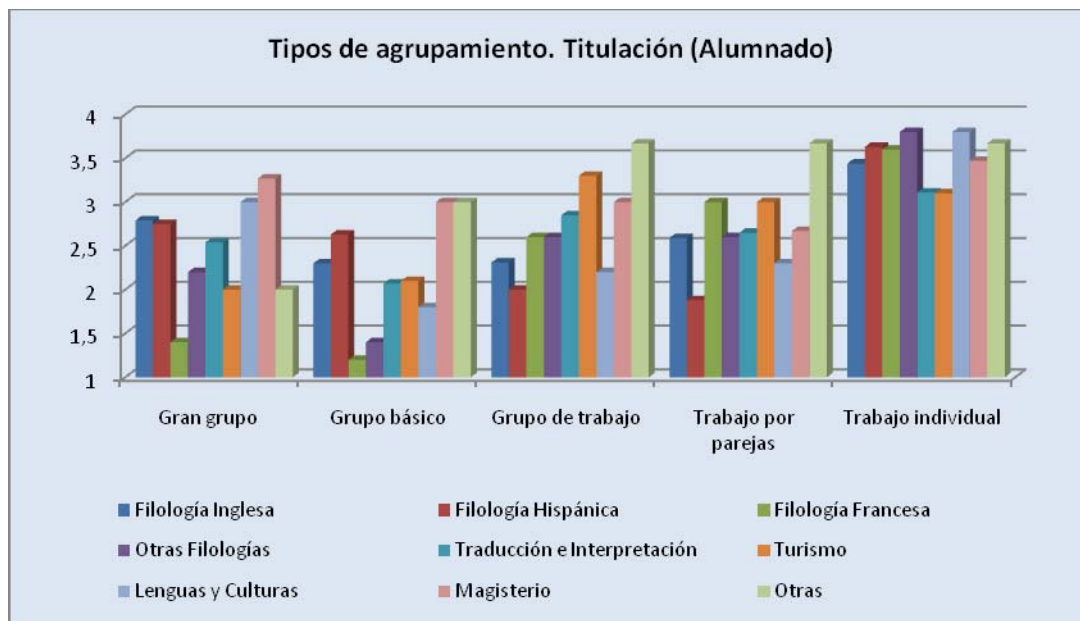


Gráfico 86. Tipos de agrupamiento, variable titulación (Alumnado)

6.3.4.2. Modalidades organizativas presenciales

En las modalidades organizativas también se detectan diferencias interesantes. Si bien no existen entre los distintos grupos de edades del alumnado, sí comienzan a hallarse entre los **géneros** para las clases prácticas ($p=.042$): las alumnas, una vez más dicen utilizarlas más que sus compañeros.

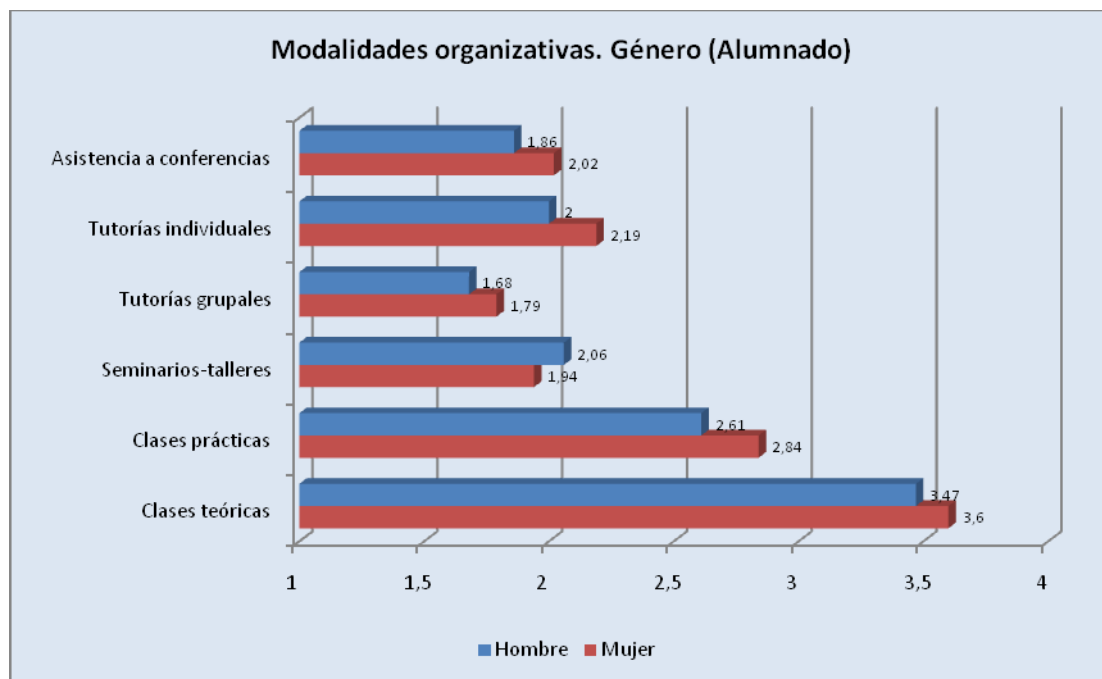


Gráfico 87. Modalidades organizativas, variable género (Alumnado)

En términos de **universidades**, hay una marcada diferencia entre España y el resto de Europa: en nuestro país es donde más clases teóricas se dan y donde menos se utilizan los seminarios/talleres, justamente lo contrario de lo que ocurre en Europa del Norte. Parece confirmarse, como en los tipos de agrupamiento, que en nuestro país sigue predominando la enseñanza basada en el profesor incluso en el nuevo sistema, mientras que los

noreuropeos se han adaptado al ECTS con mayor facilidad. Este hallazgo concuerda con las observaciones de Tudor (2007) y Pérez Gómez (2009a, 2009b, 2009c, 2009d, 2009e), que destacan que en países como España el modelo transmisivo y academicista basado en la enseñanza ex cátedra está fuertemente arraigado.

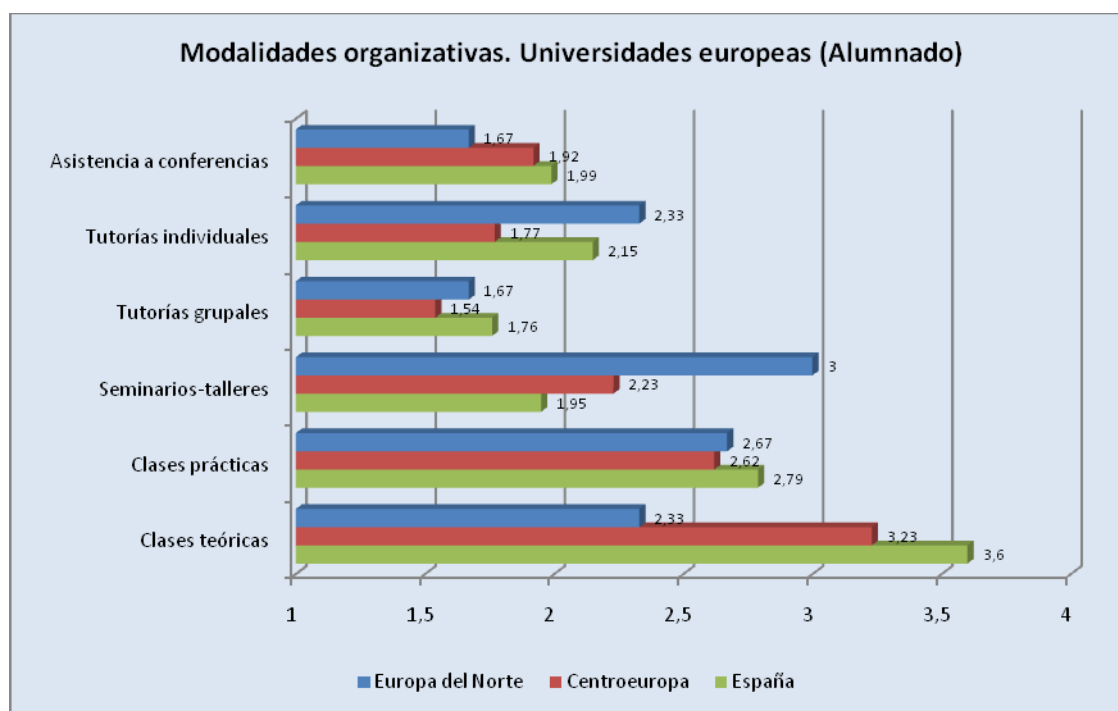


Gráfico 88. Modalidades organizativas, variable universidades europeas (Alumnado)

Entre las **universidades españolas** existen aún más diferencias, concretamente en la utilización de las clases teóricas ($p=.024$), las tutorías individuales ($p=.000$) y la asistencia a conferencias ($p=.015$). La primera modalidad se utiliza mucho en Cataluña, Andalucía, Canarias y Galicia y, en menor medida, en Asturias, Castilla-La Mancha y, especialmente en la Comunidad Valenciana, algo que refuerza los resultados obtenidos en los tipos de agrupamiento. Las tutorías individuales, a su vez, apenas se utilizan en Canarias, Galicia y Comunidad de Madrid, mientras que su uso destaca especialmente en Castilla y León y Andalucía. Por último, en Cataluña y Asturias, se potencia al máximo la asistencia a conferencias, frente a su escasa utilización en Comunidad de Madrid y Canarias.

Universidades españolas		Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios-talleres	Tutorías grupales	Tutorías individuales	Asistencia a conferencias
Andalucía	Media	3,69	2,76	1,94	1,77	2,34	2,01
	DT	0,54	0,875	0,874	0,769	0,799	0,839
Asturias	Media	3	3	3	2	2	4
Canarias	Media	3,67	3,42	2,17	1,5	1,67	1,5
	DT	0,651	0,515	0,937	0,905	0,651	0,522
Castilla-La Mancha	Media	3	2,33	3	1,67	2,33	2
	DT	1,732	0,577	1	0,577	0,577	1
Castilla y León	Media	3,5	2,5	2,5	2,5	3	2,5
	DT	0,707	0,707	0,707	0,707	0	0,707
Cataluña	Media	4	4	1	3	2	4
Comunidad	Media	2,5	3	2	2,5	2	2

Valenciana	DT	0,707	1,414	1,414	0,707	0	1,414
Galicia	Media	3,75	2,75	2,25	1,75	1,75	2,5
	DT	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,577
Madrid	Media	3,47	2,78	1,86	1,73	1,88	1,94
	DT	0,7	0,85	0,861	0,679	0,697	0,777

Tabla 64. Modalidades organizativas, variable universidades españolas (Alumnado)

La cantidad de diferencias sigue en aumento si consideramos las **universidades andaluzas**, ya que existen en todos los ítems considerados, a excepción de las tutorías individuales. Todas utilizan mucho las clases teóricas (en especial Cádiz y Granada), salvo Sevilla, que las usa poco. Por el contrario, esta última universidad emplea mucho la clase práctica, frente a Almería, Jaén y Granada. Los seminarios son escasos en todas, pero sobre todo en Sevilla, Granada y Almería, mientras que en Cádiz y Málaga se utilizan en mayor medida. La tutoría grupal de nuevo no parece utilizarse en Sevilla y en Almería, pero sí bastante en Málaga. Las universidades que más potencian la asistencia a conferencias son Cádiz y Málaga, frente a Granada y Córdoba. Por tanto, de estos resultados, se desprende que no hay ninguna universidad andaluza que se destaque por su empleo de una gran variedad de modalidades organizativas, sino que existe una manifiesta variabilidad entre ellas.

Universidades Andaluzas		Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios-talleres	Tutorías grupales	Tutorías individuales	Asistencia a conferencias
Jaén	Media	3,63	2,87	2,24	1,63	2,37	2,26
	DT	0,61	0,885	0,947	0,771	0,799	0,855
Córdoba	Media	3,65	3	1,85	2,05	2,35	1,7
	DT	0,489	0,562	0,587	0,759	0,745	0,47
Sevilla	Media	2	4	1	1	1	2
Cádiz	Media	3,82	3,09	2,5	2,09	2,36	2,77
	DT	0,395	0,921	0,913	0,684	0,79	0,685
Málaga	Media	3,25	3,25	2,5	3	2,75	2,5
	DT	0,957	0,957	1	0,816	0,957	1
Granada	Media	3,78	2,36	1,54	1,66	2,36	1,56
	DT	0,418	0,827	0,676	0,717	0,802	0,705
Almería	Media	3,69	2,69	1,54	1,38	2,08	1,85
	DT	0,63	0,855	0,66	0,506	0,862	0,689

Tabla 65. Modalidades organizativas, universidades andaluzas (Alumnado)

Por **titulaciones** y **cursos**, las diferencias disminuyen. Se pueden localizar en las clases teóricas ($p=.006$) y tutorías individuales ($p=.025$) en el primer caso, y en las clases teóricas ($p=.001$) y conferencias ($p=.000$), en el segundo. Las sesiones teóricas parecen primar en Filología Hispánica, Francesa e Inglesa y ser más escasas en Traducción e Interpretación. Por cursos, es interesante constatar que se utilizan menos en el ecuador de la carrera (3º) y más en los estudios de Doctorado (7º). Las titulaciones que más uso hacen de las tutorías individuales son Magisterio y Filología Inglesa, y las que menos, Lenguas y Culturas y Traducción e Interpretación. Este dato está en consonancia con los hallazgos para Magisterio en los tipos de agrupamientos, algo alentador ya que parece desmentir el falso mito de que las modalidades y agrupamientos individuales y de pequeño grupo no se pueden aplicar con éxito a titulaciones con un elevado número de alumnos. El hecho de que las tutorías individuales se empleen comparativamente más en Filología Inglesa es

también consistente con los resultados del estudio recientemente llevado a cabo en la Universidad de Jaén (Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa), en el que la atención al alumnado fue una de las variables más altamente valoradas. Por último, la asistencia a conferencias es especialmente notable al final del grado (4º) y disminuye en tercer ciclo.

Titulación		Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios-talleres	Tutorías grupales	Tutorías individuales	Asistencia a conferencias
Filología Inglesa	Media	3,66	2,71	2,02	1,71	2,25	1,99
	DT	0,606	0,884	0,91	0,711	0,814	0,844
Filología Hispánica	Media	3,88	2,75	2,13	1,75	2	2,13
	DT	0,354	1,165	0,991	1,165	0,926	0,835
Filología Francesa	Media	3,8	2,4	1,6	1,4	2,2	1,6
	DT	0,447	0,548	0,548	0,548	0,447	0,548
Otras Filologías	Media	3,4	3,2	2,2	2,2	2	1,8
	DT	0,894	0,837	1,304	1,304	1,414	1,095
Traducción e Interpretación	Media	3,28	3,04	1,67	1,72	1,85	1,98
	DT	0,75	0,788	0,79	0,688	0,698	0,802
Turismo	Media	3,4	2,5	2,1	2	2,1	2,2
	DT	0,966	0,707	0,876	0,816	0,738	1,033
Lenguas y Culturas	Media	3,4	2,6	2,4	1,8	1,6	2,1
	DT	1,075	1,35	1,265	1,229	0,966	0,994
Magisterio	Media	3,47	3,13	2	2,27	2,27	1,73
	DT	0,64	0,64	0,655	0,704	0,594	0,594
Otras	Media	2,67	2,67	1,67	1,67	1,33	1,67
	DT	0,577	0,577	0,577	0,577	0,577	0,577

Tabla 66. Modalidades organizativas, variable titulaciones (Alumnado)

Curso máximo matriculación		Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios-talleres	Tutorías grupales	Tutorías individuales	Asistencia a conferencias
1	Media	3,57	2,92	2,03	1,78	2,07	1,91
	DT	0,684	0,856	0,921	0,727	0,746	0,814
2	Media	3,61	2,76	1,9	1,84	2,1	1,88
	DT	0,635	0,862	0,878	0,809	0,831	0,816
3	Media	3,09	2,74	2	1,83	1,89	1,86
	DT	0,919	1,039	0,939	0,785	0,867	0,772
4	Media	3,67	2,83	2,03	1,71	2,32	2,23
	DT	0,596	0,828	0,882	0,758	0,798	0,821
5	Media	3,8	2,33	1,63	1,53	2,13	1,57
	DT	0,407	0,844	0,85	0,681	0,776	0,626
6	Media	3,54	2,85	2,38	2	2,15	2,54
	DT	0,66	0,801	0,65	0,913	0,899	0,877
7	Media	4	2	1	2	2	1

Tabla 67. Modalidades organizativas, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

6.3.4.3. Métodos de enseñanza

En los métodos de enseñanza se detectan diferencias significativas para todas las variables de identificación. En términos de **edad**, el grupo más joven es el que más utiliza tanto el aprendizaje basado en tareas ($p=.002$) como el cooperativo ($p=.003$), frente al alumnado de 23 a 29 años, que es el que menos utiliza el aprendizaje cooperativo, y el de más de 30, que hace un uso menos frecuente del aprendizaje basado en tareas.

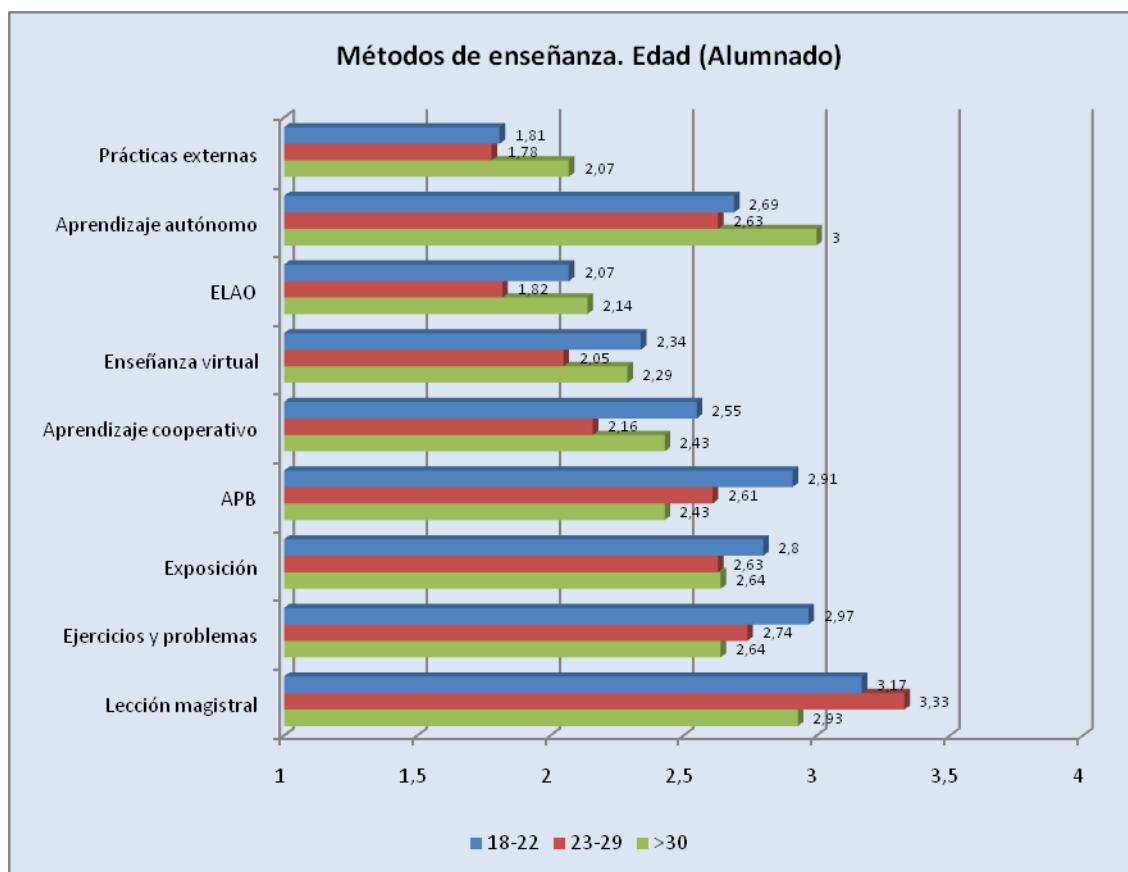


Gráfico 89. Métodos de enseñanza, variable edad (Alumnado)

Si consideramos el **género**, se confirma la tendencia que se ha observado en los primeros dos apartados del cuestionario, ya que las mujeres utilizan con una frecuencia significativamente superior los ejercicios y problemas ($p=.000$), las exposiciones y debates ($p=.045$), el aprendizaje basado en tareas ($p=.000$), el aprendizaje cooperativo ($p=.000$), la enseñanza virtual ($p=.000$) y la ELAO ($p=.036$).

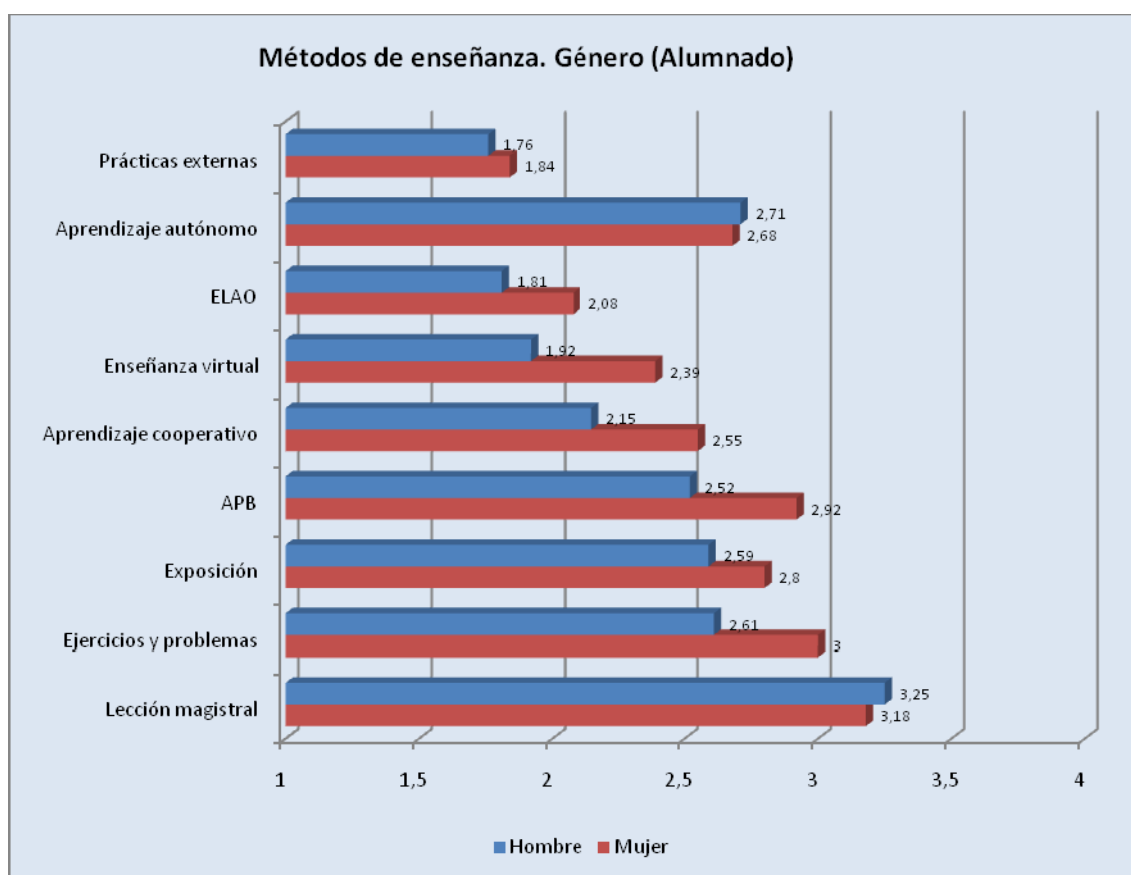


Gráfico 90. Métodos de enseñanza, variable género (Alumnado)

Sin embargo, cuando comparamos las **universidades europeas**, el patrón que aparecía en apartados previos se rompe aquí, ya que las universidades españolas son las que más frecuentemente utilizan la resolución de ejercicios y problemas ($p=.000$), el aprendizaje basado en tareas ($p=.001$), el aprendizaje cooperativo ($p=.004$) y la enseñanza virtual ($p=.004$). Parece ser, pues, que nuestros resultados confirman el incremento en la variedad de métodos potenciados por la aplicación del crédito europeo, algo que concuerda con los resultados de Nieto García (2007), Ron Vaz y Casanova García (2007) y Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa). No obstante, seguimos por detrás de Centroeuropa en el empleo del aprendizaje autónomo ($p=.009$), algo que refuerza los hallazgos de puntos anteriores en cuanto a la perpetuación en nuestro país de la enseñanza basada en el profesor.

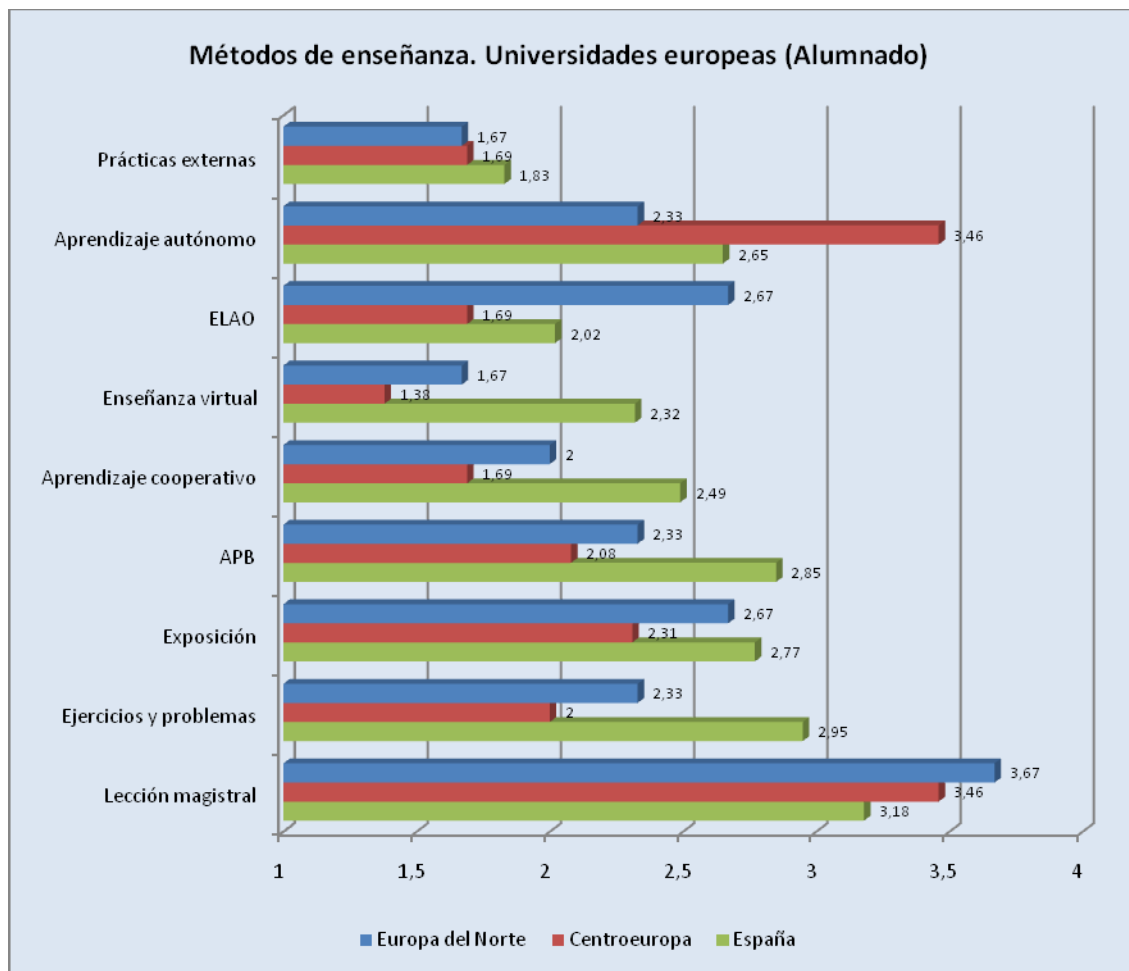


Gráfico 91. Métodos de enseñanza, variable universidades europeas (Alumnado)

Entre las **universidades españolas**, apenas hay diferencias, mientras que entre las **andaluzas** el número se incrementa. Las prácticas externas son el único aspecto que produce diferencias significativas entre las comunidades autónomas ($p=.026$), ya que hay algunas que no las emplean nada en titulaciones lingüísticas (Canarias, Castilla-La Mancha, Cataluña), frente a otras que las utilizan con bastante frecuencia (Comunidad Valenciana).

Universidades españolas		Lección magistral	Ejercicios y problemas	Exposición	APB	Aprendizaje cooperativo	Enseñanza virtual	ELAO	Aprendizaje autónomo	Prácticas externas
Andalucía	Media	3,21	2,88	2,72	2,9	2,52	2,42	2,03	2,61	1,81
	DT	0,86	0,73	0,77	0,74	0,81	0,88	0,95	0,88	0,84
Asturias	Media	2	3	3	2	4	2	2	3	2
Canarias	Media	3	2,92	2,83	3,08	2,5	1,75	1,42	2,92	1,25
	DT	1,04	0,79	0,93	0,79	1,16	0,75	0,51	0,9	0,45
Castilla-La Mancha	Media	4	2,67	3	2	1,67	1,33	1,33	3,33	1
	DT	0	1,52	1	1	0,57	0,57	0,57	1,15	0
Castilla y León	Media	3,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2
	DT	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70	1,41
Cataluña	Media	4	4	4	4	4	4	4	3	1
Comunidad	Media	2,5	3,5	3	3	3	2	2,5	3	3

Valenciana	DT	0,70	0,70	0	0	0	1,41	2,12	0	0
Galicia	Media	3,5	3,5	2,5	3	2	2,25	1,5	3	1,25
	DT	0,57	0,57	0,57	0	0	0,5	0,57	0	0,5
Madrid	Media	3,14	3,04	2,84	2,76	2,44	2,22	2,07	2,62	1,96
	DT	0,84	0,68	0,78	0,75	0,83	1,02	1,01	0,92	0,87

Tabla 68. Métodos de enseñanza, variable universidades españolas (Alumnado)

A su vez, en **Andalucía**, las diferencias se hallan en la utilización de exposiciones y debates ($p=.002$), el aprendizaje cooperativo ($p=.032$), la enseñanza virtual ($p=.000$) y la ELAO ($p=.004$). Si en apartados previos no aparecía ningún patrón, aquí constatamos uno claro: Sevilla y Málaga son las universidades que con mayor frecuencia emplean todos estos métodos de enseñanza. Jaén y Córdoba destacan por su casi nula utilización de la enseñanza asistida por ordenador.

Universidades andaluzas		Lección magistral	Ejercicios y problemas	Exposición	APB	Aprendizaje cooperativo	Enseñanza virtual	ELAO	Aprendizaje autónomo	Prácticas externas
Jaén	Media	3,2	2,8	2,89	2,96	2,46	2,54	1,87	2,87	1,61
	DT	0,778	0,582	0,64	0,665	0,657	0,836	0,885	0,885	0,745
Córdoba	Media	3,15	2,9	2,85	2,85	2,75	2,15	1,9	2,6	2,05
	DT	0,813	0,641	0,813	0,745	0,639	0,587	0,718	0,681	0,759
Sevilla	Media	1	4	4	4	4	4	4	2	2
Cádiz	Media	3,05	3,14	2,59	3	2,68	2,82	2,32	2,23	1,91
	DT	1,046	0,774	0,796	0,873	0,995	0,958	1,041	0,973	1,019
Málaga	Media	3	3,25	3,75	3,25	3,25	3,5	3,5	2,75	2,25
	DT	0,816	0,957	0,5	0,5	0,5	0,577	0,577	0,5	0,957
Granada	Media	3,36	2,82	2,44	2,82	2,44	2,3	2,02	2,62	1,88
	DT	0,898	0,873	0,76	0,8	0,861	0,886	0,979	0,901	0,918
Almería	Media	3,23	2,77	2,77	2,69	2,08	1,77	1,77	2,31	1,62
	DT	0,599	0,599	0,832	0,63	0,862	0,725	0,832	0,855	0,65

Tabla 69. Métodos de enseñanza, variable universidades andaluzas (Alumnado)

En el caso de las diversas **titulaciones**, es más complejo hallar un patrón, si bien se pueden detectar algunas tendencias. Hay considerables diferencias significativas entre titulaciones, como en el predominio de la clase magistral ($p=.037$) en Filología Hispánica y Francesa y en Lenguas y Culturas, frente a Traducción e Interpretación y otras Filologías, donde su utilización es más escasa. Un carácter más práctico tienen Traducción e Interpretación y Turismo, que, junto con Filología Francesa e Inglesa, hacen uso frecuente de resolución de problemas y ejercicios ($p=.005$). Las exposiciones y debates priman en Filología Francesa, Traducción e Interpretación, Turismo y Magisterio, y el aprendizaje cooperativo, tan sólo en Turismo, siendo su presencia especialmente reducida en las otras Filologías. Las nuevas tecnologías, a través de la ELAO, se emplean especialmente en Turismo y Traducción e Interpretación y el aprendizaje autónomo, en Turismo, Filología Francesa y otras Filologías. Las prácticas externas destacan en Turismo y Magisterio (algo lógico dado que en muchas universidades son de las pocas titulaciones lingüísticas con Prácticum), frente al escaso peso que tienen en Filología Francesa y otras Filologías.

Titulaciones		Lección magistral	Ejercicios y problemas	Exposición	APB	Aprendizaje cooperativo	Enseñanza virtual	ELAO	Aprendizaje autónomo	Prácticas externas
Filología Inglesa	Media	3,25	2,81	2,64	2,79	2,38	2,27	1,87	2,73	1,75
	DT	0,855	0,773	0,736	0,775	0,831	0,923	0,898	0,923	0,841
Filología Hispánica	Media	3,75	3	2,63	2,75	2,38	2,5	2	2,25	1,5
	DT	0,463	0,926	1,061	1,035	1,188	1,195	1,309	1,035	0,756
Filología Francesa	Media	3,6	3,4	3	3	2,2	1,8	1,4	3,2	1,2
	DT	0,548	0,548	1	0	0,447	0,837	0,548	0,837	0,447
Otras Filologías	Media	2,6	2,6	2,2	3	1,8	1,2	1,2	3	1,2
	DT	1,342	0,894	0,447	0,707	0,837	0,447	0,447	0,707	0,447
Traducción e Interpretación	Media	2,89	3,24	3,09	2,89	2,61	2,35	2,46	2,37	2,07
	DT	0,875	0,639	0,812	0,767	0,881	0,971	1,005	0,799	0,8
Turismo	Media	3,2	3,3	3,2	2,9	2,8	2,8	2,8	3	2,1
	DT	0,632	0,483	0,422	0,568	0,632	1,033	1,135	0,667	1,197
Lenguas y Culturas	Media	3,6	2,4	2,5	2,4	1,9	1,3	1,9	3,3	1,7
	DT	0,516	1,075	1,08	1,174	0,994	0,483	1,287	0,675	0,823
Magisterio	Media	3,07	2,87	3,07	2,93	3	2,27	2,27	2,47	2,33
	DT	0,884	0,64	0,884	0,799	0,535	0,594	0,594	0,64	0,617
Otras	Media	3	2,67	2,67	2,67	2,67	3,33	1,67	3	1,67
	DT	1	0,577	0,577	0,577	0,577	0,577	1,155	0	1,155

Tabla 70. Métodos de enseñanza, variable titulaciones (Alumnado)

Por tanto, de estos datos se desprende que la titulación que parece estar aprovechando mejor la variedad de métodos que promulga el ECTS es Turismo, algo que, al igual que ocurría con Magisterio en secciones previas, es alentador dado el elevado número de alumnos matriculados en esos estudios. Traducción e Interpretación parece que está adoptando un carácter más práctico en el EEES, frente a ciertas Filologías, que aún siguen estancadas en el modelo transmisivo y no se acogen a la mayor variedad metodológica potenciada por Bolonia.

Por último, es interesante destacar que la utilización de la enseñanza virtual ($p=.011$) tiene dos picos de utilización: al principio de los estudios lingüísticos y al final de los mismos. Este segundo hallazgo es lógico si tenemos en cuenta que muchas universidades ahora ofrecen Másteres parcial o íntegramente virtuales (e. g. MIVCI y MLAEILE en la Universidad de Jaén).

Curso máximo matriculación		Lección magistral	Ejercicios y problemas	Exposición	APB	Aprendizaje cooperativo	Enseñanza virtual	ELAO	Aprendizaje autónomo	Prácticas externas
1	Media	3,08	3,08	2,78	2,96	2,57	2,57	2,18	2,68	1,78
	DT	0,872	0,678	0,727	0,73	0,877	1,035	1,077	0,829	0,832

2	Media	3,22	2,94	2,8	2,69	2,53	2,2	2	2,63	1,8
	DT	0,832	0,785	0,849	0,735	0,784	0,849	0,959	0,848	0,8
3	Media	3,03	2,8	2,69	2,66	2,23	1,83	1,89	2,63	1,8
	DT	0,857	0,797	0,796	0,968	0,808	0,785	0,867	0,942	0,833
4	Media	3,19	2,85	2,85	2,86	2,51	2,26	2	2,73	1,88
	DT	0,884	0,807	0,823	0,785	0,849	0,946	0,94	0,963	0,897
5	Media	3,53	2,6	2,43	2,77	2,1	2,17	1,67	2,63	1,67
	DT	0,776	0,621	0,774	0,728	0,845	0,834	0,844	0,999	0,758
6	Media	3,46	3,15	2,62	2,54	2,46	2,23	2,08	2,85	1,69
	DT	0,776	0,801	0,65	0,66	0,877	0,927	0,862	0,555	0,855
7	Media	4	3	2	3	2	3	1	4	4

Tabla 71. Métodos de enseñanza, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

6.3.4.4. Materiales y recursos

El siguiente bloque de este cuestionario – materiales y recursos – nos permite continuar confirmando tendencias y apreciando diferencias. Por ejemplo, se sigue identificando a los grupos de **edad** más jóvenes y a las **mujeres** como los más implicados en la utilización de una mayor variedad de recursos. El grupo de 18 a 22 años descarga con mayor frecuencia materiales de Internet ($p=.024$) y el género femenino utiliza más asiduamente los materiales creados por el docente ($p=.012$), las descargas de Internet ($p=.001$), los portales educativos en Red ($p=.013$) y las presentaciones *PowerPoint* ($p=.001$).

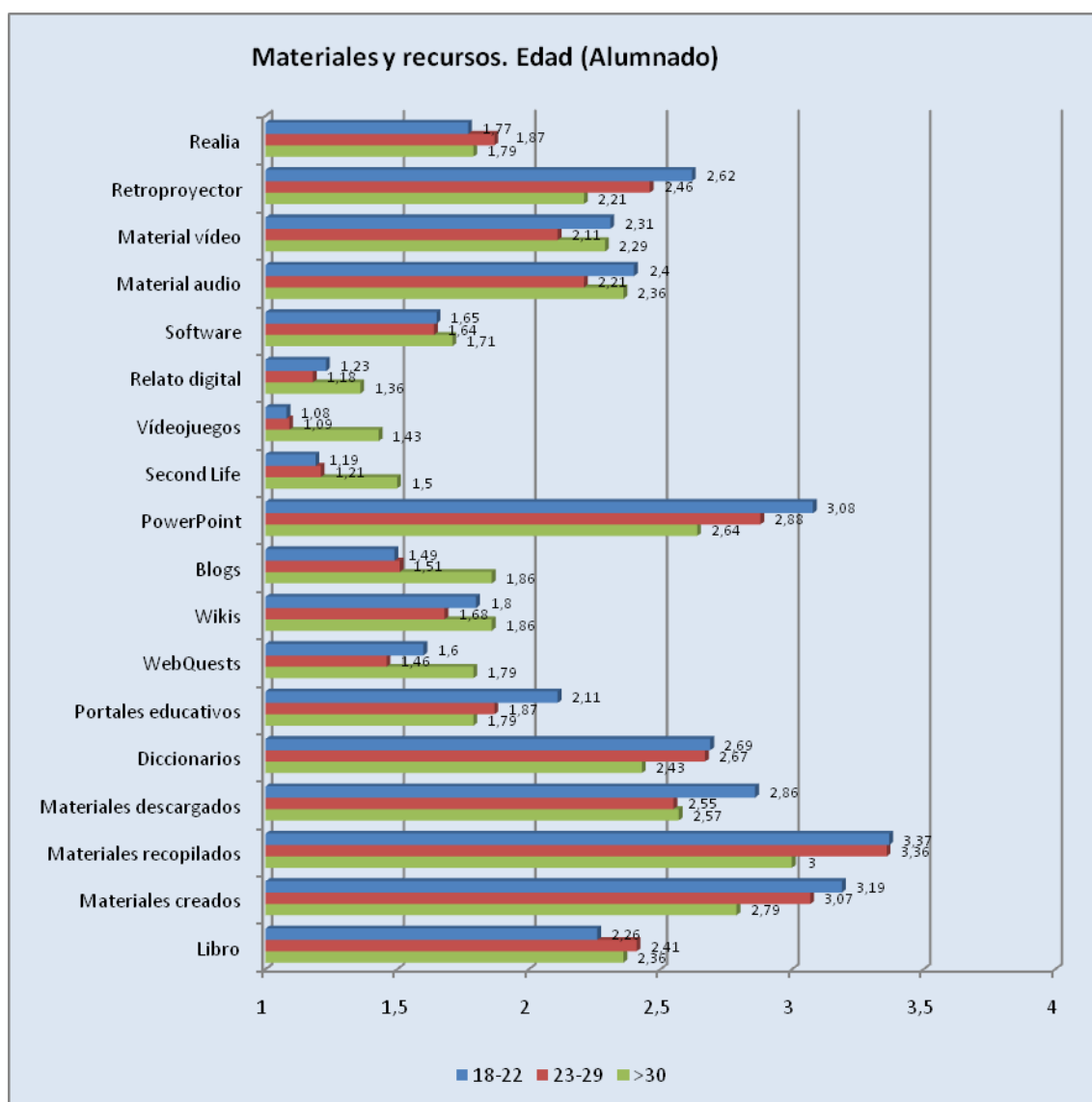


Gráfico 92. Materiales y recursos, variable edad (Alumnado)

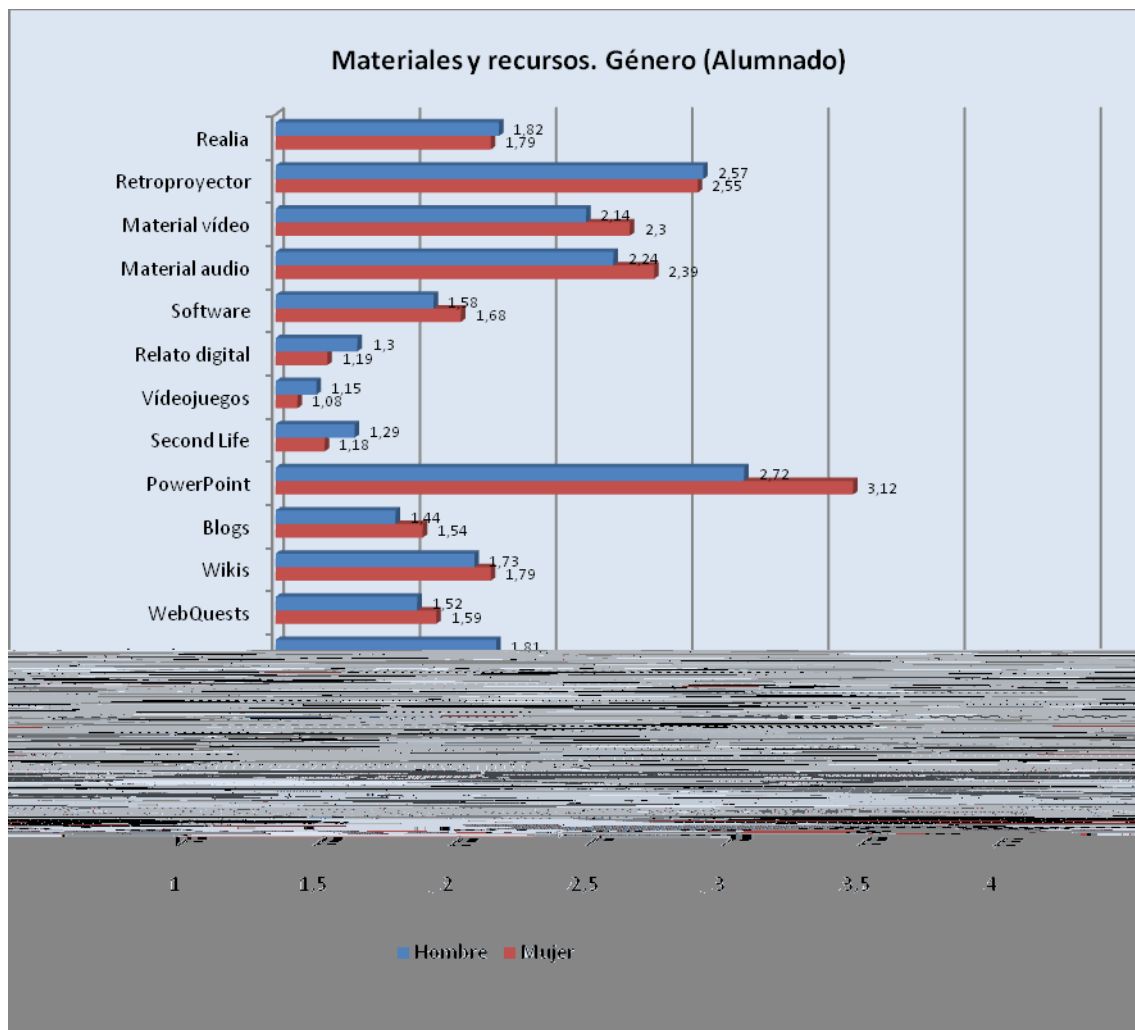


Gráfico 93. Materiales y recursos, variable género (Alumnado)

Si comparamos a España con el resto de Europa, comprobamos que estamos más avanzados en la creación de material docente por parte del profesor (quizás incentivado por los proyectos de innovación docente que las universidades españolas han potenciado con la creación del EEES) y en la utilización del *PowerPoint*, pero Europa del Norte tiende a utilizar materiales de Internet con mayor frecuencia que el resto del continente.

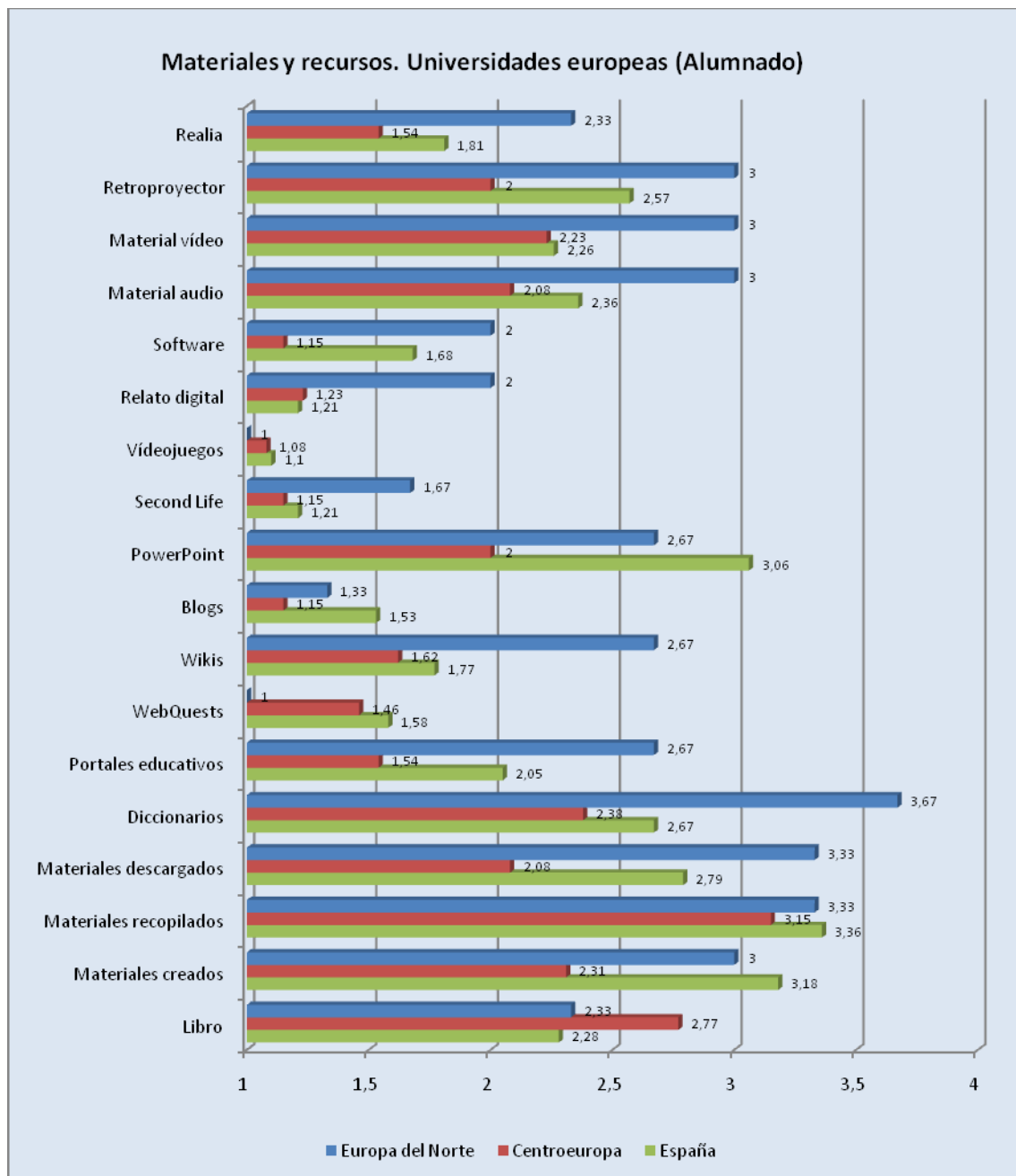


Gráfico 94. Materiales y recursos, variable universidades europeas (Alumnado)

El análisis por **universidades españolas** revela una interesante tendencia: Castilla y León es la comunidad autónoma que más avanzada está, según su alumnado, en la utilización del libro de texto ($p=.000$), materiales creados por el docente ($p=.020$), diccionarios impresos y online ($p=.001$), presentaciones *PowerPoint* ($p=.010$), videojuegos ($p=.003$) y material audio ($p=.055$) y vídeo ($p=.030$). En el polo opuesto, sobre todo en los últimos cinco apartados, está Castilla-La Mancha. La Comunidad Valenciana es la que menos utiliza el libro de texto y Galicia está también a la cabeza en la utilización de todos los recursos mencionados, salvo los videojuegos, que no emplea en absoluto.

Universidades españolas		Libro	Materiales creados	Diccionarios	PowerPoint	Videojuegos	Material audio	Material vídeo
Andalucía	Media	2,54	3,22	2,53	3,21	1,12	2,39	2,27
	DT	0,96	0,72	0,97	0,77	0,39	0,85	0,79
Asturias	Media	2,00	3,00	3,00	4,00	2,00	4,00	4,00
Canarias	Media	1,33	2,50	1,92	2,50	1,00	2,08	2,08
	DT	0,49	1,00	0,90	1,38	0,00	1,17	1,08
Castilla-La Mancha	Media	2,33	3,33	1,67	2,00	1,00	1,33	1,33
	DT	1,16	0,58	1,16	1,00	0,00	0,58	0,58
Castilla y León	Media	3,00	3,50	3,00	3,00	2,00	3,00	3,00
	DT	0,00	0,71	0,00	0,00	1,41	0,00	0,00
Cataluña	Media	2,00	4,00	4,00	3,00	1,00	4,00	4,00
Comunidad Valenciana	Media	1,50	2,50	2,50	2,50	1,50	2,00	2,00
	DT	0,71	0,71	2,12	2,12	0,71	1,41	1,41
Galicia	Media	2,75	4,00	3,00	3,50	1,00	2,75	3,00
	DT	0,96	0,00	0,82	0,58	0,00	0,50	0,00
Madrid	Media	1,93	3,15	3,05	2,88	1,06	2,32	2,20
	DT	0,75	0,78	0,99	0,92	0,28	0,85	0,95

Tabla 72. Materiales y recursos, variable universidades españolas (Alumnado)

En **Andalucía**, tan sólo se constata una diferencia estadísticamente significativa en el uso de libro de texto ($p=.000$). Mientras que las titulaciones lingüísticas en Almería y Granada lo utilizan con bastante frecuencia, Sevilla y Málaga lo emplean poco o nada.

Universidades andaluzas		Libro
Jaén	Media	2,30
	DT	0,89
Córdoba	Media	2,25
	DT	0,91
Sevilla	Media	1,00
Cádiz	Media	2,45
	DT	1,06
Málaga	Media	1,50
	DT	0,58
Granada	Media	2,86
	DT	0,90
Almería	Media	3,15
	DT	0,69

Tabla 73. Materiales y recursos, variable universidades andaluzas (Alumnado)

Por **titulaciones**, los hallazgos nos permiten detectar una clara tendencia: Filología Francesa y las otras Filologías parecen ser las que menos variedad de recursos emplean,

frente a Turismo y Traducción e Interpretación, algo que confirma lo observado en anteriores apartados en este cuestionario. Turismo utiliza los webquests ($p=.017$) y presentaciones *PowerPoint* ($p=.000$) con una frecuencia significativamente mayor que, por ejemplo, Filología Francesa y las otras Filologías. Los diccionarios impresos y online ($p=.000$) se emplean más en Traducción e Interpretación y menos en Magisterio. Todas las titulaciones usan con bastante frecuencia los materiales creados por el docente ($p=.027$), excepto las otras Filologías y Lenguas y Culturas. Esto nos lo explicamos cuando observamos que en esta última titulación es donde más se utiliza el libro de texto ($p=.001$), junto con Filología Inglesa, frente a Filología Francesa y Traducción e Interpretación, que se basan menos en él.

Titulaciones		Libro	Materiales creados	Diccionarios	WebQuests
Filología Inglesa	Media	2,47	3,18	2,54	1,55
	DT	0,97	0,76	0,98	0,82
Filología Hispánica	Media	2	3,25	2,88	1,25
	DT	1,07	0,46	0,99	0,46
Filología Francesa	Media	1,6	3,2	2,2	1,2
	DT	0,89	0,45	1,1	0,45
Otras Filologías	Media	2	2	2,4	1
	DT	1,23	1	1,14	0
Traducción e Interpretación	Media	1,76	3,04	3,43	1,46
	DT	0,67	0,84	0,78	0,72
Turismo	Media	2,3	3,2	2,7	2,4
	DT	0,68	0,63	1,16	1,27
Lenguas y Culturas	Media	2,6	2,8	2,8	1,9
	DT	1,27	0,63	0,92	1,1
Magisterio	Media	2,33	3,4	1,93	1,73
	DT	0,98	0,74	0,8	0,7
Otras	Media	2,33	2,67	2,33	2
	DT	0,58	0,58	1,16	1

Tabla 74. Materiales y recursos, variable titulaciones (Alumnado)

Por último, las diferencias halladas por **cursos** nos indican que el libro de texto ($p=.009$) y los materiales auténticos ($p=.030$) se emplean más frecuentemente en los cursos de Máster, mientras que los portales educativos ($p=.003$) y el material audio ($p=.047$) tienen dos picos de utilización: primer curso y tercer ciclo. Los diccionarios, a su vez ($p=.013$), se emplean sobre todo en segundo ciclo y a principios de los estudios de Máster.

Curso máximo matriculación		Libro	Diccionarios	Portales educativos	Material audio	Realia
1	Media	2,15	2,61	2,26	2,49	1,59

	DT	0,92	1,07	0,97	0,86	0,91
2	Media	2,35	2,51	1,92	2,37	1,76
	DT	1,02	1,12	0,87	0,94	0,84
3	Media	2,29	2,97	1,77	2,34	1,71
	DT	0,96	0,86	0,77	0,87	0,89
4	Media	2,17	2,86	2,08	2,27	1,90
	DT	0,90	0,92	0,92	0,91	0,98
5	Media	2,80	2,17	1,63	1,97	2,00
	DT	0,96	0,99	0,81	0,62	1,08
6	Media	2,69	2,92	2,31	2,85	2,23
	DT	1,03	0,86	1,03	0,69	1,09
7	Media	4,00	2,00	4,00	2,00	4,00

Tabla 75. Materiales y recursos, variable curso máximo matriculado (Alumnado)

6.3.4.5. Evaluación

En el subapartado final del cuestionario de metodología (evaluación), se continúa confirmando la tendencia de una mayor utilización de ciertos procedimientos por parte del alumnado de menor **edad** (las exposiciones orales, $p=.017$) y del **género** femenino: exposiciones orales ($p=.006$), memorias de prácticas ($p=.033$), realización de tareas ($p=.000$) y técnicas de observación ($p=.002$).

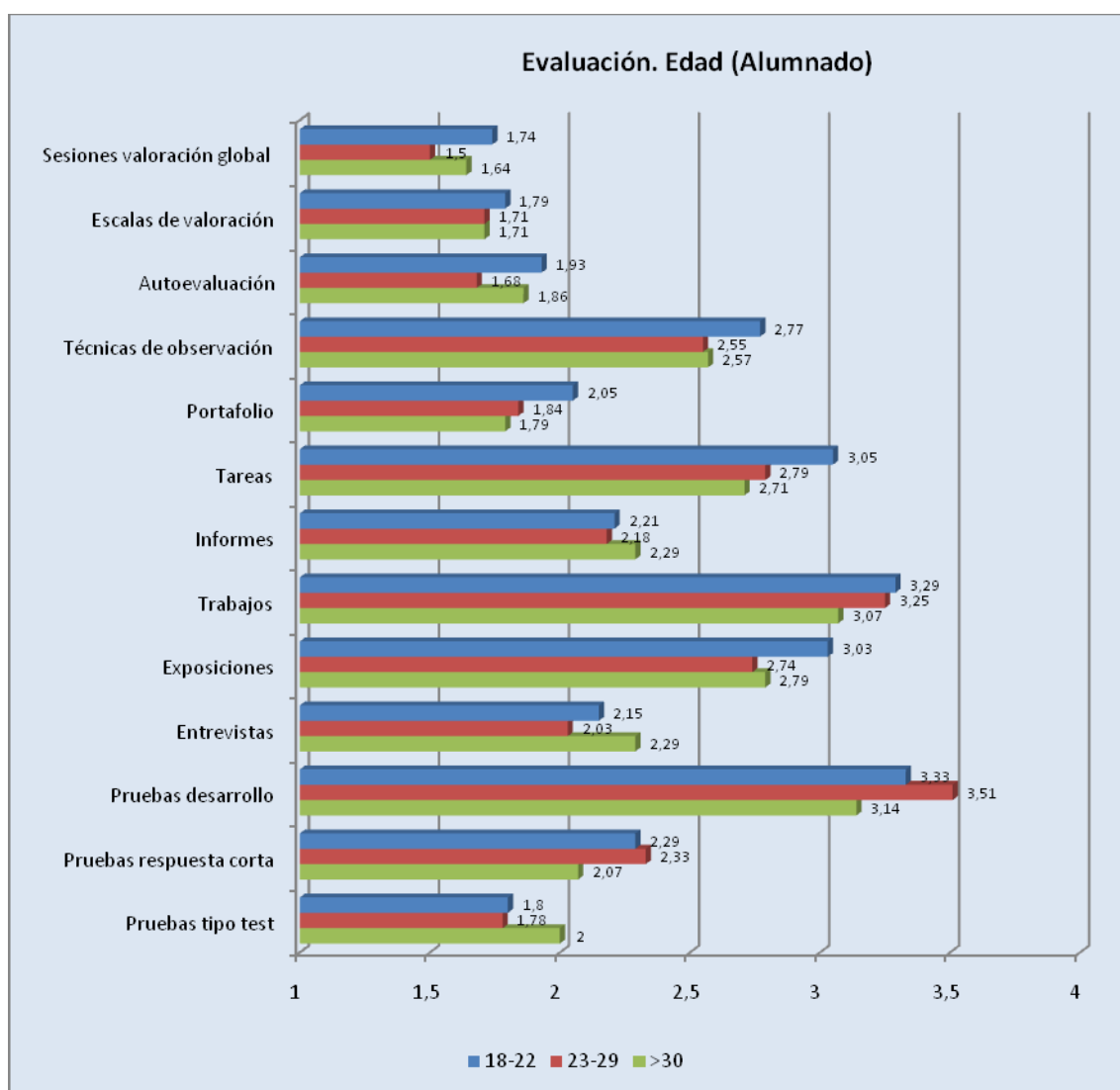


Gráfico 95. Evaluación, variable edad (Alumnado)

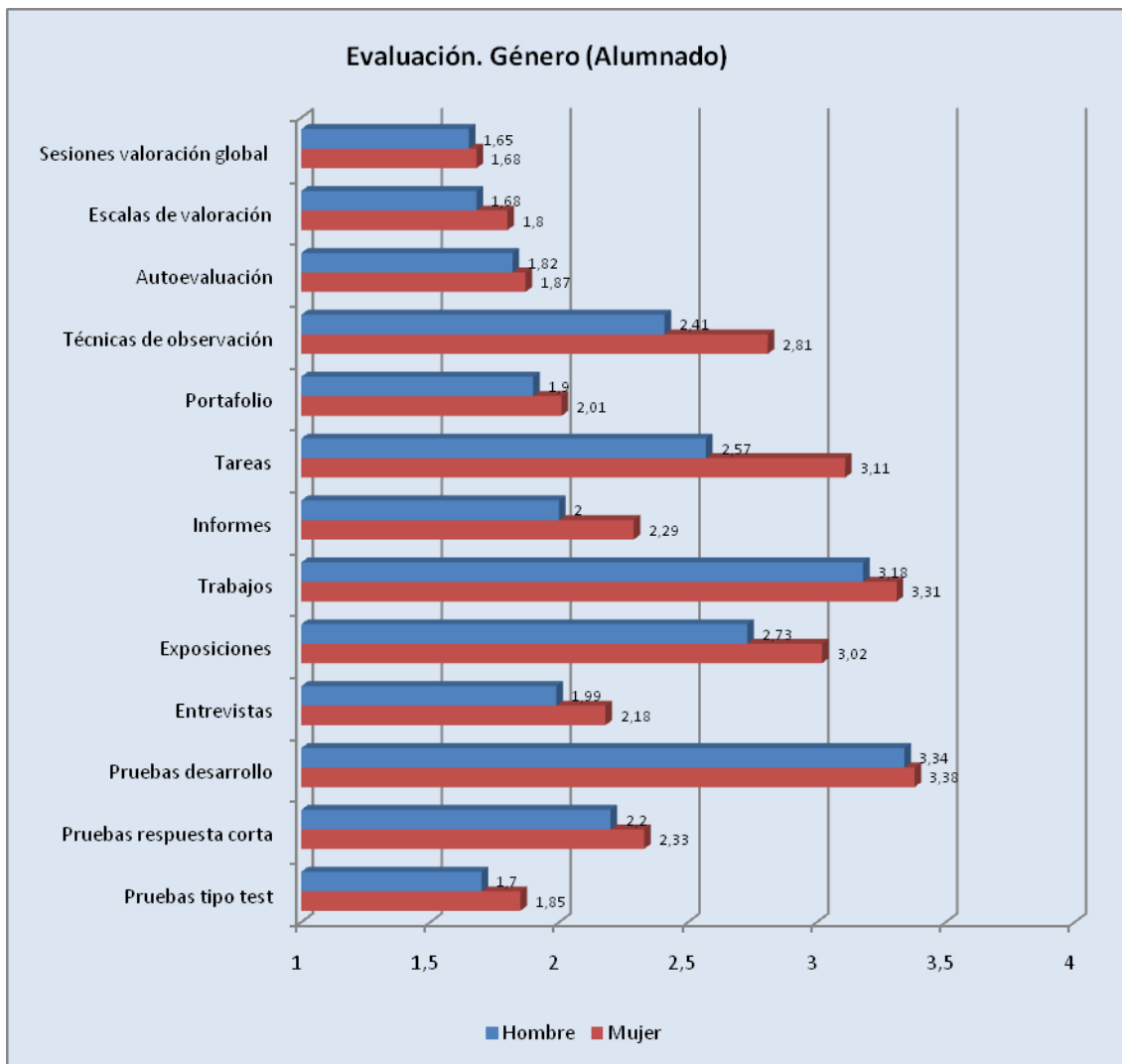


Gráfico 96. Evaluación, variable género (Alumnado)

Si comparamos las **universidades europeas**, nuestros datos muestran que en España se utilizan con mayor frecuencia las exposiciones orales ($p=.047$), los informes de prácticas ($p=.011$) y el aprendizaje basado en tareas ($p=.000$), y que Europa del Norte incorpora en mayor medida el portafolio ($p=.014$) y las técnicas de observación ($p=.038$).

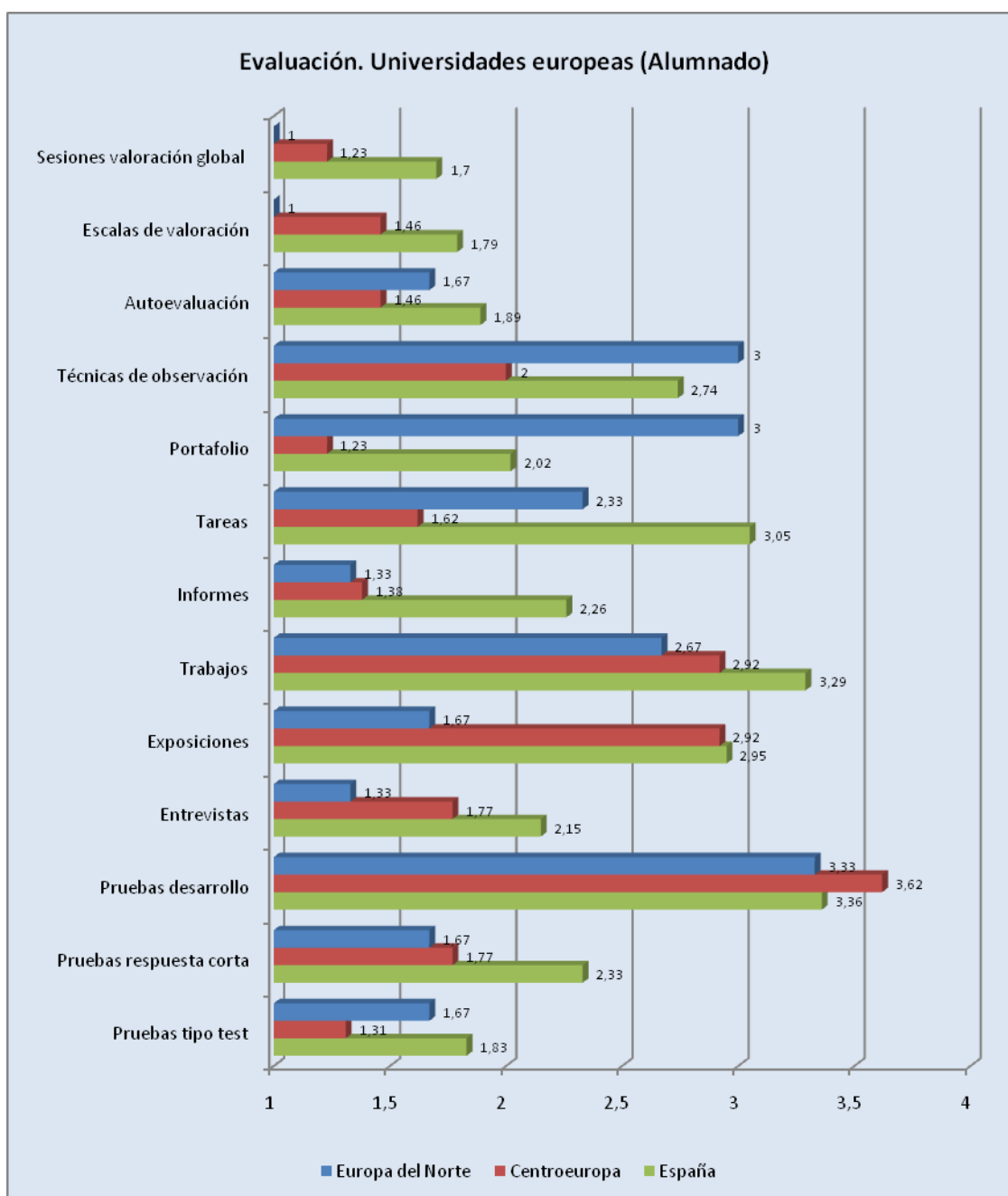


Gráfico 97. Evaluación, variable universidades europeas (Alumnado)

Las diferencias entre **universidades españolas** son, de nuevo, marcadas y nos permiten apreciar la incorporación de técnicas de evaluación más novedosas, sobre todo en la Comunidad Valenciana, mientras que Galicia tiende a ser la comunidad autónoma con más deficiencias en ese sentido. En efecto, Galicia es la que menos utiliza los trabajos o proyectos ($p=.026$) como método de evaluación y nunca hace uso del portafolio ($p=.012$). Es la que más utiliza, sin embargo, las técnicas de observación ($p=.000$), frente a Castilla-La Mancha. En la Comunidad Valenciana apenas se utilizan las pruebas objetivas de desarrollo ($p=.033$) y predominan los trabajos y proyectos, junto a Madrid en este último caso. Las pruebas objetivas tipo test ($p=.003$) se emplean más en Castilla y León y menos en Canarias. Por último, cabe destacar que en Andalucía es donde más se utiliza el portafolio, según los alumnos encuestados.

Universidades españolas		Pruebas tipo test	Pruebas respuesta corta	Pruebas desarrollo	Entrevistas	Exposiciones	Trabajos	Informes	Tareas	Portafolio	Técnicas de observación	Autoevaluación	Escalas de valoración	Sesiones valoración global
Andalucía	Media	1,78	2,37	3,49	2,18	2,89	3,26	2,29	3,14	2,16	2,97	1,99	1,85	1,73
	DT	0,72	0,77	0,67	0,85	0,72	0,72	1,01	0,84	0,99	0,97	0,80	0,82	0,80
Asturias	Media	3,00	2,00	3,00	4,00	4,00	4,00	2,00	2,00	2,00	4,00	2,00	2,00	3,00
Canarias	Media	1,08	1,92	2,83	2,25	2,92	2,83	2,00	3,00	1,25	2,92	1,67	1,58	1,50
	DT	0,29	0,90	1,19	0,97	1,00	0,84	0,85	0,43	0,45	0,90	0,99	0,79	1,00
Castilla-La Mancha	Media	1,67	2,00	3,00	2,67	2,33	3,00	1,33	2,33	2,00	1,00	1,33	1,00	1,67
	DT	0,58	1,00	1,73	1,16	1,53	1,73	0,58	1,16	1,00	0,00	0,58	0,00	1,16
Castilla y León	Media	2,50	3,00	3,50	2,50	3,00	3,00	2,50	3,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00
	DT	0,71	0,00	0,71	0,71	0,00	0,00	0,71	0,00	1,41	1,41	1,41	1,41	1,41
Cataluña	Media	1,00	2,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1,00	4,00	4,00	2,00	2,00	1,00	1,00
Comunidad Valenciana	Media	2,00	2,50	2,50	3,00	3,50	3,50	3,50	3,50	2,00	2,50	2,50	2,00	2,00
	DT	0,00	0,71	0,71	1,41	0,71	0,71	0,71	0,71	0,00	0,71	0,71	1,41	1,41
Galicia	Media	2,25	2,00	3,50	2,75	3,25	2,50	1,75	2,50	1,00	3,50	1,25	1,75	1,75
	DT	0,50	0,00	0,58	0,50	0,50	0,58	1,50	1,00	0,00	0,58	0,50	1,50	0,50
Madrid	Media	2,00	2,33	3,22	1,98	3,05	3,46	2,29	2,93	1,88	2,34	1,76	1,74	1,66
	DT	0,86	0,82	0,79	0,93	0,86	0,59	1,05	0,84	1,06	0,93	0,95	0,90	0,89

Tabla 76. Evaluación, variable universidades españolas (Alumnado)

Tomando en consideración ahora las **universidades andaluzas**, también constatamos interesantes divergencias que apuntan a la incorporación de una evaluación más diversificada en Sevilla y Cádiz y menos variada en Almería y Granada. En la Universidad de Sevilla, las titulaciones lingüísticas apenas utilizan las pruebas de desarrollo ($p=.046$), algo muy positivo si tenemos en cuenta que éstas tienden a favorecer el aprendizaje memorístico de contenidos (Pérez Gómez, 2009e) y se potencian mucho las entrevistas orales ($p=.000$), los trabajos y proyectos (junto con Málaga, $p=.006$), los informes de prácticas ($p=.002$) y la realización de tareas ($p=.001$). La Universidad de Cádiz, a su vez, destaca principalmente por su utilización del portafolio ($p=.000$), las técnicas de observación ($p=.008$) y los sistemas de autoevaluación del alumnado ($p=.017$). La Universidad de Almería, por el contrario, es la que más hace uso de las pruebas de desarrollo y utiliza muy poco las entrevistas (junto con Granada), los informes (junto con Granada), las tareas y la autoevaluación (junto con Granada). Granada es la que menos emplea los trabajos o proyectos como sistema de evaluación y Jaén, el portafolio.

Universidades andaluzas		Pruebas tipo test	Pruebas respuesta corta	Pruebas desarrollo	Entrevistas	Exposiciones	Trabajos	Informes	Tareas	Portafolio	Técnicas de observación	Autoevaluación	Escalas de valoración	Sesiones valoración global
Jaén	Media	1,85	2,46	3,52	2,00	3,00	3,41	2,24	3,13	1,70	2,93	1,89	1,74	1,70
	DT	0,67	0,78	0,59	0,67	0,67	0,62	0,95	0,83	0,96	1,06	0,82	0,98	0,79
Córdoba	Media	2,05	2,65	3,20	2,70	3,10	3,30	2,70	3,15	2,45	3,10	2,20	2,05	2,15

	DT	0,69	0,81	0,77	0,92	0,85	0,73	0,92	0,81	0,89	0,97	0,77	0,69	0,81
Sevilla	Media	3,00	3,00	2,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	3,00	3,00	2,00	2,00	2,00
Cádiz	Media	1,68	2,27	3,50	2,59	2,77	3,55	2,82	3,73	3,59	3,68	2,45	2,05	1,82
	DT	0,84	0,77	0,80	0,67	0,75	0,51	1,01	0,70	0,59	0,57	0,80	0,84	0,85
Málaga	Media	1,75	2,00	3,50	2,75	3,50	3,75	2,75	3,75	2,00	2,50	2,50	1,75	2,50
	DT	0,50	0,82	0,58	1,50	0,58	0,50	1,50	0,50	0,82	0,58	0,58	0,50	1,00
Granada	Media	1,62	2,18	3,50	1,90	2,70	2,96	1,96	2,96	1,86	2,72	1,82	1,84	1,48
	DT	0,67	0,72	0,65	0,86	0,71	0,83	0,99	0,86	0,67	0,93	0,75	0,77	0,68
Almería	Media	1,77	2,54	3,85	2,08	2,85	3,15	1,92	2,62	2,08	2,77	1,69	1,69	1,77
	DT	0,83	0,78	0,38	0,49	0,56	0,56	0,64	0,51	0,49	1,01	0,75	0,63	0,83

Tabla 77. Evaluación, variable universidades andaluzas (Alumnado)

Entre **titulaciones**, se aprecian diferencias significativas para todos los ítems considerados. El patrón que aquí se evidencia una vez más parece indicar que titulaciones con un elevado número de alumnos (sobre todo, Turismo y Magisterio) son las que incorporan una evaluación más diversificada, mientras que las de Filología Francesa e Hispánica y Lenguas y Culturas están en el extremo opuesto.

De este modo, Turismo es la titulación que con menor frecuencia utiliza las pruebas de respuesta larga, ($p=.000$) y con mayor asiduidad emplea pruebas tipo test ($p=.000$), de respuesta corta ($p=.000$), exposiciones ($p=.022$), trabajo y proyectos ($p=.003$), memorias de prácticas ($p=.000$), técnicas de observación ($p=.001$), sistemas de autoevaluación ($p=.000$), escalas de actitudes ($p=.034$) y sesiones de valoración grupal ($p=.000$) (junto con Magisterio en estos cuatro últimos apartados). Magisterio, además, es la titulación que más emplea las entrevistas orales ($p=.000$), la realización de tareas ($p=.003$) y el portafolio ($p=.001$). Sin embargo, Filología Francesa apenas usa las pruebas tipo test, los informes, técnicas de observación y autoevaluación. Filología Hispánica, a su vez, es la titulación que menos utiliza las entrevistas, exposiciones, portafolio y escalas de actitudes. Lenguas y Culturas es la que menor uso hace de las pruebas de respuesta corta, los proyectos, las tareas y las sesiones de valoración grupal. Es, además, la que más emplea las pruebas de respuesta larga.

Titulaciones		Pruebas tipo test	Pruebas respuesta corta	Pruebas desarrollo	Entrevistas	Exposiciones	Trabajos	Informes	Tareas	Portafolio	Técnicas de observación	Autoevaluación	Escalas de valoración	Sesiones valoración global
Filología Inglesa	Media	1,67	2,21	3,49	2,13	2,87	3,24	2,16	3,03	2,07	2,84	1,95	1,78	1,63
	DT	0,72	0,77	0,68	0,84	0,74	0,72	1,00	0,90	1,01	1,04	0,87	0,86	0,80
Filología Hispánica	Media	1,75	2,13	3,75	1,13	2,50	3,38	1,63	2,63	1,13	2,13	1,75	1,38	1,50
	DT	0,46	0,99	0,46	0,35	0,93	0,74	0,52	0,92	0,35	0,84	0,89	0,52	0,54
Filología Francesa	Media	1,40	2,00	3,20	2,00	2,60	2,80	1,40	2,80	1,20	1,60	1,20	1,40	1,80
	DT	0,55	0,71	0,84	0,00	0,55	0,84	0,55	0,45	0,45	0,55	0,45	0,55	0,84
Otras Filologías	Media	1,40	2,00	2,60	1,80	2,40	2,80	1,40	2,60	1,20	2,80	1,40	2,00	1,20
	DT	0,55	0,71	1,52	0,84	1,34	1,30	0,55	0,55	0,45	0,84	0,55	1,00	0,45
Traducción e Interpretación	Media	2,00	2,37	3,04	2,09	3,20	3,50	2,35	2,98	1,76	2,22	1,50	1,54	1,52
	DT	0,63	0,74	0,79	1,01	0,83	0,51	1,10	0,86	1,02	0,81	0,66	0,72	0,69

Turismo	Media	3,30	3,20	2,80	2,10	3,50	3,60	2,90	2,80	1,80	3,10	2,00	2,20	2,30
	DT	0,82	0,63	0,79	1,10	0,53	0,52	0,74	0,79	0,79	0,74	0,94	1,23	1,16
Lenguas y Culturas	Media	1,50	1,80	3,90	1,70	2,90	2,60	1,70	1,80	1,70	2,40	1,40	1,50	1,40
	DT	0,71	0,63	0,32	0,82	0,88	1,08	0,82	0,92	1,06	1,17	0,70	0,71	0,97
Magisterio	Media	2,27	2,87	3,00	3,00	3,13	3,33	2,73	3,20	2,67	3,00	2,33	2,27	2,33
	DT	0,59	0,74	0,85	0,76	0,92	0,82	0,96	0,86	0,82	0,93	0,90	0,70	0,82
Otras	Media	2,33	3,00	3,33	2,67	3,00	4,00	4,00	3,67	3,00	3,33	3,00	2,33	3,00
	DT	0,58	0,00	0,58	1,16	1,00	0,00	0,00	0,58	1,00	1,16	1,00	0,58	1,00

Tabla 78. Evaluación, variable titulaciones (Alumnado)

Por **cursos**, tan sólo se identifican dos diferencias estadísticamente significativas: las pruebas de respuesta larga van en aumento a lo largo de los siete cursos ($p=.001$) y las exposiciones orales priman en el Máster y disminuyen en doctorado ($p=.000$).

Curso máximo matriculación		Pruebas tipo test	Pruebas respuesta corta	Pruebas desarrollo	Entrevistas	Exposiciones	Trabajos	Informes	Tareas	Portafolio	Técnicas de observación	Autoevaluación	Escala de valoración	Sesiones valoración global
1	Media	1,73	2,46	3,05	2,23	2,88	3,22	2,11	3,11	2,03	2,77	2,00	1,82	1,74
	DT	0,88	0,83	0,84	0,94	0,79	0,67	1,05	0,77	1,19	0,99	0,92	0,96	0,95
2	Media	1,98	2,37	3,31	2,14	3,00	3,27	2,18	2,90	2,16	2,94	2,06	1,82	1,84
	DT	0,76	0,85	0,81	0,87	0,85	0,78	1,01	0,92	0,95	1,01	0,93	0,79	0,88
3	Media	1,66	2,20	3,37	1,97	2,83	3,20	2,00	2,69	1,83	2,46	1,66	1,60	1,49
	DT	0,59	0,76	0,77	0,86	0,79	0,80	1,00	0,96	0,86	1,01	0,73	0,70	0,61
4	Media	1,78	2,22	3,56	2,14	3,13	3,47	2,49	3,12	2,05	2,69	1,78	1,73	1,55
	DT	0,71	0,77	0,59	0,83	0,71	0,62	1,00	0,90	1,01	1,02	0,80	0,78	0,75
5	Media	1,80	2,13	3,60	1,80	2,43	3,13	2,00	2,83	1,73	2,70	1,73	1,77	1,67
	DT	0,71	0,68	0,68	0,81	0,73	0,82	1,02	0,91	0,91	0,95	0,83	0,86	0,71
6	Media	2,31	2,31	3,62	2,62	3,38	3,00	2,38	2,62	1,77	2,46	1,77	2,00	1,92
	DT	0,75	0,63	0,51	1,19	0,65	0,82	0,87	0,96	0,73	1,13	0,83	1,16	1,04
7	Media	1,00	2,00	4,00	1,00	2,00	4,00	2,00	4,00	2,00	1,00	1,00	1,00	1,00

Tabla 79. Evaluación, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

6.3.5. Profesorado: resultados específicos

6.3.5.1. Tipos de agrupamiento

En general, entre el profesorado no se detectan tantas diferencias significativas en metodología como entre el alumnado. En tipos de agrupamiento, por ejemplo, tan sólo aparecen cinco diferencias, que afectan principalmente a la utilización del gran grupo. Éste es más utilizado en Aragón, Canarias, Comunidad Valenciana, la UNED e Islas Baleares, frente a Castilla-La Mancha, Cataluña, Murcia y Navarra, donde se emplea poco ($p=.000$). Estos resultados sólo coinciden con los del alumnado en el caso de Cataluña, por lo que ya comenzamos a detectar divergencias entre alumnado y profesorado también en el análisis específico.

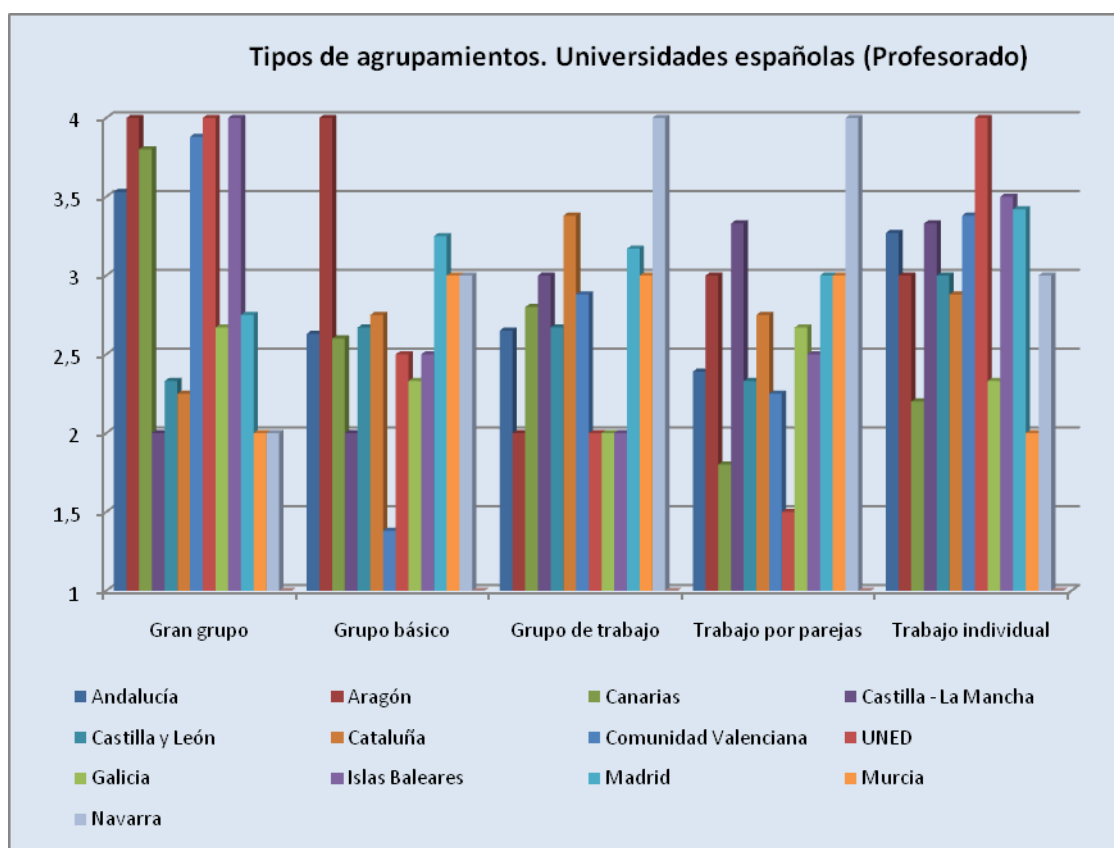


Gráfico 98. Tipos de agrupamiento, variable universidades españolas (Profesorado)

Este agrupamiento con toda la clase también se tiende a emplear más ($p=.004$) en **asignaturas** de corte literario, didáctico, histórico-cultural y lingüístico/gramatical, frente a su escasa utilización en las lenguas instrumentales y los fines específicos. Este hallazgo tiene sentido si consideramos el carácter eminentemente práctico de estas últimas, pero también indica que se debería realizar un mayor esfuerzo por incorporar otras modalidades organizativas a las asignaturas con enfoque teórico.

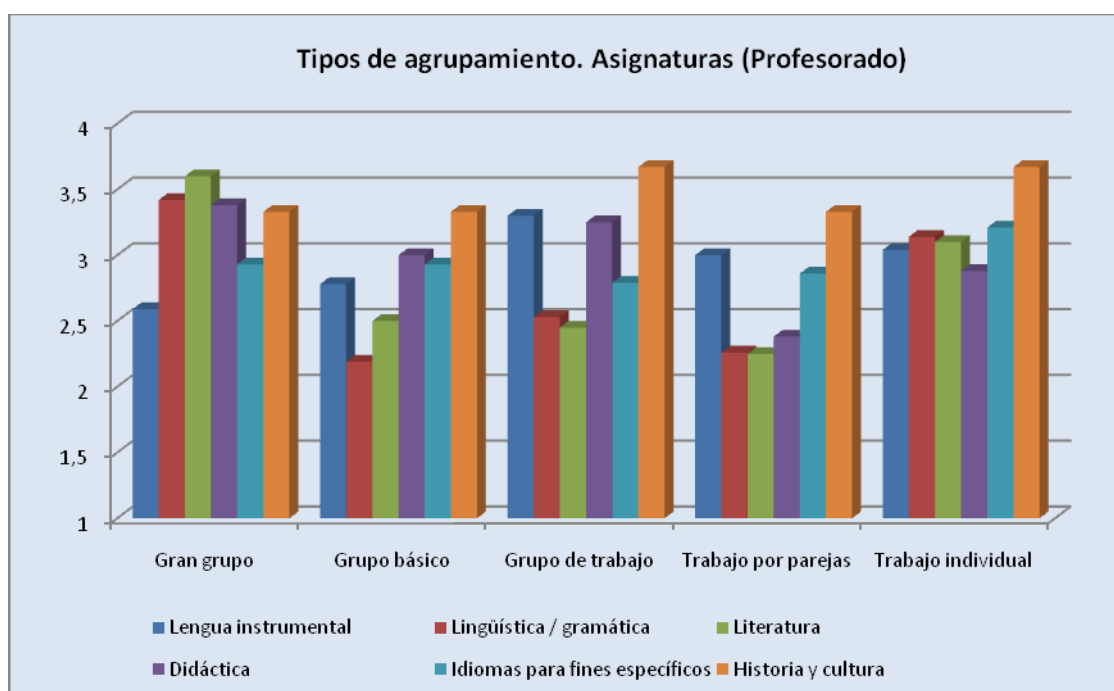


Gráfico 99. Tipos de agrupamiento, variable asignatura (Profesorado)

Por último, entre **titulaciones**, las diferencias en el uso del gran grupo ($p=.001$) sí que tienden a coincidir entre alumnos y profesores: se emplea más en Filología Hispánica e Inglesa y menos en las otras Filologías y en Magisterio/Pedagogía.

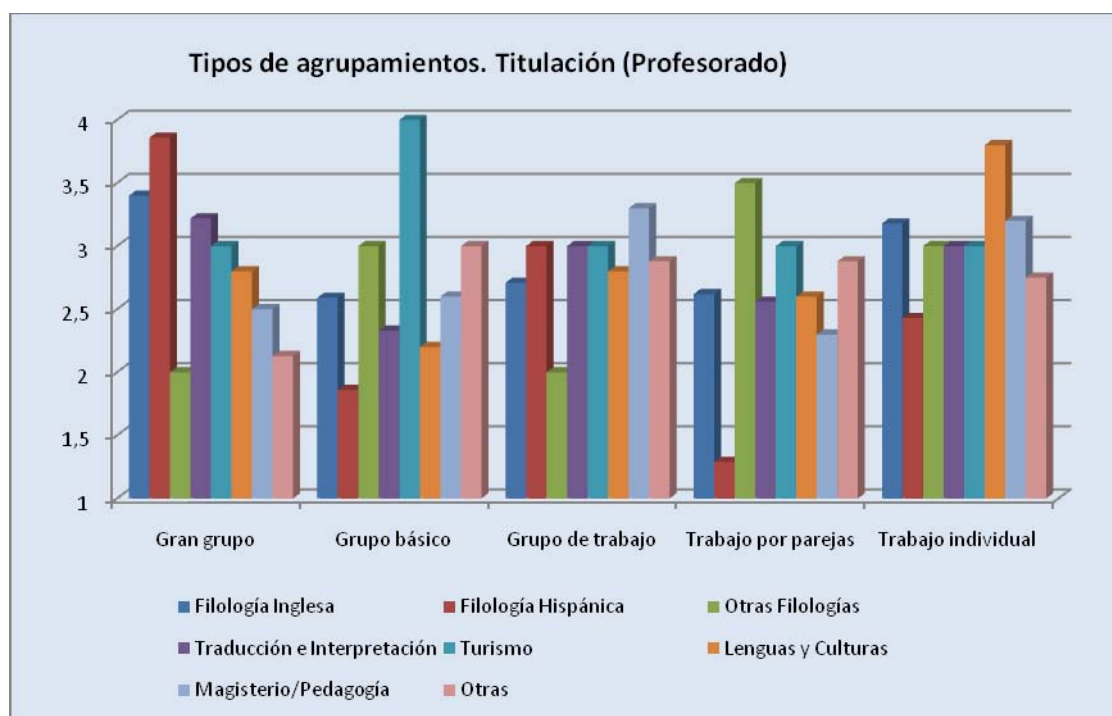


Gráfico 100. Tipos de agrupamiento, variable titulación (Profesorado)

Las otras dos diferencias significativas se dan entre los **géneros** a la hora de utilizar el grupo básico ($p=.006$), (las profesoras dicen emplearlo más que los profesores) y entre asignaturas en el uso del trabajo por parejas ($p=.024$): parece ser más frecuente en los instrumentales y en historia y cultura, frente a lingüística/gramática, literatura y didáctica, algo que concuerda con los hallazgos de la utilización del gran grupo.

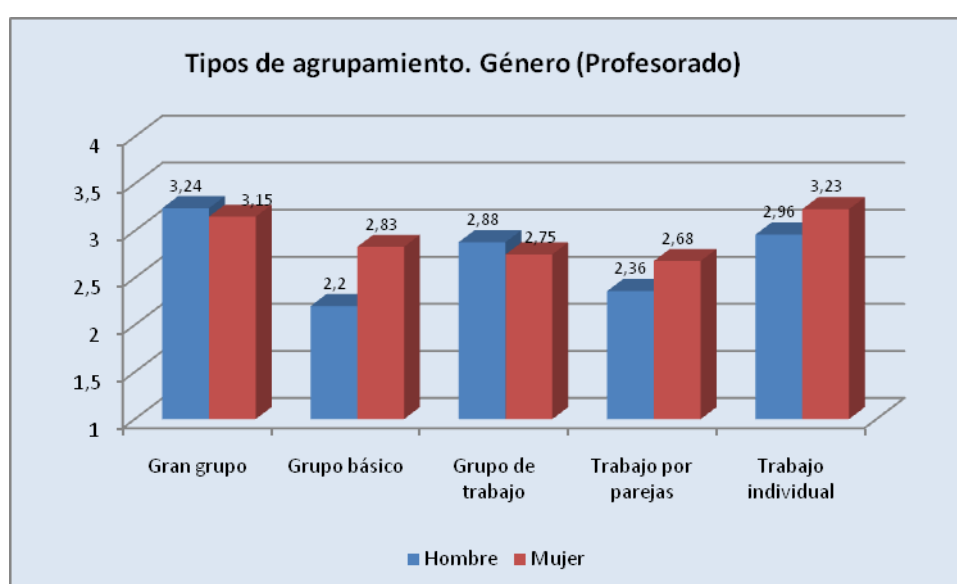


Gráfico 101. Tipos de agrupamiento, variable género (Profesorado)

6.3.5.2. Modalidades organizativas presenciales

Si consideramos ahora las modalidades organizativas, apreciamos diferencias muy interesantes, muchas de las cuales sí confirman las tendencias detectadas en el alumnado. En primer lugar, es curioso constatar que los profesores más **jóvenes** o con menor **experiencia docente** no son necesariamente los más implicados con las modalidades del ECTS. En efecto, se observa que las tutorías grupales ($p=.005$) se emplean progresivamente más conforme mayor edad tiene el profesorado, volviendo a disminuir a partir de los 60 años. Es el profesorado más joven (menor de 29 años) el que menor uso hace de esta novedosa modalidad.

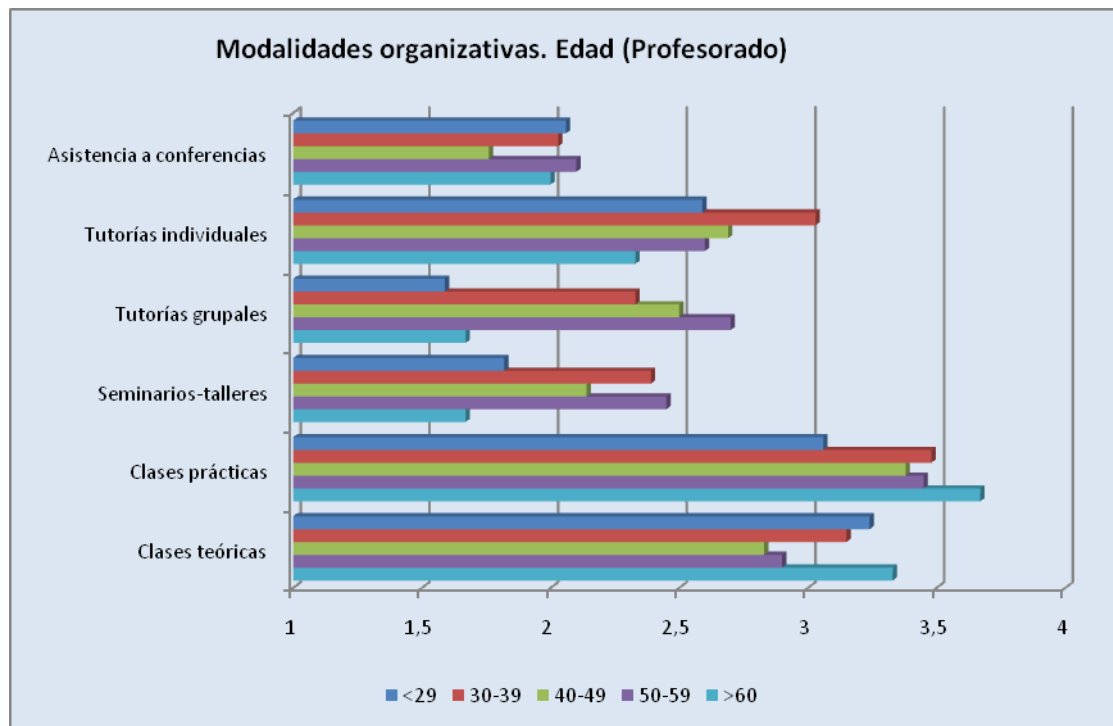


Gráfico 102. Modalidades organizativas, variable edad (Profesorado)

Algo similar ocurre con las clases prácticas ($p=.029$): cuantos más años lleva un profesor impartiendo docencia más práctica es su asignatura, volviendo a disminuir a partir de los 26-30 años de experiencia.

Años impartiendo asignatura		Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios-talleres	Tutorías grupales	Tutorías individuales	Asistencia a conferencias
0-5	Media	2,95	3,34	2,23	2,22	2,76	1,84
	DT	0,949	0,832	0,987	1,01	0,904	0,861
6-10	Media	2,96	3,43	2,11	2,5	2,71	2,18
	DT	0,962	0,742	1,197	1,036	0,937	0,863
11-15	Media	3,43	3,57	3	3	3,29	2,43
	DT	0,787	0,535	0,816	1	0,756	1,512
16-20	Media	3,25	4	1,75	2,5	2,25	1,5
	DT	0,957	0	0,957	0,577	0,5	0,577
21-25	Media	4	4	1	2	3	3
26-30	Media	4	1	1	1	1	1

Tabla 80. Modalidades organizativas, variable años impartiendo asignatura (Profesorado)

Si tenemos en cuenta las **universidades**, podemos confirmar ciertas tendencias que se observaban en el análisis pormenorizado del alumnado. En primer lugar, en Europa, España es la que menos utiliza los seminarios/talleres ($p=.003$), junto con Centroeuropa y Europa del Sur. Las universidades de Europa del Norte y del Este, sin embargo, los emplean con mucha frecuencia. Esto concuerda con nuestros hallazgos para el alumnado, lo que parece indicar que los países nórdicos y del Este están más avanzados en la aplicación de este aspecto del ECTS, quizás por tener menor apego a esa tradición academicista que comentábamos impera en nuestro país (Pérez Gómez, 2009c).



Gráfico 103. Modalidades organizativas, variable universidades europeas (Profesorado)

En **España**, a su vez, se observan claras diferencias en la utilización de la clase teórica ($p=.001$), que prevalece en Comunidad Valenciana, Baleares, Castilla-La Mancha, Castilla y León y Andalucía (aquí hay coincidencia con el alumnado), frente a su menor uso en la UNED, Galicia, Madrid, Murcia y Navarra (algo que está en armonía con los datos obtenidos para los tipos de agrupamiento). La clase práctica ($p=.000$) es especialmente frecuente en Canarias, Baleares, Madrid, Comunidad Valenciana y Aragón, vs. la UNED, que la emplea en menor medida.

Universidades españolas		Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios-talleres	Tutorías grupales	Tutorías individuales	Asistencia a conferencias
Andalucía	Media	3,27	3,49	2,24	2,33	2,98	2
	DT	0,802	0,731	0,951	1,013	0,905	0,872
Aragón	Media	3	2	2	3	1	1
	DT	1,304	0,447	1,225	0,707	0,707	0,548
Canarias	Media	2,8	3,8	2	2	3	1,4
	DT	1,304	0,447	1,225	0,707	0,707	0,548
Castilla-La Mancha	Media	3,33	3	2	2,33	2,33	2,33
	DT	1,155	1	1,732	1,155	1,528	1,155
Castilla y León	Media	3,33	2,67	2	2	3	1,67
	DT	1,155	0,447	1,225	0,707	0,707	0,548

	DT	0,577	1,528	1	1	1	1,155
Cataluña	Media	3	2,88	2	2,5	2,5	1,38
	DT	0,756	0,641	1,309	0,926	0,535	0,518
Comunidad Valenciana	Media	3,38	3,63	1,63	2,25	3,25	2,38
	DT	1,061	0,518	0,518	0,886	0,707	1,188
UNED	Media	1	1,5	1,5	2	1,5	2
	DT	0	0,707	0,707	1,414	0,707	1,414
Galicia	Media	2,67	3,33	2,67	2,67	2,33	1,67
	DT	0,577	0,577	1,528	1,528	0,577	0,577
Islas Baleares	Media	4	4	1,5	1	2,5	2
	DT	0	0	0,707	0	0,707	0
Madrid	Media	2,25	3,67	2,17	2,5	2,75	2
	DT	0,754	0,492	1,267	1,168	0,754	1,044
Murcia	Media	2	3	3	3	2	2
Navarra	Media	2	3	2	2	2	1
País Vasco	Media	1	1	1	1	1	1

Tabla 81. Modalidades organizativas., variable universidades españolas (Profesorado)

En **Andalucía**, la tutoría grupal ($p=.031$) se potencia más en Cádiz y Córdoba y escasamente en Almería (algo que confirmaba el alumnado) y Sevilla.

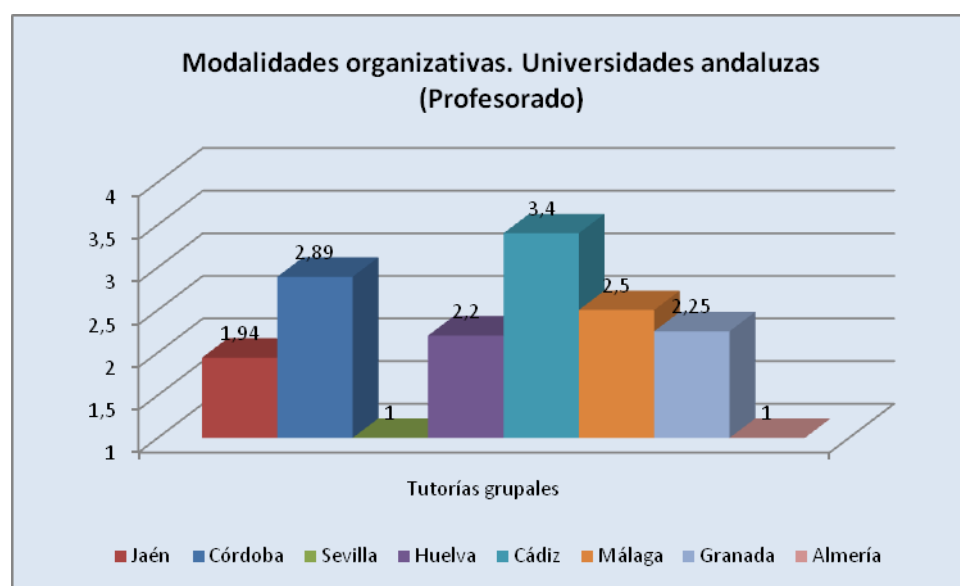


Gráfico 104. Modalidades organizativas, variable universidades andaluzas (Profesorado)

Por último, la **titulación** que menos emplea sesiones teóricas es Traducción e Interpretación, hecho que ya señalaba el alumnado y que confirma la naturaleza más práctica de la enseñanza lingüística en este título.

Titulación		Clases teóricas	Clases prácticas	Seminarios-talleres	Tutorías grupales	Tutorías individuales	Asistencia a conferencias
Filología Inglesa	Media	3,14	3,45	2,15	2,19	2,73	1,99
	DT	0,976	0,817	1,05	1,023	0,947	0,935
Filología Hispánica	Media	3,29	3,43	2,14	2,57	2,71	1,86

	DT	0,488	0,535	1,069	0,787	0,756	1,069
Otras Filologías	Media	3	3	3	3	2,5	2
	DT	0	0	0	0	0,707	1,414
Traducción e Interpretación	Media	2,33	3,78	2,22	2,44	3	1,44
	DT	0,866	0,441	1,202	0,882	0,866	0,527
Turismo	Media	3	4	2	2	4	2
Lenguas y Culturas	Media	3	3	2,6	3	3	1,8
	DT	0,707	1,225	0,894	1,225	1,225	0,837
Magisterio/Pedagogía	Media	3,2	3	2,4	3	2,8	2,3
	DT	0,789	0,816	1,174	1,054	0,789	0,949
Otras	Media	2,13	3	2,13	1,88	2,38	1,88
	DT	0,835	0,926	1,126	0,835	0,744	0,991

Tabla 82. Modalidades organizativas, variable titulación (Profesorado)

6.3.5.3. Métodos de enseñanza

El número de diferencias significativas va en aumento en este apartado: métodos de enseñanza. Los profesores de entre 30 y 39 **años** son los que más diferencias tienen a su favor en esta sección, ya que aparecen como los que más utilizan la exposición y debate ($p=.042$) y la enseñanza virtual ($p=.001$). Los que tienen entre 40 y 49 años son los que menos fomentan la intervención del alumnado a través de exposiciones. Los más jóvenes son los que menor uso hacen de la enseñanza virtual. También parece influir en el uso de ésta si es la **primera vez que se imparte la asignatura** ($p=.049$): se suele esperar a haber dado una asignatura más de una vez para empezar a utilizar la enseñanza virtual.

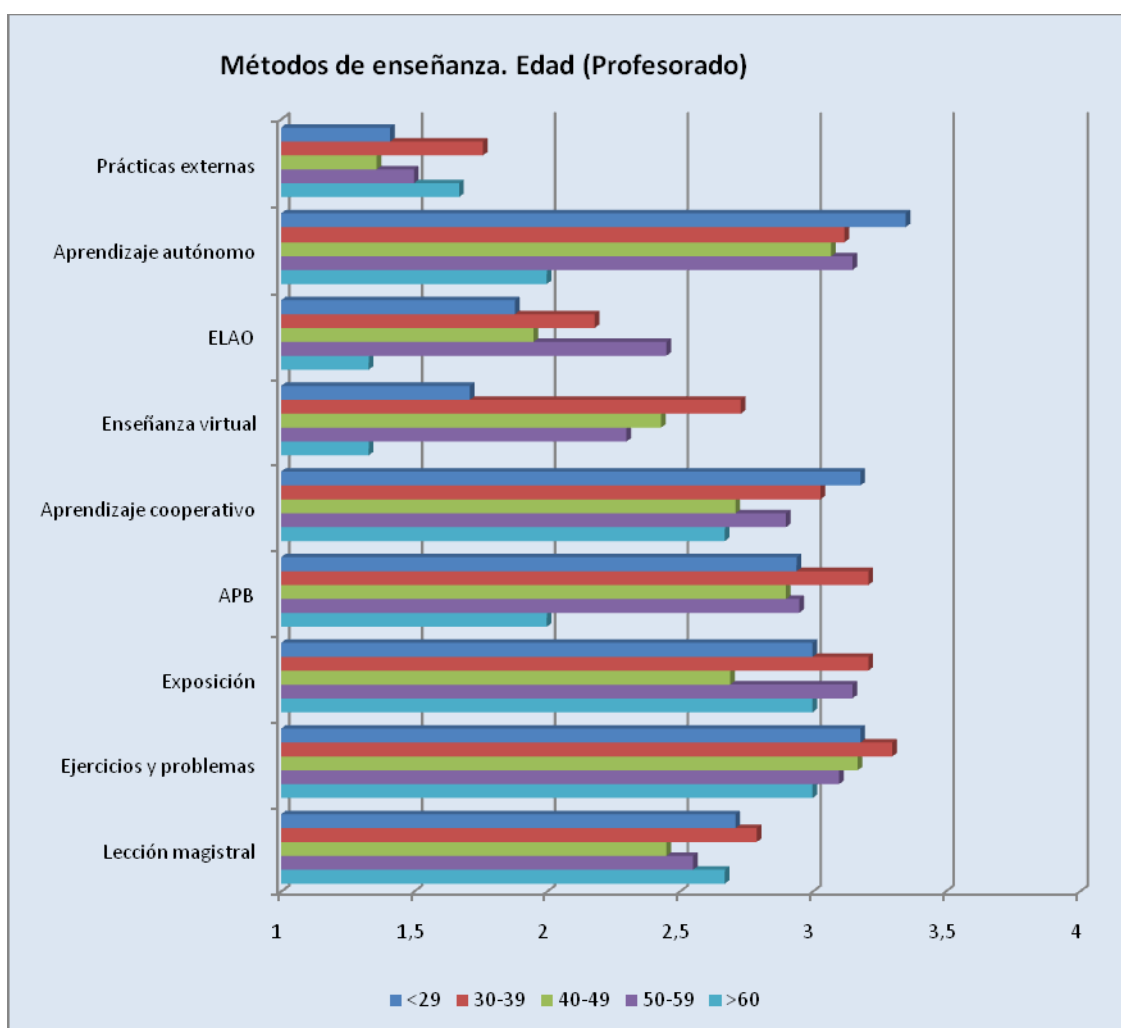


Gráfico 105. Métodos de enseñanza, variable edad (Profesorado)

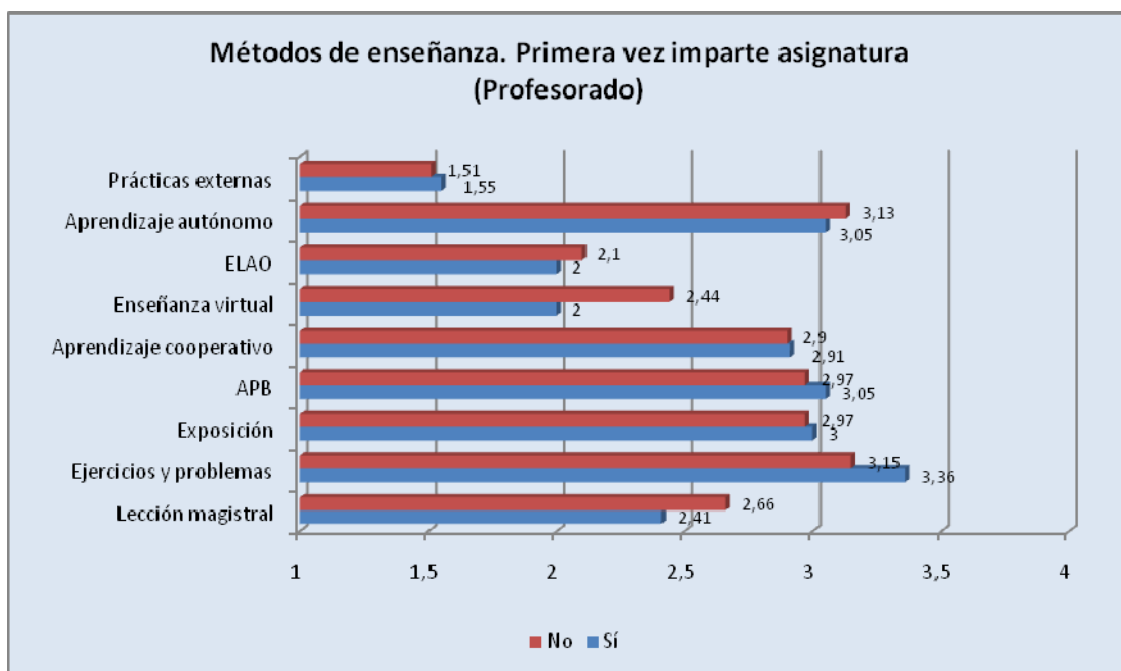


Gráfico 106. Métodos de enseñanza, variable primera vez imparte asignatura (Profesorado)

Entre los **géneros**, no se hallan diferencias, pero sí entre las **universidades**. Las de Europa del Sur y Este son las que con mayor frecuencia dicen emplear la exposición por parte del alumnado ($p=.047$) y las del Norte y España, las que menos. Nuestro país también está a la cola en la utilización de prácticas externas ($p=.015$) (algo que se debería tener en cuenta en los nuevos planes de estudio), junto con Centroeuropa. Europa del Este y del Norte parecen destacar en este aspecto. Parece, según nuestros datos, que podemos pensar en un patrón entre universidades europeas que nos indica que las del Norte y Este están adaptándose más exitosamente al crédito europeo que, por ejemplo, España. Una laguna, sin duda, subsanar.

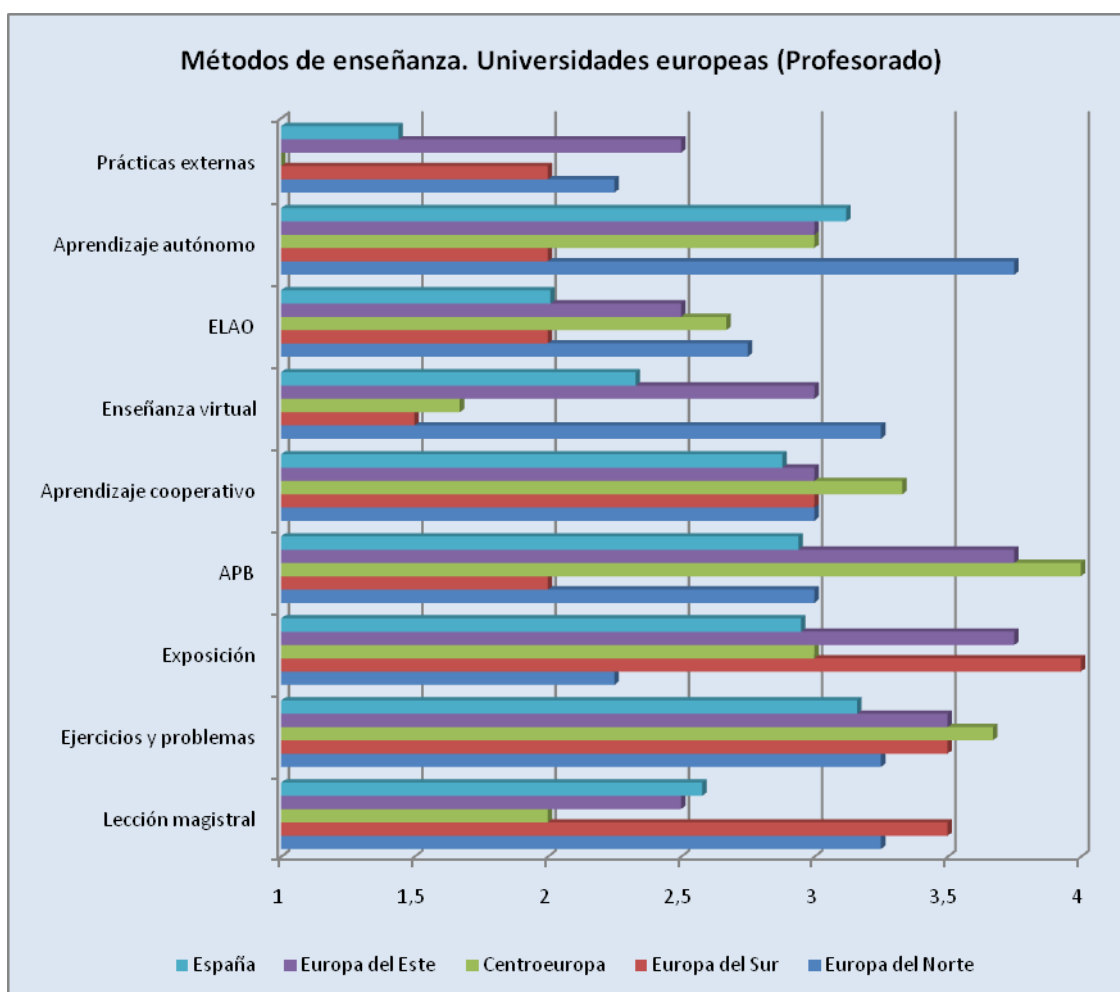


Gráfico 107. Métodos de enseñanza, variable universidades europeas (Profesorado)

Entre **universidades españolas**, las diferencias se multiplican, mientras que entre las **andaluzas** disminuyen, tendencia opuesta a la que detectábamos en el alumnado. La lección magistral ($p=.010$) se utiliza especialmente en Baleares, Aragón y Castilla y León, mientras que es poco empleada en Cataluña, la UNED, Murcia, Madrid y Navarra. La realización de ejercicios ($p=.033$) es más baja en Castilla y León y Comunidad Valenciana, mientras que es frecuente en Baleares, Andalucía, Canarias, Castilla-La Mancha, Galicia y Madrid. Las exposiciones por parte del alumnado ($p=.030$) se utilizan más en Murcia, Navarra, Baleares, Andalucía y Canarias y menos en Castilla y León y, por razones obvias, la UNED. El aprendizaje autónomo ($p=.023$), a su vez, es muy notable en todas las universidades excepto Castilla y León y Madrid. Por último, las nuevas tecnologías - concretamente, la enseñanza virtual ($p=.015$) y la ELAO ($p=.004$)- son más utilizadas en la UNED (algo también lógico), Cataluña, Navarra y Murcia, pero menos en Baleares, Galicia y

Castilla-La Mancha. Por tanto, metodológicamente, parece ser que podemos distinguir entre aquellas universidades españolas que mejor se están adaptando a la variedad de posibilidades que ofrece el ECTS (Navarra, Murcia, Cataluña) y aquéllas que no lo están aprovechando en tan gran medida (Baleares, Castilla y León).

Universidades españolas		Lección magistral	Ejercicios y problemas	Exposición	APB	Aprendizaje cooperativo	Enseñanza virtual	ELAO	Aprendizaje autónomo	Prácticas externas
Andalucía	Media	2,84	3,22	3,12	2,88	2,80	2,25	1,75	3,18	1,41
	DT	0,83	0,76	0,71	0,99	0,98	0,98	0,91	0,71	0,78
Aragón	Media	3,00	3,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	3,00	1,00
Canarias	Media	2,20	3,40	3,20	3,20	3,20	1,80	2,00	3,00	1,00
	DT	0,84	0,55	0,84	0,84	0,84	0,84	1,23	0,71	0,00
Castilla-La Mancha	Media	2,67	3,33	2,67	2,33	3,00	1,33	1,33	3,33	1,00
	DT	0,58	0,58	1,53	1,53	1,73	0,58	0,58	0,58	0,00
Castilla y León	Media	3,00	2,33	2,00	3,00	3,00	1,67	3,00	2,00	2,67
	DT	1,00	1,16	1,00	0,00	0,00	0,58	1,00	0,00	1,53
Cataluña	Media	2,25	2,88	2,75	3,38	3,38	2,75	2,75	3,38	1,75
	DT	0,71	0,35	0,46	0,52	0,74	0,71	1,04	0,52	1,17
Comunidad Valenciana	Media	2,88	2,63	2,88	2,63	3,00	2,75	2,38	3,13	1,38
	DT	0,99	0,92	0,84	1,06	0,93	0,71	0,74	0,64	0,52
UNED	Media	1,00	3,00	2,00	2,50	2,00	4,00	4,00	4,00	2,00
	DT	0,00	1,41	1,41	0,71	1,41	0,00	0,00	0,00	1,41
Galicia	Media	2,33	3,33	2,67	2,67	2,33	2,00	1,33	3,33	1,00
	DT	1,16	0,58	0,58	0,58	0,58	1,00	0,58	0,58	0,00
Islas Baleares	Media	3,50	4,00	3,50	4,00	3,50	3,00	1,50	4,00	1,00
	DT	0,71	0,00	0,71	0,00	0,71	0,00	0,71	0,00	0,00
Madrid	Media	1,92	3,58	2,92	3,25	2,92	2,50	2,08	2,75	1,58
	DT	0,90	0,67	0,29	0,87	0,79	0,80	1,00	1,14	1,00
Murcia	Media	2,00	3,00	4,00	3,00	4,00	1,00	3,00	3,00	1,00
Navarra	Media	2,00	3,00	3,00	4,00	3,00	4,00	4,00	4,00	1,00

Tabla 83. Métodos de enseñanza, variable universidades españolas (Profesorado)

En el caso de **Andalucía**, detectamos una única diferencia en el uso de la clase magistral ($p=0.052$), que predomina sobre todo en Sevilla y Almería, siendo poco utilizada en Cádiz y Málaga.

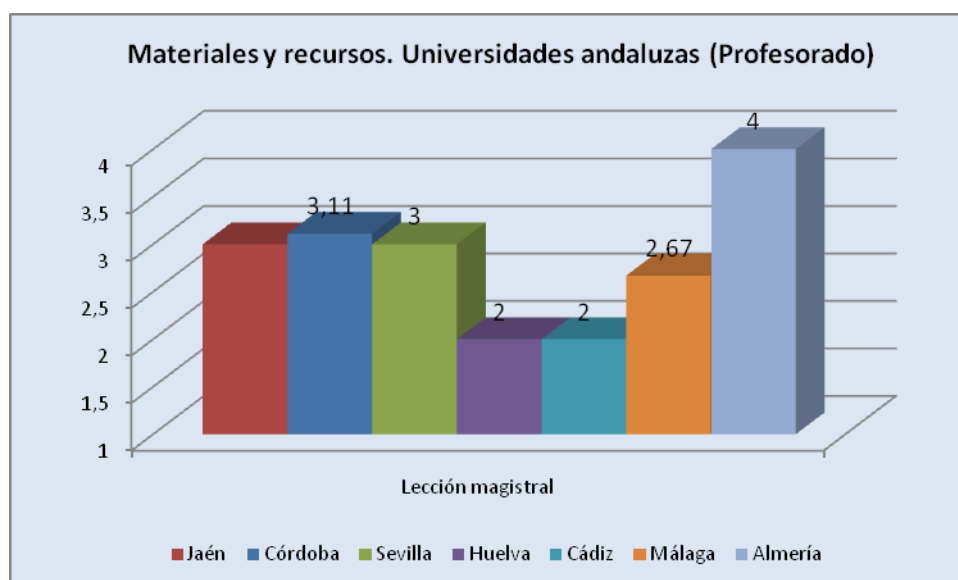


Gráfico 108. Materiales y recursos, variable universidades andaluzas (Profesorado)

Por **asignaturas**, el método expositivo ($p=.033$) es más frecuente en las literaturas y gramáticas y menos en lengua instrumental e historia y cultura, algo que concuerda con los hallazgos de los anteriores dos apartados. El aprendizaje basado en tareas ($p=.012$) se emplea especialmente en historia y cultura, didáctica y lengua instrumental, siendo menos utilizado, de nuevo, en gramática y literatura. Algo similar ocurre con el aprendizaje cooperativo ($p=.010$): en historia y cultura y didáctica es muy frecuente, pero no en lingüística y literatura. Parece, por tanto, que las asignaturas de didáctica incorporan en la práctica nuevas metodologías que enseñan en la teoría, mientras que literatura y lingüística tendrían que renovarse en este sentido, como en lo que respecta a tipos de agrupamiento y modalidades organizativas.

Asignatura		Lección magistral	Ejercicios y problemas	Exposición	APB	Aprendizaje cooperativo	Enseñanza virtual	ELAO	Aprendizaje autónomo	Prácticas externas
Lengua instrumental	Media	2,22	3,30	3,04	3,33	3,07	2,33	2,41	3,07	1,85
	DT	0,89	0,54	0,65	0,68	0,78	0,83	0,97	0,87	1,03
Lingüística / Gramática	Media	2,86	3,23	2,84	2,67	2,72	2,12	1,98	3,14	1,40
	DT	0,97	0,87	0,84	0,89	0,85	0,91	0,94	0,77	0,73
Literatura	Media	2,90	2,85	2,95	2,75	2,50	2,70	1,90	3,20	1,25
	DT	0,79	0,88	0,89	1,25	1,19	0,98	0,97	0,77	0,72
Didáctica	Media	2,50	3,50	3,25	3,50	3,63	2,38	2,38	3,25	1,88
	DT	0,76	0,54	0,71	0,54	0,74	1,06	1,06	0,46	1,25
Idiomas para fines específicos	Media	2,36	3,29	3,00	3,14	3,14	2,43	1,86	2,86	1,29
	DT	1,01	0,61	0,68	0,86	0,66	1,02	1,03	0,86	0,61
Historia y cultura	Media	2,00	2,67	3,67	3,67	3,67	3,33	2,00	3,33	2,00
	DT	1,00	1,16	0,58	0,58	0,58	1,16	1,73	1,16	1,00

Tabla 84. Métodos de enseñanza, variable asignatura (Profesorado)

Por último, si consideramos las **titulaciones**, observamos una tendencia muy similar a la señalada por el alumnado: las carreras que mayor uso hacen de la lección magistral son las Filologías frente a Traducción e Interpretación y Turismo.

Titulación		Lección magistral	Ejercicios y problemas	Exposición	APB	Aprendizaje cooperativo	Enseñanza virtual	ELAO	Aprendizaje autónomo	Prácticas externas
Filología Inglesa	Media	2,79	3,23	3,00	2,92	2,79	2,37	1,96	3,15	1,51
	DT	0,97	0,79	0,78	0,98	0,97	0,92	0,93	0,78	0,84
Filología Hispánica	Media	2,57	3,29	2,71	3,14	3,00	2,14	2,57	2,71	1,57
	DT	0,54	0,49	1,11	1,07	1,00	1,35	1,40	0,76	0,98
Otras Filologías	Media	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	2,50	2,00	3,00	2,00
	DT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,71	1,41	0,00	1,41
Traducción e Interpretación	Media	1,78	3,44	2,89	3,00	2,78	1,78	1,78	2,89	1,11
	DT	0,67	0,73	0,60	0,87	0,67	0,83	0,97	0,60	0,33
Turismo	Media	1,00	4,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1,00	3,00	1,00
	DT	0,71	1,14	1,10	1,00	0,71	1,30	0,89	0,89	0,55
Lenguas y Culturas	Media	3,00	2,60	3,20	3,00	3,00	2,20	2,60	3,40	1,40
	DT	0,71	1,14	1,10	1,00	0,71	1,30	0,89	0,89	0,55
Magisterio/Pedagogía	Media	2,50	3,10	3,20	3,20	3,60	2,60	2,50	3,60	1,80
	DT	0,85	0,57	0,63	0,79	0,70	0,70	0,97	0,70	1,32
Otras	Media	1,88	2,88	2,63	3,13	3,00	2,75	2,38	2,63	1,63
	DT	0,64	0,84	0,74	0,99	0,93	1,04	1,06	1,06	0,92

Tabla 85. Métodos de enseñanza, variable titulación (Profesorado)

6.3.5.4. Materiales y recursos

Los resultados del apartado de materiales y recursos refuerzan tendencias en cuanto a la **edad y experiencia** del profesorado. El grupo de edad entre 30 y 39 años es, una vez más, el que más utiliza un recurso determinado (materiales descargados de Internet, $p=.011$), mientras que los que menor uso hacen de él son los extremos (menos de 29 años y más de 60). La experiencia a la hora de impartir una determinada asignatura sigue siendo esencial para la incorporación de recursos diversos: los profesores que no están enseñando una asignatura por primera vez son los que más uso hacen de los portales educativos en Red ($p=.033$) y del material audio ($p=.037$) y vídeo ($p=.005$).

Edad		Libro	Materiales creados	Materiales recopilados	Materiales descargados	Diccionarios	Portales educativos	WebQuests	Wikis	Blogs	PowerPoint	Second Life	Videojuegos	Relato digital	Software	Material audio	Material vídeo	Retroproyector	Realia
<29	Media	2,06	3,06	3,65	2,24	2,53	1,88	1,18	1,18	1,35	2,71	1,18	1,18	1,18	1,65	2,47	2,47	1,71	2,18
	DT	1,20	1,03	0,70	0,97	1,01	0,93	0,53	0,53	0,86	1,05	0,53	0,53	0,53	0,93	1,23	1,18	0,85	1,07
30-39	Media	2,03	3,48	3,61	3,00	2,45	2,21	1,55	1,45	1,61	3,21	1,09	1,09	1,30	1,91	2,24	2,52	2,06	2,36
	DT	1,05	0,71	0,50	0,71	1,06	0,99	0,83	0,62	0,90	0,96	0,38	0,38	0,68	1,10	1,12	1,09	1,20	1,14
40-49	Media	2,10	2,93	3,33	2,55	2,45	1,95	1,33	1,26	1,24	2,98	1,00	1,05	1,07	1,67	2,38	2,33	1,81	2,24
	DT	1,10	0,95	0,65	0,67	0,92	0,80	0,57	0,54	0,58	1,05	0,00	0,22	0,26	0,82	1,06	0,95	1,09	1,21
50-59	Media	2,60	3,10	3,30	2,55	2,65	2,00	1,75	1,40	1,55	2,75	1,30	1,25	1,30	1,90	2,60	2,55	2,10	2,65
	DT	0,64	0,84	0,74	0,99	0,93	1,04	1,06	1,06	0,92	0,92	1,04	1,06	1,06	0,92	0,92	0,92	0,92	0,92

	DT	1,10	0,79	0,73	1,00	1,31	1,03	1,02	0,82	1,00	1,12	0,80	0,55	0,57	0,91	0,94	0,95	1,12	1,23
>60	Media	2,33	3,00	3,00	2,00	2,33	1,33	1,67	1,33	1,67	2,67	1,00	1,00	1,33	2,33	2,00	2,33	1,67	2,33
	DT	0,58	1,00	1,00	1,00	1,53	0,58	0,58	0,58	1,16	1,16	0,00	0,00	0,58	0,58	1,00	0,58	1,16	0,58

Tabla 86. Materiales y recursos, variable edad (Profesorado)

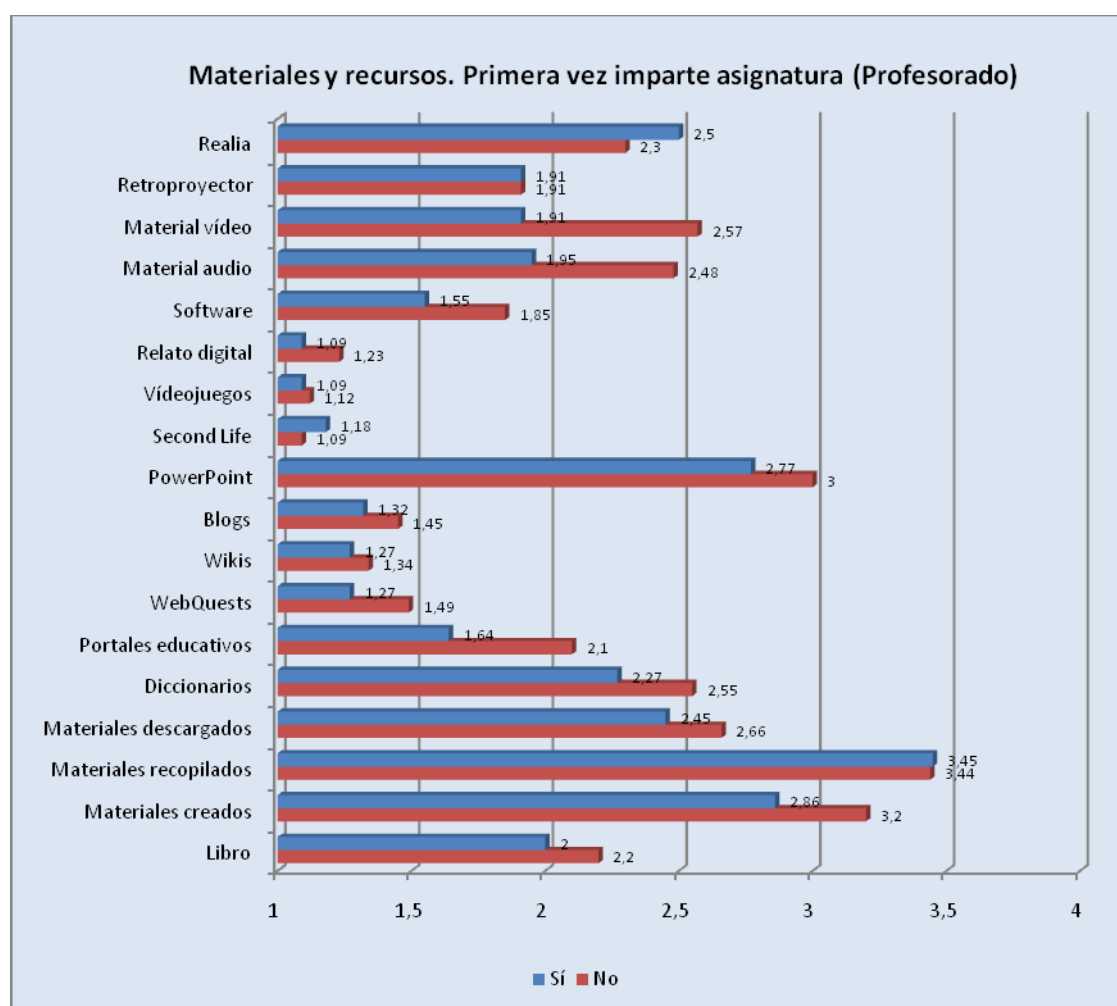


Gráfico 109. Materiales y recursos, variable primera vez imparte asignatura (Profesorado)

Por **universidades**, las diferencias se concentran sobre todo en el uso de las nuevas tecnologías. Europa del Este se revela como la más avanzada en el uso de los webquests ($p=.001$), wikis ($p=.014$), *Second Life* ($p=.000$), videojuegos ($p=.000$) y relato digital ($p=.000$), junto con Europa del Norte en el empleo de portales educativos ($p=.014$) y webquests. España y Centroeuropa parecen ser las menos hábiles en la incorporación de estos recursos. Estos hallazgos concuerdan con lo señalado por el alumnado.

Universidades europeas		Libro	Materiales creados	Materiales recopilados	Materiales descargados	Diccionarios	Portales educativos	WebQuests	Wikis	Blogs	PowerPoint	Second Life	Videojuegos	Relato digital	Software	Material audio	Material vídeo	Retroproyector	Realia
Europa del Norte	Media	2,75	3,25	3,25	2,75	2,25	3,25	2,00	1,50	1,50	3,75	1,00	1,25	1,00	2,75	3,00	3,25	2,75	2,75
	DT	1,26	0,96	0,96	0,96	1,26	0,96	0,82	0,58	0,58	0,50	0,00	0,50	0,00	0,96	1,41	0,96	1,26	1,26
Europa del Sur	Media	3,50	3,50	3,50	2,50	3,00	1,50	1,50	1,50	2,00	2,00	1,00	1,00	1,50	2,50	1,50	2,00	2,00	2,50
	DT	0,71	0,71	0,71	0,71	1,41	0,71	0,71	0,71	1,41	0,00	0,00	0,00	0,71	0,71	0,71	0,00	1,41	0,71
Centroeuro	Media	1,33	3,67	3,67	2,00	3,00	1,33	1,33	1,00	1,00	3,00	1,00	1,00	1,00	1,67	2,67	2,67	2,67	3,67

ropa	DT	0,58	0,58	0,58	1,00	1,73	0,58	0,58	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	0,58	1,16	1,16	0,58	0,58
Europa del Este	Media	3,00	3,25	3,75	3,25	3,00	2,75	2,75	2,00	2,00	3,25	1,75	2,00	2,25	2,25	3,50	3,75	3,00	3,00
	DT	1,16	0,50	0,50	0,96	1,16	1,50	1,26	0,82	0,82	1,50	0,96	0,82	0,50	0,50	0,58	0,50	1,41	1,16
España	Media	2,10	3,11	3,44	2,60	2,46	1,95	1,37	1,29	1,39	2,93	1,07	1,06	1,15	1,71	2,32	2,36	1,80	2,25
	DT	1,07	0,92	0,65	0,83	1,03	0,85	0,67	0,59	0,81	1,04	0,38	0,28	0,46	0,93	1,06	1,00	1,05	1,15

Gráfico 87. Materiales y recursos, variable universidades europeas (Profesorado)

Lo mismo ocurre para las **universidades españolas y andaluzas**: las diferencias están todas relacionadas con las nuevas tecnologías. En España, las que más utilizan los blogs ($p=.000$) son Comunidad Valenciana, la UNED, Navarra y Baleares, mientras que *Second Life* ($p=.001$) sólo es común en la UNED.

La innovación en esta última universidad concuerda con los pioneros estudios lingüísticos en aplicación de nuevas tecnologías que se vienen desarrollando en la UNED (Jordano de la Torre, 2008; Chacón Beltrán, 2009; Lawley, 2009). A su vez, en Andalucía el software para la docencia ($p=.052$) es especialmente destacado en Sevilla y Granada, y menos utilizado en Almería y Málaga.

Universidades españolas		Libro	Materiales creados	Materiales recopilados	Materiales descargados	Diccionarios	Portales educativos	WebQuests	Wikis	Blogs	PowerPoint	Second Life	Videojuegos	Relato digital	Software	Material audio	Material video	Retro-proyector	Realia
Andalucía	Media	2,04	3,22	3,49	2,61	2,33	1,90	1,27	1,22	1,16	3,04	1,04	1,06	1,08	1,63	2,27	2,37	1,78	2,18
	DT	1,02	0,90	0,61	0,80	1,07	0,88	0,53	0,50	0,46	1,00	0,20	0,24	0,27	0,92	1,06	1,04	1,01	1,16
Aragón	Media	4,00	2,00	3,00	2,00	3,00	1,00	1,00	1,00	1,00	2,00	1,00	1,00	1,00	2,00	2,00	2,00	4,00	3,00
Canarias	Media	2,00	2,80	3,40	3,00	2,80	1,80	1,00	1,00	1,00	2,20	1,00	1,00	1,00	1,00	2,00	2,20	1,60	2,60
	DT	1,00	1,10	0,55	1,00	0,84	0,45	0,00	0,00	0,00	1,64	0,00	0,00	0,00	0,00	1,23	1,30	1,34	1,52
Castilla-La Mancha	Media	2,33	2,67	3,33	1,33	1,67	1,33	1,00	1,00	1,00	2,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,33	1,33	1,00
	DT	1,53	1,53	0,58	0,58	0,58	0,58	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,58	0,58	0,00
Castilla y León	Media	1,67	3,67	4,00	2,67	1,67	1,67	1,67	1,33	1,67	4,00	1,00	1,00	1,00	2,67	1,67	1,33	1,67	2,67
	DT	1,16	0,58	0,00	1,16	0,58	0,58	1,16	0,58	1,16	0,00	0,00	0,00	0,00	1,16	1,16	0,58	1,16	1,53
Cataluña	Media	1,75	3,13	3,50	2,63	2,38	2,00	1,25	1,38	1,38	3,13	1,00	1,00	1,38	2,13	2,75	2,63	1,88	2,88
	DT	1,04	0,84	0,54	0,52	0,52	0,76	0,46	0,74	0,74	0,99	0,00	0,00	0,74	1,36	1,17	1,19	0,99	0,84
Comunidad Valenciana	Media	2,25	3,50	3,25	2,75	3,00	2,38	1,75	1,63	2,75	3,00	1,00	1,00	1,63	1,63	2,25	2,75	1,50	2,00
	DT	1,17	0,54	1,04	1,04	0,93	0,92	0,71	0,52	1,04	0,76	0,00	0,00	0,92	0,52	0,89	0,89	0,76	1,07
UNED	Media	3,50	3,00	3,00	3,50	4,00	3,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	1,50	1,50	2,50	3,00	3,00	2,50	2,50
	DT	0,71	0,00	0,00	0,71	0,00	0,71	2,12	2,12	2,12	2,12	2,12	0,71	0,71	2,12	1,41	1,41	2,12	2,12
Galicia	Media	2,67	2,67	3,33	2,67	2,33	1,67	1,33	1,00	1,00	2,67	1,00	1,00	1,00	2,33	3,00	2,67	1,67	3,00
	DT	1,53	0,58	0,58	1,53	1,53	1,16	0,58	0,00	0,00	1,53	0,00	0,00	0,00	1,16	1,00	0,58	0,58	1,00
Islas Baleares	Media	1,50	4,00	4,00	3,00	3,00	2,50	1,50	1,00	2,50	3,50	1,00	1,00	1,00	1,50	1,50	2,50	2,50	1,50
	DT	0,71	0,00	0,00	0,00	1,41	0,71	0,71	0,00	2,12	0,71	0,00	0,00	0,00	0,71	0,71	0,71	2,12	0,71
Madrid	Media	2,42	2,92	3,50	2,58	2,67	2,00	1,58	1,42	1,33	2,75	1,17	1,17	1,17	2,00	2,75	2,33	2,08	2,50
	DT	1,08	0,90	0,52	0,52	0,89	0,74	1,00	0,67	0,65	0,87	0,58	0,58	0,58	0,74	0,87	0,78	1,24	1,09
Murcia	Media	1,00	1,00	3,00	2,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	3,00	1,00	1,00	1,00	1,00	2,00	2,00	1,00	1,00
Navarra	Media	1,00	3,00	3,00	3,00	4,00	3,00	2,00	2,00	3,00	4,00	1,00	1,00	1,00	1,00	4,00	3,00	1,00	1,00
País Vasco	Media	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00

Tabla 88. Materiales y recursos, variable universidades españolas (Profesorado)

Si bien por **titulaciones** no hallamos diferencias en los materiales y recursos (situación que contrasta con lo expresado por el alumnado), sí que se detectan numerosas divergencias entre **asignaturas**, de nuevo relacionadas principalmente con las nuevas tecnologías. Las tendencias que observábamos en anteriores apartados se siguen afianzando en éste: las asignaturas de corte literario y, especialmente, gramatical son las que menor uso hacen de los webquests ($p=.006$), wikis ($p=.002$), blogs ($p=.021$), *Second Life* ($p=.004$), videojuegos ($p=.027$), material audio ($p=.001$) y vídeo ($p=.032$), y *realia* ($p=.051$). Historia y cultura destaca en su uso de los webquests, wikis, blogs, *Second Life*, el vídeo y *realia*, y lengua instrumental, para fines específicos y didáctica, en el empleo del material audio, la *realia* y los videojuegos. Queda patente una vez más que las asignaturas de literatura y gramática son las que mayor esfuerzo deberían realizar en su actualización de recursos y materiales para la enseñanza.

Asignatura		Libro	Materiales creados	Materiales recopilados	Materiales descargados	Diccionarios	Portales educativos	WebQuests	Wikis	Blogs	PowerPoint	Second Life	Videojuegos	Relato digital	Software	Material audio	Material vídeo	Retroproject or	Realia
Lengua instrumental	Media	2,19	3,00	3,44	2,63	2,89	2,11	1,74	1,48	1,56	2,89	1,22	1,26	1,33	2,19	3,04	2,67	1,89	2,63
	DT	1,04	0,83	0,64	0,84	0,93	1,01	0,86	0,64	0,80	1,12	0,58	0,59	0,62	0,88	0,94	0,92	1,05	1,08
Lingüística / Gramática	Media	2,40	3,09	3,42	2,49	2,42	1,81	1,28	1,23	1,23	2,72	1,05	1,05	1,12	1,70	2,00	2,09	1,88	1,93
	DT	1,12	0,90	0,66	0,94	1,10	0,82	0,55	0,53	0,65	1,08	0,31	0,31	0,45	0,86	1,00	0,95	1,10	1,08
Literatura	Media	1,70	3,45	3,45	2,60	2,10	2,00	1,25	1,25	1,40	3,15	1,00	1,00	1,10	1,50	2,10	2,70	2,25	2,50
	DT	1,08	0,95	0,76	0,68	0,97	0,86	0,55	0,44	0,82	0,99	0,00	0,00	0,45	0,95	1,02	1,17	1,21	1,19
Didáctica	Media	2,00	2,63	3,38	2,50	2,25	2,25	1,50	1,13	1,13	3,75	1,13	1,38	1,13	1,63	2,88	2,88	1,50	2,13
	DT	1,20	1,06	0,74	0,54	0,89	1,04	0,76	0,35	0,35	0,46	0,35	0,52	0,35	1,06	1,13	0,84	1,07	1,25
Idiomas para fines específicos	Media	2,21	3,29	3,57	2,93	2,57	2,14	1,43	1,29	1,71	2,93	1,00	1,00	1,36	1,79	2,43	2,29	1,64	2,86
	DT	1,05	0,73	0,51	0,73	1,16	0,95	0,85	0,61	1,07	0,92	0,00	0,00	0,63	0,89	0,94	0,91	0,93	1,10
Historia y cultura	Media	2,00	3,67	3,33	3,33	3,00	2,67	2,67	2,67	2,67	3,67	2,00	1,33	1,33	2,00	2,33	3,33	2,67	2,67
	DT	1,00	0,58	0,58	1,16	1,00	1,16	1,53	1,53	1,53	0,58	1,73	0,58	0,58	1,73	1,53	1,16	1,16	1,53

Tabla 89. Materiales y recursos, variable asignaturas (Profesorado)

6.3.5.5. Evaluación

En el apartado de evaluación, podemos apreciar que se rompen ciertas tendencias que veníamos observando. En primer lugar, las técnicas de observación ($p=.053$) son más utilizadas por primera vez, por el grupo de **edad** más joven (menos de 29 años) y van disminuyendo progresivamente hasta llegar a los 50 años. Quizás esto sea debido al interés por continuar observando y aprendiendo a esta edad inicial. También detectamos una diferencia entre los **géneros**: las profesoras emplean más las escalas de actitudes ($p=.018$) que los profesores. Este recurso también es utilizado en mayor medida por el profesorado con 11-15 años de **experiencia** y menos por el que tiene mucha (16-20 años) o poca (0-5 años) andadura docente ($p=.040$).

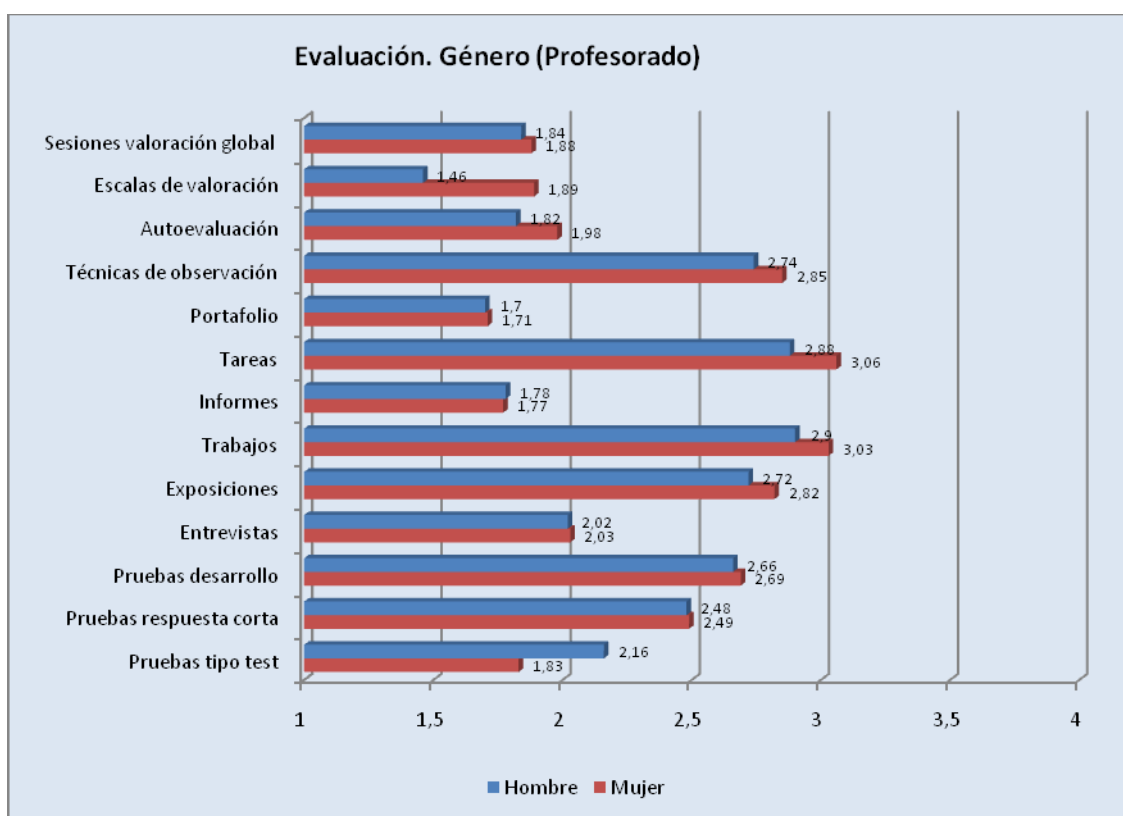


Gráfico 110. Evaluación, variable género (Profesorado)

Años impartiendo asignatura		Pruebas tipo test	Pruebas respuesta corta	Pruebas desarrollo	Entrevistas	Exposiciones	Trabajos	Informes	Tareas	Portafolio	Técnicas de observación	Autoevaluación	Escalas de valoración	Sesiones valoración global
0-5	Media	1,89	2,49	2,54	2,07	2,74	2,96	1,82	2,86	1,76	2,74	1,96	1,61	1,88
	DT	1,07	1,04	1,09	1,14	0,94	0,93	1,08	0,91	1,07	1,11	0,88	0,90	0,99
6-10	Media	2,07	2,57	2,71	1,75	2,75	2,89	1,75	3,14	1,64	2,61	1,86	1,82	1,82
	DT	1,12	1,07	1,05	0,93	1,01	0,99	1,11	0,89	0,95	1,07	0,85	1,02	0,95
11-15	Media	2,29	2,29	3,57	2,86	3,43	3,57	2,00	3,57	2,00	3,57	2,43	2,71	2,57
	DT	1,25	1,11	0,54	1,07	0,79	0,54	1,29	0,54	1,16	0,54	0,98	1,25	1,13
16-20	Media	2,00	3,00	2,75	2,00	2,75	2,75	1,00	3,00	1,00	3,75	1,00	1,00	1,00
	DT	0,82	0,00	0,50	1,16	1,26	0,50	0,00	0,82	0,00	0,50	0,00	0,00	0,00
21-25	Media	4,00	1,00	4,00	1,00	3,00	3,00	1,00	3,00	1,00	3,00	1,00	2,00	1,00
26-30	Media	1,00	1,00	4,00	2,00	1,00	3,00	1,00	3,00	1,00	3,00	1,00	1,00	1,00

Tabla 90. Evaluación, variable años impartiendo asignatura (Profesorado)

Si comparamos ahora la evaluación por **universidades**, se continúan dando diferencias estadísticamente significativas a favor de Europa del Este en la utilización de pruebas tipo test ($p=.035$), entrevistas orales ($p=.002$) y sesiones de valoración grupal ($p=.032$). Las universidades del Sur de Europa también son avanzadas en el empleo de estos recursos, frente a las españolas y las noreuropeas.

Universidades europeas		Pruebas tipo test	Pruebas respuesta corta	Pruebas desarrollo	Entrevistas	Exposiciones	Trabajos	Informes	Tareas	Portafolio	Técnicas de observación	Autoevaluación	Escalas de valoración	Sesiones valoración global
Europa del Norte	Media	1,00	1,50	3,50	1,75	2,75	3,00	2,50	2,00	1,75	2,25	1,50	1,25	1,25
	DT	0,00	0,58	0,58	0,96	1,26	1,41	1,29	0,82	0,96	0,96	0,58	0,50	0,50
Europa del Sur	Media	3,00	3,00	2,00	4,00	4,00	4,00	2,50	2,50	1,00	4,00	2,00	2,50	3,00
	DT	0,00	0,00	1,41	0,00	0,00	0,00	0,71	0,71	0,00	0,00	0,00	0,71	0,00
Centroeuropa	Media	1,67	2,33	2,33	2,00	2,67	2,00	1,33	3,33	1,67	2,67	1,67	1,33	2,33
	DT	1,16	1,53	0,58	1,00	1,53	1,00	0,58	1,16	1,16	1,16	0,58	0,58	0,58
Europa del Este	Media	3,25	3,00	3,00	3,75	3,50	2,75	2,75	3,25	2,50	2,75	2,50	2,00	3,00
	DT	0,96	0,82	1,41	0,50	1,00	1,26	1,26	0,50	1,29	0,50	0,58	1,16	1,41
España	Media	1,94	2,50	2,65	1,92	2,72	2,99	1,69	3,01	1,67	2,80	1,90	1,69	1,79
	DT	1,08	1,05	1,07	1,05	0,94	0,88	1,06	0,89	1,02	1,11	0,91	0,99	0,96

Tabla 91. Evaluación, variable universidades europeas (Profesorado)

En **España**, se tiende a emplear poco o nada el portafolio, excepto en Cataluña, Murcia y Comunidad Valenciana, donde su uso sí es reseñable ($p=.001$). Este hallazgo contrasta con el del alumnado, según el cual el portafolio se emplea más en Andalucía.

Universidades españolas		Pruebas tipo test	Pruebas respuesta corta	Pruebas desarrollo	Entrevistas	Exposiciones	Trabajos	Informes	Tareas	Portafolio	Técnicas de observación	Autoevaluación	Escala de valoración	Sesiones valoración global
Andalucía	Media	1,88	2,71	2,84	1,94	2,75	3,02	1,67	3,02	1,39	3,04	1,76	1,69	1,76
	DT	1,11	1,03	1,03	1,10	0,98	0,86	1,01	0,86	0,75	1,06	0,93	1,03	0,99
Aragón	Media	3,00	1,00	1,00	3,00	3,00	3,00	3,00	2,00	1,00	2,00	2,00	2,00	2,00
Canarias	Media	1,60	2,40	2,40	1,80	3,20	2,80	1,60	3,40	2,00	2,60	1,60	1,20	1,20
	DT	1,34	1,52	1,34	1,10	0,84	1,10	0,89	0,55	1,23	1,14	0,89	0,45	0,45
Castilla-La Mancha	Media	1,67	1,67	2,33	1,67	2,00	4,00	1,33	2,00	1,00	2,33	2,00	1,00	2,00
	DT	0,58	0,58	1,16	1,16	1,73	0,00	0,58	1,73	0,00	1,53	1,00	0,00	1,73
Castilla y León	Media	1,67	3,00	2,67	1,67	1,67	3,00	1,67	3,00	1,33	2,00	1,33	1,33	1,67
	DT	1,16	0,00	0,58	1,16	1,16	1,73	1,16	1,00	0,58	1,00	0,58	0,58	0,58
Cataluña	Media	1,75	1,75	1,63	1,88	3,13	3,00	1,75	3,13	3,13	2,63	2,63	1,88	2,50
	DT	1,04	1,04	1,19	0,99	0,35	0,93	1,39	0,99	1,36	1,19	0,92	1,13	0,93
Comunidad Valenciana	Media	2,75	2,13	2,75	1,75	2,63	3,25	2,00	3,00	2,38	2,63	2,00	1,50	1,63
	DT	1,28	1,25	1,28	1,17	0,74	0,71	1,20	0,93	1,06	1,06	0,76	0,54	0,92
UNED	Media	1,50	3,50	3,50	2,00	2,00	2,50	2,50	2,50	2,00	2,50	2,00	2,00	2,00
	DT	0,71	0,71	0,71	1,41	1,41	0,71	2,12	2,12	1,41	0,71	1,41	1,41	1,41
Galicia	Media	1,33	3,00	3,00	1,67	3,33	3,33	1,00	3,33	1,00	1,67	1,33	2,00	1,33
	DT	0,58	0,00	0,00	1,16	0,58	0,58	0,00	0,58	0,00	1,16	0,58	1,73	0,58
Islas Baleares	Media	1,50	2,50	3,50	1,00	1,50	2,50	1,00	3,00	1,00	3,00	1,00	1,00	1,50
	DT	0,71	0,71	0,71	0,00	0,71	0,71	0,00	0,00	0,00	1,41	0,00	0,00	0,71
Madrid	Media	2,33	2,67	2,75	2,50	2,92	2,75	1,92	3,25	1,83	2,83	2,33	2,17	1,83
	DT	0,89	0,65	0,75	0,80	0,67	0,87	1,24	0,62	1,12	1,19	0,78	1,12	1,03
Murcia	Media	1,00	1,00	2,00	1,00	3,00	3,00	1,00	3,00	3,00	4,00	3,00	3,00	3,00
Navarra	Media	3,00	1,00	1,00	1,00	3,00	3,00	1,00	3,00	1,00	3,00	3,00	1,00	2,00

Tabla 92. Evaluación, variable universidades españolas (Profesorado)

Del análisis de los datos de esta **comunidad autónoma**, se desprende que las entrevistas orales ($p=.037$) se emplean fundamentalmente en Almería y Córdoba y que la realización de tareas ($p=.002$) se explota bastante en todas las universidades andaluzas excepto Sevilla y Jaén.

Universidades andaluzas		Pruebas tipo test	Pruebas respuesta corta	Pruebas desarrollo	Entrevistas	Exposiciones	Trabajos	Informes	Tareas	Portafolio	Técnicas de observación	Autoevaluación	Escala de valoración	Sesiones valoración global
Jaén	Media	2,06	2,81	2,88	1,63	2,63	2,94	1,56	2,44	1,19	3,06	1,69	1,31	1,44

	DT	1,12	0,75	1,09	0,96	0,96	0,77	0,81	0,81	0,40	1,18	0,79	0,60	0,73
Córdoba	Media	2,33	2,67	3,00	2,89	3,33	3,22	1,44	2,89	1,22	3,44	2,22	2,33	2,00
	DT	1,32	1,12	0,71	1,05	0,87	0,67	1,01	0,93	0,67	1,01	1,30	1,41	1,00
Sevilla	Media	4,00	4,00	4,00	1,00	3,00	3,00	1,00	2,00	1,00	3,00	1,00	1,00	1,00
Huelva	Media	1,20	2,60	2,20	1,20	2,60	3,20	1,20	3,00	1,20	1,80	1,20	1,40	1,20
	DT	0,45	1,14	1,30	0,45	1,52	0,84	0,45	0,71	0,45	0,84	0,45	0,89	0,45
Cádiz	Media	1,40	2,20	2,60	2,40	2,60	3,40	2,40	3,80	2,20	3,40	2,80	2,00	2,40
	DT	0,89	1,10	1,14	1,52	0,55	0,89	1,52	0,45	1,10	0,89	0,84	1,41	1,14
Málaga	Media	2,50	4,00	3,00	2,50	4,00	4,00	2,50	4,00	1,00	4,00	1,50	1,50	2,50
	DT	2,12	0,00	1,41	2,12	0,00	0,00	2,12	0,00	0,00	0,00	0,71	0,71	2,12
Granada	Media	1,58	2,50	3,00	1,67	2,33	2,67	1,83	3,42	1,67	2,92	1,50	1,75	2,00
	DT	0,79	1,24	1,04	0,78	0,89	1,07	1,03	0,52	0,99	0,90	0,67	1,06	1,13
Almería	Media	1,00	3,00	2,00	3,00	3,00	2,00	1,00	4,00	1,00	3,00	1,00	2,00	1,00

Tabla 93. Evaluación, variable universidades andaluzas (Profesorado)

Por **asignaturas**, las diferencias se disparan. Continúan estando a favor de asignaturas de historia y cultura, didáctica y corte instrumental (sea general o para fines específicos). Las asignaturas que menor diversificación de técnicas de evaluación presentan son, una vez más, literatura y lingüística/gramática. Son las que mayor uso hacen de la tradicional prueba de respuesta larga ($p=.017$), junto con didáctica, y las que menos utilizan las entrevistas orales ($p=.021$), las exposiciones, ($p=.049$), el portafolio ($p=.014$), las escalas de actitudes ($p=.054$), los sistemas de autoevaluación ($p=.054$) y las sesiones de valoración global ($p=.000$). Los informes o memorias de prácticas ($p=.034$), sin embargo, sí se utilizan con frecuencia en las asignaturas de corte literario, frente a las de historia y cultura. Éstas, por el contrario, destacan por su uso de entrevistas orales (junto al instrumental y el inglés para fines específicos), las exposiciones orales, el portafolio (junto con didáctica e instrumental), los sistemas de autoevaluación, las escalas de actitudes (junto con didáctica) y las sesiones de valoración global (junto con didáctica). Se refrendan, pues, los patrones observados en este cuestionario.

Asignatura		Pruebas tipo test	Pruebas respuesta corta	Pruebas desarrollo	Entrevistas	Exposiciones	Trabajos	Informes	Tareas	Portafolio	Técnicas de observación	Autoevaluación	Escalas de valoración	Sesiones valoración global
Lengua instrumental	Media	2,33	2,52	2,37	2,41	2,89	2,89	1,85	3,19	2,04	3,07	2,11	1,85	2,04
	DT	1,00	0,85	1,08	1,08	0,80	0,85	1,06	0,62	1,19	0,87	0,85	0,99	0,94
Lingüística / Gramática	Media	2,07	2,67	2,53	1,70	2,58	3,00	1,67	2,84	1,42	2,56	1,77	1,58	1,63
	DT	1,16	1,09	1,08	1,01	1,05	0,79	1,02	0,95	0,88	1,12	0,84	0,93	0,82
Literatura	Media	1,50	2,15	3,40	1,70	2,45	2,85	1,35	2,80	1,35	2,70	1,70	1,35	1,60
	DT	0,89	1,18	1,00	0,98	1,10	1,23	0,81	1,11	0,75	1,22	0,87	0,67	0,94
Didáctica	Media	1,50	2,25	3,00	2,25	3,25	3,25	2,25	3,13	2,38	3,50	2,38	2,38	2,75
	DT	1,07	1,17	0,76	1,17	0,71	0,71	1,28	0,84	0,92	0,54	1,06	1,30	1,17
Idiomas para fines específicos	Media	1,79	2,57	2,50	2,50	3,14	2,93	1,93	3,00	1,93	2,57	1,79	1,71	1,71
	DT	1,05	0,94	0,94	1,23	0,66	1,07	1,21	0,78	1,14	1,16	0,80	0,91	0,99
Historia y cultura	Media	2,67	2,00	2,67	2,67	3,67	3,67	3,33	4,00	2,33	3,67	3,00	2,67	3,67
	DT	1,16	1,00	0,58	0,58	0,58	0,58	1,16	0,00	1,16	0,58	1,00	1,53	0,58

Tabla 94. Evaluación, variable asignaturas (Profesorado)

Por último, si comparamos las **titulaciones**, observamos que, aunque existen menos diferencias que para el alumnado, apuntan hacia las mismas tendencias detectadas en éste. Las titulaciones con mayor número de alumnos son las que parecen utilizar las técnicas de evaluación más diversificadas: en especial, Turismo y Magisterio/Pedagogía. La realización de tareas ($p=.029$) se emplea con bastante frecuencia en todas excepto en Lenguas y Culturas. Sin embargo, los sistemas de autoevaluación ($p=.020$) y las escalas de actitudes ($p=.000$) son menos frecuentes en la mayoría de titulaciones, salvo en Turismo y Magisterio/Pedagogía, respectivamente.

Titulación		Pruebas tipo test	Pruebas respuesta corta	Pruebas desarrollo	Entrevistas	Exposiciones	Trabajos	Informes	Tareas	Portafolio	Técnicas de observación	Autoevaluación	Escalas de valoración	Sesiones valoración global
Filología Inglesa	Media	2,04	2,49	2,88	2,01	2,71	3,00	1,71	2,96	1,59	2,92	1,86	1,63	1,85
	DT	1,10	1,03	1,05	1,10	1,02	0,94	1,03	0,90	0,94	1,04	0,86	0,89	1,01
Filología Hispánica	Media	1,57	2,86	2,43	1,43	2,71	2,71	2,43	3,43	1,71	2,29	1,14	1,00	1,43
	DT	0,98	1,07	0,98	0,79	0,95	0,76	1,13	0,54	1,11	1,25	0,38	0,00	1,13
Otras Filologías	Media	2,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	2,00	3,00	2,00	3,00	2,00	2,00	2,00
	DT	1,41	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,41	0,00	1,41	0,00	1,41	1,41	1,41
Traducción e Interpretación	Media	1,67	2,11	2,33	1,89	2,78	3,11	1,67	3,56	2,33	2,22	2,11	1,67	2,11
	DT	1,12	1,27	1,12	1,17	0,97	0,93	1,32	1,01	1,41	1,20	0,78	1,12	0,78
Turismo	Media	1,00	3,00	3,00	4,00	3,00	2,00	1,00	3,00	2,00	3,00	3,00	1,00	1,00
Lenguas y Culturas	Media	2,00	1,80	3,00	2,20	3,00	3,00	2,20	1,80	1,40	2,40	1,60	1,40	1,80
	DT	1,41	0,84	0,71	1,30	1,41	1,23	1,30	0,45	0,89	1,14	0,55	0,55	0,84
Magisterio /Pedagogía	Media	1,80	2,90	2,00	2,20	3,00	3,20	1,80	3,10	2,30	3,40	2,70	3,10	2,50
	DT	1,14	1,10	1,05	1,23	0,67	0,63	1,23	0,74	1,34	0,97	1,16	1,10	1,08
Otras	Media	2,38	2,25	2,00	2,00	2,88	2,63	1,63	2,75	1,38	2,25	1,88	1,50	1,38
	DT	0,92	0,89	1,07	0,93	0,84	1,06	0,92	0,71	0,52	1,04	0,64	0,54	0,52

Tabla 95. Evaluación, variable titulación (Profesorado)

6.3.6. Conclusión

El análisis general, específico y comparativo entre la percepción que el alumnado y profesorado encuestados tienen de los aspectos metodológicos relacionados con el ECTS nos ha permitido obtener una visión nítida del panorama de enseñanza lingüística en Europa.

Ha sido muy interesante comprobar que alumnado y profesorado tienen visiones significativamente diferentes de lo que está suponiendo la aplicación del nuevo sistema de créditos. Mientras que el alumnado considera que continúan primando opciones metodológicas y evaluativas más próximas al sistema tradicional, el profesorado es mucho más optimista con respecto a la variedad de agrupamientos, modalidades, métodos, recursos y técnicas de evaluación que se están poniendo en práctica. En este sentido, los estudiantes siguen viendo el predominio del trabajo en gran grupo, la clase teórica, la lección magistral, los materiales elaborados o recopilados por el profesor y la prueba de

respuesta larga, y documentan la escasa utilización de las nuevas tecnologías como recursos de enseñanza. Los docentes, si bien corroboran esta última circunstancia, consideran que prima la práctica sobre la teoría, que se está empleando un número más elevado de modalidades y agrupamientos (sobre todo, de distintos tipos de tutorías) y que se ha superado el tradicional examen de desarrollo a favor de la realización de tareas. Se demuestra, pues, la necesidad de fomentar la celebración de sesiones de valoración grupal entre ambos actores del proceso de enseñanza y aprendizaje, así como la cooperación y el diálogo entre ellos. El fin último es subsanar estas divergencias, ya que la falta de ajuste entre ambas perspectivas puede tener repercusiones negativas en la correcta implementación del sistema ECTS.

A su vez, los análisis pormenorizados, tanto para alumnado como para profesorado, han permitido diagnosticar ciertas tendencias en el proceso de convergencia en enseñanza de lenguas. En el **alumnado** se han detectado diferencias notables en todos los aspectos metodológicos en función de las variables de identificación (muchos más que en el caso del profesorado). Donde más diferencias significativas se han hallado ha sido entre universidades y titulaciones. Por **edad**, en general, el alumnado más joven es el que mayor variedad ha observado en la aplicación metodológica del nuevo sistema de créditos. Además, las alumnas siempre han utilizado con mayor frecuencia todos los aspectos de este apartado. Por **universidades**, Europa del Norte y del Este se han revelado como las zonas en que mayor aplicación se está realizando del ECTS, situación que contrasta con la de España. En **nuestro país**, Comunidad Valenciana y Castilla y León parecen ser las más avanzadas en ese sentido, frente a Andalucía y Canarias. Y en **Andalucía**, Sevilla y Málaga figuran a la cabeza, vs. Almería y Granada. Las **titulaciones** con un número de alumnos más elevado se muestran como las más adaptadas metodológicamente al ECTS (Turismo y Magisterio), junto con Traducción e Interpretación, hallazgo que hemos considerado especialmente alentador. Y, finalmente, aparece una tendencia errática por **cursos**: en algunos aspectos se ha ido en aumento a lo largo de ellos (e.g., en el empleo de ciertas técnicas de evaluación), otros han primado en la etapa de Máster (de nuevo algunos procesos de evaluación), otros han tenido picos en los primeros cursos y en Máster (e.g., la utilización de la enseñanza virtual), y otros se han concentrado al final del grado (e.g., el uso de ciertas modalidades organizativas).

En el caso del **profesorado**, se han apreciado menos diferencias y las que ha habido se han dado, sobre todo, por universidades y asignaturas (y menos que en los alumnos por titulaciones). En términos de **edad**, ha sido interesante conocer que el profesorado más joven no es el que más aplica la variedad metodológica asociada al ECTS, sino más bien aquél con 30-39 años. Además, se suele esperar a tener **experiencia** en la impartición de una asignatura para comenzar a innovar en el seno de la misma. Por **género**, apenas se han detectado diferencias significativas, pero, cuando las ha habido, siempre han sido (como ocurría con el alumnado) a favor de las profesoras.

Por **universidades**, se confirma la tendencia observada en el alumnado: las de Europa del Este y Norte parecen estar más avanzadas en la aplicación metodológicamente del ECTS que España. En nuestro país, Murcia, Navarra y Cataluña destacan en este sentido, frente a Baleares y Castilla y León. La falta de coincidencia con el alumnado aquí quizás sea debida al reducido número de respuestas recibidas por parte del profesorado que, además, es posible que pertenezca a titulaciones distintas a las del alumnado. Por último, en

Andalucía sí que hay coincidencia entre ambos sectores encuestados: Sevilla aparece a la cabeza y Almería es la más retrasada.

En las **titulaciones** también hay concordancia con el alumnado: Turismo y Traducción e Interpretación son las que mayor número de diferencias estadísticamente significativas obtienen a su favor en adaptación metodológica al EEES, frente a las Filologías. Y el hallazgo por **asignaturas** es claro: literatura y lingüística/gramática deberían realizar un mayor esfuerzo por aplicar el crédito europeo, frente a historia y cultura, las asignaturas de corte instrumental (genéricas y específicas) y la didáctica, que presentan mayor variedad en este sentido.

6.4. SATISFACCIÓN

Hasta el momento, nuestros datos nos han permitido realizar una descripción pormenorizada de las competencias trabajadas y evaluadas en el nuevo sistema de créditos, determinar cuánto tiempo de dedicación está suponiendo su aplicación para ambos agentes del proceso de enseñanza–aprendizaje, y observar qué métodos y técnicas de evaluación se están empleando. Ahora es el momento de precisar qué actitudes están generando todos estos cambios en el alumnado y profesorado implicados. Es lo que pretende conseguir esta sección, dedicada al comentario del cuestionario de satisfacción.

6.4.1. Alumnado: resultados globales

Comenzamos, como en los tres apartados anteriores, con el análisis de los resultados globales en el alumnado. Se observa, en primer lugar, que las medias en todos los aspectos considerados en estos apartados no son, en general, muy elevadas: suelen oscilar entre poco y bastante, por lo que la satisfacción del alumnado con la implicación del ECTS se muestra, en términos generales, muy moderada. Además, la desviación típica es considerablemente más baja que en cuestionarios anteriores, por lo que la apreciación del alumnado parece ser homogénea.

Hay, no obstante, ciertos subapartados en los que es más alta que en otros. Por ejemplo, el apartado de **información sobre el ECTS** recibe una valoración especialmente pobre. Las modas son siempre 2 y las medias de ambos ítems apenas sobrepasan esta cifra, por lo que podemos concluir que el alumnado considera que no recibe suficiente información sobre el ECTS y que las guías aún son mejorables. Este hallazgo concuerda plenamente con los de otros estudios sobre el tema en el ámbito de Filología Inglesa (Pascual Garrido, 2007; Madrid y Hughes, 2009; Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa), en los que se constató que aún hay insuficiente información sobre el proceso de Bolonia.

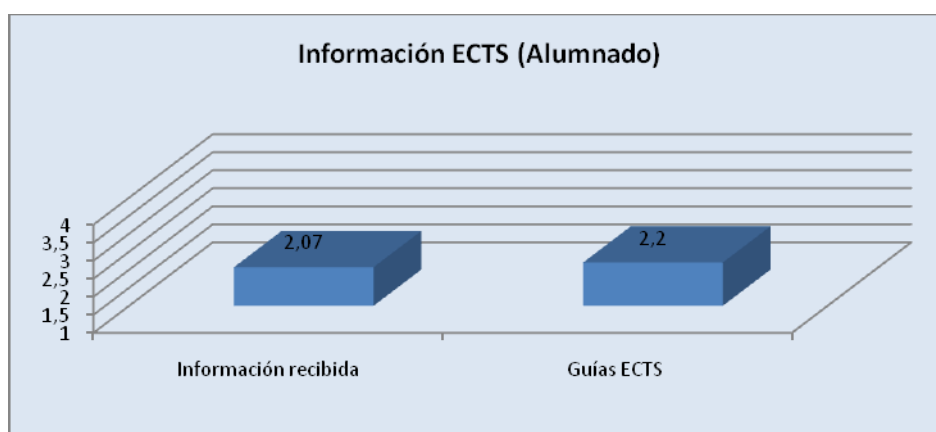


Gráfico 111. Información ECTS (Alumnado)

Las **instalaciones y servicios** generan una mayor satisfacción global entre el alumnado, con modas de 3 en la práctica totalidad de los ítems considerados. Los servicios que más se valoran son la biblioteca y hemeroteca, junto con los recursos bibliográficos que ofrecen; los que menos, los laboratorios de idiomas (cuya moda es, además, 2). También es interesante comentar que, mientras que las universidades parecen estar equipadas para las tradicionales modalidades organizativas –clases magistrales y tutorías– no lo están tanto para las nuevas (seminarios/talleres y clases prácticas). Esto es exactamente lo que indicó el alumnado de la investigación de Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa).

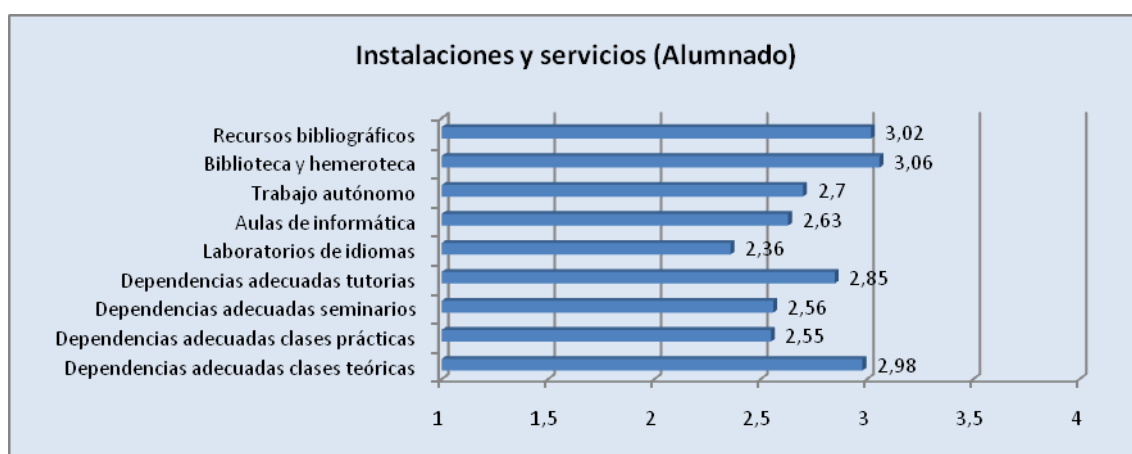


Gráfico 112. Instalaciones y servicios (Alumnado)

Los resultados para el aspecto de **planificación y coordinación** son igualmente interesantes. Obtenemos valoraciones más tibias en esta sección (entre poco y bastante), por lo que el grado de satisfacción con la coordinación entre contenidos, profesores y trabajos parece ser sólo medianamente adecuado. No parece, además, existir una distribución muy equilibrada entre las distintas modalidades organizativas (algo que refuerza nuestros resultados en la parte de metodología, donde el alumnado consideraba que prima la tradicional clase magistral y apenas se utilizan las restantes posibilidades ofrecidas por el ECTS), ni entre los módulos de la titulación. Este último dato está en consonancia con el estudio de Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa), en el que se diagnosticaron importantes carencias de lengua instrumental y solapamientos especialmente en el área de literatura. También es muy destacable que el ítem con el que el alumnado está más de acuerdo es el que señala que el nuevo sistema supone una dedicación y esfuerzo excesivos por parte del alumnado, dato corroborado por la bajísima valoración del uso adecuado del trabajo independiente del alumnado. Este esfuerzo

excesivo ha quedado plasmado en el cuestionario de tiempo real de dedicación y también se vislumbraba en el de metodología. La excesiva carga de trabajo del alumnado también ha salido a relucir en otros estudios anteriores (Ron Vaz *et al.*, 2006; Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa). Sin duda, se trata de uno de los aspectos sobre los que habría que actuar en el futuro para garantizar el correcto funcionamiento del ECTS.

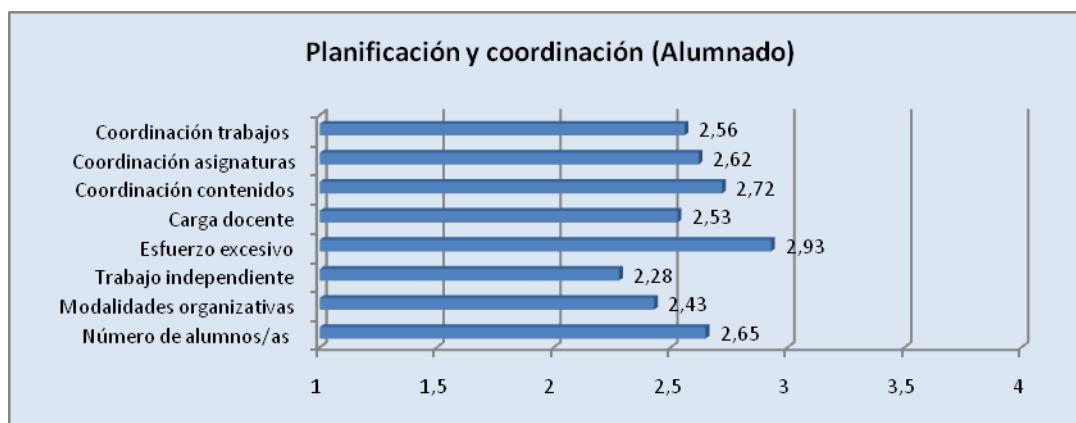


Gráfico 113. Planificación y coordinación (Alumnado)

De nuevo, se obtienen valoraciones bastante bajas para los **objetivos y competencias**. El alumnado no considera que las nuevas metodologías estén favoreciendo el desarrollo de competencias y no ven que se estén concretando en resultados tangibles del aprendizaje ni que aumenten su empleabilidad. Sin duda, hay que realizar una importante labor de toma de conciencia en este sentido. Además, conviene incrementar la claridad con la que se plasman en las guías ECTS y desarrollar las que se indiquen en las mismas, algo que no parece estar ocurriendo, como también se aprecia en los resultados de Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa).

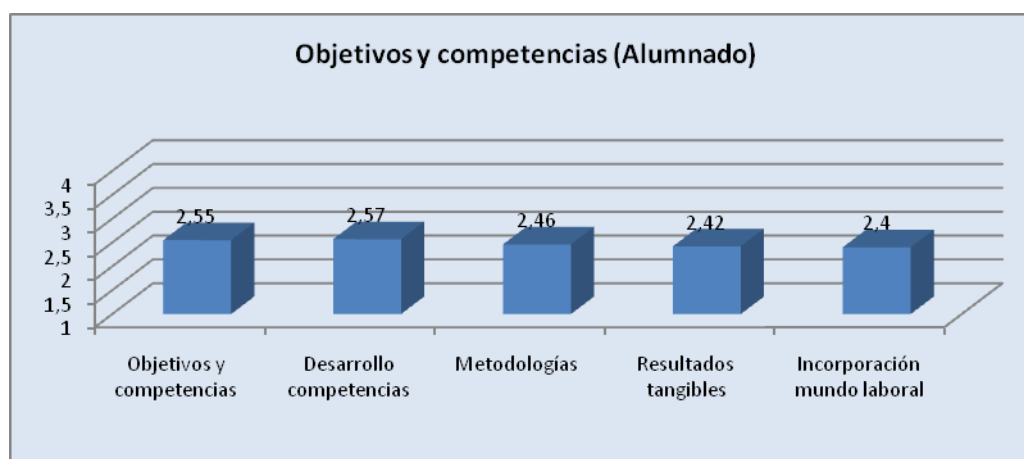


Gráfico 114. Objetivos y competencias (Alumnado)

En la **metodología**, los valores son ligeramente más altos, por lo que la valoración que los estudiantes hacen de este apartado parece ser más positiva. El alumnado está bastante de acuerdo con que la variedad de agrupamientos y modalidades organizativas repercuten positivamente en su aprendizaje y con que las metodologías docentes favorecen su mayor participación e implicación. Sin embargo, no consideran que esa variedad se esté aplicando, ya que no observan diferencias apreciables entre las clases presenciales y los seminarios y, por tanto, éstos no están produciendo resultados tan favorables como se podría esperar. Este hecho concuerda con las investigaciones de Madrid y Hughes (2009) y

Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa), en la que se constató que los seminarios no se utilizaban adecuadamente, y con el estudio de Pascual Garrido (2007), en el que se apreció que las asignaturas que respetaban la variedad de modalidades organizativas y tipos de agrupamiento eran escasas. Según el alumnado del estudio de Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa), los seminarios se convierten a menudo en “horas comodín” con “límites borrosos” que, o bien no se imparten o bien se emplean para dar o recuperar horas de teoría. Se debería potenciar, pues, el mayor aprovechamiento de la riqueza organizativa que posibilita el ECTS.

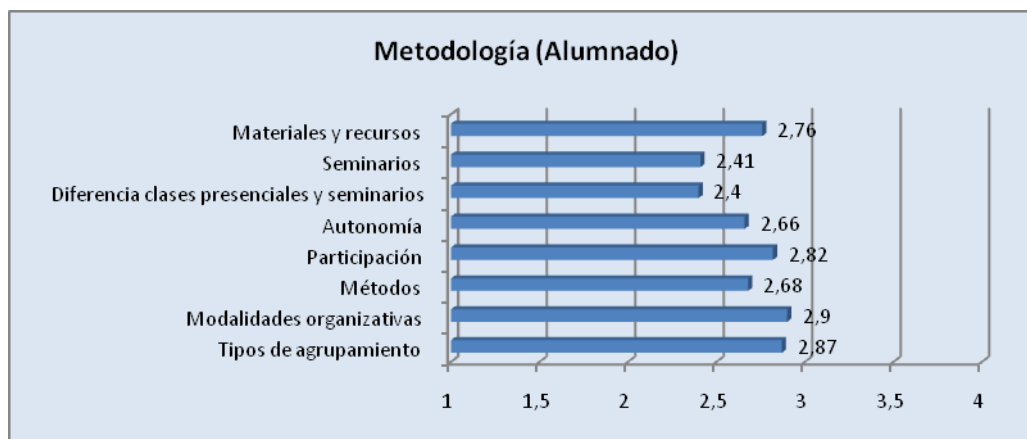


Gráfico 115. Metodología (Alumnado)

Con respecto a la **evaluación**, parece claro que se ha superado el examen como método exclusivo de evaluación (véase también Ron Vaz y Casanova García, 2007, y Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa). Sin embargo, el alumnado no considera que esto optimice los resultados del aprendizaje ni que refleje con mayor exactitud su trabajo real. Tampoco estima que las competencias se estén evaluando adecuadamente. En este sentido, los estudiantes participantes en la investigación de Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa) cuestionaron que el profesorado estuviese preparado para evaluar el aprendizaje basado en competencias. De estos datos se desprende que se requiere una mayor formación en este tema.

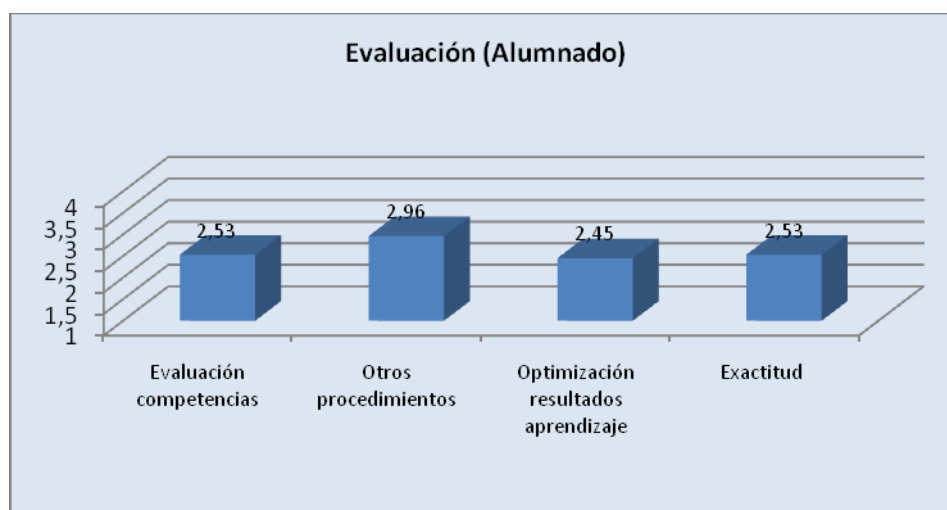


Gráfico 116. Evaluación (Alumnado)

En el apartado de **atención al alumnado**, se identifica de nuevo un escaso grado de información acerca de los programas de atención al alumnado en la universidad, así como

un bajo uso de las tutorías. Sin embargo, el alumnado que sí las utiliza está bastante satisfecho con ellas y considera que repercuten muy positivamente en la enseñanza más personalizada y la comunicación más fluida con el profesorado. Esto mismo se comprobó en el estudio de Pérez Cañado (2009a). Los hallazgos parecen indicar, pues, que se debería hacer un esfuerzo por superar el uso de la tradicional tutoría *burocrático-funcional* para incorporar también la tutoría *académica, de enseñanza-aprendizaje y personalizada* (Lázaro Martínez, 1997 Del Rincón Igea, 2000).

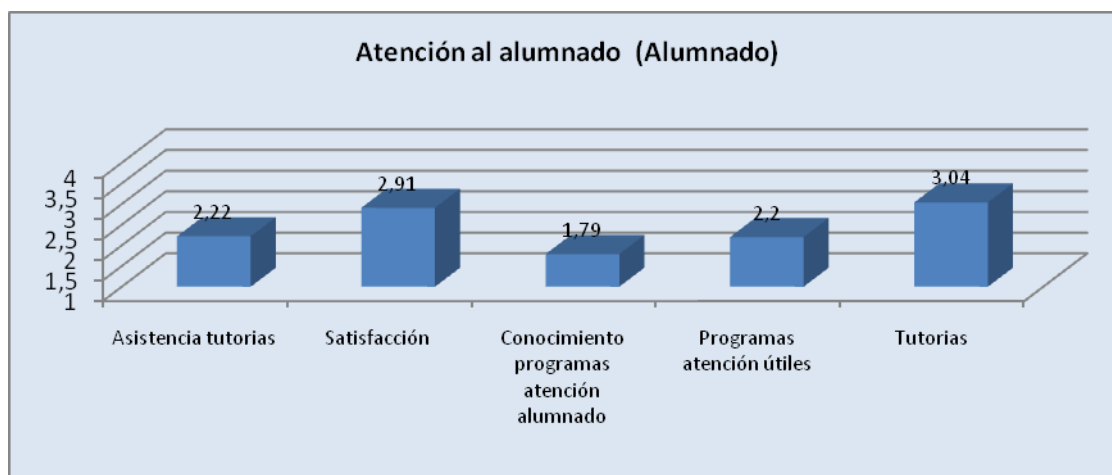


Gráfico 117. Atención al alumnado (Alumnado)

Por último, la **implicación del profesorado** se acerca al 3 (sobre 4), por lo que el alumnado considera que el profesorado está moderadamente comprometido con el ECTS, sin llegar a estarlo bastante. Este dato contrasta con el obtenido por Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa), en el que la implicación del profesorado fue de las variables más altamente valoradas, pero concuerda con el de García García (2005) y Pascual Garrido (2007), en cuyos estudios la sensación generalizada fue el bajo grado de compromiso del profesorado con la nueva metodología.

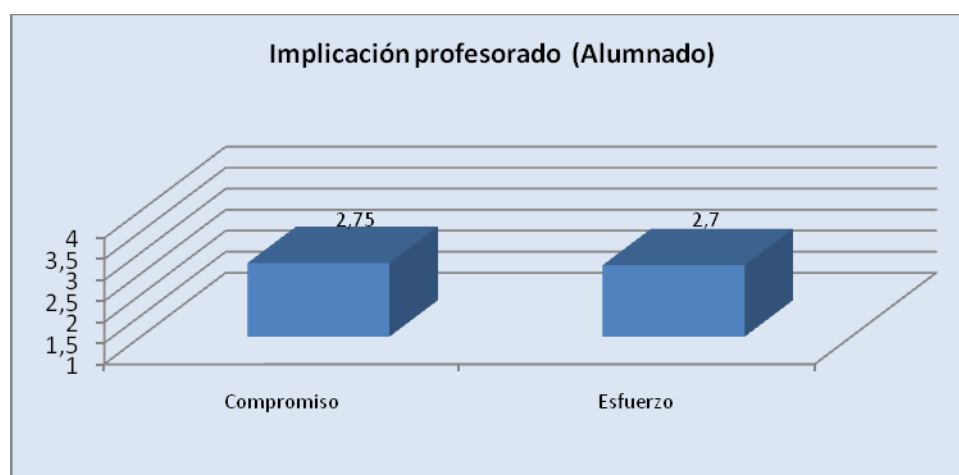


Gráfico 118. Implicación profesorado (Alumnado)

6.4.2. Profesorado: resultados globales

Como ha ocurrido en el caso de metodología, las valoraciones del profesorado son, en general, considerablemente superiores a las del alumnado. Su percepción de la aplicación del sistema ECTS es, por tanto, más optimista y su satisfacción con el mismo, más elevada.

Este hecho se observa ya desde la **información recibida** acerca del nuevo sistema de créditos. El profesorado está bastante satisfecho con la misma, lo que indica que considera adecuada la información que se proporciona y la que ofrecen las guías ECTS. En esta circunstancia puede radicar la causa de que no se ofrezca más información al alumnado: si el profesorado considera que es suficiente, no se esforzará por proporcionar más.

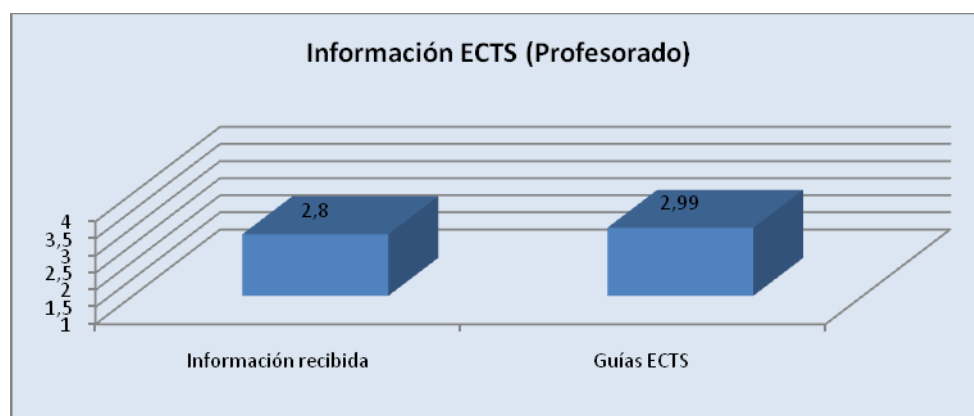


Gráfico 119. Información ECTS (Profesorado)

En la valoración de las **instalaciones y servicios** y de la **atención al alumnado**, percibimos mayores semejanzas entre ambos agentes. Los profesores están especialmente satisfechos con la biblioteca y hemeroteca de sus universidades y con los recursos bibliográficos que ofrecen, y consideran que los espacios están especialmente adaptados para las clases teóricas, no tanto así para las prácticas y talleres. También estiman que los laboratorios de idiomas son mejorables. A su vez, en la atención al alumnado, los docentes no consideran que sus estudiantes utilicen frecuentemente las tutorías ni que el alumnado conozca los programas de atención de su universidad. Sin embargo, sí que perciben las tutorías como positivas para favorecer la atención y la comunicación con el alumnado, al igual que hacía éste.



Gráfico 120. Instalaciones y servicios (Profesorado)

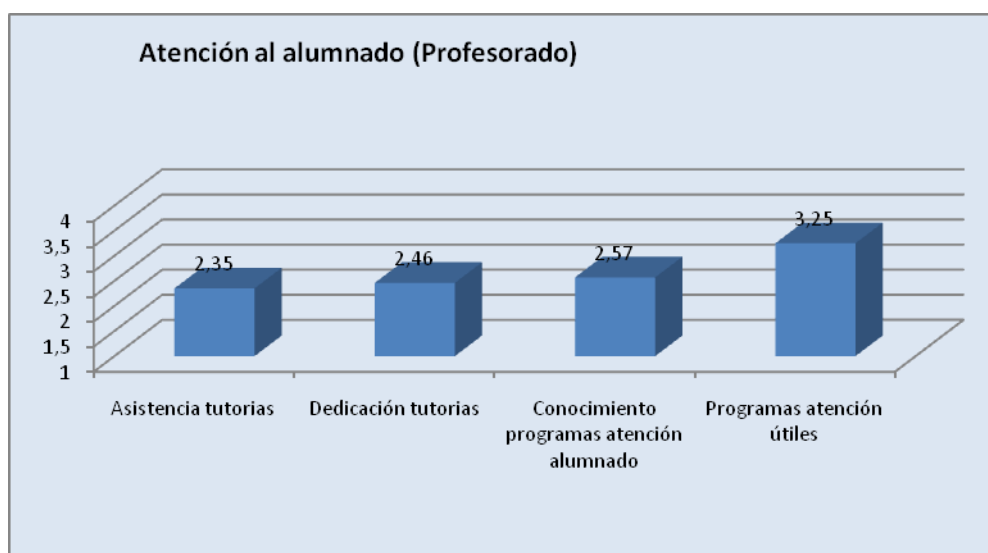


Gráfico 121. Atención al alumnado (Profesorado)

Sin embargo, las divergencias se acentúan en los restantes subapartados del cuestionario. En **planificación y coordinación**, si bien es cierto que el profesorado parece reconocer las lagunas de coordinación entre módulos, asignaturas y trabajos, considera que el nuevo crédito no supone un esfuerzo excesivo para el alumnado y que su trabajo independiente guarda debida proporción con los restantes tipos, justamente lo contrario de lo que señalaba el alumnado. Conviene, por tanto, que el profesorado tome conciencia de esta sobrecarga para subsanarla.



Gráfico 122. Planificación y coordinación (Profesorado)

En **competencias, metodología y evaluación**, las medias del profesorado son considerablemente más altas que las del alumnado (hay numerosas modas de 4) y suelen estar muy cercanas o ser superiores a 3. Por tanto, los docentes consideran que se están estableciendo las competencias claramente en las guías y que se están desarrollando con resultados tangibles, incluida la mejor incorporación del alumnado al mundo laboral. Esta percepción contrasta con la de los estudiantes.



Gráfico 123. Objetivos y competencias (Profesorado)

Con la **metodología** ocurre exactamente lo mismo: el profesorado está extremadamente satisfecho con la variedad de agrupamientos, modalidades, métodos y materiales que está utilizando y considera que estos están favoreciendo la participación, implicación y autonomía del alumnado. Una vez más, su valoración es notablemente más positiva que la de los estudiantes.

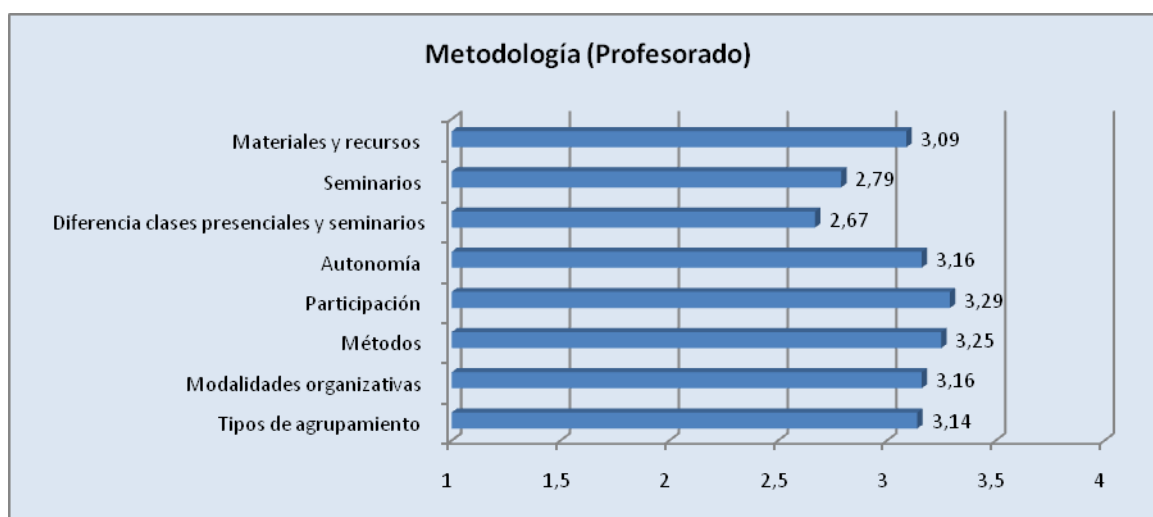


Gráfico 124. Metodología (Profesorado)

Ésta valoración positiva se mantiene en la **evaluación**: la diversificación de procedimientos es altamente valorada, así como la evaluación de competencias y la exactitud con que el nuevo modelo de evaluación refleja el trabajo real del alumnado.

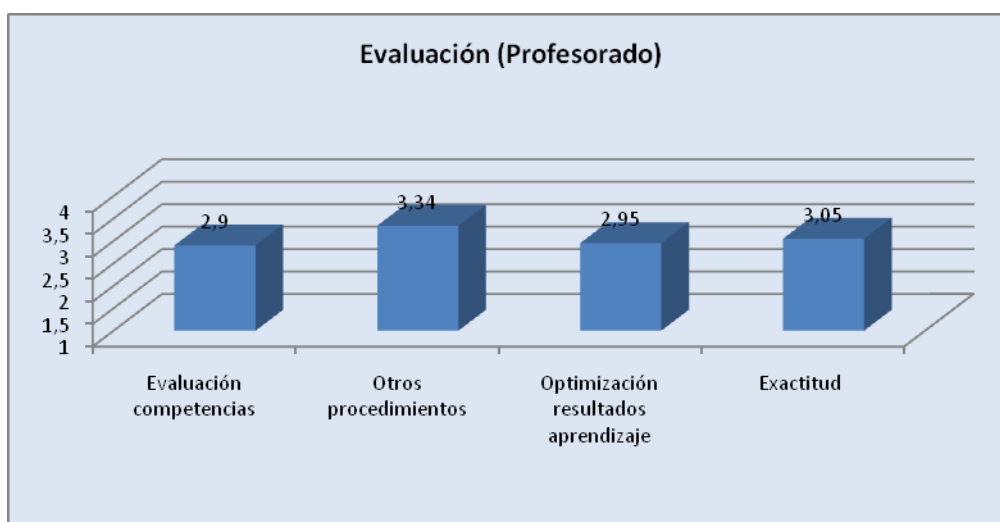


Gráfico 125. Evaluación (Profesorado)

Por último, es muy interesante observar que el nuevo sistema de créditos también está incrementando, según el profesorado, su **carga de trabajo** –como también se constató en los resultados del segundo cuestionario– y está repercutiendo en su dedicación a otras tareas, tales como la investigación y la gestión. Su grado de compromiso también sorprende: a pesar de la mayor satisfacción con todos los componentes del proceso de adaptación a Bolonia, los docentes consideran que su grado de compromiso es mediano, con una media que no llega a 3 y con una moda de 2. Nuestros resultados parecen destacar que la dedicación del profesorado en el nuevo modelo ha de tenerse en cuenta institucionalmente y, ante todo, reconocerse, poniendo a su disposición los recursos necesarios para llevar la adaptación a buen puerto (Haug, 2009).

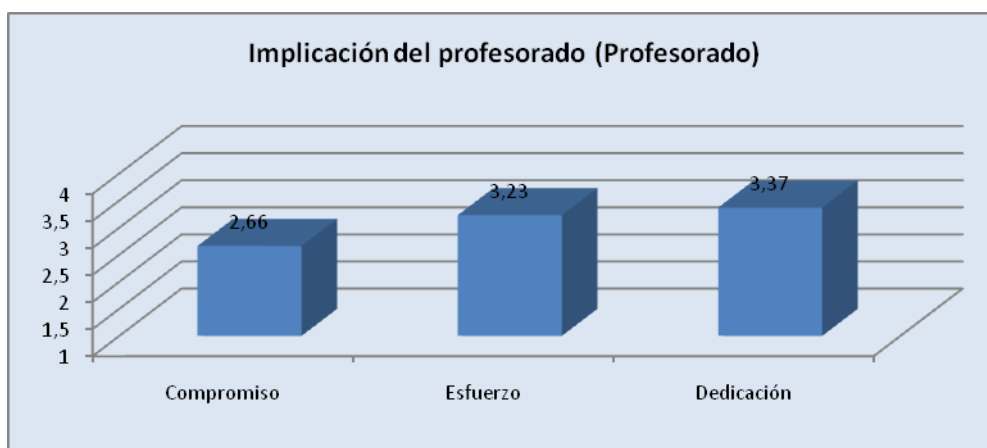


Gráfico 126. Implicación del profesorado (Profesorado)

6.4.3. Comparación del alumnado y del profesorado

Estas diferencias entre alumnado y profesorado que hemos ido documentando se confirman estadísticamente. Tal y como hemos comentado en el apartado anterior, existen diferencias estadísticamente significativas (y muy frecuentemente al nivel de confianza del 100%) entre la satisfacción del alumnado y del profesorado en todos los apartados excepto **instalaciones y servicios** e **implicación del profesorado**. En este primero, hemos observado cómo ambos agentes tienen una opinión muy parecida sobre lo que mejor (biblioteca, hemeroteca, clases teóricas) y peor (seminarios/talleres, clases prácticas, laboratorios de idiomas) está equipado en sus universidades. A su vez, el único ítem comparable en

implicación del profesorado (el compromiso del profesorado con la nueva metodología) no arroja diferencias significativas, ya que el alumnado lo valoraba bastante adecuadamente y el profesorado también, aunque, sorprendentemente, descendía ligeramente con respecto a su puntuación de los anteriores apartados.

En las siguientes secciones del cuestionario –**información acerca del ECTS, planificación y coordinación, competencias, metodología y evaluación**– hay diferencias en casi el 100% de los ítems, en su práctica totalidad a favor del profesorado. Esto, sin duda alguna, apunta a la valoración mucho más optimista de la aplicación del nuevo sistema que tienen los docentes a todos los niveles. Este hallazgo es, de una parte, positivo, ya que, a pesar del incremento de trabajo que supone para el profesorado, el nuevo modelo ECTS está generando actitudes positivas en el mismo. Sin embargo, de otra, resulta desalentador observar una falta de correspondencia entre la opinión del profesorado y la realidad que dice estar viviendo el alumnado, algo que subraya la necesidad de fomentar la cooperación y el diálogo entre ambos, así como la toma de conciencia por parte de los docentes para poder subsanar las deficiencias detectadas y hacer que ambas visiones concuerden.

El único aspecto en el que el alumnado obtiene una media más alta es en el esfuerzo y dedicación excesivos que supone para ellos el sistema ECTS, algo de lo que el profesorado no parece percatarse. Por último, en **atención al alumnado**, los docentes también parecen tener una visión más optimista del conocimiento de su alumnado acerca de los programas de atención y de lo útiles que resultan a los estudiantes.

INFORMACIÓN ECTS	gl	F	Sig.
La información recibida acerca del nuevo sistema de créditos es adecuada.	1	53,727	,000
Las guías ECTS ofrecen una visión clara de los contenidos de las asignaturas.	1	62,295	,000
INSTALACIONES Y SERVICIOS	gl	F	Sig.
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las clases teóricas.	1	,004	,951
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las clases prácticas.	1	,744	,389
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para los seminarios/talleres.	1	2,576	,109
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las tutorías.	1	3,229	,073
Los laboratorios de idiomas y su equipamiento son adecuados.	1	1,077	,300
Las aulas de informática y su equipamiento son adecuados.	1	,054	,816
Los espacios destinados al trabajo y estudio autónomos son adecuados.	1	,124	,725
La biblioteca y hemeroteca y su equipamiento son adecuados.	1	,745	,389
Los recursos bibliográficos que ofrece tu universidad son adecuados.	1	,021	,884
PLANIFICACIÓN Y COORDINACIÓN	gl	F	Sig.
El número de alumnos/as por grupo es adecuado para la efectiva ejecución del sistema ECTS.	1	3,879	,050
Existe una distribución adecuada de las distintas modalidades organizativas	1	8,350	,004

(clases, seminarios, tutorías, trabajo autónomo, etc.).			
El tiempo que representa el trabajo independiente del alumnado es adecuado y guarda la debida proporción con los otros tipos de trabajo del sistema ECTS.	1	33,699	,000
La aplicación del sistema ECTS implica una dedicación y un esfuerzo excesivos por parte del alumnado.	1	27,739	,000
Existe una distribución adecuada de la carga docente entre los distintos módulos de tu titulación (lengua instrumental, lingüística/gramática, literatura, historia y cultura, didáctica, etc.).	1	,483	,488
La coordinación de los contenidos de las asignaturas es adecuada.	1	,220	,639
La coordinación entre el profesorado que imparte diferentes asignaturas de un módulo es adecuada.	1	1,050	,306
La coordinación entre el profesorado a la hora de programar la realización y entrega de trabajos es adecuada.	1	5,462	,020
OBJETIVOS Y COMPETENCIAS	gl	F	Sig.
Los objetivos y competencias de las asignaturas están claramente establecidos en las guías ECTS.	1	41,097	,000
Se han desarrollado las competencias propuestas en las guías docentes.	1	30,757	,000
Las nuevas metodologías ECTS están favoreciendo el desarrollo de competencias.	1	36,466	,000
Las competencias se están concretando en unos resultados tangibles de aprendizaje.	1	14,667	,000
La enseñanza basada en competencias está capacitando al alumnado en mayor medida para la incorporación al mundo laboral.	1	17,863	,000
METODOLOGÍA	gl	F	Sig.
Los distintos tipos de agrupamiento (gran grupo, grupos reducidos y trabajo individual) repercuten positivamente en el aprendizaje del alumnado.	1	9,816	,002
Las distintas modalidades organizativas (clases teóricas y prácticas, seminarios y tutorías) repercuten positivamente en el aprendizaje del alumnado.	1	9,923	,002
Se utilizan diversos métodos de enseñanza en clase.	1	41,084	,000
Las metodologías docentes favorecen la participación e implicación del alumnado.	1	29,737	,000
Las metodologías docentes favorecen la autonomía del alumnado y el aprendizaje a lo largo de toda la vida.	1	31,488	,000
Hay una diferencia apreciable entre la metodología seguida en las clases presenciales y la desarrollada en los seminarios.	1	6,467	,011
Los tipos de actividades desarrolladas en los seminarios proporcionan mejores condiciones para el aprendizaje del alumnado.	1	14,529	,000
Los materiales y recursos utilizados son adecuados para el aprendizaje.	1	17,821	,000
EVALUACIÓN	gl	F	Sig.
Las competencias se están evaluando adecuadamente.	1	19,378	,000
Además del examen final, se utilizan otros procedimientos de evaluación.	1	17,106	,000
El sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje.	1	30,007	,000

El modelo de evaluación del sistema ECTS utiliza criterios que reflejan con mayor exactitud el trabajo real del alumnado.	1	28,144	,000
ATENCIÓN AL ALUMNADO	gl	F	Sig.
Conoces los programas de atención al alumnado de tu universidad (Plan de Acción Tutorial, Mentoring, etc.).	1	42,630	,000
Los programas de atención al alumnado de tu universidad son útiles.	1	13,878	,000
IMPLICACIÓN DEL PROFESORADO	gl	F	Sig.
El profesorado está comprometido con esta nueva metodología y la está desarrollando adecuadamente.	1	1,039	,309

Tabla 96. ANOVA alumnado-profesorado (Metodología)

6.4.4. Alumnado: resultados específicos

Pasemos a continuación a realizar un análisis pormenorizado de las diferencias que existen entre la satisfacción del alumnado, considerando las variables de identificación. Lo primero que se desprende de nuestros resultados es que en este apartado se detectan muchas menos diferencias significativas entre las respuestas del alumnado.

6.4.4.1. Información acerca del ECTS

Esto se constata ya desde la primera sección: información acerca del ECTS. Las únicas diferencias que se observan aquí son por **cursos**, quizás la variable que, en general, más divergencias arroja para el cuestionario de satisfacción. Observamos, en primer lugar, que el alumnado está mejor informado sobre el nuevo sistema ECTS ($p=.000$) al principio de segundo ciclo y al comenzar la carrera. Este dato concuerda con el obtenido por Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa) y subraya la necesidad de mantener una provisión constante de información a lo largo de los estudios de grado, así como en postgrado. A su vez, las guías ($p=.005$) se valoran especialmente en los estudios de Máster y, de nuevo, al principio de los dos ciclos de grado.

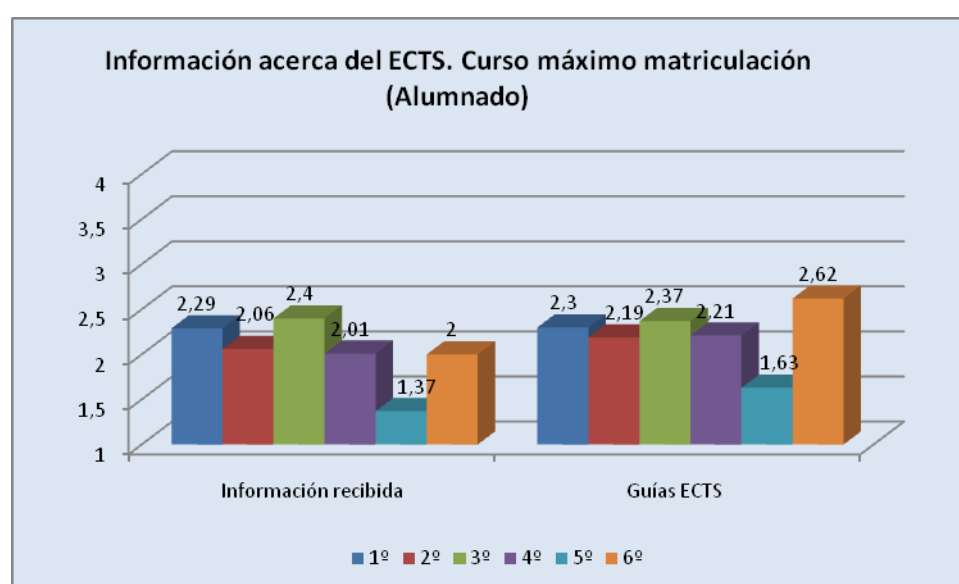


Gráfico 127. Información acerca del ECTS, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

6.4.4.2. Instalaciones y servicios

En las instalaciones y servicios es donde mayor número de diferencias significativas detectamos, algo lógico ya que varían notablemente de una universidad a otra. Por **edad**, parece ser que cuanto mayor es el alumnado, más crítico es con los equipamientos de su universidad. La valoración de las dependencias para las clases prácticas ($p=.027$) y seminarios ($p=.007$), de las aulas de informática ($p=.046$), de los espacios para trabajo autónomo ($p=.000$) y de la biblioteca y hemeroteca ($p=.005$) y sus recursos ($p=.002$) decrecen con la edad del alumnado, excepto en el caso de los recursos bibliográficos, que el alumnado de más de 30 años valora más que el grupo de edad intermedio (23 – 29 años).

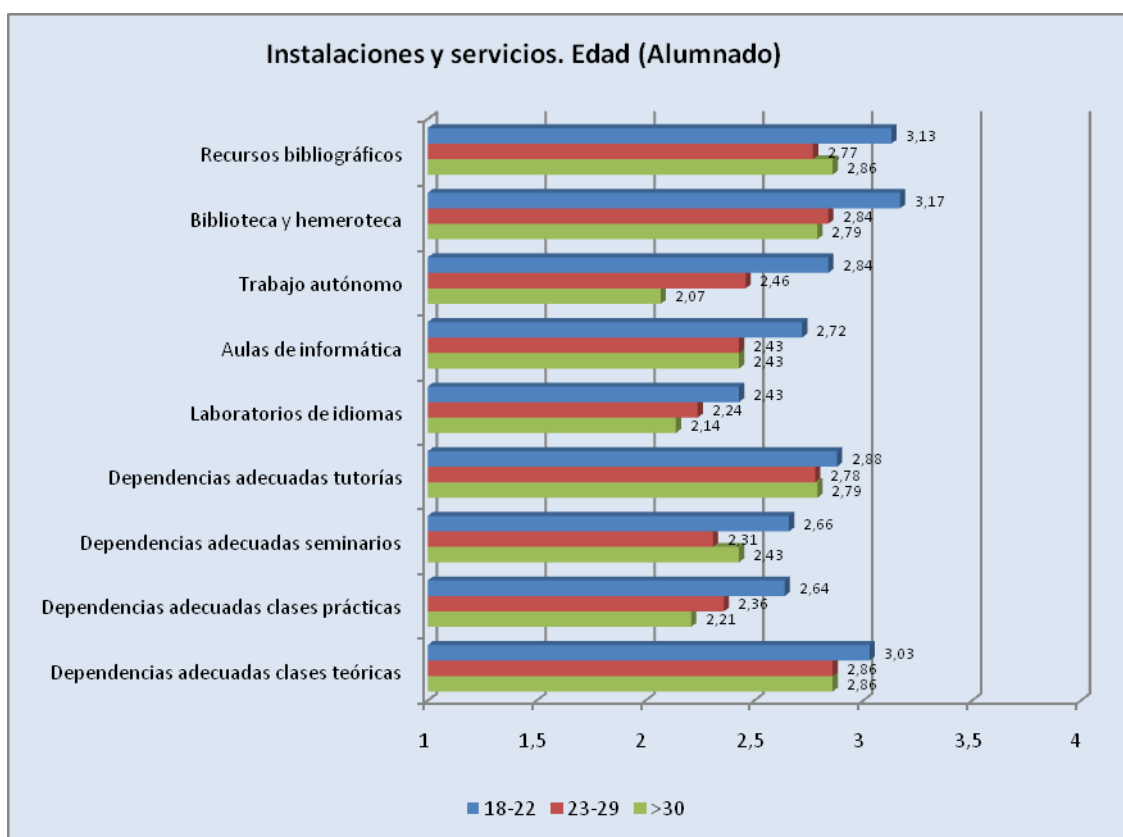


Gráfico 128. Instalaciones y servicios, variable edad (Alumnado)

Estos resultados concuerdan con los hallados por **curso**, ya que los primeros tres son los que valoran significativamente mejor las dependencias para clases teóricas ($p=.006$), prácticas ($p=.001$), tutorías ($p=.006$), las aulas de informática ($p=.002$), la biblioteca y hemeroteca ($p=.020$) y los recursos bibliográficos ($p=.014$). Los alumnos más satisfechos con los espacios utilizados para seminarios/talleres son los de Máster ($p=.008$). Sin embargo, al final de la carrera o principios de Máster y en el doctorado es donde mayoritariamente se obtienen puntuaciones más bajas. Parece ser, pues, que las instalaciones y servicios son mejorables a medida que el alumnado va progresando en sus estudios, quizás porque se vuelva más crítico con la edad.

Curso máximo matriculación		Dependencias adecuadas clases teóricas	Dependencias adecuadas clases prácticas	Dependencias adecuadas seminarios	Dependencias adecuadas tutorías	Laboratorios de idiomas	Aulas de informática	Trabajos autónomo	Biblioteca y hemeroteca	Recursos bibliográficos
1	Media	3,03	2,67	2,61	3,03	2,47	2,66	2,81	3,17	3,13
	DT	0,72	0,86	0,82	0,64	0,94	0,90	0,91	0,76	0,74
2	Media	3,17	2,81	2,71	2,96	2,50	2,79	2,58	3,21	3,19
	DT	0,69	0,76	0,85	0,74	0,97	0,90	0,96	0,80	0,76
3	Media	3,11	2,71	2,66	2,89	2,60	3,00	2,94	3,23	3,06
	DT	0,72	0,86	0,91	0,72	1,04	0,84	0,91	0,91	0,80
4	Media	2,87	2,41	2,54	2,78	2,24	2,45	2,64	2,91	2,99
	DT	0,79	0,91	0,79	0,81	0,95	0,87	0,84	0,77	0,81
5	Media	2,70	2,03	2,07	2,50	2,00	2,23	2,47	2,90	2,73
	DT	0,70	0,93	0,83	0,90	0,95	0,90	0,97	0,92	0,83
6	Media	3,00	2,54	2,77	2,85	2,38	2,85	2,85	2,92	2,77
	DT	0,41	0,78	0,60	0,56	0,77	0,38	0,38	0,64	0,44

Tabla 97. Instalaciones y servicios, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

Por **género**, sin embargo, las diferencias son escasas: las alumnas están más satisfechas que sus compañeros con las dependencias utilizadas para tutorías ($p=.003$).

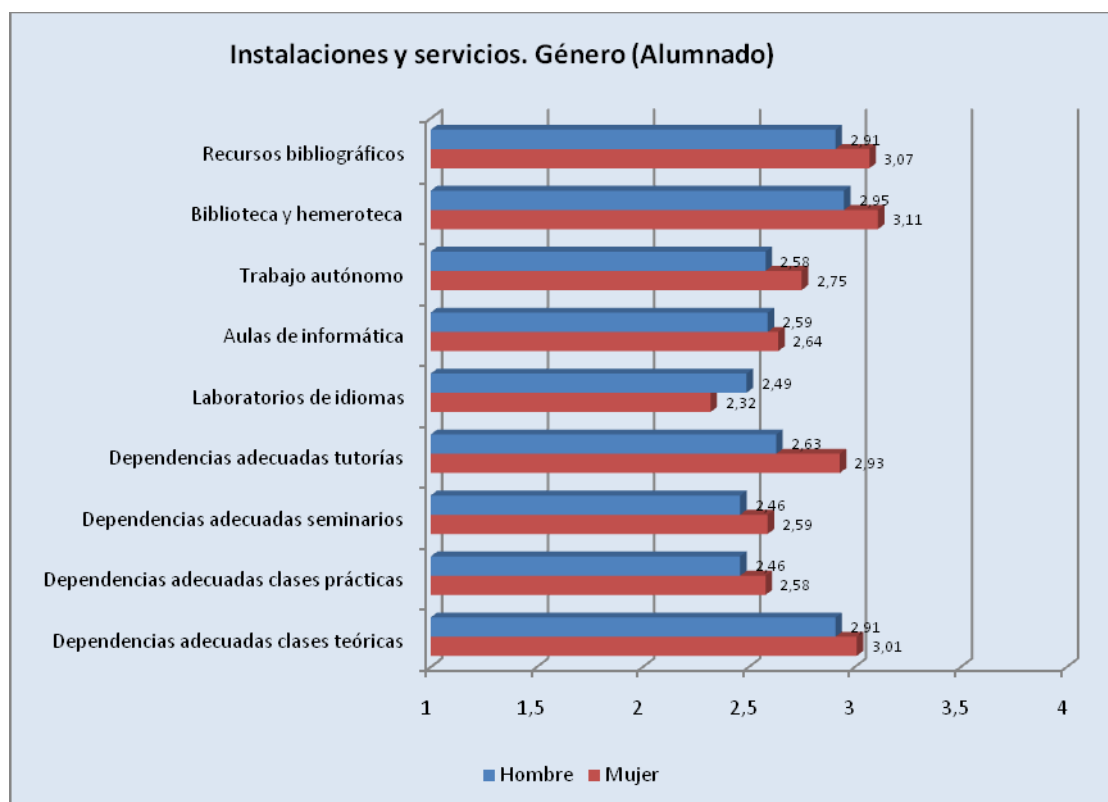


Gráfico 129. Instalaciones y servicios, variable género (Alumnado)

Por **universidades**, las divergencias aumentan según su ubicación geográfica: **Europa, España y Andalucía**. Las universidades del norte de Europa son las que mejor equipadas parecen estar para el uso de las tutorías ($p=.017$) y las nuevas tecnologías (aulas de

informática, $p=.025$), algo que puede contribuir a explicar su ventaja en la aplicación general de la metodología ECTS.

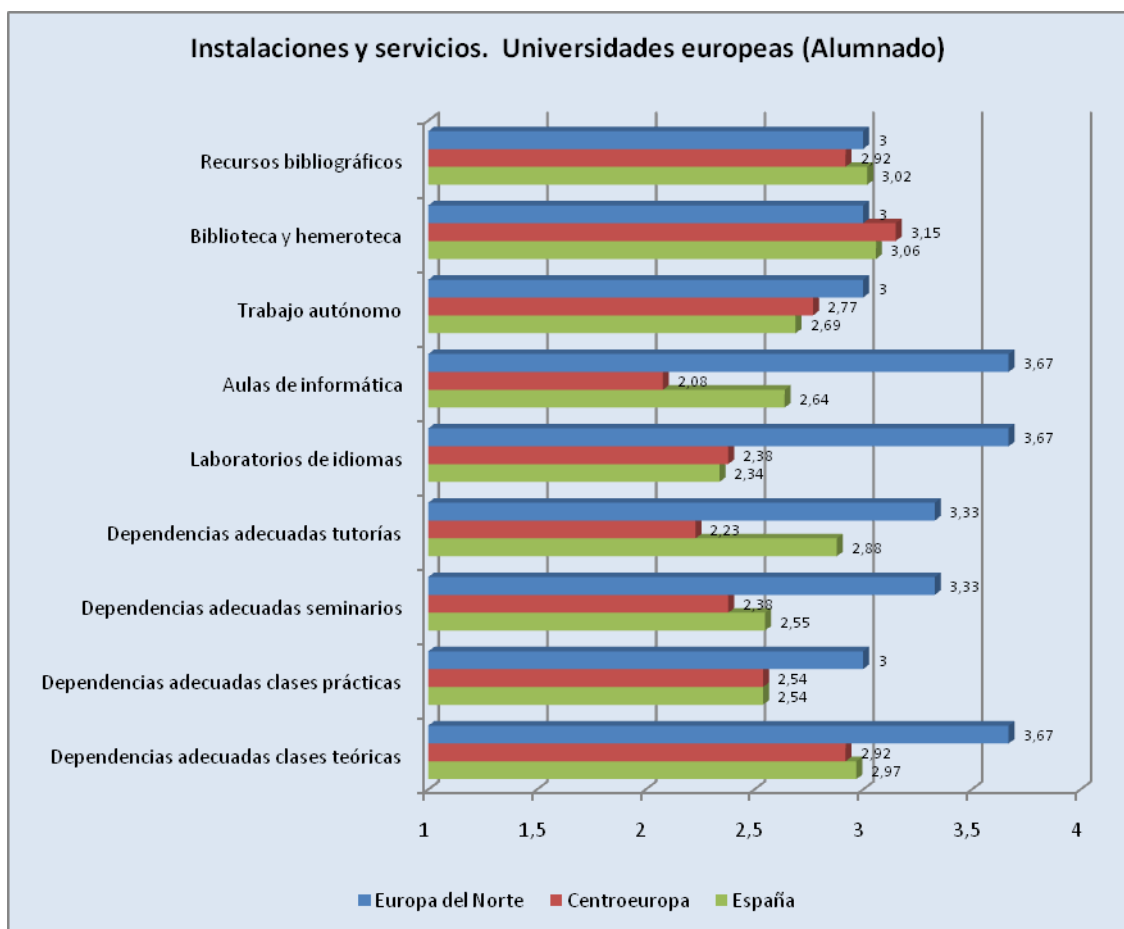


Gráfico 130. Instalaciones y servicios, variable universidades europeas (Alumnado)

En España, las diferencias se hallan en los laboratorios de idiomas ($p=.051$), las aulas de informática ($p=.005$) y la biblioteca y hemeroteca ($p=.009$). Los alumnos de la Comunidad Valenciana son los más satisfechos con sus laboratorios de idiomas, y los de Canarias, los menos. Las aulas de informática son mejor valoradas en Madrid, frente a la Comunidad Valenciana, Castilla-La Mancha y Asturias. Por último, la biblioteca y hemeroteca parece que funcionan mejor en Castilla y León, Canarias y Madrid, frente a la Comunidad Valenciana.

Universidades españolas		Dependencias adecuadas clases teóricas	Dependencias adecuadas clases prácticas	Dependencias adecuadas seminarios	Dependencias adecuadas tutorías	Laboratorios de idiomas	Aulas de informática	Trabajos autónomo	Biblioteca y hemeroteca	Recursos bibliográficos
Andalucía	Media	2,97	2,54	2,50	2,84	2,22	2,50	2,63	2,90	2,95
	DT	0,72	0,85	0,82	0,74	0,96	0,88	0,90	0,88	0,84
Asturias	Media	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	3,00	3,00
Canarias	Media	2,50	2,10	2,40	2,80	1,80	2,60	2,40	3,40	3,20
	DT	0,53	0,74	0,84	0,92	0,79	0,70	0,97	0,52	0,42
Castilla-La	Media	2,33	2,00	2,67	2,00	2,67	2,00	2,33	2,67	2,00

Mancha	DT	0,58	1,00	0,58	1,00	1,16	0,00	0,58	0,58	0,00
Castilla y León	Media	3,50	3,00	3,00	3,50	2,50	2,50	3,00	3,50	3,00
	DT	0,71	0,00	0,00	0,71	0,71	0,71	0,00	0,71	0,00
Cataluña	Media	4,00	3,00	4,00	4,00	3,00	4,00	4,00	4,00	4,00
Comunidad Valenciana	Media	3,50	2,50	2,50	3,00	3,00	2,00	2,00	2,50	3,00
	DT	0,71	2,12	2,12	1,41	1,41	1,41	1,41	2,12	0,00
Galicia	Media	3,00	1,75	2,25	3,00	2,00	2,25	2,75	3,00	3,00
	DT	0,00	0,96	0,50	0,00	0,82	0,50	0,50	0,82	0,82
Madrid	Media	3,02	2,63	2,67	2,95	2,62	2,96	2,85	3,33	3,16
	DT	0,74	0,91	0,80	0,67	0,90	0,84	0,90	0,67	0,69

Tabla 98. Instalaciones y servicios, variable universidades españolas (Alumnado)

En Andalucía, las diferencias son aún más numerosas. La universidad que, según su alumnado, está mejor equipada para las clases teóricas ($p=.008$) es Sevilla y la que menos, Granada. En sus instalaciones para clases prácticas ($p=.000$), destacan Sevilla y Jaén, frente a Málaga. Sevilla y Málaga de nuevo ocupan los polos positivo y negativo, respectivamente, en la valoración de las dependencias para seminarios/talleres ($p=.001$). Las aulas de informática ($p=.000$) de Almería y Jaén son especialmente bien valoradas, frente a las de Granada. Por último, la biblioteca y hemeroteca ($p=.009$) de Cádiz y Almería destacan, frente a la de Sevilla. Es decir, que si bien hay heterogeneidad en las valoraciones por universidades andaluzas, parece ser que las que menor satisfacción generan en cuanto a instalaciones y servicios son Málaga y Granada.

Universidades andaluzas		Dependencias adecuadas clases teóricas	Dependencias adecuadas clases prácticas	Dependencias adecuadas seminarios	Dependencias adecuadas tutorías	Laboratorios de idiomas	Aulas de informática	Trabajos autónomo	Biblioteca y hemeroteca	Recursos bibliográficos
Jaén	Media	3,24	3,00	2,89	2,93	2,46	3,04	2,74	2,98	3,13
	DT	0,64	0,79	0,77	0,77	1,07	0,70	1,00	0,91	0,78
Córdoba	Media	2,84	2,47	2,47	2,68	2,11	2,47	2,53	2,74	2,89
	DT	0,50	0,70	0,70	0,58	0,88	0,77	0,61	0,65	0,66
Sevilla	Media	4,00	3,00	3,00	2,00	4,00	3,00	2,00	1,00	1,00
Cádiz	Media	2,91	2,36	2,50	2,95	2,36	2,36	3,05	3,18	3,00
	DT	0,75	0,90	0,80	0,65	0,90	0,73	0,72	0,66	0,82
Málaga	Media	2,75	1,75	1,75	2,50	1,75	2,00	2,00	1,75	2,50
	DT	0,50	0,96	0,96	1,00	0,96	0,82	0,82	0,96	1,00
Granada	Media	2,73	2,24	2,16	2,88	1,98	1,92	2,41	2,82	2,94
	DT	0,81	0,78	0,77	0,75	0,85	0,81	0,91	0,93	0,90
Almería	Media	3,25	2,67	2,58	2,58	2,25	3,17	2,83	3,17	2,67
	DT	0,45	0,78	0,79	0,90	0,97	0,58	0,94	0,72	0,89

Tabla 99. Instalaciones y servicios, variable universidades andaluzas (Alumnado).

Por **titulaciones**, la tendencia es clara: el alumnado de Filología Hispánica es el más descontento con los espacios para clases prácticas ($p=.037$), seminarios/talleres ($p=.008$) y biblioteca y hemeroteca ($p=.018$). Los de Magisterio son los más satisfechos con los

equipamientos para clases prácticas; Lenguas y Culturas, con las aulas para seminarios/talleres; y Filología Francesa, con la biblioteca y hemeroteca.

Titulación		Dependencias adecuadas clases teóricas	Dependencias adecuadas clases prácticas	Dependencias adecuadas seminarios	Dependencias adecuadas tutorías	Laboratorios de idiomas	Aulas de informática	Trabajos autónomo	Biblioteca y hemeroteca	Recursos bibliográficos
Filología Inglesa	Media	2,97	2,54	2,58	2,85	2,26	2,56	2,66	3,05	3,05
	DT	0,76	0,88	0,78	0,77	0,96	0,87	0,91	0,82	0,81
Filología Hispánica	Media	2,63	1,63	1,50	2,38	1,88	2,25	2,25	2,25	2,50
	DT	1,06	1,06	1,07	1,19	1,13	1,28	1,17	1,17	1,07
Filología Francesa	Media	2,80	2,60	2,60	3,00	2,40	2,80	3,00	3,40	2,80
	DT	0,45	0,55	0,55	0,00	1,14	0,84	0,71	0,55	0,84
Otras Filologías	Media	2,50	1,75	1,75	2,00	2,25	1,75	2,25	3,00	3,00
	DT	0,58	0,50	0,96	0,82	0,50	0,50	0,96	0,82	0,82
Traducción e Interpretación	Media	3,05	2,58	2,58	2,95	2,72	2,88	2,84	3,30	3,05
	DT	0,72	0,91	0,82	0,72	0,96	0,88	0,87	0,74	0,72
Turismo	Media	3,10	2,60	2,70	2,90	2,70	3,00	3,10	3,20	3,20
	DT	0,74	0,84	0,95	0,57	0,68	0,82	0,99	0,92	0,79
Lenguas y Culturas	Media	3,30	3,00	2,80	3,00	2,70	2,60	3,00	3,30	3,30
	DT	0,68	0,94	1,14	0,94	0,95	0,97	0,67	0,48	0,68
Magisterio	Media	3,00	2,75	2,56	2,75	2,25	2,69	2,56	2,63	2,69
	DT	0,52	0,68	0,73	0,45	0,86	0,70	0,63	0,62	0,60
Otras	Media	3,00	3,00	3,33	3,67	3,00	3,33	3,00	3,00	3,33
	DT	1,00	1,00	1,16	0,58	1,00	1,16	1,00	1,00	0,58

Tabla 100. Instalaciones y servicios, variable titulación (Alumnado)

6.4.4.3. Planificación y coordinación

En cuestiones de planificación y coordinación, el alumnado más crítico es el de 23 a 29 años y el menos, el más joven. Entre ambos, existen diferencias estadísticamente significativas en cuanto a su percepción de la adecuación del número de alumnos a la ejecución del sistema ECTS ($p=.002$), a la distribución de la carga docente entre los distintos módulos ($p=.035$) y a la coordinación entre el profesorado ($p=.041$).

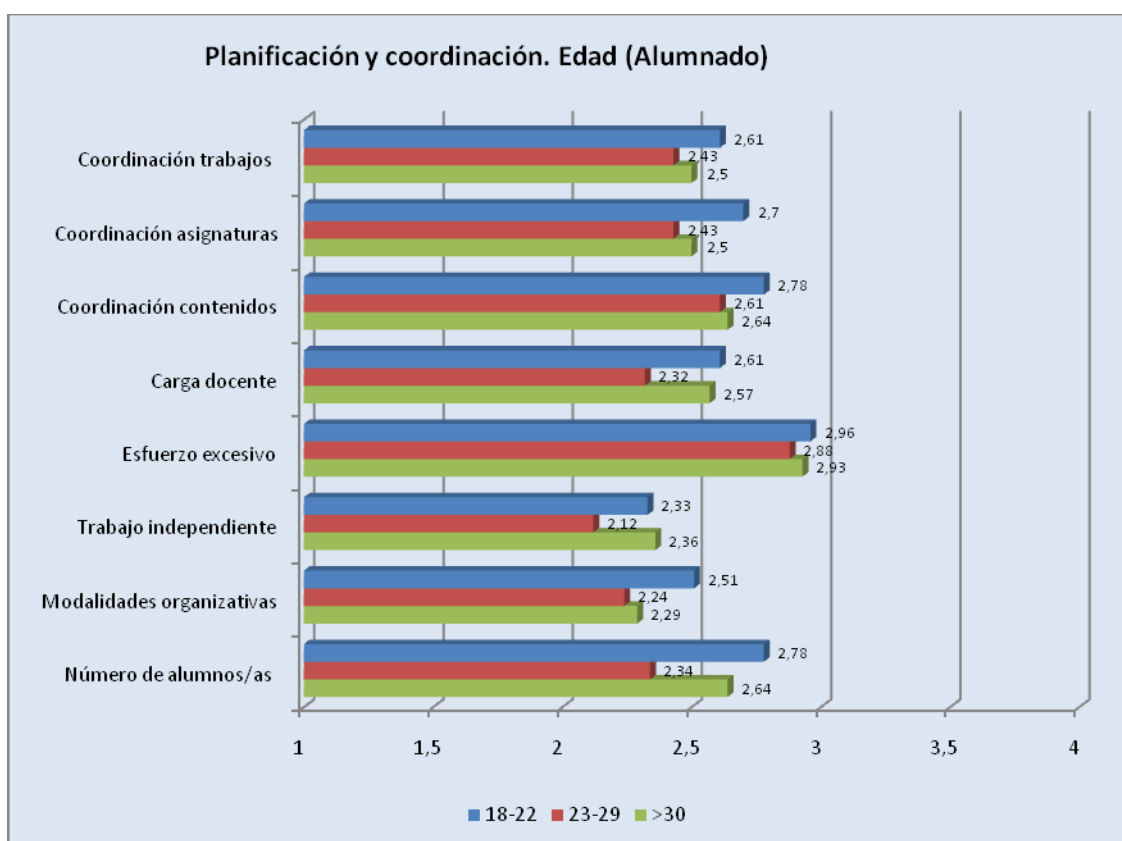


Gráfico 131. Planificación y coordinación, variable edad (Alumnado)

Por **cursos**, es al final del grado cuando más descompensación parece existir entre los distintos módulos ($p=.007$) y cuando más descoordinación parece hallarse entre contenidos y asignaturas ($p=.018$). Es lógico que el alumnado se percate más de estos aspectos hacia el final de sus estudios lingüísticos, ya que la mayor trayectoria le permite tener una perspectiva acumulada. Esta última circunstancia se apreció también en el estudio de Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa).

Curso máximo matriculación		Número de alumnos/as	Modalidades organizativas	Trabajo independiente	Esfuerzo excesivos	Carga docente	Coordinación contenidos	Coordinación asignaturas	Coordinación trabajos
1	Media	2,74	2,49	2,21	2,84	2,41	2,70	2,59	2,51
	DT	0,94	0,81	0,87	0,88	0,88	0,71	0,77	0,79
2	Media	2,77	2,54	2,38	3,13	2,48	2,90	2,83	2,67
	DT	0,81	0,87	0,87	0,76	0,88	0,78	0,72	0,93
3	Media	2,63	2,40	2,23	2,91	2,89	2,83	2,57	2,51
	DT	0,94	0,91	0,94	0,98	0,68	0,57	0,85	0,95
4	Media	2,68	2,47	2,43	2,95	2,58	2,74	2,66	2,61
	DT	0,93	0,95	0,94	0,73	0,74	0,66	0,78	0,80
5	Media	2,30	2,13	1,93	2,67	2,27	2,43	2,37	2,43
	DT	0,92	0,86	0,91	1,09	0,74	0,73	0,93	0,94
6	Media	2,69	2,38	2,46	3,15	2,85	2,62	2,69	2,46
	DT	0,75	0,65	0,66	0,69	0,69	0,65	0,63	0,66

Tabla 101. Planificación y coordinación, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

Para las **alumnas**, el sistema ECTS está conllevando mayor esfuerzo y dedicación que para sus compañeros ($p=.004$), algo que nos podemos explicar si pensamos en la mayor implicación con el nuevo sistema de créditos que, en general, se ha observado en ellas.

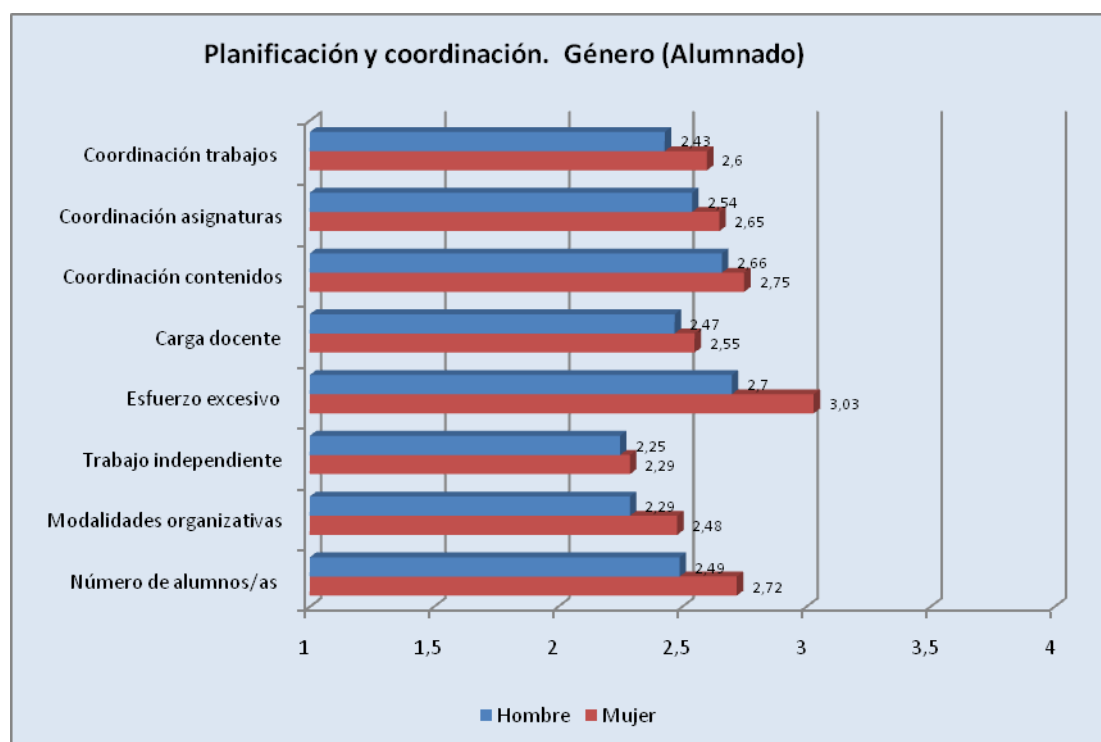


Gráfico 132. Planificación y coordinación, variable género (Alumnado)

Entre **universidades europeas y españolas** no se aprecian diferencias significativas, pero sí algunas entre las **andaluzas**. El número de alumnos parece ser un obstáculo para la correcta ejecución del sistema ECTS en Sevilla y Granada, pero no en Córdoba ni Jaén ($p=.000$). Sevilla y Málaga parecen ser las universidades que mejor se han adaptado según su alumnado a la variedad de modalidades organizativas, frente a Granada y Almería ($p=.048$). Por último, Jaén es la universidad que mayor esfuerzo e implicación está exigiendo a sus estudiantes en el proceso de adaptación a Bolonia, y Almería, la que menos ($p=.030$). Este último dato corrobora los obtenidos por Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa), en cuyo estudio el alumnado de Filología Inglesa señala que el profesorado “se escuda en Bolonia” para incrementar muy notablemente el número de trabajos, algo que impide llevarlos al día.

Universidades andaluzas		Número de alumnos/as	Modalidades organizativas	Trabajo independiente	Esfuerzo excesivos	Carga docente	Coordinación contenidos	Coordinación asignaturas	Coordinación trabajos
Jaén	Media	3,04	2,46	2,20	3,15	2,54	2,67	2,65	2,46
	DT	0,82	0,91	0,96	0,84	0,81	0,73	0,80	0,94
Córdoba	Media	3,11	2,79	2,74	3,00	2,89	2,74	2,84	2,63
	DT	0,88	0,63	0,56	0,75	0,57	0,65	0,50	0,60
Sevilla	Media	2,00	3,00	2,00	3,00	4,00	4,00	4,00	4,00
Cádiz	Media	2,45	2,36	2,00	2,86	2,50	2,91	2,77	2,64

	DT	0,96	0,90	0,87	0,89	1,01	0,68	0,75	0,85
Málaga	Media	2,75	3,00	2,50	3,00	3,00	2,50	2,75	2,75
	DT	0,50	0,00	0,58	0,00	0,00	1,00	0,50	0,50
Granada	Media	2,14	2,12	2,20	2,69	2,43	2,67	2,51	2,65
	DT	0,82	0,78	0,96	0,87	0,76	0,63	0,79	0,83
Almería	Media	2,67	2,25	2,25	2,25	2,58	2,58	2,67	2,58
	DT	0,89	0,87	0,97	0,87	1,08	0,90	0,89	1,00

Tabla 102. Planificación y coordinación, variable universidades andaluzas (Alumnado)

Por **titulaciones**, se detectan tendencias interesantes que corroboran los hallazgos del anterior cuestionario. En efecto, Turismo y Magisterio, tradicionalmente carreras con mayor número de alumnos, son las que más altamente valoran la distribución de las distintas modalidades organizativas ($p=.017$), la adecuada proporción del trabajo independiente del alumnado ($p=.037$) y el número de alumnos para la efectiva ejecución del ECTS ($p=.042$). Parece posible, pues, la adaptación al crédito europeo en estas titulaciones, al menos desde el punto de vista del alumnado. Por el contrario, Filología Inglesa es la que peor parada sale en estos tres aspectos.

Titulación		Número de alumnos/as	Modalidades organizativas	Trabajo independiente	Esfuerzo excesivos	Carga docente	Coordinación contenidos	Coordinación asignaturas	Coordinación trabajos
Filología Inglesa	Media	2,53	2,30	2,16	2,91	2,45	2,73	2,63	2,54
	DT	0,94	0,88	0,91	0,90	0,85	0,69	0,76	0,88
Filología Hispánica	Media	2,75	2,63	2,25	2,88	2,63	2,50	2,25	2,25
	DT	0,71	0,52	0,46	0,84	0,52	0,76	0,71	0,71
Filología Francesa	Media	2,80	2,80	2,40	2,80	2,60	2,80	2,60	2,60
	DT	1,10	0,84	0,89	0,45	0,55	0,45	1,14	0,89
Otras Filologías	Media	2,50	2,75	2,25	1,75	3,25	2,00	2,00	2,25
	DT	1,00	1,26	1,50	0,96	0,50	1,16	1,16	0,96
Traducción e Interpretación	Media	2,74	2,42	2,28	3,02	2,51	2,74	2,51	2,63
	DT	0,85	0,91	0,85	0,74	0,80	0,76	0,96	0,82
Turismo	Media	3,50	3,00	2,70	3,10	2,60	2,90	2,60	2,80
	DT	0,71	0,82	1,16	0,88	0,84	0,74	0,70	0,79
Lenguas y Culturas	Media	2,80	2,70	2,80	3,10	2,60	2,90	2,90	2,40
	DT	0,92	0,95	0,63	0,74	0,52	0,74	0,88	0,97
Magisterio	Media	3,06	2,88	2,81	3,06	2,94	2,63	2,81	2,56
	DT	0,68	0,50	0,54	0,77	0,44	0,62	0,40	0,51
Otras	Media	2,67	3,33	3,00	3,00	3,33	3,00	3,33	3,33
	DT	0,58	0,58	1,00	0,00	0,58	0,00	0,58	0,58
Total	Media	2,65	2,43	2,28	2,93	2,53	2,72	2,62	2,56
	DT	0,91	0,88	0,90	0,86	0,81	0,70	0,79	0,85

Tabla 103. Planificación y coordinación, variable titulación (Alumnado)

6.4.4.4. Objetivos y competencias

En el apartado de competencias, apenas detectamos diferencias significativas. Como viene ocurriendo en secciones anteriores de este cuestionario, las más frecuentes se encuentran entre los cursos y también aparece alguna entre titulaciones y universidades andaluzas.

Por **cursos**, se refuerza la tendencia de mayor insatisfacción al final de los estudios de grado. Los alumnos de 5º curso son los que menos consideran que las competencias están claramente establecidas en las guías ECTS ($p=.042$), que las competencias se desarrollan ($p=.018$), que se concretan en resultados tangibles de aprendizaje ($p=.020$) y que potencian la incorporación al mundo laboral ($p=.044$). En 1º, 2º, 4º y 3º, respectivamente, es donde más se valoran estos cuatro aspectos.

Curso máximo matriculación		Objetivos y competencias	Desarrollo competencias	Metodologías	Resultados tangibles	Incorporación mundo laboral
1	Media	2,7	2,59	2,49	2,41	2,53
	DT	0,787	0,691	0,756	0,752	0,829
2	Media	2,52	2,69	2,5	2,56	2,48
	DT	0,875	0,719	0,875	0,848	0,85
3	Media	2,66	2,66	2,51	2,51	2,49
	DT	0,802	0,725	0,951	0,853	0,919
4	Media	2,54	2,64	2,55	2,43	2,38
	DT	0,824	0,725	0,755	0,754	0,879
5	Media	2,17	2,23	2,03	2,1	1,9
	DT	0,95	0,679	0,765	0,759	0,885
6	Media	2,69	2,38	2,46	2,31	2,46
	DT	0,63	0,506	0,66	0,48	0,519

Tabla 104. Objetivos y competencias, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

Si consideramos las **titulaciones**, Turismo y Magisterio son, una vez más, aquéllas en que el alumnado observa mayor conexión entre competencias y mundo laboral, y las demás Filologías, en que menos ($p=.024$).

Titulación		Objetivos y competencias	Desarrollo competencias	Metodologías	Resultados tangibles	Incorporación mundo laboral
Filología Inglesa	Media	2,53	2,56	2,47	2,43	2,36
	DT	0,82	0,68	0,84	0,78	0,86
Filología Hispánica	Media	2,13	2,38	2,13	2,13	2,38
	DT	1,13	0,92	0,84	0,84	0,92
Filología Francesa	Media	3,00	2,80	2,40	2,60	2,40
	DT	1,00	0,84	0,55	0,89	0,55
Otras Filologías	Media	2,75	2,75	2,50	2,00	1,75
	DT	0,96	0,96	1,29	1,16	0,96
Traducción e Interpretación	Media	2,37	2,44	2,28	2,21	2,30
	DT	0,87	0,80	0,83	0,80	0,91
Turismo	Media	2,60	2,80	3,00	2,80	2,80
	DT	0,70	0,63	0,67	0,63	0,79

Lenguas y Culturas	Media	2,90	2,60	2,60	2,50	2,30
	DT	0,99	0,97	0,70	0,85	0,95
Magisterio	Media	2,94	2,81	2,50	2,63	2,69
	DT	0,57	0,54	0,52	0,50	0,48
Otras	Media	3,00	3,00	3,00	3,33	4,00
	DT	0,00	0,00	0,00	0,58	0,00

Tabla 105. Objetivos y competencias, variable titulación (Alumnado)

Por último, en Sevilla, el alumnado tiende a percibir más esta empleabilidad resultante del desarrollo de competencias ($p=.029$), así como los resultados de aprendizaje tangibles que se derivan de ellas ($p=.046$), frente a Granada y Almería.

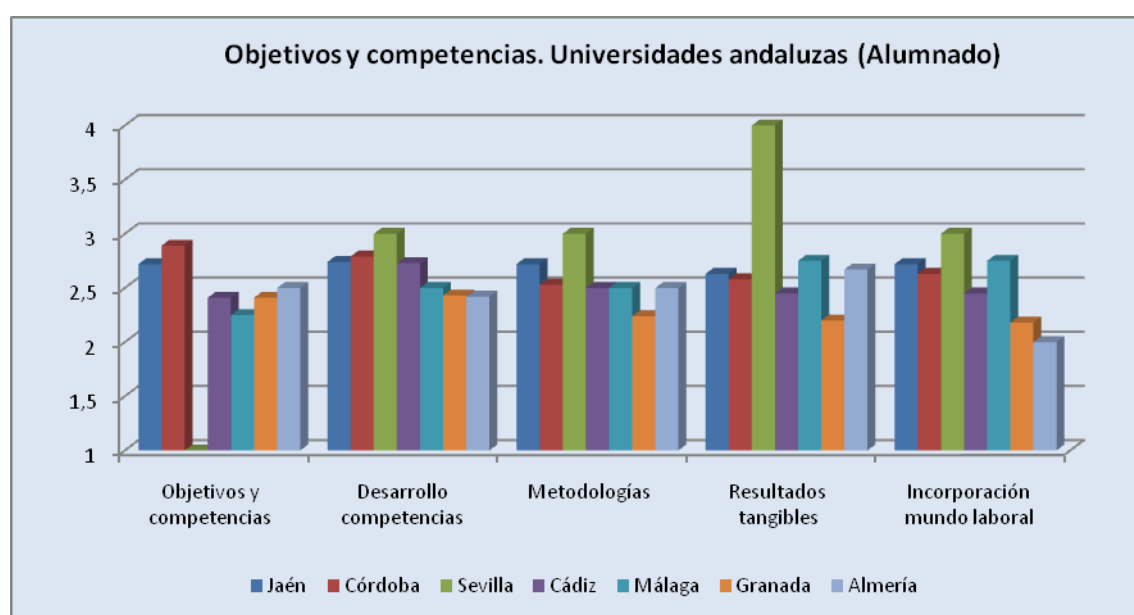


Gráfico 133. Objetivos y competencias, variable universidades andaluzas (Alumnado)

6.4.4.5. Metodología

Las diferencias en aspectos metodológicos de nuevo son más numerosas por **edad y curso**. El alumnado entre 23 y 29 años vuelve a aparecer como el más crítico con la diversidad de métodos utilizados en clase ($p=.015$), el grado de autonomía logrado por las metodologías empleadas ($p=.029$) y los materiales y recursos utilizados ($p=.042$). El más joven es el que más valora estos dos últimos ítems y el mayor de 30 años, el que más satisfecho está con el primero. Por cursos, una vez más, el alumnado que finaliza la titulación (5º) es el que menos valora la variedad metodológica ($p=.006$) y el aprendizaje autónomo ($p=.048$), frente al de 2º y Máster, respectivamente.

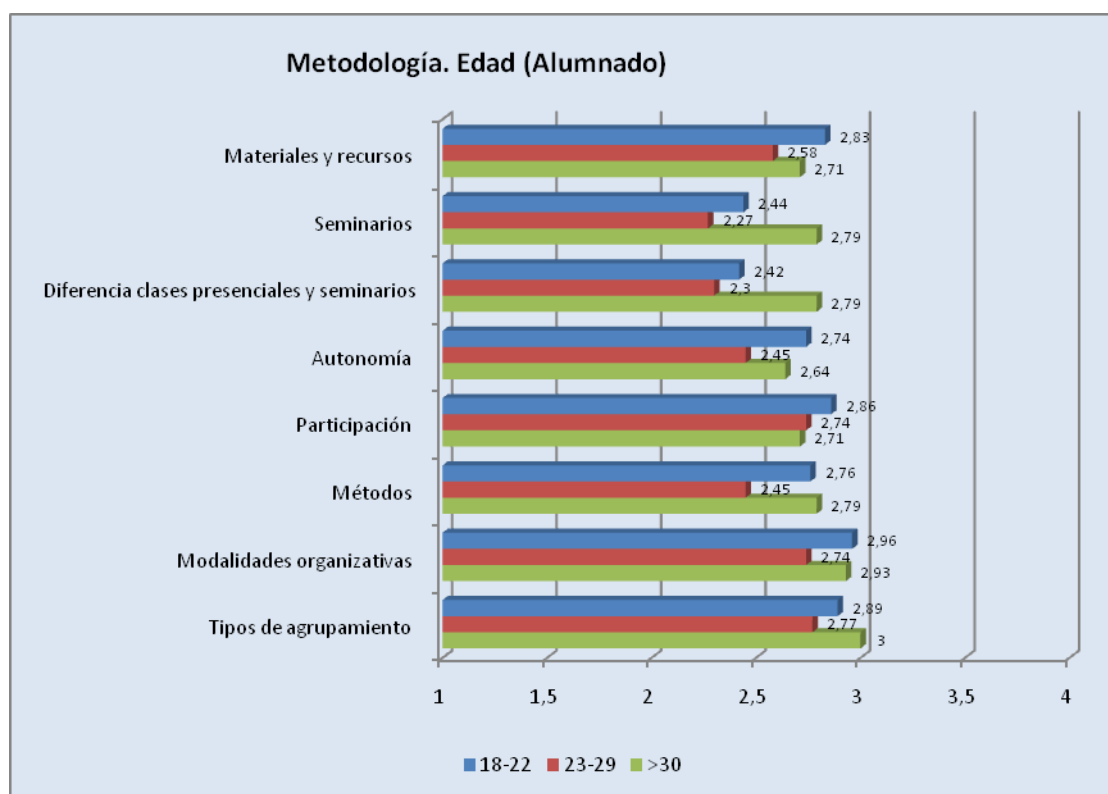


Gráfico 134. Metodología, variable edad (Alumnado)

Curso máximo matriculación		Tipos de agrupamiento	Modalidades organizativas	Métodos	Participación	Autonomía	Diferencia clases presenciales y seminarios	Seminarios	Materiales y recursos
1	Media	2,91	2,86	2,59	2,80	2,69	2,39	2,44	2,73
	DT	0,78	0,71	0,69	0,73	0,79	0,89	0,86	0,66
2	Media	2,81	2,81	3,00	3,04	2,79	2,40	2,25	2,81
	DT	0,79	0,84	0,83	0,77	0,77	0,89	0,86	0,76
3	Media	3,06	3,03	2,63	2,83	2,71	2,57	2,31	2,80
	DT	0,84	0,79	0,88	0,75	0,89	1,15	0,96	0,90
4	Media	2,88	3,03	2,67	2,78	2,59	2,42	2,62	2,83
	DT	0,73	0,63	0,82	0,79	0,80	0,88	0,80	0,66
5	Media	2,60	2,77	2,40	2,63	2,40	2,27	2,17	2,57
	DT	0,77	0,73	0,77	0,72	0,93	1,05	1,05	0,77
6	Media	2,69	2,85	2,92	2,92	3,08	2,46	2,69	2,77
	DT	0,48	0,38	0,76	0,49	0,28	0,52	0,95	0,44

Tabla 106. Metodología, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

Si consideramos ahora el **género**, la alumnas son, de nuevo, las que más altamente puntúan la participación, implicación ($p=.019$) y autonomía ($p=.046$) que conlleva el sistema ECTS.

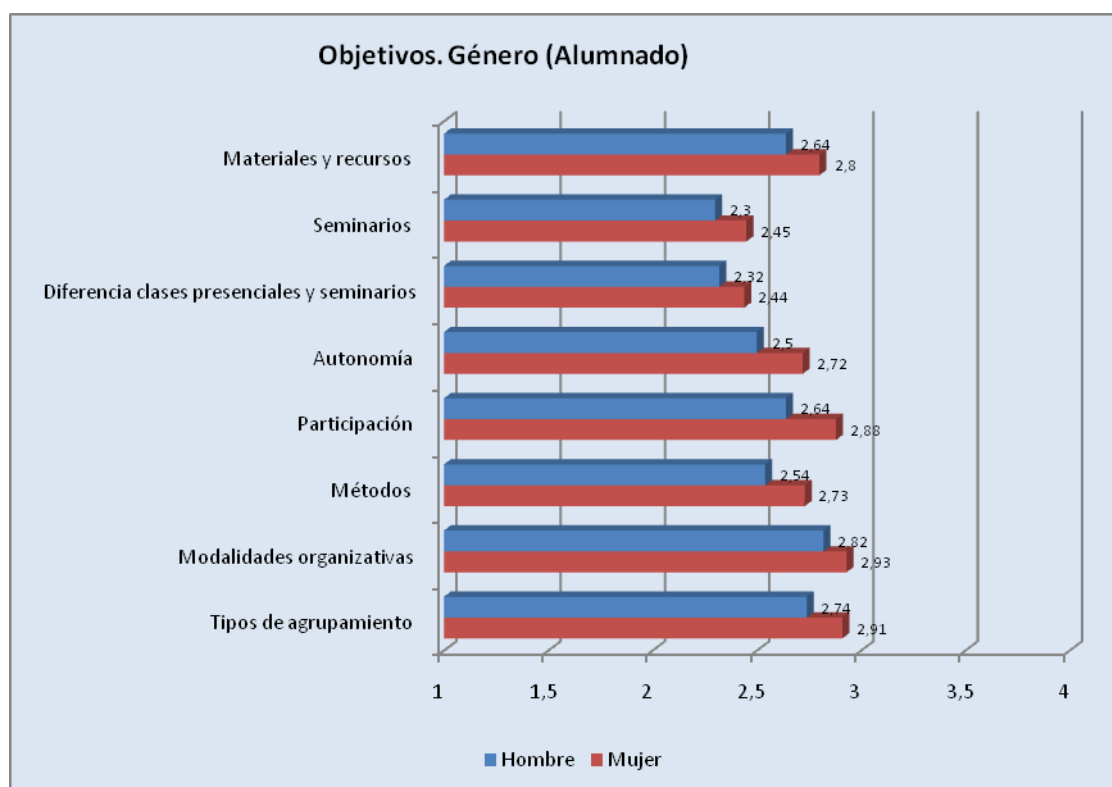


Gráfico 135. Metodología, variable género (Alumnado)

Por **universidades**, la única diferencia estadísticamente significativa que se halla afecta a los distintos tipos de agrupamiento: en Sevilla éstos se valoran más positivamente, frente a Almería y Granada ($p=.017$). Parece vislumbrarse hasta el momento, pues, que el alumnado de la Universidad de Sevilla está más satisfecho en general con la aplicación del nuevo sistema de créditos, mientras que el de Granada y Almería se encuentra en el polo opuesto.

Universidades andaluzas		Tipos de agrupamiento	Modalidades organizativas	Métodos	Participación	Autonomía	Diferencia clases presenciales y seminarios	Seminarios	Materiales y recursos
Jaén	Media	3,02	2,89	2,76	2,91	2,76	2,26	2,46	2,91
	DT	0,77	0,64	0,64	0,63	0,79	0,95	0,91	0,63
Córdoba	Media	3,00	3,21	2,74	2,89	2,89	2,47	2,74	2,79
	DT	0,67	0,63	0,65	0,57	0,66	0,61	0,65	0,63
Sevilla	Media	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	2,00	1,00	4,00
	DT	0,64	0,65	0,81	0,95	0,91	1,01	0,86	0,80
Cádiz	Media	3,14	2,95	2,77	2,68	2,55	2,59	2,55	2,82
	DT	0,64	0,65	0,81	0,95	0,91	1,01	0,86	0,80
Málaga	Media	3,25	3,25	3,25	3,00	2,75	2,50	2,50	2,75
	DT	0,50	0,50	0,50	0,82	0,50	0,58	1,00	0,50
Granada	Media	2,59	2,76	2,43	2,63	2,37	2,29	2,29	2,63
	DT	0,81	0,83	0,82	0,83	0,83	1,04	0,96	0,78
Almería	Media	2,58	2,83	2,67	2,83	2,42	2,50	2,42	2,58
	DT	1,00	0,94	0,99	0,72	0,90	1,09	1,00	1,00

Tabla 107. Metodología, variable universidades andaluzas (Alumnado)

6.4.4.6. Evaluación

En términos de evaluación, las diferencias entre el alumnado son mínimas. Por **edad**, una vez más, el alumnado de 23 a 29 años es el menos satisfecho con la evaluación de las competencias, frente al más joven ($p=.018$). Por **cursos**, el de 5º considera de nuevo que el sistema ECTS optimiza poco los resultados del aprendizaje, frente al de 1º, que es el más optimista en este sentido ($p=.041$). Por último, las **alumnas** consideran que el ECTS optimiza los resultados del aprendizaje ($p=.029$) y su evaluación refleja con mayor exactitud el trabajo real del alumnado ($p=.006$).

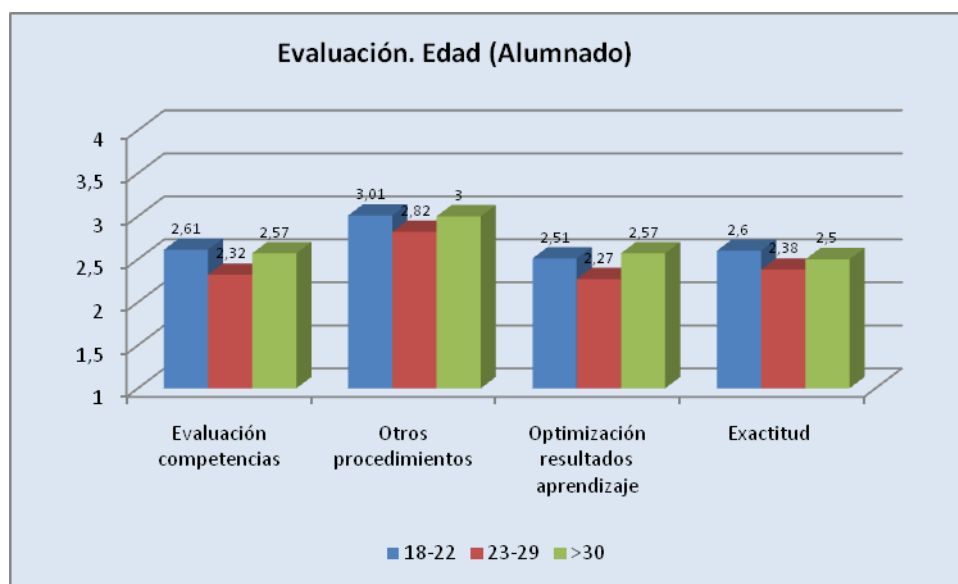


Gráfico 136. Evaluación, variable edad (Alumnado)

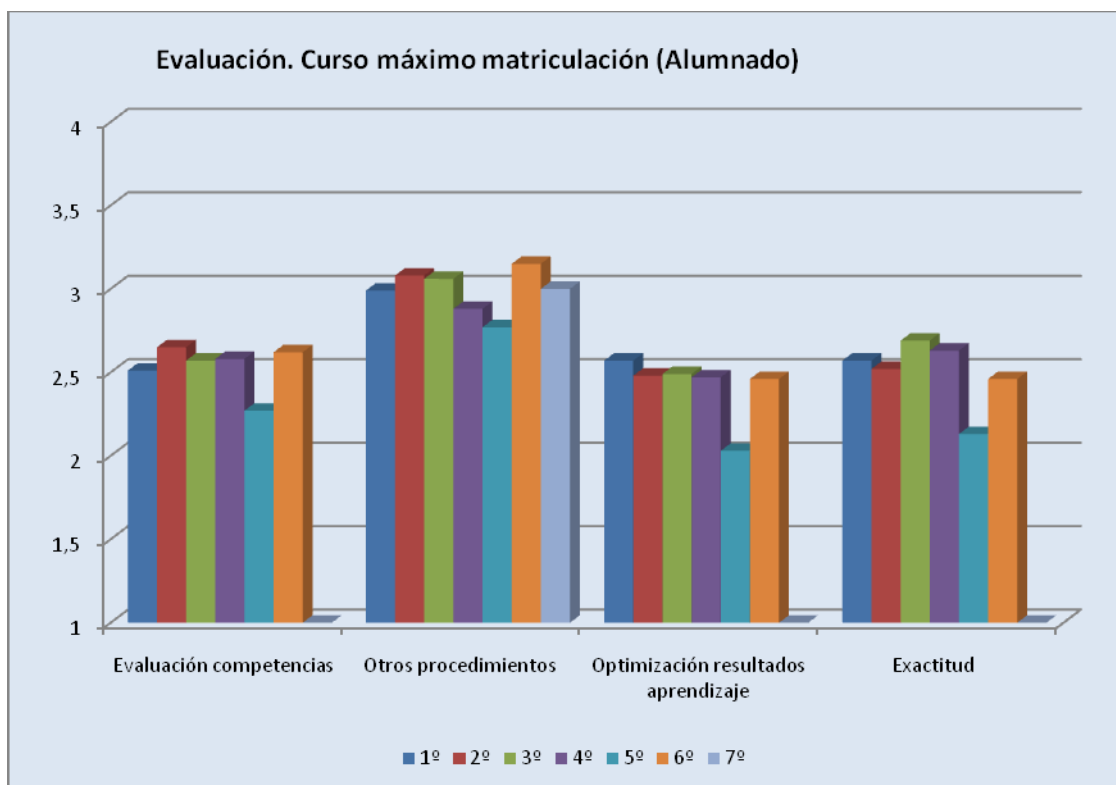


Gráfico 137. Evaluación, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

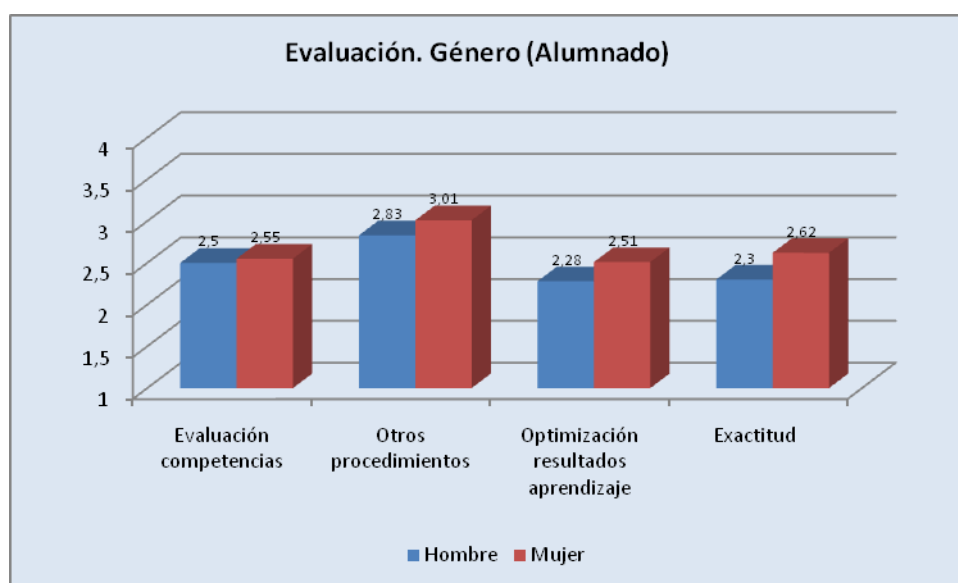


Gráfico 138. Evaluación, variable género (Alumnado)

6.4.4.7. Atención al alumnado

En los últimos dos apartados de este cuestionario, las diferencias se incrementan. Por **edad**, el alumnado que más conoce los programas de atención ($p=.012$) es el más mayor (más de 30 años), frente al de 23 a 29 años.

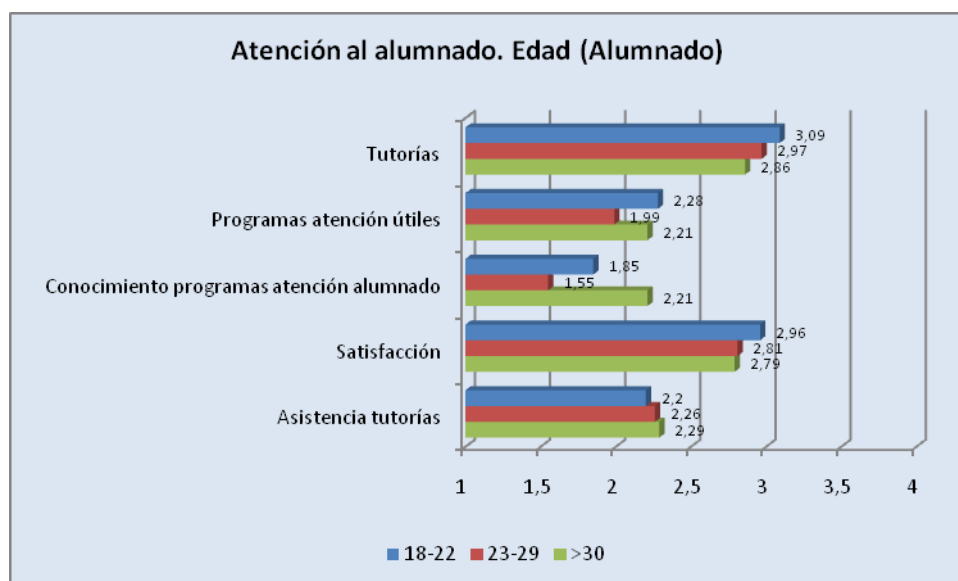


Gráfico 139. Atención al alumnado, variable edad (Alumnado)

Por **curso**, el alumnado que más útiles los considera ($p=.011$) es el de Máster, frente, de nuevo, al de final de carrera (5º).

Curso máximo matriculación		Asistencia tutorías	Satisfacción	Conocimiento programas atención alumnado	Programas atención útiles	Tutorías
1	Media	2,20	2,93	1,74	2,15	3,07
	DT	0,73	0,82	0,88	0,88	0,75

2	Media	2,33	3,13	1,58	2,02	3,00
	DT	0,72	0,82	0,79	0,73	0,83
3	Media	2,49	3,00	2,14	2,40	3,03
	DT	0,98	0,89	1,09	1,01	0,82
4	Media	2,18	2,91	1,91	2,41	3,11
	DT	0,80	0,86	0,95	0,97	0,76
5	Media	1,83	2,60	1,53	1,80	2,97
	DT	0,79	1,00	0,82	0,93	0,85
6	Media	2,23	2,69	1,85	2,46	3,00
	DT	0,73	1,03	0,99	0,78	0,91

Tabla 108. Evaluación, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

Las **alumnas** son las más satisfechas con las tutorías ($p=.027$) y, por **universidades**, los españoles ($p=.010$), frente a los estudiantes de Europa del Norte. En **Andalucía**, los que más utilizan las tutorías ($p=.004$) y, por ende, más altamente las valoran ($p=.021$), son los alumnos de las universidades de Málaga y Jaén (junto con Sevilla en el segundo caso), frente a Almería.

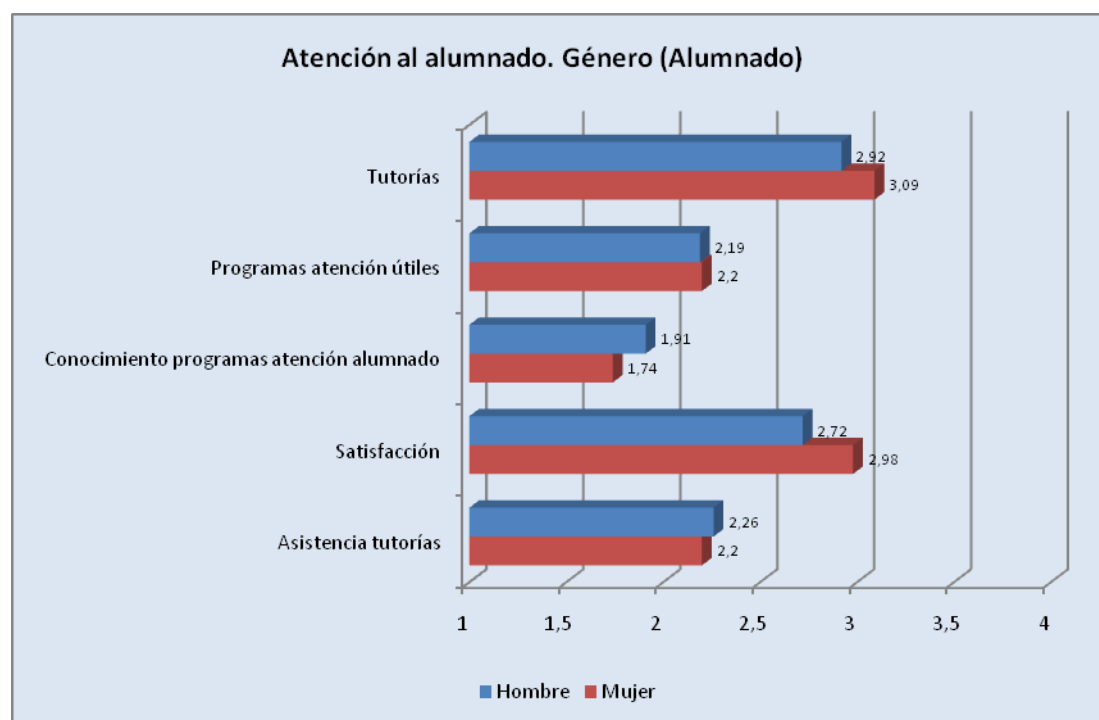


Gráfico 140. Atención al alumnado, variable género (Alumnado)

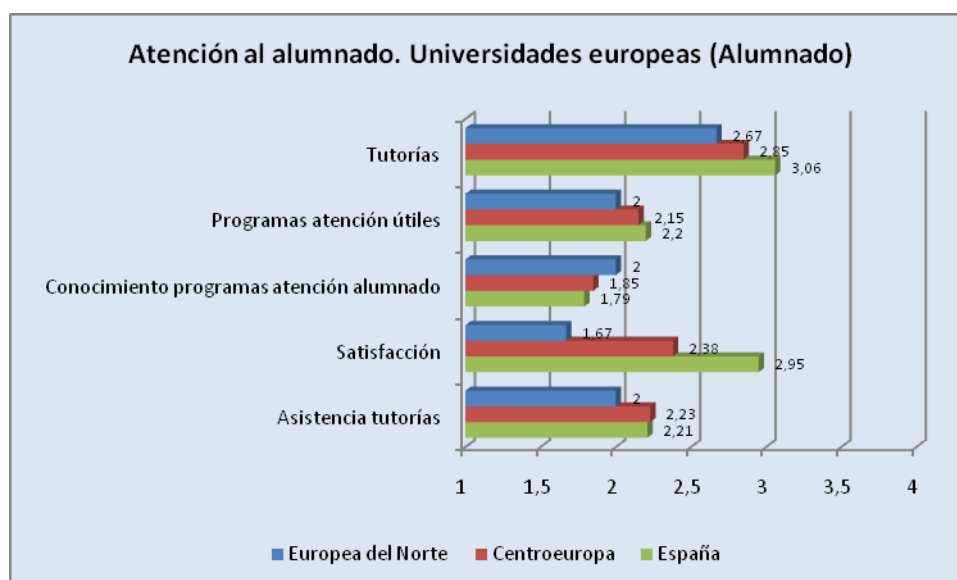


Gráfico 141. Atención al alumnado, variable universidades europeas (Alumnado)

Universidades andaluzas		Asistencia tutorías	Satisfacción	Conocimiento programas atención alumnado	Programas atención útiles	Tutorías
Jaén	Media	2,59	3,27	1,85	2,46	3,28
	DT	0,62	0,50	0,84	1,01	0,46
Córdoba	Media	2,00	2,79	1,95	2,58	3,16
	DT	0,67	0,79	0,97	0,77	0,60
Sevilla	Media	2,00	4,00	1,00	2,00	3,00
Cádiz	Media	2,14	3,05	1,86	2,19	3,05
	DT	0,64	0,72	0,94	0,81	0,90
Málaga	Media	2,75	3,25	1,75	1,75	3,25
	DT	0,50	0,50	0,96	0,96	0,96
Granada	Media	2,24	2,84	1,67	2,04	3,00
	DT	0,78	0,90	0,86	0,87	0,91
Almería	Media	1,83	2,58	1,83	2,00	3,00
	DT	0,72	0,90	1,03	0,85	0,60

Tabla 109. Evaluación, variable universidades andaluzas (Alumnado)

Por último, por **titulación**, los estudiantes que más dicen asistir a tutorías son los de Lenguas y Culturas y Filología Inglesa, frente a los de Filología Francesa y Traducción e Interpretación ($p=.002$). Los más satisfechos, sin embargo, son los de Filología Francesa y los menos, los de Lenguas y Culturas ($p=.031$). Es decir, que asistir frecuentemente a tutorías no parece tener, en este caso, nada que ver con el grado de satisfacción con las mismas. El alumnado de Turismo es el que más conoce los programas de atención al estudiante de su universidad y el de Filología Hispánica, el que menos ($p=.045$).

Titulación		Asistencia tutorías	Satisfacción	Conocimiento programas atención alumnado	Programas atención útiles	Tutorías
Filología Inglesa	Media	2,34	2,98	1,78	2,21	3,11

	DT	0,77	0,83	0,88	0,93	0,77
Filología Hispánica	Media	2,13	3,00	1,38	1,63	2,88
	DT	0,64	1,07	0,52	0,74	0,99
Filología Francesa	Media	1,80	3,40	1,80	2,80	3,20
	DT	0,45	0,55	1,30	1,10	0,45
Otras Filologías	Media	2,00	3,00	1,75	2,00	3,50
	DT	0,82	1,41	0,96	1,16	0,58
Traducción e Interpretación	Media	1,81	2,72	1,53	2,02	2,81
	DT	0,70	0,97	0,88	0,94	0,89
Turismo	Media	2,10	3,10	2,50	2,20	2,90
	DT	0,57	0,74	1,18	0,92	0,99
Lenguas y Culturas	Media	2,50	2,10	1,78	2,10	2,70
	DT	1,43	1,10	0,97	0,74	0,95
Magisterio	Media	1,94	2,69	2,13	2,63	3,06
	DT	0,68	0,79	0,96	0,72	0,57
Otras	Media	3,00	3,67	2,67	2,67	3,33
	DT	1,00	0,58	1,53	0,58	0,58

Tabla 110. Evaluación, variable titulación (Alumnado)

6.4.4.8. Implicación del profesorado

Si examinamos la implicación del profesorado, comprobamos, de una parte, que el alumnado que más considera que el profesorado está comprometido con la metodología ECTS es el femenino ($p=.021$), el del Norte de Europa ($p=.042$), el de Sevilla (frente al de Almería, $p=.017$) y el que cursa 2º y Máster (frente al de 5º, $p=.002$).

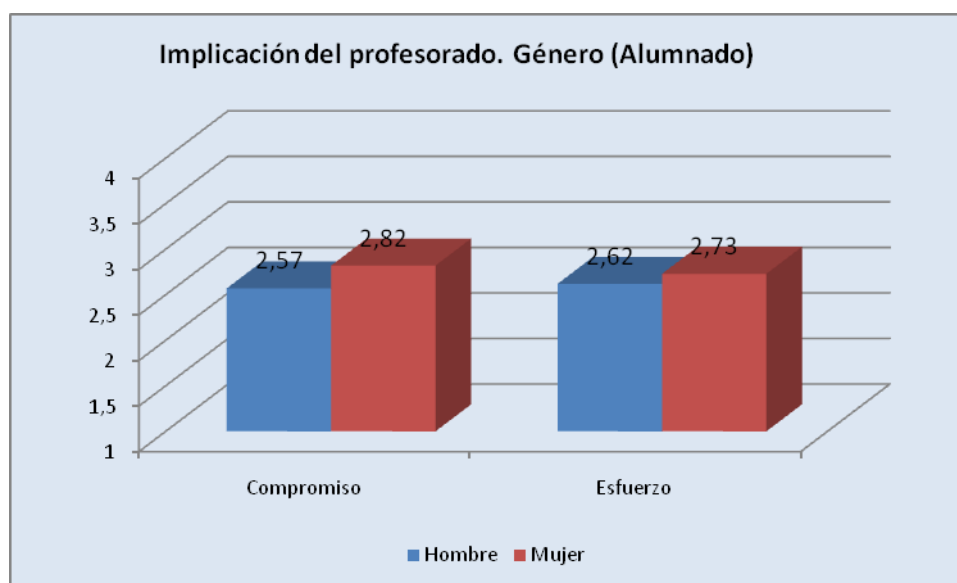


Gráfico 142. Evaluación, variable género (Alumnado)

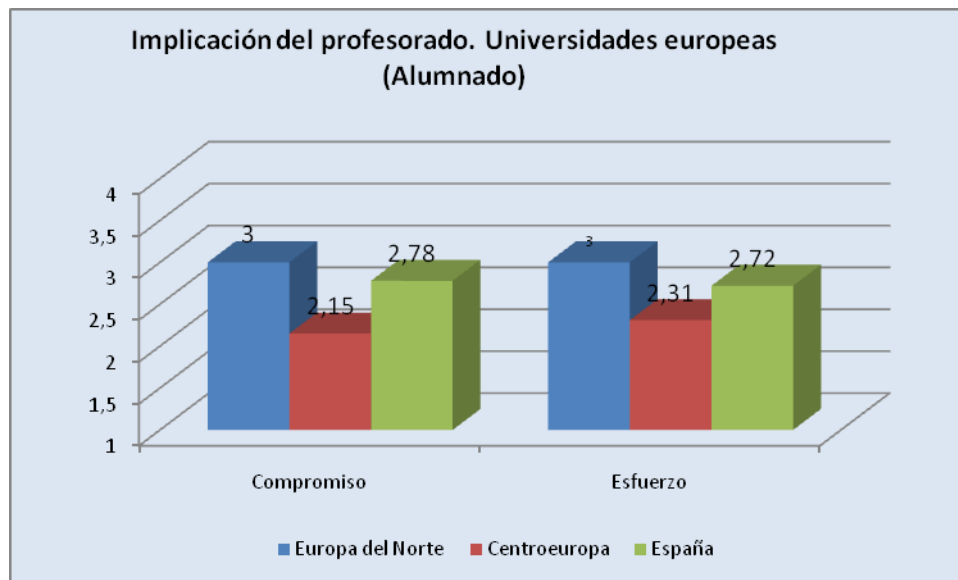


Gráfico 143. Evaluación, variable universidades europeas (Alumnado)

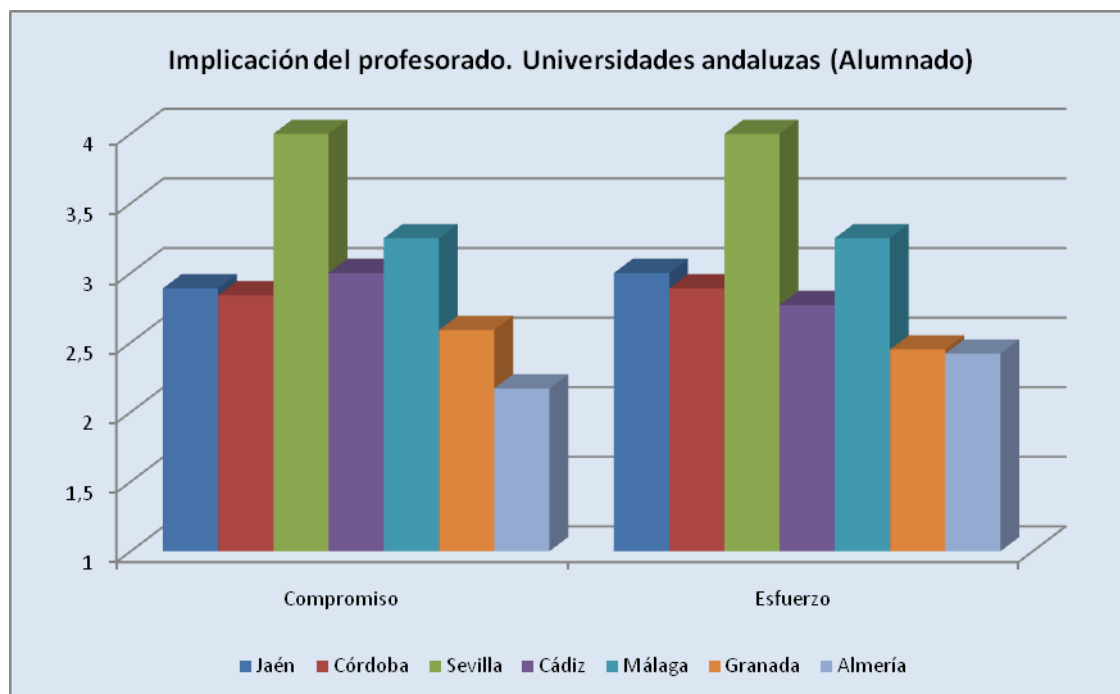


Gráfico 144. Evaluación, variable universidades andaluzas (Alumnado)

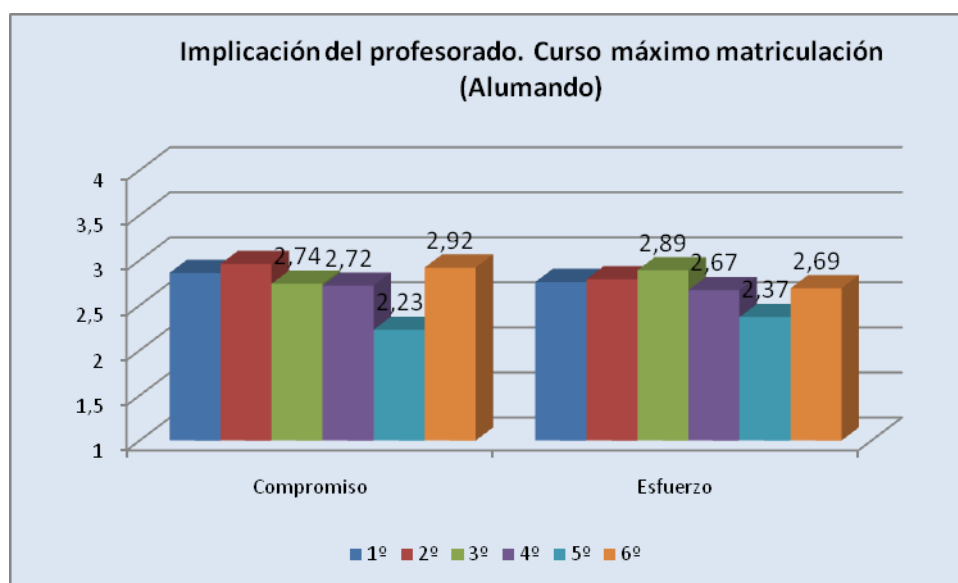


Gráfico 145. Evaluación, variable curso máximo matriculación (Alumnado)

Con respecto al **esfuerzo** que el **docente** realiza por motivar a sus estudiantes, es más altamente valorado por el alumnado joven (18 a 22 años, $p=.001$) y por el de la Universidad de Sevilla (frente a Almería, $p=.018$).

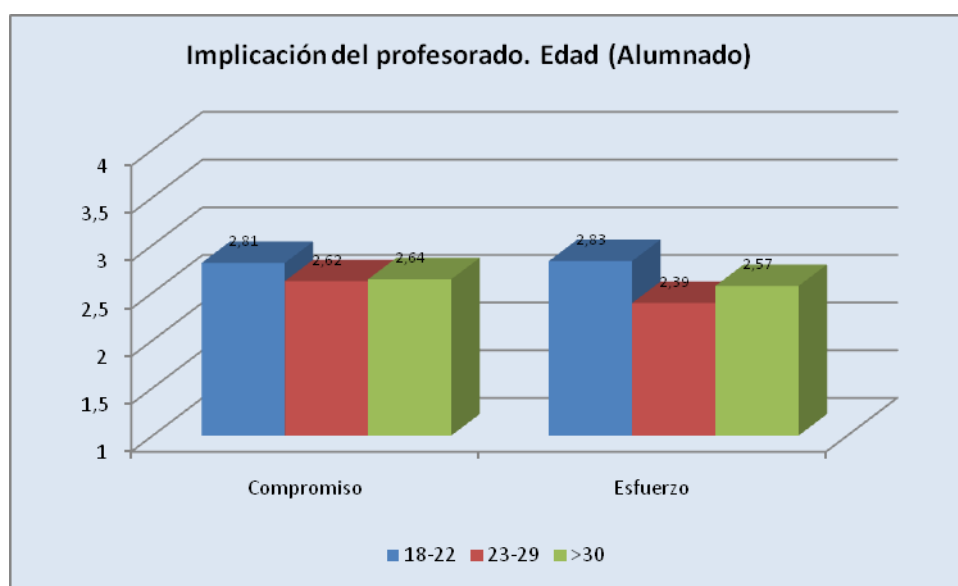


Gráfico 146. Evaluación, variable edad (Alumnado)

6.4.5. Profesorado: resultados específicos

Entre el profesorado, detectamos un número incluso menor de diferencias estadísticamente significativas que entre el alumnado, lo cual nos indica que la satisfacción del profesorado europeo con el nuevo sistema de créditos es bastante homogénea.

6.4.5.1. Información acerca del ECTS

Este hecho se observa desde el primer subapartado del cuestionario: información acerca del ECTS. Aquí, hallamos dos diferencias estadísticamente significativas: una por **titulación** y otra por **experiencia docente**. En el primer caso, queda patente que las guías ECTS se consideran bastante claras y útiles en todas las titulaciones, excepto en Filología Hispánica

y Traducción e Interpretación ($p=.019$). Y en el segundo, observamos que los profesores con menor (0-5 años) y mayor (21-25 años) experiencia son los que menos información consideran se está proporcionando acerca del sistema ECTS ($p=.050$), algo que concuerda con la percepción del alumnado.

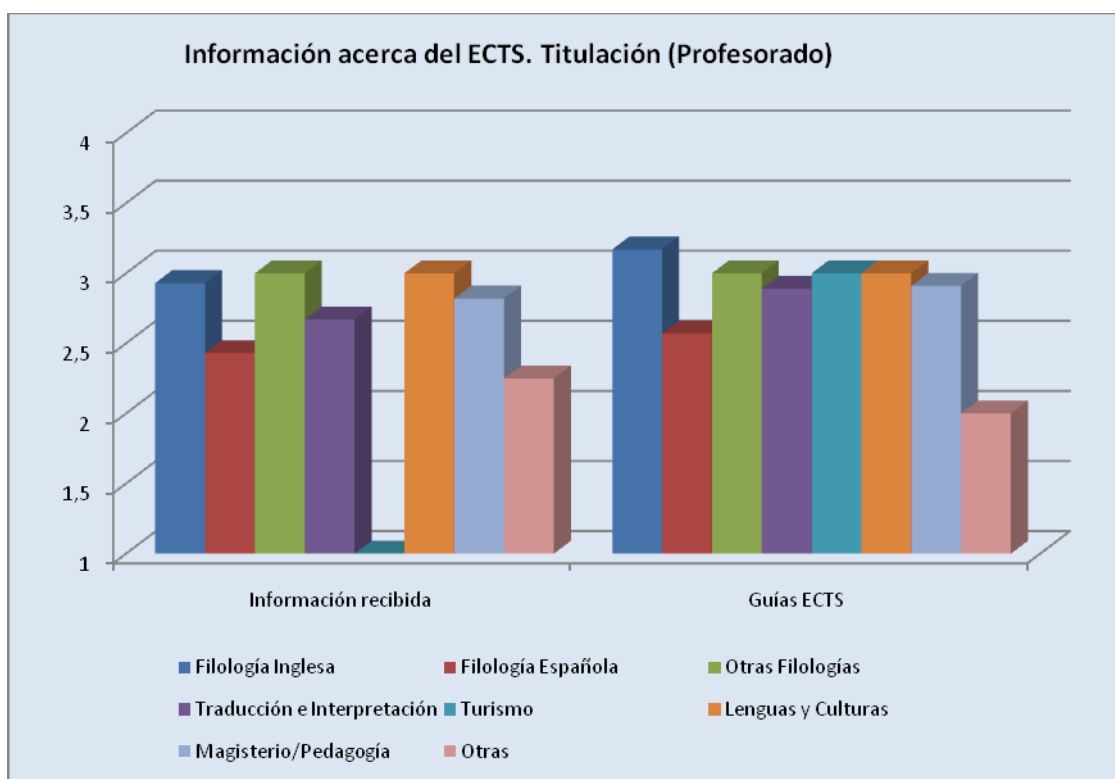


Gráfico 147. Información acerca del ECTS, variable titulación (Profesorado)

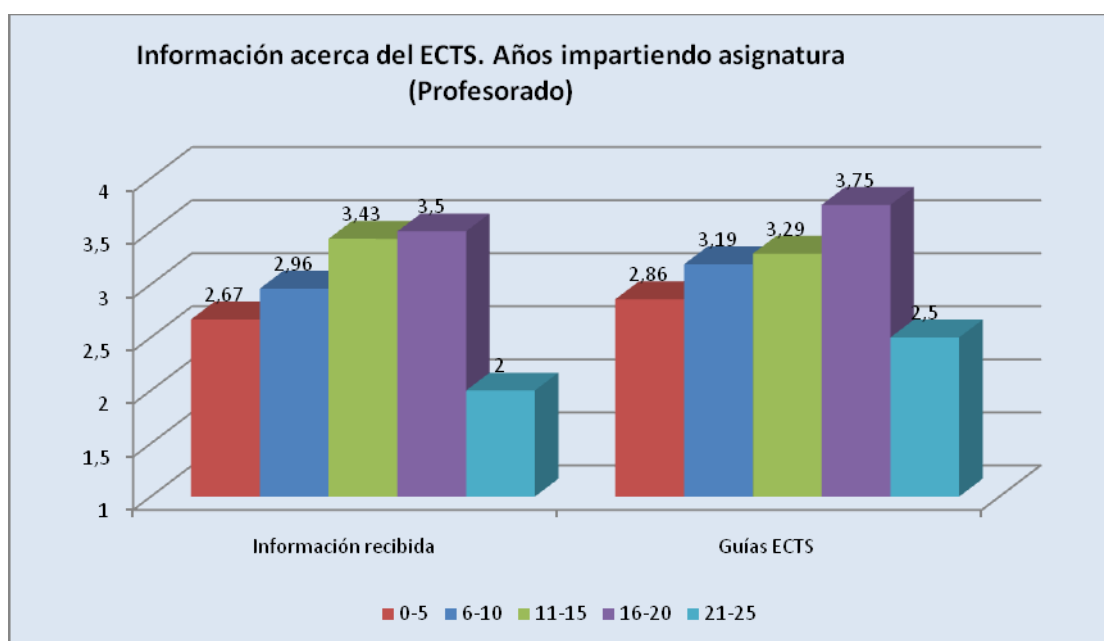


Gráfico 148. Información acerca del ECTS, variable años impartiendo asignatura (Profesorado)

6.4.5.2. Instalaciones y servicios

Como ocurría con los estudiantes, en las secciones de instalaciones y servicios y planificación y coordinación, es donde mayor número de diferencias significativas

hallamos. Por **edad**, se detecta un interesante patrón: el profesorado más joven (menor de 29 años) es el que más satisfecho está con las dependencias para clases teóricas ($p=.001$) y trabajo autónomo ($p=.012$), con los laboratorios de idiomas ($p=.003$), aulas de informática ($p=.004$) y biblioteca y hemeroteca ($p=.054$). Los que menos valoran todas estas instalaciones son los profesores entre 30 y 39 años (junto, en general, con los de más de 60). En el cuestionario de metodología, observamos que estos docentes son precisamente los que más variedad metodológica parecen emplear en sus clases, algo que explicaría por qué son también los que más reclaman mejoras en los equipamientos de sus universidades.

Edad		Dependencias adecuadas clases teóricas	Dependencias adecuadas clases prácticas	Dependencias adecuadas seminarios	Dependencias adecuadas tutorías	Laboratorios de idiomas	Aulas de informática	Trabajos autónomo	Biblioteca y hemeroteca	Recursos bibliográficos
<29	Media	3,56	2,56	2,56	3,13	3,31	3,31	3,31	3,31	3,00
	DT	0,63	0,81	0,73	0,62	0,87	0,70	0,87	0,79	0,63
30-39	Media	2,97	2,36	2,30	2,64	2,12	2,30	2,42	2,64	2,85
	DT	0,85	0,90	0,85	0,78	0,86	0,77	0,75	0,82	0,80
40-49	Media	2,83	2,56	2,44	2,51	2,46	2,73	2,68	3,10	3,12
	DT	0,67	0,81	0,78	0,81	1,05	0,90	0,85	0,80	0,78
50-59	Media	2,95	2,42	2,47	2,89	2,47	2,53	2,47	3,05	3,05
	DT	0,85	1,07	1,02	0,94	0,91	0,91	0,96	0,85	0,85
>60	Media	1,50	1,50	1,50	2,00	2,00	2,50	3,00	3,00	3,00
	DT									

Tabla 111. Instalaciones y servicios, variable edad (Profesorado)

Exactamente lo mismo ocurre por **géneros**: por primera vez, los profesores son los que más satisfechos están con las aulas para tutorías ($p=.022$) y trabajo autónomo ($p=.008$), con los laboratorios de idiomas ($p=.000$), aulas de informática ($p=.017$) y biblioteca y hemeroteca ($p=.040$). Las profesoras son las más implicadas con las nuevas metodologías y sistemas de evaluación, por lo que son las que mejor perciben de las deficiencias en las instalaciones, al utilizarlas en mayor medida.

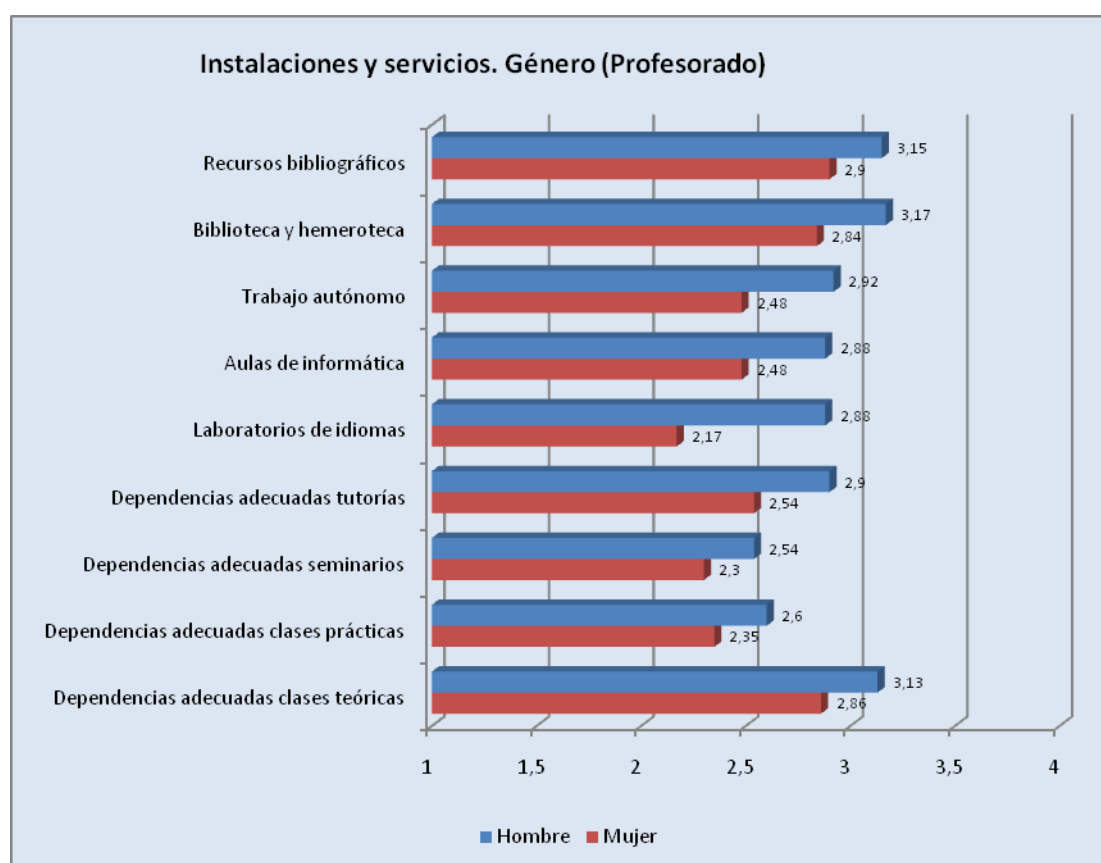


Gráfico 149. Instalaciones y servicios, variable género (Profesorado)

Por **universidades**, la tendencia es también muy nítida: el profesorado de Europa del Norte y del Este está mucho más satisfecho con sus equipamientos que el de Europa del Sur y España. Esto ocurre con las dependencias para clases prácticas ($p=.001$), seminarios/talleres ($p=.000$), tutorías ($p=.004$) y trabajo autónomo ($p=.012$), y los laboratorios de idiomas ($p=.019$) y aulas de informática ($p=.021$). El que estas universidades estén mejor equipadas puede explicar que desarrollen el crédito europeo con mayor facilidad, como ha quedado patente en el anterior cuestionario. O, a la inversa, el hecho de que se esté aplicando el crédito europeo adecuadamente en estos países puede ser responsable de la mayor satisfacción que el profesorado tiene con sus instalaciones.

Universidades europeas		Dependencias adecuadas clases teóricas	Dependencias adecuadas clases prácticas	Dependencias adecuadas seminarios	Dependencias adecuadas tutorías	Laboratorios de idiomas	Aulas de informática	Trabajos autónomo	Biblioteca y hemeroteca	Recursos bibliográficos
Europa del Norte	Media	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	3,25	3,50
	DT	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,96	0,58
Europea del Sur	Media	2,00	2,00	2,00	2,00	1,00	2,00	1,00	1,00	2,00
	DT	1,00	1,00	1,00	0,58	0,58	0,58	1,00	0,58	0,58
Centroeuropa	Media	3,00	3,00	2,00	2,67	2,67	2,67	3,00	3,33	3,33
	DT	1,00	1,00	1,00	0,58	0,58	0,58	1,00	0,58	0,58
Europa del Este	Media	3,50	3,50	3,75	3,75	3,25	3,50	3,25	2,75	3,00
	DT	0,58	0,58	0,50	0,50	0,96	1,00	0,96	0,96	1,16
España	Media	2,93	2,35	2,31	2,62	2,40	2,58	2,61	2,99	2,99
	DT	0,80	0,84	0,77	0,79	0,99	0,86	0,84	0,81	0,76

Tabla 112. Instalaciones y servicios, variable universidades europeas (Profesorado)

Entre **universidades españolas**, la única diferencia reseñable se da en los recursos bibliográficos ($p=.007$), donde Navarra y Castilla-La Mancha destacan positivamente y Baleares y Andalucía, en negativo.

Universidades españolas		Dependencias adecuadas clases teóricas	Dependencias adecuadas clases prácticas	Dependencias adecuadas seminarios	Dependencias adecuadas tutorías	Laboratorios de idiomas	Aulas de informática	Trabajos autónomo	Biblioteca y hemeroteca	Recursos bibliográficos
Andalucía	Media	2,90	2,20	2,12	2,51	2,31	2,53	2,47	2,92	2,84
	DT	0,83	0,85	0,71	0,76	0,99	0,92	0,88	0,72	0,61
Aragón	Media	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	3,00	3,00	3,00
Canarias	Media	2,80	2,60	2,40	2,60	2,20	2,60	2,60	2,80	3,20
	DT	0,84	0,89	0,89	0,89	1,10	1,14	0,55	1,10	0,84
Castilla-La Mancha	Media	3,33	2,33	2,67	3,00	2,67	2,67	3,33	3,33	4,00
	DT	0,58	1,16	0,58	1,00	1,16	1,16	0,58	0,58	0,00
Castilla y León	Media	3,67	3,00	3,00	3,33	3,33	2,67	3,00	3,33	3,67
	DT	0,58	1,00	0,00	0,58	0,58	0,58	1,00	1,16	0,58
Cataluña	Media	3,00	2,86	2,86	3,14	2,00	2,86	2,71	3,43	3,43
	DT	0,58	0,38	0,38	0,38	1,00	0,38	0,76	0,79	0,79
Comunidad Valenciana	Media	3,00	2,38	2,50	3,00	2,75	2,50	2,88	3,25	3,13
	DT	0,54	0,92	1,07	0,76	0,71	0,76	0,64	0,71	0,84
UNED	Media	2,50	2,50	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,50	3,50
	DT	0,71	0,71	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,71	0,71
Galicia	Media	2,00	2,00	2,67	2,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00
	DT	1,00	1,00	0,58	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
Islas Baleares	Media	3,00	2,00	2,00	2,00	2,50	2,50	2,50	2,00	2,00
	DT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,71	0,71	0,71	1,41	0,00
Madrid	Media	3,25	2,67	2,42	2,58	2,42	2,58	2,50	3,00	2,92
	DT	0,75	0,78	0,90	0,90	1,24	0,90	0,91	0,95	0,90
Navarra	Media	3,00	3,00	2,00	3,00	3,00	3,00	4,00	3,00	4,00

Tabla 113. Instalaciones y servicios, variable universidades españolas (Profesorado)

En **Andalucía**, los datos parecen indicar que las universidades nuevas (Huelva, Jaén, Almería) están mejor equipadas, según el profesorado, que las más antiguas (Granada, Málaga). Así, los docentes de las Universidades de Huelva y Almería son los que más altamente valoran los equipamientos para clases prácticas ($p=.004$) y talleres ($p=.003$) (frente a los de Málaga y Granada) y los de Jaén son los más satisfechos con los laboratorios de idiomas ($p=.003$), aulas de informática (junto a Huelva y Málaga, $p=.008$) y los espacios para trabajo autónomo (junto a Almería, $p=.010$). Por el contrario, en Granada y Málaga están poco satisfechos con las instalaciones para el desarrollo de seminarios/talleres; en Granada y Córdoba, con los laboratorios de idiomas; en Granada, con las aulas de informática; y en Málaga, con los espacios destinados a trabajo autónomo.

Universidades andaluzas		Dependencias adecuadas clases teóricas	Dependencias adecuadas clases prácticas	Dependencias adecuadas seminarios	Dependencias adecuadas tutorías	Laboratorios de idiomas	Aulas de informática	Trabajos autónomo	Biblioteca y hemeroteca	Recursos bibliográficos
Jaén	Media	3,25	2,50	2,38	2,69	3,06	3,00	3,00	3,06	2,75
	DT	0,68	0,63	0,50	0,60	0,77	0,82	0,73	0,85	0,68
Córdoba	Media	3,11	2,56	2,22	2,89	1,67	2,00	2,22	2,89	2,78
	DT	0,78	1,01	0,83	0,78	0,71	0,71	0,83	0,33	0,44
Sevilla	Media	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	3,00	3,00
Huelva	Media	3,00	2,80	2,80	2,60	2,80	3,00	2,00	3,00	3,00
	DT	0,00	0,45	0,45	0,55	0,45	0,71	1,00	0,00	0,00
Cádiz	Media	2,80	1,60	2,00	2,00	2,00	2,60	2,80	3,00	3,00
	DT	0,45	0,89	0,71	0,71	1,23	0,89	0,45	0,00	0,71
Málaga	Media	3,00	1,00	1,50	2,00	2,50	3,00	1,50	1,50	2,50
	DT	1,41	0,00	0,71	1,41	2,12	1,41	0,71	0,71	0,71
Granada	Media	2,33	1,67	1,50	2,25	1,75	1,92	2,08	2,83	3,00
	DT	1,07	0,65	0,52	0,87	0,75	0,79	0,79	0,84	0,74
Almería	Media	3,00	3,00	3,00	3,00	2,00	4,00	4,00	4,00	2,00

Tabla 114. Instalaciones y servicios, variable universidades andaluzas (Profesorado)

Por **asignaturas**, es curioso constatar que las que menos se adaptan a la metodología ECTS (literatura) son las que menos satisfacción experimentan con los equipamientos para tutorías ($p=.030$), la biblioteca y hemeroteca ($p=.025$) y sus recursos ($p=.011$). Los profesores del área de didáctica valoran especialmente estos dos últimos apartados y los de lengua instrumental (general y específica), las instalaciones para tutorías.

Asignatura		Dependencias adecuadas clases teóricas	Dependencias adecuadas clases prácticas	Dependencias adecuadas seminarios	Dependencias adecuadas tutorías	Laboratorios de idiomas	Aulas de informática	Trabajos autónomo	Biblioteca y hemeroteca	Recursos bibliográficos
Lengua instrumental	Media	3,19	2,81	2,70	2,96	2,63	2,85	3,07	3,15	3,22
	DT	0,79	0,79	0,78	0,71	1,08	0,86	0,78	0,72	0,70
Lingüística / Gramática	Media	2,93	2,50	2,45	2,67	2,50	2,60	2,60	3,00	3,05
	DT	0,75	0,77	0,74	0,82	0,86	0,77	0,73	0,80	0,76
Literatura	Media	2,80	2,05	2,00	2,20	2,10	2,25	2,40	2,50	2,55
	DT	0,89	1,05	0,86	0,77	0,97	0,85	1,00	1,00	0,83
Didáctica	Media	2,83	2,17	2,17	2,67	2,17	2,83	2,67	3,67	3,67
	DT	1,17	1,17	1,17	1,37	1,47	1,47	1,21	0,52	0,52
Idiomas para fines específicos	Media	3,08	2,46	2,38	3,00	2,92	3,08	2,54	3,08	2,85
	DT	0,76	0,78	0,87	0,58	1,04	0,76	0,97	0,76	0,56
Historia y cultura	Media	2,67	2,00	2,33	2,67	2,00	2,00	2,33	2,67	3,00
	DT	0,58	1,00	1,16	0,58	1,00	1,00	1,16	0,58	1,00

Tabla 115. Instalaciones y servicios, variable asignatura (Profesorado)

En lo que a **titulaciones** se refiere, el profesorado de Magisterio/Pedagogía es el más satisfecho con los equipamientos para clases teóricas ($p=.021$), frente al de Traducción e Interpretación. Sin embargo, es el que más negativamente puntúa los laboratorios de idiomas, frente al de Turismo.

Titulación		Dependencias adecuadas clases teóricas	Dependencias adecuadas clases prácticas	Dependencias adecuadas seminarios	Dependencias adecuadas tutorías	Laboratorios de idiomas	Aulas de informática	Trabajos autónomo	Biblioteca y hemeroteca	Recursos bibliográficos
Filología Inglesa	Media	3,03	2,39	2,33	2,72	2,61	2,65	2,70	2,97	2,94
	DT	0,77	0,91	0,78	0,73	0,94	0,91	0,94	0,80	0,71
Filología Hispánica	Media	2,43	2,00	1,86	2,14	2,29	2,43	2,29	3,00	3,14
	DT	0,79	0,82	1,07	1,22	1,11	0,98	0,95	1,16	0,90
Otras Filologías	Media	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00
	DT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Traducción e Interpretación	Media	2,33	2,33	2,56	2,33	2,33	2,67	2,33	3,11	3,44
	DT	0,87	0,71	0,88	0,87	0,71	0,50	0,50	0,93	0,73
Turismo	Media	3,00	3,00	3,00	3,00	4,00	3,00	3,00	3,00	2,00
Lenguas y Culturas	Media	3,25	3,50	3,50	3,50	3,00	3,00	3,50	3,50	3,50
	DT	0,96	0,58	0,58	0,58	1,41	1,41	0,58	0,58	0,58
Magisterio/Pedagogía	Media	3,55	2,64	2,55	2,73	1,55	2,55	2,55	2,91	3,00
	DT	0,52	0,92	0,93	1,01	0,82	0,93	0,69	0,83	1,00
Otras	Media	2,75	2,63	2,38	2,75	2,38	2,63	2,75	2,75	2,88
	DT	0,89	0,74	0,74	0,89	1,30	0,92	0,89	1,04	0,99

Tabla 116. Instalaciones y servicios, variable titulación (Profesorado)

Por último, detectamos también diferencias significativas por **experiencia docente**. La tendencia es generalizada: el profesorado que imparte su asignatura por primera vez es el que menos carencias detecta con los laboratorios de idiomas ($p=.008$), las aulas de informática ($p=.042$) y los espacios destinados a trabajo autónomo ($p=.053$). Es también el profesorado que menor uso hace de las nuevas metodologías, por lo que esto puede explicar, como ocurría por edad y género, nuestros resultados.

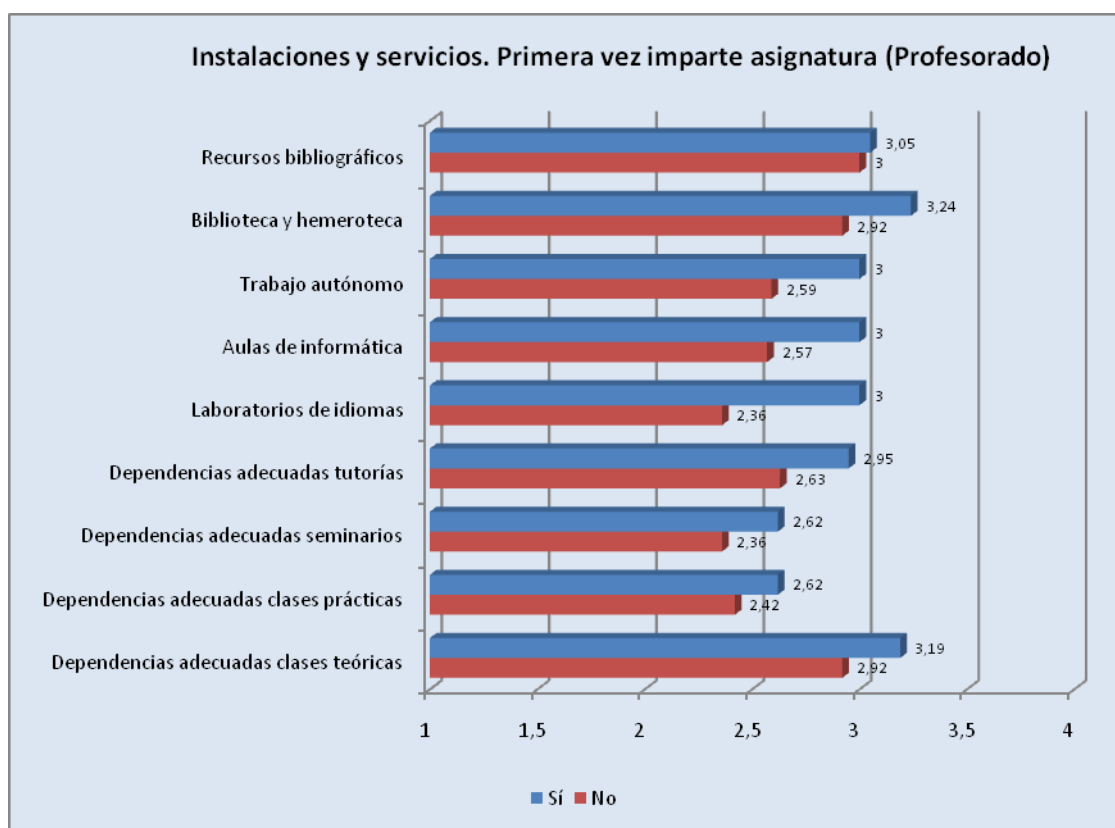


Gráfico 150. Instalaciones y servicios, variable primera vez imparte asignatura (Profesorado)

6.4.5.3. Planificación y coordinación

El apartado de planificación y coordinación es el segundo, tras instalaciones y servicios, que mayor número de diferencias significativas presenta. Por **edad**, el profesorado que mayor coordinación considera que existe entre las asignaturas es el más joven, frente al mayor, que es el más pesimista (o realista) en este sentido ($p=.015$). Si consideramos los **años de experiencia**, también comprobamos diferencias interesantes. Los docentes más experimentados son los que más distanciados parecen estar de la realidad del alumnado: consideran que la aplicación del sistema ECTS no implica un esfuerzo excesivo por parte de los estudiantes (frente al que tiene entre 11 y 15 años de experiencia, $p=.047$). Sin embargo, es el más realista en cuanto a los solapamientos y carencias entre módulos, frente al que tiene entre 16 y 20 años de experiencia, que considera que la distribución docente en este sentido es muy adecuada ($p=.047$).

Edad		Número de alumnos/as	Modalidades organizativas	Trabajo independiente	Esfuerzo excesivos	Carga docente	Coordinación contenidos	Coordinación asignaturas	Coordinación trabajos
<29	Media	2,88	2,94	3,00	2,38	2,69	2,88	3,06	2,38
	DT	1,09	0,93	0,73	0,62	0,60	0,89	0,93	0,72
30-39	Media	2,36	2,73	2,82	2,45	2,48	2,70	2,39	2,33
	DT	1,14	0,88	0,73	0,67	0,87	0,68	0,86	0,96
40-49	Media	2,41	2,76	2,80	2,49	2,56	2,59	2,34	2,32
	DT	1,05	0,89	0,78	0,84	0,84	0,87	0,86	0,85

50-59	Media	2,42	2,53	2,84	2,32	2,89	2,84	2,79	2,42
	DT	0,96	0,84	0,77	0,95	0,88	0,83	0,92	0,84
>60	Media	1,00	1,50	2,50	3,00	1,50	1,50	1,50	1,50
	DT	0,00	0,71	0,71	0,00	0,71	0,71	0,71	0,71

Tabla 117. Planificación y coordinación, variable edad (Profesorado)

Años impartiendo asignatura		Número de alumnos/as	Modalidades organizativas	Trabajo independiente	Esfuerzo excesivos	Carga docente	Coordinación contenidos	Coordinación asignaturas	Coordinación trabajos
0-5	Media	2,39	2,68	2,86	2,47	2,58	2,67	2,43	2,29
	DT	1,10	0,87	0,74	0,71	0,77	0,81	0,92	0,85
6-10	Media	2,54	2,81	2,88	2,35	2,46	2,54	2,54	2,35
	DT	1,07	0,90	0,65	0,85	0,91	0,81	0,86	0,94
11-15	Media	2,43	2,57	2,71	2,86	2,71	2,86	3,14	2,71
	DT	1,13	1,13	0,95	0,90	0,95	0,90	1,07	0,95
16-20	Media	3,25	3,25	2,75	2,50	3,75	3,50	2,75	2,00
	DT	0,50	0,50	0,96	0,58	0,50	1,00	0,96	0,00
21-25	Media	1,50	2,00	2,00	1,00	2,00	3,00	3,00	3,00
	DT	0,71	1,41	1,41	0,00	1,41	0,00	0,00	0,00

Tabla 118. Planificación y coordinación, variable años impartiendo asignatura (Profesorado)

Por **género**, las profesoras están menos satisfechas con la coordinación de contenidos que sus compañeros ($p=.032$), y por **universidades**, España es la que peor parada aparece en términos de coordinación entre profesorado ($p=.054$) y trabajos ($p=.000$), frente a Europa del Este y del Sur, respectivamente. En este último aspecto, la UNED es la que mayor coordinación parece tener, frente a Galicia ($p=.002$).

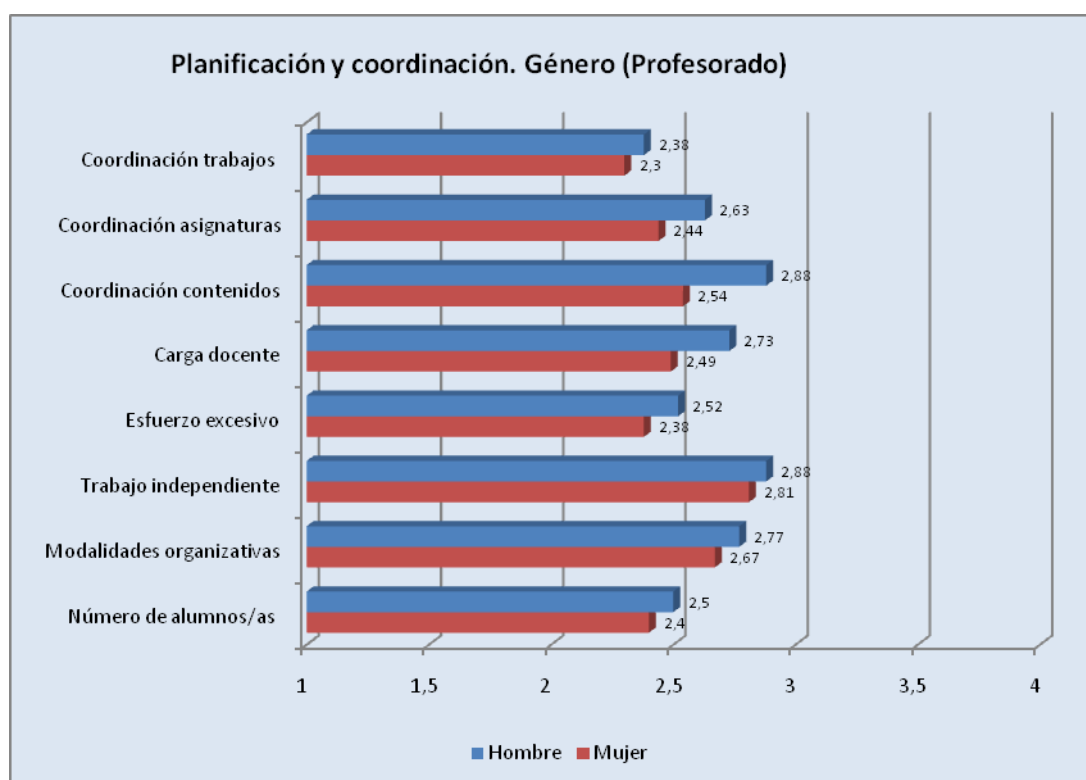


Gráfico 151. Planificación y coordinación, variable género (Profesorado)

Universidades europeas		Número de alumnos/as	Modalidades organizativas	Trabajo independiente	Esfuerzo excesivos	Carga docente	Coordinación contenidos	Coordinación asignaturas	Coordinación trabajos
Europa del Norte	Media	3,00	3,50	3,00	2,75	3,25	3,25	3,25	3,25
	DT	0,82	0,58	0,82	1,26	0,50	0,50	0,50	0,50
Europa del Sur	Media	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	4,00
Centroeuropa	Media	3,00	3,00	3,00	2,00	3,33	3,33	3,00	3,00
	DT	1,00	1,00	0,00	1,00	0,58	0,58	1,00	1,00
Europa del Este	Media	3,25	3,25	3,25	3,00	3,25	3,25	3,50	3,50
	DT	0,96	0,96	0,96	0,82	0,96	0,96	0,58	0,58
España	Media	2,36	2,65	2,81	2,41	2,52	2,62	2,43	2,21
	DT	1,08	0,88	0,75	0,74	0,83	0,82	0,91	0,80

Tabla 119. Planificación y coordinación, variable universidades europeas (Profesorado)

Universidades españolas		Número de alumnos/as	Modalidades organizativas	Trabajo independiente	Esfuerzo excesivos	Carga docente	Coordinación contenidos	Coordinación asignaturas	Coordinación trabajos
Andalucía	Media	2,53	2,69	2,76	2,47	2,51	2,61	2,37	2,02
	DT	1,12	1,01	0,82	0,73	0,88	0,90	1,04	0,76
Aragón	Media	2,00	2,00	3,00	3,00	3,00	3,00	2,00	3,00
Canarias	Media	2,20	3,20	3,20	3,20	2,60	3,20	2,40	2,40
	DT	1,30	0,45	0,84	0,84	0,89	0,45	0,55	0,55
Castilla-La Mancha	Media	3,67	2,67	3,00	2,33	3,00	3,00	2,33	1,67
	DT	0,58	0,58	0,00	0,58	0,00	0,00	1,16	0,58
Castilla y León	Media	2,33	2,33	3,00	3,00	3,00	2,67	2,67	3,00
	DT	1,53	1,53	1,00	0,00	0,00	0,58	0,58	0,00
Cataluña	Media	2,57	2,86	3,00	2,29	2,86	2,71	2,86	3,00
	DT	0,79	0,38	0,58	0,76	0,38	0,76	0,38	0,00
Comunidad Valenciana	Media	1,38	2,75	2,88	2,38	2,50	2,63	2,25	2,25
	DT	0,52	0,46	0,35	0,74	0,76	0,74	0,89	0,89
UNED	Media	2,50	2,50	3,50	2,00	3,00	2,50	3,00	3,50
	DT	0,71	0,71	0,71	0,00	1,41	0,71	0,00	0,71
Galicia	Media	2,67	2,00	3,00	2,00	2,33	1,67	2,00	1,33
	DT	1,53	1,00	0,00	1,00	1,16	0,58	0,00	0,58
Islas Baleares	Media	2,00	2,50	2,00	2,00	1,50	2,50	3,00	2,00
	DT	1,41	0,71	0,00	0,00	0,71	0,71	0,00	1,41
Madrid	Media	2,08	2,50	2,67	2,17	2,25	2,67	2,67	2,42
	DT	0,90	0,80	0,78	0,72	0,75	0,78	0,89	0,67
Navarra	Media	2,00	3,00	3,00	2,00	3,00	2,00	2,00	3,00

Tabla 120. Planificación y coordinación, variable universidades españolas (Profesorado)

En **Andalucía**, las universidades nuevas son las que menor problema parece que presentan en cuanto a número de alumnado ($p=.000$): al tener una cantidad más reducida, la aplicación del ECTS se hace más fácil, de acuerdo con el profesorado. Éste es el caso de Huelva, Jaén y Almería, frente a Sevilla y Granada.

Universidades andaluzas		Número de alumnos/as	Modalidades organizativas	Trabajo independiente	Esfuerzo excesivos	Carga docente	Coordinación contenidos	Coordinación asignaturas	Coordinación trabajos
Jaén	Media	3,19	2,94	3,00	2,50	2,63	2,81	2,75	2,06
	DT	0,75	1,06	0,89	0,52	0,81	0,98	1,18	0,68
Córdoba	Media	2,89	2,78	2,78	2,67	2,44	2,67	2,44	2,00
	DT	0,78	0,83	0,67	0,71	1,24	1,00	1,13	0,50
Sevilla	Media	1,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00
Huelva	Media	3,20	3,20	3,00	2,60	2,20	2,80	2,80	2,60
	DT	0,45	0,45	0,00	0,55	0,84	0,45	0,45	0,55
Cádiz	Media	1,60	2,80	2,80	2,20	2,60	2,60	2,00	2,00
	DT	1,34	1,10	0,84	0,84	0,89	1,14	1,00	1,23
Málaga	Media	3,00	2,50	2,00	2,00	3,00	1,50	2,00	1,50
	DT	1,41	0,71	0,00	1,41	0,00	0,71	1,41	0,71
Granada	Media	1,50	2,00	2,50	2,42	2,33	2,33	1,92	1,83
	DT	0,91	1,13	1,00	1,00	0,89	0,78	0,79	0,84
Almería	Media	3,00	3,00	2,00	2,00	3,00	3,00	1,00	1,00

Tabla 121. Planificación y coordinación, variable universidades andaluzas (Profesorado)

Por último, la **titulación** en la que se aprecia mayor coordinación entre profesorado ($p=.007$) y trabajos ($p=.026$) es Lenguas y Culturas, y en las que menos, Turismo y Filología Hispánica.

Titulación		Número de alumnos/as	Modalidades organizativas	Trabajo independiente	Esfuerzo excesivos	Carga docente	Coordinación contenidos	Coordinación asignaturas	Coordinación trabajos
Filología Inglesa	Media	2,59	2,77	2,93	2,49	2,65	2,80	2,68	2,35
	DT	1,10	0,88	0,73	0,70	0,78	0,72	0,90	0,84
Filología Hispánica	Media	2,00	2,29	2,57	2,86	2,43	2,14	1,43	1,43
	DT	1,16	1,11	0,98	0,69	0,98	1,22	0,54	0,54
Otras Filologías	Media	3,50	3,00	3,00	3,00	3,00	2,50	2,50	2,50
	DT	0,71	0,00	0,00	0,00	0,00	0,71	0,71	0,71
Traducción e Interpretación	Media	1,89	2,78	2,78	2,22	2,33	2,33	2,44	2,44
	DT	0,78	0,83	0,67	1,20	1,12	1,00	0,73	0,88
Turismo	Media	1,00	3,00	2,00	2,00	3,00	3,00	1,00	1,00
Lenguas y Culturas	Media	2,50	3,00	2,75	2,00	2,75	3,25	3,25	3,25
	DT	1,29	1,41	0,96	1,41	1,26	0,50	0,50	0,50
Magisterio/Pedagogía	Media	2,18	2,55	2,64	2,36	2,45	2,45	2,27	2,36

	DT	1,08	0,93	0,81	0,67	0,93	1,04	1,01	0,92
Otras	Media	2,38	2,50	2,75	2,13	2,50	2,63	2,38	2,50
	DT	0,74	0,76	0,71	0,64	0,76	0,74	0,74	0,76

Tabla 122. Planificación y coordinación, variable titulación (Profesorado)

6.4.5.4. Objetivos y competencias

En el cuarto subapartado del cuestionario de satisfacción apenas aparecen diferencias significativas entre el profesorado. Tan sólo detectamos tres. Por **edad**, el profesorado más joven es el que más considera que se han desarrollado las competencias propuestas en las guías docentes, frente al mayor (50-59 y más de 60 años), que es mucho más escéptico en este sentido ($p=.047$).

Edad		Objetivos y competencias	Desarrollo competencias	Metodologías	Resultados tangibles	Incorporación mundo laboral
<29	Media	3,25	3,19	3,19	2,81	2,75
	DT	0,86	0,75	0,75	0,75	0,68
30-39	Media	3,12	3,00	3,00	2,79	2,79
	DT	0,86	0,75	0,75	0,74	0,78
40-49	Media	3,22	3,10	3,05	2,78	2,90
	DT	0,82	0,74	0,77	0,82	0,86
50-59	Media	3,05	2,95	2,89	2,74	2,79
	DT	0,78	0,71	0,81	0,81	0,86
>60	Media	2,50	1,50	2,00	1,50	1,50
	DT	0,71	0,71	1,41	0,71	0,71

Tabla 123. Objetivos y competencias, variable edad (Profesorado)

Las restantes dos competencias afectan a la empleabilidad: en **Europa** del Este y del Norte, el profesorado considera que la formación basada en competencias capacita al alumnado para su incorporación al mundo laboral, mientras que en España somos los más escépticos ($p=.050$). Por **asignaturas**, las de historia y cultura son las que más parecen conectar con el mundo laboral, frente a lingüística/gramática, resultados que concuerdan con los hallados en el anterior cuestionario ($p=.047$).

Universidades europeas		Objetivos y competencias	Desarrollo competencias	Metodologías	Resultados tangibles	Incorporación mundo laboral
Europa del Norte	Media	3,25	3,25	3,50	3,50	3,50
	DT	0,96	0,96	0,58	0,58	0,58
Europa del Sur	Media	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00
Centroeuropa	Media	3,00	2,67	2,67	2,67	3,00
	DT	1,00	0,58	0,58	0,58	1,00
Europa del Este	Media	3,25	3,00	3,00	3,25	3,75
	DT	0,96	1,16	0,82	0,96	0,50
España	Media	3,15	3,03	3,00	2,71	2,73
	DT	0,83	0,75	0,80	0,79	0,81

Tabla 124. Objetivos y competencias, variable universidades europeas (Profesorado)

Asignatura		Objetivos y competencias	Desarrollo competencias	Metodologías	Resultados tangibles	Incorporación mundo laboral
Lengua instrumental	Media	3,30	3,11	3,04	2,93	3,00
	DT	0,78	0,75	0,71	0,73	0,68
Lingüística / Gramática	Media	3,05	2,95	2,79	2,60	2,57
	DT	0,76	0,70	0,78	0,73	0,89
Literatura	Media	3,15	2,85	3,00	2,65	2,60
	DT	0,99	0,93	0,92	0,88	0,88
Didáctica	Media	3,33	3,17	3,67	2,67	3,17
	DT	1,03	0,75	0,52	1,03	0,75
Idiomas para fines específicos	Media	3,00	3,15	3,31	3,00	3,15
	DT	0,82	0,69	0,63	0,82	0,56
Historia y cultura	Media	3,67	3,67	3,33	3,33	3,33
	DT	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58

Tabla 125. Objetivos y competencias, variable asignatura (Profesorado)

6.4.5.5. Metodología

La satisfacción que está generando la metodología ECTS en el profesorado es también muy homogénea. Únicamente se detecta alguna diferencia significativa por **universidades andaluzas, asignaturas y experiencia**. En el primer caso, los datos parecen indicar que se está haciendo un uso más idóneo de los seminarios en Málaga y Cádiz, frente a Sevilla y Almería ($p=.028$).

Universidades andaluzas		Tipos de agrupamiento	Modalidades organizativas	Métodos	Participación	Autonomía	Diferencia clases presenciales y seminarios	Seminarios	Materiales y recursos
Jaén	Media	3,19	3,25	3,25	3,25	3,19	3,00	3,06	3,19
	DT	0,91	0,93	0,86	1,07	0,91	0,73	0,68	0,66
Córdoba	Media	3,33	3,22	3,44	3,11	2,78	2,00	2,22	3,11
	DT	0,71	0,67	0,73	0,93	0,67	1,12	1,30	0,60
Sevilla	Media	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	2,00	2,00	3,00
Huelva	Media	2,80	3,00	3,20	3,00	3,00	2,00	2,20	3,20
	DT	0,84	0,71	0,45	0,71	0,71	0,71	0,84	0,45
Cádiz	Media	2,80	2,80	3,80	3,80	3,60	2,80	3,60	3,20
	DT	1,10	1,10	0,45	0,45	0,55	1,30	0,55	0,45
Málaga	Media	4,00	4,00	4,00	4,00	3,50	3,50	4,00	3,00
	DT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,71	0,71	0,00	0,00
Granada	Media	2,92	2,92	3,08	3,17	3,17	2,50	2,83	2,92
	DT	1,24	1,24	1,17	0,94	0,94	0,91	0,84	1,08
Almería	Media	3,00	4,00	3,00	3,00	3,00	4,00	2,00	4,00

Tabla 126. Metodología, variable universidades andaluzas (Profesorado)

En el segundo, es decir, por asignaturas, las didácticas aparecen como las asignaturas que más valoran las actividades desarrolladas en seminarios ($p=.038$) y las que más adecuados consideran los materiales y recursos empleados ($p=.033$). De nuevo, lingüística/gramática y literatura son las que más bajo puntúan estos dos aspectos, respectivamente.

Asignatura		Tipos de agrupamiento	Modalidades organizativas	Métodos	Participación	Autonomía	Diferencia clases presenciales y seminarios	Seminarios	Materiales y recursos
Lengua instrumental	Media	3,19	3,26	3,33	3,30	3,26	2,78	2,70	3,19
	DT	0,56	0,53	0,62	0,67	0,66	0,89	0,87	0,56
Lingüística / Gramática	Media	3,07	3,07	3,21	3,21	3,12	2,57	2,62	3,05
	DT	0,75	0,81	0,78	0,84	0,71	0,89	0,88	0,54
Literatura	Media	3,00	3,05	2,95	3,10	3,05	2,45	2,70	2,75
	DT	1,03	1,00	0,95	0,91	0,95	1,00	0,92	0,91
Didáctica	Media	3,50	3,33	4,00	4,00	3,67	3,33	3,67	3,67
	DT	1,23	1,21	0,00	0,00	0,82	0,82	0,52	0,52
Idiomas para fines específicos	Media	3,15	3,31	3,31	3,38	3,15	2,62	3,15	3,23
	DT	0,56	0,48	0,75	0,77	0,80	0,77	0,69	0,60
Historia y cultura	Media	3,67	3,33	3,33	3,67	2,67	3,33	3,33	3,33

Tabla 127. Metodología, variable asignaturas (Profesorado)

Por último, el profesorado con un grado intermedio de **experiencia** (11 a 15 años) es el que más satisfecho se considera con los distintos tipos de agrupamiento ($p=.041$) y con la participación e implicación del alumnado ($p=.019$) gracias a las nuevas metodologías. Los más escépticos son, una vez más, los docentes con mayor experiencia (20 a 25 años).

Años impartiendo asignatura		Tipos de agrupamiento	Modalidades organizativas	Métodos	Participación	Autonomía	Diferencia clases presenciales y seminarios	Seminarios	Materiales y recursos
0-5	Media	3,07	3,13	3,22	3,32	3,24	2,76	2,88	3,10
	DT	0,81	0,80	0,81	0,78	0,74	0,85	0,79	0,68
6-10	Media	3,27	3,23	3,31	3,31	3,08	2,50	2,58	3,08
	DT	0,53	0,59	0,68	0,68	0,74	0,86	0,95	0,56
11-15	Media	3,71	3,43	3,57	3,71	3,29	2,86	3,14	3,29
	DT	0,49	0,79	0,79	0,49	0,76	1,07	1,07	0,49
16-20	Media	3,00	3,50	3,25	2,50	2,75	2,25	2,25	3,25
	DT	0,82	0,58	0,96	1,29	0,96	1,50	1,50	0,50
21-25	Media	2,00	2,00	2,50	2,00	2,00	1,50	2,50	2,00
	DT	1,41	1,41	0,71	0,00	0,00	0,71	0,71	1,41

Tabla 128. Metodología, variable años impartiendo asignatura (Profesorado)

6.4.5.6. Evaluación

Nuestro comentario sobre la satisfacción que genera la evaluación es también necesariamente breve, ya que se detecta tan sólo una diferencia significativa por **edad**: el profesorado menor de 29 años y entre 40 y 49 es el que más considera que el sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje. El mayor de 60, una vez más, es el más receloso en este sentido.

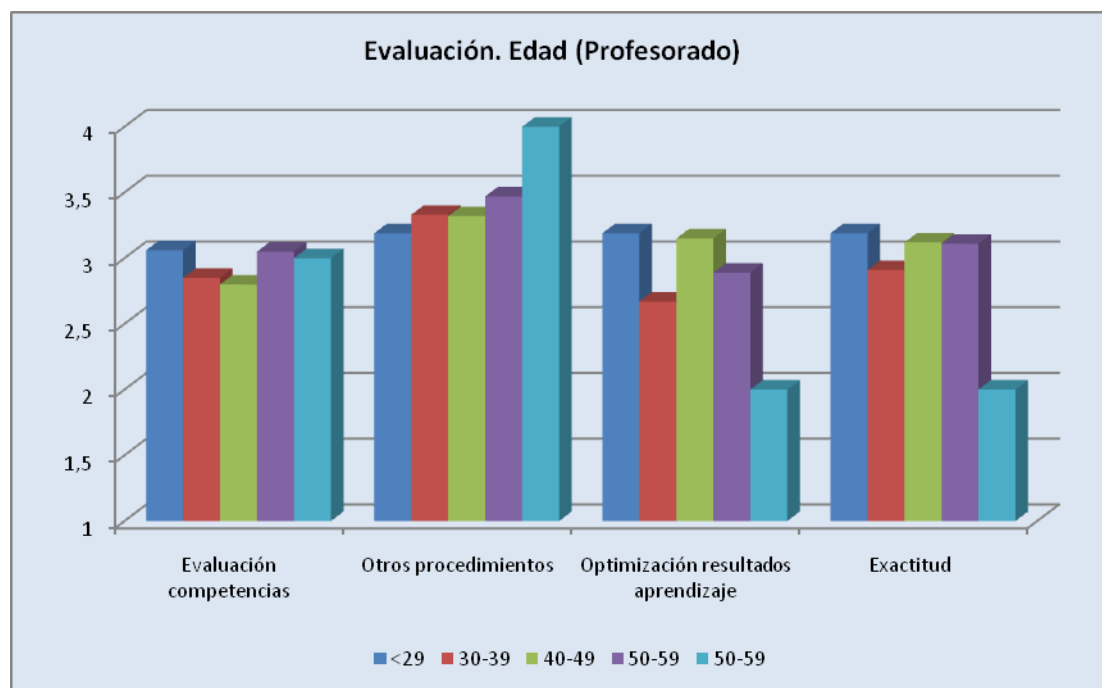


Gráfico 152. Evaluación, variable edad (Profesorado)

6.4.5.7. Atención al alumnado

Las únicas diferencias en el epígrafe de atención al alumnado se encuentran entre **universidades europeas y españolas** y **titulaciones**. La utilidad de los programas de atención al alumnado parece ser mayor en Europa del Norte y el Este ($p=.008$), así como en Aragón y la UNED ($p=.030$), y más deficiente en Europa del Sur y España, y dentro de nuestro país, en Galicia.

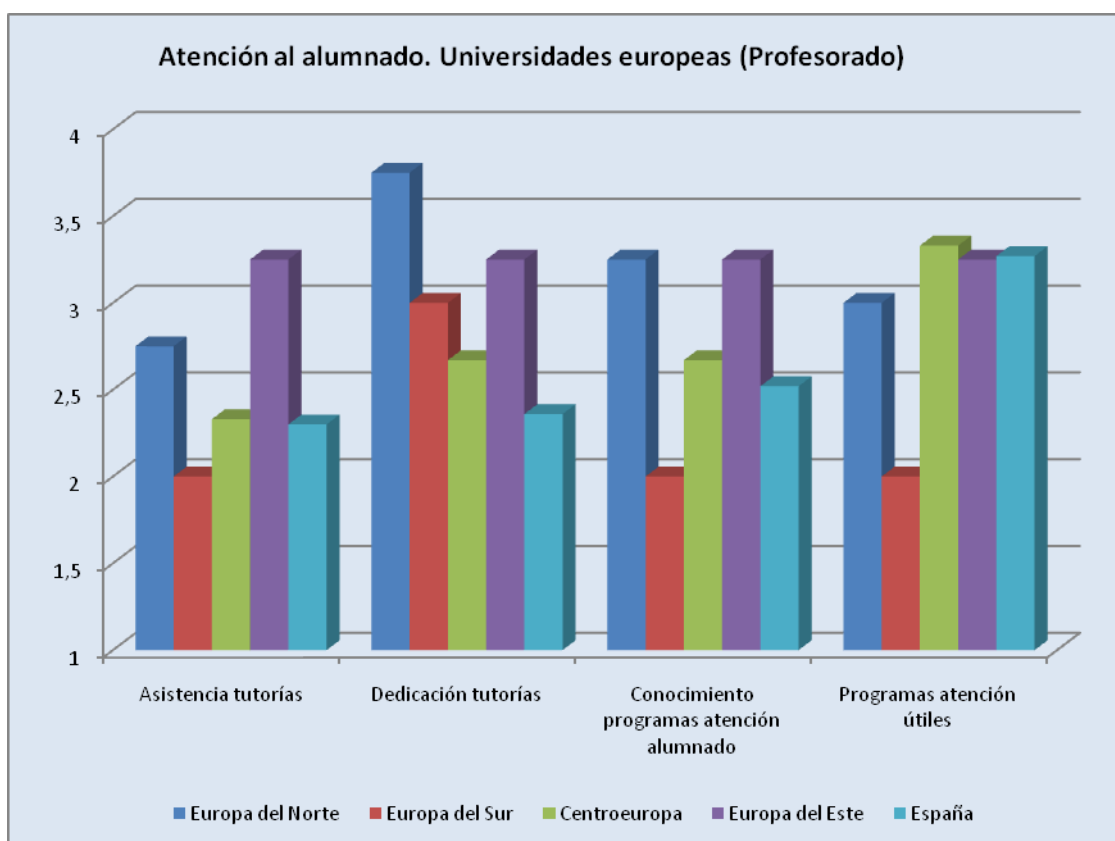


Gráfico 153. Atención al alumnado, variable universidades europeas (Profesorado)

Universidades españolas		Asistencia tutorías	Dedicación tutorías	Conocimiento programas atención alumnado	Programas atención útiles
Andalucía	Media	2,18	2,29	2,47	3,27
	DT	0,87	0,83	0,70	0,80
Aragón	Media	4,00	4,00	4,00	4,00
Canarias	Media	2,00	2,40	2,40	3,40
	DT	0,71	0,89	0,89	0,55
Castilla-La Mancha	Media	1,67	1,67	2,00	3,33
	DT	0,58	1,16	1,00	0,58
Castilla y León	Media	2,00	2,33	3,00	3,00
	DT	1,00	1,16	0,00	0,00
Cataluña	Media	2,71	2,71	2,86	3,57
	DT	0,76	0,76	0,69	0,54
Comunidad Valenciana	Media	2,38	2,25	2,25	3,25
	DT	0,52	0,46	0,71	0,71
UNED	Media	3,00	2,50	3,50	3,50
	DT	0,00	0,71	0,71	0,71
Galicia	Media	2,33	2,00	1,67	3,33
	DT	0,58	0,00	0,58	1,16
Islas Baleares	Media	2,00	2,50	2,50	2,50
	DT	0,00	0,71	0,71	0,71
Madrid	Media	2,83	2,67	2,75	3,25
	DT	0,72	1,16	0,75	0,75

Navarra	Media	2,00	3,00	3,00	4,00

Tabla 129. Evaluación, variable universidades españolas (Profesorado)

Por **titulaciones**, son considerados más útiles en Lenguas y Culturas y Turismo, y poco en Filología Hispánica ($p=.037$). Las tutorías favorecen una atención más personalizada y una comunicación más fluida en el alumnado en Magisterio y, en menor medida, en Turismo ($p=.043$).

Titulación		Asistencia tutorías	Dedicación tutorías	Conocimiento programas atención alumnado	Programas atención útiles
Filología Inglesa	Media	2,28	2,42	2,54	3,30
	DT	0,89	0,86	0,72	0,73
Filología Hispánica	Media	2,00	2,14	1,71	2,86
	DT	0,58	0,69	0,76	1,07
Otras Filologías	Media	3,00	2,50	2,50	3,50
	DT	0,00	0,71	0,71	0,71
Traducción e Interpretación	Media	2,56	2,78	2,67	3,44
	DT	0,73	0,67	1,00	0,53
Turismo	Media	2,00	2,00	3,00	2,00
Lenguas y Culturas	Media	2,75	3,00	3,25	3,00
	DT	0,50	1,41	0,50	0,82
Magisterio/Pedagogía	Media	2,82	2,82	2,91	3,64
	DT	0,75	1,08	0,70	0,51
Otras	Media	2,13	2,00	2,63	2,63
	DT	0,64	0,93	0,74	0,92

Tabla 130. Evaluación, variable titulación (Profesorado)

6.4.5.8. Implicación del profesorado

Las diferencias en implicación del profesorado se hallan de nuevo por **edad** y **universidades**. Al profesorado de edad más avanzada es al que más le está costando realizar la adaptación a Bolonia, frente al más joven, que considera que la aplicación del sistema ECTS no está conllevando una dedicación y esfuerzo excesivos por su parte ($p=.046$).

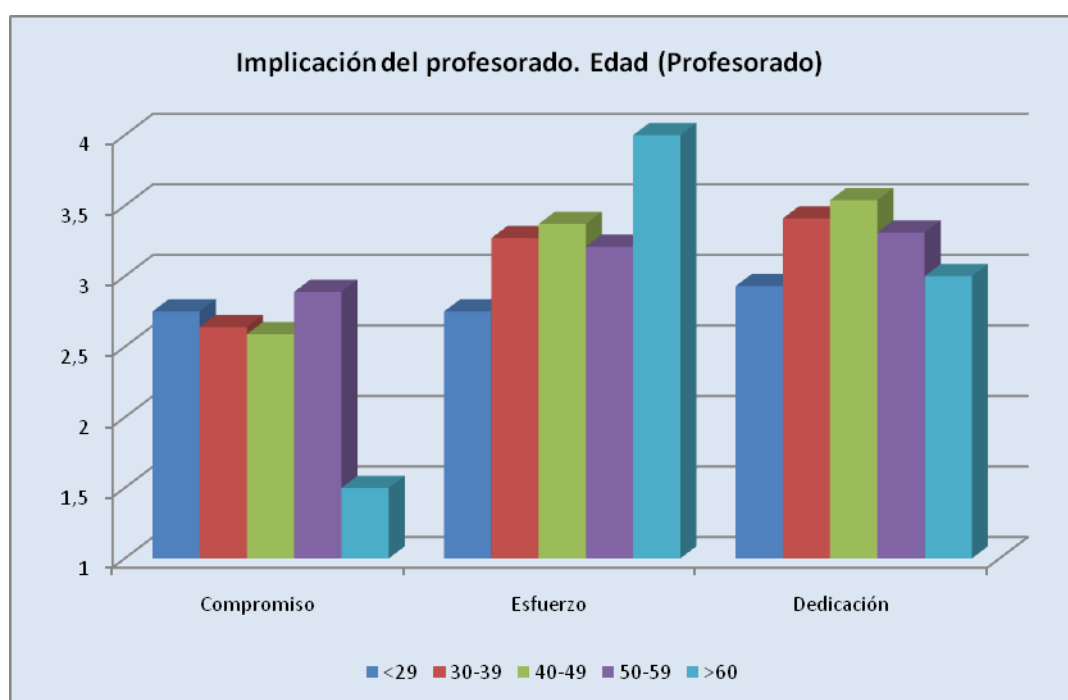


Gráfico 154. Evaluación, variable edad (Profesorado)

En Aragón y Navarra, la adaptación está requiriendo mayor esfuerzo, no así en Galicia y la UNED ($p=.015$).

Universidades españolas		Compromiso	Esfuerzo	Dedicación
Andalucía	Media	2,61	3,24	3,37
	DT	0,87	0,82	0,82
Aragón	Media	4,00	4,00	4,00
	DT	0,00	0,45	0,45
Canarias	Media	2,00	3,80	3,80
	DT	0,00	0,45	0,45
Castilla-La Mancha	Media	2,67	3,00	3,33
	DT	0,58	0,00	0,58
Castilla y León	Media	2,33	3,00	3,00
	DT	0,58	0,00	0,00
Cataluña	Media	2,71	2,71	3,29
	DT	0,76	0,95	0,76
Comunidad Valenciana	Media	2,38	3,38	3,50
	DT	0,74	0,52	0,54
UNED	Media	3,50	2,50	3,50
	DT	0,71	0,71	0,71
Galicia	Media	2,33	2,33	2,67
	DT	0,58	0,58	0,58
Islas Baleares	Media	2,50	3,50	3,50
	DT	0,71	0,71	0,71
Madrid	Media	3,00	3,50	3,58
	DT	0,85	0,52	0,52
Navarra	Media	3,00	4,00	3,00
	DT	0,00	0,00	0,00

Gráfico 131. Evaluación, variable universidades españolas (Profesorado)

Por último, en **Andalucía**, los profesores de Sevilla y Cádiz se quejan especialmente de la repercusión que la convergencia europea está teniendo en sus tareas de investigación y gestión, mientras que los de Almería lo hacen poco ($p=.046$).

Universidades andaluzas		Compromiso	Esfuerzo	Dedicación
Jaén	Media	2,63	2,88	3
	DT	0,957	0,719	0,816
Córdoba	Media	3,11	3,67	3,89
	DT	1,054	0,707	0,333
Sevilla	Media	3	4	4
Huelva	Media	2,8	3,6	3,4
	DT	0,447	0,548	0,894
Cádiz	Media	2,6	3,4	4
	DT	0,894	0,548	0
Málaga	Media	2,5	2	3
	DT	0,707	1,414	1,414
Granada	Media	2,17	3,33	3,33
	DT	0,718	0,888	0,888
Almería	Media	2	3	2

Gráfico 132. Evaluación, variable universidades andaluzas (Profesorado)

6.4.6. Conclusión

En este último cuestionario, esencial ya que la satisfacción de los agentes implicados en el proceso de convergencia repercute en sus actuación y rendimiento docente (Martín Ortega, 2008), se han detectado tendencias muy claras e interesantes.

En primer lugar, hemos comprobado que existen numerosísimas diferencias estadísticamente significativas entre la satisfacción general del alumnado y del profesorado con la adaptación al ECTS en enseñanzas lingüísticas. Sin embargo, por colectivos, el nuevo sistema de créditos parece estar recibiendo una valoración bastante uniforme, ya que apenas se detectan diferencias significativas dentro del alumnado y profesorado.

Los **estudiantes** presentan un nivel de satisfacción muy moderado y bastante homogéneo. De sus valoraciones se desprende, en primer lugar, que hay una carencia de información acerca del EEES y sobre los programas de atención al alumnado. Las instalaciones y servicios generan una mayor satisfacción global, aunque la mayoría de los encuestados considera que se requiere una mejora de los laboratorios de idiomas y de los equipamientos para las nuevas modalidades organizativas.

Sin embargo, los siguientes dos apartados reciben una valoración más baja. Se detectan deficiencias en la coordinación entre módulos, asignaturas, contenidos, profesores y trabajos, y se habla de un excesivo esfuerzo y un mayor trabajo independiente por parte del alumnado. Las competencias se ven escasamente reflejadas en resultados tangibles y en empleabilidad, por lo que haría falta una mayor toma de conciencia en este sentido.

En términos metodológicos y de evaluación, los resultados son ligeramente más alentadores, ya que se reconoce una mayor variedad en ambos aspectos. Sin embargo, siguen sin apreciarse diferencias entre las clases presenciales y los seminarios y existen lagunas en la evaluación de competencias y del trabajo real del alumnado.

Por último, las tutorías están generando una considerable satisfacción, pero el grado de compromiso del profesorado es, según los estudiantes, moderado.

Los **profesores**, sin embargo, tienen una percepción mucho más optimista en la práctica totalidad de los apartados considerados en este cuestionario. Esta diferente visión se confirma con diferencias estadísticamente significativas en todas las secciones excepto la de infraestructuras y equipamientos, en la que hay mayor coincidencia entre los servicios que generan mayor y menor satisfacción. Tampoco existen diferencias entre el grado de compromiso que el profesorado cree que tiene y el que perciben sus estudiantes, ya que es moderado en ambos casos. Sin embargo, en los demás apartados, la satisfacción de los docentes es significativamente superior a la de los alumnos. El profesorado cree que se está proporcionando información más que suficiente, valora positivamente los aspectos de planificación y coordinación y no considera que el sistema ECTS esté suponiendo un esfuerzo excesivo de trabajo para el alumnado. Estima que se está haciendo un uso adecuado de la nueva metodología y evaluación, y opina que se están desarrollando las competencias. Su cantidad de trabajo, como la del alumnado, parece que se está viendo incrementada en el proceso de adaptación a Bolonia y está repercutiendo considerablemente en sus demás tareas de investigación y gestión. Sería conveniente, pues, fomentar la cooperación y el diálogo entre profesorado y alumnado con el fin de solventar estas diferentes percepciones, al igual que ocurría en el cuestionario de metodología.

En el **análisis detallado de las percepciones del alumnado**, constatamos que hay muchas menos divergencias, que son menores aún en el caso del profesorado. Donde más diferencias significativas se dan es por cursos y edad y especialmente en instalaciones y servicios. Por **edad**, el alumnado de 23 a 29 años es el más crítico con el proceso de Bolonia y el de 5º curso, el menos satisfecho (frente al alumnado de 1º de Grado y Máster).

Por **género**, las diferencias son mínimas, si bien se detecta una mayor satisfacción y esfuerzo por parte de las alumnas. El alumnado del norte de **Europa** sigue siendo el que más positivamente valora el ECTS. En **España** no existen tendencias claras, pero sí en **Andalucía**, donde el alumnado de Sevilla parece ser el más satisfecho y el de Granada y Almería, el que peor valora el contenido de los ítems de este cuestionario. Por **titulaciones**, se mantiene el patrón observado en la anterior sección: los estudiantes de Magisterio y Turismo son los que más positivamente valoran el ECTS en todas sus vertientes, frente al de Filología Hispánica.

En el caso del **profesorado**, se detecta un mayor número de diferencias de nuevo en las instalaciones y servicios, si bien apenas existen en los restantes apartados. Por **edad**, el profesorado mayor suele ser el más crítico y al que más le está costando el proceso de adaptación a Bolonia, frente a los más jóvenes. En este sentido, los docentes que **imparten por primera vez** una asignatura son los más satisfechos y los que menos carencias detectan en el sistema ECTS.

Las **profesoras** valoran más negativamente las instalaciones, quizás precisamente porque son las que más se han implicado en la utilización de nuevas metodologías y sistemas de evaluación y, por tanto, son las primeras que se percatan de las deficiencias que los servicios puedan presentar.

El profesorado de **Europa** del Norte está bastante más satisfecho con la marcha del crédito europeo que el de España y Europa del Sur y, en **Andalucía**, las universidades de más reciente creación (Huelva, Jaén, Almería) parecen ser las que mejor se están adaptando al cambio, frente a las históricas Granada y Sevilla.

Por **asignaturas**, el profesorado de los módulos que menos utilizaban las metodologías ECTS –literatura y lingüística/gramática- es el menos satisfecho, frente al de didáctica, historia y cultura, y los instrumentales genéricos y específicos.

Por último, si consideramos las **titulaciones**, constatamos que el profesorado de Magisterio/Pedagogía y Turismo es el más satisfecho, frente al de Filología Hispánica.

6.5. ANÁLISIS CORRELACIONAL

El análisis correlacional permite expresar la relación concomitante entre variables. Esta relación concomitante nos permite establecer predicciones, conocer la semejanza en la variación de las variables estudiadas. En este último caso, las variables con una pauta de covariación funcional intensa pueden considerarse como constituyendo una sola función o capacidad. De este modo y mediante las técnicas del análisis factorial se pueden ir averiguando poco a poco cuáles son esas capacidades básicas.

Nosotros hemos querido averiguar estas pautas de covariación entre las variables de los cuatro cuestionarios. En algunos casos, nos han interesado las relaciones entre variables inter-cuestionarios; en otras, las relaciones entre variables intra-cuestionario. Con ello, hemos querido aportar datos a la consistencia interna de los propios cuestionarios y también aportar datos a la taxonomización de las competencias que, como es sabido, constituyen la columna vertebral de los plantamientos del Plan Bolonia.

Con este fin, se ha utilizado el *Tau-b de Kendall* para determinar si existen correlaciones entre las variables de:

- Competencias y satisfacción (alumnado y profesorado)
- Tiempo real de dedicación y satisfacción (alumnado y profesorado)
- Metodología y satisfacción (alumnado y profesorado)
- Competencias (alumnado y profesorado)
- Tiempo real de dedicación (alumnado y profesorado)
- Metodología (alumnado y profesorado)
- Satisfacción (alumnado y profesorado)

6.5.1. Correlaciones entre cuestionarios

En general, las correlaciones entre las variables de los distintos cuestionarios han sido nulas, salvo en un caso: la existente entre los cuestionarios de *metodología y satisfacción*

en el alumnado. Se trata, en este caso, de una relación moderada (0.481) entre “aprendizaje cooperativo” y “las competencias se están evaluando adecuadamente”, lo que nos permite pensar en la proximidad conceptual entre este tipo de aprendizaje y la evaluación de las competencias básicas.

6.5.2. Correlaciones intra-cuestionario en el cuestionario de competencias

6.5.2.1. Cuestionario sobre competencias. Alumnado.

Si pasamos a considerar las correlaciones entre los ítems de cada cuestionario apreciamos un alto número de ellas. Comencemos con el cuestionario de competencias. En el caso del alumnado, todas las correlaciones de la tabla muestran relaciones intensas entre las variables, tanto en las competencias genéricas como en las específicas:

COMPETENCIAS - ALUMNADO	Coefficiente de Correlación
Capacidad crítica y autocrítica * Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones y resolver problemas	0,52
Toma de decisiones * Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones y resolver problemas	0,54
Dominio instrumental de la lengua inglesa * Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa	0,55
Dominio instrumental de la lengua inglesa * Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa	0,61
Conocimiento de la gramática del inglés * Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa	0,54
Conocimiento de la gramática del inglés * Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa	0,50
Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa * Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa	0,56
Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa * Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa	0,50
Conocimiento de la literatura en lengua inglesa * Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico	0,5
Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa * Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés	0,52
Conocimiento de la didáctica de la lengua, literatura y cultura inglesas * Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés	0,51
Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario * Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias	0,53
Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa * Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa	0,61
Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos * Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis	0,50
Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología * Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia	0,66

Tabla 133. Correlaciones en el cuestionario de competencias (Alumnado)

Observamos que las genéricas se suelen correlacionar con las genéricas y las específicas, con las específicas. Incluso en los subgrupos de estas últimas, las correlaciones se hallan con otras competencias del mismo subapartado (sean disciplinares, profesionales o académicas).

Consideramos interesantes estos datos que muestran la covariación funcional entre las competencias y nos sugieren la posibilidad de reagruparlas y, lo que es más importante, reducir su número en el futuro. Ello requerirá realizar estudios factoriales en próximas investigaciones. Este reagrupamiento puede resultar altamente beneficioso de cara a la elaboración de los nuevos planes de estudio, ya que es conveniente incluir un número reducido de competencias a trabajar en los apartados 3 y 5 de la memoria, y estos resultados nos ayudan a poder aglutinar competencias relacionadas en todos los ámbitos: instrumental, gramatical, literario, didáctico, histórico y sociolingüístico. Estos hallazgos, de hecho, han contribuido a reducir el listado de competencias del Título de Grado en Estudios Ingleses en la Universidad de Jaén de 110 a 40.

6.5.2.2. Cuestionario sobre competencias. Profesorado.

Desde el punto de vista del profesorado, las relaciones entre las competencias que figuran en la tabla siguiente son intensas. También es relevante subrayar que coinciden en la mayoría de los casos con las registradas para el alumnado:

COMPETENCIAS - PROFESORADO	Coefficiente de Correlación
Toma de decisiones * Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones y resolver problemas	0,53
Dominio instrumental de la lengua inglesa * Conocimiento de la gramática del inglés	0,65
Dominio instrumental de la lengua inglesa * Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa	0,54
Dominio instrumental de la lengua inglesa * Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa	0,51
Dominio instrumental de la lengua inglesa * Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa	0,68
Dominio instrumental de la lengua inglesa * Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa	0,71
Habilidades básicas de manejo del ordenador * Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas	0,57
Conocimiento de la gramática del inglés * Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa	0,68
Conocimiento de la gramática del inglés * Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa	0,71
Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa * Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa	0,69
Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa * Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés	0,50
Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa * Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa	0,51
Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés * Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa	0,51

Conocimiento de la literatura en lengua inglesa * Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa	0,59
Conocimiento de la literatura en lengua inglesa * Conocimiento general de la literatura europea	0,60
Conocimiento de la literatura en lengua inglesa * Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico	0,63
Conocimiento de la literatura en lengua inglesa * Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias	0,62
Conocimiento de la literatura en lengua inglesa * Conocimientos de crítica textual y de edición de textos	0,50
Conocimiento general de la literatura europea * Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)	0,60
Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística * Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)	0,50
Conocimiento general de la literatura europea * Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico	0,66
Conocimiento general de la literatura europea * Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística	0,71
Conocimiento general de la literatura europea * Conocimientos de crítica textual y de edición de textos	0,51
Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario * Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística	0,52
Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario * Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos	0,05
Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico * Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística	0,52
Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico * Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos	0,55
Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias * Conocimientos de crítica textual y de edición de textos	0,61
Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias * Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis	0,50
Conocimientos de crítica textual y de edición de textos * Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis	0,57
Conocimiento teórico y práctico de la traducción del y al inglés * Capacidad para traducir textos de diverso tipo	0,64
Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa * Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa	0,76

Tabla 134. Correlaciones en el cuestionario de competencias (Profesorado)

Además de para poder agrupar y reducir el número de competencias, estos datos también son útiles para ayudar a determinar qué competencias trabajar en las nuevas asignaturas de los títulos de grado e incluso para contribuir a determinar cuáles pueden ser estas asignaturas. Por ejemplo, parece claro que las asignaturas de corte instrumental deberían trabajar conjuntamente y no de forma separada aspectos de comunicación oral y escrita, dada la fuerte correlación que existe entre las competencias, y también queda patente que las asignaturas de corte gramatical tenderán a desarrollar más la comunicación oral y escrita (con las que se correlacionan) que las de corte literario. El conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa también se correlaciona con el dominio

instrumental de la misma, por lo que podría proponerse una asignatura de corte instrumental que se centrara en las variedades de inglés oral (algo que se ha hecho en el nuevo plan de estudios de la Universidad de Jaén).

Las correlaciones entre las competencias del área de literatura también nos pueden ayudar a plantear el enfoque de ciertas asignaturas. Por ejemplo, el hecho de que el conocimiento de la literatura en lengua inglesa correlaciona con el general de la literatura europea puede hacer muy beneficioso proponer una asignatura de “Literatura inglesa y sus relaciones con la europea”. El hecho de que el conocimiento de la literatura europea también esté correlacionado con el conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés) puede llevar a pensar en la idoneidad de ofertar una asignatura sobre literatura francesa desde la perspectiva comparada (ambas de nuevo se han propuesto en el Título de Grado de Estudios Ingleses de la Universidad de Jaén).

Por último, las correlaciones halladas entre competencias de conocimientos generales sobre literatura y otras de crítica textual y análisis literario, y entre el conocimiento teórico de corrientes lingüísticas y las técnicas de análisis lingüístico pueden llevar asimismo a diseñar asignaturas que no sólo ofrezcan conocimientos generales sobre la literatura o la lingüística (e.g. Literatura inglesa 1660-1890 y Gramática inglesa: sintaxis y semántica), sino que también se centren en técnicas para el análisis en estos dos campos (Técnicas de estudio y análisis en literatura inglesa y Técnicas de estudio y análisis en lengua inglesa). Una vez más, es lo que hemos hecho en el nuevo Título de Grado en Estudios Ingleses de la Universidad de Jaén. Por tanto, los hallazgos en este apartado han realizado una aportación especialmente relevante a la elaboración del punto 5 de la memoria de grado en nuestro contexto y pueden resultar de utilidad en el resto de España y Europa para futuros cambios que se acometan en este sentido.

6.5.3. Correlaciones intra-cuestionario en el cuestionario de tiempo real

6.5.3.1. Cuestionario de tiempo real. Alumnado

Sobre el tiempo real de dedicación, sólo hemos encontrado cinco relaciones intensas y dos de mediana intensidad entre las variables que figuran en la tabla siguiente:

TIEMPO - ALUMNADO	Coefficiente de Correlación
Preparación (y exposición) de trabajos en grupo * Preparación (y exposición) de trabajos individuales	0,8
Estudio y preparación de clases * Estudio y preparación de exámenes	0,51
Estudio y preparación de clases * Elaboración de resúmenes	0,45
Estudio y preparación de clases * Realización de lecturas obligatorias	0,45
Estudio y preparación de clases * Realización de ejercicios y actividades	0,51
Estudio y preparación de exámenes * Elaboración de resúmenes	0,50

Realización de lecturas obligatorias * Realización de ejercicios y actividades

0,51

Tabla 135. Correlaciones en el cuestionario de tiempo (Alumnado)

Estos datos nos ofrecen información interesante sobre el modo de estudiar del alumnado encuestado. El más comentable es que parece que los sujetos que invierten mucho tiempo en la preparación y exposición de trabajos en grupo también lo dedican cuando los trabajos son individuales. Este dato se convierte en un poderoso recurso organizativo y didáctico. En el estudio de Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa, aparece el matiz de que los trabajos en grupo se consideraron más gravosos en términos de horas de preparación que los individuales, lo que no es incompatible con el coeficiente 0.80 hallado en esta investigación: al contrario, supondría que los sujetos que preparan concienzudamente los trabajos en grupo ponen el mismo empeño en la preparación de sus trabajos individuales, aunque les cueste más esfuerzo.

Además, se desprende de nuestros datos que los alumnos estudian y preparan los exámenes elaborando resúmenes y a través del estudio y la preparación de las clases, algo quizás propiciado por la evaluación formativa o continua que favorece el nuevo sistema de créditos (De Miguel Díaz *et al.*, 2005). A su vez, la preparación de clases también implica la elaboración de resúmenes, la realización de lecturas obligatorias y la de ejercicios y actividades. Por tanto, conviene determinar cuánto tiempo implica cada una de estas actividades para establecer un promedio realista de horas de trabajo del alumnado.

6.5.3.2. Cuestionario de tiempo real. Profesorado.

Las correlaciones halladas evidencian relaciones nulas o tenues entre las variables. Por ello, no merecen más que el comentario de que pueda deberse a la especificidad de las variables que integran el cuestionario para el profesorado.

6.5.4 Correlaciones intra-cuestionario en el cuestionario de metodología

6.5.4.1. Cuestionario de metodología. Alumnado.

Las correlaciones obtenidas para el alumnado en metodología (todas nos hablan de relaciones intensas entre las variables) corroboran, en primer lugar, la consistencia interna de nuestro cuestionario.

METODOLOGÍA - ALUMNADO	Coefficiente de Correlación
Aprendizaje cooperativo * Exposición por parte del alumnado y/o debate	0,51
Enseñanza virtual (a través de plataforma) * Enseñanza asistida por ordenador	0,53
Materiales creados por el/la docente * Materiales recopilados por el/la docente	0,52
WebQuests * Portales educativos en la Red	0,51
WebQuests * Wikis	0,55

WebQuests * Blogs	0,57
Wikis * Blogs	0,57
Second Life * Blogs	0,52
Second Life * Videojuegos	0,55
Relato digital * Videojuegos	0,53
Material audio * Material video	0,62
Escalas de actitudes * Sistemas de autoevaluación	0,57
Escalas de actitudes * Sesiones de valoración global entre profesorado y alumnado	0,50

Tabla 136. Correlaciones en el cuestionario de metodología (Alumnado)

Todos los materiales y métodos relacionados con las nuevas tecnologías (webquests, portales educativos, wikis, blog, *Second Life*, videojuegos, enseñanza virtual y ELAO) están correlacionados. También se aprecia una interesante correlación entre el aprendizaje cooperativo y las exposiciones, algo que se ha potenciado en nuestra universidad a través de un proyecto de innovación docente³ que ha utilizado el aprendizaje cooperativo y la tutorización por iguales para la preparación de una exposición oral gramatical. Asimismo, parece ser que los materiales creados por el docente suelen combinarse con los recopilados por él y que el material audio y vídeo también van de la mano (e.g. a través de los *podcasts* o *sitcoms*). Por último, los sistemas de autoevaluación, escalas de actitudes y sistemas de valoración global parecen utilizarse juntos cuando se incorporan como técnica de evaluación.

6.5.4.2. Cuestionario de metodología. Profesorado.

En relación con el profesorado, se puede hablar de relaciones intensas entre las variables de la tabla siguiente. Se constatan las mismas tendencias que en alumnado en cuanto a las nuevas tecnologías, al material audio y vídeo y a los materiales creados y recopilados por el docente. Dos correlaciones distintas también aparecen: de una parte, entre el aprendizaje basado en tareas y el cooperativo (lo que parece indicar que la innovación metodológica suele implicar ambas opciones) y, de otra, entre las exposiciones del alumnado y las pruebas orales: exposiciones (lo que parece señalar que el profesorado que las utiliza en la clase también las evalúa).

METODOLOGÍA - PROFESORADO	Coefficiente de Correlación
Exposición por parte del alumnado y/o debate * Pruebas orales: exposiciones	0,50
Aprendizaje basado en tareas * Aprendizaje cooperativo	0,61

³ INNOFIL: La innovación docente en Filología Inglesa en el marco del EEES

Material creados por el/la docente * Materiales recopilados por el/la docente	0,52
WebQuests * Wikis	0,74
WebQuests * Blogs	0,62
Wikis * Blogs	0,73
Relato digital * Blogs	0,52
Relato digital * Second Life	0,60
Videojuegos * Second Life	0,82
Videojuegos * Relato digital	0,56
Material audio * Material video	0,56

Tabla 137. Correlaciones en el cuestionario de metodología (Profesorado)

6.5.5. Correlaciones intra-cuestionario en el cuestionario de satisfacción

6.5.5.1. Cuestionario de satisfacción. Alumnado.

En el cuestionario de satisfacción, se obtienen correlaciones más intensas tanto en el caso del alumnado como en el del profesorado, por lo que éstas son las que se comentan a continuación. Estas correlaciones, además de refrendar la consistencia interna del cuestionario y de ofrecer información para un posible agrupamiento o reducción de variables, también proporcionan interesantes datos acerca de la opinión de los dos agentes del proceso de enseñanza-aprendizaje con respecto al sistema ECTS.

SATISFACCIÓN - ALUMNADO	Coefficiente de Correlación
Las guías ECTS ofrecen una visión clara de los contenidos de las asignaturas. * La información recibida acerca del nuevo sistema de créditos es adecuada.	0,65
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para los seminarios/talleres. * Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las clases prácticas.	0,71
La biblioteca y hemeroteca y su equipamiento son adecuados. * Los recursos bibliográficos que ofrece tu universidad son adecuados.	0,68
Las competencias se están concretando en unos resultados tangibles de aprendizaje. * Se han desarrollado las competencias propuestas en las guías docentes.	0,60
Las nuevas metodologías ECTS están favoreciendo el desarrollo de competencias. * Las competencias se están concretando en unos resultados tangibles de aprendizaje.	0,79
Las nuevas metodologías ECTS están favoreciendo el desarrollo de competencias. * La enseñanza basada en competencias está capacitando al alumnado en mayor medida para la incorporación al mundo laboral.	0,64
Las nuevas metodologías ECTS están favoreciendo el desarrollo de competencias. * El sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje.	0,62
Las competencias se están concretando en unos resultados tangibles de aprendizaje. * La enseñanza basada en competencias está capacitando al alumnado en mayor medida	0,69

para la incorporación al mundo laboral.	
Las competencias se están concretando en unos resultados tangibles de aprendizaje. * El sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje.	0,63
Conoces los programas de atención al alumnado de tu universidad (Plan de Acción Tutorial, Mentoring, etc.). * Los programas de atención al alumnado de tu universidad son útiles.	0,60
El profesorado está comprometido con esta nueva metodología y la está desarrollando adecuadamente. * El profesorado se esfuerza por motivar al alumnado.	0,60

Tabla 138. Correlaciones en el cuestionario de satisfacción (Alumnado)

Si comenzamos centrándonos en la satisfacción del alumnado, constatamos que, con respecto a la información acerca del ECTS, aquellos alumnos que consideran que las guías ofrecen una visión clara de los contenidos de las asignaturas también opinan que la información acerca del nuevo sistema de créditos es adecuada. Por tanto, es muy conveniente cerciorarse de que las fichas ECTS estén adecuadamente elaboradas y explicadas al alumnado. En este sentido, ofrecerlas en formato tanto amplio como reducido puede resultar muy beneficioso para el alumnado, tal y como se desprende de los estudios de Ron Vaz *et al.* (2006) y Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa).

En lo que respecta a las instalaciones y servicios, nuestros resultados parecen señalar que aquellos alumnos que consideran que los equipamientos son adecuados para los seminarios/talleres también los ven idóneos para las clases prácticas. Este hallazgo tiene sentido, ya que ambos tipos de modalidades tienen que ver con los agrupamientos reducidos por los que ahora aboga la nueva metodología ECTS. El hecho de que los equipamientos de biblioteca y hemeroteca sean adecuados también suele conllevar que los recursos bibliográficos sean considerados idóneos.

Si pasamos a examinar los objetivos y competencias, identificamos opiniones interesantes. El hecho de que se desarrollen las competencias propuestas en las guías y que la metodología empleada favorezca su desarrollo parece estar estrechamente ligado a que el alumnado perciba resultados tangibles de aprendizaje. Estos resultados, a su vez, están altamente relacionados con el aumento de la empleabilidad y con la optimización de los resultados del aprendizaje. Por tanto, de estos hallazgos parece desprenderse que el alumnado que observa que realmente se están trabajando las competencias también percibe unos resultados concretos de aprendizaje, considera que éstos se optimizan y observa mayor conexión con el mundo laboral, todo lo cual es indudablemente beneficioso. Estos hallazgos concuerdan con los obtenidos en el estudio de Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa), donde se constató que el alumnado que seguía la metodología ECTS era más consciente del desarrollo y evaluación de competencias y que percibía mayor conexión con el mundo laboral que aquel que continuaba utilizando la metodología tradicional. Por tanto, queda patente la conveniencia, según el alumnado, de seguir un sistema de enseñanza-aprendizaje basado en competencias.

Por último, se observan correlaciones en temas de atención al alumnado e implicación del profesorado. En el primer caso, el alumnado que conoce los programas de atención al alumnado de su universidad parece también considerar que son útiles, lo cual nos indica la importancia de ofrecer información adecuada a los estudiantes en este sentido, una laguna diagnosticada por Pérez Cañado y Casas Pedrosa (en prensa). Y, de otra parte, el alumnado parece considerar que el profesorado que está comprometido con la nueva metodología y

la desarrolla también se esfuerza por motivar al alumnado. Adquirir un alto grado de compromiso con el nuevo modelo universitario parece, pues, tener resultados positivos en el aula, según el alumnado encuestado.

6.5.5.2. Cuestionario de satisfacción. Profesorado.

Es muy interesante constatar una gran coincidencia entre las correlaciones halladas en este cuestionario para alumnado y profesorado.

SATISFACCIÓN - PROFESORADO	Coefficiente de Correlación
La información recibida acerca del nuevo sistema de créditos es adecuada. * Las guías ECTS ofrecen una visión clara de los contenidos de las asignaturas.	0,74
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las clases prácticas. * Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para los seminarios/talleres.	0,70
Los laboratorios de idiomas y su equipamiento son adecuados. * Las aulas de informática y su equipamiento son adecuados.	0,66
Los recursos bibliográficos que ofrece tu universidad son adecuados. * La biblioteca y hemeroteca y su equipamiento son adecuados.	0,66
Se han desarrollado las competencias propuestas en las guías docentes. * Los objetivos y competencias de las asignaturas están claramente establecidos en las guías ECTS.	0,65
Las nuevas metodologías ECTS están favoreciendo el desarrollo de competencias. * Se han desarrollado las competencias propuestas en las guías docentes.	0,60
La enseñanza basada en competencias está capacitando al alumnado en mayor medida para la incorporación al mundo laboral. * Las nuevas metodologías ECTS están favoreciendo el desarrollo de competencias.	0,64
Las competencias se están concretando en unos resultados tangibles de aprendizaje. * Las nuevas metodologías ECTS están favoreciendo el desarrollo de competencias.	0,61
Las competencias se están concretando en unos resultados tangibles de aprendizaje. * La enseñanza basada en competencias está capacitando al alumnado en mayor medida para la incorporación al mundo laboral.	0,61
Las competencias se están concretando en unos resultados tangibles de aprendizaje. * El sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje.	0,61
La enseñanza basada en competencias está capacitando al alumnado en mayor medida para la incorporación al mundo laboral. * El sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje.	0,68
Los distintos tipos de agrupamiento (gran grupo, grupos reducidos y trabajo individual) repercuten positivamente en el aprendizaje del alumnado. * Las distintas modalidades organizativas (clases teóricas y prácticas, seminarios y tutorías) repercuten positivamente en el aprendizaje del alumnado.	0,74
Se utilizan diversos métodos de enseñanza en clase. * Las metodologías docentes favorecen la participación e implicación del alumnado.	0,70
Las metodologías docentes favorecen la participación e implicación del alumnado. * Las metodologías docentes favorecen la autonomía del alumnado y el aprendizaje a lo largo de toda la vida.	0,74
Las metodologías docentes favorecen la participación e implicación del alumnado. * El sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje.	0,61
Las metodologías docentes favorecen la autonomía del alumnado y el aprendizaje a lo largo de toda la vida. * El sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje.	0,65
El modelo de evaluación del sistema ECTS utiliza criterios que reflejan con mayor exactitud el trabajo real del alumnado. * El sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje.	0,68
El profesorado se esfuerza por motivar al alumnado. * El profesorado está comprometido con esta nueva metodología y la está desarrollando adecuadamente.	0,67

Tabla 139. Correlaciones en el cuestionario de satisfacción (Profesorado)

Como se puede observar, son exactamente las mismas para los apartados de información e instalaciones, con la salvedad de que, además, el profesorado que considera que los laboratorios de idiomas en su universidad son adecuados también ve las aulas de informática idóneas.

Se siguen detectando las mismas coincidencias en los objetivos y competencias. Lo único destacable aquí es que, para el profesorado, también parece existir una relación entre la información clara de competencias en las guías ECTS y su desarrollo adecuado. Se confirma, pues, también para el docente, la importancia de elaborar las fichas ECTS con claridad y esmero. También existe armonía en las respuestas del profesorado y el alumnado en la implicación del primero, por lo que la importancia del compromiso personal del docente con el nuevo sistema queda refrendada.

Donde sí detectamos divergencias entre profesorado y alumnado es en aspectos de metodología y evaluación, algo que está en plena consonancia con los hallazgos generales de nuestro estudio. En efecto, constatamos que el profesorado considera que los distintos agrupamientos y modalidades repercuten positivamente en el aprendizaje del alumnado y que la variedad de agrupamientos, modalidades y métodos de enseñanza empleados en clase favorecen la participación, implicación, autonomía y aprendizaje a lo largo de toda la vida del estudiante. Todo esto, a su vez, repercute en la optimización de los resultados del aprendizaje. La evaluación, en su opinión, está utilizando criterios que reflejan con mayor exactitud al trabajo real del alumnado y esto también mejora los resultados del aprendizaje. Estas apreciaciones concuerdan plenamente con la mayor variedad de tipos de agrupamiento, modalidades, métodos y técnicas de evaluación que el profesorado encuestado considera está aplicando en el aula en el nuevo sistema y contrasta con la falta de correlación entre estos aspectos en el caso del alumnado, algo lógico ya que éste no percibía dicha variedad, sino una perpetuación del sistema de enseñanza y evaluación tradicional.

6.5.6. Conclusión

El análisis correlacional nos ha permitido constatar que, si bien apenas existen correlaciones entre cuestionarios, se aprecian muchas dentro de cada uno de ellos.

En el caso del cuestionario sobre competencias, se han detectado numerosas correlaciones intensas y una gran similitud entre el alumnado y profesorado. Los datos en este apartado nos han permitido determinar qué competencias se podrían agrupar temáticamente o reducir a la hora de incluirlas en los nuevos planes de estudio, precisar qué competencias se deberían trabajar juntas en los nuevos títulos de grado y contribuir a la propuesta y diseño de nuevas asignaturas. En este sentido, hemos especificado cómo todos estos hallazgos se han incorporado de forma activa y tangible a la propuesta de grado de Estudios Ingleses de la Universidad de Jaén.

El caso del cuestionario de tiempo real de dedicación ha sido diferente al de los demás cuestionarios, ya que únicamente se han detectado cinco correlaciones intensas y dos de mediana intensidad para el alumnado, que nos han desvelado información interesante sobre el modo de estudiar del mismo en el nuevo sistema.

En los cuestionarios de metodología y satisfacción, sin embargo, se han hallado abundantes y más intensas correlaciones, sobre todo en el segundo caso, tanto para alumnado como para profesorado. Éstas nos han permitido comprobar la consistencia interna de los cuestionarios y refrendar los hallazgos generales de nuestro estudio. Los datos en estos apartados han subrayado la importancia de elaborar unas guías ECTS claras y completas, de desarrollar adecuadamente las competencias por los múltiples beneficios que comportan según los encuestados y de que el profesorado esté comprometido con el proceso de cambio para la convergencia. Las diferencias de opinión entre alumnado y profesorado con respecto a la distinta percepción que ambos agentes tienen de la variedad metodológica y de evaluación que está suponiendo la aplicación del ECTS también ha reaparecido en estos apartados, algo que concuerda con los resultados globales de la investigación.



7. Conclusión

7. CONCLUSIÓN

El Proyecto ADELEEEES nos ha permitido cumplir todos y cada uno de los objetivos que nos propusimos.

7.1. OBJETIVOS DEL ESTUDIO

Respecto de los objetivos del estudio, podemos concluir lo siguiente:

- En respuesta a nuestro primer objetivo, hemos diseñado y validado cuatro cuestionarios (competencias, tiempo real de dedicación, metodología y satisfacción) para determinar el funcionamiento del sistema ECTS en la enseñanza de lenguas en España y el resto de Europa. Para ello, hemos seguido dos fases de pilotaje: un estadio inicial en el que se han sometido los cuatro cuestionarios a un sistema de jueces y una segunda fase en la que se han administrado a una población total de 64 participantes (10 profesores y 54 alumnos). El pilotaje nos ha permitido reformular instrucciones e ítems, añadir información aclaratoria y preguntas nuevas, especificar datos, desglosar preguntas y reducir la extensión, sobre todo, del cuestionario de competencias. Se han garantizado así la validez aparente y de contenido. A su vez, el α de Cronbach y el $Tau-b$ de Kendall han confirmado la fiabilidad y consistencia interna de los cuatro cuestionarios.

Nos gustaría destacar la importancia de este primer objetivo del estudio: ha supuesto la creación de unos instrumentos válidos y fiables que previamente no existían y que permiten diagnosticar el funcionamiento del sistema ECTS no sólo en estudios lingüísticos, sino el resto de las disciplinas científicas. El estudio ha posibilitado, pues, ofrecer modelos de elaboración de instrumentos diseminables en otras investigaciones. De este modo, hemos cumplido también los **objetivos generales 2, 4 y 5** del Proyecto.

- En el caso del segundo, se ha observado que tanto el alumnado como el profesorado consideran que las competencias, en líneas generales, no sólo se trabajan poco, sino que también se evalúan poco. No obstante, el profesorado tiende a pensar que los distintos tipos de competencias se trabajan más de lo que estiman los estudiantes. Por bloques, hemos constatado que los alumnos perciben que, frente a las sistémicas, las competencias transversales genéricas que se desarrollan más son las instrumentales y personales. Sin embargo, los docentes consideran que las sistémicas, junto con las instrumentales, son las que más trabajan en detrimento de las personales. Los profesores tienen una percepción mucho más positiva que el alumnado en cuanto al desarrollo y evaluación de las competencias, como corrobora el elevado número de diferencias estadísticamente significativas detectadas a favor del profesorado. No obstante, se observa una tendencia opuesta en el caso de las competencias específicas: el alumnado opina que se trabajan y evalúan más los conocimientos disciplinares y profesionales que el profesorado. Sí coinciden en afirmar que las competencias académicas no se trabajan mucho.

- En cuanto al cálculo de las horas de dedicación, hemos comprobado que la suma de todas las horas dedicadas a las diferentes tareas es de 67,11 horas a la semana. Si consideramos 30 semanas de período lectivo ordinario durante un curso académico, la carga total de trabajo es de 2013,30 horas por curso académico. Esta cifra es sensiblemente superior a las 1500 horas por curso que se contemplan en la normativa del EEES en la universidad española (60 créditos ECTS $\times$ 25 horas de trabajo = 1500 horas). Todo ello sin tener en cuenta el trabajo desarrollado durante el período de exámenes, pues en la encuesta se preguntó sobre las diferentes tareas arriba mencionadas durante el período lectivo ordinario. Dicha sobrecarga horaria podría ser explicada en buena medida por la coexistencia de sistemas evaluativos, metodológicos y organizativos propios de la enseñanza tradicional (clase magistral, asistencia a un número elevado de clases, exámenes) con otros promovidos por el EEES (seminarios, trabajos individuales y en grupo, tutorías individuales y grupales, realización de tareas y actividades para la evaluación continua, etc.). En cuanto al profesorado, la suma de todas las horas dedicadas a las diferentes tareas es de 396,46 horas al cuatrimestre para la asignatura sobre la que se realizó la encuesta. Si consideramos 1645 horas de trabajo anuales para un profesor (47 semanas de trabajo al año $\times$ 35 horas de trabajo semanales), estas 396,46 horas para una sola asignatura ECTS representan, pues, el 24,10% de la carga horaria anual del PDI para docencia, investigación, gestión. Se constata, pues, que la nueva metodología del EEES, en comparación con la tradicional, supone un considerable aumento de la carga anual de trabajo también para los profesores, con las necesarias implicaciones que ello conlleva en relación a los recursos humanos en la educación terciaria española y europea.
- Hemos, asimismo, identificado qué metodologías asociadas al EEES se están aplicando al área de *Language Studies* en Europa. Ha sido muy interesante constatar que el alumnado y profesorado tienen visiones significativamente diferentes de lo que está suponiendo la aplicación del nuevo sistema de créditos. En lo que sí parece haber más coincidencia es en la escasez de prácticas externas y de la utilización de las nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza de lenguas. Sin embargo, mientras que el alumnado considera que continúan primando opciones metodológicas y evaluativas más próximas al sistema tradicional, el profesorado es mucho más optimista con respecto a la variedad de agrupamientos, modalidades, métodos, recursos y técnicas de evaluación que se están poniendo en práctica. En este sentido, los estudiantes siguen viendo el predominio del trabajo en gran grupo, la clase teórica, la lección magistral, los materiales elaborados o recopilados por el profesor y la prueba de respuesta larga, y documentan la escasa utilización de las nuevas tecnologías como recursos de enseñanza. Los docentes, si bien corroboran esta última circunstancia, consideran que prima la práctica sobre la teoría, que se está empleando un número más elevado de modalidades y agrupamientos (sobre todo, de distintos tipos de tutorías) y que se ha superado el tradicional examen de desarrollo a favor de la realización de tareas. Estos datos aconsejan hacer un esfuerzo informativo (por parte de las instituciones responsables) para que la conceptualización de los elementos científicos, pedagógicos, didácticos y organizativos del ECTS lleguen con las debidas homogeneidad y nitidez tanto al alumnado como al profesorado. Sólo así podría evitarse la desigual interpretación que de tales elementos han hecho los alumnos y

los profesores en las respuestas solicitadas en los cuestionarios de esta investigación.

- El grado de satisfacción que está generando la aplicación del sistema ECTS en todos sus aspectos curriculares y organizativos en el área de *Language Studies* es moderado en el caso del alumnado y más elevado para el profesorado encuestado. No obstante, en ambos casos parece claro que se está aplicando una mayor diversidad de métodos de enseñanza y evaluación en el aula que con la metodología tradicional, y que las instalaciones y servicios generan una considerable satisfacción, si bien se reconoce la necesidad de mejorar los laboratorios de idiomas y los equipamientos para las nuevas modalidades organizativas. La carga de trabajo que supone la convergencia europea está viéndose incrementada tanto para el alumnado como para el profesorado, dato que se confirma, asimismo, en el cuestionario de tiempo real de dedicación. Hay coincidencia también en la moderada implicación del profesorado en la adaptación al EEES que perciben ambos agentes del proceso de enseñanza-aprendizaje. Sin embargo, los docentes no parecen ser conscientes del esfuerzo excesivo que el nuevo sistema de créditos está suponiendo para los aprendices. De nuevo, el profesorado se muestra mucho más satisfecho con el desarrollo de competencias, con la información proporcionada sobre el ECTS y los aspectos de coordinación y planificación, con la variedad metodológica y evaluativa, y con la atención que se está proporcionando al alumnado. Éste, si bien valora muy positivamente las tutorías, detecta lagunas en la cantidad de información recibida y en la coordinación del profesorado, no percibe de igual manera el desarrollo de competencias y su aplicabilidad al mundo laboral, considera que no se está haciendo un uso adecuado de los seminarios y desearía que la evaluación reflejara con mayor exactitud la cantidad real de trabajo que el ECTS está conllevando.
- Queda patente en los anteriores objetivos, por tanto, que existen numerosas diferencias estadísticamente significativas entre alumnado y profesorado en los cuestionarios de competencias, metodología y satisfacción. Hemos comprobado cómo, en todos ellos, los profesores y los alumnos parecen estar viviendo dos realidades diferentes en la aplicación del crédito europeo, invariablemente más positiva en el caso de los docentes. Los estudiantes, sin embargo, no perciben tanto cambio con respecto a la metodología tradicional, no consideran que se estén desarrollando y evaluando las competencias tanto como proclama el profesorado y no están tan satisfechos con la aplicación del nuevo sistema de créditos. Los aspectos en los que hay mayor coincidencia en los resultados de ambos colectivos son los recursos en el cuestionario de metodología (se reconoce unánimemente que la enseñanza virtual se está empleando bastante, no así las nuevas tecnologías) y las instalaciones y servicios en el de satisfacción (faltan laboratorios de idiomas y equipamientos para los nuevos agrupamientos y modalidades). Nos remitimos al comentario hecho más arriba sobre la necesidad de hacer llegar información más precisa tanto a profesores como a alumnos.
- En relación a los objetivos 7 y 8 del estudio, existen numerosas diferencias dentro del colectivo de alumnos y del de profesores, sobre todo en el cuestionario de metodología, mientras que éstas son más escasas en el de satisfacción. En este último, por tanto, hay una mayor homogeneidad entre las percepciones de cada

colectivo. En los cuestionarios de competencias y tiempo real también se han constatado diferencias reseñables en los grupos docente y discente. Cada cuestionario ha arrojado unas tendencias determinadas, pero, *grosso modo*, se puede destacar que, por edad, el alumnado más joven es el que mayor variedad observa en la aplicación del sistema ECTS y el que más satisfecho está con el mismo. A su vez, los profesores de edad más elevada son los más críticos con él y los que mayor dificultad experimentan en el proceso de adaptación a Bolonia. Europa del Norte y del Este parecen estar más avanzadas en la implementación de la nueva filosofía subyacente al EEES, mientras que las universidades de reciente creación (Huelva, Jaén, Almería) son las que menos dificultades parecen encontrar en el proceso, frente a las históricas Granada y Sevilla. Por titulaciones, es muy alentador observar que Magisterio y Turismo, estudios con un elevado número de alumnos, parecen estar aplicando el ECTS con éxito, frente a los mayores escollos que encuentra Filología Hispánica. Por último, las materias que tendrían que incrementar su esfuerzo de adaptación son Literatura y Lingüística/Gramática, frente a Didáctica, Lengua Instrumental e Historia y cultura.

- El último objetivo que nos marcábamos ha posibilitado detectar numerosas correlaciones entre los ítems de los cuestionarios de competencias, metodología y satisfacción. Apenas se han hallado, sin embargo, para el de tiempo real de dedicación y entre cuestionarios. Estos resultados nos han permitido reforzar la consistencia interna de los instrumentos diseñados, determinar cómo se podrían agrupar o reducir las competencias en los futuros planes de estudio, observar que competencias se podrían trabajar juntas en los nuevos títulos de grado, contribuir a la propuesta y diseño de nuevas asignaturas y subrayar la necesidad de elaborar unas guías ECTS claras y completas, de desarrollar adecuadamente las competencias y de que el profesorado se comprometa con el proceso de cambio para la convergencia.

7.2. OBJETIVOS GENERALES DEL PROYECTO

- El cumplimiento de estos nueve objetivos del estudio ha conseguido que se logren el **primer y séptimo objetivos generales** del Proyecto: analizar el estado actual de la aplicación del sistema ECTS a la enseñanza de lenguas e identificar sus principales dificultades. Hemos realizado un diagnóstico completo y pormenorizado que ha posibilitado discernir tendencias e identificar debilidades y fortalezas. Consideramos que estos resultados se deberían tener muy en cuenta a la hora de tomar futuras decisiones en este campo para que éstas se fundamenten en datos empíricos.
- Ya hemos destacado cómo los **objetivos generales 2, 4 y 5** se han cubierto a través del primero específico del estudio. Nos gustaría, sin embargo, detenernos en el **tercer objetivo global** del Proyecto. La aplicación de los cuatro cuestionarios en todas las universidades españolas y europeas que están pilotando el sistema ECTS en el área de *Language Studies* ha aportado un valioso y amplio banco de información con todas las universidades que están en proceso de aplicación del crédito europeo en nuestro continente. Estos datos se detallan en los apéndices del Proyecto y pueden resultar de enorme utilidad para futuras investigaciones, ya que no se habían recabado formal y rigurosamente con anterioridad. El proceso de

aplicación de los cuestionarios con *Survey Monkey* se detalla, además, en el apartado 5.1.2, especificando los criterios seguidos para garantizar el máximo de participantes.

- Los datos obtenidos sobre universidades españolas y europeas en nuestro campo también han contribuido notablemente al diseño de los nuevos planes de estudio, un **sexto objetivo** que el Proyecto ha cumplido ampliamente. Nuestros resultados ofrecen orientaciones generales que resultan de gran utilidad sobre todo para seis de los diez puntos de las memorias de grado en estudios lingüísticos. Todos ellos se han tenido en cuenta en la elaboración de la Memoria de Grado en Estudios Ingleses de la Universidad de Jaén.

En primer lugar, la importante labor de búsqueda de universidades europeas y españolas que están pilotando el sistema ECTS en *Language Studies* ha sido inestimable para la inclusión de referentes externos a la universidad (punto 2 de las memorias de grado).

La fase de pilotaje, los análisis correlacionales y los resultados del cuestionario de competencias nos han permitido agrupar y reducir éstas a un total de 40 competencias (11 genéricas y 29 específicas), que se han vislumbrado como las más relevantes para el Filólogo Inglés (en nuestro caso). Además, la falta de coordinación detectada entre módulos, asignaturas, contenidos, profesorado y trabajos nos ha llevado a plantear un sistema de desarrollo de competencias transversales genéricas que fomenta la coordinación del profesorado a través de seminarios ECTS (véase Pérez Cañado, en prensa). La contribución del Proyecto al apartado 3 de las memorias de grado ha sido, pues, especialmente relevante.

Nuestros hallazgos hacen también una importante aportación al apartado 4.3. (*sistemas de apoyo y orientación de los estudiantes*). Dadas las diferencias que se han diagnosticado en este sentido (véase cuestionario de satisfacción), sería conveniente ampliar y diversificar estos sistemas en los futuros planes de estudio.

Sin embargo, si nuestros hallazgos han sido significativos para un punto concreto de los nuevos títulos de grado, ése es sin duda el quinto. Los resultados de los análisis correlacionales nos han permitido sugerir nuevos agrupamientos de competencias por asignaturas y proponer nuevas materias que las trabajen desde una perspectiva conjunta o comparada (véase sección 6.5, *Análisis correlacional*). Se han incorporado prácticas externas, una deficiencia notable según nuestro estudio, y, además, en contextos de empleabilidad distintos a la docencia, para que el alumnado observe la utilidad del desarrollo de competencias para su incorporación al mundo laboral. También se ha dado respuesta en las nuevas fichas de módulos, materias y asignaturas a la necesidad diagnosticada de variar los tipos de agrupamiento y modalidades organizativas y de hacer un uso adecuado de seminarios/talleres, que se han incorporado como un agrupamiento explícito. En la metodología, se ha realizado un esfuerzo por trabajar las nuevas tecnologías (laguna detectada) y por fomentar la variedad metodológica, al igual que la evaluativa (ahora el examen normalmente sólo determina el 50% de la nota).

Nuestros datos han sido igualmente pertinentes para determinar los puntos fuertes y débiles del apartado 7 de la memoria (*recursos materiales y servicios*). Aquí, sería conveniente que cada universidad analizara su situación concreta y, según nuestros resultados, detectara sus fortalezas en este sentido y subsanara sus deficiencias. Por ejemplo, en la Universidad de Jaén, la satisfacción con los laboratorios de idiomas, la biblioteca y la hemeroteca, y la enseñanza virtual ha sido destacada en este punto, frente a la necesidad de incorporar más equipamientos para el trabajo en pequeños grupos, tutorías y seminarios.

Por último, nuestros resultados sobre la satisfacción que el ECTS está generando en los protagonistas del proceso de enseñanza-aprendizaje se pueden incorporar explícitamente al punto 9.5. (*procedimientos para el análisis de la satisfacción de los distintos colectivos implicados y de atención a las sugerencias y reclamaciones*). Así lo hemos hecho en la Universidad de Jaén.

Las guías docentes también se pueden mejorar si se toman en consideración nuestros hallazgos. Se deberían formular las competencias con mayor claridad y en número más reducido; sería conveniente informar al alumnado, aunque fuera brevemente, acerca de su contenido y utilidad; y sería aconsejable que se respetasen las competencias, metodologías y sistemas de evaluación expuestos en ellas.

- Por último, los **objetivos 7 y 8** han sido muy fructíferos, ya que el establecimiento de una red temática con expertos europeos y norteamericanos en el tema de enseñanza lingüística ha dado lugar a tres publicaciones que han permitido estimular la circulación de los conocimientos comparados en este ámbito. Se trata de tres monografías editadas por la coordinadora de este Proyecto y en las que han participado los colaboradores del estudio:
 - o Un libro monográfico de la serie Linguistic Insights de la prestigiosa editorial Peter Lang: *ELT in the ECTS: Facing the Challenge* (www.peterlang.com/Index.cfm?vLang=E&vSiteID=4&vSiteName=BookDetail.cfm&VID=11654). Se trata del primer libro sobre la adaptación de la enseñanza del inglés general al ECTS que se publica en Europa.
 - o Un volumen monográfico de *GRETA. Revista para Profesores de Inglés* (16, 1 y 2), dedicado a la adaptación de la enseñanza del inglés al ECTS, con especial énfasis en la utilización de las nuevas tecnologías (www.gretajournal.com).
 - o Una sección monográfica de la Revista *Lenguaje y Textos* sobre la misma temática, aceptada para su publicación en 2010.

Como resultado del Proyecto, también se ha creado el grupo de investigación interdisciplinar *ESECS: English Studies in the European Credit System* (www.esecs.eu).

El Proyecto ha cumplido, por tanto, todos los objetivos que perseguía. Consideramos que, si tenemos en cuenta los resultados del presente estudio y basamos nuestras futuras decisiones en investigaciones semejantes, podremos contribuir a mejorar la situación deficitaria de nuestro país en materia de lenguas y garantizar que el proceso de adaptación a Bolonia sea adecuado y exitoso.



8. Propuestas de mejora

8. PROPUESTAS DE MEJORA

El presente estudio nos ha permitido realizar un análisis detallado de la aplicación del crédito europeo en enseñanza de lenguas en Europa que ha posibilitado detectar sus principales debilidades y fortalezas. Como aspectos positivos reseñables, hay que destacar que el profesorado tiene una visión considerablemente positiva y optimista de la adaptación a Bolonia en materia de lenguas; que ambos protagonistas del proceso de enseñanza-aprendizaje son conscientes del desarrollo y evaluación de competencias (frente a lo que está ocurriendo en este sentido en el sistema tradicional – véase Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa); que se está constatando una mayor diversificación metodológica y evaluativa en el nuevo sistema de créditos; que existe cierto grado de compromiso del profesorado con el proceso de convergencia europea; o que la adaptación a Bolonia de las titulaciones con un elevado número de estudiantes parece factible.

Sin embargo, nuestros datos revelan una serie de deficiencias o lagunas en la aplicación del ECTS sobre las que hemos de actuar para garantizar el correcto funcionamiento del nuevo sistema en 2010. Enumeramos a continuación una serie de propuestas de mejora con este fin.

- En primer lugar, sería muy conveniente que, en cada titulación y universidad que está pilotando el ECTS en estudios lingüísticos, se tuvieran en cuenta los datos generales y pormenorizados aquí ofrecidos para actuar sobre aquellos aspectos que resultan peor valorados. También deberían ser considerados de cara al diseño de nuevos títulos y la revisión de las guías ECTS. Puesto que ofrecemos resultados específicos por universidades, titulaciones y asignaturas, sería muy provechoso que el profesorado implicado en cada una de ellas los analizara y realizara las mejoras pertinentes.
- Sería aconsejable mantener sesiones de valoración grupal entre alumnado y profesorado para tratar de ajustar las dos visiones tan diferentes que revelan nuestros resultados acerca del funcionamiento del crédito europeo. Favorecerían el diálogo, la comunicación y la coordinación entre ambos agentes, esenciales para el correcto desarrollo del ECTS.
- Según nuestros datos, también resultaría necesario proporcionar formación adicional tanto al alumnado como al profesorado sobre las competencias: qué son, cómo se pueden trabajar y desarrollar o cuáles son las posibilidades existentes para su incorporación a los procesos de evaluación. En este sentido, sería muy recomendable la impartición de cursos, seminarios o talleres destinados a tal fin. En la Universidad de Jaén, por ejemplo, hemos puesto en marcha dos tipos de seminarios a lo largo de todo el curso académico tanto para alumnado como para profesorado.

En el caso del alumnado, se ha diseñado un programa de seminarios ECTS transversales que pretende reforzar la formación en competencias que se han observado son las menos trabajadas. En estas sesiones monográficas, se trabaja de forma transversal e interdisciplinar una serie de temas que se han detectado como especialmente problemáticos para el alumnado de la Titulación en cuestión (*e.g.*

ensayos académicos y plagio), que previamente se cubrían de forma individual y heterogénea en diversas asignaturas de un mismo módulo y que desarrollan las competencias genéricas identificadas como centrales para el estudiante. A través del programa de seminarios, el profesorado que previamente trataba dichos temas de forma inconexa ha de unificar criterios y trabajar de forma coordinada para presentar ese tema transversal de modo consensuado y unificado en la sesión monográfica. El material elaborado específicamente por el equipo docente es colgado en la plataforma ILIAS para que el profesorado y el alumnado de todos los cursos puedan acceder a él y comentarlo a través del foro de discusión creado en dicho entorno virtual.

A su vez, con el fin de completar la formación en competencias del profesorado (destacado como necesario por la muestra) y de favorecer la coordinación y creación de equipos docentes (tema clave en nuestros resultados), se ha diseñado un sistema de seminarios ECTS para profesorado que coincide en calendario con el desarrollado para el alumnado. Se han organizado seis sesiones –aproximadamente una por cada mes lectivo– en las que el profesorado comparte, a través de breves ponencias de media hora, las experiencias docentes que está llevando a cabo en su asignatura. Se ha invitado, igualmente, a profesorado de otras universidades españolas y europeas a que participe en dichas sesiones, exponiendo así experiencias relevantes de innovación pedagógica. El debate e intercambio de opiniones se favorece en cada una de ellas. El fin último de estas sesiones es fomentar la comunicación y colaboración entre el profesorado, permitir la incorporación inmediata en el aula de las buenas prácticas de los demás y activar el desarrollo de proyectos docentes comunes entre equipos de profesores. También pretenden acrecentar la toma de conciencia por parte del profesorado de los principales escollos detectados en el funcionamiento del sistema ECTS en la titulación (*e.g.*, respeto de los criterios de evaluación de las guías, inadecuada utilización de los seminarios ECTS, excesiva carga del trabajo del alumnado, falta de coordinación o mayor transparencia en la evaluación).

- Es imprescindible que se tome en consideración la carga incrementada de trabajo que supone el ECTS tanto para el alumnado (incluyendo unos contenidos más realistas y abarcables, una menor cantidad de competencias y un número de trabajos más reducido y factible en las nuevas asignaturas) como para el profesor (ajustando su carga docente para hacerla compatible con otras labores de investigación y/o gestión). De este modo, se contribuiría a aumentar el compromiso y la satisfacción de ambos actores con el nuevo sistema de créditos.
- Metodológicamente, son muchas las propuestas de mejora que se podrían realizar según nuestros datos. Sería necesario incrementar las prácticas externas para reforzar el vínculo con la realidad laboral del alumnado; aumentar la variedad de agrupamientos y modalidades más allá de la clase teórica y práctica; hacer un uso más adecuado de los seminarios; incorporar en mayor medida el uso de las nuevas tecnologías; diversificar los tipos de tutorías y las técnicas de evaluación; y, en general, realizar la transición desde la cultura tradicional de la enseñanza memorista y transmisiva hacia una cultura del aprendizaje permanente. Puesto que el Norte y Este de Europa parecen estar, según nuestros hallazgos, más avanzados

en este sentido, la observación y el aprendizaje de las buenas prácticas en estos países sería muy recomendable (Michavila Pitarch, 2009).

- Es, asimismo, necesario, de acuerdo con nuestros datos, incrementar la información que se ofrece al alumnado acerca del proceso de adaptación a Bolonia y de los programas de atención al estudiante en cada universidad. Organizar sesiones informativas generales desde los Vicerrectorados, cursos cero o seminarios específicos por titulaciones son opciones muy deseables.
- Las guías ECTS, como punto de partida para ofertar esta información, también deberían continuar refinándose y clarificándose. En este sentido, nos gustaría proponer que se proporcionen en dos formatos: uno amplio (en torno a 20 páginas) y otro reducido (de aproximadamente 2), para facilitar la comprensión de sus elementos principales por parte del alumnado (Pérez Cañado y Casas Pedrosa, en prensa).
- Por último, para reforzar la coordinación entre profesores, contenidos y trabajos, proponemos crear un coordinador por curso académico que favorezca las reuniones periódicas de los docentes de todas las asignaturas de cada curso, potencie la realización de un seguimiento pormenorizado de cada alumno y evite la sobrecarga de trabajo autónomo de los estudiantes. Este exceso de trabajo también se podría corregir si se estudiase la posibilidad de reducir las horas presenciales en la universidad española, emulando el modelo de horarios de EE.UU., el Norte de Europa o incluso algunas universidades españolas (e.g. Carlos III de Madrid).



9. Futuras líneas de investigación

9. FUTURAS LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

Los resultados del presente estudio también nos permiten detectar áreas que es necesario continuar investigando. A continuación, proponemos las principales líneas de actuación que nos gustaría seguir en el futuro próximo, algunas de las cuales ya hemos abordado desde el grupo de investigación ESECS.

1. En primer lugar, nos gustaría completar los datos obtenidos mediante estos cuestionarios con un estudio cuantitativo que compare el funcionamiento de la metodología ECTS con la tradicional. Esta investigación ya la estamos acometiendo gracias a la concesión de un proyecto de I+D bianual (*FINEES: La Filología Inglesa en el Espacio Europeo de la Educación Superior*) y a la situación privilegiada de la Universidad de Jaén, que permite la comparación del funcionamiento del sistema ECTS en Filología Inglesa con el tradicional en Filología Inglesa + Turismo. El estudio se propone determinar si las tasas de éxito y rendimiento, globalmente y por asignaturas, y los resultados que reflejan la adquisición de conocimientos disciplinares son superiores en el sistema ECTS en Filología Inglesa que en el sistema tradicional de créditos en Filología Inglesa + Turismo.

2. Sería igualmente deseable aplicar nuestros cuestionarios de tiempo real de dedicación, metodología y satisfacción a otras titulaciones que estén pilotando el sistema ECTS en la universidad española, con el fin de realizar un diagnóstico del funcionamiento del nuevo sistema de créditos en todos los ámbitos.

3. Basándonos en nuestros datos, sería también muy interesante agrupar y reducir las competencias esenciales para los estudios lingüísticos y desarrollar y validar empíricamente una propuesta para su enseñanza y evaluación en educación terciaria. Existen numerosos modelos en este sentido, pero la enorme mayoría se ha centrado en las competencias genéricas y no se ha validado ninguna de las taxonomías propuestas para su evaluación (Pérez González, 2009). Es un área que está urgentemente necesitada de investigación.

4. Según los resultados de nuestro estudio, estamos aún lejos de la incorporación de las nuevas tecnologías en la enseñanza de lenguas, a pesar de sus numerosos beneficios en el nuevo sistema ECTS (véase Pennock-Speck, 2008 y 2009). Por tanto, sería muy recomendable analizar en mayor profundidad qué aspectos de las TIC se están incorporando en la enseñanza de lenguas en el ECTS, cuáles son los principales escollos que se están detectando para su incorporación y qué medidas se pueden arbitrar para superarlos y asegurar una mayor presencia de las nuevas tecnologías en los nuevos planes de estudio (CIDUA, 2005).

5. Los distintos aspectos de la coordinación en el nuevo sistema se han revelado como una de las mayores deficiencias de la universidad española en esta investigación. Nuestra universidad es considerada por muchos como el peor ejemplo del trabajo desde las individualidades (Zabalza Beraza, 2004; Martín Ortega, 2008) y, en el proceso de convergencia europea, superar esta característica de nuestro sistema se hace más imprescindible que nunca. Nos gustaría, pues, analizar qué mecanismos de coordinación se

están empleando en Europa y España para incorporar las buenas prácticas de otros a nuestra universidad y reforzar las estrategias que ya existen.

6. Por último, nos parece necesario ahondar en las causas de las diversas tendencias que hemos descrito gracias a esta investigación. Nos gustaría determinar a qué es debida la visión drásticamente diferente que el alumnado y profesorado tienen de la enorme mayoría de los aspectos considerados en nuestro estudio; por qué no se están aplicando, según el alumnado, las nuevas metodologías y sistemas de evaluación asociados al EEES; y cómo se puede explicar la satisfacción tan moderada del alumnado respecto del nuevo sistema de créditos. La realización de sesiones de valoración grupal mediante entrevistas etnográficas con triangulación de fuentes (alumnos – profesores – coordinadores ECTS) sería un buen punto de partida para determinar estas causas, que después se articularían en cuestionarios que se administrarían a nivel europeo.

La finalidad de todo ello es garantizar que las decisiones tomadas en relación con las nuevas enseñanzas universitarias oficiales se basen en estudios sistemáticos y contribuir a mejorar el funcionamiento del sistema ECTS para que, en el año que resta para su implantación en Europa, se puedan detectar y subsanar potenciales dificultades en su desarrollo. Creemos, en este sentido y tal y como señala Michavila Pitarch (2009: 15), que “A pesar de todas las dificultades, a pesar de que el ritmo acaso no sea el que guste a muchos, a pesar de que los recursos se queden cortos, no cabe otro camino para nuestra universidad que la de participar con los demás europeos en la construcción del proyecto común universitario. La participación debe ser ilusionada y activa, manteniendo firmes las convicciones.”



10. Referencias

10. REFERENCIAS

- ABRADELO, C. *et al.* (2006). "Análisis de la implantación de un sistema transparente de seguimiento de la evaluación continua". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- ACUÑA, S. T. y GÓMEZ, M. (2006). "Aprendizaje cooperativo en la asignatura de *Estructura de Datos y Algoritmos* para Ingeniería de Telecomunicación". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- AGUDO ZAMORA, M. J. (2006). "La implantación del ECTS en la asignatura *Derecho Constitucional*". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- AGUILAR RAMOS, M. C. (2006). "La práctica docente en la experiencia piloto de Educación Social". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- ALBARRACÍN GUILLEM, J. M., PALMER GATO, M. E. y MARÍN GARCÍA, J. A. (2006). "Trabajos tutorizados en empresas: Una experiencia adaptativa". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- ALDUCIN OCHOA, J. M. y VÁZQUEZ MARTÍNEZ, A. I. (2006). "Utilización de recursos informáticos para potenciar aprendizaje autodirigido e independiente". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- ALEDO MARTÍNEZ, J. *et al.* (2006). "Propuesta de un modelo de integración de las tutorías como herramienta de aprendizaje según el EEES". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- ALONSO MARTÍN, P. *et al.* (2006). "La enseñanza virtual y los materiales que lo desarrollan". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- ÁLVAREZ MACÍAS, J. L. *et al.* (2006). "Desarrollo y evaluación de las experiencias piloto implantadas en la Escuela Politécnica Superior de la Universidad de Huelva". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- ANECA. (2004). Libro blanco *Título de Grado en Estudios en el ámbito de la Lengua, Literatura, Cultura y Civilización*.
- AQUINO LLINARES, N. *et al.* (2006). "El sistema ECTS aplicado a la asignatura *Matemáticas* de la Licenciatura en Administración y Dirección de Empresas de la Universidad Pablo de Olavide". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- ARIAS BLANCO, J. M. (2006). "Orientaciones para el cambio metodológico". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.

- AYALA HERRERA, I. M. y DÍEZ BEDMAR, M. C. (2007). "Reflexiones, pros y contras tras la graduación de la primera promoción de la titulación de Maestro/a Ed. Musical cursada íntegramente en el sistema ECTS en la Universidad de Jaén". *II Jornadas Nacionales de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 19-21 de septiembre de 2007.
- BALLELL CANDELA, A. *et al.* (2006). "Diseño plan docente maestros Primaria multiárea". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- BLÁZQUEZ ENTONADO, F. *et al.* (2006). "Experiencia de implementación de nuevas metodologías docentes en la adaptación de asignaturas de psicopedagogía al EEES". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- BLÁZQUEZ RUIZ, M. *et al.* (2006). "Experiencias piloto ECTS en la titulación de Química de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Córdoba". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- BOBB, L. y MONTESDEOCA CUBAS, M. P. (2006). "Experiencias en la implementación del ECTS en asignaturas del Departamento de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad de La Laguna". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- BRÍGIDO CORACHÁN, A. (2008). "Collaborative e-learning in the European Higher Education Area (EHEA): Towards a peer-assisted construction of knowledge". *Revista para Profesores de Inglés* 16 (1 y 2).
- BROWN, J. D. (2001). *Using Surveys in Language Programs*. Cambridge: Cambridge University Press.
- CARIDAD DE OTTO, E. y REYERO HERNÁNDEZ, C. (2006). "Alemán Empresarial I: Un proyecto piloto de experimentación de docencia virtual". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- CARIDAD DE OTTO, E. y RÍO REY, C. (2006). "Explotación de las TIC para el desarrollo del aprendizaje colaborativo de idiomas con fines profesionales en el proceso de la convergencia europea". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- CARRIÓN MARTÍNEZ, J. J. (2006). "La guía docente: ¿Burocracia o reflexión?" *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- CASAS GÓMEZ, M. y MÁRQUEZ FERNÁNDEZ, R. (2004). *El sistema de créditos europeos. Su aplicación práctica a la titulación de Lingüística de la Universidad de Cádiz*. Cádiz: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz.
- CASTILLO MARTÍNEZ, A. y MARTÍN JIMÉNEZ, P. (2007). "Estudio comparativo de la carga de trabajo de un profesor con la metodología ECTS y la tradicional. Ejemplos en I. T. Telecomunicaciones (Telemática) de la UEX". *II Jornadas Nacionales de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 19-21 de septiembre de 2007.
- CAUQUI LÓPEZ, M. A. *et al.* (2007). "Evaluación de la experiencia piloto en las titulaciones de Licenciado en Química e Ingeniero Químico: Problemas y propuestas de mejora". *II Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Granada, 30-31 de octubre de 2007.

- CHACÓN BELTRÁN, R. (2009). "Learner autonomy and lifelong learning: Technological solutions in the European Higher Education Area". En Pérez Cañado, M. L. (Ed.), *English Language Teaching in the European Credit Transfer System: Facing the Challenge*. Frankfurt am Main: Peter Lang. 187-195.
- CHIRIVELLA RAMÓN, A. y OCHANDO GÓMEZ, L. E. (2007). "Acciones de evaluación global en un grupo piloto de innovación educativa de curso completo". *II Jornadas Nacionales de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 19-21 de septiembre de 2007.
- CIDUA. 2005. *Informe sobre la innovación de la docencia en las universidades andaluzas*. Sevilla: Consejería de Educación, Junta de Andalucía. Disponible en: <http://www.uca.es/web/estudios/innovacion/ficheros/informeinnovacinjuntaabril2005.doc>.
- CORDERO BARBERO, A. y NARANJO ORNEDO, V. (2006). "Adaptación de la Ingeniería de Telecomunicación al Espacio Europeo de Educación Superior". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- DE LUIS RUIZ, J. M. y GALVÁN DíEZ, A. (2007). "Adaptación metodológico-docente de la asignatura *Expresión Gráfica Cartográfica* de la titulación de Ingeniero Técnico de Minas". *El Espacio Europeo de Educación Superior: Una oportunidad para las enseñanzas técnicas* (Actas del Congreso. Recurso Electrónico). Zamora, 19-22 de junio de 2007.
- DE MIGUEL DÍAZ, M. (Coord.) (2005). *Modalidades de enseñanza centradas en el desarrollo de competencias. Orientaciones para promover el cambio en el marco del EEES*. Oviedo: Universidad de Oviedo.
- DE MIGUEL DÍAZ, M. (Coord.) (2006). *Metodologías de enseñanza y aprendizaje para el desarrollo de competencias. Orientaciones para el profesorado universitario ante el Espacio Europeo de Educación Superior*. Madrid: Alianza Editorial.
- DEL RINCÓN IGEA, B. (2000). *Tutorías personalizadas en la universidad*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- DÍAZ NEGRILLO, A. y VALERA HERNÁNDEZ, S. (2006). "Propuestas docentes para la enseñanza en línea de la *Lengua Inglesa I*". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- DÍEZ BEDMAR C. y AYALA HERRERA, I. M. (2006). "La distribución de las Actividades Académicas Dirigidas en la franja horaria: Un reto de la convergencia" *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- FAUCES GONZÁLEZ, C. G. (2006). "La enseñanza de las lenguas extranjeras conforme al sistema de créditos europeos. Estrategias en el aprendizaje de la lengua italiana". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- GALÁN LORDA, M. y DE LA IGLESIA CHAMARRO, M. A. (2006). "Implantación del EEES en los estudios de Derecho". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- GÁMEZ MELLADO, A. et al. (2006). "Estrategias de evaluación del trabajo del alumnos. Apoyo en las nuevas tecnologías. Experiencia en el aula virtual de la Universidad de Cádiz". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.

- GARCÍA CUBERO, M. T. *et al.* (2006). "Aplicación de la metodología de caso en el título de Ingeniero Químico en el marco del Espacio Europeo de Educación Superior". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- GARCÍA GARCÍA, L. (2005). "European Higher Education Area at the University of Jaén. First steps towards a common European Higher Education and research space". (Ponencia invitada en la Universidad de Leeds.)
- GIL ROS, C. *et al.* (2006). "Análisis de la dedicación académica del discente en una experiencia de evaluación sumativa". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, M. *et al.* (2006). "Proyecto piloto para la adaptación de la titulación de Ingeniería Informática al EEES (PPATIIEEES) en la Facultad de Informática de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- GONZÁLEZ VÁZQUEZ, A. y LIÉBANA CHECA, J. A. (2006). "Mecanismos de seguimiento y conclusiones en la coordinación de la titulación de Educación Especial y Audición y Lenguaje". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- GRAU GADEA, G., MULET BAIXAULI, X. y GUTIÉRREZ ALAMÁN, M. (2006). "Diseño de programas docentes desde la perspectiva ECTS. El caso de 'sistemas de información para la gestión' en la Facultad de ADE-UPV". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- GREGORI-SIGNES, C. (2008). "Integrating the old and the new: Digital storytelling in the EFL language classroom". *Revista para Profesores de Inglés* 16 (1 y 2).
- HAUG, G. (2009). "Retos y oportunidades para las universidades en el marco del EEES". *Jornada sobre el Espacio Europeo de Educación superior: Un Reto para las Universidades*. Universidad de Jaén, 18 de junio de 2009.
- JORDANO DE LA TORRE, M. (2008). "Propuesta para la práctica y evaluación de la competencia oral en los estudios de Turismo a distancia de acuerdo con el EEES". *Revista para Profesores de Inglés* 16 (1 y 2).
- KARRAN, T. (2004). "Achieving Bologna Convergence: Is ECTS failing to make the grade?" *Higher Education in Europe* 29 (3): 411-421.
- KARRAN, T. (2005). "Pan-European grading scales: Lessons from national systems and the ECTS". *Higher Education in Europe* 30 (1): 5-22.
- LAWLEY, J. (2009). "An EFL grammar checker that really works: Making Bologna come true". En Pérez Cañado, M. L. (Ed.), *English Language Teaching in the European Credit Transfer System: Facing the Challenge*. Frankfurt am Main: Peter Lang. 197-204.
- LÁZARO MARTÍNEZ, A. (1997). "La acción tutorial de la función docente universitaria". En Apodaca, P. y Lobato, C. (Eds.), *Calidad en la universidad: Orientación y evaluación*. Barcelona: Laertes. 71-101.

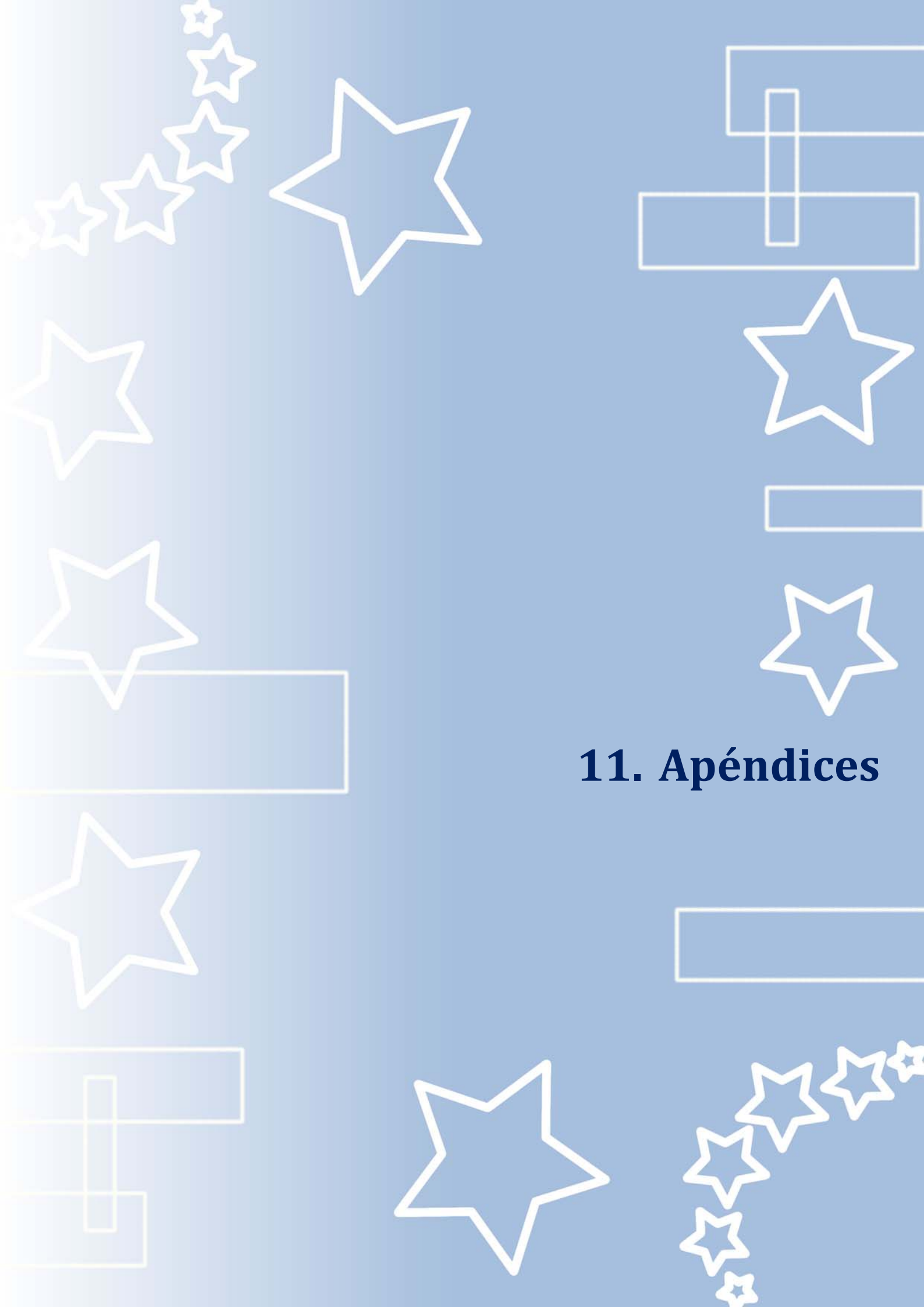
- LOLO, M. *et al.* (2006). "Reflexiones desde el otro lado". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- LUZÓN GONZÁLEZ, G. *et al.* (2006). "Valoración de la experiencia piloto en Ingeniero Químico de la Universidad de Granada". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- MADRID, D. y HUGHES, S. (2009). "The implementation of the European Credit in initial foreign language teacher training". En Pérez Cañado, M. L. (Ed.), *English Language Teaching in the European Credit Transfer System: Facing the challenge*. Frankfurt am Main: Peter Lang. 227-244.
- MARCOS GARCÍA, M. J. (2006). "Actitud de los alumnos frente a las metodologías ECTS". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- MARÍN TRECHERA, L. M. (2006). "Aprendizaje basado en problemas en el área de Estadística. Una experiencia en la Universidad de Cádiz". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- MARRERO DÍAZ, A. *et al.* (2006). "Experiencias en la Escuela Universitaria Politécnica para la elaboración de guías docentes en créditos ECTS". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- MARTÍN ORTEGA, M. E. (2008). "El papel de las concepciones de los docentes en los procesos de innovación". *II Jornadas Internacionales UPM sobre Innovación Educativa y Convergencia Europea 2008*. Universidad Politécnica de Madrid.
- MARTÍNEZ-CABEZA LOMBARDO, M. A. y SANTANA LARIO, J. (2006). "Herramientas informáticas para el estudio lingüístico de la gramática inglesa". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- MESEGUER LIZA, C. *et al.* (2006). "Adaptación de la asignatura de Bioética al proceso de convergencia europea". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- MICHAVIDA PITARCH, F. (2007). Conferencia Plenaria. *II Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Granada, 30-31 de octubre de 2007.
- MICHAVIDA PITARCH, F. (2009). Preface. En Pérez Cañado, M. L. (Ed.), *English Language Teaching in the European Credit Transfer System: Facing the challenge*. Frankfurt am Main: Peter Lang. 9-16.
- MIR ACEBRÓN, A. (2007). "Evaluación del plan institucional de adaptación al EEES". *II Jornadas Nacionales de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 19-21 de septiembre de 2007.
- MONTANERO FERNÁNDEZ, M. (2006). "Metodología ECTS. 9 preconcepciones erróneas". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- MONTANERO FERNÁNDEZ, M. *et al.* (2006). *Orientaciones para la elaboración del plan docente de una asignatura*. Badajoz: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura.

- MORENO, M. A. (2006). "La coordinación de experiencias piloto en un centro con ocho titulaciones". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- NIETO ESCÁMEZ, F. A. *et al.* (2006). "La experiencia ECTS en la asignatura *Fundamentos de Psicobiología*". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- NIETO GARCÍA, J. M. (2007). "Sobre convergencia y uniformidad: La Licenciatura en Filología Inglesa desde la perspectiva de un coordinador de titulación". *II Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Granada, 30-31 de octubre de 2007.
- NORRIS, J. y WATANABE, Y. (2007). *Roles and Responsibilities for Evaluation in Foreign Language Programs*. Manoa: University of Hawaii at Manoa.
- ORTIZ BELLOT, G. (2006). "Alternativas a la lección magistral". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- PALLISERA, M. *et al.* (2006). "Desarrollo de un plan de atención tutorial para los alumnos de *Educación Social*. Una acción de innovación docente compartida entre profesorado y estudiantes". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- PALMA MOLINA, F. J. (2006). "Experiencias piloto en la Facultad de Ciencias". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- PALMA VILLALÓN, E. *et al.* (2006). "Técnica de enseñanza caso-problema". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- PASCUAL CALAFORRA, L. F. *et al.* (2006). "El proceso de adaptación al EEES en la Facultat de Biología de la Universitat de València: El desarrollo de competencias mediante actividades transversales". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- PASCUAL GARRIDO, M. L. (2007). "Problemas y soluciones de la implantación de créditos ECTS en la titulación de Filología Inglesa en la UCO". *II Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Granada, 30-31 de octubre de 2007.
- PENNOCK-SPECK, B. (2008). "The implementation of ICT in the second-cycle *History of the English Language* module at the Universitat de València". *Revista para Profesores de Inglés* 16 (1 y 2).
- PENNOCK-SPECK, B. (2009). "European convergence and the role of ICT in English Studies at the Universitat de València: Lessons learned and prospects for the future". En Pérez Cañado, M. L. (Ed.), *English Language Teaching in the European Credit Transfer System: Facing the challenge*. Frankfurt am Main: Peter Lang. 169-185.
- PENNOCK-SPECK, B. y FUSTER MÁRQUEZ, M. (2007). "Innovación en *Historia de la Lengua Inglesa*". *II Jornadas Nacionales de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 19-21 de septiembre de 2007.
- PEÑA AMARO, J. *et al.* (2006). "Valoración del grado de satisfacción de los estudiantes de la Licenciatura de Medicina de la Universidad de Córdoba tras la implantación del

- sistema ECTS". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- PÉREZ CAÑADO, M. L. (2009a). "The European Credit Transfer System: Enhancing creativity in teachers and students". *Humanising Language Teaching* 11 (1). Disponible en: <<http://www.hltmag.co.uk/feb09/mart03.htm>>.
- PÉREZ CAÑADO, M. L. (Ed.) (2009b). *English Language Teaching in the European Credit Transfer System: Facing the Challenge*. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- PÉREZ CAÑADO, M. L. (en prensa). "English language teaching in the European Higher Education Area: From policy to practice". *International Journal of Innovation in Language Learning and Teaching*.
- PÉREZ CAÑADO, M. L. y CASAS PEDROSA, A. V. (en prensa). "La aplicación del crédito europeo a la titulación de Filología Inglesa en la Universidad de Jaén: Análisis de debilidades y fortalezas". *Revista Lenguaje y Textos*.
- PÉREZ CAÑADO, M. L. y DíEZ BEDMAR, M. B. (2006). "Data-Driven learning and awareness-raising: An effective tandem to improve grammar in written composition?" *IJET: International Journal of Emerging Technologies in Learning* 1 (1).
- PÉREZ CAÑADO, M. L. et al. (2007). "El Aprendizaje cooperativo en el sistema ECTS". *II Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Granada, 30-31 de octubre de 2007.
- PÉREZ CAÑADO, M. L. et al. (2008). *Las TIC en el ECTS: El desarrollo de la competencia léxica a través de la enseñanza virtual*. Colección Materiales Docentes Multimedia. Jaén: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén.
- PÉREZ CAÑADO, M. L. y WARE, P. (2009). "Why CMC and VLE are especially suited to the ECTS: The case of telecollaboration in English Studies". En Pérez Cañado, M. L. (Ed.), *English Language Teaching in the European Credit Transfer System: Facing the Challenge*. Frankfurt am Main: Peter Lang. 111-150.
- PÉREZ GÓMEZ, A. et al. (2009a). *Aprender en la universidad. El sentido del cambio en la EEES*. Madrid: Ediciones Akal, S.A.
- PÉREZ GÓMEZ, A. et al. (2009b). *Los títulos universitarios y las competencias fundamentales: Los tres ciclos*. Madrid: Ediciones Akal, S.A.
- PÉREZ GÓMEZ, A. et al. (2009c). *Aprender cómo aprender. Autonomía y responsabilidad: el aprendizaje de los estudiantes*. Madrid: Ediciones Akal, S.A.
- PÉREZ GÓMEZ, A. et al. (2009d). *Orientar el desarrollo de competencias y enseñar cómo aprender. La tarea del docente*. Madrid: Ediciones Akal, S.A.
- PÉREZ GÓMEZ, A. et al. (2009e). *Contextos y recursos para el aprendizaje relevante en la universidad*. Madrid: Ediciones Akal, S.A.
- PÉREZ GONZÁLEZ, J. (2009). "Competencies in Language Teaching: From their conceptualisation to their concretion in the curriculum". En Pérez Cañado, M. L. (Ed.), *English Language Teaching in the European Credit Transfer System: Facing the Challenge*. Frankfurt am Main: Peter Lang. 93-108.
- POBLETE RUIZ, M. (2008). "Cuestiones clave en torno a la formación basada en competencias". *II Jornadas Internacionales UPM sobre Innovación Educativa y Convergencia Europea 2008*. Universidad Politécnica de Madrid.
- RAMÍREZ, S. y JIMÉNEZ SÁEZ, J. C. (2006). "Docencia ECTS: Las expectativas de los alumnos frente al resultado final del aprendizaje". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.

- Red CIDUA de la Licenciatura de Filología Inglesa. (2008). *Informe de la Red Interuniversitaria de Innovación Docente de las Universidades Andaluzas*.
- RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, R., GÓMEZ GASQUET, P. y FRANCO PEREYRA, D. (2006). "Metodología de evaluación del trabajo no presencial de los alumnos fomentando el trabajo en grupo". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- RON VAZ, P. (2006). "La experiencia piloto de implantación del crédito europeo en la titulación de Filología Inglesa: Desarrollo, resultados e implicaciones". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- RON VAZ, P. y CASANOVA GARCÍA, J. (2007). "El crédito europeo y los resultados académicos en la titulación de Filología Inglesa en la Universidad de Huelva". *II Jornadas Nacionales de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 19-21 de septiembre de 2007.
- RON VAZ, P., FERNÁNDEZ SÁNCHEZ, E. y NIETO GARCÍA, J. M. (2006). "Algunas reflexiones sobre la aplicación del crédito europeo en la Licenciatura de Filología Inglesa en las universidades de Andalucía (Córdoba, Huelva y Jaén)". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- SANCHÓN MACÍAS, M. V. y LÓPEZ GONZÁLEZ, S. (2006). "Evaluación del aprendizaje basado en problemas en plataforma Webct por los estudiantes de la titulación de Enfermería de la Universidad de Cantabria". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- SANTOS BOADA, G. y SOLÉ PARETA, J. (2006). "Evaluación participativa ECTS en Ingeniería Informática". *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- SERRANO ANGULO, J. (2006). "La asignatura de *Métodos de Investigación* en los nuevos créditos europeos". *I Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.
- TUDOR, I. (2007). "Higher Education language policy in Europe: From principle to practice". *2nd International Conference. Language Teaching and Learning in Multilingual Europe*. Vilnius, Lithuania.
- TUDOR, I. y MACKIEWICZ, W. (2007). "The Bologna Process and Higher Education language policy". En Froment, E. et al. (Eds.), *EUA Bologna Handbook*. Berlin: Raabe Academic Publishers.
- VÁZQUEZ BERMÚDEZ, I. y CASANUEVA ROCHA, C. (2006). "Sistemas de evaluación utilizados y resultados obtenidos en dos años de experiencia en la aplicación de la metodología ECTS a la titulación de Turismo en la EUEE de la Universidad de Sevilla." *I Jornadas Nacionales de Intercambio de Experiencias Piloto de Implantación de Metodologías ECTS* (actas en CD). Badajoz, 13-15 de septiembre de 2006.
- ZABALZA BERAZA, M. A. (2004). *Guía para la planificación didáctica de la docencia universitaria en el marco del EEES*. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela.
- ZARAGOZA NINET, M. G. y CLAVEL ARROITIA, B. (2008). "ICT implementation in *English Language and English Dialectology*". *Revista para Profesores de Inglés* 16 (1 y 2).

ZÚÑIGA GARCÍA, J. F. (2006). "¿Se puede enseñar filosofía usando nuevas tecnologías?" / *Jornadas de Trabajo sobre Experiencias Piloto de Implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas* (actas en CD). Cádiz, 19-21 de septiembre de 2006.



11. Apéndice



Apéndice I

Apéndice I: Cuestionario utilizado para medir el tiempo real de dedicación del alumnado en la experiencia piloto para la implantación del crédito europeo en Filología Inglesa (2004-2008)

CUESTIONARIO DE OPINIÓN SOBRE EL PLAN PILOTO PARA LA IMPLANTACIÓN DEL CRÉDITO EUROPEO EN 1º DE FILOLOGÍA INGLESA Y EN LA ASIGNATURA DE INGLÉS INSTRUMENTAL INTERMEDIO

Nombre:

Este cuestionario pretende recoger tu opinión sobre una serie de aspectos relacionados con la naturaleza y el funcionamiento del Sistema Europeo de Créditos en 1º de Filología Inglesa. Por favor, expresa tu opinión sobre los siguientes 11 aspectos rodeando el número que mejor refleje lo que piensas:

4 = Mucho (estás muy de acuerdo) 3 = Bastante (estás bastante de acuerdo) 2 = Poco (estás poco de acuerdo) 1 = Nada (no estás de acuerdo)

Valora cada afirmación tanto para el conjunto de las asignaturas que estás cursando (columna de la izquierda) como para la asignatura de Inglés Instrumental Intermedio (columna de la derecha).

1º DE FILOLOGÍA INGLESA					INGLÉS INSTRUMENTAL INTERMEDIO				
1. Los objetivos de las asignaturas de 1º de Filología Inglesa están claramente establecidos en las guías de estudio ECTS.	1	2	3	4	1. Los objetivos de la asignatura de Inglés Instrumental Intermedio están claramente establecidos en las guías de estudio ECTS.	1	2	3	4
2. Las guías ECTS ofrecen una visión clara de los contenidos de las asignaturas.	1	2	3	4	2. Las guías ECTS ofrecen una visión clara de los contenidos del Inglés Instrumental Intermedio.	1	2	3	4
3. Hay una diferencia apreciable entre la metodología seguida en las clases presenciales y la desarrollada en los seminarios.	1	2	3	4	3. Hay una diferencia apreciable entre la metodología seguida en las clases presenciales y la desarrollada en los seminarios.	1	2	3	4
4. Los tipos de actividades desarrolladas en los seminarios proporcionan mejores condiciones para el aprendizaje del alumnado.	1	2	3	4	4. Los tipos de actividades desarrolladas en los seminarios proporcionan mejores condiciones para el aprendizaje del alumnado.	1	2	3	4
5. La utilización de grupos reducidos y tutorías individualizadas repercuten positivamente en el aprendizaje del alumnado.	1	2	3	4	5. La utilización de grupos reducidos y tutorías individualizadas repercuten positivamente en el aprendizaje del alumnado.	1	2	3	4
6. El tiempo que representa el trabajo independiente del alumnado es adecuado y guarda la debida proporción con los otros tipos de trabajo del sistema ECTS.	1	2	3	4	6. El tiempo que representa el trabajo independiente del alumnado es adecuado y guarda la debida proporción con los otros tipos de trabajo del sistema ECTS.	1	2	3	4
7. La aplicación del sistema ECTS implica una dedicación y un esfuerzo excesivos por parte del alumnado.	1	2	3	4	7. La aplicación del sistema ECTS implica una dedicación y un esfuerzo excesivos por parte del alumnado.	1	2	3	4
8. El profesorado está comprometido con esta nueva metodología y la está desarrollando adecuadamente.	1	2	3	4	8. El profesorado está comprometido con esta nueva metodología y la está desarrollando adecuadamente.	1	2	3	4
9. El sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje.	1	2	3	4	9. El sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje.	1	2	3	4
10. El modelo de evaluación del sistema ECTS utiliza criterios que reflejan con mayor exactitud el trabajo real del alumnado.	1	2	3	4	10. El modelo de evaluación del sistema ECTS utiliza criterios que reflejan con mayor exactitud el trabajo real del alumnado.	1	2	3	4
11. El sistema ECTS es útil para favorecer la movilidad internacional.	1	2	3	4	11. El sistema ECTS es útil para favorecer la movilidad internacional.	1	2	3	4

Si consideras que hay algún otro aspecto acerca del desarrollo del sistema ECTS digno de mención, coméntalo a continuación:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Apéndice II

Apéndice II: Cuestionario diseñado por García García (2005) para determinar la satisfacción del alumnado y profesorado participante en el primer año de la experiencia piloto para la implantación del crédito europeo en Filología Inglesa de la Universidad de Jaén

Questionnaire on the Pilot Scheme for English Philology at the University of Jaén (2004-05)

1. Do you know the full implications of the pilot scheme for the European Higher Education Area in English Philology?

Yes ☐ No ☐

2. Have you read the Student's Guide for the Pilot project?

Yes ☐ No ☐

3. Have you perceived any significant change so far in the way the classes are carried out as compared with the traditional approaches?

Yes, a great deal of change ☐

Yes, some degree of change ☐

Yes, but little change ☐

No changes ☐

I don't know ☐

4. Do you think that the Pilot Project, as it is being carried out, implies improvement in your learning and working activity?

Yes, a great deal of improvement ☐

Yes, some degree of improvement ☐

Yes, but little improvement ☐

No improvement ☐

I don't know ☐

5. Do you think that the lecturers in general are committed to the Pilot Project and are carrying it out properly?

Yes, to a great deal ☐

Yes, in some degree ☐

Yes, but little ☐

No ☐

I don't know ☐

6. Do you think that the Pilot Project, as it is being carried out, introduces clarification and simplicity in the definition of the syllabus and method of the subjects?

Yes, a great deal of clarification and simplicity ☐

Yes, some degree clarification and simplicity ☐

Yes, but little clarification and simplicity ☐

No improvement clarification and simplicity ☐

I don't know ☐

7. Do you think that the Pilot Project, as it is being carried out, introduces clarification and simplicity in the administrative procedure of your degree?

Yes, a great deal of clarification and simplicity ☐

Yes, some degree clarification and simplicity ☐

Yes, but little clarification and simplicity ☐

No improvement clarification and simplicity ☐

I don't know ☐

8. Both as a student and as a prospective European professional, do you think that the Pilot Project, as it is being carried out, will be useful to the purpose of international mobility?

Yes, very useful ☐

Yes, useful enough ☐

Yes, only a little ☐

No useful at all ☐

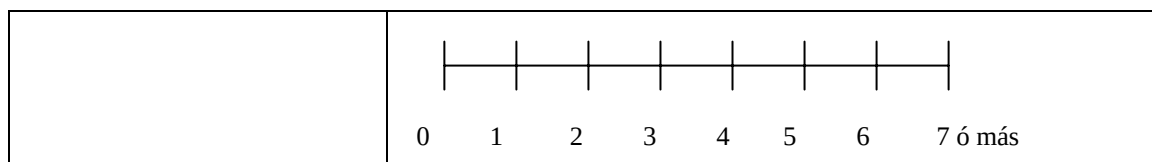
I don't know ☐



Apéndice III

Apéndice III: Cuestionario diseñado y validado por Pérez Cañado (en prensa) para determinar la satisfacción del alumnado participante en el primer curso de la experiencia piloto para la implantación del crédito europeo en Filología Inglesa de la Universidad de Jaén

ENCUESTA SOBRE ACTIVIDAD ACADÉMICA					
Alumno:				DNI:	
Asignatura:					
Se requiere tu colaboración para realizar un seguimiento de la actividad académica. Por favor, contesta SINCERAMENTE a las siguientes cuestiones teniendo en cuenta que se te pregunta por el PROMEDIO SEMANAL de la dedicación. Marca con una cruz la categoría que refleje mejor tu dedicación desde que comenzaron las clases hasta este momento.					
1. Asistencia a clases	Menos del 20 %	Entre el 21 y el 40%	Entre el 41 y el 60 %	Entre el 61 y el 80 %	Más del 81 %
1.1. Teóricas.					
1.2. Prácticas.					
2. Número de horas de estudio a la semana	 0 1 2 3 4 5 6 7 ó más				
3. Utilización de tutorías					
3.1. Individuales	 0 1 2 3 4 5 6 7 ó más				
3.2. Grupo	 0 1 2 3 4 5 6 7 ó más				
4. Trabajos					
4.1. Individuales	 0 1 2 3 4 5 6 7 ó más				
4.2. En grupo	 0 1 2 3 4 5 6 7 ó más				
5. Consultas bibliográficas					
	 0 1 2 3 4 5 6 7 ó más				
6. Consultas en la Web					





Apéndice IV

Apéndice IV: Cuestionario diseñado y validado por Madrid y Hughes (2009) para determinar la satisfacción del alumnado y profesorado participante la experiencia piloto para la implantación del crédito europeo en Magisterio: Lengua Extranjera de la Universidad de Granada

Questionnaire on the Introduction of European Credit for Primary FL Teachers

In order to obtain the perceptions of teachers and students on the experimentation of the ECTS systems of credit, we are applying the following questionnaire to students and teachers participating in the course:

Complete the heading and then evaluate the following points using the scale from 1=very low to 5 = very high. Add comments which justify the score assigned to each item (if you do not have enough space, you may continue on the reverse of this page):

Subject:

Year group: Teacher ☐ Student ☐ Date:.

1. Information received on the European Credit System (.....)

Observations:

2. Designation of resources for the introduction of the ETCS: budget, spaces, audiovisual resources, etc.

(.....)

Observations:

3. Usefulness and importance of the support interns (.....)

Observations:

4. Timetable distribution for and time spent on theory (.....)

Observations:

5. Time dedicated to practical aspects and approach adopted (.....)

Observations:

6. Usefulness and approach of the coursework carried out by students (.....)

Observations:

7. Teaching and learning methods in relation to the objectives and competences established in the programme for the subject area (.....)

Observations:

8. System of assessment in relation to the objectives of the subject and teaching methods employed in class

(.....)

Observations:

9. The degree to which the non-presential sessions may be considered sufficient for the work needed in the subject

(.....)

Observations:

10. The system of tutorials and support for students during the non-presential sessions

(.....)

Observations:

General observations on the experimentation of the ETCS:

.....



Apéndice V

Apéndice V: Cuestionario competencias alumnado (español)

**ADELEEEES: CUESTIONARIO SOBRE EL PLAN PILOTO PARA LA IMPLANTACIÓN DEL CRÉDITO EUROPEO
COMPETENCIAS (ALUMNADO)**

1. Edad: _____; 2. Sexo: ☐ Hombre ☐ Mujer; 3. Nacionalidad: _____; 4. Universidad: _____;
5. Titulación: _____; 6. Curso máximo en el que estás matriculado/a: _____

✍ Señala, por favor, cuáles de las siguientes competencias transversales genéricas consideras que se trabajan en tu titulación rodeando el número que mejor refleje lo que opinas (1=Nada; 2=Poco; 3=Bastante; 4=Mucho). Asimismo, indica qué competencias, según tu experiencia, son evaluadas formalmente.

Competencias transversales genéricas	Trabajadas (rodear un número)				Evaluadas formalmente	
Instrumentales	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Rodear sí o no	
Capacidad de análisis y síntesis y gestión de la información	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	1	2	3	4	Sí	No
Planificación y gestión del tiempo	1	2	3	4	Sí	No
Conocimientos generales básicos sobre el área de estudio y acerca de la profesión	1	2	3	4	Sí	No
Comunicación oral y escrita en la lengua materna	1	2	3	4	Sí	No
Habilidades básicas de manejo del ordenador	1	2	3	4	Sí	No
Habilidades de investigación	1	2	3	4	Sí	No
Sistémicas	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Rodear sí o no	
Capacidad de aprender	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad crítica y autocrítica	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones y resolver problemas	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)	1	2	3	4	Sí	No
Toma de decisiones	1	2	3	4	Sí	No
Personales	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Rodear sí o no	
Trabajo en equipo	1	2	3	4	Sí	No
Habilidades personales	1	2	3	4	Sí	No

Liderazgo	1	2	3	4	Sí	No
Apreciación de la diversidad y multiculturalidad y conocimiento de culturas y costumbres de otros países	1	2	3	4	Sí	No
Habilidad para trabajar de forma autónoma	1	2	3	4	Sí	No
Diseño y gestión de proyectos	1	2	3	4	Sí	No
Iniciativa y espíritu emprendedor	1	2	3	4	Sí	No
Compromiso ético	1	2	3	4	Sí	No

✍ Señala, por favor, cuáles de las siguientes competencias específicas consideras que se trabajan en tu titulación rodeando el número que mejor refleje lo que opinas (1=Nada; 2=Poco; 3=Bastante; 4=Mucho). Asimismo, indica qué competencias, según tu experiencia, son evaluadas formalmente.

Competencias específicas	Trabajadas (rodear un número)				Evaluadas formalmente	
Conocimientos disciplinares (SABER)	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Rodear <i>sí</i> o <i>no</i>	
Dominio instrumental de la lengua inglesa	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua moderna (distinta del inglés) y de su gramática	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de una lengua clásica y de su cultura	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la gramática del inglés	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la literatura en lengua inglesa	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento general de la literatura europea	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la didáctica de la lengua, literatura y cultura inglesas	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias	1	2	3	4	Sí	No
Conocimientos de crítica textual y de edición de textos	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento teórico y práctico de la traducción del y al inglés	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas	1	2	3	4	Sí	No
Competencias profesionales (SABER HACER)	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Rodear <i>sí</i> o <i>no</i>	
Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa	1	2	3	4	Sí	No

Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para elaborar textos de diferente tipo	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para traducir textos de diverso tipo	1	2	3	4	Sí	No
Competencias académicas	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Rodear <i>sí</i> o <i>no</i>	
Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas	1	2	3	4	Sí	No

✍ ¿Qué competencias anteriormente señaladas como *nada* (1) o *poco* (2) trabajadas consideras que deberían recibir mayor atención en la titulación?

1) _____

2) _____

3) _____



Apéndice VI

Apéndice VI: Cuestionario competencias profesorado (español)**ADELEES: CUESTIONARIO SOBRE EL PLAN PILOTO PARA LA IMPLANTACIÓN DEL CRÉDITO EUROPEO
COMPETENCIAS (PROFESORADO)**1. Edad: _____; 2. Sexo: ☐ Hombre ☐ Mujer; 3: Nacionalidad: _____; 4. Universidad: _____

Nombre de la asignatura: _____

Titulación: _____

Número de años que lleva impartiendo esta asignatura: _____ ¿Es la primera vez que imparte esta asignatura?: () Sí

✍ Señale, por favor, cuáles de las siguientes competencias transversales genéricas trabaja en su asignatura rodeando el número que mejor refleje su opinión (1=Nada; 2=Poco; 3=Bastante; 4=Mucho). Asimismo, indique qué competencias evalúa formalmente en su asignatura.

Competencias transversales genéricas	Trabajadas (rodear un número)				Evaluadas formalmente	
Instrumentales	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Rodear sí o no	
Capacidad de análisis y síntesis y gestión de la información	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica	1	2	3	4	Sí	No
Planificación y gestión del tiempo	1	2	3	4	Sí	No
Conocimientos generales básicos sobre el área de estudio y acerca de la profesión	1	2	3	4	Sí	No
Comunicación oral y escrita en la lengua materna	1	2	3	4	Sí	No
Habilidades básicas de manejo del ordenador	1	2	3	4	Sí	No
Habilidades de investigación	1	2	3	4	Sí	No
Sistémicas	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Rodear sí o no	
Capacidad de aprender	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad crítica y autocrítica	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones y resolver problemas	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)	1	2	3	4	Sí	No
Toma de decisiones	1	2	3	4	Sí	No
Personales	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Rodear sí o no	
Trabajo en equipo	1	2	3	4	Sí	No
Habilidades personales	1	2	3	4	Sí	No

Liderazgo	1	2	3	4	Sí	No
Apreciación de la diversidad y multiculturalidad y conocimiento de culturas y costumbres de otros países	1	2	3	4	Sí	No
Habilidad para trabajar de forma autónoma	1	2	3	4	Sí	No
Diseño y gestión de proyectos	1	2	3	4	Sí	No
Iniciativa y espíritu emprendedor	1	2	3	4	Sí	No
Compromiso ético	1	2	3	4	Sí	No

✍ Señale, por favor, cuáles de las siguientes competencias específicas trabaja en su asignatura rodeando el número que mejor refleje su opinión (1=Nada; 2=Poco; 3=Bastante; 4=Mucho). Asimismo, indique qué competencias evalúa formalmente en su asignatura.

Competencias específicas	Trabajadas (rodear un número)				Evaluadas formalmente	
Conocimientos disciplinares (SABER)	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Rodear <i>sí</i> o <i>no</i>	
Dominio instrumental de la lengua inglesa	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua moderna (distinta del inglés) y de su gramática	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de una lengua clásica y de su cultura	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la gramática del inglés	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua inglesa	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la literatura en lengua inglesa	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la literatura de una segunda lengua moderna (distinta del inglés)	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la historia y cultura de los países de habla inglesa	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento general de la literatura europea	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la evolución histórica interna y externa del inglés	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de la didáctica de la lengua, literatura y cultura inglesas	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la teoría y crítica literarias	1	2	3	4	Sí	No
Conocimientos de crítica textual y de edición de textos	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento teórico y práctico de la traducción del y al inglés	1	2	3	4	Sí	No
Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas	1	2	3	4	Sí	No
Competencias profesionales (SABER HACER)	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Rodear <i>sí</i> o <i>no</i>	
Capacidad de comunicación oral en lengua inglesa	1	2	3	4	Sí	No

Capacidad de comunicación escrita en lengua inglesa	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para elaborar textos de diferente tipo	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para traducir textos de diverso tipo	1	2	3	4	Sí	No
Competencias académicas	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Rodear sí o no	
Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología	1	2	3	4	Sí	No
Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas	1	2	3	4	Sí	No

✍ ¿Le habría gustado incidir más en alguna de las competencias anteriormente señaladas como *nada* (1) o *poco* (2) trabajadas? Si es así, por favor, destaque cuáles e indique el motivo por el que no ha podido incidir más en ellas.

1) _____

Motivo:

2) _____

Motivo:

3) _____

Motivo:



Apéndice VII

Apéndice VII: Cuestionario competencias alumnado (inglés)

**ADELEES: A LARGE SCALE SURVEY ON THE IMPLEMENTATION OF THE EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM
COMPETENCIES (STUDENTS)**

1. Age: _____; 2. Sex: ☐ Man ☐ Woman; 3. Nationality: _____; 4. University: _____;
5. Degree: _____; 6. Highest year of the degree in which you are studying: _____

✍ Only fill out this form if you are a student. First, please circle the extent to which you consider the following competencies are being developed in your degree (1=Not at all; 2=To some extent; 3=Considerably; 4=Very much). Secondly, mark the competencies which you consider are being formally assessed.

Cross-curricular generic competencies	Developed (please circle one number)				Formally assessed	
Instrumental	Not at all	To some extent	Considerably	Very much	Please circle yes or no	
Capacity to analyze and synthesize and information management	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to apply knowledge to practice	1	2	3	4	Yes	No
Time management	1	2	3	4	Yes	No
Basic general knowledge about the area of study and the profession	1	2	3	4	Yes	No
Oral and written communication in the mother tongue	1	2	3	4	Yes	No
Basic abilities in computing	1	2	3	4	Yes	No
Research abilities	1	2	3	4	Yes	No
Systemic	Not at all	To some extent	Considerably	Very much	Please circle yes or no	
Capacity to learn	1	2	3	4	Yes	No
Critical and self-critical capacity	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to adapt to new situations and solve problems	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to generate new ideas (creativity)	1	2	3	4	Yes	No
Decision-taking	1	2	3	4	Yes	No
Personal	Not at all	To some extent	Considerably	Very much	Please circle yes or no	
Teamwork	1	2	3	4	Yes	No

Personal abilities	1	2	3	4	Yes	No
Leadership	1	2	3	4	Yes	No
Appreciation of diversity and multiculturalism and knowledge of cultures and customs from other countries	1	2	3	4	Yes	No
Ability to work autonomously	1	2	3	4	Yes	No
Project design and management	1	2	3	4	Yes	No
Initiative and enterprising spirit	1	2	3	4	Yes	No
Ethical commitment	1	2	3	4	Yes	No

✍ **First, please circle the extent to which you consider the following competencies are being developed in your degree (1=Not at all; 2=To some extent; 3=Considerably; 4=Very much). Secondly, mark the competencies which you consider are being formally assessed.**

Specific competencies	Developed (please circle one number)				Formally assessed	
Disciplinary knowledge	Not at all	To some extent	Considerably	Very much	Please circle yes or no	
Instrumental mastery of the English language	1	2	3	4	Yes	No
Advanced instrumental knowledge of a third language and its grammar	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of a classical language and its culture	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of English grammar	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of linguistic variation in the English language	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the sociolinguistic situation of the English language	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of literature in the English language	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the literature of a third language	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the history and culture of English-speaking countries	1	2	3	4	Yes	No
General knowledge of European literature	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the internal and external historical evolution of English	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the pedagogy of the English language, literature and culture	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the techniques and methods for linguistic analysis	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the techniques and methods for literary analysis	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the theoretical and methodological trends in linguistics	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the theoretical and methodological trends in literary theory and criticism	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of textual criticism and edition	1	2	3	4	Yes	No
Theoretical and practical knowledge of translation from and into English	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of specific computer tools, programmes and software	1	2	3	4	Yes	No
Professional competencies	Not at all	To some extent	Considerably	Very much	Please circle yes or no	
Capacity for oral communication in the English language	1	2	3	4	Yes	No

Capacity for written communication in the English language	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to communicate and teach acquired knowledge	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to find, manage and synthesize bibliographical information	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to write texts of different genres	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to analyze literary and non-literary texts and discourses by using different analytic techniques	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to carry out linguistic analyses and commentaries	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to translate texts of different genres	1	2	3	4	Yes	No
Academic competencies	Not at all	To some extent	Considerably	Very much	Please circle <i>yes</i> or <i>no</i>	
Capacity to receive, understand and transmit scientific production in the languages studied	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to evaluate critically bibliography and to contextualize it in a theoretical perspective	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to identify problems and research topics and evaluate their relevance	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to interconnect the different aspects in Philology	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to relate philological knowledge with other areas and disciplines	1	2	3	4	Yes	No

✍ In your opinion, which competencies *not at all* (1) developed or developed *to some extent* (2) should receive greater attention in your degree?

1) _____

2) _____

3) _____



Apéndice VIII

Apéndice VIII: Cuestionario competencias profesorado (inglés)

**ADELEEEES: A LARGE SCALE SURVEY ON THE IMPLEMENTATION OF THE EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM
COMPETENCIES (TEACHERS)**

1. Age: _____; 2. Sex: ☐ Man ☐ Woman; 3. Nationality: _____; 4. University: _____

Course: _____
Degree: _____
Number of years you have taught this course: _____ Is this the first time you are teaching on this course?: () Yes

 Only fill out this form if you are a teacher. First, please circle the extent to which you focus on the following competencies in your course (1=Not at all; 2=To some extent; 3=Considerably; 4=Very much). Secondly, mark the competencies that you formally assess.

Cross-curricular generic competencies	Developed (please circle one number)				Formally assessed	
Instrumental	Not at all	To some extent	Considerably	Very much	Please circle yes or no	
Capacity to analyze and synthesize and information management	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to apply knowledge to practice	1	2	3	4	Yes	No
Time management	1	2	3	4	Yes	No
Basic general knowledge about the area of study and the profession	1	2	3	4	Yes	No
Oral and written communication in the mother tongue	1	2	3	4	Yes	No
Basic abilities in computing	1	2	3	4	Yes	No
Research abilities	1	2	3	4	Yes	No
Systemic	Not at all	To some extent	Considerably	Very much	Please circle yes or no	
Capacity to learn	1	2	3	4	Yes	No
Critical and self-critical capacity	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to adapt to new situations and solve problems	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to generate new ideas (creativity)	1	2	3	4	Yes	No
Decision-taking	1	2	3	4	Yes	No
Personal	Not at all	To some extent	Considerably	Very much	Please circle yes or no	

Teamwork	1	2	3	4	Yes	No
Personal abilities	1	2	3	4	Yes	No
Leadership	1	2	3	4	Yes	No
Appreciation of diversity and multiculturalism and knowledge of cultures and customs from other countries	1	2	3	4	Yes	No
Ability to work autonomously	1	2	3	4	Yes	No
Project design and management	1	2	3	4	Yes	No
Initiative and enterprising spirit	1	2	3	4	Yes	No
Ethical commitment	1	2	3	4	Yes	No

✍ **First, please circle the extent to which you focus on the following competencies in your course (1=Not at all; 2=To some extent; 3=Considerably; 4=Very much). Secondly, mark the competencies that you formally assess.**

Specific competencies	Developed (please circle one number)				Formally assessed	
Disciplinary knowledge	Not at all	To some extent	Considerably	Very much	Please circle <i>yes</i> or <i>no</i>	
Instrumental mastery of the English language	1	2	3	4	Yes	No
Advanced instrumental knowledge of a third language and its grammar	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of a classical language and its culture	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of English grammar	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of linguistic variation in the English language	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the sociolinguistic situation of the English language	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of literature in the English language	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the literature of a third language	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the history and culture of English-speaking countries	1	2	3	4	Yes	No
General knowledge of European literature	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the internal and external historical evolution of English	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the pedagogy of the English language, literature and culture	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the techniques and methods for linguistic analysis	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the techniques and methods for literary analysis	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the theoretical and methodological trends in linguistics	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of the theoretical and methodological trends in literary theory and criticism	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of textual criticism and edition	1	2	3	4	Yes	No
Theoretical and practical knowledge of translation from and into English	1	2	3	4	Yes	No
Knowledge of specific computer tools, programmes and software	1	2	3	4	Yes	No
Professional competencies	Not at all	To some extent	Considerably	Very much	Please circle <i>yes</i> or <i>no</i>	

Capacity for oral communication in the English language	1	2	3	4	Yes	No
Capacity for written communication in the English language	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to communicate and teach acquired knowledge	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to find, manage and synthesize bibliographical information	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to write texts of different genres	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to analyze literary and non-literary texts and discourses by using different analytic techniques	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to carry out linguistic analyses and commentaries	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to translate texts of different genres	1	2	3	4	Yes	No
Academic competencies	Not at all	To some extent	Considerably	Very much	Please circle yes or no	
Capacity to receive, understand and transmit scientific production in the languages studied	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to evaluate critically bibliography and to contextualize it in a theoretical perspective	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to identify problems and research topics and evaluate their relevance	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to interconnect the different aspects in Philology	1	2	3	4	Yes	No
Capacity to relate philological knowledge with other areas and disciplines	1	2	3	4	Yes	No

 Are there any competencies which you would have liked to emphasize more? If so, please say which ones and why.

1) _____

Reason:

2) _____

Reason:

3) _____

Reason:



Apéndice IX

Apéndice IX: Cuestionario tiempo real de dedicación alumnado (español)

**ADELEEEES: CUESTIONARIO SOBRE EL PLAN PILOTO PARA LA IMPLANTACIÓN DEL CRÉDITO EUROPEO
TIEMPO REAL DE DEDICACIÓN (ALUMNADO)**

1. Edad: _____; 2. Sexo: ☐ Hombre ☐ Mujer; 3. Nacionalidad: _____; 4. Universidad: _____;
5. Titulación: _____; 6. Curso máximo en el que estás matriculado/a: _____

✍ Por favor, indica la media aproximada de horas que dedicas semanalmente durante el período lectivo ordinario a cada una de las tareas que se especifican en la siguiente tabla.

Tareas	Media aprox. horas/semana
Clases teóricas	
Clases prácticas	
Seminarios	
Tutorías grupales	
Tutorías individuales	
Preparación (y exposición) de trabajos en grupo	
Preparación (y exposición) de trabajos individuales	
Estudio y preparación de clases	
Estudio y preparación de exámenes	
Elaboración de resúmenes	
Realización de lecturas obligatorias	
Realización de ejercicios y actividades	
Utilización de la plataforma virtual	
Consultas bibliográficas	
Otra(s):	
.....	
.....	



Apéndice X

Apéndice X: Cuestionario tiempo real de dedicación profesorado (español)

**ADELEEEES: CUESTIONARIO SOBRE EL PLAN PILOTO PARA LA IMPLANTACIÓN DEL CRÉDITO EUROPEO
TIEMPO REAL DE DEDICACIÓN (PROFESORADO)**

1. Edad: _____; 2. Sexo: ☐ Hombre ☐ Mujer; 3. Nacionalidad: _____; 4. Universidad: _____

Nombre de la asignatura: _____

Titulación: _____

Número de años que lleva impartiendo esta asignatura: _____ ¿Es la primera vez que imparte esta asignatura?: () Sí

✍ Por favor, indique el número aproximado de horas que dedica al cuatrimestre a cada una de las tareas que se especifican en la siguiente tabla.

Tareas	Número aprox. horas/cuatrimstre
Preparación del programa de la asignatura	
Preparación de apuntes y materiales docentes para la asignatura	
Preparación de material en plataforma virtual	
Preparación de clases	
Preparación de exámenes	
Impartición de clases teóricas	
Impartición de clases prácticas	
Impartición de seminarios	
Atención a tutorías	
Atención al alumnado a través del correo electrónico	
Seguimiento del alumnado en plataforma virtual	
Seguimiento y corrección de actividades para evaluación continua	
Corrección de exámenes	
Publicación de calificaciones y actas	
Revisión de exámenes	

Asistencia a reuniones	
Asistencia a actividades para la formación docente universitaria	
Asistencia, preparación e impartición de seminarios/talleres para la puesta en común de buenas prácticas docentes	
Otra(s):	
.....	
.....	



Apéndice XI

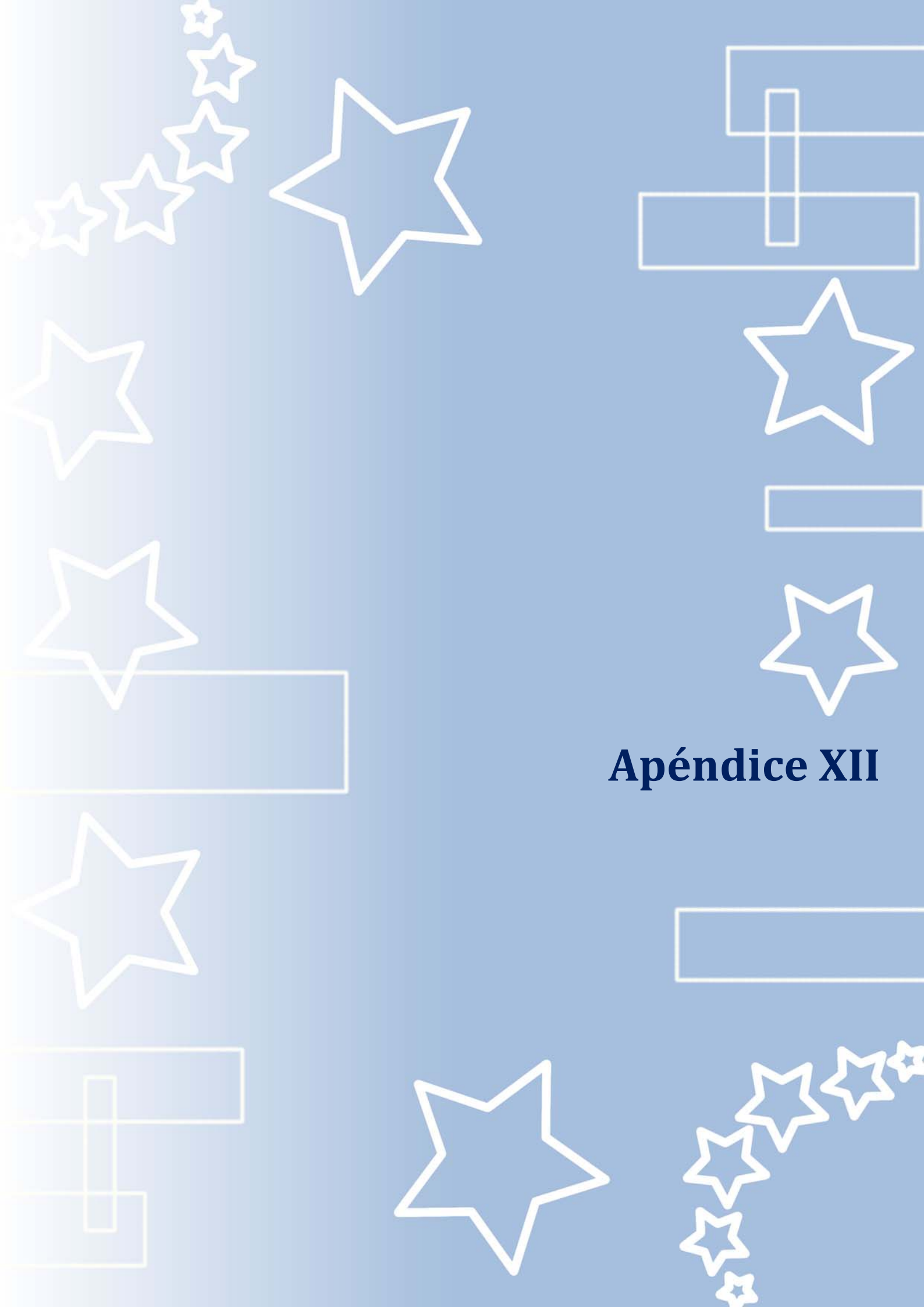
Apéndice XI: Cuestionario tiempo real de dedicación alumnado (inglés)

ADELEEEES: A LARGE SCALE SURVEY ON THE IMPLEMENTATION OF THE EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM
REAL AMOUNT OF WORK (STUDENTS)

1. Age: _____; 2. Sex: ☐ Man ☐ Woman; 3. Nationality: _____; 4. University: _____;
 5. Degree: _____; 6. Highest year of the degree in which you are studying: _____

 Please fill in the grid below with the approximate number of hours that you spend weekly during regular teaching periods on the following tasks.

Tasks	Approx. number hours/week
Theoretical sessions	
Practical sessions	
Seminars	
Group tutorials	
Individual tutorials	
Preparation (and oral delivery) of group work	
Preparation (and oral delivery) of individual work	
Lesson study/preparation	
Exam study/preparation	
Summaries	
Set readings	
Exercises and other practical activities	
Use of virtual platform	
Bibliographical search	
Other:	
.....	
.....	



Apéndice XII

Apéndice XII: Cuestionario tiempo real de dedicación profesorado (inglés)

ADELEEEES: SURVEY ON THE IMPLEMENTATION OF THE EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM
REAL AMOUNT OF WORK (TEACHERS)

1. Age: _____; 2. Sex: ☐ Man ☐ Woman; 3. Nationality: _____; 4. University: _____

Course: _____
 Degree: _____
 Number of years you have taught this course: _____ Is this the first time you are teaching on this course?: () Yes

 Please fill in the grid below with the approximate number of hours that you spend per semester on the following tasks.

Tasks	Approx. number hours/semester
Preparation of course program	
Preparation of teaching materials for the subject	
Preparation of material on the virtual platform	
Class preparation	
Exam preparation	
Theoretical sessions	
Practical sessions	
Seminars	
Office hours	
Student assistance via e-mail	
Student progress on the virtual platform	
Monitoring and marking activities for continuous assessment	
Exam correction	
Publishing final grades	

Exam revision sessions	
Attendance to meetings	
Attendance to teacher training activities	
Attendance, preparation and teaching of seminars/workshops for the sharing of good teaching practices	
Other:	
.....	
.....	



Apéndice XIII

Apéndice XIII: Cuestionario metodología alumnado (español)**ADELEEEES: CUESTIONARIO SOBRE EL PLAN PILOTO PARA LA IMPLANTACIÓN DEL CRÉDITO EUROPEO
METODOLOGÍA (ALUMNADO)**

1. Edad: _____; 2. Sexo: ☐ Hombre ☐ Mujer; 3. Nacionalidad: _____; 4. Universidad: _____;
5. Titulación: _____; 6. Curso máximo en el que estás matriculado/a: _____

✍ Señala, por favor, la frecuencia con que se utilizan en tu titulación los siguientes aspectos metodológicos y evaluativos rodeando el número que mejor refleje lo que opinas (1=Nada; 2=Poco; 3=Bastante; 4=Mucho).

Tipos de agrupamiento	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Gran grupo (toda la clase)	1	2	3	4
Grupo básico (25-35 alumnos/as)	1	2	3	4
Grupo de trabajo (4-6 alumnos/as)	1	2	3	4
Trabajo por parejas	1	2	3	4
Trabajo individual	1	2	3	4
Otro(s):	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
Modalidades organizativas presenciales	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Clases teóricas	1	2	3	4
Clases prácticas	1	2	3	4
Seminarios-talleres	1	2	3	4
Tutorías grupales	1	2	3	4
Tutorías individuales	1	2	3	4
Asistencia a conferencias	1	2	3	4
Otra(s):	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
Métodos de enseñanza	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Método expositivo/lección magistral	1	2	3	4
Realización de ejercicios y resolución de problemas	1	2	3	4
Exposición por parte del alumnado y/o debate	1	2	3	4

Materiales y recursos (continuación)	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Portales educativos en la Red	1	2	3	4
WebQuests	1	2	3	4
Wikis	1	2	3	4
Blogs	1	2	3	4
Presentaciones PowerPoint	1	2	3	4
Second Life	1	2	3	4
Videojuegos	1	2	3	4
Relato digital	1	2	3	4
Software para la docencia	1	2	3	4
Material audio	1	2	3	4
Material video	1	2	3	4
Retroproyector	1	2	3	4
Realia (material auténtico)	1	2	3	4
Otro(s):	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
Evaluación	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Pruebas objetivas tipo test	1	2	3	4
Pruebas objetivas de respuesta corta	1	2	3	4
Pruebas objetivas de respuesta larga/desarrollo	1	2	3	4

Aprendizaje basado en tareas	1	2	3	4
Aprendizaje cooperativo	1	2	3	4
Enseñanza virtual (a través de plataforma)	1	2	3	4
Enseñanza asistida por ordenador	1	2	3	4
Aprendizaje autónomo	1	2	3	4
Prácticas externas	1	2	3	4
Otro(s):	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
Materiales y recursos	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Libro de texto	1	2	3	4
Materiales creados por el/la docente	1	2	3	4
Materiales recopilados por el/la docente	1	2	3	4
Materiales descargados de Internet	1	2	3	4
Diccionarios impresos y <i>online</i>	1	2	3	4

Pruebas orales: entrevistas	1	2	3	4
Pruebas orales: exposiciones	1	2	3	4
Trabajos y/o proyectos	1	2	3	4
Informes y/o memorias de prácticas	1	2	3	4
Realización de tareas	1	2	3	4
Portafolio	1	2	3	4
Técnicas de observación (registros, control de asistencia, etc.)	1	2	3	4
Sistemas de autoevaluación	1	2	3	4
Escalas de valoración	1	2	3	4
Sesiones de valoración global entre profesorado y alumnado	1	2	3	4
Otro(s):	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
.....	1	2	3	4



Apéndice XIV

Apéndice XIV: Cuestionario metodología profesorado (español)

ADELEEEES: CUESTIONARIO SOBRE EL PLAN PILOTO PARA LA IMPLANTACIÓN DEL CRÉDITO EUROPEO METODOLOGÍA (PROFESORADO)

1. Edad: _____; 2. Sexo: ☐ Hombre ☐ Mujer; 3. Nacionalidad: _____; 4. Universidad: _____

Nombre de la asignatura: _____

Titulación: _____

Número de años que lleva impartiendo esta asignatura: _____ ¿Es la primera vez que imparte esta asignatura?: () Sí

✍ Señale, por favor, la frecuencia con que utiliza en su asignatura los siguientes aspectos metodológicos y evaluativos rodeando el número que mejor refleje su opinión (1=Nada; 2=Poco; 3=Bastante; 4=Mucho).

Tipos de agrupamiento	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Gran grupo (toda la clase)	1	2	3	4
Grupo básico (25-35 alumnos/as)	1	2	3	4
Grupo de trabajo (4-6 alumnos/as)	1	2	3	4
Trabajo por parejas	1	2	3	4
Trabajo individual	1	2	3	4
Otro(s):	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
Modalidades organizativas presenciales	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Clases teóricas	1	2	3	4
Clases prácticas	1	2	3	4
Seminarios-talleres	1	2	3	4
Tutorías grupales	1	2	3	4
Tutorías individuales	1	2	3	4
Asistencia a conferencias	1	2	3	4
Otra(s):	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
Métodos de enseñanza	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Método expositivo/lección magistral	1	2	3	4
Realización de ejercicios y resolución de	1	2	3	4

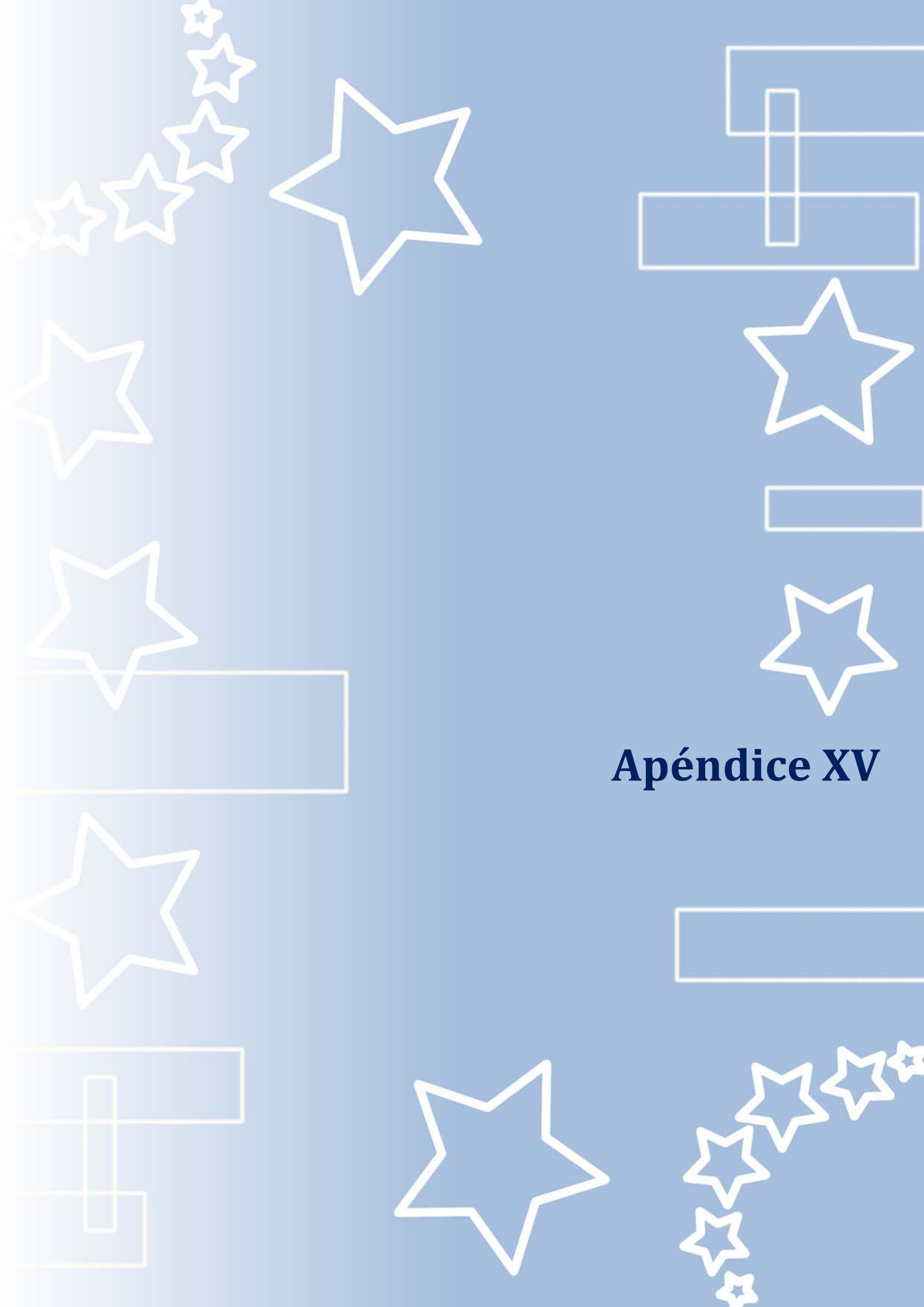
Materiales y recursos (continuación)	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Portales educativos en la Red	1	2	3	4
WebQuests	1	2	3	4
Wikis	1	2	3	4
Blogs	1	2	3	4
Presentaciones PowerPoint	1	2	3	4
Second Life	1	2	3	4
Videojuegos	1	2	3	4
Relato digital	1	2	3	4
Software para la docencia	1	2	3	4
Material audio	1	2	3	4
Material video	1	2	3	4
Retroproyector	1	2	3	4
Realia (material auténtico)	1	2	3	4
Otro(s):	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
Evaluación	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Pruebas objetivas tipo test	1	2	3	4
Pruebas objetivas de respuesta corta	1	2	3	4

problemas				
Exposición por parte del alumnado y/o debate	1	2	3	4
Aprendizaje basado en tareas	1	2	3	4
Aprendizaje cooperativo	1	2	3	4
Enseñanza virtual (a través de plataforma)	1	2	3	4
Enseñanza asistida por ordenador	1	2	3	4
Aprendizaje autónomo	1	2	3	4
Prácticas externas	1	2	3	4
Otro(s):	1	2	3	4
.....	1	2	3	4

Pruebas objetivas de respuesta larga/desarrollo	1	2	3	4
Pruebas orales: entrevistas	1	2	3	4
Pruebas orales: exposiciones	1	2	3	4
Trabajos y/o proyectos	1	2	3	4
Informes y/o memorias de prácticas	1	2	3	4
Realización de tareas	1	2	3	4
Portafolio	1	2	3	4
Técnicas de observación (registros, control de asistencia, etc.)	1	2	3	4

Materiales y recursos	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Libro de texto	1	2	3	4
Materiales creados por el/la docente	1	2	3	4
Materiales recopilados por el/la docente	1	2	3	4
Materiales descargados de Internet	1	2	3	4
Diccionarios impresos y <i>online</i>	1	2	3	4

Sistemas de autoevaluación	1	2	3	4
Escalas de valoración	1	2	3	4
Sesiones de valoración global entre profesorado y alumnado	1	2	3	4
Otro(s):	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
.....	1	2	3	4



Apéndice XV

Apéndice XV: Cuestionario metodología alumnado (inglés)

**DELEEEES: A LARGE SCALE SURVEY ON THE IMPLEMENTATION OF THE EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM
METHODOLOGY (STUDENTS)**

1. Age: _____; 2. Sex: ☐ Man ☐ Woman; 3. Nationality: _____; 4. University: _____;

5. Degree: _____; 6. Highest year of the degree in which you are studying: _____

 Please circle how often the following methodological and assessment aspects are used in your degree (1=Not at all; 2=To some extent; 3=Considerably; 4=Very much).

Types of grouping	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Whole group (all the students)	1	2	3	4
Basic group (25-35 students)	1	2	3	4
Work group (4-6 students)	1	2	3	4
Pair work	1	2	3	4
Individual work	1	2	3	4
Other:	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
Face-to-face classroom arrangements	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Theoretical sessions	1	2	3	4
Practical sessions	1	2	3	4
Seminars-workshops	1	2	3	4
Group tutorials	1	2	3	4
Individual tutorials	1	2	3	4
Conference attendance	1	2	3	4
Other:	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
Teaching methodologies	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Lectures	1	2	3	4

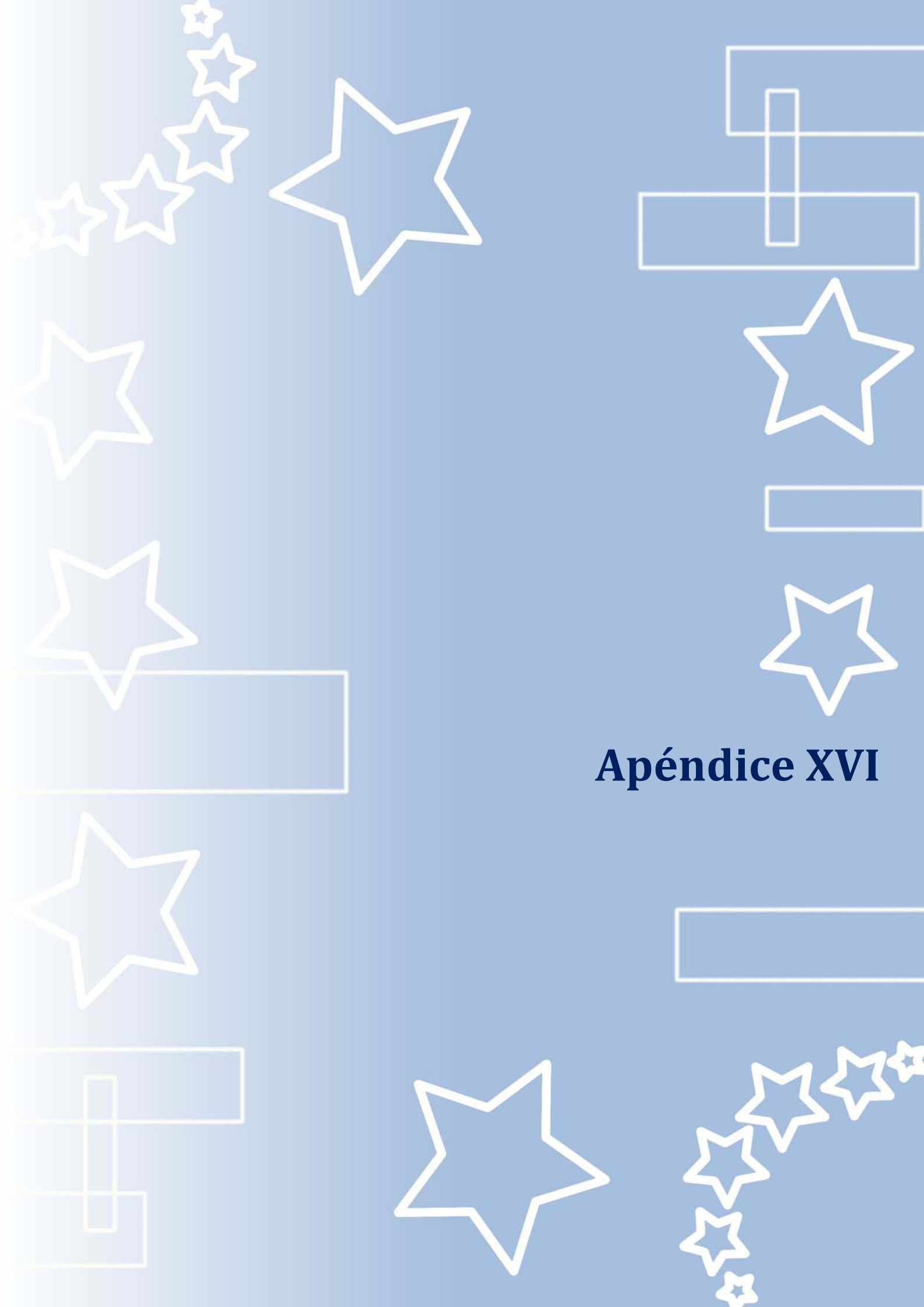
Materials and resources (continued)	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Educational web portals	1	2	3	4
WebQuests	1	2	3	4
Wikis	1	2	3	4
Blogs	1	2	3	4
PowerPoint presentations	1	2	3	4
Second Life	1	2	3	4
Video games	1	2	3	4
Digital storytelling	1	2	3	4
Teaching software	1	2	3	4
Audio materials	1	2	3	4
Video materials	1	2	3	4
Overhead projector	1	2	3	4
Realia (authentic materials)	1	2	3	4
Other:	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
Assessment	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Multiple choice objective tests	1	2	3	4

Exercises and problem solving	1	2	3	4
Presentations and/or debates by students	1	2	3	4
Task-based learning	1	2	3	4
Cooperative learning	1	2	3	4
Virtual learning environments	1	2	3	4
Computer-assisted learning	1	2	3	4
Autonomous learning	1	2	3	4
External practicum	1	2	3	4
Other:	1	2	3	4
.....	1	2	3	4

Short-answer objective tests	1	2	3	4
Long-answer/essay objective tests	1	2	3	4
Oral exams: interviews	1	2	3	4
Oral tests: presentations	1	2	3	4
Papers and/or projects	1	2	3	4
Reports and/or diaries on practical sessions	1	2	3	4
Task-based testing	1	2	3	4
Portfolio(s)	1	2	3	4
Observation techniques (records, attendance sheets, etc.)	1	2	3	4

Materials and resources	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Coursebook	1	2	3	4
Materials created by the teacher	1	2	3	4
Materials compiled by the teacher	1	2	3	4
Materials downloaded from the Internet	1	2	3	4
Online and printed dictionaries	1	2	3	4

Self-assessment systems	1	2	3	4
Attitude scales	1	2	3	4
Global assessment sessions (with both teachers and students)	1	2	3	4
Other:	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
.....	1	2	3	4



Apéndice XVI

Apéndice XVI: Cuestionario metodología profesorado (inglés)

**ADELEEEES: A LARGE SCALE SURVEY ON THE IMPLEMENTATION OF THE EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM
METHODOLOGY (TEACHERS)**

1. Age: _____; 2. Sex: ☐ Man ☐ Woman; 3. Nationality: _____; 4. University: _____

Course: _____
Degree: _____
Number of years you have taught this course: _____ Is this the first time you are teaching on this course?: () Yes

 Please circle how often you use the following methodological and assessment aspects in your course (1=Not at all; 2=To some extent; 3=Considerably; 4=Very much).

Types of grouping	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Whole group (all the students)	1	2	3	4
Basic group (25-35 students)	1	2	3	4
Work group (4-6 students)	1	2	3	4
Pair work	1	2	3	4
Individual work	1	2	3	4
Other:	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
Face-to-face classroom arrangements	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Theoretical sessions	1	2	3	4
Practical sessions	1	2	3	4
Seminars-workshops	1	2	3	4
Group tutorials	1	2	3	4
Individual tutorials	1	2	3	4
Conference attendance	1	2	3	4
Other:	1	2	3	4
.....	1	2	3	4

Materials and resources (continued)	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Educational web portals	1	2	3	4
WebQuests	1	2	3	4
Wikis	1	2	3	4
Blogs	1	2	3	4
PowerPoint presentations	1	2	3	4
Second Life	1	2	3	4
Video games	1	2	3	4
Digital storytelling	1	2	3	4
Teaching software	1	2	3	4
Audio materials	1	2	3	4
Video materials	1	2	3	4
Overhead projector	1	2	3	4
Realia (authentic materials)	1	2	3	4
Other:	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
.....	1	2	3	4

Teaching methodologies	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Lectures	1	2	3	4
Exercises and problem solving	1	2	3	4
Presentations and/or debates by students	1	2	3	4
Task-based learning	1	2	3	4
Cooperative learning	1	2	3	4
Virtual learning environments	1	2	3	4
Computer-assisted learning	1	2	3	4
Autonomous learning	1	2	3	4
External practicum	1	2	3	4

Assessment	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Multiple choice objective tests	1	2	3	4
Short-answer objective tests	1	2	3	4
Long-answer/essay objective tests	1	2	3	4
Oral exams: interviews	1	2	3	4
Oral tests: presentations	1	2	3	4
Papers and/or projects	1	2	3	4
Reports and/or diaries on practical sessions	1	2	3	4
Task-based testing	1	2	3	4
Portfolio(s)	1	2	3	4

Other:	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
Materials and resources	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Coursebook	1	2	3	4
Materials created by the teacher	1	2	3	4
Materials compiled by the teacher	1	2	3	4
Materials downloaded from the Internet	1	2	3	4
Online and printed dictionaries	1	2	3	4

Observation techniques (records, attendance sheets, etc.)	1	2	3	4
Self-assessment systems	1	2	3	4
Attitude scales	1	2	3	4
Global assessment sessions (with both teachers and students)	1	2	3	4
Other:	1	2	3	4
.....	1	2	3	4
.....	1	2	3	4



Apéndice XVII

Apéndice XVII: Cuestionario satisfacción alumnado (español)

**ADELEEEES: CUESTIONARIO SOBRE EL PLAN PILOTO PARA LA IMPLANTACIÓN DEL CRÉDITO EUROPEO
SATISFACCIÓN (ALUMNADO)**

1. Edad: _____; 2. Sexo: ☐ Hombre ☐ Mujer; 3. Nacionalidad: _____; 4. Universidad: _____;
5. Titulación: _____; 6. Curso máximo en el que estás matriculado/a: _____

✍ **Por favor, expresa tu opinión sobre los siguientes aspectos rodeando el número que mejor refleje lo que piensas:**

1 = Nada (no estás de acuerdo) 2 = Poco (estás poco de acuerdo) 3 = Bastante (estás bastante de acuerdo) 4 = Mucho (estás muy de acuerdo)

Información acerca del ECTS	Nada	Poco	Bastante	Mucho
La información recibida acerca del nuevo sistema de créditos es adecuada.	1	2	3	4
Las guías ECTS ofrecen una visión clara de los contenidos de las asignaturas.	1	2	3	4
Instalaciones y servicios	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las clases teóricas.	1	2	3	4
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las clases prácticas.	1	2	3	4
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para los seminarios/talleres.	1	2	3	4
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las tutorías.	1	2	3	4
Los laboratorios de idiomas y su equipamiento son adecuados.	1	2	3	4
Las aulas de informática y su equipamiento son adecuados.	1	2	3	4
Los espacios destinados al trabajo y estudio autónomos son adecuados.	1	2	3	4
La biblioteca y hemeroteca y su equipamiento son adecuados.	1	2	3	4
Los recursos bibliográficos que ofrece tu universidad son adecuados.	1	2	3	4
Planificación y coordinación	Nada	Poco	Bastante	Mucho
El número de alumnos/as por grupo es adecuado para la efectiva ejecución del sistema ECTS.	1	2	3	4
Existe una distribución adecuada de las distintas modalidades organizativas (clases, seminarios, tutorías, trabajo autónomo, etc.).	1	2	3	4
El tiempo que representa el trabajo independiente del alumnado es adecuado y guarda la debida proporción con los otros tipos de	1	2	3	4

trabajo del sistema ECTS.				
La aplicación del sistema ECTS implica una dedicación y un esfuerzo excesivos por parte del alumnado.	1	2	3	4
Existe una distribución adecuada de la carga docente entre los distintos módulos de tu titulación (lengua instrumental, lingüística/gramática, literatura, historia y cultura, didáctica, etc.). Si has marcado las opciones <i>nada</i> (1) o <i>poco</i> (2), por favor indica a qué módulo asignarías mayor peso:	1	2	3	4
La coordinación de los contenidos de las asignaturas es adecuada. Si has marcado las opciones <i>nada</i> (1) o <i>poco</i> (2), por favor indica entre qué asignaturas consideras que existen solapamientos:	1	2	3	4
La coordinación entre el profesorado que imparte diferentes asignaturas de un módulo es adecuada.	1	2	3	4
La coordinación entre el profesorado a la hora de programar la realización y entrega de trabajos es adecuada.	1	2	3	4
Objetivos y competencias	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Los objetivos y competencias de las asignaturas están claramente establecidos en las guías ECTS.	1	2	3	4
Se han desarrollado las competencias propuestas en las guías docentes.	1	2	3	4
Las nuevas metodologías ECTS están favoreciendo el desarrollo de competencias.	1	2	3	4
Las competencias se están concretando en unos resultados tangibles de aprendizaje.	1	2	3	4
La enseñanza basada en competencias está capacitando al alumnado en mayor medida para la incorporación al mundo laboral.	1	2	3	4
Metodología	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Los distintos tipos de agrupamiento (gran grupo, grupos reducidos y trabajo individual) repercuten positivamente en el aprendizaje del alumnado.	1	2	3	4
Las distintas modalidades organizativas (clases teóricas y prácticas, seminarios y tutorías) repercuten positivamente en el aprendizaje del alumnado.	1	2	3	4
Se utilizan diversos métodos de enseñanza en clase.	1	2	3	4
Las metodologías docentes favorecen la participación e implicación del alumnado.	1	2	3	4
Las metodologías docentes favorecen la autonomía del alumnado y el aprendizaje a lo largo de toda la vida.	1	2	3	4
Hay una diferencia apreciable entre la metodología seguida en las clases presenciales y la desarrollada en los seminarios.	1	2	3	4
Los tipos de actividades desarrolladas en los seminarios proporcionan mejores condiciones para el aprendizaje del alumnado.	1	2	3	4
Los materiales y recursos utilizados son adecuados para el aprendizaje.	1	2	3	4
Evaluación	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Las competencias se están evaluando adecuadamente.	1	2	3	4
Además del examen final, se utilizan otros procedimientos de evaluación.	1	2	3	4
El sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje.	1	2	3	4
El modelo de evaluación del sistema ECTS utiliza criterios que reflejan con mayor exactitud el trabajo real del alumnado.	1	2	3	4
Atención al alumnado	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Asistes a tutorías frecuentemente.	1	2	3	4

Si has utilizado las tutorías, indica tu grado de satisfacción.	1	2	3	4
Conoces los programas de atención al alumnado de tu universidad (Plan de Acción Tutorial, <i>Mentoring</i> , etc.).	1	2	3	4
Los programas de atención al alumnado de tu universidad son útiles.	1	2	3	4
Las tutorías, según tu experiencia, favorecen una atención más personalizada y una comunicación más fluida con el profesorado.	1	2	3	4
Implicación del profesorado	Nada	Poco	Bastante	Mucho
El profesorado está comprometido con esta nueva metodología y la está desarrollando adecuadamente.	1	2	3	4
El profesorado se esfuerza por motivar al alumnado.	1	2	3	4
Observaciones generales sobre el sistema ECTS				
Comenta cualquier otro aspecto digno de mención acerca de tu satisfacción con el sistema ECTS:				
.....				
.....				
.....				
.....				



Apéndice XVIII

Apéndice XVIII: Cuestionario satisfacción profesorado (español)

**ADELEEEES: CUESTIONARIO SOBRE EL PLAN PILOTO PARA LA IMPLANTACIÓN DEL CRÉDITO EUROPEO
SATISFACCIÓN (PROFESORADO)**

1. Edad: _____; 2. Sexo: ☐ Hombre ☐ Mujer; 3. Nacionalidad: _____; 4. Universidad: _____

Nombre de la asignatura: _____
 Titulación: _____
 Número de años que lleva impartiendo esta asignatura: _____ ¿Es la primera vez que imparte esta asignatura?: () Sí

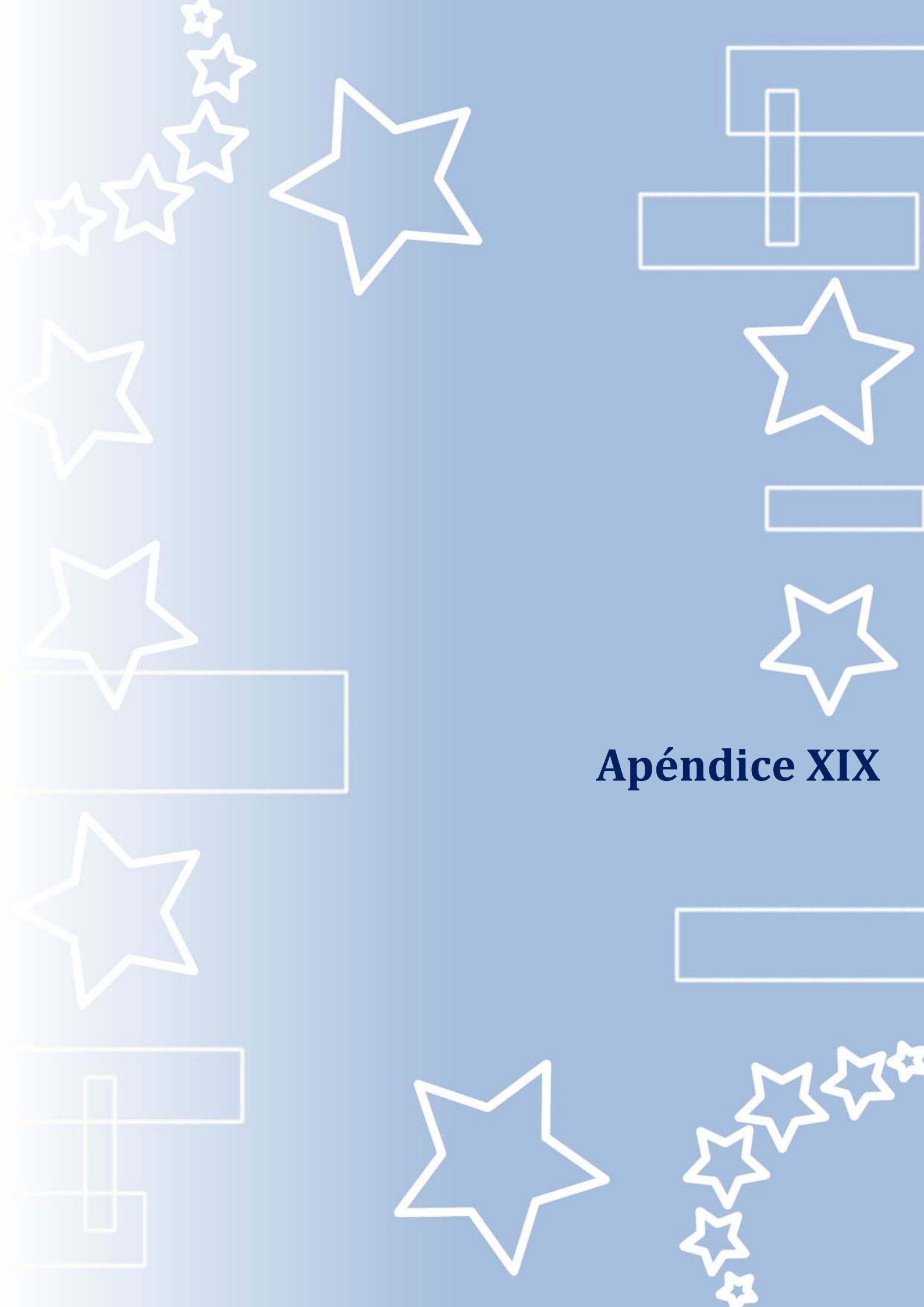
✍ **Por favor, exprese su opinión sobre los siguientes aspectos rodeando el número que mejor refleje lo que piensa:**

1 = Nada (no está de acuerdo) 2 = Poco (está poco de acuerdo) 3 = Bastante (está bastante de acuerdo) 4 = Mucho (está muy de acuerdo)

Información acerca del ECTS	Nada	Poco	Bastante	Mucho
La información recibida acerca del nuevo sistema de créditos es adecuada.	1	2	3	4
Las guías ECTS ofrecen una visión clara de los contenidos de las asignaturas.	1	2	3	4
Instalaciones y servicios	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las clases teóricas.	1	2	3	4
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las clases prácticas.	1	2	3	4
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para los seminarios/talleres.	1	2	3	4
Las dependencias de la universidad y sus equipamientos son adecuados para las tutorías.	1	2	3	4
Los laboratorios de idiomas y su equipamiento son adecuados.	1	2	3	4
Las aulas de informática y su equipamiento son adecuados.	1	2	3	4
Los espacios destinados al trabajo y estudio autónomos son adecuados.	1	2	3	4
La biblioteca y hemeroteca y su equipamiento son adecuados.	1	2	3	4
Los recursos bibliográficos que ofrece su universidad son adecuados.	1	2	3	4
Planificación y coordinación	Nada	Poco	Bastante	Mucho
El número de alumnos/as por grupo es adecuado para la efectiva ejecución del sistema ECTS.	1	2	3	4
Existe una distribución adecuada de las distintas modalidades organizativas (clases, seminarios, tutorías, trabajo autónomo, etc.).	1	2	3	4
El tiempo que representa el trabajo independiente del alumnado es adecuado y guarda la debida proporción con los otros tipos de trabajo del sistema ECTS.	1	2	3	4

La aplicación del sistema ECTS implica una dedicación y un esfuerzo excesivos por parte del alumnado.	1	2	3	4
Existe una distribución adecuada de la carga docente entre los distintos módulos de su titulación (lengua instrumental, lingüística/gramática, literatura, historia y cultura, didáctica, etc.). Si ha marcado las opciones <i>nada</i> (1) o <i>poco</i> (2), por favor indique a qué módulo asignaría mayor peso:	1	2	3	4
La coordinación de los contenidos de las asignaturas es adecuada. Si ha marcado las opciones <i>nada</i> (1) o <i>poco</i> (2), por favor indique entre qué asignaturas considera que existen solapamientos:	1	2	3	4
La coordinación entre el profesorado que imparte diferentes asignaturas de un módulo es adecuada.	1	2	3	4
La coordinación entre el profesorado a la hora de programar la realización y entrega de trabajos es adecuada.	1	2	3	4
Objetivos y competencias	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Los objetivos y competencias de las asignaturas están claramente establecidos en las guías ECTS.	1	2	3	4
Se han desarrollado las competencias propuestas en las guías docentes.	1	2	3	4
Las nuevas metodologías ECTS están favoreciendo el desarrollo de competencias.	1	2	3	4
Las competencias se están concretando en unos resultados tangibles de aprendizaje.	1	2	3	4
La enseñanza basada en competencias está capacitando al alumnado en mayor medida para la incorporación al mundo laboral.	1	2	3	4
Metodología	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Los distintos tipos de agrupamiento (gran grupo, grupos reducidos y trabajo individual) repercuten positivamente en el aprendizaje del alumnado.	1	2	3	4
Las distintas modalidades organizativas (clases teóricas y prácticas, seminarios y tutorías) repercuten positivamente en el aprendizaje del alumnado.	1	2	3	4
Se utilizan diversos métodos de enseñanza en clase.	1	2	3	4
Las metodologías docentes favorecen la participación e implicación del alumnado.	1	2	3	4
Las metodologías docentes favorecen la autonomía del alumnado y el aprendizaje a lo largo de toda la vida.	1	2	3	4
Hay una diferencia apreciable entre la metodología seguida en las clases presenciales y la desarrollada en los seminarios.	1	2	3	4
Los tipos de actividades desarrolladas en los seminarios proporcionan mejores condiciones para el aprendizaje del alumnado.	1	2	3	4
Los materiales y recursos utilizados son adecuados para el aprendizaje.	1	2	3	4
Evaluación	Nada	Poco	Bastante	Mucho
Las competencias se están evaluando adecuadamente.	1	2	3	4
Además del examen final, se utilizan otros procedimientos de evaluación.	1	2	3	4
El sistema ECTS optimiza los resultados del aprendizaje.	1	2	3	4
El modelo de evaluación del sistema ECTS utiliza criterios que reflejan con mayor exactitud el trabajo real del alumnado.	1	2	3	4
Atención al alumnado	Nada	Poco	Bastante	Mucho
El alumnado asiste a tutorías frecuentemente.	1	2	3	4
Conoce los programas de atención al alumnado de su universidad (Plan de Acción Tutorial, <i>Mentoring</i> , etc.).	1	2	3	4

Los programas de atención al alumnado de su universidad son útiles.	1	2	3	4
Las tutorías, según su experiencia, favorecen una atención más personalizada y una comunicación más fluida con el alumnado.	1	2	3	4
Implicación del profesorado	Nada	Poco	Bastante	Mucho
El profesorado está comprometido con esta nueva metodología y la está desarrollando adecuadamente.	1	2	3	4
La aplicación del sistema ECTS implica una dedicación y un esfuerzo excesivos por parte del profesorado.	1	2	3	4
La implementación del sistema ECTS repercute en la dedicación a tareas de investigación y/o gestión.	1	2	3	4
Observaciones generales sobre el sistema ECTS				
Comente cualquier otro aspecto digno de mención acerca de su satisfacción con el sistema ECTS:				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				



Apéndice XIX

Apéndice XIX: Cuestionario satisfacción alumnado (inglés)

**ADELEEEES: A LARGE SCALE SURVEY ON THE IMPLEMENTATION OF THE EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM
SATISFACTION (STUDENTS)**

1. Age: _____; 2. Sex: ☐ Man ☐ Woman; 3: Nationality: _____; 4. University: _____;
5. Degree: _____; 6. Highest year of the degree in which you are studying: _____

 Please circle the number which best reflects your opinion on the following aspects:

1=Not at all (I don't agree at all) 2=To some extent (I agree to some extent) 3=Considerably (I considerably agree) 4=Very much (I strongly agree)

Information about the ECTS	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
The information provided on the ECTS is adequate.	1	2	3	4
The ECTS guides offer a clear idea of course contents.	1	2	3	4
Facilities and services	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
The classrooms and their equipment are adequate for the theoretical sessions.	1	2	3	4
The classrooms and their equipment are adequate for the practical sessions.	1	2	3	4
The classrooms and their equipment are adequate for seminars/workshops.	1	2	3	4
The classrooms and their equipment are adequate for tutorials.	1	2	3	4
The language laboratories and their equipment are adequate.	1	2	3	4
The computer laboratories and their equipment are adequate.	1	2	3	4
The facilities for individual work and study are adequate.	1	2	3	4
The library and its equipment are adequate.	1	2	3	4
The bibliographical resources provided by your university are adequate.	1	2	3	4
Planning and coordination	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
The number of students per group is appropriate for the successful implementation of the ECTS.	1	2	3	4
The different classroom arrangements are adequately distributed (sessions, seminars, tutorials, individual work, etc.).	1	2	3	4

The amount of time devoted to individual work is adequate and balanced with respect to other types of grouping in the ECTS.	1	2	3	4
The implementation of the ECTS involves excessive effort and dedication on the part of students.	1	2	3	4
The number of credits is adequately distributed among the different modules of your degree (instrumental language, linguistics/grammar, literature, applied linguistics/pedagogy, historical & cultural studies, etc.). If you have circled the options <i>not at all</i> (1) or <i>to some extent</i> (2), please point out to which module you would assign more weight:	1	2	3	4
The coordination of course content is adequate. If you have circled the options <i>not at all</i> (1) or <i>to some extent</i> (2), please point out which courses you consider overlap:	1	2	3	4
The coordination among related courses is adequate.	1	2	3	4
The coordination among teachers when planning the assignment schedule is adequate.	1	2	3	4
Objectives and competencies	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Course objectives and competencies are clearly presented in the ECTS guides.	1	2	3	4
The competencies included in the ECTS guides have been developed.	1	2	3	4
The new ECTS methodologies are favoring competency development.	1	2	3	4
Competencies are operationalized in concrete learning outcomes.	1	2	3	4
Competency-based teaching is better qualifying students to join the workforce.	1	2	3	4
Methodology	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
The different types of grouping (whole/basic/work group, and individual work) have a positive impact on the students' learning process.	1	2	3	4
The different classroom arrangements (theoretical and practical sessions, seminars, and tutorials) have a positive impact on the students' learning process.	1	2	3	4
Different teaching methods are used in class.	1	2	3	4
The ECTS methodologies favor the students' participation and involvement.	1	2	3	4
The ECTS methodologies favor the students' autonomy and life-long learning.	1	2	3	4
There is a noticeable difference between the methodology used in face-to-face sessions and in seminars.	1	2	3	4
The types of activities developed in seminars provide students with better learning conditions.	1	2	3	4
The materials and resources used enhance the learning process.	1	2	3	4
Assessment	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Competencies are being adequately assessed.	1	2	3	4
In addition to the final exam, other assessment procedures are used.	1	2	3	4

[illegible]



Apéndice XX

Apéndice XX: Cuestionario satisfacción profesorado (inglés)

**ADELEEEES: A LARGE SCALE SURVEY ON THE IMPLEMENTATION OF THE EUROPEAN CREDIT TRANSFER SYSTEM
SATISFACTION (TEACHERS)**

1. Age: _____; 2. Sex: ☐ Man ☐ Woman; 3. Nationality: _____; 4. University: _____

Course: _____
Degree: _____
Number of years you have taught this course: _____ Is this the first time you are teaching on this course?: () Yes

 Please circle the number which best reflects your opinion on the following aspects:

1=Not at all (I don't agree at all) 2=To some extent (I agree to some extent) 3=Considerably (I considerably agree) 4=Very much (I strongly agree)

Information about the ECTS	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
The information provided on the ECTS is adequate.	1	2	3	4
The ECTS guides offer a clear idea of course contents.	1	2	3	4
Facilities and services	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
The classrooms and their equipment are adequate for the theoretical sessions.	1	2	3	4
The classrooms and their equipment are adequate for the practical sessions.	1	2	3	4
The classrooms and their equipment are adequate for seminars/workshops.	1	2	3	4
The classrooms and their equipment are adequate for tutorials.	1	2	3	4
The language laboratories and their equipment are adequate.	1	2	3	4
The computer laboratories and their equipment are adequate.	1	2	3	4
The facilities for individual work and study are adequate.	1	2	3	4
The library and its equipment are adequate.	1	2	3	4
The bibliographical resources provided by your university are adequate.	1	2	3	4
Planning and coordination	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
The number of students per group is appropriate for the successful implementation of the ECTS.	1	2	3	4

The different classroom arrangements are adequately distributed (sessions, seminars, tutorials, individual work, etc.).	1	2	3	4
The amount of time devoted to individual work is adequate and balanced with respect to other types of grouping in the ECTS.	1	2	3	4
The implementation of the ECTS involves excessive effort and dedication on the part of students.	1	2	3	4
The number of credits is adequately distributed among the different modules of your degree (instrumental language, linguistics/grammar, literature, applied linguistics/pedagogy, historical & cultural studies, etc.). If you have circled the options <i>not at all</i> (1) or <i>to some extent</i> (2), please point out to which module you would assign more weight:	1	2	3	4
The coordination of course content is adequate. If you have circled the options <i>not at all</i> (1) or <i>to some extent</i> (2), please point out which courses you consider overlap:	1	2	3	4
The coordination among related courses is adequate.	1	2	3	4
The coordination among teachers when planning the assignment schedule is adequate.	1	2	3	4
Objectives and competencies	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Course objectives and competencies are clearly presented in the ECTS guides.	1	2	3	4
The competencies included in the ECTS guides have been developed.	1	2	3	4
The new ECTS methodologies are favoring competency development.	1	2	3	4
Competencies are operationalized in concrete learning outcomes.	1	2	3	4
Competency-based teaching is better qualifying students to join the workforce.	1	2	3	4
Methodology	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
The different types of grouping (whole/basic/work group, and individual work) have a positive impact on the students' learning process.	1	2	3	4
The different classroom arrangements (theoretical and practical sessions, seminars, and tutorials) have a positive impact on the students' learning process.	1	2	3	4
Different teaching methods are used in class.	1	2	3	4
The ECTS methodologies favor the students' participation and involvement.	1	2	3	4
The ECTS methodologies favor the students' autonomy and life-long learning.	1	2	3	4
There is a noticeable difference between the methodology used in face-to-face sessions and in seminars.	1	2	3	4
The types of activities developed in seminars provide students with better learning conditions.	1	2	3	4
The materials and resources used enhance the learning process.	1	2	3	4
Assessment	Not at all	To some extent	Considerably	Very much
Competencies are being adequately assessed.	1	2	3	4

[illegible]



Apéndice XXI

Apéndice XXI: Tablas con información acerca de las universidades españolas

Nombre de la institución	Universitat Abat Oliba CEU
Ciudad / Campus:	Barcelona
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dirección: Bellesguard, 30; 08022; Barcelona Teléfono: +34 93 254 09 00 Fax: +34 93 418 93 80 Correo electrónico: info@uao.es
Página web:	http://www.uao.es/
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Según la información disponible, únicamente se ofrece la adaptación al EEES del "Grado en Psicología".

Nombre de la institución	Universitat d'Alacant
Ciudad / Campus:	Alicante
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera (plan 2000); b) Lctura. en Filología Árabe (plan 2000); Lctura. en Filología Catalana (plan 2000); Lctura. en Filología Francesa (plan 2000); Lctura. en Filología Hispánica (plan 2000); Lctura. en Filología Inglesa (plan 2000); Lctura. en Traducción e Interpretación: Alemán (plan 2000); Lctura. en Traducción e Interpretación: Francés (plan 2000); Lctura. en Traducción e Interpretación: Inglés (plan 2000);
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de	Vicerrectorado de Planificación Estratégica y Calidad Dirección: Ctra. San Vicente del Raspeig, s/n; 03690; San Vicente del Raspeig

contacto:	(Alicante) Teléfono: +34 965 903 743; 965 903 400 [Ext. 2211]; 965 909 839 Fax: +34 965 903 566 Correo electrónico: yr.peq@ua.es Facultad de Educación Dirección: Ctra. San Vicente del Raspeig, s/n; 03690; San Vicente del Raspeig (Alicante) Teléfono: +34 965 903 708 Fax: +34 965 903 827 Correo electrónico: facu.educacio@ua.es Facultad de Filosofía y Letras Dirección: Ctra. San Vicente del Raspeig, s/n; 03690; San Vicente del Raspeig (Alicante) Teléfono: +34 965 903 448 Fax: +34 965 903 449 Correo electrónico: facu.iletres@ua.es
Página web:	http://www.ua.es
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	Aunque se ofertan numerosas carreras de lenguas y existe un portal dedicado al EEES, ninguna de ellas está pilotando el sistema ECTS en la actualidad.

Nombre de la institución	Universidad de Alcalá
Ciudad / Campus:	Alcalá de Henares (Madrid)
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura. en Filología Hispánica (plan 2000); Lctura. en Filología Inglesa (plan 2000); e) Grado en Estudios Ingleses;
ECTS (sí/no)	Sí, en el caso del Grado en Estudios Ingleses y de la Lctura. en Filología Inglesa
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Mientras que en el caso de Estudios Ingleses, el primer curso se ha implantado en el presente año académico (2008/2009), en la Lctura. en Filología Inglesa se ha llevado a cabo un proceso de pilotaje durante los últimos años.
Estructura:	4 años (a tiempo completo) u 8 años (a tiempo parcial)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Depto. de Filología Moderna Dirección: Colegio Menor San José de Caracciolos; C/ Trinidad, 3 y 5; 28081; Alcalá de Henares (Madrid) Teléfono: +34 91 885 44 41 Fax: +34 91 885 44 45 Correo electrónico: dpto.filmo@uah.es Página web: http://www2.uah.es/filmo/ Contactos: Carmen Valero Garcés (Directora del Depto.): carmen.valero@uah.es ; 91 885 44 52; Carmen Flys Junquera (Secretaria del Depto.): carmen.flys@uah.es ; 91 885 53 44
Página web:	http://www.uah.es
Fecha de la	2008

última actualización:	
Comentarios:	Aparte de las carreras de lenguas, durante el presente curso académico han comenzado a implantar otros grados: Ciencias Ambientales, Derecho y Química. Por otro lado, los estudios de la Licenciatura en Filología Inglesa se encuentran en proceso de extinción progresiva.

Nombre de la institución	Universidad Alfonso X El Sabio
Ciudad / Campus:	Madrid
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura. en Traducción e Interpretación (plan 1998);
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Lenguas Aplicadas Dirección: Campus de Villanueva de la Cañada; Avda. Universidad, 1; Villanueva de la Cañada (Madrid) Teléfono: +34 902 100 868 Fax: +34 91 810 91 01 Correo electrónico: info@uax.es Página web: http://www.uax.es/oferta_docente/titulaciones/tei/indice.shtml Contacto: M ^a Teresa Mula (Jefa de Estudios): tmulasan@uax.es ; 91 810 91 66
Página web:	http://www.uax.es
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	El Grado en Traducción e Interpretación se encuentra en proceso de verificación actualmente. Por lo tanto, aún se desconoce si se podrá ofertar su primer curso para el próximo año académico (2009/2010). De hecho, en la web de la titulación aparecen tanto el plan de 1998 como su adaptación al ECTS.

Nombre de la institución	Universidad de Almería
Ciudad / Campus:	Almería
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera (plan 1999); b) Lctura.en Filología Hispánica (plan 1993); Lctura. en Filología Inglesa (plan 1997);
ECTS (sí/no)	Sí, en el caso de la Lctura. en Filología Inglesa
En caso afirmativo,	Al menos durante los tres últimos años, ya que algunas de las guías docentes de los tres últimos cursos académicos aparecen adaptadas al ECTS (tal es el caso de las

¿durante cuánto tiempo?	asignaturas de 1º; sin embargo, en las de 2º, 3º y 4º sólo ocurre con las del presente curso académico). De hecho, en las del curso 2008/2009 incluso aparece el membrete del Comisionado para el Espacio Europeo de la UAL. Todo indica que se ha llevado a cabo una implantación progresiva del ECTS.
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Depto. de Filología Inglesa y Alemana Dirección: Edificio Departamental de Humanidades y Ciencias de la Educación II (Edif. C); Planta 2, despacho 2.200; Ctra. Sacramento s/n; La Cañada de San Urbano; 04120; Almería Teléfono: +34 950 015 475 / 950 015 549 Fax: +34 950 015 475 Correo electrónico: finglesa@ual.es Página web: http://cms.ual.es/UAL/universidad/departamentos/filologiainglesa/index.htm Contacto: Mª Enriqueta Cortés de los Ríos (Coordinadora ECTS): mecortes@ual.es ; 950 015 532
Página web:	http://www.ual.es/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	La titulación de Filología Hispánica parece estar en extinción, pues sólo ofrecen las asignaturas del 2º ciclo, si bien en otra página sí que se mencionan los 4 cursos. Por otra parte, algunas asignaturas de Magisterio tienen la guía docente adaptada al ECTS, pero parece que se trata de iniciativas aisladas por parte de determinados miembros del profesorado.

Nombre de la institución	Universidad Antonio de Nebrija
Ciudad / Campus:	Madrid
País:	España
Titulación lingüística:	d) Dobles titulaciones: *Lenguas Aplicadas a la Comunicación y al Marketing + Traducción; *Lenguas Aplicadas a la Comunicación y al Marketing + Turismo; *Traducción + Lenguas Aplicadas a la Comunicación y al Marketing; *Gestión Cultural + Lenguas Aplicadas a la Comunicación y al Marketing; e) Grado en Lenguas Aplicadas a la Comunicación y al Marketing; Grado en Traducción;
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Han comenzado la impartición de los dos grados precitados durante el presente curso académico 2008/2009; para más información: http://www.nebrija.com/carreras-universitarias/bolonia.html
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Sección de Información Académica Dirección: Campus de La Berzosa; 28240; Hoyo de Manzanares (Madrid) Teléfono: +34 91 452 11 01 Fax: +34 91 452 11 11 Correo electrónico: informa@nebrija.es Contactos:

	Marta Genís Pedra; mgenis@nebrija.es ; [Ext. 4541]; Óscar Navajas Corral: onavajas@nebrija.es ; Ana Sanz Salgado: asanzsa@nebrija.es ; [Las dos últimas personas son asesores académicos de la Facultad de Lenguas Aplicadas y Humanidades]
Página web:	http://www.nebrija.com/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	En cuanto a las dobles titulaciones, son “citadas a modo de ejemplo”: no queda claro si se están impartiendo, puesto que con el EEES las dobles titulaciones desaparecen. También cabe destacar que se trata de titulaciones bilingües.

Nombre de la institución	Universitat Autònoma de Barcelona
Ciudad / Campus:	Barcelona
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera (plan 1999); b) Lctura. en Filología Catalana (1 ^{er} y 2 ^o ciclo); Lctura. en Filología Hispánica (1 ^{er} y 2 ^o ciclo); Lctura. en Filología Inglesa (1 ^{er} y 2 ^o ciclo) (plan 2002); Lctura. en Traducción e Interpretación (1 ^{er} y 2 ^o ciclo); c) Lctura. en Estudios de Asia Oriental (sólo 2 ^o ciclo; parece en extinción); d) Dobles titulaciones: *Filología Catalana + Filología Francesa; *Filología Catalana + Filología Hispánica; *Filología Catalana + Filología Inglesa; *Filología Francesa + Filología Catalana; *Filología Francesa + Filología Hispánica; *Filología Francesa + Filología Inglesa; *Filología Francesa + Traducción e Interpretación: Francés; *Filología Hispánica + Filología Catalana; *Filología Hispánica + Filología Francesa; *Filología Hispánica + Filología Inglesa; *Filología Inglesa + Filología Catalana; *Filología Inglesa + Filología Francesa; *Filología Inglesa + Filología Hispánica; e) Grado en Estudios de Asia Oriental (EEES); Grado en Estudios Ingleses (en trámites de aprobación); Grado en Lengua y Literatura Catalanas (en trámites de aprobación); Grado en Lengua y Literatura Españolas (en trámites de aprobación); Grado en Traducción e Interpretación (EEES);
ECTS (sí/no)	Aún no, pero se prevé la implantación de los grados ya verificados durante el próximo curso académico (2009/2010) y se está pendiente del resto de memorias de grado presentadas.
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	Los grados pueden realizarse en 4 años (carga total: 240 créditos ECTS)

Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Ciencias de la Educación Dirección: Edificio G; Campus de la UAB; 08193; Bellaterra (Cerdanyola del Vallès) Teléfono: +34 93 581 26 83 Fax: +34 93 581 20 07 Página web: http://www.uab.cat/ciencies-educacio/ Contactos: Artur Noguerol Rodrigo (Secretario del Depto. De Didáctica de la Lengua, la Literatura y las Ciencias Sociales): Artur.Noguerol@uab.es ; 93 581 18 78 / 93 581 26 37; María Dolors Masats Viladoms (Coordinadora ECTS de Maestro: Lengua Extranjera): dolors.masats@uab.cat ; 93 581 32 52; Facultad de Filosofía y Letras Dirección: Edificio B; Campus de la UAB; 08193; Bellaterra (Cerdanyola del Vallès) Teléfono: +34 93 581 15 58 Fax: +34 93 581 20 01 Página web: http://www.lletres.uab.es/uab-lletres/ Facultad de Traducción e Interpretación Dirección: Edificio K; Campus de la UAB; 08193; Bellaterra (Cerdanyola del Vallès) Teléfono: +34 93 581 18 76 Fax: +34 93 581 10 37 Página web: http://www.uab.cat/traduccioninterpretacio/
Página web:	http://www.uab.es/
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	El anterior título propio (que será sustituido por el Máster de Profesorado de Secundaria) se ha impartido como experiencia piloto de implantación del crédito europeo durante los últimos años. Por otra parte, en muchos casos no queda claro si los horarios son diferentes para los nuevos grados y para las titulaciones en extinción.

Nombre de la institución	Universidad Autónoma de Madrid
Ciudad / Campus:	Madrid
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro en Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Árabe; Lctura. en Filología Francesa; Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Filología Inglesa; Lctura. en Traducción e Interpretación: Francés; Lctura. en Traducción e Interpretación: Inglés; c) Estudios de Asia Oriental (sólo 2º ciclo); e) Grado en Estudios de Asia y África: Árabe, Chino y Japonés; Grado en Estudios Hispánicos: Lengua Española y sus Literaturas; Grado en Estudios Ingleses; Grado en Lenguas Modernas, Cultura y Comunicación; Grado en Traducción e Interpretación;
ECTS (sí/no)	Sí en el caso de los estudios de los apartados a), b) y c)
En caso afirmativo,	En el caso de la Diplomatura en Maestro en Lengua Extranjera, desde el curso académico 2004/2005, cuando se comenzó el pilotaje del sistema ECTS. En el resto

¿durante cuánto tiempo?	de estudios existe un alto porcentaje de asignaturas que se han impartido de forma experimental siguiendo las directrices del sistema ECTS.
Estructura:	4 años (300 créditos LRU o 240 créditos ECTS)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Educación: 91 497 86 23 Contactos: M^a Asunción Martínez Cebrián: asuncion.martinez@uam.es ; 91 497 44 06 / 91 497 86 24; Javier Manuel Valle (Delegado de la Decana para el EEES): jm.valle@uam.es ; -- ; Facultad de Filosofía y Letras Dirección: Campus de Cantoblanco; C/ Tomás y Valiente, 1; 28049; Madrid Teléfono: +34 91 497 42 65 [Comunicación] Correo electrónico: vicedecano.informacion.filosofia@uam.es calidad.filosofia@uam.es ; informacion.filosofia@uam.es Página web: http://www.uam.es/centros/filoyletras/default.html Contactos: Mercedes Torrego: decanato.filosofia@uam.es ; 91 497 42 65; Fax: 91 497 37 00; Clara Molina Ávila (Vicedecana de Calidad e Innovación Docente): 91 497 43 62; Otros enlaces de interés: http://www.uam.es/centros/filoyletras/infoacademica.htm http://www.uam.es/centros/filoyletras/calidad/index.htm http://www.uam.es/centros/filoyletras/calidad/convergencia/convergencia.htm
Página web:	http://www.uam.es/
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Los 5 grados están pendientes de verificación por el Consejo de Universidades, con lo cual aún no han comenzado su implantación: “En este momento la Universidad Autónoma de Madrid, como el resto de las universidades españolas, está inmersa en un proceso de renovación de sus enseñanzas oficiales en el marco de las reformas promovidas por el Espacio Europeo de Educación Superior. Podrás conocer el estado de dicho proceso en nuestra universidad consultando la siguiente página web: http://www.uam.es/estudios/nplanes”.

Nombre de la institución	Universitat de Barcelona
Ciudad / Campus:	Barcelona
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro en Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Alemana; Lctura. en Filología Árabe; Lctura. en Filología Catalana; Lctura. en Filología Eslava; Lctura. en Filología Francesa; Lctura. en Filología Gallega; Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Filología Inglesa;

	Lectura. en Filología Italiana; Lectura. en Filología Portuguesa; e) Grado en Estudios Árabes y Hebreos; Grado en Estudios Ingleses; Grado en Filología Catalana; Grado en Filología Hispánica; Grado en Lenguas y Literaturas Modernas;
ECTS (sí/no)	Sí, en el caso de los estudios mencionados en los apartados a) y b)
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por un lado, en la diplomatura, los estudios piloto comenzaron en el año 2000. Por otro, en las filologías, la primera fase de la experiencia piloto se realizó con el primer ciclo; posteriormente, en su segunda fase, también se extendió al segundo ciclo.
Estructura:	4 años (300 créditos o 240 créditos ECTS)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Formación del Profesorado Dirección: Paseo de la Vall d'Hebron, 171; 08035; Barcelona Teléfono: +34 934 035 118 Fax: +34 934 035 121 Contacto: Inmaculada Dorio Alcaraz (Jefa de Estudios Maestro Lengua Extr.): idorio@ub.edu ; capest-mle@ub.edu ; 93 403 51 17/50 21; Facultad de Filología Dirección: Edifici Històric, 2ª planta; Gran Via de les Corts Catalanes, 585; 08007; Barcelona Teléfono: +34 93 40 35 686 Fax: +34 93 31 71 249 Correo electrónico: fil-anglal@ub.edu Página web: http://www.ub.es/filoan/ Contacto: Ana Moya Gutiérrez (Jefa de Estudios de Filología): anamoya@ub.edu ; fil-capest@ub.edu ; 93 403 56 83/55 93
Página web:	http://www.ub.edu
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Los 5 grados están pendientes de verificación por el Consejo de Universidades, con lo cual aún no han comenzado su implantación. La unidad responsable del Proceso de Bolonia en sus aspectos académicos ha sido el ICE (Instituto de Ciencias de la Educación) de la UB.

Nombre de la institución	Universidad de Burgos
Ciudad / Campus:	Burgos
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro Especialista de Lengua Extranjera (plan 2001); e) Grado en Español: Lengua y Literatura;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-

tiempo?	
Estructura:	a) 3 años (207,5 créditos); e) 4 años (240 créditos ECTS)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Depto. de Filología; Área de Filología Inglesa Facultad de Humanidades y Educación Dirección: C/ Villadiego s/n; 09001; Burgos Teléfono: +34 947 25 87 50 (a); 947 25 87 66 (e) Fax: +34 947 25 80 59 Contacto: Leonardo Pérez García; leoperez@ubu.es
Página web:	http://www.ubu.es
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Sólo hay 1 grado (el precitado) y está pendiente de verificación por el Consejo de Universidades, con lo cual aún no han comenzado su implantación.

Nombre de la institución	Universidad Cádiz
Ciudad / Campus:	Cádiz
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro en Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Árabe (plan 2002); Lctura. en Filología Francesa (plan 2002) (310 créditos); Lctura. en Filología Hispánica (plan 2002) (320 créditos, 5 años); Lctura. en Filología Inglesa (plan 2002); d) Doble titulación: *Diplomatura en Maestro en Educación Infantil y en Lengua Extranjera;
ECTS (sí/no)	Sí, en el caso de todos los estudios precitados excepto las Filologías Árabe y Francesa
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Varía según la carrera: -Diplomatura: durante los 4 últimos cursos académicos; -Hispánica: durante los 3 últimos cursos académicos; -Inglesa: durante los 5 últimos cursos académicos; -Doble titulación: durante los 4 últimos cursos académicos;
Estructura:	4 años (300 créditos LRU o 240 créditos ECTS)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	-Maestro y Doble titulación: José M^a Mariscal Chicano: josemaria.mariscal@uca.es ; 956 01 62 08; fax: 956 01 62 05; -Hispánica: Pedro Pablo Devís Márquez: pedropablo.devis@uca.es ; 956 01 55 56; 610 392 452; fax: 956 01 55 01; -Inglesa: Alfonso Ceballos Muñoz: alfonso.cebillos@uca.es ; 956 01 55 38; fax: 956 01 55 05;
Página web:	http://www.uca.es/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	Puesto que la información de las experiencias piloto están recogidas a fecha de 2007/2008, se le ha añadido un año más de experiencia en el pilotaje a las titulaciones implicadas: http://www.uca.es/web/estudios/proyecto_europa/titulaciones

Nombre de la institución	Universidad Camilo José Cela
Ciudad / Campus:	Campus de Madrid Chamartín y Campus de Villafranca (ambos en Madrid)
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura de Magisterio en Lengua Extranjera (3 años); d) Doble titulación: *Diplomatura de Magisterio en Educación Infantil y en Lengua Extranjera (3 años);
ECTS (sí/no)	Sí, se está pilotando de forma experimental el sistema ECTS mediante la creación de las fichas de las asignaturas, la implantación de las nuevas metodologías, etc.
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Durante los últimos cursos académicos
Estructura:	3 años en ambos casos
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Servicio de Información Universitaria Dirección: C/ Castillo de Alarcón, 49; Urb. Villafranca del Castillo; Villanueva de la Cañada; 28692; Madrid Teléfono: +34 91 815 31 31 Correo electrónico: info@ucjc.edu Contacto: Ángeles Bueno; abueno@ucjc.edu
Página web:	http://www.ucjc.edu
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	No se contempla ninguna titulación de lenguas entre los grados. Cabe destacar que comenzaron a adaptar algunas de sus carreras a grados en el curso académico 2005/2006.

Nombre de la institución	Universidad de Cantabria
Ciudad / Campus:	Santander
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura de Maestro: Especialidad Lengua Extranjera (plan 1999);
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	3 años (207 créditos)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Servicio de Gestión Académica Teléfono: +34 942 201 055 ; 942 201 161 Fax: +34 942 201 060 Correo electrónico: gestion.academica@gestion.unican.es
Página web:	http://www.unican.es
Fecha de la última actualización:	2008

actualización:	
Comentarios:	Aunque existe el Depto. de Filología, imparte docencia en diversas titulaciones entre las que no se incluye la propia Lctura. en Filología Inglesa. La Diplomatura de Maestro (Especialidad Lengua Extranjera) se extinguirá progresivamente para convertirse en grado (sólo figurará como mención) a partir del curso académico 2010/2011.

Nombre de la institución	Universidad Cardenal Herrera-CEU
Ciudad / Campus:	Moncada (Valencia)
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dirección: Ed. Seminario, s/n; 46113; Moncada (Valencia) Teléfono: +34 961 369 000
Página web:	http://www.uch.ceu.es/
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Casi todas las titulaciones que ofertan actualmente están en proceso de verificación para convertirse en grados. De hecho, casi todas podrían comenzar a impartirse el próximo curso académico (2009/2010).

Nombre de la institución	Universidad Carlos III de Madrid
Ciudad / Campus:	Campus en Colmenarejo, Getafe y Leganés (Madrid)
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Teléfono: +34 91 624 95 00
Página web:	http://www.uc3m.es

Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Ya se pilota el ECTS, pero no en el caso de las carreras de idiomas, ya que no se oferta ninguna de esta naturaleza. Se anuncian como “La primera universidad adaptada a Europa”. Existe un enlace específico con los grados que se ofertan para el curso académico 2009/2010, pero no hay ninguno de lenguas entre ellos.

Nombre de la institución	Universidad de Castilla La Mancha
Ciudad / Campus:	Albacete, Almadén, Ciudad Real, Cuenca, Talavera y Toledo
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Especialidad en Lenguas Extranjeras (plan 1999); b) Lctura. en Filología Francesa (plan 2000); Lctura. en Filología Hispánica (plan 2000); Lctura. en Filología Inglesa (plan 2000);
ECTS (sí/no)	Aunque el ECTS no se estaba pilotando a nivel de titulaciones completas, se estaban llevando a cabo numerosas iniciativas de carácter voluntario por parte del profesorado implicado en las cuatro carreras precitadas.
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Durante los últimos cursos académicos.
Estructura:	a) 3 años; b) 5 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Depto. de Filología Moderna Dirección: Avda. Camilo José Cela s/n; Ed. Francisco García Pavón; 13071; Ciudad Real Teléfono: +34 926 295 329 [Ext. 31 04] Fax: +34 926 295 312 Contactos: M ^a Josefa Calvo Montoro (Vicedecana de Convergencia Europea): MariaJosefa.Calvo@uclm.es ; 926 295 300 [Ext. 31 30]; Juan Herrero Cecilia (Director del Depto.): Juan.Herrero@uclm.es ; 926 295 300 [Ext. 31 04]; M ^a del Rosario Caballero Rodríguez (Subdirectora del Depto.): MRosario.Caballero@uclm.es ; 926 295 300 [Ext. 31 28]; Ernesto Jesús Suárez Toste (Secretario del Depto.): ErnestoJesus.Suarez@uclm.es ; 926 295 300 [Ext. 31 28];
Página web:	http://www.uclm.es/
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	En el caso de a) y b), se especifica que se trata de planes de estudio en extinción. Hay un listado con los grados que se han solicitado (todos están en proceso de verificación), pero no hay ninguno de la rama de Artes y Humanidades. Durante el presente curso existía un Plan Experimental de carácter voluntario en cuyo marco algunas asignaturas se han adaptado al ECTS. En el caso de Filología Moderna, participan 25 profesores que imparten 43 asignaturas ya adaptadas. En el del Depto. de Filología Hispánica, se trata de 10 profesores y 17 asignaturas.

Nombre de la institución	Universidad Católica de Ávila
Ciudad / Campus:	Ávila
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Universidad Católica de Ávila Dirección: C/ Canteros, s/n; 05005; Ávila Teléfono: +34 920 251 020 Fax: +34 920 251 030
Página web:	http://www.ucavila.es
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	El diseño de los nuevos grados se encuentra en proceso de preparación.

Nombre de la institución	Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir / Universitat Catòlica de València Sant Vicent Màrtir
Ciudad / Campus:	Campus de Godella, Campus de la Ribera y Campus de Valencia
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura de Maestro: Especialista en Lengua Extranjera (Inglés); d) Doble titulación: *Maestro: Especialista en Lengua Extranjera (Inglés) + Infantil P.I.M.M. (3 años, 261'5 créditos);
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Campus de Valencia Dirección: C/ Guillem de Castro, 94; 46001; Valencia Teléfono: +34 96 363 74 12 [Exts.: 25001 / 22130] Fax: +34 96 315 36 55
Página web:	https://www.ucv.es/
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Se ofertan un total de 8 grados para el próximo curso académico, pero ninguno de lenguas.

Nombre de la institución	Universidad Católica San Antonio de Murcia
Ciudad / Campus:	Guadalupe (Murcia)
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dirección: Campus de los Jerónimos, s/n; 30107; Guadalupe (Murcia) Teléfono: +34 968 278 801 Correo electrónico: info@ucam.edu
Página web:	http://www.ucam.edu/
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Ofertan 11 grados ya verificados para el próximo curso académico, pero ninguno de lenguas.

Nombre de la institución	Universidad Complutense de Madrid
Ciudad / Campus:	Madrid
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Especialidad en Lengua Extranjera (plan 2003); b) Lctura. en Filología Alemana (plan 2001; 3+2; 324 créditos); Lctura. en Filología Árabe (plan 2001; 3+2; 324 créditos); Lctura. en Filología Eslava (plan 2001; 3+2; 324 créditos); Lctura. en Filología Francesa (plan 2001; 3+2; 324 créditos); Lctura. en Filología Hebrea (plan 2001; 3+2; 324 créditos); Lctura. en Filología Hispánica (plan 2001; 3+2; 324 créditos); Lctura. en Filología Inglesa (plan 2001; 3+2; 324 créditos); Lctura. en Filología Italiana (plan 2001; 3+2; 324 créditos); Lctura. en Filología Románica (plan 2001; 3+2; 324 créditos); Lctura. en Traducción e Interpretación (plan 2000; 2+2; 307 créditos); e) Grado en Español: Lengua y Literatura; Grado en Estudios Ingleses; Grado en Estudios Semíticos e Islámicos; Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas; Grado en Traducción e Interpretación (CES Felipe II);
ECTS (sí/no)	No. Sólo se han realizado algunas experiencias de pilotaje en determinadas asignaturas en el caso de la diplomatura precitada y en la Lctura. en Filología Inglesa.
En caso afirmativo, ¿durante	-

cuánto tiempo?	
Estructura:	a) 3 años (203 créditos); b) 4/5 años; e) 4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Educación: 91 394 61 52 / 62 62; Depto. de Filología Inglesa I (Lengua y Lingüística Inglesa) Facultad de Filología; Edificio A; Ciudad Universitaria; 28040; Madrid Fax: 91 394 57 62 Página web: http://www.ucm.es/info/fing1/index.html Contacto: Enrique Bernárdez Sanchís (Director del Depto.): dp197@ucm.es / ebarnard@filol.ucm.es ; 91 394 53 96; Depto. de Filología Inglesa II (Literatura de los Países de Lengua Inglesa) Facultad de Filología; Edificio A; Ciudad Universitaria; 28040; Madrid Fax: 91 394 57 62 Página web: http://www.ucm.es/info/FInglesa/indice.html Contacto: Ana Antón-Pacheco Bravo (Directora del Depto.): aapachec@filol.ucm.es ; 91 394 58 26; Traducción e Interpretación: Contacto: Mirella Ana Marotta Peramos (Coordinadora de la Titulación): 91 394 77 06 / 91 809 92 06
Página web:	http://www.ucm.es
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Todos los estudios de grado que se ofertan para el curso académico 2009/2010, excepto 5, están en proceso de aprobación por el Consejo de Universidades. No es el caso de los de lenguas, que se encuentran pendientes de verificación. Ni en el caso de la diplomatura (a) ni en el de las licenciaturas (b) precitadas se admite matrícula en 1º para el curso académico 2009/2010.

Nombre de la institución	Universidad de Córdoba
Ciudad / Campus:	Córdoba
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura de Maestro en Lengua Extranjera (plan 2001; 207 créditos); b) Lctura. en Filología Hispánica (plan 1999; 3+2; 330 créditos); Lctura. en Filología Inglesa (plan 1999; 3+2; 333 créditos); Lctura. en Traducción e Interpretación (plan 2005; 2+2; 300 créditos);
ECTS (sí/no)	Sí, en los casos de la Diplomatura de Maestro en Lengua Extranjera (Inglés) [impartida en la Escuela Universitaria de Magisterio "Sagrado Corazón", adscrita a la Universidad de Córdoba], la Lctura. en Filología Hispánica y la Lctura. en Filología Inglesa.
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Varía según la carrera: i) Lengua Extranjera: durante los 3 últimos cursos académicos; ii) Fil. Hispánica: durante los 3 últimos cursos académicos; iii) Fil. Inglesa: durante los 5 últimos cursos académicos;
Estructura:	a) 3 años; b) 4/5 años
Datos de la(s)	Contactos:

persona(s) de contacto:	Coordinador Fil. Hispánica: Ángel Estévez => aestevez@uco.es ; 957 218 822; Coordinadora Fil. Inglesa: Paula Martín Salván => paula.martin@uco.es ; 957 218 765; Coordinadora Lengua Extranjera: Rafaela Herrero Martínez => rafi.herrero@eumisagradocorazon.es ; -- ; Escuela Universitaria de Magisterio "Sagrado Corazón" Teléfono: 957 474 750; Magisterio Lengua Extranjera: Elena Gómez Parra (Vicedecana de la Facultad de Ciencias de la Educación): 957 218 930; Depto. de Filologías Inglesa y Alemana Dirección: Plaza Cardenal Salazar, 3; Facultad de Filosofía y Letras; 14071; Córdoba Teléfono y fax: 957 218 427 Página web: http://www.uco.es/centros/departamentos/filologia.html Contacto: Bernhard Dietz Guerrero (Director del Depto.); ff1digub@uco.es
Página web:	http://www.uco.es/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	La lista de titulaciones en experiencia piloto corresponde al curso 2007/2008, pero no podemos localizar una versión actualizada de la misma.

Nombre de la institución	Universidade da Coruña
Ciudad / Campus:	A Coruña
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura. en Filología Gallega (plan 1999; 2+2; 306 créditos); Lctura. en Filología Hispánica (plan 1994; 2+2; 309 créditos); Lctura. en Filología Inglesa (plan 1999; 2+2; 309 créditos);
ECTS (sí/no)	No, a nivel de titulaciones completas. Sin embargo, nos informan de que, de forma aislada, algunas asignaturas de Filología Inglesa están pilotando el sistema ECTS, si bien su porcentaje es, en todo caso, inferior al 50% de la carga docente global de dicha titulación.
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	4 años (2+2)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Depto. de Filología Inglesa Dirección: Campus da Zapateira, s/n; 15071; A Coruña Teléfono: +34 981 167 000 [Ext. 18 03 => Dra. del Depto.] Fax: +34 981 167 151 Página web: http://www.udc.es/dep/finc/ Contacto: Isabel Moskowich-Spiegel Fandiño (Directora del Depto.): imoskowich@udc.es
Página web:	http://www.udc.es
Fecha de la última actualización:	2009

Comentarios:	En la página del EEES existe un enlace a los Grupos de Referencia ECTS Da ACSUG Na UDC: http://www.udc.es/eees/ga/greferencia.asp Entre los que se mencionan, hay 2 de Filología Gallega (Lengua Gallega y Lingüística), 2 de Filología Hispánica (Literatura Española I y II) y 2 de Filología Inglesa (Lengua Inglesa I y II), con los nombres de los responsables.

Nombre de la institución	Universidad de Deusto
Ciudad / Campus:	Campus de Bilbao y Campus de San Sebastián
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura. en Filología Inglesa (plan 2003; 2+2; 300 créditos); Lctura. en Filología Vasca (plan 2003; 2+2; 300 créditos); c) Lctura. en Filología Hispánica (sólo 2º ciclo) (plan 2003); e) Grado en Educación Primaria (mención en Lengua Extranjera); Grado en Filología Vasca (Euskal Filologia); Grado en Lenguas Modernas (Estudios Ingleses y Estudios Hispánicos); Grado en Lenguas Modernas y Gestión;
ECTS (sí/no)	Sí, en el caso de Filología Hispánica, Filología Inglesa y Filología Vasca
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Aunque no se afirma explícitamente en la página web, la lectura de las guías ECTS de las asignaturas nos permite pensar que tal es el caso, al menos, de los últimos cuatro años en Filología Inglesa y Filología Vasca.
Estructura:	b) 4 años; e) 4 años (240 créditos ECTS)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Depto. de Filología Dirección: Avenida de las Universidades, 24; 48007; Bilbao Teléfono: +34 94 413 90 00 [Información] Contactos: Carmen Isasi Martínez (Coordinadora de Filología Hispánica): cismar@fil.deusto.es ; 94 413 90 79; Aitor Ibarrola Armendáriz (Coordinador de Filología Inglesa): ibarrola@fil.deusto.es ; -- Juan Manuel Etxebarria Ayesta (Coordinador de Filología Vasca): metxeba@fil.deusto.es ; 94 413 90 94; Joseba Koldobika Abaitua Odriozola (Director del Depto.): abaitua@fil.deusto.es ; --
Página web:	http://www.deusto.es
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	“La Universidad de Deusto se convierte así en una de las primeras universidades del Estado que ha visto aprobada todas su ofertas de grado”. Todos ellos se ofertarán a partir del curso académico 2009/2010, extinguiéndose progresivamente las anteriores diplomaturas y licenciaturas; de este modo, no se ofertarán plazas de nuevo ingreso en las mismas.

Nombre de la institución	Universidad Europea de Madrid
Ciudad / Campus:	Campus de La Moraleja, Campus de Villaviciosa de Odón (Madrid) y Centro Adscrito de Valencia
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura. en Traducción e Interpretación; e) Grado en Traducción y Comunicación Intercultural;
ECTS (sí/no)	Sí; mientras que el sistema ECTS se sigue implantando de forma experimental en 2º, 3º y 4º de la licenciatura, el primer curso del grado se está impartiendo durante el presente curso académico conforme al EEES.
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Durante, al menos, los cuatro últimos cursos académicos.
Estructura:	b) 4 años (240 créditos ECTS)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Teléfono: +34 902 23 23 50 [Información]; 912 115 200 [Centralita] Correo electrónico: uem@uem.es Depto. de Traducción y Comunicación Intercultural Contactos: Birgit Strotmann (Coordinadora del Grado): birgit.strotmann@uem.es ; 91 211 53 08; Luis Guerra (Director del Depto.): 91 211 53 99
Página web:	http://www.uem.es/
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad Europea Miguel de Cervantes
Ciudad / Campus:	Valladolid
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dirección: C/Padre Julio Chevalier, n°2; 47012; Valladolid Teléfono: +34 983 001 000 [Información] Fax: +34 983 278 958 Correo electrónico: info@uemc.es
Página web:	http://www.uemc.es
Fecha de la última actualización:	2009

Comentarios:	Esta universidad oferta 4 estudios de grado para el curso académico 2009/2010, mientras que 5 están en proceso de aprobación por el Consejo de Universidades. Si es posible, también se impartirán el próximo curso. Sin embargo, no hay ninguna titulación de lenguas (ni los había, ni los habrá).

Nombre de la institución	Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco
Ciudad / Campus:	Álava / Bizkaia / Gipuzkoa
País:	España
Titulación lingüística:	a) Magisterio en Lengua Extranjera (Bizkaia y Gipuzkoa; 207 créditos); b) Lctura. en Filología Alemana (Álava; 300 créditos); Lctura. en Filología Clásica (Álava; 310 créditos); Lctura. en Filología Francesa (Álava; 304 créditos); Lctura. en Filología Hispánica (Álava; 310 créditos); Lctura. en Filología Inglesa (Álava; 304 créditos); Lctura. en Filología Vasca (Álava; 310 créditos); Lctura. en Traducción e Interpretación (Álava; 304 créditos);
ECTS (sí/no)	Sí, pero las experiencias piloto sólo se están realizando en determinadas asignaturas que representan un porcentaje muy reducido de la carga global de las titulaciones de lenguas.
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	a) 3 años; b) 4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Escuela Universitaria de Magisterio de Bilbao Dirección: C/ Ramón y Cajal, 72; 48014; Bilbao Teléfono: +34 946 017 524 Fax: +34 946 017 500 Escuela Universitaria de Magisterio de Donostia Dirección: Plaza Oñati, 3; 20018; San Sebastián Teléfono: +34 943 018 000 Fax: +34 943 018 457 Facultad de Letras Dirección: Paseo de la Universidad, 5; 01006; Vitoria-Gasteiz Teléfono: +34 945 013 000 Fax: +34 945 013 200 Contacto: Alazne Landa Arevalillo (Vicedecana de Convergencia Europea) vhrlani@vh.ehu.es ; 945 013 198; Fax: 945 013 201
Página web:	http://www.ehu.es
Fecha de la última actualización:	6 de octubre de 2008
Comentarios:	Véase la página sobre las "Actuaciones concretas de la UPV / EHU para su incorporación al EEES": http://www.bolonia-europar-espazioa.ehu.es/p007-10793/es/contenidos/fag/actuaciones/es_actuacio/actuaciones_home.html La participación del profesorado es voluntaria y, en consecuencia, sólo afecta al alumnado en la(s) asignatura(s) impartidas por profesores/as que deciden

	tomar parte en la experiencia. Hasta el momento han estado involucrados en esta experiencia un 20% del profesorado y, aproximadamente, un 20% del alumnado de la UPV/EHU.

Nombre de la institución	Universidad de Extremadura
Ciudad / Campus:	Badajoz, Cáceres, Mérida y Plasencia
País:	España
Titulación lingüística:	a) Maestro, Especialidad en Lenguas Extranjeras (3 años, 207 créditos); b) Lctura. en Filología Clásica (5 años, 307 créditos); Lctura. en Filología Francesa (5 años, 324 créditos); Lctura. en Filología Hispánica (5 años, 321 créditos); Lctura. en Filología Inglesa (5 años, 310 créditos); Lctura. en Filología Portuguesa (5 años, 324 créditos);
ECTS (sí/no)	No, en el caso de las titulaciones de lenguas. Sin embargo, han puesto en marcha experiencias piloto en otros estudios.
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	a) 3 años; b) 5 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Oficina de Convergencia Europea Director: Manuel Mañas Núñez mmanas@unex.es ; Ext. 7783 Facultad de Formación del Profesorado Dirección: Avda. Universidad, s/n; 10071; Cáceres Teléfono: +34 927 257 050 Correo electrónico: dircentfopr@unex.es Página web: http://profesorado.centros.unex.es Facultad de Educación Dirección: Avda. de Elvas; 06071; Badajoz Teléfono: +34 924 289 300 Correo electrónico: dircenteduc@unex.es Página web: http://educacion.centros.unex.es Centro Cultural Santa Ana Dirección: C/ Ortega Muñoz, 32; Apdo. de Correos: 90; 06200; Almendralejo (Badajoz) Teléfono: +34 924 661 689 Fax: +34 924 661 334 Correo electrónico: dircentccsa@unex.es Página web: http://www.csantana.com Facultad de Filosofía y Letras Dirección: Avda. Universidad, s/n; 10071; Cáceres Teléfono: +34 927 257 400 Correo electrónico: dircentfyle@unex.es Página web: http://fyl.centros.unex.es
Página web:	http://www.unex.es
Fecha de la última actualización:	2009

Comentarios:	La información de las titulaciones que están pilotando el sistema ECTS se puede consultar en la siguiente página web: http://www.unex.es/unex/oficinas/oce/noticias/pilotos07-08 Aunque no aparece la información relativa al presente curso académico (2008/2009), todo indica que ninguna de las titulaciones de lenguas precitadas se encuentra en esta situación. En el futuro las 5 licenciaturas de lenguas se transformarán en grados sin excepción.

Nombre de la institución	Universidad Francisco de Vitoria
Ciudad / Campus:	Pozuelo de Alarcón (Madrid)
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dirección: Ctra. Pozuelo-Majadahonda, Km. 1.800; 28223; Pozuelo de Alarcón (Madrid) Teléfono: +34 91 709 14 00 Fax: +34 91 351 17 16 Correo electrónico: webmaster@ufv.es
Página web:	http://www.ufv.es
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universitat de Girona
Ciudad / Campus:	Girona (existen 3 campus: Casco Antiguo, Centro y Montilivi)
País:	España
Titulación lingüística:	a) Maestro, especialidad en Lengua Extranjera (Inglés); c) Lctura. en Filología Catalana; Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Filología Románica; e) Grado en Lengua y Literatura Catalanas; Grado en Lengua y Literatura Españolas;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-

Estructura:	a) 3 años; c) 3+2 años; e) 4 años (240 créditos ECTS)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Letras Dirección: Plaza Ferrater Mora, 1; 17071; Girona Teléfono: +34 972 418 200 Fax: +34 972 418 230 Correo electrónico: deg.lletres@udg.edu Página web: http://www.udg.edu/Default.aspx?alias=www.udg.edu/fll
Página web:	http://www.udg.edu
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	En el caso de las tres titulaciones del apartado c), sólo se ofrecerán plazas en el segundo ciclo para el próximo curso académico (2009/2010). Por otra parte, ya no se ofrecerán plazas en la diplomatura para ese mismo curso. Los dos grados precitados se encuentran actualmente en trámites de verificación por parte de la ANECA.

Nombre de la institución	Universidad de Granada
Ciudad / Campus:	Granada
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro/a: Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Árabe; Lctura. en Filología Clásica; Lctura. en Filología Eslava; Lctura. en Filología Francesa; Lctura. en Filología Hebrea; Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Filología Inglesa; Lctura. en Filología Románica Lctura. en Traducción e Interpretación (2+2 años, 300 créditos); c) Lctura. en Filología Italiana (sólo 2º ciclo, 0+2 años); Lctura. en Filología Portuguesa (sólo 2º ciclo, 0+4 años);
ECTS (sí/no)	Sí, en el caso de Maestro/a: Lengua Extranjera, Filología Hispánica, Filología Inglesa y Traducción e Interpretación.
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	a) 3 años; b) 3+2 ó 2+2 años; c) 0+2 ó 0+4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Contactos: Raúl Ruiz Cecilia (Coordinador de Maestro/a: Lengua Extranjera): raulruiz@ugr.es ; 958 246 389; Antonio Martínez González (Coordinador de Filología Hispánica): amgonzal@ugr.es ; 958 243 607; Miguel Ángel Martínez-Cabeza Lombardo (Coordinador de Filología Inglesa): mcabeza@ugr.es ; 958 241 000 [Ext. 20135]; Eva Muñoz Raya (Coordinadora de Traducción e Interpretación): evamr@ugr.es ; 958 243 473 ; 958 242 876.
Página web:	http://www.ugr.es/comisionado-

	eees/sitioarchivos/anexos/experiencias_piloto_de_implantacion_del_credito_europeo.doc
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de Huelva
Ciudad / Campus:	Huelva
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Inglesa; Lctur. en Filología Hispánica;
ECTS (sí/no)	Sí, en el caso de Filología Inglesa
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde el curso académico 2004/2005
Estructura:	a) 3 años; b) 3+2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Página web: http://www.uhu.es/convergencia_europea/titulaciones-expiloto.htm Contactos: Pilar Ron Vaz (Coordinadora de Filología Inglesa): ronvaz@uhu.es / ronvaz@dfing.uhu.es ; 959 219 138; Jorge Casanova García (Coordinador de Filología Inglesa): casanova@uhu.es ; jorge.casanova@dfing.uhu.es ; 959 219 144;
Página web:	http://www.uhu.es
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universitat de les Illes Balears
Ciudad / Campus:	Formentera, Ibiza y Menorca
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera; b) Filología Catalana; Filología Hispánica; Filología Inglesa;
ECTS (sí/no)	No (actualmente, no)
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-

Estructura:	a) 3 años; b) 3+2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Contacto: María Juan Garau: maria.juan@uib.es
Página web:	http://www.uib.es/servei/ocihe/
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	Se pilotó el sistema ECTS durante el curso 2005/2006. Después se abandonó la experiencia.

Nombre de la institución	Universidad Internacional de Andalucía
Ciudad / Campus:	Baeza (Jaén), La Cartuja (Sevilla), Málaga y La Rábida (Huelva)
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Baeza (Jaén): Palacio de Jabalquinto; Plaza de Santa Cruz s/n; Baeza (Jaén); 23440; Teléfono: +34 953 742 775; Correo electrónico: baeza@unia.es La Cartuja (Sevilla): Monasterio Santa María de las Cuevas; C/ Americo Vespucio, 2; Isla de La Cartuja (Sevilla); 41092; Teléfono: +34 954 462 299; Correo electrónico: sevilla@unia.es Málaga: Parque Tecnológico de Andalucía; Avda. Severo Ochoa, 16-20, Planta 1ª Málaga Business-Park; Edificio Estepona; Campanillas (Málaga); 29590; Teléfono: +34 952 028 411; Correo electrónico: malaga@unia.es La Rábida (Huelva): Paraje La Rábida s/n; Palos de la Frontera (Huelva); 21819; Teléfono: +34 959 350 452; Correo electrónico: larabida@unia.es
Página web:	http://www.unia.es
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	Sólo se ofrecen estudios de postgrado y cursos de especialización.

Nombre de la	Universitat Internacional de Catalunya

institución	
Ciudad / Campus:	Barcelona y Sant Cugat del Vallès (Barcelona)
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Sede Barcelona: C/Immaculada, 22;.08017; Barcelona; Teléfono: + 34 93 254 18 00 Sede Sant Cugat: C/Josep Trueta, s/n; 08195; Sant Cugat del Vallès (Barcelona); Teléfono: + 34 93 504 20 00
Página web:	http://www.unica.edu/es/titulaciones-uic
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad Internacional Menéndez Pelayo
Ciudad / Campus:	Sedes de Barcelona, Cuenca, Galicia, Granada, Fundación para la Investigación Audiovisual, Línea de la Concepción, Campus de Las Llamas, Pirineos, Santander, Sevilla, Tenerife, Colegio Mayor Torres Quevedo y Valencia
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	C/Isaac Peral, 23 - 28040 Madrid; Tel. 91 592 06 00; Página web: http://www.uimp.es/academicas/actividades-academicas.html
Página web:	http://www.uimp.es
Fecha de la última actualización:	
Comentarios:	Sólo se ofrecen estudios de postgrado y cursos de especialización.

Nombre de la institución	Universidad de Jaén
Ciudad / Campus:	Jaén y Linares
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Filología Inglesa;
ECTS (sí/no)	Sí, en el caso de las dos licenciaturas precitadas
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	El sistema ECTS se ha pilotado en Filología Hispánica desde el curso académico 2006/2007 y en Filología Inglesa desde el año 2004/2005.
Estructura:	a) 3 años; b) 2+2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Contactos: José Julio Martín Romero (Coordinador de Filología Hispánica): ijmartin@ujaen.es ; 953 212 258; María Luisa Pérez Cañado (Coordinadora de Filología Inglesa): mlperez@ujaen.es ; 953 211 825;
Página web:	http://viceees.ujaen.es/node/74 http://www.ujaen.es
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	En el caso de la diplomatura precitada, se mantuvieron reuniones a finales del año académico 2007/2008 para debatir el comienzo de la implantación del ECTS durante el siguiente curso (2008/2009), pero no se alcanzaron los apoyos necesarios para emprender tal pilotaje.

Nombre de la institución	Universitat Jaume I
Ciudad / Campus:	Castelló de la Plana
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura. en Filología Inglesa; Lctura. en Traducción e Interpretación;
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Página web: http://www.uji.es/bin/serveis/opaq/prom/jorn/ce070130/accd0607.pdf http://www.uji.es/CA/canals/eeu/pects/accharm.html Contactos: José Ramón Prado Pérez (Coordinador de Filología Inglesa): prado@ang.uji.es ; 964 728 000 [Ext. 9616]; Anabel Borja Albi (Coordinadora de Traducción e Interpretación):

	borja@trad.uji.es ; 964 729 736;
Página web:	http://www.uji.es/
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de La Laguna
Ciudad / Campus:	La Laguna (Tenerife)
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Filología Inglesa; Lctura. en Filología Francesa
ECTS (sí/no)	Sí, en Filología Inglesa y Filología Hispánica
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	En el caso de Filología Inglesa, desde el curso 2005/2006.
Estructura:	a) 3 años; b) 2+2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Páginas web: http://www.ull.es/portal/viewcategory.aspx?code=279z0301&lang=es&style=normal,normal http://webpages.ull.es/users/filina/licenciatura.htm#LinguisticaGeneralI Contactos: Leslie Bobb Wolf (Coordinador de Filología Inglesa): lbobb@ull.es ; 922 317 651; Juana L. Herrera Santana (Coordinadora de Filología Hispánica): jlherrera@ull.es ; 922 317 710; 922 317 666;
Página web:	http://www.ull.es
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de La Rioja
Ciudad / Campus:	Logroño
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Filología Inglesa;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante	-

cuánto tiempo?	
Estructura:	a) 3 años; b) 2+2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Universidad de La Rioja, Avda. de La Paz 93; 26006; Logroño (La Rioja); Tfno.: + 34 941 299 100 Página web: http://www.unirioja.es/EEES/index_modelo.shtml
Página web:	http://www.unirioja.es
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
Ciudad / Campus:	Las Palmas de Gran Canaria
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Inglesa; Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Traducción e Interpretación: Inglés;
ECTS (sí/no)	No se está pilotando el ECTS en ninguna de esas titulaciones. Hasta el momento sólo están trabajando en la elaboración de distintas guías ECTS.
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	a) 3 años; b) 2+2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	C/Juan de Quesada, nº 30; Las Palmas de Gran Canaria; 35001; Tlfno.: +34 928 451 000/023; universidad@ulpgc.es Página web: http://www.ulpgc.es/index.php?pagina=ECTS&ver=inicio
Página web:	http://www.ulpgc.es
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de León
Ciudad / Campus:	León
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Inglesa; Lctura. en Filología Hispánica;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante	-

cuánto tiempo?	
Estructura:	a) 3 años; b) 3+2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Edificio Rectorado. Avda. de la Facultad, 25; 24071; León; +34 987 29 10 00; Página web: http://www3.unileon.es/rec/calidad/espacioeuropeo/
Página web:	http://www.unileon.es
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universitat de Lleida
Ciudad / Campus:	Lleida
País:	España
Titulación lingüística:	En su página web se encuentra disponible la información sobre los nuevos títulos de Grado para el curso 2009/10: Estudis Anglesos; Estudis Catalans i Occitans; Estudis Hispànics: Llengua i Literatura. No aparece información sobre oferta de titulaciones en el curso 2008/2009.
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Pl. Víctor Siurana 1, Lleida 25003; Tel +34 973 702 000; Página web: http://www.udl.cat/estudis/estudis_ambits.html
Página web:	http://www.udl.cat
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de Málaga
Ciudad / Campus:	Málaga
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Filología Inglesa; Lctura. en Traducción e Interpretación
ECTS (sí/no)	Sí, en el caso de Filología Hispánica
En caso afirmativo, ¿durante	Desde el curso académico 2007/2008, cuando se comenzó su implantación con carácter experimental en los dos primeros cursos de Filología Hispánica.

cuánto tiempo?	
Estructura:	a) 3 años; b) 2+2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Página web: http://www.uma.es/eees/index.php?option=com_content&task=blogcategory&id=27&Itemid=46 Contactos: Marta Concepción Ayala Castro: mcayala@uma.es ; 952 131 773; Desamparados Quiles Faz: dquiles@uma.es ; 952 131 762;
Página web:	http://www.uma.es
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universitat Miguel Hernández d'Elx
Ciudad / Campus:	Elche
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Avda. de la Universidad s/n; Tfno: + 34 966 65 85 00; info@umh.es Página web: http://www.umh.es/frame.asp?url=/menu.asp?estudios
Página web:	http://www.umh.es
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Mondragon Unibersitatea / Universidad de Mondragón
Ciudad / Campus:	Mondragón
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto	-

tiempo?	
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Loramendi, 4. Apartado 23; 20500; Arrasate (Mondragon); Tel.: + 34 943 71 21 85; Página web: http://www.mondragon.edu/huhezi/estudios/titulaciones
Página web:	http://www.mondragon.edu/portada-1
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	En su página web se encuentra disponible la información sobre los nuevos títulos de Grado para el curso 2009/10: Grado en Educación Primaria. Itinerario de Lengua Extranjera. No aparece información sobre oferta de titulaciones en el curso 2008/2009. El ECTS se está pilotando en otras titulaciones, ya que no se oferta ninguna carrera de lenguas.

Nombre de la institución	Universidad de Murcia
Ciudad / Campus:	Murcia
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Inglesa; Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Filología Francesa; Lctura. en Traducción e Interpretación (Inglés)
ECTS (sí/no)	No. Sólo contempla la concesión de determinados proyectos de innovación de convergencia en algunas asignaturas de las titulaciones de Filología.
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	a) 3 años; b) 3+2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Avda Teniente Flomesta, 5, 30003 (Murcia); Tfno.: +34 868 88 3000 Página web: http://www.um.es/convergencia/
Página web:	http://www.um.es
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de Navarra
Ciudad / Campus:	Pamplona
País:	España
Titulación lingüística:	En su página web se encuentra disponible la información sobre los nuevos títulos de Grado para el curso 2009/10: Grado en Filología Hispánica. No aparece información sobre oferta de titulaciones en el curso 2008/2009.

ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Campus Universitario; 31080; Pamplona (Navarra); Tfno. +34 948 42 56 00; Página web: http://www.unav.es/admision/titulaciones/adaptacion_eees.html
Página web:	http://www.unav.es
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	Sólo se menciona que se está llevando a cabo el proceso de adaptación de los nuevos planes de estudio al EEES.

Nombre de la institución	Universitat Oberta de Catalunya
Ciudad / Campus:	Modalidad no presencial (Campus Universitaria de Cataluña)
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura. en Filología Catalana;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	2+2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Página web: http://www.uoc.edu/porta/castellano/la_universitat/eees/eees_a_la_uoc/titulacions_adaptades/index.html
Página web:	http://www.uoc.edu
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	Ofertan en su página web una serie de titulaciones que ya han sido adaptadas a los nuevos grados, pero ninguna de ellas es de lenguas.

Nombre de la institución	Universidad de Oviedo
Ciudad / Campus:	Oviedo
País:	España
Titulación lingüística:	a) Diplomatura en Maestro: Lengua Extranjera; b) Lctura. en Filología Inglesa; Lctura. en Filología Hispánica;

	Lectura. en Filología Francesa; Lectura. en Filología Románica.
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	a) 3 años; b) 3+2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Página web: http://www.uniovi.es/zope/organos_gobierno/unipersonales/vicerrectorado_s/voant/sceptp
Página web:	http://www.uniovi.es
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de Pablo Olavide
Ciudad / Campus:	Sevilla
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lectura. en Traducción e Interpretación; d) Doble titulación en Humanidades y Traducción e Interpretación;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	b) 4 años (305 créditos LRU); d) 5 años (303 créditos LRU)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dirección: Edificio Antonio de Ulloa (nº 2), 3ª planta, despacho 35 Teléfono: +34 954 349 172 / 954 349 169 (Decanato) Fax: 954 349 817 Página web: http://www.upo.es/fitr/portada Contactos: Rafael Gutiérrez Álvarez: rgutalv@admon.upo.es ; Javier García Menéndez: jgarmen@admon.upo.es ;
Página web:	http://www.upo.es
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	Según la información disponible en Red, solamente se está pilotando un plan piloto de adaptación al EEES en la Lectura. de Humanidades, pero no en las titulaciones de lenguas precitadas.

Nombre de la institución	Universidad Politécnica de Cartagena
Ciudad /	Cartagena

Campus:	
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Josefina García León vicconv@upct.es ; 968 325 709
Página web:	http://www.upct.es/
Fecha de la última actualización:	-
Comentarios:	No se ofertan titulaciones de lenguas, ya que se trata de un politécnico.

Nombre de la institución	Universidad Politénica de Catalunya
Ciudad / Campus:	Barcelona
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	-
Página web:	http://www.upc.edu/es/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	No se ofertan titulaciones de lenguas, ya que se trata de un politécnico.

Nombre de la institución	Universidad Politénica de Madrid
Ciudad / Campus:	Madrid
País:	España
Titulación lingüística:	-

ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Secretaría Vicerrectorado de Alumnos Contacto: M ^a Jesús Prados Caballero: secretaria.valumnos@upm.es ; 91 336 36 53
Página web:	http://www.upm.es/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	No se ofertan titulaciones de lenguas, ya que se trata de un politécnico.

Nombre de la institución	Universidad Politénica de València
Ciudad / Campus:	Valencia
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Correo electrónico: informacion@upv.es
Página web:	http://www.upv.es/index-es.html
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	No se ofertan titulaciones de lenguas, ya que se trata de un politécnico.

Nombre de la institución	Universidad Pompeu Fabra
Ciudad / Campus:	Barcelona
País:	España
Titulación lingüística:	c) Lctura. en Lingüística; b) Lctura. en Traducción e Interpretación;
ECTS (sí/no)	Sí, en el caso de Traducción e Interpretación
En caso afirmativo, ¿durante	-

cuánto tiempo?	
Estructura:	a) 2 años; b) 4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dirección: Edifici Rambla; La Rambla, 30-32; 08002; Barcelona Teléfono: +34 93 542 24 32 / 542 22 42 Correo electrónico: secretaria.fti@upf.edu
Página web:	http://www.upf.edu/es/index.shtml
Fecha de la última actualización:	5 de mayo de 2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad Pontificia Comillas
Ciudad / Campus:	Madrid
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura. en Traducción e Interpretación;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de CC. Humanas y Sociales Dirección: C/ Quintana, 21; 28008; Madrid Teléfono: +34 91 548 44 07 Fax: 91 541 18 60 Correo electrónico: pvazquez@chs.upcomillas.es
Página web:	http://www.upcomillas.es/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad Pontificia de Salamanca
Ciudad / Campus:	Salamanca
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-

Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dirección: C/ Compañía, 5; 37002; Salamanca Teléfono: +34 923 277 111 Fax: 923 277 112 Correo electrónico: info.alumno@upsa.es
Página web:	http://www.upsa.es/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad Pública de Navarra
Ciudad / Campus:	Pamplona
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Correo electrónico: oficina.informacion@unavarra.es
Página web:	http://www.unavarra.es/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad Ramon Llull
Ciudad / Campus:	Barcelona
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dirección: Claravall, 1-3; 08022; Barcelona Teléfono: +34 936 022 200 [Información: 902 50 20 50]

contacto:	Fax: +34 936 022 249 Correo electrónico: info@url.edu
Página web:	http://www.url.es/es/index.php
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	Las titulaciones que ofrece esta universidad están adaptadas al EEES.

Nombre de la institución	Universidad Rey Juan Carlos I
Ciudad / Campus:	Madrid
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Centro de atención telefónico al alumno Teléfono: +34 91 488 93 93
Página web:	http://www.urjc.es/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad Rovira i Virgili
Ciudad / Campus:	Tarragona
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura.en Filología Catalana; Lctura.en Filología Hispánica; Lctura.en Filología Inglesa;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Contacto: Joaquín Romero Gallego (Director del Dpto. de Filología Anglogermánica): joaquin.romero@urv.cat ; 977 558 250
Página web:	http://www.urv.es/es_index.html

Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	Aunque no se está pilotando el sistema ECTS en ninguna de las titulaciones de lenguas, sí lo están haciendo en el caso de otras titulaciones como Historia e Historia del Arte.

Nombre de la institución	Universidad IE
Ciudad / Campus:	Segovia
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Teléfono: + 34 921 412 410 Correo electrónico: Universidad@ie.edu
Página web:	http://www.ie.edu/universidad/es/ie_universidad.php
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de Salamanca
Ciudad / Campus:	Salamanca
País:	España
Titulación lingüística:	b) Licenciado en Filología Alemana; Licenciado en Filología Árabe; Licenciado en Filología Clásica; Licenciado en Filología Francesa; Licenciado en Filología Hebrea; Licenciado en Filología Hispánica; Licenciado en Filología Inglesa; Licenciado en Filología Italiana; Licenciado en Filología Portuguesa; Licenciado en Filología Románica; Licenciado en Traducción e Interpretación;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante	-

cuánto tiempo?	
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Contacto: Antonio López Santos (Director del Dpto. de Filología Inglesa): anlosan@usal.es ; 923 294 400 [Ext.: 1758]
Página web:	http://www.usal.es/web-usal/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad San Jorge
Ciudad / Campus:	Zaragoza
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura. en Traducción y Comunicación Intercultural;
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	2 + 2
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Teléfono [Información]: 902 502 622 Contactos: Fiona Crean: +34 976 060 100; Patricia Martín: pmartin@usj.es ;
Página web:	http://www.usj.es/sitio/index.php
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad CEU San Pablo
Ciudad / Campus:	Madrid
País:	España
Titulación lingüística:	-
ECTS (sí/no)	-
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	-

Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dirección: C/ Julián Romea, 23; 28003; Madrid Teléfono: +34 91 456 63 00
Página web:	http://www.uspceu.com/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidade de Santiago de Compostela
Ciudad / Campus:	Lugo y Santiago de Compostela
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura. en Filología Alemana; Lctura. en Filología Clásica; Lctura. en Filología Francesa; Lctura. en Filología Gallega; Lctura. en Filología Hispánica (también en el campus de Lugo); Lctura. en Filología Inglesa; Lctura. en Filología Italiana; Lctura. en Filología Portuguesa; Lctura. en Filología Románica;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	3 + 2
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dpto. de Filología Inglesa Correo electrónico: iasec@usc.es Teléfono: +34 981 563 100 [Ext.: 11853] Página web: http://www.usc.es/departamentos/flinglg
Página web:	http://www.usc.es/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de Sevilla
Ciudad / Campus:	Sevilla
País:	España
Titulación lingüística:	b) Licenciado en Filología Alemana; Licenciado en Filología Árabe; Licenciado en Filología Clásica; Licenciado en Filología Francesa; Licenciado en Filología Hispánica; Licenciado en Filología Inglesa;

	Licenciado en Filología Italiana;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	3 + 2
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Página web: http://www.siff.us.es/index.php (Facultad de Filología) Contacto: Francisco Javier Tamayo Morillo (Director del Dpto. de Filología Inglesa: fjtamayo@us.es ; 954 551 547;
Página web:	http://www.us.es/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	En la página web de esta universidad se informa que hay planes piloto de implantación del ECTS, pero no se especifica en qué carreras. Podemos confirmar que ninguna de las titulaciones de lenguas se encuentra entre ellas.

Nombre de la institución	UNED
Ciudad / Campus:	Aunque tiene sedes en todas las capitales de provincia españolas y en otras ciudades, las oficinas principales se encuentran en Madrid.
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Filología Inglesa;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	5 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Depto. de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas Dirección: Facultad de Filología; U.N.E.D.; Senda del Rey, 7; 28040; Madrid Teléfono: +34 91 398 68 15 / 91 398 68 05 Correo electrónico: extranjerias@adm.uned.es Contacto: Cristina Fernández (Secretaria admva. del departamento)
Página web:	www.uned.es
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de Valencia
Ciudad / Campus:	Valencia
País:	España

Titulación lingüística:	b) Lctura. en Filología Alemana; Lctura. en Filología Catalana; Lctura. en Filología Clásica; Lctura. en Filología Francesa; Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Filología Inglesa; c) Lctura. en Filología Italiana; Lctura. en Traducción e Interpretación;
ECTS (sí/no)	Sí, en todas las carreras precitadas.
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Durante los 3 ó 4 últimos cursos académicos, según la carrera
Estructura:	3 + 2 (300 créditos), excepto en el caso de las titulaciones citadas en el apartado c), que, al ser sólo de segundo ciclo, constan de 2 años (4º y 5º), con una carga de 120 y 127 créditos, respectivamente.
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dpto. de Filología Inglesa y Alemana Dirección: Avinguda Blasco Ibañez, 32; 46010; València Teléfono: +34 963 864 262; 963 864 252 (Decanato) Fax: +34 963 864 161 Correo electrónico: dep.filologia.inglesa.alemana@uv.es Contacto: Adela Cortijo Talavera (Coordinadora de Convergencia Europea en los Estudios de Filología) Adela.Cortijo@uv.es ; 963 864 251; 963 864 252; 963 864 033;
Página web:	http://www.uv.es/~webuv/castellano/index.php
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de Valladolid
Ciudad / Campus:	Soria y Valladolid
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lctura. en Filología Alemana; Lctura. en Filología Clásica; Lctura. en Filología Francesa; Lctura. en Filología Hispánica; Lctura. en Filología Inglesa; Lctura. en Traducción e Interpretación (Soria);
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	3 + 2

Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Departamento de Filología Inglesa Contactos: M ^a José Crespo Allue (Directora del Dpto.): 983 424 270; M ^a Pilar Garcés García (Secretaria del Dpto.): 983 426 723; Jesús Aguilera Ortega (Personal de Administración del Dpto.): 983 423 747;
Página web:	http://www.uva.es/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de Vic
Ciudad / Campus:	Vic (Barcelona)
País:	España
Titulación lingüística:	e) Grado en Traducción e Interpretación
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde el presente curso académico (2008/2009)
Estructura:	2 + 2
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Traducción e Interpretación Teléfono: +34 938 816 024 Correo electrónico: fac.trad.doc@uvic.cat Departamento de Lenguas Extranjeras Teléfono (Sección de Inglés): [Ext.: 389] Página web: http://www.uvic.cat/fchtd/estudis/g-trad-int/es/inici.html Contactos: María Luisa Costa (Secretaria del Depto.): Marisa.costa@uvic.cat ; Marcos Cánovas (Jefe de Estudios);
Página web:	http://www.uvic.cat/es/inici.html
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de Vigo
Ciudad / Campus:	Vigo
País:	España
Titulación	b) Lctura. en Filología Gallega;

lingüística:	Lectura. en Filología Hispánica; Lectura. en Filología Inglesa; Lectura. en Traducción e Interpretación;
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Solamente durante el presente curso académico (2008/2009), cuando se ha pilotado en primero de Filología Inglesa
Estructura:	3 + 2
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Depto. de Filología Inglesa, Francesa y Alemana Dirección: Facultad de Filología y Traducción (Vigo) Teléfono: +34 986 813 799 Fax: +34 986 813 799 Correo electrónico: deph04@uvigo.es Contactos: Belén Martín Lucas (Directora del Depto.) Javier Pérez Guerra (Secretario del Depto.)
Página web:	http://www.uvigo.es/indice/index.gl.htm
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-

Nombre de la institución	Universidad de Zaragoza
Ciudad / Campus:	Zaragoza
País:	España
Titulación lingüística:	b) Lectura. en Filología Clásica; Lectura. en Filología Francesa; Lectura. en Filología Hispánica; Lectura. en Filología Inglesa;
ECTS (sí/no)	No
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	-
Estructura:	3 + 2
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Departamento de Filología Inglesa y Alemana Contactos: Ignacio Guillén Galve (Director del Depto.): iguillen@unizar.es ; 976 762 238; Silvia Martínez Falquina (Secretaria del Depto.): smfalqui@unizar.es ; 976 761 515;
Página web:	http://www.unizar.es
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	-



Apéndice XXII

Apéndice XXII: Carta de invitación a participar en el proyecto (español)**Asunto: Cuestionario del Proyecto ADELEEEES**

Estimado/a Profesor/a:

Nos ponemos en contacto con Ud. como miembros del grupo de trabajo ESECS (English Studies in the European Credit System: www.esecs.eu) de la Universidad de Jaén. Solicitamos su colaboración en el estudio que estamos desarrollando en el marco del Proyecto ADELEEEES (“Adaptación de la Enseñanza de Lenguas al EEES”), financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación.

Hemos diseñado cuestionarios dirigidos tanto al profesorado como al alumnado de aquellas titulaciones de lenguas modernas que están pilotando actualmente el sistema ECTS. Se trata de cumplimentar los mismos a través de Internet. Los enlaces son los siguientes:

i) para profesorado:

http://www.surveymonkey.com/s.aspx?sm=L99omZz96hMMM5MxhQ2kRg_3d_3d

ii) para alumnado:

http://www.surveymonkey.com/s.aspx?sm=VLv9oItAAmT_2fTXkIvQqdDg_3d_3d

La encuesta estará disponible hasta el 15 de mayo de 2009.

Tras rellenarla, el sistema ofrecerá al encuestado/a la posibilidad de introducir su dirección de correo electrónico para solicitar un CERTIFICADO DE PARTICIPACIÓN y/o participar en el SORTEO de 1 ORDENADOR PORTÁTIL (en el caso del profesorado) y otro ORDENADOR PORTÁTIL y 5 MEMORIAS USB de 4 GB de capacidad (en el caso del alumnado).

Agradeciendo su colaboración de antemano, así como la distribución de este mensaje entre aquellas personas que pudieran estar interesadas en participar, reciba un cordial saludo.

María Luisa Pérez Cañado
Antonio Vicente Casas Pedrosa
Juan Ráez Padilla
Diego Rascón Moreno

[Nuestras disculpas de antemano si este mensaje llega duplicado]



Apéndice XXIII

Apéndice XXIII: Listado de centros de Educación Superior de los países firmantes del Proceso de Bolonia

ALBANIA: 26. http://www.mash.gov.al/arsimi_larte/recognizeduniversities.htm
(11 públicas en columna izqda + 15 privadas en columna dcha)

ALEMANIA: 214. http://81.169.169.236/kompass/xml/index_hochschule_en.htm

ANDORRA: 1. <http://www.uda.ad/>

ARMENIA: 1. <http://www.aua.am/>

AUSTRIA: 53:
(21 públicas. Consultar el cuadro (sólo) en la siguiente página:
http://www.bmwf.gv.at/submenue/wissenschaft/national/studieren_in_oesterreich/universitaeten/gesamtuebersicht_az/
+ 21 “Universities of Applied Sciences”. Consultar en
<http://www.fhk.ac.at/index.php?id=18&L=1>
+ 12 privadas. Consultar en: <http://www.akkreditierungsrat.at/cont/de/privatuni.aspx>)

AZERBAIYÁN: 23. http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_universities_in_Azerbaijan

BÉLGICA: 19:
(10 en la comunidad flamenca. Consultar en:
http://www.studyinlanders.be/?action=select_institution&navid=429&verzonden=yes&main_type_keuze2=1&institution_keuze2=&city_keuze2=
+ 9 en la comunidad francesa. Consultar en: <http://www.ciuf.be/cms/> (pinchar sobre los iconos en la parte superior de la página.))

BOSNIA-HERZEGOVINA: 8.
<http://www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/bologna/links/Bosnia-and-Herzegovina.htm>

BULGARIA: 43. <http://www.4icu.org/bg/>.

CHIPRE: 6. <http://www.highereducation.ac.cy> (seleccionar “Universities” en el menú de la izqda y luego “Public Universities” and “Private Universities”).

CROACIA: 7 <http://www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/bologna/links/Croatia.htm>

DINAMARCA: 8. http://www.rektorkollegiet.dk/english/contact_the_danish_universities/

ESLOVAQUIA: 26. Consultar en: <http://www.studyin.sk/> (hacer clic sobre cada ciudad en la columna de la izqda de la página)

ESLOVENIA: 25:
3 universities (consultar facultades en:
http://www.mvzt.gov.si/en/areas_of_work/science_and_higher_education/higher_education/dejavnost_visokega_solstva/register_of_higher_education_institutions_in_the_republic_of_slovenia/#c16878)
+ 22 independent Higher Education institutions (consultar en:
http://www.mvzt.gov.si/en/areas_of_work/science_and_higher_education/higher_education/dejavnost_visokega_solstva/register_of_higher_education_institutions_in_the_republic_of_slovenia/#c16882).

ESTONIA: 11. Consultar (10 de ellas) en:
<http://www.archimedes.ee/enic/index.php?leht=69&lng=2>. En esta página falta una de las 11: *Rahvusvaheline Ülikool Audentes (International University Audentes)*, que sí aparece en otra sección de la misma página web (en el documento pdf descargable en <http://www.archimedes.ee/enic/index.php?leht=106>).

FINLANDIA: 21. Consultar en: http://www.rectors-council.helsinki.fi/english/organisation_and_activities/member_universities.html

FRANCIA: 108 approx. Consultar en: <http://www.cpu.fr/>

GEORGIA: 24. Consultar en: <http://www.4icu.org/ge/>

GRECIA: 23. Consultar en:

http://www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/bologna/links/Greece_universities.htm.

HOLANDA: 55:

14 universidades (consultar en: <http://english.vsnul.nl/web/show/id=87838/langid=42>)

+ 41 universidades de *Applied Sciences* (consultar en <http://www.hbo-raad.nl/component/content/article/22/364>)

HUNGRÍA: 70 (25 *universities* + 45 *colleges*)

<http://www.okm.gov.hu/main.php?folderID=1126&articleID=4265&ctag=articlelist&iid=1>.

IRLANDA: 55 (7 *universities* + 48 *colleges/other higher education institutions*.)

http://www.education.ie/servlet/blobServlet/he_providers_of_higher_education_ireland.htm.

ISLANDIA: 7. Consultar en: http://www2.hi.is/page/HE_in_Iceland/

ITALIA: 80. Consultar en: <http://www.crui.it/HomePage.aspx?ref=958> (seleccionar las regiones en el cuadro de la derecha).

LETONIA: 21 (7 *universities* y 14 *state institutions of Higher Education*).

<http://www.aiknc.lv/en/list.php>

LIECHTENSTEIN: 3.

<http://www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/bologna/links/Liechtenstein.htm>

LITUANIA: 47:

22 *universities* (Consultar en: <http://www.skvc.lt/enic-naric/hedsys.asp?res=univ>)

+ 24 *colleges* (Consultar en: <http://www.skvc.lt/enic-naric/hedsys.asp?res=colleges>)

+ *The Institute of the Lithuanian Language* (Consultar en: <http://www.aikos.smm.lt/aikos/institutions.htm?m=institution&a=displayItem&id=111955023>)

LUXEMBURGO: 1. <http://wwwfr.uni.lu/>

MALTA: 4. <http://www.education.gov.mt/edu/schools/tertiary.htm>.

MOLDAVIA: 29:

16 públicas (consultar en:

<http://www.edu.md/?lng=en&MenuItem=3&SubMenu0=7&SubMenu1=2>)

+ 13 privadas (consultar en:

<http://www.edu.md/?lng=en&MenuItem=3&SubMenu0=7&SubMenu1=3>)

MONTENEGRO: 2. (Consultar en:

<http://www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/bologna/links/Montenegro.htm>)

NORUEGA: 57:

(consultar las universidades públicas en:

<http://www.uhr.no/medlemmer/medlemsinstitusjoner> y las privadas en:

<http://www.nph.no/medlemmer/>)

POLONIA: 37:

18 *universities* (consultar en:

<http://www.krasp.org.pl/index.php?sect=members&lang=en&prof=u>)

+ 5 *pedagogical universities* (consultar en:

<http://www.krasp.org.pl/index.php?sect=members&lang=en&prof=p>)

+ 10 *non-public universities* (consultar en:

<http://www.krasp.org.pl/index.php?sect=members&lang=en&prof=n>)

+ 4 *associated universities*

(<http://www.krasp.org.pl/index.php?sect=members&lang=en&prof=s>)

PORTUGAL: 17. <http://www.meioclique.com/CRUP/index.htm>

REINO UNIDO: 133. Consultar en:

<http://www.universitiesuk.ac.uk/AboutUs/WhoWeAre/Pages/Members.aspx#N>

REPÚBLICA CHECA: 45. Consultar en: <http://crc.muni.cz/directory/index.en.html>

REPÚBLICA DE MACEDONIA: 26

5 *State Higher Education Institutions*.

(http://www.mon.gov.mk/en/Education/higher/state_higher_education_institutions)

+ 21 *Private Higher Education Institutions* (16+5)

(http://www.mon.gov.mk/en/Education/higher/private_higher_education_institutions)

RUMANÍA: 112:

56 *Public Institutions of Higher Education*

+ 29 *Private Institutions (accredited)*

+ 22 *Private Institutions (temporarily authorised to function)*

+ 5 *Private Institutions (temporarily authorised to function and undergoing accreditation)*

Consultar todas en: http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_universities_in_Romania.

RUSIA: 252. Consultar en: <http://85.142.20.194/interdbven/>

SERBIA: 21:

8 *public*

+ 1 *foundation*

+ 12 *private*

http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_universities_in_Serbia

SUECIA: 42 (consultar en: <http://www.suhf.se/web/Members.aspx>).

SUIZA: 20:

12 *universities* (consultar en: <http://www.crus.ch/information-programmes/les-universites-suissees/rechte-navigation/homepages-des-universites.html?L=1>)

+ 8 *universities of applied sciences* (consultar en: <http://www.kfh.ch/index.cfm?nav=2&CFID=13156356&CFTOKEN=97792218>)

TURQUÍA: 84. Consultar en: <http://www.yok.gov.tr/english/oku22.html>

UCRANIA: 52. Consultar en: <http://www.4icu.org/ua/>

VATICANO: 5. <http://www.4icu.org>



Apéndice XXIV

Apéndice XXIV: Centros europeos cuya información de nuestro interés no se facilita en Internet en lenguas que podemos leer*

*En muchos casos la información no se facilita en ninguna lengua.

Albania

University "Aleksander Xhuvani" Elbasan

University "Eqrem Çabej" Gjirokaster

University "Aleksandër Moisiu" Durrës

Alemania

University of Passau

Armenia

American University of Armenia

Azerbaiyán

Azerbaijan International University

Azerbaijan State University of Culture and Arts

Baku Polytechnicum

Ganja State University

Sumqayit State University

Bosnia-Herzegovina

University of Banja Luka

Bulgaria

International University College

Croacia

University of Dubrovnik

University of Pula

Chipre

Open University of Cyprus

Francia

Université de Bourgogne

Institut National de Langues et Civilisations Orientales

Université Paris 3-Sorbonne- Nouvelle

Universtié la Rochelle

Université de la Nouvelle Calédonie

Georgia

Tbilisi State University

Akaki Tsereteli State University

Batumi State University

Tbilisi State Academy of Arts

AIETI Medical School
Batumi State Maritime Academy

Holanda
University of Twente

Hungría
University of Szeged
Budapest Tech Politechnical Institution
Szolnoki Főiskola (SZF)

Italia
LUISS " Libera Università Internazionale degli Studi Sociali Guido Carli"

Letonia
Ugunsdrošības un civilās aizsardzības koledža

Moldavia
Taraclia State University
International Institute of Management "IMI-NOVA"
University "Perspectiva-INT" Cooperative-Commercial University of Moldova
Moldova University of Applied Studies

Noruega
Samisk høgskole (Sami University College)
Norsk lærerakademi – lærerhøgskolen

Polonia
University of Bialystok
The Maria Grzegorzewska Academy of Special Education in Warsaw

República Checa
Charles University in Prague
College of European and Regional Studies

Rumanía
Transilvania University of Braşov
Athenaeum University
Artifex University
Roman Catholic Theological Institute of Bucharest
Baptist Theological Institute of Bucharest
George Bariţiu University of Braşov
Mihail Kogălniceanu University of Iaşi
Mihai Eminescu University of Timișoara
Sapientia University
Mihai Viteazul University
Iaşi Institute of European Studies
Gheorghe Zane University
Ioan Slavici University of Timișoara

Traian Ecological University of Deva
Vatra Art University of Baia Mare
Millennium University Foundation of Timișoara
Bucharest University of Sciences, Arts and Trades
Tomis University

Rusia

Academy of Labour & Social Relations, Ekaterinburg branch
Academy of Management TISBI
Barnaul State Pedagogical University
Bashkir State Pedagogical University named after M. Akmulla
Bryansk State Academician I. G. Petrovsky University
Buryat State University
Irkutsk State Teacher Training University
Karelian State Pedagogical University
Komsomolsk-na-Amure State Technical University
Kostroma State University
Krasnoyarsk State University
Kurgansky gosudarstvenny universitet" abbreviated as KGU " Kurgan State University
Kursk State University
Lipetsk Teacher Training University
Mari State Teachers' Training Institute after N.K. Krupskaya
Murmansk State Pedagogical University
Novosibirsk State Pedagogical University
Orenburg State Pedagogical University
Penza State Pedagogical University named after V.G. Belinsky
Russian State Social University
Russian State Vocational Pedagogical University
Sakhalin State University
Samara State Pedagogical University
South Ural State University
South-Russia State Technical University (Novocherkassk Polytechnic Institute)
Stavropol State University
Taganrog State Pedagogical Institute
Tambov State University named after G.R. Derzhavin
Ural State Teacher's Training University
Ural State University named after A.M. Gorky
Yakutsk State University
Yelets State Bunin University
Yugra State University
Tver State University

Serbia

Metropolitan University
Alpha University

Turquía

Ege University

Ucrania

Dniepropetrovsk National University

KROK University

Kharkiv National University of Internal Affairs



Apéndice XXV

Apéndice XXV: Centros europeos sin titulaciones de lenguas**Albania**

Universiteti Politeknik i Tiranes
Academy of Fine Arts , Tirana
Academy of Sports and Physical Education “Vojo Kushi” Tirane
Higher School “Luarasi”
Higher School “University Ufo Dental”
Higher School “University Zoja e Këshillit të Mirë”
“Universita Nostra Signora del Buon Consiglio” di Tirana
University Kristal
Higher School “Justiniani i Parë
University European i Tiranes
Higher School “Sevasti dhe Parashqevi Qiriazi”
Higher School “Aldent”
Higher School “Medikadent”
Wisdom University
University Polis

Alemania

University of Applied Sciences Aachen
University of Aalen – Engineering and Business
Amberg-Weiden University of Applied Sciences
University of Technology and Economics
Fachhochschule of Ansbach
University of Applied Sciences Aschaffenburg
Fachhochschule of Augsburg
Alice Salomon University of Applied Sciences, Berlin
Protestant Fachhochschule for Social Work and Education, Berlin
University of Applied Sciences Berlin, University of Technology and Economics
Berlin University of Applied Administration and Judicature Sciences
Berlin School of Economics
Catholic University of Applied Social Sciences Berlin (KHSB) state-accredited university of applied sciences for social services
Technical Fachhochschule of Berlin
Berlin University of Technology
Biberach University of Applied Sciences – Architecture and Construction, Business and Biotechnology
Fachhochschule of Bielefeld
Fachhochschule of Bingen
Bochum University of Applied Sciences
Georg Agricola Technical University of Applied Sciences for Raw Materials, Energy and Environment in Bochum - state-accredited DMT University of Applied Sciences
Protestant Fachhochschule of Rheinland-Westfalen-Lippe
University of Applied Sciences Brandenburg
Technical University Braunschweig
University of Applied Sciences Bremen
Fachhochschule of Bremerhaven
Chemnitz University of Technology

Clausthal University of Technology
Coburg University of Applied Sciences
Brandenburg University of Technology
Protestant Fachhochschule of Darmstadt
Darmstadt University
Darmstadt University of Technology
Deggendorf University of Applied Sciences
Dortmund University of Applied Sciences and Arts
Technical University of Dortmund
Fachhochschule for Technology and Economics, Dresden
Dresden University of Technology
Fachhochschule of Düsseldorf
University of Applied Sciences Eberswalde
University of Applied Sciences Oldenburg/Ostfriesland/Wilhelmshaven
Fachhochschule of Erfurt
University of Applied Sciences Esslingen
Fachhochschule of Flensburg
University of Applied Sciences Frankfurt am Main
Sankt Georgen College of Philosophy and Theology, Frankfurt am Main
European University Viadrina Frankfurt (Oder)
Freiberg University of Mining and Technology
Protestant University of Applied Sciences in Freiburg
University of Protestant Social Work and Religious Education.
Catholic University of Applied Sciences in Freiburg - state accredited -
University of Social Sciences, Religious Education and Nursing
College of Education, Freiburg
University of Applied Sciences Weihenstephan
Fulda University of Applied Sciences
Faculty of Theology, Fulda
Furtwangen University
Fachhochschule of Gelsenkirchen
Giessen-Friedberg University of Applied Sciences
Hagen Correspondence University
Bucerius Law School
Protestant University for Social and Community Work
Hamburg University of Technology
Hamburg University of Applied Sciences
Hamburg University of the Federal Armed Forces
Fachhochschule of Hannover
Hannover Medical School
School of Veterinary Medicine, Hanover
Westküste University of Applied Sciences for Economics and Technology
SRH Hochschule Heidelberg - state-recognised university of applied sciences
College of Jewish Studies, Heidelberg
College of Education, Heidelberg
Heilbronn University
Hildesheim/Holzminden/Göttingen University of Applied Science
University of Applied Sciences Hof
Ilmenau University of Technology

University of Applied Sciences Ingolstadt
Southern Westphalia University of Applied Sciences
University of Applied Sciences Jena
Fachhochschule of Kaiserslautern
University of Kaiserslautern
Karlsruhe University of Applied Sciences
College of Education, Karlsruhe
Kempten University of Applied Sciences
Kiel University of Applied Sciences
Fachhochschule of Koblenz
Sports University of Cologne
University of Applied Sciences Cologne
Rhine Fachhochschule of Cologne
Nordrhein-Westfalen Catholic Fachhochschule
Fachhochschule of Technology, Economics, and Design, Constance
Anhalt University of Applied Sciences
Niederrhein Fachhochschule
Fachhochschule of Economics, Social Services, and Technology, Landshut
Leipzig Graduate School of Management
Fachhochschule of Technology, Economics, and Culture, Leipzig
Ostwestfalen-Lippe Institution of Higher Education
Fachhochschule of Lübeck
Lübeck University
Protestant University of Applied Sciences Ludwigsburg, university for social work, church welfare work and religious education - state recognised university of applied sciences of the Protestant State Church of Württemberg
College of Education, Ludwigsburg
Ludwigshafen University of Applied Sciences
Leuphana University Lüneburg
Magdeburg-Stendal University of Applied Sciences
University of Magdeburg
University of Applied Sciences Mainz
Catholic Fachhochschule of Mainz
Mannheim University of Applied Sciences
Fachhochschule of Merseburg
Mittweida University (University of Applied Sciences)
Munich University of Applied Sciences
University of Philosophy
Catholic Fachhochschule of Munich
Munich University of Technology
University of Applied Sciences Münster
Munich University of the Federal Armed Forces
University of Applied Sciences Neubrandenburg
Augustana College of Neuendettelsau
Fachhochschule of Neu-Ulm
Fachhochschule of Nordhausen
Protestant Fachhochschule of Nuremberg
Georg Simon Ohm University of Applied Sciences
Nuremberg University of Applied Sciences

University of Nürtingen
 Lutheran College of Theology, Oberursel
 European Business School
 University of Applied Sciences Offenburg
 University of Applied Sciences Osnabrück
 Faculty of Theology, Paderborn
 Pforzheim University of Applied Sciences – Design, Technology, Economics and Law
 Fachhochschule of Potsdam
 Regensburg University of Applied Sciences
 Reutlingen University
 Rosenheim University of Applied Sciences
 College of Forest Management, Rottenburg
 Saarland University of Applied Sciences, University of Technology and Economics
 Bonn-Rhein-Sieg University of Applied Sciences
 University of Applied Sciences Schmalkalden
 Fachhochschule of Design, Schwäbisch Gmünd
 Lausitz University of Applied Sciences
 Fachhochschule of Technology and Economics, Albstadt-Sigmaringen
 German Civil Service Training College, Speyer
 University of Applied Sciences Stralsund
 University of Hohenheim
 Stuttgart University of Applied Sciences
 Fachhochschule of Printing, Stuttgart
 University of Applied Sciences Trier, University of Technology, Business and Design
 Faculty of Theology, Trier
 Ulm Fachhochschule, Engineering, Computer Science and Media
 University of Ulm
 WHU - Otto Beisheim School of Management
 Bauhaus University Weimar
 Ravensburg-Weingarten University of Applied Sciences
 Harz University of Applied Sciences
 Fachhochschule of Wiesbaden
 University of Applied Sciences Wildau
 University of Technology, Business and Design Wismar
 Private University Witten/Herdecke gGmbH
 Fachhochschule of Braunschweig/Wolfenbüttel
 Fachhochschule of Worms
 Wuppertal/Bethel Theological College
 University of Applied Sciences Würzburg - Schweinfurt
 Zittau/Görlitz University of Applied Sciences
 Westsächsische Hochschule of Zwickau, University of Applied Sciences

Austria

Medizinische Universität Wien (Medical University of Vienna)
 Medizinische Universität Graz (Medical University of Graz)
 Medizinische Universität Innsbruck (Medical University of Innsbruck)
 Technische Universität Wien (Technical University of Vienna)
 Technische Universität Graz (Graz University of Technology)
 Montanuniversität Leoben (University of Leoben)

Universität für Bodenkultur Wien (University of Natural Resources and Applied Life Sciences, Vienna)
Veterinärmedizinische Universität Wien (University of Veterinary Medicine Vienna)
Wirtschaftsuniversität Wien (Vienna University of Economics and Business Administration)
Universität Linz (University of Linz)
Universität für angewandte Kunst Wien (University of Applied Arts in Vienna)
Universität für Musik und darstellende Kunst Wien (University of Music and Performing Arts in Vienna)
Universität Mozarteum Salzburg (University Mozarteum Salzburg)
Universität für Musik und darstellende Kunst Graz (University of Music and Drama Graz)
Universität für künstlerische und industrielle Gestaltung Linz (University of Art and Industrial Design in Linz)
Akademie der bildenden Künste Wien (Academy of Fine Arts in Vienna)

Azerbaidján

Azerbaijan Architecture and Construction University
Azerbaijan Medical University
State Agricultural Academy
Azerbaijan State Oil Academy
Azerbaijan Technical University
Baku Academy of Music
Mingachevir Polytechnic Institute

Bélgica

Evangelical Theological Faculty Leuven
Hogeschool-Universiteit Brussel
Katholieke Universiteit Brussel
Transnationale Universiteit Limburg
Universiteit Antwerpen Management School
Universiteit Hasselt
Vesalius College
Facultés Universitaires Catholiques de Mons
Faculté Polytechnique de Mons
Faculté Universitaire des Sciences Agronomiques de Gembloux

Bosnia-Herzegovina

University of Mostar
University of Sarajevo
University of East Sarajevo
University of Tuzla
University of Bihać

Bulgaria

University of Rousse "Angel Kanchev"
University of Economics – Varna
American University in Bulgaria
Todor Kableshkov Higher School of Transport
Technical University of Sofia
Burgas Free University

D. A. Tsenov Academy of Economics
Varna Free University
Technical University of Gabrovo
Technical University of Varna
University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy
University of Mining and Geology "St. Ivan Rils"
Higher State College of Telecommunications and Posts
University of National and World Economy
University of Chemical Technology and Metallurgy
Trakia University
Medical University- Sofia
Medical University Pleven
University of Forestry
Medical University Varna "Prof. Dr. Paraskev Stoyanov"
National Sports Academy "Vassil Levski"
Agricultural University of Plovdiv
Higher School of Civil Engineering (VSU) "Lyuben Karavelov"
National Academy of Arts
National Academy of Theatre and Film Arts
Medical University – Plovdiv
Higher School of Insurance and Finance
Vasil Levski National Military University
European College of Economics and Management
University of Food Technologies
College of Management, Trade and Marketing
Academy of Music, Dance and Fine Arts
National Academy of Music "Professor Pantcho Vladigerov"
International Business School
College of Economy and Administration

Chipre

Cyprus University of Technology
Frederic University

Croacia

University of Osijek
University of Split
University of Zagreb

Dinamarca

Technical University of Denmark
IT University of Copenhagen

Eslovaquia

Academy of Arts in Banská Bystrica
University of Economics
Slovak Health Care University
Slovak University of Technology
Comenius University

College of Public Administration Economics and Management
Academy of Music and Dramatic Arts
University of Fine Arts and Design
Bratislava School of Law
Technical University
University of Veterinary Medicine
The Academy of Armed Forces of General Milan Rastislav Štefánik
Slovak University of Agriculture
College of International Business in Prešov
Central European College
Alexander Dubček University of Trenčín
College of Management / City University
University of Trnava
Technical University, Zvolen
Žilina University

Eslovenia

European Faculty of Law, Nova Gorica
Faculty of Applied Social Studies in Nova Gorica
Faculty of Information Studies in Novo mesto
Faculty of Media
Faculty of Government and European Studies, Kranj
Ljubljana Graduate School of Humanities
IEDC – Bled School of Management, Postgraduate Studies
International School for Social and Business Studies, Celje
Jožef Stefan International Postgraduate School, Ljubljana
College of Visual Arts, Ljubljana
Celje School of Commerce
College of Business Doba Maribor
Academy of Design, Ljubljana
GEA College of Entrepreneurship, Piran
College of Accounting, Ljubljana
College of Services, Ljubljana
College of Technologies and Systems, Novo mesto
Polymer Technology College, Slovenj Gradec
School of Business and Management, Novo mesto
Environmental Protection College, Celje
College of Nursing Jesenice
College of Health Care Novo mesto

Estonia

Estonian Academy of Arts
Estonian Academy of Music and Theatre
Estonian University of Life Sciences
Tallinn University of Technology
University Nord
Theological Institute of the Estonian Evangelical Lutheran Church
Estonian Business School
International University Audentes

Finlandia

Helsinki School of Economics
Helsinki University of Technology
Lappeenranta University of Technology
National Defence University
Sibelius Academy
Swedish School of Economics and Business Administration
Tampere University of Technology
Theatre Academy
Turku School of Economics
University of Art and Design Helsinki (UIAH)
University of Kuopio
University of Lapland

Francia

L'Université Bordeaux 1. Sciences and Technologies
L'Université Bordeaux 2. Victor Segalen
L'Université Bordeaux 4. Montesquieu
l'Université d'Auvergne. Clermont-Ferrand. 1
Université Rennes
L'Université de Technologie de Troyes
L'Université de Technologie de Belfort-Montbéliard
INSA de Rouen
Le Conservatoire national des arts et métiers
Ecole Central de Paris
Ecole d'hautes etudes en sciences sociales
L'Ecole Nationale Supérieure d'Arts et Métiers
L'Ecole Pratique des Hautes Etudes
L'institut de physique du globe
Institut de Sciences Politiques
Observatoire de Paris
Université Evry-val-d'Essonne
Université Paris 1-Panthéon- Sorbonne
Université Paris 6- Pierre et Marie Curie
Université Paris 11- Paris Sud
Université Paris- Dauphine
Université Paris II- Patheon-Assas
Ecole Nationale des Chartes
Université Montpellier 1
Université Montpellier 2
Montpellier Supagro
Institut national polytechnique de Lorraine
Université Henri Poincaré Nancy 1
L'INSA de Toulouse, Institut National des Sciences Appliquées
L'Institut National Polytechnique de Toulouse
Université Toulouse 1- Sciences Sociales
Université Toulouse 3 – Paul Sabatier
Université de Lille - 1
Université de Lille - 2

Université Compiègne
l'Université d'Aix-Marseille II- Méditerranée.
ENS Lyon
Institute National Polytechnique- Grenoble
Université Grenoble 1
Université Grenoble 2
Université Lyon-1
Ecole centrale de Lyon

Georgia

Tbilisi State Medical University
Georgia State Agricultural University
Tbilisi State Conservatoire
State University of Theater and Film
The Georgian-Britain University of International Law and Management
Tbilisi Academy of Economy and Law
Georgian American University
European School of Management in Tbilisi

Grecia

National Technical University of Athens
Athens University of Economics and Business
Athens School of Fine Arts
Agricultural University of Athens
Harokopio University
University of Piraeus
Democritus University of Thrace
Technical University of Crete
University of Patras
University of Central Greece

Holanda

Erasmus University Rotterdam
Maastricht University
University of Amsterdam
Tilburg University
Delft University of Technology
Eindhoven University of Technology
Wageningen University
Amsterdam School of the Arts
ArtEZ institute of the arts
CAH Dronten Professional Agricultural University
Christelijke Hogeschool Ede, Christian University of Applied Sciences
Christian University Driestar educatief
CHN University Netherlands
Codarts, University of Professional Arts Education
De Kempel University Teacher Education College
Design Academy Eindhoven
Drenthe University of Professional Education

Fontys University of Applied Sciences
 Gerrit Rietveld Academie
 HAN University
 Hanze University Groningen
 HAS Den Bosch University of Applied Sciences
 Helicon University, based on antroposophy
 Hogeschool Edith Stein OCT University of professional teacher education
 Hogeschool Leiden, University of Applied Sciences
 Hogeschool van Amsterdam, University of higher professional education
 Hogeschool Utrecht, University of Applied Sciences
 Hogeschool Zeeland, University of Applied Sciences
 University of Hospitality Management
 INHOLLAND University of Applied Sciences
 IPABO Amsterdam, Alkmaar, University of Professional Teacher Education
 Iselinge University of Professional Teacher Education
 Marnix Academie, Institute for teacher training
 NHL University of Applied Sciences
 NHTV Breda University of Applied Sciences
 Reformed University Zwolle
 Rotterdam University
 Royal Academy of Art
 Saxion Universities of Applied Sciences
 STOAS Professional University for Teacher Training
 The Hague University of Professional Education
 University of professional teacher education PABO Zwolle
 Utrecht School of the Arts
 Van Hall Larenstein University of Professional Education
 Windesheim University of Applied Sciences
 Zuyd University

Hungría

Corvinus University of Budapest
 Budapest University of Technology and Economics
 University of Kaposvár
 Liszt Ferenc Academy of Music (University), Budapest
 Hungarian Academy of Fine Arts, Budapest
 University of Art and Design, Budapest
 University of West Hungary, Sopron
 Semmelweis University, Budapest
 Széchenyi István University, Győr
 Szent István University, Gödöllő
 University of Drama and Film, Budapest
 Zrínyi Miklós University of National Defence, Budapest
 Andrássy Gyula University, Budapest
 Debrecen University of Reformed Theology
 Evangelical-Lutheran Theological University, Budapest
 Central European University, Budapest
 Jewish Theological Seminary - University of Jewish Studies, Budapest
 Pázmány Péter Catholic University, Budapest

Budapest Business School
College of Dunaújváros
Károly Róbert College, Gyöngyös
Kecskemét College
Magyar Táncművészeti Főiskola (MTF)
Rendőrtiszti Főiskola (RTF)
A Tan Kapuja Buddhista Főiskola (TKBF)
Adventista Teológiai Főiskola (ATF)
Általános Vállalkozási Főiskola (AVKF)
Apor Vilmos Katolikus Főiskola (AVKF)
Baptista Teológiai Akadémia (BTA)
Bhaktivedanta Hittudományi Főiskola (BHF)
Budapest Kortárástánc Főiskola
Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola (BKF)
Egri Hittudományi Főiskola (EGHF)
Esztergomi Hittudományi Főiskola (ESZHF)
Gábor Dénes Főiskola (GDF)
Gál Ferenc Hittudományi Főiskola, Szeged
Győri Hittudományi Főiskola (GYHF)
Harsányi János Főiskola (HJF)
Heller Farkas Gazdasági és Turisztikai Szolgáltatások Főiskolája (HFF)
IBS Nemzetközi Üzleti Főiskola (NÜF)
Kölcsey Ferenc Református Tanítóképző Főiskola (KTIF)
Modern Üzleti Tudományok Főiskolája (MÜTF)
Mozgássérültek Pető András Nevelőképző és Nevelő Intézete (MPANNI)
Pápai Református Teológiai Akadémia (PRTA)
Pécsi Püspöki Hittudományi Főiskola (PHF)
Pünkösdi Teológiai Főiskola (PTF)
Sapientia Szerzetesi Hittudományi Főiskola (SSZHF)
Sárospataki Református Teológiai Akadémia (SRTA)
Sola Scriptura Lelkészképző és Teológiai Főiskola (SSTF)

Irlanda

Institute of Public Administration
National College of Art and Design
Royal College of Surgeons Ireland
Shannon College of Hotel Management
Dublin Institute of Technology
Athlone Institute of Technology
Cork Institute of Technology
Dundalk Institute of Technology
Dun Laoghaire Institute of Art, Design and Technology
Galway-Mayo Institute of Technology
Institute of Technology, Blanchardstown
Institute of Technology, Carlow
Institute of Technology, Sligo
Institute of Technology, Tallaght
Institute of Technology, Tralee
Letterkenny Institute of Technology

Limerick Institute of Technology
 Waterford Institute of Technology
 The Church of Ireland College of Education
 Froebel College of Education
 Coláiste Mhuire, Marino Institute of Education
 St. Angela's College
 National College of Ireland
 Garda College
 Military College
 Tipperary Institute
 Pontifical University of Maynooth
 Royal Irish Academy of Music
 Honorable Society of Kings Inn
 Law Society of Ireland Italy

Islandia

The University of Akureyri
 Bifröst University
 Agricultural University of Iceland
 Hólar University College
 Iceland Academy of the Arts
 Reykjavík University

Italia

Università di Catanzaro - Magna Graecia
 Università degli studi Mediterranea di Reggio Calabria
 Università degli studi di Napoli Parthenope
 Università degli studi del Sannio
 Scuola Internazionale Superiore di Studi Avanzati
 Università Campus Bio-Medico di Roma
 Università degli Studi di Roma "Foro Italico"
 Università Carlo Cattaneo LIUC
 Università Commerciale "Luigi Bocconi"
 Università Vita Salute S. Raffaele
 Politecnico di Milano
 Università degli studi di Brescia
 Università degli studi di Teramo
 Università IUAV di Venezia
 Università degli studi di Perugia
 Università degli studi di Trento
 Libera Università di Bolzano
 Istituto italiano di Scienze Umane - SUM
 Università per Stranieri di Siena
 Scuola Superiore S. Anna di Pisa
 Università degli studi di Enna Kore - UKE
 Università degli studi di Foggia
 BARI "Jean Monnet" LUM Politecnico di Bari
 Politecnico di Torino
 Università degli studi del Molise

Università di Camerino
Università Politecnica delle Marche
Università dell'Insubria
PAVIA Istituto Universitario di Studi Superiori di Pavia -IUSS
Università degli Studi di Milano Bicocca

Letonia

Latvia University of Agriculture
Riga Stradina University
Banking Institution of Higher Education
J.Vitols Latvian Academy of Music
Latvian Maritime Academy
Latvian Academy of Culture
Art Academy of Latvia
National Academy of Defence of the Republic of Latvia
Police Academy of Latvia
Latvian Academy of Sports Education
Stockholm School of Economics in Riga
Riga Graduate School of Law
Riga Teacher Training and Education Management Academy
Banking Institution of Higher Education
J.Vitols Latvian Academy of Music
Latvian Maritime Academy
Latvian Academy of Culture
Art Academy of Latvia
National Academy of Defence of the Republic of Latvia
Police Academy of Latvia
Latvian Academy of Sports Education
Stockholm School of Economics in Riga
Riga Graduate School of Law
Business Institute "RIMPAK Livonia"
Higher School of Economic and Culture
Information Systems Management Institute
Higher School of Psychology
Riga Institute of Aeronavigation
Riga International School of Economics and Business Administration
School of Business Administration Turiba, Ltd
Higher School of Social Work and Social Pedagogics "Attistiba"
Higher School of Social Technologies
International Higher School of Practical Psychology
Institute of Transport and Telecommunications
Daugavpils Medicine College
Jekabpils Agrobusiness College
Latvian Culture College
Liepaja Maritime College
Liepaja Medicine College
Olaine College of Mechanics and Technologies
P.Stradins Health and Socail Care College
Riga 1.Medicine College

Riga Civil Engineering College
Riga Medicine College
Riga Technical College
Riga Entrepreneurship College
Red Cross Medicine College
Social Integration State Agency
State Police College
State Border Guarding College
Riga Technical University

Liechtenstein

University of Human Sciences
International Academy of Philosophy
Liechtenstein University of Applied Sciences

Lituania

Kaunas Medical University
Kaunas University of Technology
Military School of Electronics
Lithuanian Military Academy of General Jonas Pemaitis
Lithuanian Academy of Physical Education
Lithuanian Academy of Music
The Law University of Lithuania
Lithuanian Veterinary Academy
Lithuanian University of Agriculture
Trade Institute
Telšiai High School of Jewish Rabin
Vilnius Academy of Fine Arts
Vilnius Gediminas Technical University
Vilnius Priests' Seminary of St. Joseph
International School of Management
Telsiai Priests' Seminary
Alytus College
Kaunas College
Kaunas College of Wood and Environment Engineering
Kaunas Technical College
Kaunas Business College
Klaipeda College
Klaipeda College of Business and technologies
Klaipeda Business College
Kolping College
Navigation College of Lithuania
Marijampole College
Siauliai College
Utena College
Business College of West Lithuania
Vilnius Co-operative College
Vilnius College of technology
Vilnius College of Law and Business

Vilnius Management College
Vilnius Business College
Zemaitija College
Vytautas Magnus University

Malta

Malta College of Arts, Science and Technology
Institute of Tourism Studies
Malta Centre for Restoration

Moldavia

Technical University of Moldova
Academy of Economic Studies of Moldova
State University of Physical Education and Sport
State Medical and Pharmaceutical University "N.Testemitanu"
State Agrarian University of Moldova
Academy "Stefan cel Mare" of the Ministry of Internal Affairs
Academy of Music, Theatre and Fine Arts of Republic of Moldova
Military Institute of the Armed Forces "Alexandru cel Bun"
Contemporary Humanitarian Institute
Academy of Transports, Computer Sciences and Communications
Dniester Institute of Economics and Law
Branch of the Baltic Institute for Ecology, Policy and Law

Noruega

Norwegian University of Life Sciences
The Oslo School of Architecture and Design
Norwegian School of Economics and Business Administration
Norwegian School of Sport Sciences
The Norwegian Academy of Music
The Norwegian School of Veterinary Science
Det teologiske Menighetsfakultet
Norwegian School of Management
School of Mission and Theology
Bergen National Academy of the Arts
Oslo National Academy of the Arts
Akershus University College
Finnmark University College
Gjøvik University College
Harstad University College
Lillehammer University College
Molde University College
Narvik University College
Nord-Trøndelag University College
Sogn og Fjordane University College
Stord-Haugesund University College
Sør-Trøndelag University College
Ålesund University College

Diakonhjemmet University College
The Norwegian Police University College
The Norwegian Teacher Academy
The Norwegian School of Information Technology
Queen Mauds College

Polonia

Katowice School of Economics
Academy of Finance in Warsaw
Collegium Civitas
Polish-Japanese Institute of Information Technology in Warsaw
Kozminski University
Lazarski School of Commerce and Law
University of Lower Silesia
Pawel Wlodkowic University College in Plock
University of Information Technology and Management in Rzeszow
Warsaw School of Information Technology
The Main School of Fire Service

Portugal

Politécnico do Porto
Instituto Superior de Ciencias do Trabalho e da Empresa
Universidade Portucalense
Universidade Técnica de Lisboa
Universidade da Madeira

Reino Unido

University of Abertay Dundee
University of the Arts London
Bath Spa University
Birmingham City University
University of Bolton
The Central School of Speech and Drama
City University London
Cranfield University
Edinburgh Napier University
Glasgow Caledonian University
Guildhall School of Music and Drama
Imperial College London
Leeds Metropolitan University
London Business School
The London School of Economics and Political Science
London School of Hygiene and Tropical Medicine
Queen Margaret University
Royal Academy of Music
The Robert Gordon University
Royal College of Art
Royal College of Music, London
Royal Veterinary College

The School of Pharmacy
Southampton Solent University
St George's, University of London
Thames Valley University

República Checa

Czech Technical University in Prague
VŠB - Technical University of Ostrava
Academy of Fine Arts in Prague
Brno University of Technology
University of Veterinary and Pharmaceutical Sciences Brno
Mendel University of Agriculture and Forestry Brno
The Academy of Performing Arts in Prague
Academy of Arts, Architecture and Design in Prague
Janáček Academy of Music and Performing Arts in Brno
Institute of Chemical Technology, Prague
Czech University of Life Sciences Prague
Technical University of Liberec
University of Economics, Prague
University of Hradec Králové
University of South Bohemia
University of Ostrava
College of Polytechnics Jihlava
Institute of Technology and Business in České Budějovice
Police Academy of the Czech Republic
University of Defence
College of Banking
European Polytechnical Institute
Institute of Hospitality Management, Ltd.
College of Finance and Administration
College Karlovy Vary
Business School Ostrava plc
Private College of Economic Studies, Ltd.
College of Business Studies in Prague
Sting Academy
Metropolitan University Prague, o.p.s
Jan Amos Komenský University, Ltd.
University of Economics and Management
University College of International and Public Relations, Prague
International Baptist Theological Seminary of the European Baptist Federation,
College of European and Regional Studies
Film Academy of Miroslav Ondricek in Pisek
CEVRO Institut, (School of Political Studies)

República de Macedonia

European University-Republic of Macedonia
International University of Struga
MIT Faculties
Higher Education Professional Institution for Business Studies "Euro College" Kumanovo

Rumanía

Politehnica University of Bucharest
Technical University of Civil Engineering of Bucharest
Ion Mincu University of Architecture and Urbanism
University of Agronomical Sciences and Veterinary Medicine
Carol Davila University of Medicine and Pharmacy
Bucharest Academy of Economic Studies
The National University of Music Bucharest
The Bucharest National University of Arts
Caragiale Academy of Theatrical Arts and Cinematography
National Academy of Physical Education and Sport
National School of Administration and Political Science of Bucharest
Aurel Vlaicu University of Arad
Technical University of Cluj-Napoca
University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine of Cluj-Napoca
Iuliu Hațieganu University of Medicine and Pharmacy
Gheorghe Dima Music Academy
Art and Design University of Cluj-Napoca
Maritime University of Constanța
University of Medicine and Pharmacy of Craiova
Gheorghe Asachi Technical University of Iași
Ion Ionescu de la Brad University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine of Iași
Grigore T. Popa University of Medicine and Pharmacy
George Enescu University of Arts of Iași
University of Petroșani
Petroleum-Gas University of Ploiești
Eftimie Murgu University of Reșița
University of Medicine and Pharmacy, Târgu-Mureș
Theatre University of Târgu Mureș
Polytechnic University of Timișoara
Banat University of Agronomical Sciences and Veterinary Medicine
Victor Babeș University of Medicine and Pharmacy, Timișoara
Technical Military Academy of Bucharest
Carol I National Defence University
National Academy of Intelligence
Alexandru Ioan Cuza Police Academy
Henri Coandă Air Force Academy
Mircea cel Bătrân Naval Academy
Nicolae Bălcescu Land Forces Academy
Titu Maiorescu University
Nicolae Titulescu University
Romanian-American University
Bioterra University
Ecological University of Bucharest
Vasile Goldiș West University of Arad
George Bacovia University of Bacău
Bogdan Vodă University of Cluj-Napoca
Andrei Șaguna University of Constanța

Danubius University of Galați
Drăgan European University of Lugoj
Petre Andrei University of Iași
Apollonia University
Constantin Brâncoveanu University of Pitești
Romanian-German University of Sibiu
Dimitrie Cantemir University of Târgu Mureș
British Romanian University
Pro-Universitate Media Foundation
Roman Catholic Theological Institute of Alba Iulia
Adventist Theological Institute of Cernica-Ilfov
Protestant Theological Institute of Cluj
Roman Catholic Theological Institute of Iași
Agora University
Roman Catholic Franciscan Theological Institute of Romania
Commercial Academy Foundation of Satu Mare
Alma Mater University of Sibiu
Ioan I. Dalles Popular University
University of Wales, Romania
Romanian Banking Institute
Pentecostal Theological Institute of Bucharest
Avram Iancu University
Institute of Business Administration in Bucharest

Rusia

Academy of management TISBI
Academy of Marketing and Social Information Technologies
Academy of National Economy under the Government of Russian Federation
Altai Academy of Economics and Law
Baikal National University of Economics and Law
Bashkir Academy of Public Administration and Management under the Auspices of the Republic of Bashkortostan
Bashkir State Agrarian University
Belgorod State Technological University named after V.G. Shoukhov
Bonch-Bruевич Saint-Petersburg State University of Telecommunications
Branch of Moscow State University of Services
Bratsk State university
Bryansk State Agricultural Academy
Chita State Medical Academy Health Service and Social Development Federal Agency of Russian Federation
D.Mendeleev University of Chemical Technology of Russia
Daghestan State Technical University
East Siberian State Academy of Culture and Arts
East-Siberian Institute for Tourism - branch of Russian International Academy for Tourism
Far East State Academy of Arts
Far-Eastern Russian Legal Academy of the Ministry of Justice of Russian Federation
Finance Academy under the Government of the Russian Federation
Higher School of Economics
Higher Vocational Training the Moscow State University of Design and Technology

Himki branch Educational establishment for higher and professional education
 Centrosoyuz of the Russian Federation "Russian university of co-operatives"
 Institute of Cinematography named after S.A.Gerasimov
 Institute of Open Education
 Institute of Social Studies
 Irkutsk State Technical University
 Irkutsk State University of Railway Engineering
 Ivanovo State Power University
 Ivanovo State University of Chemistry and Technology
 Izhevsk State Medical Academy of Federal Agency for public health and social development
 Kaliningrad State Technical University
 Kazan State Conservatoire After N.G.Zhiganov
 Kazan state medical university
 Kazan State Power Engineering University
 Kazan State Technical University named after A.N. Tupolev
 Kazan State Technological University
 Kazan State University named after V.I.Ulyanov-Lenin at Zelenodolsk
 Kazan state university of culture and arts
 Kemerovo State Medical Academy of Federal Social and Health Care Agency
 Kemerovo State University of Culture and Arts
 Khabarovsk State Academy of Economics and Law
 Kirov State Medical Academy of the Federal Agency for Health Care and Social Development
 Kostroma State Technological University
 Krasnoyarsk State Medical Academy of the Federal Agency of Public Health Service and Social Development
 Krasnoyarsk State Technical University
 Kuban Institute of International Business and Management
 Kuban State University of Technology
 Kursk State Medical University Federal agency of public health and social development
 Kursk State Technical University
 Lipetsk State Technical University
 Magnitogorsk State Technical University by G.I. Nosov
 Maritime State University named after Admiral G.I. Nevelskoy
 Maykop State Technological University
 Michurinsk State Agrarian University
 Moscow Academy of Fine Chemical Technology named after M.V. Lomonosov (MIFCT)
 Moscow Engineering Physics Institute (State university)
 Moscow Power Engineering Institute (Technical University)
 Moscow State Academy of Physical Culture
 Moscow State Institute of Steel and Alloys (Technological University) Abbreviation: MISA
 Moscow State Mining University
 Moscow State Technical University n.a. N.E. Bauman
 Moscow State Technical University of Civil Aviation
 Moscow State Textile University named after A.N. Kosygin
 Moscow State University of Applied Biotechnology
 Moscow State University of Enviromental Engineering
 Moscow state university of instrument engineering and computer science
 Moscow State University of Printing Arts

Moscow state university of railway engineering
Moscow Technical University of Communications and Informatics
Moscow University for the Humanities
Murmansk State Technical University
Nizhny Novgorod State Medical Academy of the Federal Agency for Public Health and Social Development
Non-State Educational Institution of Higher Professional Education "Altai Economics and Law Institute
North - West State Technical University
North-Caucasus State Technical University
Northern State Medical University
Novosibirsk State Medical University of Federal Agency of public health and social development
Novosibirsk State University of Economics and Management
Obninsk State Technical University for Nuclear Power Engineering
Omsk Academy of Ministry of Internal Affairs of Russian Federation
Omsk State Technical University
Omsk State Transport University
Orel Law Institute of Ministry of Interior of the Russian Federation
Orenburg State Medical Academy of Federal Agency in Public Health and Social Development
Orlov Regional Academy of Civil Service in Tambo
Pacific State University of Economics
Penza Region Centre of Higher School the Russian State University of Innovation Technologies and Entrepreneurship
Penza State University
Perm State Academy of Medicine named after Academician E.A.Wagner of Federal Agency of Public Health and Social Development
Perm State institute of Arts and Culture
Perm State Pharmaceutical Academy of Federal Agency of Public Health and Social Development
Petersburg State Transport University
Petrozavodsk State Conservatory (Institute) named after A.K.Glazunov
Plekhanov Russian Academy of Economics
Polzunov Altai State Technical University
Pskov State Polytechnic Institute
Pushchino State University
Pyatigorsk State Pharmaceutical Academy of Federal Agency of Public Health Service and Social Development
Rachmaninov Tambov State Academy of Music
Rostov State Academy of Architecture and Art
Rostov State Conservatoire (Academy) named after S.V.Rakhmaninov
Rostov State Transport University
Russian Academy of Public Administration under the President of the Russian Federation
Russian International Academy for Tourism Kazan branch
Russian State Agrarian University – MAA named after K.A.Timiryazev
Russian State Hydrometeorological University
Russian State Open Technical University of Railways
Russian state prospecting university of name Sergo Ordjonikidze

Russian State Technological University named after K.E. Tsiolkovsky “MATI”
Russian State University of Physical Education, Sport and Tourism
Ryazan State Radio Engineering University
Saint Petersburg Electrotechnical University
Saint Petersburg State Medical Academy named after I.I. Mechnikov of the Federal Agency of Health Care and the Social Development
Saint-Petersburg State Chemical Pharmaceutical Academy
Saint-Petersburg State Marine Technical University
Saint-Petersburg State Polytechnical University
Saint-Petersburg State Theatre Arts Academy
Saint-Petersburg State University of Cinematography and Television
Saint-Petersburg state University of Service and Economics
Saint-Petersburg State University of Technology and Design
Samara State Academy of Culture and Arts
Samara State Academy of Transport
Samara State Technical University
Samara State University of Architecture and Civil Engineering
Samara State University of Transport
Saratov State Academy of Law
Saratov State Conservatoire (institute) named after L.V. Sobinov
Saratov State Medical University
Saratov State Socio - Economic University
Saratov State Technical University
Siberian State Aerospace University named after academician M.F. Reshetnev
Siberian State Industrial University
Siberian State Medical University
Siberian state university of physical culture and sports
Smolensk State Academy of Physical Culture, Sport and Tourism
South-Russia State Technical University (Novocherkassk Polytechnic Institute)
South-Russian state university of economics and service
St. Petersburg State University of Refrigeration and Food Engineering
St. Petersburg University of Humanities and Social Sciences
State Higher Education Institution Moscow Aviation Institute (State Technical University
Stavropol state medical academy of Federal agency of public health services and social development
Stolypin Volga Region Civil Service Academy
Taganrog State University of Radio Engineering
Tambov State Technical University
Tomsk Polytechnic University
Tver State Medical Academy of the Federal Agency for Community Health and Social Development
Tyumen State Oil-and-Gas University
Ufa State Aviation Technical University
Ukhta State Technical University
Ural State Mining University
Ural State Technical University – UPI
Ural State University of Economics (USUE)
Urals State University of Railway Transport
Velikiye Luki State Academy of Physical Education and Sports

Vladimir State University
Vladivostok State Medical University of the Federal Agency of Health Care and Social Development
Vocation State Fire Academy of the Russian Federation for Civil Defence, Emergencies and Elimination of Consequences of Natural Disasters
Volgograd State Physical Education Academy
Volgograd State Technical University
Volgograd State University of Architecture and Civil Engineering
Vorkuta branch Non-state Establishment of higher professional education - Russian International Academy for Tourism
Voronezh N.N. Burdenko State Medical Academy of the Federal Agency of Health and Social Security
Voronezh State Institute of Physical Education
West-Siberian Branch of Russian State University of Innovation Technologies and Business
Yaroslavl P.G. Demidov State University
Yaroslavl State Medical Academy of Federal Agency for Healthcare and Social Development

Serbia

University of Niš
University of Novi Sad
University of Arts (Belgrade)
University of Novi Pazar
Academy of Criminalistic and Police Studies
Novi Pazar International University
Megatrend University
Singidunum University
Union University
European University
University Rectorate
Economics Academy
Faculty of Information Technology
Management Faculty
Faculty of Sport and Tourism
Faculty for European law and political studies
Faculty for business and law studies

Suecia

Blekinge Institute of Technology
Chalmers University of Technology
Danshögskolan University College of Dance
Dramatiska institutet (DI) University College of Film, Radio, Television and Theatre
Ersta Sköndal University College
National Defence College
The Swedish School of Sport and Health Sciences
Stockholm School of Economics
University of Borås
Jönköping University
University of Kalmar
University of Skövde

Kristianstad University College
Gotland University
Karlstad University
Karolinska Institutet
Konstfack University College of Arts, Crafts and Design
Royal Institute of Technology
Luleå University of Technology
Mid Sweden University
Mälardalen University
University College of Opera
Red Cross University
Sophiahemmet University College
SLU - Swedish University of Agricultural Sciences
Södertörn University
Stockholm Academy of Dramatic Arts
Umeå University
Örebro University

Suiza

Universität Luzern
Universität St. Gallen
Università della Svizzera italiana / University of Lugano
ETH Zürich
EPFL Lausanne
Berner Fachhochschule BFH
Fachhochschule Nordwestschweiz FHNW
Hochschule Luzern HSLU
Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale HES-SO
Fachhochschule Kalaidos FH KAL
Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana SUPSI
Zürcher Fachhochschule ZFH

Turquía

Bahçeşehir University
İstanbul Bilgi University
Gaziosmanpaşa University
İlþýk Üniversitesi
Istanbul Technical University
Izmir Institute of Technology
Izmir University of Economics
Karadeniz Technical University
Maltepe University
Middle East Technical University
Yeditepe University

Ucrania

Taras Shevchenko University of Kiev
National Technical University of Ukraine "Kiev Polytechnic Institute"
Donetsk State Technical University

Lviv Polytechnical State University
Lviv State Medical University
Odessa State Marine University
Ternopil State Ivan Puluj Technical University
Odessa State Polytechnic University
Odessa National Academy of Food Technologies
Vinnica State Technical University
National Aviation University
Donetsk State Medical University
National Technical University Kharkiv Polytechnic Institute
Kharkiv National University of Radio Electronics
National Agricultural University
Ivano-Frankivsk National University of Oil and Gas
Ivano-Frankivsk State Medical University
Zaporizhzhya National Technical University
Lugansk State Medical University
Bukovinian State Medical University
Ukrainian State Marine Technical University
Ternopil National Economic University
Odessa State Maritime Academy
National Mining University
Ukrainian Academy of Pharmacy
Kharkiv State Medical University
Vinnica State M.I. Pyrogov Medical University
National Aviation University
Bila Cerkva State Agrarian University
Dnepropetrovsk State Technical University of Railway Transport
National University of Food Technologies
Lviv State Institute of Physical Culture
Ukrainian Academy of Printing
Odessa State Environmental University
Lutsk State Technical University
Kyiv Medical Institute of UA FM
Crimea State Medical University
Kharkov National Automobile and Highway University

Vaticano

Pontificia Università Gregoriana
Pontificia Università della Santa Croce
Pontificia Università Urbaniana
Pontificia Universitas a S. Thomas Aquinate in Urbe
Pontificia Facoltà di Scienze dell'Educazione "Auxilium"



Apéndice XXVI

Apéndice XXVI: Centros que no pilotan el EEES en sus titulaciones de lenguasAlbania

University “Ismail Qemali” Vlore
 New York University-Tirana
 “University Marin Barleti”

Andorra

Universitat d’Andorra

Austria

Universität Salzburg

Azerbaiyán

Azerbaijan State Economic University
 Azerbaijan University of Languages
 Baku Slavic University
 Baku State University
 Khazar University
 Odlar Yurdu University
 Western University

Bulgaria

Sofia University “St. Kliment Ohridski
 New Bulgarian University
 South-West University “Neofit Rilski”
 Burgas Prof. Assen Zlatarov University

Estonia

EuroUniversity

Francia

L’Université de Haute-Alsace
 L'Université Bordeaux 3. Michel de Montaigne
 l'Université de Caen Basse-Normandie
 l'Université de Bretagne Occidentale
 l’Université de Reims Champagne-Ardenne
 Université Le Havre
 Ecole Normale Supérieure
 Ecole Normale Supérieure de Cachan
 Université Paris 7- Denis Diderot
 Université Paris 8- Vincennes-Saint-Denis
 Université Paris 12- Val de Marne
 Université Paris 13- Paris Nord
 Université Paris- Descartes
 Université de Nîmes
 Université Perpignan
 Université Limoges
 Université Paul Verlaine- Metz

Université Arras- Artois
Université du Littoral- Cote d'Opale
l'université de Valenciennes et du Hainaut Cambrésis
Université Nantes
Université Amiens- Picardie Jules Verne
l'Université d'Aix-Marseille III-Paul Cezanne
Université D'Avignon
Ecole Normale Supérieure de lettres et sciences humaines
Université Chamberie- Savoie
Université Lyon-3
Université de la Polynésie Française
Université d'Antilles
Université La Réunion

Georgia

Ilia Chavchavadze State University
International Black Sea University
Tbilisi Institute of Asia and Africa
Telavi State University
Kutaisi University of Law and Economics
Gori University

Grecia

National and Kapodistrian University of Athens
University of Crete
University of Macedonia

Hungría

University of Debrecen
Pannon University, Veszprém
University of Pécs
Károli Gáspár University of the Reformed Church
Eötvös József College
Eszterházy Károly College
Nyíregyházi Főiskola (NYF)

Italia

Università degli studi "G. D'Annunzio" Chieti-Pescara
Università degli studi di Macerata
Università degli studi del Piemonte Orientale "Amedeo Avogadro"
Università degli studi di Bari
Università del Salento
Università degli studi di Sassari
Università degli studi di Catania
Università degli studi di Palermo
University of Pisa
Scuola Normale Superiore di Pisa
Università della Valle d'Aosta
Università degli studi di Padova

Università degli studi di Verona

Lituania

Lithuania Christian Fund College

Moldavia

Moldova State University

Reino Unido

University of Aberdeen

Bangor University

Birkbeck College, University of London

The University of Buckingham

University of Central Lancashire

University of Cumbria

De Montfort University

University of Dundee

University of East Anglia

University of East London

Edge Hill University

University of Glamorgan

University of Gloucestershire

Goldsmiths, University of London

Institute of Education

Loughborough University

Middlesex University

The Open University

School of Oriental and African Studies

University of Plymouth

University of Sunderland

University of Wales, Lampeter

University of Wales, Newport

The University of Winchester

University of Wolverhampton

República Checa

Palacký University, Olomouc

Rusia

Amur State University

Suecia

University West

Turquía

Kadir Has Universitesi

Ucrania

National University "Ostroh Academy"



Apéndice XXVII

Apéndice XXVII: Centros que pilotan el EEES o puede que lo hagan en sus titulaciones de lenguas

Número de ellos en cada país

Albania: 1
Alemania: 54
Andorra: 0
Armenia: 0
Austria: 4
Azerbaiyán: 2
Bélgica: 10
Bosnia-Herzegovina: 2
Bulgaria: 3
Chipre: 3
Croacia: 2
Dinamarca: 6
Eslovaquia: 6
Eslovenia: 3
Estonia: 2
Finlandia: 8
Francia: 28
Georgia: 4
Grecia: 9
Holanda: 6
Hungría: 3
Irlanda: 12
Islandia: 1
Italia: 35
Letonia: 10
Liechtenstein: 0
Lituania: 4
Luxemburgo: 1
Malta: 1
Moldavia: 8
Montenegro: 2
Noruega: 16
Polonia: 24
Portugal: 11
Reino Unido: 78
República Checa: 6
República de Macedonia: 8
Rumanía: 24
Rusia: 52
Serbia: 3
Suecia: 7
Suiza: 7
Turquía: 48
Ucrania: 11

Vaticano: 0

ALBANIA

Nombre de la institución	University "Fan S. Noli " Korçe
Ciudad / Campus:	Korce
País:	Albania
Titulación lingüística:	Language and Literature English Language
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Secretary of Faculty of Education - Tel. ++355 82 248944 Lefteri Teneqexhi - Secretary In-chief Zarife Dhamo - Sekretary
Página web:	http://www.unkorce.edu.al/

ALEMANIA

Nombre de la institución	RWTH Aachen University
Ciudad / Campus:	Aachen
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English Studies Linguistic and Communication Studies German and General Literature En programas de Máster/Doctorado: Sí
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	De 6 a 8 semestres
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	RWTH Aachen Templergraben 55 52062 Aachen (physical address) 52056 (mailing address) Germany Phone: +49 241 80-1 Fax: +49 241 80-22100
Página web:	http://www.rwth-aachen.de/go/id/bdz/
Fecha de la última actualización:	07/25/2008

Nombre de la institución	University of Augsburg
Ciudad / Campus:	Augsburg
País:	Alemania
Titulación lingüística:	American Studies, Mag. Canadian Studies/Language and Literature, Mag.

	Classical Philology/Latin, Mag. Applied Linguistics (English), Mag. English Didactics, Mag. English Literature, Mag. English Linguistics, Mag. German Philology with German as a Second/Foreign Language, Mag. Medieval German Language and Literature, Mag. German Linguistics with special focus on New High Applied Linguistics Spanish/Portuguese, Mag. (as a major subject) Applied Linguistics/Spanish, Mag. (as a minor subject) Applied Linguistics French, Mag. Applied Linguistics Italian, Mag. French Literature, Mag. Italian Literature, Mag. Spanish Literature, Mag. French Linguistics, Mag. Italian Linguistics, Mag. Spanish Linguistics, Mag.
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	60 créditos por año
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	email: info@aaa.uni-augsburg.de
Página web:	http://www.uni-augsburg.de/en/
Fecha de la última actualización:	21.01.2009

Nombre de la institución	Bamberg University
Ciudad / Campus:	Bamberg
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English / American / English and American Studies Germanistik / German Language, Literatures and Cultures Islamic Middle East / Islamic Studies Classical Philology / Gräzistik / Classical Greek Language, Literature and Culture Classical Studies / Latin / Latin Literature Romance / Romance Studies Slavic Studies / Slavic Studies En programas de Máster/Doctorado: Sí
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Otto-Friedrich-Universität Bamberg Kapuzinerstraße 16 96045 Bamberg Telefon: +49-951-863-0 Telefax: +49-951-863-1005 E-Mail: post(at)uni-bamberg.de Internet: www.uni-bamberg.de
Página web:	http://www.uni-bamberg.de/

Fecha de la última actualización:	19.03.2009

Nombre de la institución	University of Bayreuth
Ciudad / Campus:	Bayreuth
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Bachelor's Degree (BA) English Romance Germanistik African languages, literature and art Intercultural Studies / Intercultural Studies Master Studies (ma) Intercultural Anglophone Studies Études Francophones Intercultural Germanistik African Language Studies Literature in cultural context Literature and Media International Doctoral Program Cultural Encounters - Cultural Encounters -- Cultural Rencontres. Interdisciplinary Studies in Language, Literature and Media
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	30 credits ECTS por semestre
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Postanschrift: Universität Bayreuth 95440 Bayreuth Germany Paket-/Päckchen-Lieferungen: Universität Bayreuth Universitätsstraße 30 95447 Bayreuth Germany Telefon: +49 (0) 921 55-0 (Vermittlung für alle Universitätsgebäude) Telefax: +49 (0) 921 55-5290 (Poststelle)
Página web:	http://www.uni-bayreuth.de/

Nombre de la institución	Free University Berlin
Ciudad / Campus:	Berlin
País:	Alemania
Titulación lingüística:	China Studies / East Asian Studies Japan Studies / East Asian Studies

	Korea Studies / East Asian Studies German Philology English Philology French Philology Greek philology Italian Philology Latin Philology Dutch Philology North American Studies With Latin American Spanish Philology Egyptian Philology Indian Philology Portuguese-Brazilian Studies Spanish Languages of classical antiquity
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2006/2007
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Freie Universität Berlin Habelschwerdter Allee 45 14195 Berlin Tel.: + 49 / 30 / 838-1 (University Telephone Exchange)
Página web:	http://www.fu-berlin.de/
Fecha de la última actualización:	25.03.2009

Nombre de la institución	Humboldt University Berlin
Ciudad / Campus:	Berlin
País:	Alemania
Titulación lingüística:	German Portuguese Romanian Scandinavian / Northern European Studies Slavic Languages and Cultures Hungarian literature and culture German German Literature German Linguistics English French Greek Historical Linguistic Latin Russian Scandinavian / Northern European Studies Slavic Languages and Literatures

	Spanish Hungarian literature and culture American Italian
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Name InaBreust Email ina.breust (at) uv.hu-berlin.de
Página web:	http://www.hu-berlin.de/

Nombre de la institución	University of Bielefeld
Ciudad / Campus:	Bielefeld
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English - British and American Studies German as a foreign language and German literature Latin Linguistics Literature Roman cultures
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	180 créditos ECTS
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Bielefeld Postfach 10 01 31 D-33501 Bielefeld E-mail: post@uni-bielefeld.de +49 521 106-00
Página web:	http://www.uni-bielefeld.de/
Fecha de la última actualización:	10.03.2009

Nombre de la institución	Ruhr University Bochum
Ciudad / Campus:	Bochum
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Anglistics /Americanistics Classical Philology (Latin, Greek) General and Comprehensive Literature German Studies Japanology Korea Studies Linguistics Roman Language and Literature (General) Romance, French Romance, Italian Romance, Spanish Slavistic Studies
ECTS (sí/no)	Sí

En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Estudios comparables internacionalmente desde 2001/02
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Street address: Universitätsstraße 150 44801 Bochum Germany +49 (0)234 32-201
Página web:	http://www.ruhr-uni-bochum.de/
Fecha de la última actualización:	26.03.2009

Nombre de la institución	University of Bonn
Ciudad / Campus:	Bonn
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Ancient Greek and Latin Literature and its Tradition (B.A. minor) Ancient Greek and Latin Literature and its Tradition (M.A.) Asian Studies (B.A.) Classical Philology (→ Ancient Greek and Latin Literature and its Tradition B.A. minor) Comparative Literature (→ German Studies, Comparative Literature and Cultural Anthropology B.A.) English Linguistics (M.A.); scheduled to start in winter semester 2009/10 English Literatures and Cultures (M.A.); scheduled to start in winter semester 2009/10 English Studies (B.A.) English and American Language and Literature (B.A. minor) General Linguistics (→ Communications Science B.A.) German-French Studies (B.A.) German-French Studies (M.A.) German-Italian Studies (B.A.) German-Italian Studies (M.A.) German Studies, Comparative Literature and Cultural Anthropology (B.A.) German Studies (M.A.); scheduled to start in winter semester 2009/10 Islamic Studies (→ Asian Studies)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Contact: Central Student Advice Service E-mail: zsb@uni-bonn.de
Página web:	http://www1.uni-bonn.de/startseite/jsp/index.jsp

Nombre de la institución	University of Bremen
Ciudad / Campus:	Bremen
País:	Alemania

Titulación lingüística:	German / English, Bachelor English-Speaking Cultures, English, Bachelor Franko Romance Languages / French, bachelor German, Master Hispanic / Spanish, Bachelor Italian, bachelor Linguistics / Language Sciences, Bachelor Russian / Slavic [Koop Universität Oldenburg] Bachelor Slavic Studies [Koop Universität Oldenburg] Master
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	General information about the University of Bremen/Press Office: presse@uni-bremen.de and http://www.uni-bremen.de/campus/campuspress/
Página web:	http://www.uni-bremen.de/
Fecha de la última actualización:	19.03.2009

Nombre de la institución	University of Düsseldorf
Ciudad / Campus:	Düsseldorf
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English Studies German Studies Jewish Studies Linguistics Literary Translation Modern Japan Romance Studies Yiddish Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Service Point University +49 0211-81-11666
Página web:	http://www.uni-duesseldorf.de/
Fecha de la última actualización:	08.11.2007

Nombre de la institución	Catholic University in Eichstätt - Ingolstadt
Ciudad / Campus:	Ingolstadt
País:	Alemania
Titulación lingüística:	American Language and Literatures Classical Philology (Latin) Content and Language Integrated Learning English Language and Literatures European Studies French Language and Literatures

	German as a foreign or second Language German Linguistics and Literatures Italian Language and Literatures Spanish Language and Literatures
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	60 credits ECTS por curso
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Briefadresse: Stiftung Katholische Universität Eichstätt 85071 Eichstätt Hausadresse: Stiftung Katholische Universität Eichstätt Luitpoldstrasse 10 85072 Eichstätt Telefon 08421/ 93-0 Telefax 08421/93-1792
Página web:	http://www.ku-eichstaett.de/
Fecha de la última actualización:	17/02/2009

Nombre de la institución	University of Erfurt
Ciudad / Campus:	Erfurt
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English Studies German Studies Linguistics Literary studies Slavonic Languages Slavonic Literature and Cultural Studies
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 1999
Estructura:	Bachelors: 3 años Masters: 2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Erfurt Nordhäuser Straße 63 D-99089 Erfurt Phone: 0361-737-0 (from abroad: +49-361-737-0) Fax: 0361-737-5009 (from abroad: +49-361-737-5009) praesidiumsbuero (at) uni-erfurt.de
Página web:	http://www.uni-erfurt.de/

Fecha de la última actualización:	5.03.2009

Nombre de la institución	University of Erlangen-Nuremberg
Ciudad / Campus:	Erlangen
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English and American Studies (Bachelor) Foreign Languages (supplementary courses for non-language students) German as a Foreign Language German Language and Literature Greek Indo-Germanic and Indo-Iranian Studies Japanese Studies Latin Romance Languages and Literatures: French, Italian, Spanish Scandinavian Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelors: 3 años Masters: 2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Erlangen-Nürnberg Schlossplatz 4 91054 Erlangen, Germany Tel.: +49 9131 85-0 Fax: +49 9131 85-22131
Página web:	http://www.u-erlangen.org/
Fecha de la última actualización:	09.02.2009

Nombre de la institución	University of Duisburg-Essen
Ciudad / Campus:	Essen
País:	Alemania
Titulación lingüística:	ANGLOPHONE STUDIES American Studies British and Anglophone Literature and Culture English Literary and Cultural Studies Postcolonial Studies English Linguistics and Language History English Linguistics in Essen Applied Linguistics and Didactics Language Practice Team

	GERMAN AS A SECOND LANGUAGE GERMAN STUDIES MODERN JAPANESE STUDIES ROMANCE STUDIES (French, Spanish) TURKISH STUDIES
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Duisburg-Essen Faculty of Humanities 45117 Essen webredaktion@uni-due.de
Página web:	http://www.uni-duisburg-essen.de/
Fecha de la última actualización:	2009/3/11

Nombre de la institución	University of Flensburg
Ciudad / Campus:	Flensburg
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Danish English Studies German Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 1999
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Flensburg On Campus 1 24943 Flensburg Phone: +49 461 805 02 Fax: +49 461 805 2144
Página web:	http://www.uni-flensburg.de/

Nombre de la institución	Frankfurt University
Ciudad / Campus:	Frankfurt
País:	Alemania
Titulación lingüística:	American studies Empirical Linguistics English studies German studies Japanese studies Linguistics, cognitive Literature, General and Comparative Philology, ancient Oriental Philology, Greek Philology, Latin Romance studies

	Scandinavian studies
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Contact Information Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt/M. Senckenberganlage 31 60325 Frankfurt/M. Phon: ++49 (0)69 798-0
Página web:	http://www.uni-frankfurt.de/
Fecha de la última actualización:	2008

Nombre de la institución	University of Freiburg
Ciudad / Campus:	Freiburg
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English and American Studies French French Language, Literature and Culture German as a Foreign Language German Linguistics Greek Studies: Ancient Greek, Byzantine and Modern Greek Philology IberoCultura: Spanish Language, Literature and Culture Language and Literature, German Italian Language and Literature, German Latin Philology Literature, modern German Old German Literature and Language Philology of the Middle Ages, Latin Portuguese Russian Studies Scandinavian Studies Slavic Studies Slavic Studies, Eastern Slavic Studies, Southern Slavic Studies, Western
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelors: 3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Albert-Ludwigs-Universität Freiburg Fahnenbergplatz 79085 Freiburg Telefon: ++49] 0761 / 203 - 0 Telefax: ++49] 0761 / 203 –

	Central administration - administrative board info@verwaltung.uni-freiburg.de
Página web:	http://www.uni-freiburg.de/
Fecha de la última actualización:	11/02/2009

Nombre de la institución	University of Giessen
Ciudad / Campus:	Giessen
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Classical Archaeology - Combined degree course Language, Literature, Culture Classical Philology - Greek/Greek Studies - Combination course of studies in Language, Literature, Culture Croatian/Serbian - Combined degree course History and Cultural Studies Czech - Combined degree course Language, Literature, Culture English Language, Literatures & Cultures - Combined degree course Language, Literature, Culture English - Modern Foreign Languages, Culture and Economics French - Modern Foreign Languages, Culture and Economics Gallo-Romance Studies/French - Combined degree course Language, Literature, Culture German Linguistics - Combined degree course Language, Literature, Culture German Literary Studies- Combined degree course Language, Literature, Culture Hispanic Studies/Spanish - Combined degree course Language, Literature, Culture Language, Literature, Culture (combined degree course) Modern Foreign Languages, Cultures and Economics (combined course) Polish/Polish Studies - Combined degree course Language, Literature, Culture Portuguese/Portuguese Studies - Combined degree course Language, Literature, Culture Russian - Modern Foreign Languages, Culture and Economics Russian/Russian Studies - Combined degree course Language, Literature, Culture Spanish - Combined degree course Language, Literature, Culture Turkish languages and cultures - Combined degree course Language, Literature, Culture
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelors: 3 años Masters: 2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Central Administration/Main Building: Ludwigstraße 23 35390 Gießen JLU Directory Assistance: +49 (0)641-99-0
Página web:	http://www.uni-giessen.de/cms/

Nombre de la institución	University of Göttingen
Ciudad /	Göttingen

Campus:	
País:	Alemania
Titulación lingüística:	American Studies (B.A.) (two subjects) American Studies (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Arabic Studies/Islamic Studies (B.A.) (two subjects) Arabic Studies/Islamic Studies (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Central Asian studies: refer to Turkology/Turkish studies and Central Asian studies (B.A.) (two subjects) Comparative Literature (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Egyptology and Coptic (B.A.) (two subjects) Egyptology and Coptic (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) English (B.A.) (two subjects/teaching profession) English Philology (B.A.) (two subjects) English Philology (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) English: refer to American Studies (B.A.) (two subjects) English: refer to American Studies (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Finno-Ugrian Philology (B.A.) (two subjects) Finno-Ugrian Philology (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) French (B.A.) (two subjects/teaching profession) French/Gallo-Romance Studies (B.A.) (two subjects) German (B.A.) (two subjects/teaching profession) German Philology (B.A.) (two subjects) German Philology (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Greek (B.A.) (two subjects/teaching profession) Greek Philology (B.A.) (two subjects) Greek Philology (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Indology (B.A.) (two subjects) Indology (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Intercultural German Studies/German as a Foreign Language (M.A.) Intercultural German Studies/German as a Foreign Language (M.A.) Iranian Studies (B.A.) (two subjects) Iranian Studies (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Italian/Italian Studies (B.A.) (two subjects) Latin (B.A.) (two subjects/teaching profession) Latin Philology (B.A.) (two subjects) Latin Philology (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Latin Philology of the Middle Ages and the Modern Era (B.A.) (two subjects) Latin Philology of the Middle Ages and the Modern Era (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Linguistic data processing: s. Computer linguistics (certificate) Linguistics, general (B.A.) (two subjects) Linguistics, general (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Linguistics: General Linguistics (B.A.) (two subjects) Portuguese/Portuguese Studies (Lusitanistics) (B.A.) (two subjects) Romance Philology (M.A.) (Wintersemester 2009/2010) Russian (B.A.) (two subjects/teaching profession) Scandinavian Studies (B.A.) (two subjects) Scandinavian Studies (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Slavic Philology (B.A.) (two subjects) Slavic Philology (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Spanish (B.A.) (two subjects/teaching profession) Spanish/Spanish language and literature (B.A.) (two subjects)

	Turkology/Turkish studies (M.A.) (starting Wintersemester 2009/2010) Turkology/Turkish studies and Central Asian studies (B.A.) (two subjects)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor's degree programs: 3 años Masters: 2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Kontakt: Georg-August-Universität Göttingen Wilhelmsplatz 1 37073 Göttingen Tel. +49 (0)551 / 39-0
Página web:	http://www.uni-goettingen.de/

Nombre de la institución	University of Greifswald
Ciudad / Campus:	Greifswald
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Bachelor of Arts (BA) - English / American - Baltic - German as a foreign language - Fennistik - Germanistik - Scandinavian - Slavic Master of Arts - Baltic Regional Studies - British and North American Studies - Fennistik - Germanic Literature - Intercultural Linguistics - Low German - Scandinavian - Slavonic Philology - Language and Communication - Comparative Literature
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald Domstraße 11 17487 Greifswald Tel.: +49 (0)3834 86-0
Página web:	http://www.uni-greifswald.de/
Fecha de la última actualización:	27.03.2009

Nombre de la institución	University of Halle-Wittenberg
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Arabic Studies/Islamic Studies English and American Language and Literature Franco-Romance Studies

	German Language and Literature Hispanic studies Intercultural European and American Studies Italian studies Japanese studies Polish Studies Latin of Europe Linguistics Polish Studies Romance Languages (three language domains) Russian studies Slavic Languages and Literatures (two Slavs) South Asia Studies Southern Slavic Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelors: 3 años Masters: 2 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	onlineredaktion@uni-halle.de.
Página web:	http://www.uni-halle.de/
Fecha de la última actualización:	24.03.2009

Nombre de la institución	University of Hamburg
Ciudad / Campus:	Hamburg
País:	Alemania
Titulación lingüística:	African Languages and Cultures - language intensive Byzantine studies and modern Greek philology Catalan Eastern Slavic studies (Russian studies) English and American Language, Literature and Culture Finno-Ugric studies (Ural studies) French German Language and Literature History, Languages and Culture of the Middle East/Focus on Islamic Studies History, Languages and Culture of the Middle East/Focus on Turkish Studies History, Languages and Cultures of the Middle East/key area Iranian Studies Italien Languages and Cultures of South-East Asia Languages and Cultures of the Indian Subcontinent and Tibet Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Personal Assistant to the President of the University Prof. Dr.-Ing. habil. Monika Auweter-Kurtz: Janpeter Bendfeld Edmund-Siemers-Allee 1

	D-20146 Hamburg Phone: +49-40-42838-4477 Fax: +49-40-42838-6799 Email: Janpeter.Bendfeld@HVN.uni-hamburg.de
Página web:	http://www.uni-hamburg.de/
Fecha de la última actualización:	23 marzo 2009

Nombre de la institución	University of Hannover
Ciudad / Campus:	Hannover
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English German studies Linguistics
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	30 créditos ECTS por semestre
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Gottfried Wilhelm Leibniz Universität Hannover Welfengarten 1 30167 Hannover Postanschrift: Postfach 6009 30060 Hannover Tel. +49 511.762 - 0 Fax +49 511.762 – 3456 E-Mail info@pressestelle.uni-hannover.de
Página web:	http://www.uni-hannover.de/de/
Fecha de la última actualización:	30 marzo 2009

Nombre de la institución	University of Heidelberg
Ciudad / Campus:	Heidelberg
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Greek (Teaching) Indology I (Classical Indology) (MA) Indology II (Modern Languages of South Asia Literatures) (MA) Indian, classic, see cultural and religious history of South Asia (BA) Indology, modern. Modern Languages and Literatures of South Asia (BA) Iranian Studies (MA) Islamic Studies (MA) Islamic Studies (Islamic Studies) (BA)

Japanology (BA, MA)
 Japanese Studies (Japanese Studies) (MA)
 Classical Philology, Gräzistik (BA)
 Classical Philology, Gräzistik (MA)
 Classical Philology, Latin (BA)
 Classical Philology, Latin (MA)
 Latin (Teaching)
 Latin (Classical Philology) (MA)
 Latin Philology of Medieval and Modern Times (Master)
 Modern languages and literatures of South Asia / Mod. Indology (BA, MA)
 East Asian Art History (MA)
 East Asian Studies (Sinology I) (BA)
 East Asian Studies (Sinology II) (BA)
 East Asian Studies / Japanese Studies (BA)
 East Asian Studies (BA)
 I Sinology (MA)
 Chinese II (MA)
 Chinese Studies (BA)
 Sinology (Chinese Studies) (MA)
 South Asian Studies (BA)
 Computational Linguistics (BA, MA, MA)
 German (Teaching)
 German Language and Literature (BA., MA)
 German Philology (German) (BA, MA)
 Edition Science and textual criticism (Master)
 English (Teaching)
 German Cultural Studies (BA)
 English Literature (BA)
 English Philology (BA, MA)
 English Linguistics (BA)
 English Language, Literature and Cultural Studies (BA)
 English Studies / English (MA)
 French (Teaching)
 Französisistik (BA)
 German Studies (MA)
 German Studies in Comparative Culture (BA)
 Hispanic (BA)
 Italian (Teaching)
 Italienistik (BA)
 Conference Interpreting (MA)
 Lusitanistik (BA)
 Romance Philology / Literature (Master)
 Romance Philology / Linguistics (MA)
 Romance Languages: French (BA)
 Romance languages: Italian (BA)
 Romance Languages: Spanish (BA)
 Russian (Teaching)
 Slavic Philology (BA, MA)
 Slavic Philology / Literature (BA, MA)
 Slavic Philology / Linguistics (BA, MA)
 Spanish (Teaching)
 Theoretical and Applied Computerlinguistik
 Translation Studies for Information Technologies (BA)

	Translation and Interpretation (diploma) Translation Studies (BA, MA)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelors y Masters
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Grabengasse 1 D-69117 Heidelberg Phone: +49-(0)6221-542315/6 Fax: +49-(0)6221-542147 rektor@rektorat.uni-heidelberg.de
Página web:	http://www.uni-heidelberg.de/index_e.html
Fecha de la última actualización:	26.03.2009

Nombre de la institución	University of Hildesheim
Ciudad / Campus:	Hildesheim
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English Applied Linguistics (EAL) Humanities, Language, Culture and Sport Sciences
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor of Arts (BA): 6 Semestres
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Hildesheim University Marienburger Platz 22 31141 Hildesheim Germany Phone: +49 5121-883-0 Fax: +49 5121-883-177 information@uni-hildesheim.de
Página web:	http://www.uni-hildesheim.de/de/index.htm
Fecha de la última actualización:	

Nombre de la institución	University of Jena
Ciudad / Campus:	Jena
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Arabic Studies Caucasian studies Eastern Slavic studies English and American studies English and American studies with a focus on American literary studies English and American studies with a focus on English literary studies English and American studies with a focus on English medieval studies English and American studies with a focus on English philology German as a Foreign Or Second Language

	German Linguistics German studies Greek Studies German studies abroad/German as a foreign and second language Indo-European studies Language and Cultures of the Middle East with key area Ancient Oriental Studies Latin Philology Linguistics Philology, Greek Philology of the Middle Ages and of the modern age, Latin Philology, semitic Romance Studies [French, Italian, Spanish, Romanian] Romance studies (Portuguese) Slavic studies South Eastern European studies Southern Slavic studies Western Slavic studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Office Address: Friedrich-Schiller-University Jena International Office 07737 Jena URL: http://www.uni-jena.de/International_Office-lang-en.html Phone: (49) 03641-931160 E-Mail: aaa@uni-jena.de
Página web:	http://www.uni-jena.de/
Fecha de la última actualización:	02.03.2009

Nombre de la institución	University of Karlsruhe (TH)
Ciudad / Campus:	Karlsruhe
País:	Alemania
Titulación lingüística:	German studies
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	BA: 120 créditos ECTS. Scientific Ergänzungsfach y periodo de prácticas: 60 créditos ECTS.
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Humanities and Social Sciences Kaiserstr. 12 D-76128 Karlsruhe Adress for visitors: Engler-Bunte-Ring 15 Geb. 40.40 D-76131 Karlsruhe phone: +49 721 608-4741 or phone: +49 721 608-6123 E-Mail: dekanat@geist-soz.uni-karlsruhe.de
Página web:	http://www.uni-karlsruhe.de/

Fecha de la última actualización:	2008-09-05 10:39 am

Nombre de la institución	Kassel University
Ciudad / Campus:	Kassel
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English and American Culture and Business Studies English and American Studies German Studies Economic Romance / French Economic Romance / Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	30 créditos ECTS por semestre
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Postadresse der Uni Kassel: Universität Kassel Mönchebergstraße 19 34109 Kassel Telefon: +49 - 561 804-0 Fax: + 49 -561 804-2330 E-Mail: poststelle(AT)uni-kassel.de
Página web:	http://cms.uni-kassel.de/unicms/
Fecha de la última actualización:	20.02.2009

Nombre de la institución	University of Kiel
Ciudad / Campus:	Kiel
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Czech Philology Empirical Linguistics English Language and Literature/North American Studies French Philology Frisian Philology German Greek Philology Greek Philology Italian Philology Latin Philology Polish Philology Portuguese Philology Russian Philology Scandinavian Studies Spanish Philology
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	
Datos de la(s)	Christian-Albrechts-Universität zu Kiel

persona(s) de contacto:	Phone +49 (0431) 880-00 mail@uni-kiel.de Faculty of Arts and Humanities Christian-Albrechts-Platz 4, 24098 Kiel, Phone +49 431 880-3055, Fax +49 431 880-7301 e-mail: dekan@philfak.uni-kiel.de www: http://www.uni-kiel.de/fakultas/philosophie/
Página web:	http://www.uni-kiel.de/

Nombre de la institución	University of Cologne
Ciudad / Campus:	Cologne
País:	Alemania
Titulación lingüística:	African studies Ancient Languages and Cultures Byzantine studies Deutsche Philologie (Germanistik) Dutch Studies East Asian Regional Studies, focussing on China Englische Philologie (Anglistik) English Studies European Legal Linguistics Finno-Ugric/Hungarian studies French German Language and Literature Indology and Tamil studies Italian Japanese studies Judaic studies Language and Culture of the Islamic World Languages and Cultures of Africa Linguistics and Phonetics Linguistics, general Linguistics, historical-comparative Literary studies, classical Philology, Greek (classical) Philology, Latin (classical) Philology, oriental (Oriental studies) Philology, Slavic Philology, Southern Slavic Philology, Western Slavic Romance studies Scandinavian studies Scandinavian Studies/Finnish Studies Sinology Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Humanwissenschaftliche Fakultät der Universität zu Köln Gronewaldstraße 2

	50931 Köln
	Tel.: 0221 - 470 5777
	hf-dekanat@uni-koeln.de
Página web:	http://www.pressoffice.uni-koeln.de/

Nombre de la institución	University of Leipzig
Ciudad / Campus:	Leipzig
País:	Alemania
Titulación lingüística:	African Studies American Studies Ancient Oriental Studies/Hebrew Studies Arabic Studies Eastern Slavonic Languages English studies German as a foreign language German studies Greek-Latin Philology Indology, Tibetan and Mongolian Studies Japanese studies Linguistics Literary Writing Romance Studies-French Romance Studies-Italian Romance Studies-Portuguese Romance Studies-Spanish Sinology Sorbian studies Translation West Slavonic Languages
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2006/07
Estructura:	Bachelor's degree: 6 semestres. Master's degree: 4 semestres.
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Akademisches Auslandsamt Goethestraße 6 04109 Leipzig Telefon: +49 341 97-32020 Telefax: +49 341 97-32049
Página web:	http://www.zv.uni-leipzig.de/englisch.html
Fecha de la última actualización:	11.03.2009

Nombre de la institución	University of Koblenz-Landau
Ciudad / Campus:	Mainz
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English French German
ECTS (sí/no)	Sí?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	UNICMS SUPPORT +49 (0)6131 37460-36 (Frau Zielke) +49 (0)261 287-1313 (Herr Schneider) unicms-support at uni-koblenz-landau.de
Página web:	http://www.uni-koblenz-landau.de/
Fecha de la última actualización:	2009-04-06

Nombre de la institución	Mainz University
Ciudad / Campus:	Mainz
País:	Alemania
Titulación lingüística:	African Philology American Studies British Studies Croatian / Serbian Philology Czech Philology English Studies European literature French (Romance Philology) General Linguistics German Language and Literature German Philology Greek Philology Islamic Philology Italian (Romance Philology) Language, Culture, Translation Latin Philology Linguistics Linguistics, comparative (Language Typology) Linguistics, English Literature, general and comparative Polish Philology Portuguese (Romance Philology) Russian Philology Slavic Studies - specialisation Polish Studies Slavic Studies - specialisation Russian Studies Spanish (Romance Philology) Turkology/Turkish studies
ECTS (sí/no)	Sí

Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Mainz Campus visitor's adress: Saarstr. 21, D 55128 Mainz postal adress: Postfach, D 55099 Mainz telephone: +49 6131 39-0
Página web:	http://www.uni-mainz.de/
Fecha de la última actualización:	16.10.2008

Nombre de la institución	University of Mannheim
Ciudad / Campus:	Mannheim
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Culture and Economics: English Studies Culture and Economics: German Studies Culture and Economics: Romance Languages and Literature (French) Culture and Economics: Romance Languages and Literature (Italian) Culture and Economics: Romance Languages and Literature (Spanish) English and American studies Franco-Romance studies German studies Italian studies Spanish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor degree: 6 semesters
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Postal address: University of Mannheim Schloss 68131 Mannheim Phone: 0621/181-2222
Página web:	http://www.uni-mannheim.de/1/startseite/index.html

Nombre de la institución	University of Marburg
Ciudad / Campus:	Marburg
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Anglophone Studies/English Studies European Literatures German language and literature Historical Language, Text and Cultural Studies/Linguistics Language and Communication Middle Eastern Studies Romance Philology/Romance Studies (French, Italian, Spanish)
ECTS (sí/no)	Sí

Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Philipps-Universität Marburg, Biegenstraße 10, D-35032 Marburg Tel. 06421 28-20, Fax 06421 28-22500
Página web:	http://www.uni-marburg.de/
Fecha de la última actualización:	14.08.2008

Nombre de la institución	Ludwig Maximilians University Munich
Ciudad / Campus:	Munich
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Albanian studies Assyrian studies Byzantine studies and modern Greek philology Didactics of English Language and Literature Didactics of German Language and Literature Eastern European Studies English Language and Literature of the Middle Ages English Literature Finno-Ugric studies German as a foreign language German Language and Literature of the Middle Ages Japanese studies Linguistics, general Linguistics, German Literary history, American Literary studies, general and comparative Literature, General and Comparative Mongol studies Neo-Greek studies Philology, Greek Philology, Indo-European Philology, Italian Philology, Nordic Phonetics and linguistic communication Romance studies Sinology Slavic studies Tibetan Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Address Ludwig-Maximilians-Universität München Geschwister-Scholl-Platz 1 80539 Munich Alemania

	Telephone / Fax Central operator: +49 (0)89 / 2180 - 0 Central fax: +49 (0)89 / 2180 - 2322
Página web:	http://www.uni-muenchen.de/index.html

Nombre de la institución	University of Münster
Ciudad / Campus:	Münster
País:	Alemania
Titulación lingüística:	China Studies Coptic studies Dutch-German Studies Dutch Studies English English / American Language and Literature French German Language and Literature Linguistics, general and comparative Philology, Greek Philology, Indo-European Philology, Latin Philology, Nordic Philology, Romance (focus on French) Philology, Romance (focus on Italian) Philology, Romance (focus on Spanish) Philology, semitic Scandinavian Studies Sinology
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Münster Schlossplatz 2 D-48149 Münster Tel.: +49 (251) 83-0 Fax: +49 (251) 83-3 20 90 verwaltung@uni-muenster.de
Página web:	http://www.uni-muenster.de/en/

Nombre de la institución	University of Oldenburg
Ciudad / Campus:	Oldenburg
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Dutch Studies English Studies German Language and Literature Slavic Studies
ECTS (sí/no)	Sí

Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Ammerländer Heerstr. 114-118, A5, Room 72/72a 26111 Oldenburg Tel.: +49-(0)441-798-4628 Fax: +49-(0)441-798- 4639 E-Mail: internationalrelationsoffice@uni-oldenburg.de
Página web:	http://www.uni-oldenburg.de/en/
Fecha de la última actualización:	08.01.2009

Nombre de la institución	University of Osnabrück
Ciudad / Campus:	Osnabrück
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English Studies/English German Studies/German Romance Languages and Literature/Spanish Romance Studies/French Romance Studies/Italian Romance Studies/two languages
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Postanschrift: Universität Osnabrück Postfach 44 69 49069 Osnabrück Telefon: +49 541 969 0 Fax: +49 541 969 14111 E-Mail: info@uni-osnabrueck.de
Página web:	http://www.uni-osnabrueck.de/standard_en/index.htm
Fecha de la última actualización:	4 marzo de 2008

Nombre de la institución	University of Paderborn
Ciudad / Campus:	Paderborn
País:	Alemania
Titulación	Anglo-American Literature and Culture Science

lingüística:	English Linguistics German Literatures Linguistics, German Linguistics
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Adress: Universität Paderborn Warburger Str. 100 D-33098 Paderborn Tel. (Central Switchboard): +49 (0)5251 60-0 Fax: +49 (0)5251 60-2519
Página web:	http://www.uni-paderborn.de/en/
Fecha de la última actualización:	31.03.2009

Nombre de la institución	University of Potsdam
Ciudad / Campus:	Potsdam
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English / American Studies French Philology German Language and Literature Greek Studies Italian Philology Jewish Studies Latin Studies Linguistics Polish studies Russian studies Spanish Philology
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Potsdam Public Relations and Public Information Office Am Neuen Palais 10, House 09 14469 Potsdam phone: +49 (0)331 977-1474 fax: +49 (0)331 977-1130 or -1145 e-mail: presse@uni-potsdam.de
Página web:	http://www.uni-potsdam.de/
Fecha de la última actualización:	15.02.2009

Nombre de la institución	University of Regensburg
Ciudad / Campus:	Regensburg
País:	Alemania
Titulación	American Studies

lingüística:	Czech Philology English Linguistics English Studies French Philology General and Comparative Linguistics German-Czech Studies German-French courses German-Italian Studies German Philology German-Spanish Studies Italian Philology Latin Polish Philology Russian (Eastern Slavic) Philology Southern Slavic (Croatian / Serbian) Philology Spanish Philology
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Secretariat Margit Reichenberger Phone: 0941 / 943-2304 E-mail: margit.reichenberger (at) verwaltung.uni-regensburg.de
Página web:	http://www.uni-regensburg.de/
Fecha de la última actualización:	27. 10. 2008

Nombre de la institución	University of Rostock
Ciudad / Campus:	Rostock
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English Language and Literature / American Language and Literature German Language and Literature Greek studies Latin studies Romance Languages
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Prof. Dr. Wolfgang Schareck Comm Rector Universitätsplatz 1 18051 Rostock Phone: +381 - 498 1000 Fax: +381 - 498 1006 e-mail: rektor@uni-rostock.de Isabella Gatzke Personal Assistant to the Rector Universitätsplatz 1 18051 Rostock Phone: +381 - 498 1004 Fax: +381 - 498 1006 e-mail: rr@uni-rostock.de

	Dr. Wolfgang Peters Personal Assistant to the Rector Universitätsplatz 1 18051 Rostock Phone: +381 - 498 1007 Fax: +381 - 498 1006 e-mail: rr@uni-rostock.de
Página web:	http://www.uni-rostock.de/

Nombre de la institución	Saarland University
Ciudad / Campus:	Saarbrücken
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Comparative Linguistics and Literature as well as Translation (VSLT) / key area Linguistics English-French Comparative Linguistics and Literature as well as Translation (VSLT) / key area Linguistics English-Italian Comparative Linguistics and Literature as well as Translation (VSLT) / key area Linguistics English-Spanish Comparative Linguistics and Literature as well as Translation (VSLT) / key area Linguistics French-Italian Comparative Linguistics and Literature as well as Translation (VSLT) / key area Linguistics French-Spanish Comparative Linguistics and Literature as well as Translation (VSLT) / key area Linguistics Spanish-Italian Comparative Linguistics and Literature as well as Translation (VSLT) / key area Literature German-French studies: Cross-border German Language and Literature Language competence/second foreign language English Language competence/second foreign language French Language competence/second foreign language Spanish Latin Philology Romance Cultural Studies and Intercultural Communication with key area France Romance Studies/French Romance Studies/French-Italian Romance Studies/French-Spanish Romance Studies/Italian Romance Studies/Spanish Romance Studies/Spanish-Italian Romance Studies/Spanish-Latin American World English, Literatures and Cultures German Language and Literature for French-Speakers Modern German Philology and Literature German Linguistics Modern German Philology and Literature German as a Foreign Language Medieval German Literature and the History of the German Language Modern German Philology and Literature

	German Language and Literature, Linguistics Austrian Literature and Culture Romance Literature and Civilization Studies, particularly Hispanic Studies French Literature within the European Cultural Context Romance Philology Romance Civilization Studies and Intercultural Communication French Literature Romance Linguistics and Research into the Teaching of French English Philology and Literature New English Literatures and Cultures North American Literature and Culture English Linguistics Slavic Philology General and Comparative Literature Studies Translation Studies: English Translation Studies: Romance Languages Machine Translation English Linguistics and Translation Science Phonetics and Phonology Psycholinguistics Computational Linguistics Computational Linguistics
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor's degree: 180 créditos Master's programme: 120 créditos
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Universität des Saarlandes Akademisches Auslandsamt / International Office Building A2 2, Level 3 / Building D4 1, Level 0 Postfach 15 11 50 D-66041 Saarbrücken, Germany email: international@io.uni-saarland.de
Página web:	http://www.uni-saarland.de/de
Fecha de la última actualización:	28.10.2008

Nombre de la institución	College of Education, Schwäbisch Gmünd
Ciudad / Campus:	Schwäbisch Gmünd
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English German
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Pädagogische Hochschule Schwäbisch Gmünd University of Education Oberbettringer Straße 200 D-73525 Schwäbisch Gmünd Tel. +49 7171 983-0 Fax. +49 7171 983-212 info@ph-gmuend.de

Página web:	http://www.ph-gmuend.de/index.php

Nombre de la institución	University of Siegen
Ciudad / Campus:	Siegen
País:	Alemania
Titulación lingüística:	Language (Linguistics) and Literatures (German, English and American, French, Spanish)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Siegen Universität Siegen +49 271 740-0 +49 271 740-4899/-4911 buero@rektorat.uni-siegen.de Herrengarten 3, 57068 Siegen
Página web:	http://www.uni-siegen.de/uni/universitaet/
Fecha de la última actualización:	9.1.2009

Nombre de la institución	University of Stuttgart
Ciudad / Campus:	Stuttgart
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English studies French German German (Literature) Linguistics Romance Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Stuttgart Universität Stuttgart Phone +49 711 685-10 Fax +49 711 685-82271 E-mail poststelle@uni-stuttgart.de Home Address Keplerstraße 7, 70174 Stuttgart Postal Address 10 60 37, 70049 Stuttgart
Página web:	http://www.uni-stuttgart.de/
Fecha de la última actualización:	18.04.2009

Nombre de la institución	University of Trier
Ciudad / Campus:	Trier

País:	Alemania
Titulación lingüística:	English China Studies, Modern German German as a foreign language English English Language and Linguistics English Language and Literature English Language, Literature and Linguistic English Linguistics English Literature French Germanistik Greek Italian Latin Philology, French Philology, Italian Philology, Classical Philology, Classical (Greek) Philology, Classical (Latin) Philology, Classical Philology, Classical Chinese Philology, Portuguese Philology, Romance Philology, Russian Philology, Slavic Philology, Spanish Sinology
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor's degree: 180 créditos Master's programme: 120 créditos
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Higher Education Institution: University of Trier Adressname: Universität Trier Phone: +49 651 201-0 Fax: +49 651 201-4297 E-mail: praesident@uni-trier.de Home Address: Universitätsring 15, 54296 Trier
Página web:	http://www.uni-trier.de/

Nombre de la institución	University of Tübingen
Ciudad / Campus:	Tübingen
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English Language and Literature / American Language and Literature German Language and Literature Greek Italian Japanese studies Jewish Studies Languages, History and Culture of the Middle East

	Latin Linguistics, general Portuguese Russian Scandinavian Studies Sinology Slavic Studies Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	info@uni-tuebingen.de
Página web:	http://www.uni-tuebingen.de/

Nombre de la institución	College of Education, Weingarten
Ciudad / Campus:	Weingarten
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English German
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Head of Office Prof. Dr. Gregor Lang-Wojtasik: lang-wojtasik@ph-weingarten.de International Coordinator Christina Jolowicz: jolowicz@ph-weingarten.de DAAD International Coordinator Winfried Abt: abt@ph-weingarten.de Secretary Christa Lefrang: lefrang@ph-weingarten.de
Página web:	http://www.ph-weingarten.de/

Nombre de la institución	University of Wuppertal
Ciudad / Campus:	Wuppertal
País:	Alemania
Titulación lingüística:	English/American language and literature German studies Latin Philology (Latin) Romance studies
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Humanities. Dean's email: dekFBA@uni-wuppertal.de
Página web:	http://www.uni-wuppertal.de/

Nombre de la	University of Würzburg

institución	
Ciudad / Campus:	Würzburg
País:	Alemania
Titulación lingüística:	American Studies Ancient Oriental Philology Ancient Oriental studies Comparative Indo-European Linguistics English Language and Literature / English Linguistics English studies/Cultural studies in English speaking countries English Studies / Didactics of English Language and Literature English Studies / English Language and Literature Gallo-Romance Philology German Language and Literature / German Linguistics German Language and Literature / Modern German Literature German Studies/Ancient German Philology German Studies / Didactics of German Language and Literature Greek Ibero-Romance Philology Indology / South Asian Studies Italian Italo-Romance Philology Philology, Greek Philology, Latin Philology, Old German Russian Language and Culture Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Würzburg Sanderring 2 97070 Würzburg Phone: (+49) 0931/31-0 Fax: (+49) 0931/31-2600 Philosophische Fakultät I (History, Philology, Cultural and Geographical Sciences) E-mail: f-phil1 (at) uni-wuerzburg.de, Phone: +49 931 888-5221 Am Hubland (Philosophiegeb.), 97074 Würzburg
Página web:	http://www.uni-wuerzburg.de/
Fecha de la última actualización:	15.04.2009

AUSTRIA

Nombre de la institución	Universität Wien
Ciudad / Campus:	Wien (Vienna)
País:	Austria
Titulación lingüística:	African Studies (Bachelor) African Studies (Master Programme) Ancient Near Eastern Languages and Oriental Archaeology (Master

	Programme) Arabic Studies (Master Programme) Bosnian/Croatian/Serbian (Master Programme) Bosnian/Croatian/Serbian - Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) Bulgarian (Master Programme) Chinese Studies (Bachelor) Chinese Studies (Master Programme) Czech (Master Programme) Czech – Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) Dutch Language, Literature and Culture in a Central European Context - DCC (Bachelor) Dutch Studies (Bachelor) Dutch Studies (Master Programme) English and American Studies (Bachelor) English – Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) English Language and Linguistics (Master Programme) French - Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) German - Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) German as a foreign / second language (Master Programme) German Philology (Master Programme) German Studies (Bachelor) Greek - Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) Hungarian - Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) Hungarian Studies (Bachelor) Hungarian Studies (Master Programme) Interpretation (Master Programme) Italian - Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) Japanese Studies (Bachelor) Japanese Studies (Master Programme) Jewish Studies (Bachelor) Jewish Studies (Master Programme) Korean Studies (Bachelor) Korean Studies (Master Programme) Language and communication of the European Romance area (Master Programme) Languages and Culture of South Asia and Tibet (Bachelor) Languages and Culture Studies of South Eastern Romania (Master Programme) Languages and Cultures of the French-Speaking Area (Master Programme) Languages and Literature Studies of South Asia (Master Programme) Polish (Master Programme) Russian (Master Programme) Russian - Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) Scandinavian Studies (Bachelor) Scandinavian Studies (Master Programme) Slavic Studies (Bachelor) Slavonic Studies (Master Programme) Slovak (Master Programme) Slovenian (Master Programme) Slovenian - Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) Russian (Master Programme) Russian - Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) Scandinavian Studies (Bachelor)

	Scandinavian Studies (Master Programme) Scientific Computing (Master Programme) Slavic Studies (Bachelor) Slavonic Studies (Master Programme) Slovak (Master Programme) Slovenian (Master Programme) Slovenian - Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) Spanish - Teacher Accreditation (Secondary School Teacher Accreditation) Turkish Studies (Master Programme) Ukrainian (Master Programme)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dr. Karl-Lueger-Ring 1 1010 Wien Phone: ++43-1-4277-10600 E-Mail: studentpoint@univie.ac.at
Página web:	http://www.univie.ac.at/?L=2 http://studieren.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/studentpoint/Infoblaetter/degreeprogramms.pdf
Fecha de la última actualización:	2005

Nombre de la institución	Karl-Franzens-Universität Graz
Ciudad / Campus:	Graz
País:	Austria
Titulación lingüística:	Language Courses: German as a Foreign Language, Language Courses Semester SS 2009 Language - Culture - Literature 2009 Preparatory courses: Romance, Slavic, SS 2009 Seminars for language teachers Training & Coaching Interactive language learning - Methods Online Pool ILEC - International Legal English Certificate
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2007
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Universitätsplatz 3 A - 8010 Graz Tel. ++43-316-380-1006 Fax:++43-316-380-9050 E-Mail: vizerektor.studium@uni-graz.at
Página web:	http://www.kfunigraz.ac.at/
Fecha de la última actualización:	25.03.2009
Comentarios:	http://www.uni-graz.at/en/fszwww/fszwww_kontakt/fszwww_kontakt-

	vortragende-3.htm (Lista de los departamentos de lenguas de esta universidad) Esta universidad tiene un centro de lenguas, cuya dirección es: Johann-Fux-Gasse 30/1. Stock, 8010 Graz Telefon: +43 316 380-2493; Fax: +43 316 380-9766 Email: treffpunktsprachen@uni-graz.at Bürozeiten: Mo - Fr 10.00 – 12.00 Uhr und Di 14.00 – 16.00 Uhr

Nombre de la institución	University of Innsbruck
Ciudad / Campus:	Innsbruck
País:	Austria
Titulación lingüística:	Philological-Cultural Sciences English
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	ECTS co-ordinators for International Economic and Business Studies at the University of Innsbruck: Ms. OR Mag. Elke KITZELMANN (Departmental Co-ordinator) Mr. Mag. Christoph Kornberger (Assistant, Incoming Co-ordinator) Ms. Dilay Yagmur (Secretary) Internationale Wirtschaftswissenschaften Universitätsstraße 15 A-6020 Innsbruck Tel: +43 - 512 - 507-7561 Fax: +43 - 512 - 507 2987 E-mail: iww@uibk.ac.at
Página web:	http://www.uibk.ac.at/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	http://www.uibk.ac.at/iww/incoming/general_information/generalinfo.html (sobre el ECTS y la University of Innsbruck)

Nombre de la institución	Universität Klagenfurt (University of Klagenfurt)
Ciudad / Campus:	Klagenfurt
País:	Austria
Titulación lingüística:	English and American German Slavic
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Telephone: +43 463 2700 Email: uni@uni-klu.ac.at
Página web:	https://campus.uni-klu.ac.at/ http://www.uni-klu.ac.at/main/index.htm

Fecha de la última actualización:	27.03.2009

AZERBAIYÁN

Nombre de la institución	Nakhchivan State University
Ciudad / Campus:	Nakhchivan
País:	Azerbaijan
Titulación lingüística:	6 following foreign languages in the faculty in the bachelor step. 1. English language 2. French language 3. German language 4. Russian language and literature 5. Arabian language and literature 6. Persian language and literature
ECTS (sí/no)	No?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Qurban Mammad oglu Qurbanli Position: Dean of the Foreign Languages Faculty of the Nakhchivan State University Office phone: (+994 136) 45 69 12 Home phone: (+994 136) 45 70 69 Mobile phone: (+ 994 50) 365 26 56 E-mail address: qqurbanli@mail.ru
Página web:	http://www.ndu.edu.az/
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Se menciona que “the specialists of English are prepared at the Bologna process request”.

Nombre de la institución	Qafqaz Universiteti
Ciudad / Campus:	Baku
País:	Azerbaiyán
Titulación lingüística:	Primary School Education Azerbaijani Language and Literature Turkish Language and Literature Arabic Language and Literature English Language and Literature Translation and Interpretation
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	5 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	info@qafqaz.edu.az
Página web:	http://www.qafqaz.edu.az/index.php?z=138&dil=en

Fecha de la última actualización:	2009

BÉLGICA

Nombre de la institución	Katholieke Universiteit Leuven
Ciudad / Campus:	Leuven
País:	Bélgica
Titulación lingüística:	Bachelor of Linguistics and Literature (Dutch, French, English, Latin, German, Greek, Italian, Spanish) Bachelor of Language and Area Studies: Ancient Near East Bachelor of Language and Area Studies: Arabic and Islamic Studies Bachelor of Language and Area Studies: Sinology Bachelor of Language and Area Studies: Japanology Bachelor of Language and Area Studies: Slavic and East European Studies
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde abril de 2005
Estructura:	180 créditos ECTS
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Elke Timmermans E-mail: Elke.Timmermans@int.kuleuven.be
Página web:	http://www.kuleuven.be/ects/
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Información de interés en su página web: In April 2005 K.U.Leuven was given the ECTS label by the European Commission. ECTS stands for European Credit Transfer System. From the very start in 1989 K.U.Leuven has been involved in ECTS through its participation in a wide variety of exchange programmes. As of 1996 onwards programmes at K.U.Leuven have been organized in line with ECTS standards. In the Summer of 2004 all bachelor and master programmes were made available in English, as were the syllabi of more than 3,000 courses, and K.U.Leuven applied for the ECTS label.

Nombre de la institución	Universiteit Antwerpen
Ciudad / Campus:	Antwerpen
País:	Bélgica
Titulación lingüística:	Master of Advanced studies in Linguistics
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo,	Desde 2004

¿durante cuánto tiempo?	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Coordinadora institucional ECTS : Ms. Patricia De Clopper - patricia.declopper@ua.ac.be -
Página web:	http://www.ua.ac.be/
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Información de interés en su página web: The University of Antwerp applies ECTS in all its degree programmes. All study programmes are measured in terms of ECTS credits. A full-time one-year study programme amounts to 60 credits (30 credits per semester), which comprises a student workload of about 1500 to 1800 hours. One credit stands for 25 to 30 hours of work including contact hours, preparatory work, study and assessment. Institutions which apply ECTS in an exemplary manner can apply for the ECTS Label. The University of Antwerp has obtained the ECTS-label in 2004, as one of the first institutions, for the complete implementation and correct use of the ECTS system.

Nombre de la institución	Universiteit Gent
Ciudad / Campus:	Gent
País:	Bélgica
Titulación lingüística:	Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: Dutch - French Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: Dutch - English Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: Dutch - German Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: Dutch - Latin Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: Dutch - Greek Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: Dutch - Swedish Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: Dutch - Italian Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: Dutch - Spanish Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: French - German Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: French - English Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: French - Latin Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: French - Swedish Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: French - Greek Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: French - Italian Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: French - Spanish Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: English - German Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: English - Latin Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: English - Greek Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: English - Swedish Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: English - Italian Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: English - Spanish Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: German - Greek

	Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: German - Swedish Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: German - Italian Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: German - Spanish Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: Latin - Swedish Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: Latin - Greek Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: Latin - Italian Bachelor of Linguistics and Literature - Main Subject: Latin - Spanish Bachelor of History Bachelor of Art Science Bachelor of Archaeology Bachelor of Oriental Languages and Cultures Bachelor of East European Languages and Cultures Bachelor of African Languages and Cultures
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2004
Estructura:	180 créditos ECTS
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Coordinador ECTS: Prof. Dr. Kristiaan Versluys - Director of Educational Affairs Address: Sint-Pietersnieuwstraat 25, B-9000 Ghent, Belgium Phone: +32 9 264 95 65 Fax: +32 9 264 41 88 E-mail: Kristiaan.Versluys@UGent.be
Página web:	http://www.ugent.be/
Fecha de la última actualización:	2008-12-18 12:21
Comentarios:	Información de interés en su página web: "Ghent University was amongst the first universities in Europe that succesfully applied for an ECTS-label (2004)."

Nombre de la institución	Vrije Universiteit Brussel
Ciudad / Campus:	Brussels
País:	Bélgica
Titulación lingüística:	Bachelor degree in Linguistics and Literature Master Degree in Linguistics and Literature: two languages (Dutch, English, German, French, Spanish, Italian and Latin)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	60 créditos ECTS por año académico
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Mr. CALLEWAERT FILIP Director International Relations and Mobility Pleinlaan 2 1050 Brussel Belgium

	Phone +32/2/629.13.25 Fax +32/2/629.15.01 E-mail : international.relations@vub.ac.be
Página web:	http://www.vub.ac.be/
Fecha de la última actualización:	2008
Comentarios:	No se menciona el inicio de experiencias ECTS, pero se puede deducir que se están implementando desde ya hace tiempo.

Nombre de la institución	Université catholique de Louvain
Ciudad / Campus:	Louvain-la-Neuve
País:	Bélgica
Titulación lingüística:	Bachelier en histoire [180.0] Bachelier en histoire de l'art et archéologie, orientation générale [180.0] Bachelier en langues et littératures françaises et romanes, orientation générale [180.0] Bachelier en langues et littératures modernes et anciennes [180.0] Bachelier en langues et littératures modernes, orientation germaniques [180.0] Bachelier en langues et littératures modernes, orientation générale [180.0] Bachelier en langues et littératures anciennes, orientation classiques [180.0] Bachelier en langues et littératures anciennes, orientation orientales [180.0] Mineure en histoire [30.0] Mineure en études anciennes [30.0] Mineure en études médiévales [30.0] Mineure en études latines [30.0] Mineure en études grecques [30.0] Mineure en études orientales [30.0] Mineure en études chinoises [30.0] Mineure en étude de l'Égypte et du Proche-Orient antiques [30.0] Mineure en études hispaniques [30.0] Mineure en études italiennes [30.0] Mineure en études françaises [30.0] Mineure en études littéraires [30.0] Mineure en études néerlandaises [30.0] Mineure en études anglaises [30.0] Mineure en études allemandes [30.0] Mineure en linguistique [30.0] Mineure en histoire de l'art et archéologie [30.0] Mineure en musicologie [30.0] Mineure en culture et création [30.0] Année d'études préparatoire au master en linguistique [0.0] Année d'études préparatoire au master en sciences et technologies de l'information et de la communication [60.0] Année d'études préparatoire au master en langues et littératures modernes, orientation germaniques [60.0] Année d'études préparatoire au master en langues et littératures modernes, orientation générale [0.0]

	Année d'études préparatoire au master en langues et littératures françaises et romanes (toutes orientations) [0.0] Année d'études préparatoire au master en histoire [0.0] Année d'études préparatoire au master en communication multilingue [0.0] Année d'études préparatoire au master en arts du spectacle [60.0] Deuxième cycle
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Información de interés en su página web: • 1989-1995: Participation of the Institut d'administration et de gestion (School of management) in the ECTS pilot project for subject area 04.0 - Business studies and Management. • 1996 : European Policy Statement of Université catholique de Louvain: "based upon the positive evaluation of the pilot project running since 1989, the credit transfer system is to be gradually implemented in all the sections of the University" • General implementation of ECTS at UCL - o December 1999 : decision-taking; analysis of the present situation ▪ February 2001: the general implementation is launched. - o Université catholique de Louvain decides to implement ECTS as a means to reaffirm its policy of pursuing quality and to have a student centred approach of the learning process, whilst reducing academic failure. - o March 2004: publishing of the Decree of the Belgium French speaking Community "defining higher education, favouring its integration in the European Higher Education Area and refunding the universities" (<i>Décret définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et finançant les universités</i>), providing the legal context for setting up the new Degree programmes in line with the Bologna Declaration. The Decree imposes the use of the credit, becoming the unit of measure for the overall workload of the student. • August 2006: UCL is awarded the ECTS Quality Label by the European Commission for applying the system correctly in all first and second cycle degree programmes and organising student mobility in line with the ECTS standards.
Estructura:	Bachelor (180 créditos ECTS), Minor (30 créditos ECTS) y Preparatory year (60 créditos ECTS)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Prof. Jacques Mahillon Institutional Co-ordinator for Erasmus and Student mobility Contacto: M. Bart Stoffels International Office Place de l'Université 1 B-1348 Louvain-la-Neuve BELGIUM Tel.: +32-10-47.81.32 Fax: +32-10-47.40.75 E-mail: bart.stoffels@uclouvain.be

Página web:	http://www.uclouvain.be/
Fecha de la última actualización:	21/01/2009

Nombre de la institución	University of Namur
Ciudad / Campus:	Namur
País:	Bélgica
Titulación lingüística:	Langues et littératures françaises et romanes Langues et littératures germaniques
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Minor, Preparatory year y Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Secrétariat : Patricia Lonnoy Tél : *32 (0)81 72 51 27
Página web:	http://www.fundp.ac.be/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	Les Facultés universitaires Saint-Louis
Ciudad / Campus:	Brussels
País:	Bélgica
Titulación lingüística:	Bachelor Degrees in: en langues et littératures françaises et romanes en langues et littératures modernes : germaniques
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor y Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	. Eloy, M.-A. Brijssinck, N. De Leener communication@fusl.ac.be
Página web:	http://www.fusl.ac.be/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	Université Libre de Bruxelles
Ciudad / Campus:	Brussels
País:	Bélgica
Titulación	BA in:

lingüística:	Langues et lettres: Langues et Littératures anciennes Langues et Littératures françaises et romanes Langues et Littératures modernes
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor y Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Service des relations avec l'enseignement hors ULB, promotion et information Corinne Duckstein: tel 02 650 36 37, fax 02 650 47 20, res@ulb.ac.be
Página web:	http://www.ulb.ac.be
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	L'Université de Mons-Hainaut
Ciudad / Campus:	Mons
País:	Bélgica
Titulación lingüística:	Master complémentaire en sciences du langage Master complémentaire en Linguistique
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2004-2005
Estructura:	Bachelor (180 créditos ECTS), Master (120 créditos ECTS)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Institut des Sciences du langage , place du Parc, 22, 7000 - MONS Tél. : +32 65.37.31.38 - Fax : +32 65.37.31.37 : IL@umh.ac.be Directeur : Bernard HARMEGNIES , Professeur ordinaire Cellule d'information : Myriam PICCALUGA , Assistante
Página web:	http://www.umh.ac.be/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	The University of Liège
Ciudad / Campus:	Liège
País:	Bélgica
Titulación lingüística:	Bachelor in : langues et littératures françaises et romanes langues et littératures modernes langues et littératures anciennes linguistique
ECTS (sí/no)	Sí

Estructura:	Bachelor y Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	D'ARRIPE Dominique . ECTS Coordinator Administration de l'enseignement et des étudiants / AEE : Relations internationales Tél. ULg BE +32 43665235 Call Email: Dominique.DArripe@ulg.ac.be
Página web:	http://www.ulg.ac.be
Fecha de la última actualización:	27/01/2009

BOSNIA-HERZEGOVINA

Nombre de la institución	"Dzermal Bijedica" University of Mostar
Ciudad / Campus:	Mostar
País:	Bosnia-Herzegovina
Titulación lingüística:	Engleski jezik
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Address: University Džermal Bijedić "Mostar University Campus 88104, Mostar Bosnia and Herzegovina Phone: +387 36 570 727 +387 36 570 727 Fax: +387 36 570 032 +387 36 570 032 E-mail: info@unmo.ba info@unmo.ba
Página web:	http://www.unmo.ba/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	University of Zenica
Ciudad / Campus:	Zenica
País:	Bosnia-Herzegovina
Titulación lingüística:	Bachelor of arts in class teaching Bachelor of arts in English language and literature Bachelor of arts in German language and literature Bachelor of arts in Turkish language and literature Bachelor of bhs language and literature Bachelor of arts in mathematics and informatics
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde julio de 2005
Estructura:	Bachelor, Master

Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Education: ects_koordinator@pf.unze.ba
Página web:	http://www.unze.ba/
Fecha de la última actualización:	2009

BULGARIA

Nombre de la institución	Plovdiv University "Paisii Hilendarski"
Ciudad / Campus:	Plovdiv
País:	Bulgaria
Titulación lingüística:	Bachelor programs: • Bulgarian Language and Literature • Bulgarian Language and Literature (part-time) • Russian Language and Literature English • Language and Literature Ethnology • Bulgarian and Russian • Bulgarian and Russian (part-time) • Bulgarian and English • Bulgarian and French • Bulgarian and German • Russian and French • Russian and English • Russian and German • Bulgarian and History • Bulgarian and History (part-time) Master's programs: English, German, and European Studies
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2003
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Prof. George Andreev, D.Sc., PhD, Vice-Rector, International Relations and Scientific Research E-mail: andreev@uni-plovdiv.bg
Página web:	http://www.uni-plovdiv.bg/
Comentarios:	Información de interés en su página web: • ECTS was gradually launched at the faculties of PU. In 2003 with a financing from the Erasmus program, PU published European Students' Guide together with ECTS information packages for almost all faculties. Later this guide was published with university funding and its electronic version was uploaded at university web site. • PU has formulated special interior rules for executing of Erasmus program that were accepted by the Academic Council of the university at its meeting on October 24, 2005. They explain the election procedure

	for students and teachers and say that full academic recognition will be given to the academic records obtained abroad. • In March 2005 PU defends at the Ministry of education and Science in Sofia and obtains permission for issuing an international Diploma Supplement, which is given upon request in the three basic languages of the EU: English, French and German.

Nombre de la institución	St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo
Ciudad / Campus:	Veliko Tarnovo
País:	Bulgaria
Titulación lingüística:	I. SINGLE-SUBJECT BA PROGRAMMES: (1) Bulgarian studies (2) English studies (3) French studies (4) German studies (5) Russian studies (6) Slavic studies (Polish, Serbian, Slovak) II. RE-TRAINING BA PROGRAMMES (1) English studies (2) French studies (3) German studies (4) Russian studies III. JOINT-SUBJECT BA PROGRAMMES (1) English and Arabic/ Chinese/ French/ German/ Japanese/ Modern Greek/ Polish/ Russian/ Serbian/ Slovak/ Spanish (2) French and Chinese/ English/ Italian/Portuguese/ Spanish (3) German and Chinese/Dutch/English/Modern Greek/Polish/ Serbian/Slovak (4) Russian and Chinese/ English/ German/Modern Greek/ Polish/ Serbian (5) Bulgarian and history (6) Bulgarian and English/ German/ French/ Russian (7) Library and Information studies (8) Publishing; (9) Balkan studies (the programme offers courses in Albanian, Hungarian, Modern Greek, Romanian, and Serbian) (10) Public Relations IV. MA PROGRAMMES (1) Bulgarian Literary and Cultural Studies (2) Bulgarian Literature (3) Bulgarian Culture in the Middle Ages (4) Specific Features of Everyday Bulgarian (5) Modern Bulgarian Language Studies (6) Cultural Anthropology and Cultural Politics (7) Communication and Knowledge Management (8) Media Studies (9) Mass Communications and Journalism (10) Culture and Communication (11) English Language Studies and Translation (12) Conference Interpreting

	(13) British Studies (14) American Studies (15) German Language Studies (16) Modernism in German Literature and the visual Arts (17) Translation Studies (18) French Literary Studies (19) French Language Studies (20) Russian Language Studies
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2004
Estructura:	BA (4 años), MA
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	e-mail: philfac@uni-vt.bg
Página web:	http://www.uni-vt.bg/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	University of Shumen "Konstantin Preslavski"
Ciudad / Campus:	Shumen, Dobrich, Varna
País:	Bulgaria
Titulación lingüística:	Bachelor degree in: Bulgarian Studies Russian Studies English German Studies Turkish Studies English and History English and Russian Applied Linguistics
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Chief coordinator: Ralitza Valcheva 109 Room: Building 1, room 109 Phone: +359 54 830 317, +359 54 830 495 E-mail: fh@shu-bg.net
Página web:	http://shu-bg.net/
Fecha de la última actualización:	2009

CHIPRE

Nombre de la	University of Cyprus

institución	
Ciudad / Campus:	Nicosia
País:	Chipre
Titulación lingüística:	English Language and Literature French Language and Literature Turkish Studies Byzantine and Modern Greek Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Address: 75 Kallipoleos Avenue P.O. Box 20537 1678 Nicosia Tel: 00357 22894000 Fax: 0035 7 22892100 E-mail: dmin@ucy.ac.cy
Página web:	http://www.ucy.ac.cy/

Nombre de la institución	European University Cyprus
Ciudad / Campus:	Nicosia
País:	Chipre
Titulación lingüística:	English Language and Literature Comparative Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	6, Diogenes Str., Engomi, P.O. Box: 22006, 1516 Nicosia-Cyprus t: +357.22.713000 f: +357.22.662051
Página web:	http://www.euc.ac.cy/

Nombre de la institución	University of Nicosia
Ciudad / Campus:	Nicosia
País:	Chipre
Titulación lingüística:	English Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master Degrees
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The Office of Admissions 46 Makedonitissas Avenue P.O. Box 24005 1700 Nicosia Cyprus Tel.: 357-22841500, Fax: 357-22352067, E-mail: admission-nic@unic.ac.cy
Página web:	www.unic.ac.cy

CROACIA

Nombre de la institución	University of Rijeka
Ciudad / Campus:	Rijeka
País:	Croacia
Titulación lingüística:	Croatian language and literature German Language and Literature English Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2005/2006
Estructura:	180 créditos ECTS
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	51000 Rijeka, Trg bruce Mažuranića 10 E-mail: ured@uniri.hr Phone: (051) 406-500 Fax: (051) 216-671
Página web:	http://www.uniri.hr/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	University of Zadar
Ciudad / Campus:	Zadar
País:	Croacia
Titulación lingüística:	Greek Language and Literature Latin Language and Literature Croatian Language and Literature Croatian Studies and South-Slavic Philology Russian Language and Literature English Language and Literature French Language and Literature German Language and Literature Italian Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2005/2006
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	doc. dr. sc. Milenko Lončar, v.d. Tel: 023 200 551 E-mail: mloncar@unizd.hr
Página web:	http://www.unizd.hr/
Fecha de la última actualización:	2009

DINAMARCA

Nombre de la institución	University of Copenhagen
Ciudad / Campus:	Copenhagen
País:	Dinamarca
Titulación lingüística:	Dutch Studies English Studies French Studies German Studies Italian Studies Portuguese Studies Romanian Studies Spanish Studies American Indian Languages and Cultures Arabic Balkan Studies Bulgarian Studies Chinese Studies Eskimology and Arctic Studies Hebrew Studies Indonesian Studies

	Japanese Studies Korean Studies Minority Studies Modern Greek Persian Studies Polish Studies Russian Studies Thai Studies Turkish Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master and Doctoral degrees
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Humanities University of Copenhagen Njalsgade 80, DK-2300 Copenhagen S The international student coordinators hum-international@hum.ku.dk
Página web:	http://www.ku.dk/english/

Nombre de la institución	Aarhus University
Ciudad / Campus:	Aarhus
País:	Dinamarca
Titulación lingüística:	Arabic and Islamic Studies Brazilian Studies Chinese Studies Classical Languages Comparative Literature Eastern European Studies English English-French (IBC) English-German (IBC) English-Spanish (IBC) English and Communication (IBC) English and European Studies (IBC) French Language, Literature and Culture French-Spanish (IBC) French and Communication (IBC) French and European Studies (IBC) German Language, Literature and Culture German-French (IBC) German-Spanish (IBC) German and Communication (IBC) German and European Studies (IBC) Italian Language, Literature and Culture Japanese Studies Linguistics Scandinavian Languages and Literature South Asian Studies Spanish and Spanish American Language,

	- Literature and Culture Spanish and Communication (IBC) Spanish and European Studies (IBC)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Aarhus University Nordre Ringgade 1 DK-8000 Aarhus C Denmark Email: au@au.dk Tel: +45 8942 1111 Fax: +45 8942 1109
Página web:	www.au.dk/en

Nombre de la institución	University of Southern Denmark
Ciudad / Campus:	Odense, Esbjerg, Kolding, Kobenhavn, Slagelse, Sonderborg
País:	Dinamarca
Titulación lingüística:	☐ American Studies: Bachelor and Master level ☐ Business, Language, and Culture, <i>Bachelor level</i> : Courses taught in: English - French - German - Spanish ☐ Business, Language, and Culture, <i>Master level</i> : Courses taught in: English ☐ English Studies: Bachelor and Master level ☐ French Studies: Bachelor level - Master level ☐ German Studies: Bachelor level - Master level ☐ International Business Communication: Master level ☐ Polish Studies (open education): Continuing level ☐ Russian Studies: Master level ☐ Spanish Studies: Bachelor level - Master level ☐ Language, and Culture, <i>Bachelor level</i> : Courses taught in: Chinese/English
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Phone: +45 6550 1000 Email: sdu@sdu.dk
Página web:	www.sdu.dk/?sc_lang=en
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	Roskilde University
Ciudad / Campus:	Roskilde
País:	Dinamarca
Titulación lingüística:	English
ECTS (sí/no)	Sí

En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2005
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	ruc@ruc.dk
Página web:	www.ruc.dk/ruc_en/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	Aalborg University
Ciudad / Campus:	Aalborg
País:	Dinamarca
Titulación lingüística:	☐ Bachelor and Master programmes in English ☐ Bachelor and Master programmes in German ☐ Bachelor and Master programmes in Danish ☐ Bachelor and Master programmes in Languages and International Business Communication (English, French, Spanish, German) ☐ Bachelor programmes in Languages and International Studies (English and Spanish)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Department of Language and Culture · Kroghstræde 3 · 9220 Aalborg East · Denmark · Phone (+45) 9940 9130 webmaster@hum.aau.dk
Página web:	en.aau.dk/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	Copenhagen Business School
Ciudad / Campus:	Copenhagen
País:	Dinamarca
Titulación lingüística:	Diploma in English Business Language Diploma in English Business Language Master of Language Administration Master of Language Education
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Copenhagen Business School Solbjerg Plads 3 - 2000 Frederiksberg

contacto:	Tel. (+45) 3815 3815 E-mail: cbs@cbs.dk
Página web:	http://uk.cbs.dk/
Fecha de la última actualización:	2009

ESLOVAQUIA

Nombre de la institución	Matej Bel University
Ciudad / Campus:	Banská Bystrica
País:	Eslovaquia
Titulación lingüística:	English and American Studies German Studies Hungarian Studies Roman Studies Slavic Languages Slovak Language and Literal Science
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 (licenciatura) + 2 (master)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Co-ordinator for ECTS at the Faculty of Humanities: Mgr. Milena Štulrajterová, PhD. Tel. no. +421 48 446 5018; e-mail: stulrajterova@fhv.umb.sk Department of English and American Studies Mgr. Roman Ličko, PhD. e-mail: mailto:licko@fhv.umb.sk Department of Slovak Language and Literature Mgr. Henrich Jakubík, PhD. e-mail: mailto:jakubik@fhv.umb.sk Department of German Studies PhDr. Daňová Mária, PhD. e-mail: danova@fhv.umb.sk Department of Romance Languages Mgr. Monika Zázrivcová e-mail: zazrivcova@fhv.umb.sk Department of European and Cultural Studies PaedDr. Bálintová Helena, PhD. e-mail: balintova@fhv.umb.sk Department of History PhDr. Tomeček Oto, PhD. e-mail: tomecek@fhv.umb.sk Department of Ethics and Applied Ethics PhDr. Zuzana Šimoinová e-mail: mailto:simoniova@fhv.umb.sk Department of Philosophy Mgr. Ulrich Wollner, PhD. e-mail: mailto:wollner@fhv.umb.sk Department of Slavonic Language Mgr. Lizoň Martin e-mail: mailto:wollner@fhv.umb.sk Department of Hungarian Language

	PhDr. Andrea Czikány e-mail: czikany.andrea@fhv.umb.sk Department of Physical Education and Sports PaedDr. Peter Mandzák, PhD. e-mail: mailto:mandzak.peter@fhv.umb.sk
Página web:	http://www.umb.sk/index.php?module=articles&id=238&language=2

Nombre de la institución	Pavol Jozef Safárik University
Ciudad / Campus:	Košice
País:	Eslovaquia
Titulación lingüística:	British and American Studies Germanic Studies Slovak Studies, Slavonic Philologies, and Communication Romance Studies and Classical Philology
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dean's Office: Popradská 66 041 32 Košice Phone: (+421 55) 788 36 48 VoIP (enum): +421 55 234 7142 E-mail: ffupjs@upjs.sk P.O.Box A-29, Košice, SR
Página web:	http://www.upjs.sk/en/
Fecha de la última actualización:	06.03.2009

Nombre de la institución	Constantine the Philosopher University
Ciudad / Campus:	Nitra
País:	Eslovaquia
Titulación lingüística:	List of the accredited first level study programmes • Teacher training study programmes: - English language and literature - French language and literature - German language and literature - Russian language and literature - Slovak language and literature - Italian language and literature - Spanish language and literature • Italian language and culture • Translation and interpreting: English language and culture • Translation and interpreting: German language and culture • Translation and interpreting: Russian language and culture • Slovak language and literature • The East Slavonian languages and cultures

	List of the accredited second level study programmes • Translation and interpreting: English language and culture • Translation and interpreting: German language and culture • Translation and interpreting: Russian language and culture • Slovak language and literature • Italian language and culture • Teacher training study programmes - combination of two subjects - English language and literature - German language and literature - Russian language and literature - Slovak language and literature - Italian language and literature List of the accredited third level study programmes • Slovak language and literature • Slavonic studies: Slavonic languages – Russian language • Translation studies
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Constantine the Philosopher University in Nitra Tr. A. Hlinku 1 SK - 949 74 Nitra Slovakia tel: +421 37 6408 111 fax: +421 37 6408 020 e-mail: ukf@ukf.sk web: www.ukf.sk
Página web:	http://www.en.ukf.sk/

Nombre de la institución	Prešov University
Ciudad / Campus:	Prešov
País:	Eslovaquia
Titulación lingüística:	No se mencionan
ECTS (sí/no)	Sí?
Estructura:	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	philfac@unipo.sk
Página web:	http://www.unipo.sk/ff/

Nombre de la institución	Catholic University
Ciudad / Campus:	Ružomberok

País:	Eslovaquia
Titulación lingüística:	English Language for Commercial Use Language and Culture of Slovakia German Language and Culture English Language and Literature
ECTS (sí/no)	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Vice-rector for Foreign Relations and Mobilities doc. PhDr. ThDr. Stanislav Košč , PhD., Associate Professor e-mail: kosc[zavinac]ku.sk
Página web:	http://www.ku.sk/en/

Nombre de la institución	University of Sts. Cyril and Methodius in Trnava
Ciudad / Campus:	Trnava
País:	Eslovaquia
Titulación lingüística:	Slovak Language and Literature (Bc) English Language and Literature (Bc) German Language and Literature (Bc) Foreign Languages for Special Purposes (Bc.) Specialization : French for Special purposes Russian Language and Literature (Mgr) English Language and Literature (MA)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Mgr. Miroslava Ožvaldová tel.: 033/5565-279 Adresa: Filozofická fakulta Univerzity sv. Cyrila a Metoda Nám. J. Herdu 2 917 01 Trnava tel.:+421-033/5565-221 fax:+421-033/5565-106
Página web:	http://www.ucm.sk/news
Fecha de la última actualización:	03/24/2009

ESLOVENIA

Nombre de la institución	University of Ljubljana
Ciudad / Campus:	Ljubljana
País:	Eslovenia
Titulación lingüística:	Slovene Languages and Literature Slavonic Languages and Literature English and American Studies

	Romance Languages and Literature African and Asian Studies Translation
ECTS (sí/no)	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Department of English and American Studies <i>asist. dr. MIHAELA ZAVAŠNIK</i> phone: +3861-241-1340 E-mail: mihaela.zavasnik@guest.arnes.si
Página web:	http://www.ff.uni-lj.si/fakulteta/AN/About.html

Nombre de la institución	University of Maribor
Ciudad / Campus:	Maribor
País:	Eslovenia
Titulación lingüística:	Slovenian language literature German language literature Translation and Interpretation – English Translation and Interpretation - German English language literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Arts University of Maribor Koroška cesta 160 2000 Maribor Central: +386 2 229 38 40 The Dean's secretary: +386 2 229 38 59 Email: ff@uni-mb.si
Página web:	http://www.ff.uni-mb.si/index.php

Nombre de la institución	University of Primorska
Ciudad / Campus:	Koper
País:	Eslovenia
Titulación lingüística:	Italian Studies Slovenian Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s)	Jasna Zorko

persona(s) de contacto:	jasna.zorko@fhs.upr.si Irina Makarova Tominec irina.makarova.tominec@fhs.upr.si
Página web:	http://www.fhs.upr.si/index.cgi?lang=2

ESTONIA

Nombre de la institución	Tallinn University
Ciudad / Campus:	Tallinn
País:	Estonia
Titulación lingüística:	English Philology (Estonian) French Philology (Estonian) German Philology (Estonian) Finnish Philology (Estonian) Russian Philology (Russian) Russian as a Foreign Language (Russian) Linguistics
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master, Doctor
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Tallinn University Open University Office Tel: + 372 640 9379 E-mail: koolitus@tlu.ee
Página web:	http://www.tlu.ee/

Nombre de la institución	University of Tartu
Ciudad / Campus:	Tartu
País:	Estonia
Titulación lingüística:	Estonian and Finno-Ugric Linguistics English Language and Literature German Language and Literature Scandinavian Languages and Cultures Russian and Slavonic Philology Teacher of Estonian Language and Literature Translation
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master, Doctor
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Tartu Ülikooli 18, 50090 Tartu, ESTONIA Fax: +(372) 737 5440 E-mail: info@ut.ee , studyinfo@ut.ee
Página web:	http://www.ut.ee/

FINLANDIA

Nombre de la	University of Helsinki

institución	
Ciudad / Campus:	Helsinki
País:	Finlandia
Titulación lingüística:	English Studies
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2005
Estructura:	Bachelor and Master Degrees
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Project Manager Päivi Aronen paivi.aronen@helsinki.fi
Página web:	www.helsinki.fi
Comentarios:	Información de interés en su página web: As a part of the Bologna Process in Europe, Finland launched a reform of her higher education system. At the beginning of the autumn term 2005, the two-cycle degree system (i.e. Bachelor's and Master's degree system), was introduced at the University of Helsinki. In 2005, consistent with the Bologna process, the University also initiated a reform on doctoral education (i.e. the third cycle education)

Nombre de la institución	University of Joensuu
Ciudad / Campus:	Joensuu
País:	Finlandia
Titulación lingüística:	majors: English, Swedish, Russian, German, General Linguistics - minors only: French, Japanese, Finnish for Translators and Interpreters, Translation Studies, Language Technology.
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Minor, Major
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Ms. Maria Reuter International Relations Coordinator Tel. +358 13 251 4693 mobile: 050 437 2814 Fax: +358 13 251 4588 e-mail: maria.reuter@joensuu.fi
Página web:	http://www.joensuu.fi
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	University of Jyväskylä
Ciudad / Campus:	Jyväskylä
País:	Finlandia

Titulación lingüística:	English Language Literature Romance Philology (French) Swedish language German Language and Culture Foreign language teacher education Russian Language and Culture
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	humtdk@campus.jyu.fi
Página web:	www.jyu.fi
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Información de interés en su página web: The University of Jyväskylä uses the European Credit Transfer System (ECTS) in all departments.

Nombre de la institución	University of Tampere
Ciudad / Campus:	Tampere
País:	Finlandia
Titulación lingüística:	English Philology Finnish Language French Language German Language Nordic Languages Russian Language and Culture Russian Studies Programme Spanish Language Translation Studies English Finnish German Russian Swedish FAST Area Studies Program
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2005
Estructura:	Bachelor (180 ECTS), Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	kiolet@uta.fi
Página web:	http://www.uta.fi/english/index.html

Nombre de la institución	University of Turku
Ciudad / Campus:	Turku
País:	Finlandia
Titulación lingüística:	Master Degree in Ubric Languages
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Humanistinen tiedekunta / Faculty of Humanities Ilse-Mari Söderholm, tel. 333 6090, email: kv-hum@utu.fi , reception hours Tue and Thu 12-14
Página web:	http://www.utu.fi/en/
Fecha de la última actualización:	30.07.2008

Nombre de la institución	University of Oulu
Ciudad / Campus:	Oulu
País:	Finlandia
Titulación lingüística:	Area Studies and the Anglophone World English philology European studies East and South East Asian studies Estonian language Finnish and Scandinavian history Finnish language Finnish as Second and Foreign Language French language German philology General linguistics Hungarian language Inari Saami Japanese studies Languages and culture of Antiquity Literature Logopedics Nordic philology Philosophy Phonetics Political science Saami culture Sami interpretation Saami language Saami as foreign language Scandinavian studies
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s)	international.office@oulu.fi

persona(s) de contacto:	
Página web:	http://www oulu.fi/english/

Nombre de la institución	University of Vaasa
Ciudad / Campus:	Vaasa
País:	Finlandia
Titulación lingüística:	English Studies Degree
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master, PhD
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	international.affairs@uwasa.fi
Página web:	http://www.uwasa.fi/english/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	Åbo Akademi University
Ciudad / Campus:	Turku
País:	Finlandia
Titulación lingüística:	English Language and Literature Finnish Language French Language and Literature German Language and Literature Russian Language and Literature Swedish Language
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2005
Estructura:	Bachelor (180 créditos ECTS), Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Harriet.Klåvus@abo.fi
Página web:	http://www.abo.fi/public/
Fecha de la última actualización:	Mayo de 2008
Comentarios:	

FRANCIA

Nombre de la institución	L'Université de Strasbourg
Ciudad / Campus:	Strasbourg
País:	Francia
Titulación lingüística:	• Année préparatoire à la 3ème année de licence, allemand parcours EAD • Année préparatoire à la 3ème année de licence, allemand parcours langues et cultures • Année préparatoire à la 3ème année de licence, allemand parcours sociétés contemporaines • Année préparatoire à la 3ème année de licence, anglais • Année préparatoire à la 3ème année de licence, espagnol • Année préparatoire à la 3ème année de licence, italien • Année préparatoire à la 3ème année de licence, japonais • Année préparatoire à la 3ème année de licence, langues étrangères appliquées • Année préparatoire à la 3ème année de licence, langues étrangères appliquées parcours EAD • Année préparatoire à la 3ème année de licence, lettres classiques • Année préparatoire à la 3ème année de licence, lettres modernes • Année préparatoire à la 3ème année de licence, parcours métiers de la formation • Année préparatoire à la 3ème année de licence, russe • Année préparatoire à la 3ème année de licence, sciences du langage • Certif prat lang franc b1 • Certificat d'initiation (institut international d'etudes francaises) • Certificat pratique de langue francaise (institut international d'etudes francaises) • Cles allemand b1 niv1 • Cles allemand b1 niv1 • Cles allemand b2 niv2 • Cles allemand b2 niv2 • Cles anglais b1 niv1 • Cles anglais b1 niv1 • Cles anglais b2 niv2 • Cles anglais b2 niv2 • Cles espagnol b1 niv1 • Cles espagnol b1 niv1 • Cles espagnol b2 niv2 • Cles espagnol b2 niv2 • Cles italien b1 niv1 • Cles italien b1 niv1 • Cles italien b2 niv2 • Cles italien b2 niv2 • Cles portugais b1 niv1 • Cles portugais b1 niv1 • Cles portugais b2 niv2 • Cles portugais b2 niv2 • D.u. allemand • D.u. allemand avance niv1

- D.u. allemand avance niv2
- D.u. anglais
- D.u. anglais avance niv1
- D.u. anglais avance niv2
- D.u. arabe
- D.u. etudes bulgares
- D.u. etudes chinoises
- D.u. etudes hongroises
- D.u. etudes italiennes
- D.u. etudes neo-hellen.
- D.u. etudes persanes
- D.u. etudes polonaises
- D.u. etudes portugaises
- D.u. etudes russes
- D.u. etudes slovaques
- D.u. etudes turques
- D.u. etudes turques
- D.u. init. au japonais
- D.u. japonais
- D.u. neerlandais
- D.u. roumain
- D.u. serbo-croate
- Daeu a année
- Dipl avance etud franc c1
- Dipl sup etud franc. c2
- Dipl. d'etudes franc. b2
- Diplome avance d'etudes francaises (institut international d'etudes francaises)
- Diplôme d'université d'allemand avancé
- Diplôme d'université d'allemand avancé Niveau 1
- Diplôme d'université d'allemand avancé Niveau 2
- Diplôme d'université d'anglais avancé
- Diplôme d'université d'anglais avancé Niveau 1
- Diplôme d'université d'anglais avancé Niveau 2
- Diplôme d'université d'arabe
- Diplôme d'université d'études bulgares
- Diplôme d'université d'études chinoises
- Diplôme d'université d'études hongroises
- Diplôme d'université d'études italiennes
- Diplôme d'université d'études néo-helleniques
- Diplôme d'université d'études persanes
- Diplôme d'université d'études polonaises
- Diplôme d'université d'études portugaises
- Diplôme d'université d'études russes
- Diplôme d'université d'études slovaques
- Diplôme d'université d'études turques
- Diplôme d'université d'initiation au japonais
- Diplôme d'université de japonais
- Diplôme d'université de roumain
- Diplôme d'université de serbo-croate
- Diplôme d'université de turcologie
- Diplôme d'université Dynamiques contemporaines et enjeux géostratégiques en Turquie

- Diplôme d'université langue, littérature et civilisation néerlandaises
- Diplome superieur d' etudes francaises (institut international d'etudes francaises)
- Doctorat études anglophones
- Doctorat études germaniques
- Doctorat études méditerranéennes et orientales - arabe
- Doctorat études méditerranéennes et orientales - espagnol
- Doctorat études méditerranéennes et orientales - hébreu
- Doctorat études méditerranéennes et orientales - italien
- Doctorat études méditerranéennes et orientales - japonais
- Doctorat études méditerranéennes et orientales - néo-hellénique
- Doctorat études méditerranéennes et orientales - persan
- Doctorat études méditerranéennes et orientales - sanskrit
- Doctorat études méditerranéennes et orientales - slave
- Doctorat littérature française, générale et comparée
- Doctorat sciences du langage
- Enjeux geostrat. Turquie
- Licence Allemand, arts et produits culturels des pays de langue allemande
- Licence Allemand, enseignement à distance
- Licence Allemand, franco-allemand transfrontalier
- Licence Allemand, langues et cultures des mondes germaniques
- Licence Allemand, préparation au professorat des écoles en contexte régional et transfrontalier
- Licence Anglais, langue et culture
- Licence Anglais, préparation au professorat des écoles en contexte régional et transfrontalier
- Licence Anglais, traduction(s)
- Licence Arabe
- Licence Espagnol
- Licence Hébreu
- Licence Italien
- Licence Japonais
- Licence Langues et interculturalité, Ensemble Europe centrale et orientale
- Licence Langues et interculturalité, Ensemble germanique
- Licence Langues et interculturalité, Ensemble méditerranéen
- Licence Langues et interculturalité, Ensemble oriental
- Licence Langues étrangères appliquées
- Licence Langues étrangères appliquées, enseignement à distance
- Licence Lettres classiques
- Licence Lettres modernes
- Licence Lettres modernes, franco-allemand transfrontalier
- Licence Lettres modernes, préparation au professorat des écoles en contexte régional et transfrontalier
- Licence Persan
- Licence Russe
- Licence Turc
- Master, mention arts, sp. arts du spectacle, parcours conception et gestion de projets artistiques et cultur. 2ème année
- Master, mention études méditerranéennes, orientales et slaves, parcours études arabes
- Master, mention études méditerranéennes, orientales et slaves,

parcours études hébraïques

- Master, mention études méditerranéennes, orientales et slaves, parcours études ibériques
- Master, mention études méditerranéennes, orientales et slaves, parcours études italiennes
- Master, mention études méditerranéennes, orientales et slaves, parcours études japonaises
- Master, mention études méditerranéennes, orientales et slaves, parcours études néo-helleniques
- Master, mention études méditerranéennes, orientales et slaves, parcours études persanes
- Master, mention études méditerranéennes, orientales et slaves, parcours études slaves
- Master, mention études méditerranéennes, orientales et slaves, parcours études turques
- Master, mention études méditerranéennes, orientales et slaves, parcours sanskrit et civilisations indiennes
- Master, mention langues et interculturalité, parcours communication internationale 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours conseiller formateur multilingue 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours coopération Union européenne Pays en développement 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours création de sites web multilingues 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours enseignement / apprentissage plurilingue 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours environnements multimédia d'apprentissage des langues 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours études européennes 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours formation trinationale plurilingue 1ère année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours plurilinguisme européen et interculturalité 1ère année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours plurilinguisme européen et interculturalité 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours recherche didactique des langues et FLES 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours responsabilités pédagogiques 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours responsable de formation FLES 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours traduction audio-visuelle 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours traduction interprétation de conférences 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours traduction littéraire 2ème année
- Master, mention langues et interculturalité, parcours traduction professionnelle & interprétation de conférence 1ère ann
- Master, mention langues et interculturalité, parcours traduction

	professionnelle - domaines de spécialités 2ème année • Master, mention langues et interculturalité, sp. didactique des langues 1ère année • Master, mention lettres, parcours linguistique et informatique • Master, mention lettres, parcours littératures générale, française et comparée • Master, mention lettres, parcours philologie classique • Master, mention lettres, parcours sciences du langage • Master, mention mondes anglophones • Master, mention mondes germaniques 1ère année • Master, mention mondes germaniques EAD 2ème année • Master, mention mondes germaniques, parcours civilisations des mondes germaniques 2ème année • Master, mention mondes germaniques, parcours linguistique allemande 2ème année • Master, mention mondes germaniques, parcours littératures et cultures des pays de langue allemande 2ème année • Préparation à l'agrégation - Allemand • Préparation à l'agrégation - Anglais • Préparation à l'agrégation - Espagnol • Préparation à l'agrégation - Grammaire • Préparation à l'agrégation - Italien • Préparation à l'agrégation - Lettres classiques • Préparation à l'agrégation - Lettres modernes • Préparation à l'agrégation allemand • Préparation à l'agrégation anglais • Préparation à l'agrégation espagnol • Préparation à l'agrégation grammaire • Préparation à l'agrégation italien • Préparation à l'agrégation lettres classiques • Préparation à l'agrégation lettres modernes
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	la licence, le master et le doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Ludovic Fabre Aide au montage de projets liés à la formation Tél : (0033) 3 88 41 59 12 Fax : (0033) 3 88 41 73 11 Courriel : Ludovic.Fabre@unistra.fr
Página web:	http://www.unistra.fr/

Nombre de la institución	Université de Pau et des pays de l'Adour
Ciudad / Campus:	Pau ,Bayonne - Anglet ,Mont-de-Marsan ,Tarbes
País:	Francia
Titulación lingüística:	>> Licences • Lettres - o L1, L2, L3 Lettres classiques - o L1, L2, L3 Lettres modernes - o L1, L2, L3 Occitan - Gestion - o L2, L3 Documentation

- o L2, L3 FLE (Français Langue Étrangère)
- Langues, Littératures, Civilisations Etrangères et Régionales : Anglais -
 - o L1 Tronc commun
 - o L2, L3 parcours français langue étrangère
 - o L2, L3 parcours pluriel (professorat des écoles)
 - o L2, L3 parcours spécialité anglais
- Langues, Littératures, Civilisations Etrangères et Régionales : Espagnol -
 - o L1, L2 Tronc commun
 - o L3 parcours français langue étrangère
 - o L3 parcours histoire de l'art
 - o L3 parcours spécialité espagnol
- Langues Étrangères Appliquées : Anglais, Allemand, Espagnol
 - o L1, L2, L3 LEA (Langues Étrangères Appliquées)
 - o L1, L2, L3 LLCE Anglais (Langues, Littératures et Civilisations Etrangères)
 - o L2, L3 FLE (Français Langue Étrangère)
- Langues, Littératures, Civilisations Etrangères et Régionales : Basque L1, L2, L3

>> Masters Professionnels (P) et de Recherche (R)

- Master Lettres et Civilisations : Métiers des langues (P)
 - o Parcours : FLE
 - o Parcours : Traduction et documentation scientifiques et techniques
- Master Lettres et Civilisations : Langues, littératures et cultures étrangères (P)(R)
 - o Parcours : Etudes Anglaises - Politique, société et discours du domaine anglophone
 - o Parcours : Langues et Littératures romanes
- Bayonne Master Lettres et Civilisations : Etudes basques (cohabilité avec Bordeaux 3) (R)

>> Doctorats

- Sciences du langage - Linguistique
- Langues et littératures anciennes
- Langues et littératures française
- Langues et littératures étrangères
- Littérature générale et comparée
- LEA (Langues Étrangères Appliquées)

>> Préparation aux concours

- Préparation au CAPES externe - Convention avec l'IUFM
 - o Anglais
 - o Basque
 - o Documentation
 - o Espagnol
 - o Histoire / Géographie
 - o Lettres classiques

	- o Lettres modernes - o Occitan • Préparation au CAPEPS - Convention avec l'IUFM • Préparation à l'Agrégation - o Anglais (externe & interne) - o Espagnol - o Histoire - o Lettres modernes
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	licence, master, doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	relations.internationales@univ-pau.fr
Página web:	http://www.univ-pau.fr

Nombre de la institución	l'Université d'Auvergne. Blaise Pascal. 2
Ciudad / Campus:	Carnot, Gergovia
País:	Francia
Titulación lingüística:	Licences : Licence Études européennes et internationales Licence Langues Etrangères Appliquées (LEA) Licence Lettres spécialité Lettres classiques (Latin et Grec) Licence Lettres spécialité Lettres modernes Licence LLCE spécialité Études anglophones Langues, littératures et civilisations étrangères Licence LLCE spécialité Études germaniques Langues, littératures et civilisations étrangères Licence LLCE spécialité Études hispaniques Langues, littératures et civilisations étrangères Licence LLCE spécialité Études italiennes Langues, littératures et civilisations étrangères Licence LLCE spécialité Études lusophones Langues, littératures et civilisations étrangères Licence LLCE spécialité Études russophones Langues, littératures et civilisations étrangères Licence Sciences du langage Masters: Langues et cultures étrangères Master LCE spécialité Études anglophones (anglais) Master LCE spécialité Études germaniques (allemand) Master LCE spécialité Études hispaniques (espagnol) Master LCE spécialité Études italiennes (italien) Master LCE spécialité Études lusophones (portugais) Master LCE spécialité Études russophones (russe)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2004

Estructura:	License, Master, Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Service Commun des Langues Vivantes 34 avenue Carnot 63000 Clermont Ferrand Tél. : 04 73 40 64 91 Fax : 04 73 92 47 61 sclv@univ-bpclermont.fr
Página web:	www.univ-bpclermont.fr

Nombre de la institución	l'Université de Bretagne Sud
Ciudad / Campus:	Lorient, Vannes et Pontivy
País:	Francia
Titulación lingüística:	LICENCES Mention LANGUES ETRANGERES APPLIQUEES (Anglais/Espagnol ou Anglais/Allemand) • spécialisation Commerce International • spécialisation Traduction, Interprétation juridique et judiciaire • spécialisation Communication et Echanges Européens • spécialisation LEA et Professorat des Ecoles Mention LETTRES • spécialisation Littérature • spécialisation Edition et Communication • spécialisation Français et Professorat des Ecoles • spécialisation Français, Français Langue Etrangère (FLE) Mention LANGUE LITTERATURE ET CIVILISATIONS ETRANGERES : ANGLAIS • spécialisation Littérature et Civilisation Anglaises • spécialisation Anglais, Edition et Communication • spécialisation Anglais, Français Langue Etrangère (FLE) • spécialisation Anglais et Professorat des Ecoles Mention LANGUE LITTERATURE ET CIVILISATIONS ETRANGERES: ESPAGNOL • spécialisation Littérature et Civilisation Espagnoles • spécialisation Espagnol, Edition et Communication • spécialisation Espagnol, Français Langue Etrangère (FLE) • spécialisation Espagnol et Professorat des Ecoles MASTERS Mention LETTRES, LANGUES EUROPEENNES ET INTERNATIONALES • spécialité Responsable du développement international (Pro) • spécialité Communication et échanges européens (Pro)

	• spécialité Littératures et langages (Pro+Rch) • pour la rentrée 2009 LICENCE PROFESSIONNELLE Assistant export trilingue DOCTORAT Mention Sciences de l'homme et des humanités : histoire, lettres, anglais, espagnol, ethnologie.
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2004- 2005
Estructura:	Licence - Master - Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	UFR Lettres Sciences Humaines et Sociales Mariannick Guennec UBS - UFR LSHS 4, rue Jean Zay BP 92116 56321 Lorient Cedex mariannick.guennec@univ-ubs.fr
Página web:	http://www.univ-ubs.fr/?fl_r=8
Fecha de la última actualización:	le 9 abril 2009
Comentarios:	Información de interés en su página web: Depuis la rentrée universitaire 2004-2005, elle organise ses enseignements selon le schéma de Bologne : Licence - Master - Doctorat et utilise le système de crédits ECTS dans tous les parcours de formations proposés.

Nombre de la institución	Université Rennes 2. Haute Bretagne
Ciudad / Campus:	Rennes
País:	Francia
Titulación lingüística:	LICENCES Lettres) Allemand Anglais Arabe Chinois Espagnol Italien Portugais Russe Breton et celtique Langues étrangères appliquées (LEA)
ECTS (sí/no)	Sí

Estructura:	License, Master, Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Patricia Plaud-Dilhuit, directrice de l'UFR 02 99 14 15 00 / patricia.dilhuit@uhb.fr Pierre-Henry Frangne, directeur-adjoint de l'UFR 02 99 14 15 80/ pierre-henry.frangne@uhb.fr Bruno Blanckeman, directeur-adjoint de l'UFR 02 99 14 15 .../ bruno.blanckeman@mageos.com
Página web:	http://www.uhb.fr/site/
Fecha de la última actualización:	6 marzo de 2009

Nombre de la institución	Université d'Orléans
Ciudad / Campus:	Orléans, Blois, Chartres, Tours, Bourges, Châteauroux
País:	Francia
Titulación lingüística:	• <i>LICENCE Arts, Lettres, Langues MENTION Langues étrangères appliquées SPECIALITE Anglais/Allemand, Anglais/Espagnol, Anglais/Japonais</i> Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Orléans, Châteauroux (UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines) • <i>MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Lettres, langues et affaires internationales SPECIALITE Langues et affaires internationales FINALITE Professionnelle</i> Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Orléans (UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines) • <i>D.A.E.U. option Littéraire</i> Accessible en formation continue Site géographique : Orléans (SEFCO) • <i>DOCTORAT Langues et Littératures étrangères</i> Accessible en formation initiale Site géographique : Orléans (UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines) • <i>LICENCE Arts, Lettres, Langues MENTION Langues étrangères appliquées SPECIALITE Anglais/Allemand, Anglais/Espagnol, Anglais/Japonais</i> Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Orléans, Châteauroux (UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines) • <i>LICENCE Arts, Lettres, Langues MENTION Langues, littératures et civilisations étrangères SPECIALITE Anglais</i> Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Orléans (UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines) • <i>LICENCE Arts, Lettres, Langues MENTION Langues, littératures et civilisations étrangères SPECIALITE Espagnol</i> Accessible en formation initiale, formation continue

	Site géographique : Orléans (UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines) • <i>MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Lettres, langues et affaires internationales SPECIALITE Langues et affaires internationales FINALITE Professionnelle</i> Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Orléans (UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines) • <i>MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Lettres, langues et affaires internationales SPECIALITE Lettres et langues, civilisations et cultures, traduction FINALITE Professionnelle</i> Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Orléans (UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines) • <i>MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Lettres, langues et affaires internationales SPECIALITE Lettres et langues, civilisations et cultures, traduction FINALITE Recherche</i> Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Orléans (UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines) • <i>Préparation au CAPES/CAFEP anglais</i> Site géographique : (IUFM Orléans-Tours) • <i>Préparation au CAPES/CAFEP espagnol</i> Site géographique : (IUFM Orléans-Tours) • <i>Préparation au PLP externe lettres Anglais</i> Site géographique : (IUFM Orléans-Tours) Lettres • <i>D.A.E.U. option Littéraire</i> Accessible en formation continue Site géographique : Orléans (SEFCO) • <i>MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Lettres, langues et affaires internationales SPECIALITE Lettres et langues, civilisations et cultures, traduction FINALITE Professionnelle</i> Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Orléans (UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines) • <i>MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Lettres, langues et affaires internationales SPECIALITE Lettres et langues, civilisations et cultures, traduction FINALITE Recherche</i> Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Orléans (UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines) • <i>Préparation au PLP externe lettres Anglais</i> Site géographique : (IUFM Orléans-Tours)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, Master, Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Secrétariat : Madame Dominique BECERRA 02.38.49.47.07 Mail : institut.langues@univ-orleans.fr
Página web:	http://www.univ-orleans.fr

Fecha de la última actualización:	31/03/2009

Nombre de la institución	Université Tours. François-Rabelais,
Ciudad / Campus:	Tours
País:	Francia
Titulación lingüística:	Langues • D.U. supérieur d'études françaises Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Formation initiale, Formation continue (UFR de Lettres et Langues) • LICENCE Langues, Littératures et Civilisations étrangères SPECIALITE Allemand Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues) • LICENCE Langues, Littératures et Civilisations étrangères SPECIALITE Anglais Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues) • LICENCE Langues, Littératures et Civilisations étrangères SPECIALITE Espagnol Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues) • LICENCE Langues, Littératures et Civilisations étrangères SPECIALITE Italien Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues) Lettres • CAPES Interne de Lettres Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Tours (Service Universitaire de Formation Continue (SUFCO)) • D.A.E.U. option A Accessible en formation continue Site géographique : Tours (Service Universitaire de Formation Continue (SUFCO)) • D.U. supérieur d'études françaises Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Formation initiale, Formation continue (UFR de Lettres et Langues) • LICENCE Lettres Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues) Langues

- MASTER Langues, Littératures et Civilisations étrangères SPECIALITE Écritures, cultures et sociétés des pays de langue allemande FINALITE Recherche
Accessible en formation initiale, formation continue
Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues)
- MASTER Langues, Littératures et Civilisations étrangères SPECIALITE Italien FINALITE Recherche
Accessible en formation initiale, formation continue
Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues)
- MASTER Langues, Littératures et Civilisations étrangères SPECIALITE Langues et commerce international FINALITE Professionnelle
Accessible en formation initiale, formation continue
Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues)
- MASTER Langues, Littératures et Civilisations étrangères SPECIALITE Mondes anglophones FINALITE Recherche
Accessible en formation initiale, formation continue
Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues)
- MASTER Langues, Littératures et Civilisations étrangères SPECIALITE Mondes ibériques et latino-américains FINALITE Recherche
Accessible en formation initiale, formation continue
Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues)
- MASTER Lettres, Arts et Humanités SPECIALITE Culture et médiation des arts du spectacle FINALITE Professionnelle
Accessible en formation initiale, formation continue
Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues)
- MASTER Renaissance SPECIALITE Genèse de l'Europe moderne FINALITE Recherche
Accessible en formation initiale, formation continue
Site géographique : Tours (Centre d'Etudes Supérieures de la Renaissance (CESR))
- MASTER Renaissance SPECIALITE Patrimoine écrit et édition numérique FINALITE Professionnelle
Accessible en formation initiale, formation continue
Site géographique : Tours (Centre d'Etudes Supérieures de la Renaissance (CESR))

Lettres

- MASTER Langues, Éducation, Francophonies SPECIALITE Sociolinguistique et Didactique
Accessible en formation initiale, formation continue
Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues)
- MASTER Lettres, Arts et Humanités SPECIALITE Lettres classiques FINALITE Recherche
Accessible en formation initiale, formation continue
Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues)
- MASTER Lettres, Arts et Humanités SPECIALITE Lettres modernes et littérature comparée FINALITE Recherche
Accessible en formation initiale, formation continue
Site géographique : Tours (UFR de Lettres et Langues)
- MASTER Lettres, Arts et Humanités SPECIALITE Philosophie FINALITE Recherche

	Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Tours (UFR d'Arts et Sciences Humaines) • MASTER Renaissance SPECIALITE Genèse de l'Europe moderne FINALITE Recherche Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Tours (Centre d'Etudes Supérieures de la Renaissance (CESR)) • MASTER Renaissance SPECIALITE Patrimoine écrit et édition numérique FINALITE Professionnelle Accessible en formation initiale, formation continue Site géographique : Tours (Centre d'Etudes Supérieures de la Renaissance (CESR))
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, Master, Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Organisation Responsable du Département : Guillaume CINGAL Mail : guillaume.cingal@univ-tours.fr
Página web:	www.univ-tours.fr

Nombre de la institución	Université Corse- Pascal Paoli
Ciudad / Campus:	Corse
País:	Francia
Titulación lingüística:	BAC +3 Diplôme National de Guide Interprète National DU Langues et Cultures Corses DU Français Langues Étrangères LICENCES Lettres Modernes Langues littératures et civilisations étrangères et régionales (LLCER) - Spécialité : Spécialité Anglais Spécialité Italien Spécialité Espagnol Spécialité Langue et culture corse Parcours bi-disciplinaire avec 2 langues Sciences du Langage (L3) MASTERS Langues et Cultures Spécialité Langues et Cultures Corses Spécialité Anglais Spécialité Études Littéraires, formes et expressions de l'identité Spécialité Langues Romanes
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, License, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Bureau des Relations Internationales Bât Division de la Vie Etudiante – Campus Caraman BP 52 20250 Corté

	Tel : +33 495 45 02 23 Fax : +33 495 45 01 57 Email : buisset-orsoni@univ-corse.fr
Página web:	www.univ-corse.fr
Fecha de la última actualización:	2008

Nombre de la institución	Université de Franche-Comté- Beçanson
Ciudad / Campus:	Franche, Comté, Beçanson
País:	Francia
Titulación lingüística:	LICENCE Art, Lettres, Langues • Mention Lettres • Mention Langues, littératures et civilisations étrangères (LLCE) Spécialité Anglais, Allemand, Espagnol, Italien • Licences langues Etrangères • Mention Langues Étrangères Appliquées (LEA) MASTERS : Arts, lettres, langues Master langues spécialité langues et cultures étrangères Master langues spécialité Langues étrangères et développement européen Master lettres et arts spécialité savoirs littéraires et sciences du texte Master lettres et arts spécialité sciences de l'antiquité : critique des textes et représentations du monde Master lettres et arts spécialité théâtres et cultures du monde Master sciences du langage spécialité appropriation du français, langue non maternelle et dispositifs d'enseignement par apprentissage Master sciences du langage spécialité discours, textes, communication, documentation Master sciences du langage spécialité traitement automatique des langues Master sciences et techniques des activités physiques et sportives spécialité sports, langages et intervention
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, Master, Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Coordonnées de la Délégation générale aux Relations internationales et à la Francophonie (DGRIF) 6e étage du CLA, 6 rue Plançon, 25030 Besançon cedex Fax : (+33)/(0)3 81 66 50 36 Demande d'information par mél : dri@univ-fcomte.fr
Página web:	http://www.univ-fcomte.fr/?fl_r=23
Fecha de la última actualización:	23/03/2009

Nombre de la institución	Université Rouen
Ciudad / Campus:	Rouen
País:	Francia
Titulación lingüística:	Licences Licence de Sciences du langage (3ème année uniquement) Licence de Langues, littératures et civilisations étrangères Licence de Langues étrangères appliquées Master Langues, linguistique
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, Master, Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Olivier BROSSIER Discipline Analyste Corps Ingenieur d'etudes de rech.et formation Fonction(s) Responsable informatique UFR LETTRES Mél Olivier.Brossier@univ-rouen.fr
Página web:	http://www.univ-rouen.fr

Nombre de la institución	l'Université de Cergy-Pontoise
Ciudad / Campus:	Paris
País:	Francia
Titulación lingüística:	En premier cycle, l'UFR langues propose deux filières : Licence de lettres, langues, sciences humaines et sociales, mention LLCE spécialité anglais, spécialité allemand, spécialité espagnol Licence de lettres, langues, sciences humaines et sociales, mention LEA spécialité anglais-allemand, anglais-espagnol ou anglais-japonais (sous réserve d'habilitation). la filière classique dite LLCE (Langues, Littératures et Civilisations Etrangères), spécialité anglais ou allemand ou espagnol la filière professionnalisée LEA (Langues Etrangères Appliquées) : descriptif des enseignements, spécialité anglais-allemand ou anglais-espagnol L'UFR langues propose deux licences professionnelles qui existent depuis quelques années : Licence professionnelle Commerce(TCCI) Licence professionnelle Tourisme(RISLAV) L'UFR langues propose les Masters : Master Lettres, Langues, Sciences Humaines et Sociales mention Lettres, Langues et Communication spécialité Langues, Littératures et Cultures Contemporaines Anglophones et spécialité Langues, Littératures et Cultures Contemporaines Hispanophones.

	Master Lettres, Langues, Sciences Humaines et Sociales mention Etudes Européennes et Affaires Internationales spécialité Affaires Internationales Commerce international Consultant en affaires internationales Traduction d'affaires Commerce et management franco-allemand Enjeux internationaux
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2006
Estructura:	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Diana.burgos@u-cergy.fr
Página web:	http://www.u-cergy.fr/index.php?fl_r=11

Nombre de la institución	l'Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines
Ciudad / Campus:	Paris
País:	Francia
Titulación lingüística:	MASTER RECHERCHE Cultures Humanités et Sciences des Sociétés Mention Littératures civilisations langues MASTER EN LITTERATURES, CIVILISATIONS, LANGUES Parcours proposés: Anglais - Etudes anglo-saxonnes, Lettres modernes - Littérature et civilisation française, Espagnol - Etudes hispano-américaines LICENCE Domaine Humanités et Sciences des Sociétés Mention LLCE, spécialité Anglais LICENCE Domaine Humanités et Sciences des Sociétés Mentions Anglais et Droit LICENCE Domaine Droit et Science Politique Mentions Droit et Anglais PRÉPA. CONCOURS Cultures Humanités et Sciences des Sociétés Préparation au CAPES externe d'Anglais MASTER RECHERCHE Cultures Humanités et Sciences des Sociétés Mention Littératures civilisations langues

	MASTER EN LITTERATURES, CIVILISATIONS, LANGUES Parcours proposés: Anglais - Etudes anglo-saxonnes, Lettres modernes - Littérature et civilisation française, Espagnol - Etudes hispano-américaines LICENCE Domaine Humanités et Sciences des Sociétés Mention LLCE, spécialité Espagnol Parcours proposés: Enseignement et recherche
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	dve@uvsq.fr
Página web:	http://www2.uvsq.fr/65463935/0/fiche___pagelibre/?fl_r=11

Nombre de la institución	l'Université Paris-Est Marne-la-Vallée
Ciudad / Campus:	París
País:	Francia
Titulación lingüística:	LICENCE LLCE, spécialité Espagnol LICENCE LLCE, spécialité Anglais
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Licence, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Laure.Mardiloukili@univ-mlv.fr
Página web:	http://www.univ-mlv.fr/fr/index.php?tourId=MyTour

Nombre de la institución	Université Paris 4-Sorbonne
Ciudad / Campus:	Paris
País:	Francia
Titulación lingüística:	Licence: Langues, littératures et civilisations étrangères, langues étrangères appliquées - Allemand - Anglais - Arabe - Danois - Espagnol - Hébreu - Islandais - Italien - Néerlandais - Norvégien - Polonais - Portugais

	Russe Serbe-croate bosniaque Suédois Tchèque Langues étrangères appliquées Parcours "Langues étrangères appliquées" (LEA) Licence professionnelle "Commerce" Masters Recherche Études anglophones Études allemandes et germanophones Allemand-Philosophie Études nordiques Études néerlandaises Études hispaniques et hispano-américaines Études italiennes Études portugaises, brésiliennes et de l'Afrique lusophone (co-habilitation) Littératures, philologie et histoire du monde arabo-musulman Hébreu classique et études juives, en deux ans (en co-habilitation avec Paris III) Russe Polonais Serbe, Croate, Bosniaque, Monténégrien Tchèque Études centre-européennes
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2002
Estructura:	License, Master, Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	M. Adrien RICHARD Coordinateur institutionnel Erasmus En Sorbonne Esc. I, 1er étage 1, rue Victor Cousin 75005 Paris Tel : 00 33 (0)1 40 46 32 81 Fax : 00 33 (0)1 40 46 33 77 e-mail : erasmus-out.ri@paris-sorbonne.fr adrien.richard@paris-sorbonne.fr
Página web:	http://www.paris-sorbonne.fr/fr/?fl_r=11

Nombre de la institución	Université Paris 10- Nanterre
Ciudad / Campus:	Paris

País:	Francia
Titulación lingüística:	Licences : Mentions/Spécialités Mention : Langues étrangères appliquées (anglais - espagnol) Mention : Langues étrangères appliquées (autres couples de langues) Mention : Langues, littératures et civilisations étrangères Spécialité : Allemand Spécialité : Anglais Spécialité : Espagnol Spécialité : Italien Spécialité : Portugais Spécialité : Russe Mention : Lettres Modernes Mention : Philosophie Masters Recherche : mentions/spécialités Mention : Langues, littératures et civilisations étrangères Spécialité : Monde anglophone Spécialité : Études romanes Mention : Lettres Spécialité : Littératures française et comparée Mention Sciences du langage Spécialité : Langues, usages, modèles
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, Master, Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Bât. A Bureau 106 Tél. : +33 (0) 1 40 97 40 98 Fax : +33 (0) 1 40 97 71 14 relations-internationales@u-paris10.fr
Página web:	http://www.u-paris10.fr

Nombre de la institución	Université Montpellier 3
Ciudad / Campus:	Montpellier
País:	Francia
Titulación lingüística:	LICENCE Langues étrangères appliquées Deux langues obligatoires à choisir parmi : Allemand, Anglais, Arabe Chinois, Espagnol, Grec moderne, Italien, Portugais, Russe. LICENCE Langues, Littératures et Civilisations Etrangères et Régionales MASTER Langues et cultures étrangères et régionales Langues étrangères appliquées
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, Master, doctorat
Página web:	http://www.univ-montp3.fr/?fl_r=15

Nombre de la institución	Université Nancy 2
Ciudad /	Nancy

Campus:	
País:	Francia
Titulación lingüística:	LICENCE D'ALLEMAND : <i>La Licence est un diplôme de niveau Bac + 3. Elle est structurée en six semestres d'enseignement et validée par l'obtention de 180 crédits ECTS (sys ...</i> ... LICENCE D'ANGLAIS : <i>La Licence LLCE Anglais vise : Une maîtrise de l'anglais écrit et oral et un développement des qualités de synthèse et d'analyse en anglais. Une bo ...</i> LICENCE D'ANGLAIS ERUDI : <i>ERUDI (Etudes et Ressources Universitaires à Distance) assure la préparation à distance de la Licence Lettres et Sciences Humaines (LSH) mention Lang ...</i> LICENCE D'ARABE : <i>Formation pluridisciplinaire, associée à une solide formation en méthodologie et à des complémentaires d'ouverture, la licence LLCE d'arabe offre à l ...</i> LICENCE D'ESPAGNOL : <i>La Licence est un diplôme de niveau Bac + 3. Elle est structurée en six semestres d'enseignement et validée par l'obtention de 180 crédits ECTS (sys ...</i> ... LICENCE D'HEBREU ERUDI : <i>Pour cette spécialité, seules les 2 premières années de Licence (L1 et L2) sont préparées. La 3ème année (L3) peut être préparée au CTU de Lille.La ...</i> LICENCE D'ITALIEN : <i>La Licence est un diplôme de niveau Bac + 3. Elle est structurée en six semestres d'enseignement et validée par l'obtention de 180 crédits ECTS (sy ...</i> LICENCE DE POLONAIS : <i>La Licence est un diplôme de niveau Bac + 3. Elle est structurée en six semestres d'enseignement et validée par l'obtention de 180 crédits ECTS (sy ...</i> LICENCE DE PORTUGAIS : <i>Pour cette spécialité, seules les 2 premières année de Licence (L1 et L2) sont préparées. La 3ème année (L3) est préparée à l'Université Paul Valér ...</i> LICENCE DE RUSSE : <i>La Licence est un diplôme de niveau Bac + 3. Elle est structurée en six semestres d'enseignement et validée par l'obtention de 180 crédits ECTS (sy ...</i> LICENCE LEA ANGLAIS-ALLEMAND : <i>Mondialisation économique, globalisation financière, Europe élargie créent aujourd'hui un contexte fortement favorable aux échanges commerciaux, comm ...</i> LICENCE LEA ANGLAIS-ESPAGNOL : <i>Mondialisation économique, globalisation financière, Europe élargie créent aujourd'hui un contexte fortement favorable aux échanges commerciaux, comm ...</i> LICENCE LEA ANGLAIS-ITALIEN : <i>Mondialisation économique, globalisation financière, Europe élargie créent aujourd'hui un contexte fortement favorable aux échanges commerciaux, comm ...</i> LICENCE LEA ANGLAIS-RUSSE : <i>Mondialisation économique, globalisation financière, Europe élargie créent aujourd'hui un contexte fortement favorable aux échanges commerciaux, comm ...</i> LICENCE LETTRES CLASSIQUES : <i>La Licence est un diplôme de niveau Bac + 3. Elle est structurée en six semestres d'enseignement et validée par l'obtention de 180 crédits ECTS (sys ...</i>

	... LICENCE LETTRES MODERNES : <i>Cette Licence offre une solide formation en langue et littérature françaises ainsi que des ouvertures vers d'autres domaines en terme de parcours. La ...</i> LICENCE SCIENCES DU LANGAGE : <i>Le programme des études de Sciences du Langage de l'Université de Nancy 2 présente l'originalité de coupler des enseignements de linguistique, d'info ...</i> MASTER ETUDES GERMANIQUES : <i>Ce Master recherche vise donc à former les spécialistes dont l'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur ont besoin pour assurer le renouve ...</i> MASTER INTERACTIONS, SCIENCES DU LANGAGE ET DIDACTIQUE DES LANGUES : <i>La Mention Interactions, Sciences du langage et Didactiques des langues a pour objectif de former des spécialistes, théoriciens et praticiens, dans l ...</i> MASTER ITALIEN : <i>Le Master est un diplôme de niveau Bac + 5. La formation est structurée en quatre semestres d'enseignement et validée par l'obtention de 120 crédits ...</i> MASTER LETTRES, ARTS ET CULTURES : <i>Le Master « Lettres, arts et culture », l se déroule sur deux années, Master 1 et Master 2, permettant de capitaliser 120 crédits européens (ECTS) n ...</i> MASTER MONDES ANGLOPHONES : <i>Le Master est un diplôme de niveau Bac + 5. La formation est structurée en quatre semestres d'enseignement et validée par l'obtention de 120 crédits ...</i> MASTER MONDES ANGLOPHONES (recherche) ERUDI : <i>La formation s'appuie sur un enseignement théorique et méthodologique qui doit permettre aux étudiants de mettre en pratique, dans un projet personne ...</i> ... MASTER MONDES IBERIQUES : <i>Le Master est un diplôme de niveau Bac + 5. La formation est structurée en quatre semestres d'enseignement et validée par l'obtention de 120 crédits ...</i> MASTER POLONAIS : <i>Le Master est un diplôme de niveau Bac + 5. La formation est structurée en quatre semestres d'enseignement et validée par l'obtention de 120 crédits ...</i> MASTER RUSSE : <i>Le Master est un diplôme de niveau Bac + 5. La formation est structurée en quatre semestres d'enseignement et validée par l'obtention de 120 crédits E ...</i>
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, Master, Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	scolarite@univ-nancy2.fr.
Página web:	http://www.univ-nancy2.fr/
Fecha de la última actualización:	19/11/2007

Nombre de la institución	Université Toulouse 2- Le Mirall
Ciudad / Campus:	Toulouse
País:	Francia

Titulación lingüística:	LICENCES (Arts, Lettres et Langues) Mention Arts du spectacle et audiovisuel Mention Arts plastiques - Arts appliqués Mention Langues étrangères appliquées Mention Langues littératures civilisations étrangères et régionales Mention Lettres classiques Mention Lettres modernes Mention Musique Mention Philosophie Mention Sciences du langage MASTER: Mention Langues et cultures étrangères Mention Langues étrangères appliquées Mention Lettres
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, Master, doctorat
Página web:	http://www.univ-tlse2.fr/?fl_r=17

Nombre de la institución	Université de Lille – 3 Charles de Gaulle
Ciudad / Campus:	Lille
País:	Francia
Titulación lingüística:	LICENCES: Mention Langues et Cultures Etrangères Mention Langues Etrangères Appliquées MASTER: Mention Arts contemporains et culture Mention Information, Communication et Documentation Mention Sciences du langage Mention Lettres Mention Langues, Cultures et Interculturalité
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Licence (Bac+3) – Master (Bac+5) – Doctorat (Bac+8)
Página web:	http://www.univ-lille3.fr

Nombre de la institución	Université Angers
Ciudad / Campus:	Angers
País:	Francia
Titulación lingüística:	Atelier de langue Formation continue CUFCO Diplôme National de Guide-Interprète National Bac + 3 IMIS ESTHUA LICENCE mention LEA Bac + 3 Lettres, Langues LICENCE mention LLCE - spécialité Allemand Bac + 3 Lettres, Langues LICENCE mention LLCE - spécialité Espagnol Bac + 3 Lettres, Langues LICENCE mention LLCE - spécialité Anglais Bac + 3 Lettres, Langues Master 1 mention Langues Étrangères, Affaires et Commerce Bac + 4 Lettres, Langues

	Master pro. négociateur trilingue en commerce international Bac + 5 Lettres, Langues Master R/P Didactique des langues, politiques linguistiques, TICE Bac + 5 Lettres, Langues Master 2 professionnel métiers de la traduction Bac + 5 Lettres, Langues
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, master, Doctorat
Página web:	http://www.univ-angers.fr

Nombre de la institución	Université du Maine- Le Mans
Ciudad / Campus:	Le Mans, Laval
País:	Francia
Titulación lingüística:	LES LICENCES Lettres parcours... Orientation CAPES et Master Concours administratifs Français Langue Etrangère Licence pluridisciplinaire Langues Etrangère Appliquées, SP Anglais-Allemand parcours... Langues et commerce (AA et AE) Etudes européennes (AA) Langues Etrangère Appliquées, SP Anglais-Espagnol parcours... Langues et commerce (AA et AE) Langues, Littératures et Civilisations Etrangères, SP Anglais parcours... Orientation CAPES et Master Concours administratifs Français Langue Etrangère Licence pluridisciplinaire Langues, Littératures et Civilisations Etrangères, SP Espagnol parcours... Orientation CAPES et Master Concours administratifs Français Langue Etrangère Licence pluridisciplinaire Langues, Littératures et Civilisations Etrangères, SP Allemand parcours... Orientation CAPES et Master Concours administratifs Français Langue Etrangère Licence pluridisciplinaire LES MASTERS MASTER (M1) Lettres et langues, SP Littérature pour la jeunesse Programmes des enseignements Fiche de pré-inscription en M1 MASTER (M2) Lettres et langues, SP Littérature pour la jeunesse Programmes des enseignements Demande d'admission en M2 MASTER (M1) Lettres et langues, SP Cultures et critiques du texte en littératures, langues et civilisations Programmes des enseignements Fiche de pré-inscription en M1 MASTER (M2) Lettres et langues, SP Cultures et critiques du texte en littératures, langues et civilisations Programmes des enseignements Demande d'admission en M2

	MASTER (M1) LEA Langues étrangères, Affaires et commerce, SP Négociateur trilingue en commerce Programmes des enseignements ...TROIS PARCOURS Dossier complet M1 Fiche de pré-inscription en M1 MASTER (M2) LEA Langues étrangères, Affaires et commerce, SP Négociateur trilingue en commerce Programmes des enseignements ...Négociateur trilingue en Commerce International des Services (NTCIS) Dossier complet M2 Demande d'amission en M2
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	ri@univ-lemans.fr
Página web:	http://subaru2.univ-lemans.fr/
Fecha de la última actualización:	26/03/09

Nombre de la institución	Université de Poitiers
Ciudad / Campus:	Poitiers
País:	Francia
Titulación lingüística:	• Licence arts du spectacle • Licence langues étrangères appliquées (LEA) Spécialité : allemand anglais espagnol italien portugais • Licence langues littératures et civilisations étrangères (LLCE) Spécialité : allemand anglais espagnol italien portugais • Licence lettres • Licence sciences du langage (L3 uniquement) • Master professionnel civilisations étrangères Spécialité : langues étrangères appliquées - négociateur trilingue en commerce international • Master professionnel littératures et arts Spécialité : arts du spectacle (études cinématographiques et études théâtrales) • Master professionnel linguistique Spécialité : didactique des langues et du français langue étrangère et seconde • Master professionnel linguistique Spécialité : ingénierie de l'information textuelle • Master recherche civilisations étrangères Spécialité : cultures et sociétés étrangères • Master recherche littératures et arts Spécialité : arts du spectacle (études cinématographiques et études théâtrales) • Master recherche littératures et arts Spécialité : arts et sciences • Master recherche littératures et arts Spécialité : bande dessinée • Master recherche littératures et arts

	Spécialité : etudes ibériques et ibéro-américaines • Master recherche littératures et arts Spécialité : lettres (classiques et modernes) • Master recherche littératures et arts Spécialité : littératures étrangères anglais espagnol italien portugais • Master recherche linguistique Spécialité : linguistique langues et traduction
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	M. Philippe Cauvet 95, Avenue du Recteur Pineau 86022 POITIERS CEDEX France philippe.cauvet@univ-poitiers.fr
Página web:	http://www.univ-poitiers.fr/?fl_r=14

Nombre de la institución	L'Université de Provence (Aix-Marseille I)
Ciudad / Campus:	Aix en provence Arles Aubagne Avignon Digne-les-Bains Lambesc Marseille
País:	Francia
Titulación lingüística:	Licences LSH Allemand Anglais Anglais-Chinois Anglais-Russe Arabe Chinois Espagnol Italien Japonais Portugais Roumain Russe DU LSH Diplôme Universitaire d'Arabe Diplôme Universitaire d'Arménien Diplôme Universitaire d'Études Créoles Diplôme Universitaire d'Hébreu Diplôme Universitaire de Berbère Diplôme Universitaire de Japonais Diplôme Universitaire de Portugais Diplôme Universitaire de Turc

ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, DUH
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	suio@up.univ-aix.fr
Página web:	http://www.univ-provence.fr/?fl_r=12

Nombre de la institución	Université Sud Toulon-Var
Ciudad / Campus:	Toulon-Var
País:	Francia
Titulación lingüística:	Licences générales UFR Lettres et Sciences Humaines : Licence Langues Etrangères Appliquées (LEA) Licence Lettres Licence LLCE Anglais Licence LLCE Espagnol Licence LLCE Parcours Français Langue Etrangère FLE (L3 uniquement) Licence LLCE Parcours Lettres et Arts Formation à Bac+5 Masters UFR Lettres et Sciences Humaines : Master Langues Littératures et Civilisation Spé. Langue et sémiologie Master Langues Littératures et Civilisations Spé. Imaginaires et genèses littéraires Master Langues Littératures et Civilisations Spé. Ingénierie de la Formation Master Langues, littératures et civilisations Spé. Civilisations contemporaines et comparées
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Licence, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	scuio@univ-tln.fr <scuio@univ-tln.fr>
Página web:	http://formations.univ-tln.fr/

Nombre de la institución	Université Nice Sophia Antipolis
Ciudad / Campus:	Nice
País:	Francia
Titulación lingüística:	Licence LICENCE LLCE ANGLAIS Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LLCE ITALIEN Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LEA ALLEMAND CHINOIS Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LEA ALLEMAND ESPAGNOL Arts, Lettres, Langues -

	Licence UNSA LICENCE LEA ALLEMAND ITALIEN Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LEA ALLEMAND RUSSE Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LEA ANGLAIS ESPAGNOL Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LEA ANGLAIS PORTUGAIS Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LEA ANGLAIS RUSSE Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LEA ESPAGNOL ITALIEN Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LEA ESPAGNOL PORTUGAIS Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LEA ESPAGNOL RUSSE Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LEA ITALIEN PORTUGAIS Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LEA ITALIEN RUSSE Arts, Lettres, Langues - Licence UNSA LICENCE LEA ALLEMAND ANGLAIS
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Licence, Master, Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	asure-formation@unice.fr
Página web:	http://www.unice.fr/?fl_r=12

Nombre de la institución	Université Grenoble 3
Ciudad / Campus:	Grenoble
País:	Francia
Titulación lingüística:	Licences • Licence bi-langues • Licence Allemand • Licence Anglais • Licence Anglais (Centre de Valence) • Licence Espagnol

	• Licence Italien • Licence Russe • Licence LEA • Licence LEA (Centre de Valence) • Licences couplées Droit - Langues (LEA) • Licences couplées Economie, gestion - Langues (LEA) Masters • Master Etudes anglophones • Master Etudes anglophones - orientation didactique • Master Etudes germaniques • Master Etudes germaniques - orientation didactique • Master Etudes ibériques et ibéro-américaines • Master Etudes ibériques et ibéro-américaines - orientation didactique • Master Etudes ibériques et ibéro-américaines, parcours lusophone et amazonien • Master Etudes italiennes • Master Etudes italiennes - orientation didactique • Master Etudes slaves • Master Etudes slaves - orientation didactique • Master LEA Coopération internationale et communication multilingue • Master LEA Négociateur trilingue en commerce international • Master LEA Traduction spécialisée multilingue Doctorats • Doctorat Etudes anglophones • Doctorat Etudes germaniques • Doctorat Etudes hispaniques et hispano-américaines • Doctorat Etudes italiennes • Doctorat Etudes luso-brésiliennes • Doctorat Etudes slaves
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	License, Master, Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Nathalie.Janin@u-grenoble3.fr
Página web:	http://www.u-grenoble3.fr

Nombre de la institución	Université Lyon-2
Ciudad / Campus:	Lyon
País:	Francia
Titulación lingüística:	Arts, Lettres, Langues • Licence Langues étrangères appliquées (Allemand, Anglais, Arabe, Chinois, Espagnol, Italien, Portugais) • Licence Langues étrangères appliquées Anglais-Chinois • Licence Lettres classiques

	• Licence Lettres modernes • Licence LLCE Allemand • Licence LLCE Anglais • Licence LLCE Arabe • Licence LLCE Espagnol • Licence LLCE Portugais • Licence Sciences du langage Lettres • Master 1 Langues, littératures et civilisations des mondes anciens • Master 1 Littérature française Sciences du langage • Master 1 Français langue étrangère et langue seconde (FLE) • Master 1 Sciences du langage • Master 1 Sciences du langage Parcours Médiations : interactions, sémiotique et multimédia Langues et cultures étrangères • Master 1 Etudes Anglophones • Master 1 Etudes Arabes • Master 1 Etudes Germaniques • Master 1 Etudes Hispanophones et Lusophones Langues Etrangères Appliquées • Master 1 Langues Etrangères Appliquées Spécialités Allemand Anglais Arabe Espagnol Italien Portugais
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Master, Licence, Doctorat
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	dri@univ-lyon2.fr
Página web:	http://www.univ-lyon2.fr/?fl_r=60

Nombre de la institución	Université Jean Monet- Saint Etienne
Ciudad / Campus:	Saint Etienne
País:	Francia
Titulación lingüística:	Licences • LICENCE Arts, Lettres, Langues DOMAINE Arts, Lettres, Langues MENTION arts plastiques • LICENCE Arts, Lettres, Langues DOMAINE Arts, Lettres, Langues MENTION Langues étrangères appliquées SPECIALITE anglais, allemand • LICENCE Arts, Lettres, Langues DOMAINE Arts, Lettres, Langues MENTION Langues étrangères appliquées SPECIALITE anglais, espagnol

- LICENCE Arts, Lettres, Langues DOMAINE Arts, Lettres, Langues MENTION langues étrangères appliquées SPECIALITE anglais, italien
- LICENCE Arts, Lettres, Langues DOMAINE Arts, Lettres, Langues MENTION langues, littératures et civilisations étrangères SPECIALITE allemand
- LICENCE Arts, Lettres, Langues DOMAINE Arts, Lettres, Langues MENTION Langues, littératures et civilisations étrangères SPECIALITE Anglais
- LICENCE Arts, Lettres, Langues DOMAINE Arts, Lettres, Langues MENTION langues, littératures et civilisations étrangères SPECIALITE espagnol
- LICENCE Arts, Lettres, Langues DOMAINE Arts, Lettres, Langues MENTION langues, littératures et civilisations étrangères SPECIALITE Italien
- LICENCE Arts, Lettres, Langues DOMAINE Arts, Lettres, Langues MENTION lettres classiques
- LICENCE Arts, Lettres, Langues DOMAINE Arts, Lettres, Langues MENTION lettres modernes
- LICENCE Arts, Lettres, Langues DOMAINE Arts, Lettres, Langues MENTION Musique

Masters à finalité recherche

- MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Arts SPECIALITE Arts plastiques, sciences de l'art FINALITE Recherche
- MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Arts SPECIALITE Design, culture et création du design FINALITE Recherche
- MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Arts SPECIALITE musique et musicologie FINALITE Recherche
- MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Lettres, langues et cultures SPECIALITE Cultures et littératures FINALITE Recherche
- MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Lettres, langues et cultures SPECIALITE français langue étrangère ou seconde et didactique des langues et cultures FINALITE Recherche
- MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Lettres, langues et cultures SPECIALITE Littératures et civilisations étrangères FINALITE Recherche

Masters à finalité professionnelle

- MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Arts SPECIALITE Administration et gestion de la musique FINALITE Professionnelle
- MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Arts SPECIALITE édition d'art et livre d'artiste FINALITE Professionnelle
- MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION Lettres, langues et cultures SPECIALITE relations commerciales internationales FINALITE professionnelle
- MASTER Arts, Lettres, Langues MENTION lettres, langues et cultures SPECIALITE traduction de produits de communication multi-soutiens FINALITE professionnelle

ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Licence, Master
Página web:	http://portail.univ-st-etienne.fr/

GEORGIA

Nombre de la institución	Caucasus University
Ciudad / Campus:	Tbilisi
País:	Georgia
Titulación lingüística:	Bachelor in Humanities. Specialities in: Major languages English French German Minor languages Turkish Greek Spanish Polish Russian Ukrainian Azerbaijani Armenian Georgian language Master Degree in: Foreign language Professional language English German French Creative writing English German French Synchronism English German French
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Address: Kostava St. 77, G.T.U. VI building. IV floor, 0175 Tbilisi, Georgia Tel: + (995 32) 941691 ; + (995 32) 313225 Fax: + (995 32) 313226 E-mail: info@cu.edu.ge
Página web:	http://www.cu.edu.ge/

Nombre de la institución	Georgian Technical University
Ciudad / Campus:	Tbilisi
País:	Georgia
Titulación lingüística:	Bachelor of Humanities: (Foreign Languages and Literature, English, German, Russian, French..)

ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master, Doctorate
Página web:	http://www.gtu.edu.ge/

Nombre de la institución	Sakartvelos Universiteti
Ciudad / Campus:	Tbilisi
País:	Georgia
Titulación lingüística:	American Studies (English Language) European Studies (German Language) European Studies (English Language) Philology (German Language and Literature) Philology (English Language and Literature) Philology (Chinese Language and Literature)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor's Program – 240 ECTS credits Master's Program – 120 ECTS credits
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	School of Languages Dean – Ken Goff Tel. (895) 504489E-mail: kgoff@ug.edu.ge
Página web:	http://www.ug.edu.ge/

Nombre de la institución	Grigol Robakidzis saxelobis Universiteti
Ciudad / Campus:	Tbilisi
País:	Georgia
Titulación lingüística:	Media and English language English language and literature (the programme of Nottingham Trent University) English language and literature English language, translator-reviewer German language and literature German language, translator-reviewer
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2002
Estructura:	Bachelor, Master, Doctoral Programmes
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	info@gruni.edu.ge
Página web:	http://www.gruni.edu.ge/
Fecha de la última actualización:	01. 03. 2009

GRECIA

Nombre de la institución	Aristotle University of Thessaloniki
Ciudad / Campus:	Thessaloniki
País:	Grecia
Titulación lingüística:	Philology English Language and Literature French Language and Literature German Language and Literature Italian Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Department of Studies Tel. +30 2310 99.4168, 99.7283 Fax : + 30 2310 99.5112 E-mail : dps@auth.gr Department of European and Educational Programmes Tel.+30 2310 99.5291, 99.5293, 99.5294 Fax : +30 2310 5292 E-mail : eurep-dept@auth.gr Department of Internation Relations Tel. +30 2310 99.6742, 99.5307, 99.5170 Fax : +30 2310 99.1621 E-mail : internat-rel@auth.gr Rectorate office Tel +30 2310 99.6715, 6708, 6709, 6716 Fax : +30 2310 99.6706, 6729, 6798, 7390. E-mail : rector@auth.gr
Página web:	http://www.auth.gr/univ/index_en.html

Nombre de la institución	Ionian University
Ciudad / Campus:	Corfu
País:	Grecia
Titulación lingüística:	Foreign Languages, Translation and Interpreting
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rector's office: claudia@ionio.gr Office of Vice Rector of Academic Affairs and Human Resources: alexia@ionio.gr Office of Vice Rector of Financial Management and Development: elena@ionio.gr
Página web:	http://www.ionio.gr/index.php?l=en

Nombre de la institución	University of Aegean
Ciudad / Campus:	Lesvos Chios

	Samos Rodis Syros
País:	Grecia
Titulación lingüística:	Mediterranean Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dept. of Mediterranean Studies 1 Dimokratias Ave., 85100 Rhodes Greece Tel. : +30 - 2241 0 99300 Fax: +30 - 2241 0 99309 Email: grammateiatms@rhodes.aegean.gr
Página web:	http://www3.aegean.gr/aegean/en/intro_en.htm
Fecha de la última actualización:	30-05-05

Nombre de la institución	University of Thessaly
Ciudad / Campus:	Thessaly and Volos
País:	Grecia
Titulación lingüística:	Foreign Languages?
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Thessaly Argonafton & Filellinon, 38221 Volos, Greece, (+30) 24210 74000 webmaster@uth.gr
Página web:	http://www2.uth.gr/main/index/index_en.html

Nombre de la institución	University of Ioannina
Ciudad / Campus:	Ioannina
País:	Grecia
Titulación lingüística:	Classical Philology Mediaeval and Modern Greek Linguistics
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2007/2008
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Department of Philology Secretary: Chrysanthi Natsi Secretary's Office:

	Tel.: +30 26510 97474-6, 97178-9 Fax: +30 26510 97022 Website: http://www.uoi.gr/schools/human/philology
Página web:	http://www.uoi.gr/en
Fecha de la última actualización:	04 de octubre de 2007

Nombre de la institución	University of Peloponnese
País:	Grecia
Titulación lingüística:	Philology (classic and modern, greek and foreign philology and linguistics)
ECTS (sí/no)	
Estructura:	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Address Old Army Camp, 24100, Calamata Professor Prof. Ksanthaki-Karamanou Georgia Secretary Mr. Bougas Ioannis Tel/Fax +30 27210 65114 / +30 27210 65112 E-mail phil-secr@uop.gr Public Days Monday - Wednesday - Thursday Public Hours 10:00 - 14:00 Website : http://kalamata.uop.gr/~litd
Página web:	http://www.uop.gr/
Comentarios:	No se pudo obtener más información al estar en griego.

Nombre de la institución	University of West Macedonia
Ciudad / Campus:	Florina
País:	Grecia
Titulación lingüística:	Balkan Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dimitrios Souliotis Head of the Department of Balkan Studies dsouliot@uowm.gr
Página web:	http://www.uowm.gr/english/
Fecha de la última actualización:	2007

Nombre de la institución	International Hellenic University
Ciudad / Campus:	Thermi
País:	Grecia

Titulación lingüística:	Debe de haber alguna ya que hay un "School of Humanities", pero no pudimos obtener datos más concretos.
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	School of Humanities Tel. Centre: +30 2310 807524 Fax: +30 2310 474520 E-mail: infosoh@ihu.edu.gr
Página web:	http://www.ihu.edu.gr/

Nombre de la institución	Hellenic Open University
Ciudad / Campus:	Patras
País:	Grecia
Titulación lingüística:	Undergraduate Courses Hispanic Language and Civilisation Studies Postgraduate Courses Master in Teaching English as a Foreign Language Master in Teaching German as a Foreign Language Master in Teaching French as a Foreign Language
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Contact - Dean's Council Maria Alexandri e-mail: alexandri@eap.gr - Tel.: 2610 367431 - Fax: 2610 367427
Página web:	http://www.eap.gr/

HOLANDA

Nombre de la institución	Universiteit Leiden
Ciudad / Campus:	Leiden
País:	Holanda
Titulación lingüística:	Bachelor's Programmes in: African Languages and Cultures Arabic Language and Culture Languages and Cultures of China Comparative Indo-European Linguistics Dutch Language and Culture Dutch Studies Egyptian Language and Culture English Language and Culture

	French Language and Culture General, Comparative and Intercultural Literature German Language and Culture Hebrew and Aramaic Languages and Cultures Languages and Cultures of India and Tibet Languages and Cultures of Indonesia Italian Language and Culture Languages and Cultures of Japan Languages and Cultures of Korea Languages and Cultures of Latin America/Spanish Linguistics Languages and Cultures of Mesopotamia and Anatolia Persian Language and Culture Russian Studies Slavic Languages and Cultures Turkish Language and Culture
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2002-2003
Estructura:	60 créditos ECTS al año
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	General information: Info@ics.leidenuniv.nl, University Information Desk. +31 71 527 8011 International co-operation (for other universities and institutes) h.j.hobbes@io.leidenuniv.nl Institutional Relations Officer. International Office Faculty of Humanities, please contact <i>Studiepunt Letteren</i>. E-mail: studiepunt@hum.leidenuniv.nl Phone: +31 (0)71 527 6485
Página web:	http://www.leidenuniv.nl/ http://www.leidenuniv.nl/en/index.html

Nombre de la institución	Universiteit Utrecht
Ciudad /	Utrecht

Campus:	
País:	Holanda
Titulación lingüística:	American Studies Dutch Language and Literature Latin American and Caribbean Studies Literary Studies: Literature in the Modern Age Theatre Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Humanities General address: Faculty office Humanities Kromme Nieuwegracht 46 3512 HJ Utrecht Tel. +31 (0)30 253 6105 Fax +31 (0)30 253 6083 E-mail: voorlichting@let.uu.nl international.office@let.uu.nl.
Página web:	http://www.uu.nl/EN/Pages/default.aspx

Nombre de la institución	University of Groningen
Ciudad / Campus:	Groningen
País:	Holanda
Titulación lingüística:	American Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	120 créditos ECTS
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Groningen, Faculty of Arts. P.O. Box 716 9700 AS Groningen. The Netherlands Telephone number +31 (0)50 363 5900 Fax number +31 (0)50 363 4900 E-mail info.let@rug.nl
Página web:	http://www.rug.nl/corporate/index
Fecha de la última actualización:	Noviembre de 2008

Nombre de la institución	Vrije Universiteit Ámsterdam
Ciudad /	Amsterdam

Campus:	
País:	Holanda
Titulación lingüística:	Dutch Language and Culture English Language and Culture French Language and Culture Greek and Latin Language and Culture Linguistics Literary Studies
ECTS (sí/no)	Los masters sí, los bachelors parece que no
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Information Centre Caroline Holleman Room 0E-49 T +31 20 59 85061
Página web:	http://www.vu.nl/en/

Nombre de la institución	Radboud University Nijmegen
Ciudad / Campus:	Nijmegen
País:	Holanda
Titulación lingüística:	American Studies Arabic and Islam Arabic Language and Culture Dutch Language and Culture English Language and Culture English Language and Culture French Language and Culture German Language and Culture German Language and Culture German Studies Greek and Latin Languages and Cultures Language and Culture Studies Linguistics Middle-East Studies Roman Languages and Cultures Spanish Language and Culture
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Further information Student adviser: Dr. M. van der Haagen Erasmusplein 1 P.O. Box 9103 6500 HD Nijmegen Tel: +31 24 361 21 57 (secretary) E-mail: m.v.d.haagen@let.ru.nl ECTS Institutional Coordinator Mrs Elga Schoenaker, MA International Office Comeniuslaan 4 PO Box 9102 6500 HC Nijmegen Tel.: +31-24-3616055

	Fax: +31-24-3612757 E-mail: internationaloffice@io.ru.nl Internet: www.ru.nl/io/english
Página web:	http://www.ru.nl/english/

Nombre de la institución	Open Universiteit Nederland
Ciudad / Campus:	Hoofdvestiging Heerlen Studiecentrum Alkmaar Studiecentrum Amsterdam Studiecentrum Breda Studiecentrum Den Haag Studiecentrum Eindhoven Studiecentrum Enschede Studiecentrum Groningen Studiecentrum Nijmegen Studiecentrum Parkstad Limburg Studiecentrum Rotterdam Studiecentrum Utrecht Studiecentrum Zwolle Provinciaal steunpunt Drenthe (Emmen) Provinciaal steunpunt Friesland (Leeuwarden) Provinciaal steunpunt Zeeland (Vlissingen)
País:	Holanda
Titulación lingüística:	No?
ECTS (sí/no)	?
Página web:	http://www.ou.nl/eCache/DEF/36.html
Fecha de la última actualización:	

HUNGRÍA

Nombre de la institución	Eötvös Loránd University, Budapest
Ciudad / Campus:	Budapest
País:	Hungría
Titulación lingüística:	Bachelors: • English • German • Eastern languages and cultures • Hungarian • Ancient languages and cultures • Romanisztika • Szlavisztika Masters:

	• Applied linguistics • American • English • Arabisztika • Bulgarian language and literature • Czech Language and Literature • Theoretical Linguistics • Translators and interpreters • French language, literature and kultúra • Hebraisztika • Croatian language and literature • Literature and kultúratudomány • Classical philology • Communications and Media • Polish Language and Literature • English Language and Literature • Néderlandisztika • Ethnic German Language and Literature • German language, literature and culture • Italian language, literature and culture • Russian Language and Literature • Portuguese language, literature and culture • Romanian language, literature and culture • skandinavisztika • Spanish language, literature and culture • Serbian Language and Literature • Slovak Language and Literature • Slovenian language and literature • Ukrainian Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	BA, MA, PhD
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Science and International Vice-Rector Dr. Orosz Magdolna Telefon: (+36 1) 411-6541, (+36 1) 411-6500/3180 Email: tudrektorh@rekthiv.elte.hu
Página web:	http://www.elte.hu/
Fecha de la última actualización:	2008

Nombre de la institución	University of Miskolc
Ciudad / Campus:	Miskolc
País:	Hungría
Titulación lingüística:	Bachelors: English German Hungarian
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bach, MA

Datos de la(s) persona(s) de contacto:	w3admin@uni-miskolc.hu
Página web:	http://www.uni-miskolc.hu/public/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	Kodolányi János Főiskola (KJF)
Ciudad / Campus:	Székesfehérvár
País:	Hungría
Titulación lingüística:	English Studies BA German Studies BA
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Eva Horvati (Ms.) Director of the International Institute LLP institutional coordinator e-mail: horvatieva@mail.kodolanyi.hu phone: +36 22 543 377
Página web:	http://www.kodolanyi.hu/

IRLANDA

Nombre de la institución	University College Dublin
Ciudad / Campus:	Dublin
País:	Irlanda
Titulación lingüística:	Arabic BA (International – French) BA (International – German) BA (International – Spanish) BA (International) Modern Languages Canadian Studies Celtic Studies Chinese Studies (within Business with Chinese Studies) Early Irish English French German Greek Hebrew Irish Studies Italian Latin Linguistics Modern Irish Modern Languages Spanish

	Spanish/Portuguese Welsh
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	t: +353 1 716 1701 e: international@ucd.ie w: www.ucd.ie/international
Página web:	http://www.ucd.ie/

Nombre de la institución	University College Cork
Ciudad / Campus:	Cork
País:	Irlanda
Titulación lingüística:	Chinese Studies Classics Early and Medieval Irish English (+ Drama & Theatre Studies) French German Hispanic Studies Italian Modern Irish
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	College of Arts, Celtic Studies and Social Sciences, Ground Floor O'Rahilly Building U.C.C. T 353 (0)21 4902361/2773 F 353 (0)21 4903364 CACSSS@ucc.ie
Página web:	http://www.ucc.ie/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	National University of Ireland, Galway
Ciudad / Campus:	Galway
País:	Irlanda
Titulación lingüística:	School of Humanities: English, History and Irish Studies School of Languages, Literature and Cultures: Classics, French, Gaeilge, German, Italian and Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	info@nuigalway.ie
Página web:	http://www.nuigalway.ie/
Fecha de la última actualización:	31 de marzo de 2009

Nombre de la institución	National University of Ireland, Maynooth
Ciudad / Campus:	Maynooth
País:	Irlanda
Titulación lingüística:	Nua-Ghaeilge Medieval Irish & Celtic Studies Basque Ancient Classics English French German Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Postal Address: National University of Ireland, Maynooth, Co. Kildare, Ireland. Main Phone & Fax Numbers: Phone: +353 1 7086000 Fax: +353 1 6289063 Main E-mail Contacts: Admission queries: admissions@nuim.ie Technical queries: webmaster@nuim.ie
Página web:	http://www.nuim.ie/
Fecha de la última actualización:	23 de marzo de 2009

Nombre de la institución	University of Limerick
Ciudad / Campus:	Limerick
País:	Irlanda
Titulación lingüística:	MA in English Language Teaching BA (Education) in Languages BA in Languages, Literature and Film (formerly BA in Language and Cultural Studies) BA in Applied Languages
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dr. Patricia Moran Email: patricia.moran@ul.ie
Página web:	http://www.ul.ie/

Nombre de la	Trinity College, Dublin

institución	
Ciudad / Campus:	Dublin
País:	Irlanda
Titulación lingüística:	Undergraduate English Studies French Germanic Studies Hispanic Studies Irish & Celtic Languages Italian Russian and Slavonic Studies Postgraduate M. Phil in Comparative Literature M. Phil in Literary Translation M. Phil in Early Irish Postgraduate Diploma in Old Irish M. Phil in Medieval Language, Literature and Culture M. Phil in German Literature with Language Pedagogy M. Phil in Textual and Visual Studies M. Phil in European Studies
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2008
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	School of Languages, Literatures and Cultural Studies Email: sllds@tcd.ie
Página web:	http://www.tcd.ie/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	Dublin City University
Ciudad / Campus:	Dublin
País:	Irlanda
Titulación lingüística:	DC155 - BA in Applied Language and Intercultural Studies (Common Entry) DC146 - B.A. in International Business & Languages (French/German) (Bachelor Honours Degree) DC147 - B.A. in International Business & Languages (French/Spanish) (Bachelor Honours Degree) DC148 - B.A. in International Business & Languages (German/Spanish) (Bachelor Honours Degree) DC149 - B.A. in International Business & Languages (Japanese) (Bachelor Honours Degree) DC156 - BA in Languages for International Communication (English Studies)(PAC Code: DC156) MA in Comparative Literature

	Graduate Diploma/MA in Intercultural Studies Graduate Diploma/MA in Translation Studies Graduate Diploma in Applied Language and Intercultural Studies Graduate Certificate in Community Interpreting
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	School of Applied Language and Intercultural Studies Name: Dr. Brigitte Le Juez E-Mail Address: brigitte.lejuez@dcu.ie Work Area: Head of School
Página web:	http://www.dcu.ie/

Nombre de la institución	St. Patrick's College of Education
Ciudad / Campus:	Dublin
País:	Irlanda
Titulación lingüística:	B.A. DEGREE IN HUMANITIES: Gaeilge, English, French Postgraduate: Masters in English: Children's Literature Masters in French Masters in Modern Irish Masters in Translation-Gaeilge
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Brenna Clarke (Head of English Dept.): Brenna.Clarke@spd.dcu.ie
Página web:	http://www.spd.dcu.ie/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	Mary Immaculate College
Ciudad / Campus:	Limerick
País:	Irlanda
Titulación lingüística:	Taught Postgraduate Programmes: - MA in Modern English Literature - MA sa Ghaeilge - MA in Philosophy and Literature Postgraduate Programmes by Research and Thesis MA, PhD in: - Applied Linguistics - English Language & Literature - French - Gaeilge - German Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	1 año: 60 créditos ECTS
Datos de la(s)	Dr. Eugene O'Brien

persona(s) de contacto:	Qualifications: B.Ed. M.A. (N.U.I.), Ph.D. (University of Limerick): Senior Lecturer and Head of English Department Telephone: 353-61-204989 Email: Eugene.OBrien@mic.ul.ie
Página web:	http://www.mic.ul.ie

Nombre de la institución	Mater Dei Institute
Ciudad / Campus:	Dublín
País:	Irlanda
Titulación lingüística:	Religion, Education and English - <i>second-level teaching</i> BA - Irish Studies and Religious Studies BA - Irish Studies and Religious Studies (modular/part-time)
ECTS (sí/no)	Sí?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Mater Dei Institute of Education, Clonliffe Road, Dublin 3, Ireland. Tel: (+353) 01 808 6500 Fax: (+353) 01 837 0776 Email: info@materdei.dcu.ie
Página web:	http://www.materdei.ie/

Nombre de la institución	All Hallows College
Ciudad / Campus:	Dublin
País:	Irlanda
Titulación lingüística:	Bachelor of Arts in Theology and English Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	President Mark Noonan mnoonan@allhallows.ie
Página web:	http://www.allhallows.ie

Nombre de la institución	St Patrick's, Carlow College
Ciudad / Campus:	Carlow
País:	Irlanda
Titulación lingüística:	Bachelor of Arts (Hons) in English and History Bachelor of Arts (Hons) in English and Spanish
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	For General Enquiries about the Humanities Programme Email: humanitiescc@carlowcollege.ie Tel: +353 059 9153200 Humanities Department

	Carlow College, College Street, Carlow Carlow College, College Street, Carlow Tel: +353 059 9153200 Fax: +353 059 9140258 Email: info@carlowcollege.ie
Página web:	http://www.carlowcollege.ie
Fecha de la última actualización:	Agosto 2008

ISLANDIA

Nombre de la institución	University of Iceland
Ciudad / Campus:	Reykjavík
País:	Islandia
Titulación lingüística:	East-Asian Studies • Danish • English • French • Greek • Italian • Japanese Language and Culture • Chinese Language and Culture • Latin • Norwegian • Roman Languages • Russian • Spanish • Swedish German Graduate programmes: • Danish • English • French • Spanish • German
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelors, Masters, Doctoral programmes
Datos de la(s) persona(s) de	hug@hi.is

contacto:	
Página web:	http://www.hi.is/

ITALIA

Nombre de la institución	Università degli studi dell'Aquila
Ciudad / Campus:	L'Aquila
País:	Italia
Titulación lingüística:	Filologia classica e moderna Lingue e culture per la comunicazione internazionale
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Letters and Philosophy Piazza S. Margherita 2 (Palazzo Camponeschi), 67100 L'Aquila Sito web http://lettere filosofia.cc.univaq.it Segreteria di Facoltà preslet@cc.univaq.it
Página web:	http://www.univaq.it/section.php?id=962

Nombre de la institución	Università degli studi della Basilicata
Ciudad / Campus:	Potenza
País:	Italia
Titulación lingüística:	Lingue e Culture Moderne Europee Linguistica, Filologia e Letteratura
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Isabella Linsalata – tel. 0971/202219 e-mail: isabella.linsalata@unibas.it Segreteria di Presidenza Via Nazario Sauro, 85 85100 Potenza - tel. 0971/202166–202164-202472 e-mail: preslettere@unibas.it
Página web:	http://www.unibas.it/

Nombre de la institución	Università degli Studi di Pavia
Ciudad / Campus:	Pavia
País:	Italia
Titulación lingüística:	Modern Languages and Cultures
ECTS (sí/no)	Sí (para alumnos Erasmus sólo)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	rettore@unipv.it
Página web:	http://www.unipv.eu/on-line/en/Home.html

Nombre de la	Università degli studi di Urbino "Carlo Bo"

institución	
Ciudad / Campus:	Urbino
País:	Italia
Titulación lingüística:	Foreign Language and Culture
ECTS (sí/no)	Sí (para alumnos Erasmus sólo)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	informazioni@uniurb.it
Página web:	http://www.uniurb.it/it/portale/index.php?mist_id=0&lang=IT&tipo=IST&page=0

Nombre de la institución	Università degli studi di Torino
Ciudad / Campus:	Torino
País:	Italia
Titulación lingüística:	Modern Languages and Literature Languages and Cultures of Asia and Africa Professional language studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Via Verdi, 8 - 10124 Torino - Centralino +39 011 6706111 rettore@unito.it
Página web:	http://www.unito.it/index_english.htm

Nombre de la institución	Università degli studi di Cagliari
Ciudad / Campus:	Cagliari
País:	Italia
Titulación lingüística:	Bachelor's Degree in Languages for Linguistic Mediation – Laurea in lingue per la mediazione linguistica Bachelor's Degree in European and non-European Languages and Cultures – Laurea in Lingue e Culture Moderne Europee ed Extraeuropee Bachelor's Degree in Languages and Communication – Laurea in Lingue e comunicazione
ECTS (sí/no)	Sí? (¿créditos CFU = ECTS?)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Head office via S. Giorgio, 12 09124 Cagliari e-mail: presling@unica.it Dean of the faculty: Prof. Massimo Arcangeli
Página web:	http://www.unica.it/pub/english/

Nombre de la institución	Università degli Studi di Messina
Ciudad /	Messina

Campus:	
País:	Italia
Titulación lingüística:	Foreign Languages and Literatures
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Università degli Studi di Messina - Piazza Pugliatti, 1 - 98122 Messina - tel. +39 090 6761 e-m@il: lettere.orientamento@unime.it
Página web:	http://www.unime.it/index.html

Nombre de la institución	Università degli Studi di Firenze
Ciudad / Campus:	Firenze
País:	Italia
Titulación lingüística:	Classical Philology (Lettere Antiche) Modern Philology (Lettere Moderne) Language, Literature and Intercultural Studies (Lingue, Letterature e Studi Interculturali)
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facoltà di Lettere e Filosofia Piazza Brunelleschi, 3-4 - 50121 Firenze (FI) Tel: 055 2757831/851/823 - 2756830 (Portinerie) - 2757827/816 (Presidenza) - 2756866 (segr. Corsi Laurea) Fax: 055 243231 (Presidenza) - 2757842 (segr. Corsi Laurea) E-mail: preslett@unifi.it (presidenza) – lettere@adm.unifi.it (segreteria studenti)
Página web:	http://www.unifi.it/

Nombre de la institución	Università degli studi di Siena
Ciudad / Campus:	Siena, Arezzo
País:	Italia
Titulación lingüística:	Foreign Languages and Literatures (Siena) Italian and European Literature (Arezzo) Languages and Intercultural Communication (Arezzo)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Università degli Studi di Siena - Rettorato , Via Banchi di Sotto 55, 53100 Siena ITALY Per comunicazioni inerenti i contenuti del sito contattare: Ufficio Comunicazione on line Tel. 0577 232167 Fax 0577 232188 E-mail comunicazion@unisi.it
Página web:	http://www.unisi.it/internet/home.html

Nombre de la	Università per Stranieri di Perugia

institución	
Ciudad / Campus:	Perugia
País:	Italia
Titulación lingüística:	International communication Teaching of the italian language and culture to foreigners Promotion of italian language and culture throughout the world
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Presidenza della Facoltà di lingua e cultura italiana Palazzo Gallenga – Il piano Tel. +39/075/5746208 // Fax +39/075/5746310 e-mail: presfac@unistrapg.it
Página web:	http://www.unistrapg.it/english/

Nombre de la institución	Università Cà Foscari di Venezia
Ciudad / Campus:	Venetia
País:	Italia
Titulación lingüística:	Language and Culture of the Mediterranean and the Middle East Language and the Science of Language Language, Culture and Society of Eastern Asia Letters (Arts / Humanities)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Foreign Languages and Literature pres.lingue@unive.it
Página web:	http://www.unive.it/nqcontent.cfm?a_id=10497

Nombre de la institución	Università degli studi della Calabria
Ciudad / Campus:	Rende
País:	Italia
Titulación lingüística:	Letters Modern Languages and Cultures Linguistic Mediation Modern Languages and Literatures. Philology, linguistics, translation Science Literature
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Giovanni Latorre Arcavacata di Rende - 87036 Rende (CS) Tel. 0984/403876 - 493895 Fax 0984/493896 rettore@unical.it
Página web:	www.unical.it

Nombre de la institución	Università degli studi di Napoli Federico II

Ciudad / Campus:	Napoli
País:	Italia
Titulación lingüística:	Classics Modern literature Languages, cultures and modern European literatures Modern Philology Philology, literature and civilization of the ancient world Languages and Literatures Modern European
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Magnifico Rettore Prof. Guido TROMBETTI Corso Umberto I - 80138 NAPOLI Tel.: +39 - 081 - 2537200/202 Fax: +39 - 081 - 2537278 rettore@unina.it
Página web:	http://www.unina.it/index.jsp

Nombre de la institución	Seconda Università degli studi di Napoli
Ciudad / Campus:	Napoli
País:	Italia
Titulación lingüística:	Lettere
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Francesco Rossi Via S. Maria di Costantinopoli, 104 80138 Napoli Tel. 081/296803 - Fax 081/296794 rettore@unina2.it
Página web:	http://web.unina2.it/

Nombre de la institución	Università degli studi di Napoli l'Orientale
Ciudad / Campus:	Napoli
País:	Italia
Titulación lingüística:	Letters Mediterranean Languages, Cultures and Institutions Asian and African Languages and Culture Comparative Languages and Cultures Western and Eastern Cultural Heritage Classical Studies Modern Philology Eastern European Languages and Culture
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Lida Viganoni Palazzo Du Mesnil Via Partenope, 10/A 80121 Napoli tel. 081/6909189-110 fax 081-6909115 rettorato@iuo.it
Página web:	http://www.iuo.it/

Nombre de la institución	Università degli studi Suor Orsola Benincasa
Ciudad / Campus:	Napoli
País:	Italia
Titulación lingüística:	Lingue e culture moderne
ECTS (sí/no)	¿Sólo para alumnos Erasmus?
Estructura:	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Francesco Maria De Sanctis via Suor Orsola, 10 - 80135 Napoli tel. 081/2522293 - 081/2522380 fax 081/4238082 f.desantis@unisob.na.it
Página web:	http://www.unisob.na.it/

Nombre de la institución	Università degli studi di Salerno
Ciudad / Campus:	Fisciano
País:	Italia
Titulación lingüística:	Degree in Philology moderna Laurea Triennale in Lettere Quadriennale Degree in Lettere Specialist Degree Course in Modern Comparative Literature Degree Course in Foreign Language and Culture
ECTS (sí/no)	¿Sólo para alumnos Erasmus?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Raimondo Pasquino Via Ponte Don Melillo Uscita Autostrada Mercato S. Severino 84084 Fisciano (SA) tel. 089 966960-1 fax 089 - 966116 segrrett@unisa.it
Página web:	http://www.unisa.it/

Nombre de la institución	Università di Bologna
Ciudad / Campus:	Bologna
País:	Italia
Titulación lingüística:	Asian Languages, Markets And Cultures Foreign Languages And Literature Comparative Literatures And Post-Colonial Cultures Language, Society And Communication Modern European Literatures And Philology Ma Screen Translation
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto	1999?

tiempo?	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Pier Ugo Calzolari Via Zamboni, 33 - 40126 Bologna tel. 051-2099370 - fax 051-2099372 rettore@unibo.it
Página web:	http://www.lettere.unibo.it/

Nombre de la institución	Università di Ferrara
Ciudad / Campus:	Ferrara
País:	Italia
Titulación lingüística:	Undergraduate: Literary studies Foreign languages and literature Postgraduate: Cultural, literary, linguistic and philological studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Patrizio Bianchi Via Savonarola, 94 - 4100 Ferrara Tel. 0532-293244 - Fax 0532-247545 rettore@unife.it
Página web:	http://www.unife.it

Nombre de la institución	Università degli studi di Modena e Reggio Emilia
Ciudad / Campus:	Modena
País:	Italia
Titulación lingüística:	European Languages and Cultures Languages for communication in firms and internati Languages for the Promotion of Cultural Activities
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2001/2002
Estructura:	Primer ciclo: 3 años (180 créditos). Periodo adicional de estudio: 2 años (120 créditos)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Aldo Tomasi Via Università, 4 - 41100 Modena tel. 059/2056457 – 2056667 - fax 059/245156 rettore@unimore.it
Página web:	http://www.unimore.it

Nombre de la institución	Università degli studi di Parma

Ciudad / Campus:	Parma
País:	Italia
Titulación lingüística:	THREE-YEAR DEGREE COURSES Civilization and modern foreign languages Civilization and literary history of civilization Italian language and culture for foreigners (electronic) HIGHER DEGREE COURSES Literary arts and music from Medieval to Contemporary European and Euroamerican languages and Civilization MASTER European Master in Applied Foreign Languages in International Trade
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Gino Ferretti Via Università, 12 - 43100 Parma tel. 0521/904200-01 - fax 0521/904357 rettore@unipr.it
Página web:	http://www.unipr.it/

Nombre de la institución	Università degli studi di Trieste
Ciudad / Campus:	Trieste
País:	Italia
Titulación lingüística:	Corsi di Laurea di Primo Livello LETTERE LINGUE E CULTURE STRANIERE MODERNE Corsi di Laurea Specialistica FILOLOGIA E LETTERATURE DELL'ANTICHITA' FILOLOGIA MODERNA LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE MODERNE
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Francesco Peroni P.le Europa, 1 - 34127 Trieste Tel. 040/5583001-3 - Fax 040-5583000 rettore@univ.trieste.it rettore@unitus.it
Página web:	http://www.units.it/

Nombre de la institución	Università degli studi di Udine
Ciudad / Campus:	Udine
País:	Italia
Titulación lingüística:	<i>Degree courses</i> Letters Languages and Literatures Languages and Literatures - linguistic and intercultural mediation Cultural mediation - Languages of Central and Eastern Europe <i>Higher degree courses</i>

	Italian Classics Modern languages and literatures Languages for international communication Linguistics Translation and cultural mediation - Languages of Central and Eastern Europe Translation specialist and multimedia Interpretation
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Cristiana Compagno Palazzo Florio Via Palladio 33100 - Udine Tel. 0432/556250-556252 - Fax 0432/556259 rettore@amm.uniud.it
Página web:	http://www.uniud.it/

Nombre de la institución	Sapienza Università di Roma
Ciudad / Campus:	Roma
País:	Italia
Titulación lingüística:	Italian Studies and Show Business Languages for Public Policies Latin and Greek Philology Modern Languages, Literatures and Cultures Oriental Studies Studies in Philology, Linguistics and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Luigi Frati P.le Aldo Moro, 5 - 00185 Roma Tel. 06/49910292 - 06/49910128 - Fax 06/49910093 rettore@uniroma1.it segreteria tecnicarette@uniroma1.it
Página web:	http://www.uniroma1.it/

Nombre de la institución	Università degli Studi di Roma Tor Vergata
Ciudad / Campus:	ROMA
País:	Italia
Titulación lingüística:	Information Society and Foreign Languages Literary Studies Modern Languages and Civilisations Ancient Philology and Literatures European and American Languages and Literature Italian Literature, Modern Philology and Linguistics MA Literary and Film Translation MA Literature and Informatics
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s)	Rettore: Renato Lauro

persona(s) de contacto:	Via O. Raimondo, 18 - 00173 Roma Tel. 06/7235404 - Fax 06/7235980 rettore@uniroma2.it
Página web:	http://web.uniroma2.it/

Nombre de la institución	Università degli Studi Roma Tre
Ciudad / Campus:	Roma
País:	Italia
Titulación lingüística:	First Cycle Degrees • Languages and Linguistic-Cultural Mediazion • Foreign Languages and Cultures Second Cycle Degrees • Philology and Literature of the Ancient World • Italian Studies • Literature and Intercultural Traslation • Modern Language for International Communication • Linguistics
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Guido Fabiani Via Ostiense, 159 - 00154 Roma Tel. 06/57332479-403-310-258-236 - Fax 06/57332300 rettore@uniroma3.it
Página web:	http://www.uniroma3.it/

Nombre de la institución	LUMSA "Libera Università Maria SS. Assunta"
Ciudad / Campus:	Roma
País:	Italia
Titulación lingüística:	Modern Languages and Cultures Languages for International Communication Linguistics (Inter-university)
ECTS (sí/no)	Sí?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Giuseppe Dalla Torre Via della Traspontina, 21 - 00193 Roma Tel. 06/6861353 - Fax 06/68422236 rettorato@lumsa.it
Página web:	http://www.lumsa.it/
Fecha de la última actualización:	9/1/2009

Nombre de la institución	Libera Università degli Studi S. Pio V
Ciudad / Campus:	Roma

País:	Italia
Titulación lingüística:	Bachelor of Science in Languages for Interpretation and Translation Bachelor of Science in Linguistic and Cultural Mediation Degree in linguistics and cultural Mediation Degree Course in Interpreting Specialized Conference Specialized Degree in Translation
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Giuseppe Acocella Via delle Sette Chiese, 139 - 00145 Roma Tel: 06/510777234 - Fax: 06/5122416 rettore@luspicio.it
Página web:	http://www.luspicio.it/

Nombre de la institución	Università degli studi di Cassino
Ciudad / Campus:	Cassino
País:	Italia
Titulación lingüística:	THREE-YEAR DEGREE COURSES Degree Course in Arts Degree in Foreign Languages and Literatures for the multimedia communication ADVANCED DEGREE COURSES Degree Course in Greek and Latin Philology Degree in Modern Philology MASTER Literary Translation
ECTS (sí/no)	¿Sí? (¿CFU = ECTS?)
Estructura:	Año académico: 60 CFU
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Paolo Vigo Palazzo Curia Via Marconi, 10 - 03043 Cassino (FR) Tel. 0776-2993281 - 0776-2993208 - Fax 077-62993350 rettore@unicas.it
Página web:	http://www.unicas.it/

Nombre de la institución	Università degli Studi della Tuscia
Ciudad / Campus:	Viterbo
País:	Italia
Titulación lingüística:	Linguistic mediation for institutions, businesses and trade Modern Literature Foreign Languages and Literatures Modern Philology Euroamerican Languages and Culture Foreign Languages for International Communication
ECTS (sí/no)	¿Sí? (¿CFU = ECTS?)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Marco Mancini Via Santa Maria in Gradi, 4 - 01100 Viterbo Tel. 0761/324687-325976 - Fax 0761/321771

	rettore@unitus.it
Página web:	http://www.unitus.it/

Nombre de la institución	Università degli Studi di Genova
Ciudad / Campus:	Genova
País:	Italia
Titulación lingüística:	<i>Degrees (3 años):</i> Foreign languages and literature Theory and techniques of inter-language translations and interpreting Foreign languages and culture for companies and tourism Letters (CV: Classical and Modern) <i>Specialised degrees (2 años):</i> Foreign languages and cultures for international communication Classical literature and civilization Literature and modern civilization <i>Postgraduate education:</i> Specialized translation in economics, banking and finance Legal Translation Teaching of Italian as a Foreign Language
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Giacomo Deferrari Via Balbi, 5 - 16126 Genova Tel. 010/2099221-90 - Fax 010/2095786 rettore@balbi.unige.it
Página web:	http://www.unige.it/

Nombre de la institución	Università di Lingue e Comunicazione - IULM
Ciudad / Campus:	Milan
País:	Italia
Titulación lingüística:	UNDERGRADUATE COURSES – 1st CYCLE 1st Cycle Degrees (3 years – 180 credits) Faculty: Modern Languages, Literature and Culture Communication in Culture and Arts Markets Interpreting and Communication GRADUATE COURSES - 2nd CYCLE University Masters – 1st Level Communication for the International Relations International Communication (MIC) 2nd Cycle Degrees (2 years – 120 credits) Faculty: Modern Languages, Literature and Culture

	Specialised Translation and Conference Interpreting GRADUATE COURSES - 3rd CYCLE Research Doctorates Doctorate School of Humanities Comparative Literature. Literature, Culture and Europe: History, Writing and Translation Aegean Languages And Culture
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Giovanni Puglisi Via Carlo Bo, 1 - 20143 Milano Tel. 02/891412316 - 891412415 - 891412474 - 891412626 Fax 02/891412310 rettore@iulm.it segreteria.rettorato@iulm.it
Página web:	http://www.iulm.it

Nombre de la institución	Università Cattolica del Sacro Cuore
Ciudad / Campus:	Milan
País:	Italia
Titulación lingüística:	Literature and philosophy Linguistic sciences and Literatures Science Foreign Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Lorenzo Ornaghi Largo A. Gemelli, 1 - 20123 Milano Tel. 02-72342288 - Fax 02-72342704 rettore@unicatt.it
Página web:	http://www.unicatt.it/

Nombre de la institución	Università degli studi di Bergamo
Ciudad / Campus:	Bergamo
País:	Italia
Titulación lingüística:	Foreign Languages and Literatures European and Pan-American Languages and Literatures Foreign Languages for International Communication
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	60 créditos ECTS al año
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Alberto Castoldi Via Salvecchio, 19 - 24100 Bergamo Tel. 035-2052226 - Fax 035-243054 rettore@unibg.it
Página web:	http://www.unibg.it/

Nombre de la institución	Università degli studi di Milano
Ciudad / Campus:	Milan
País:	Italia
Titulación lingüística:	<i>1st Level Degree Courses (Lauree)</i> • Foreign Languages and Literature (Lingue e Letterature straniere) • History (Storia) • Linguistic and Cultural Mediation– interfaculty with Social and Political Sciences <i>2nd Level Degree Courses (Lauree Magistrali)</i> • Ancient Philology, Literature and History • European and Non-European Languages and Literature • Languages and Cultures for International Communication and Cooperation – interfaculty with Social and Political Sciences • Modern Humanities
ECTS (sí/no)	¿Sí? (¿CFU = ECTS?)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rettore: Enrico Decleva Via Festa del Perdono, 7 - 20122 Milano Tel. 02-50312000 - 76 - Fax 02- 50312508 rettore@unimi.it
Página web:	http://www.unimi.it/

LETONIA

Nombre de la institución	Daugavpils University
Ciudad / Campus:	Daugavpils
País:	Letonia
Titulación lingüística:	Master of Humanitarian Science in Philology (Latvian, Russian, English ar German Philology) Bachelor of Humanitarian Science in Philology (Latvian, Russian, English ar German Philology) Linguistics (Doctoral Studies) Literary Studies (Doctoral Studies) Translator Teacher of the Polish Language
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Relations Office Vienības street 13, 215a Daugavpils LV-5400, Latvia Phone/fax: +371 65421606 E-mail: asd@du.lv
Página web:	http://www.du.lv/
Fecha de la última actualización:	18.04.2009

Nombre de la institución	University of Latvia

Ciudad / Campus:	Riga
País:	Letonia
Titulación lingüística:	Asian Studies Baltic Philology Classical Philology Doctoral Studies in Linguistics English Philology Finno-Ugric Studies French Philology German Philology Interpreter Literary Editor Modern Language Teacher Orientalistics Philology Russian Philology
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	BA y MA
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Relation Department 19 Raina Blvd., Riga LV 1586, Latvia Phone: 371 67034334 Fax: 371 67243091 E-mail: ad@lu.lv
Página web:	http://www.lu.lv

Nombre de la institución	Liepaja University
Ciudad / Campus:	Liepaja
País:	Letonia
Titulación lingüística:	Latvian Philology, Linguistics and Literary Editor
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	180-240 créditos ECTS
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	FOREIGN AFFAIRS DEPARTMENT AGITA AUZA Adress: Liela iela 14, Liepaja, LV - 3401, Latvia Phone: + 371 634 07762 Fax.: + 371 634 24223; + 371 634 07762 E-mail: acentrs@liepu.lv
Página web:	www.liepu.lv

Nombre de la	Riga Technical University

institución	
Ciudad / Campus:	Riga
País:	Letonia
Titulación lingüística:	Technical Translation
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Professor <i>Dr. sc. ing.</i> Uldis Sukovskis Address: 1 Kalku Street, room 210 Phone: +371 67089303 Fax: +371 67089305 E-mail: uldis.sukovskis@rtu.lv
Página web:	http://www.rtu.lv/
Fecha de la última actualización:	2008

Nombre de la institución	Rezekne Higher School
Ciudad / Campus:	Rezekne
País:	Letonia
Titulación lingüística:	Interpreter Assistant, Philology
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2001/2002
Estructura:	Bachelor: 240 créditos ECTS
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	ru[at]ru.lv
Página web:	http://www.ru.lv/

Nombre de la institución	Ventspils College
Ciudad / Campus:	Ventspils
País:	Letonia
Titulación lingüística:	Juridisko tekstu tulkošana Translation and Terminology Translation/Interpreting from and into English - Latvian - Russian/German Languages Translation/Interpreting from and into German - Latvian - Russian/English Languages
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s)	Ventspils University College

persona(s) de contacto:	venta@venta.lv Rector: Jānis Vucāns Ph.D. (Mathematics) janis.vucans@venta.lv Dean of the Faculty of Translation Studies: Jānis Sīlis Ph.D. (Philology) janis.silis@venta.lv
Página web:	http://www.venta.lv/

Nombre de la institución	Vidzeme College
Ciudad / Campus:	Valmiera
País:	Letonia
Titulación lingüística:	Interpreter/Translator
ECTS (sí/no)	Sí?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Vidzeme University College Cesu street 4, Valmiera LV - 4200, Latvija Phone.+371 64207230 Fax.+371 64207229 e-mail: info [at] va.lv
Página web:	http://www.va.lv/
Fecha de la última actualización:	28.01.2009

Nombre de la institución	Daugavpils University
Ciudad / Campus:	Daugavpils
País:	Letonia
Titulación lingüística:	Philology (English Philology) Philology (German Philology) Philology (Latvian Philology) Philology (Polish Philology) Philology (Russian Philology)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Vienības iela 13, LV-5400, Daugavpils E-mail: du@du.lv Phone: +371 67213870 Fax: +371 67212558
Página web:	http://www.du.lv/en

Nombre de la institución	University of Latvia
Ciudad / Campus:	Riga
País:	Letonia

Titulación lingüística:	English Studies German Language Romance Languages Oriental Studies Italian Language
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	19 Raina Blvd., Riga LV 1586, Latvia Phone: 371 67034334 Fax: 371 67243091 E-mail: ad@lu.lv
Página web:	http://www.lu.lv/eng/

Nombre de la institución	Liepaja University
Ciudad / Campus:	Liepāja
País:	Letonia
Titulación lingüística:	Latvian Philology Teacher of Foreign Languages
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	liepu@liepu.lv ; info@liepu.lv
Página web:	http://www.liepu.lv/index.php?lang=en

LITUANIA

Nombre de la institución	Vilnius Pedagogical University
Ciudad / Campus:	Vilnius
País:	Lituania
Titulación lingüística:	Lithuanian Philology
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Department of Studies: studsk@vpu.lt

Nombre de la institución	Vilnius University
Ciudad / Campus:	Vilnius
País:	Lituania
Titulación lingüística:	English and Russian Languages English Philology German Philology Lithuanian Philology and Foreign Language Lithuanian Philology and Promotion

ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	E-mail infor@cr.vu.lt
Página web:	http://www.vu.lt/en/

Nombre de la institución	Vilnius College
Ciudad / Campus:	Vilnius
País:	Lituania
Titulación lingüística:	Pedagogics of Lithuanian Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Vilnius College of Higher Education J.Jasinskio Str. 15, LT-01111 Vilnius, Lithuania Tel. +370 5 219 1600, fax: +370 5 219 1622, e-mail: viko@viko.lt Head of International Relationships Department Jolanta Preidienė Tel. +370 5 219 1601 Mobile: +370 611 50 343 Fax: +370 5 219 1726 E-mail: inter-office@viko.lt, jolanta@vvf.viko.lt
Página web:	http://www.viko.lt/en/

Nombre de la institución	Siauliai University
Ciudad / Campus:	Siauliai
País:	Lituania
Titulación lingüística:	English Philology English Philology and French English Philology and German English and Russian Languages Lithuanian Philology Lithuanian Philology and Public Relations; and Librarianship; and Publishing French and Lithuanian Languages Russian Philology German Philology German Philology (Translation/German for Specific Purposes) German and Lithuanian Languages
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Humanities: Address: P.Visinskio St. 38 LT-76352 Siauliai, Lithuania

	Tel. +370 41 595 780
	Fax +370 41 393 014
	E-mail - all@hu.su.lt
Página web:	http://www.su.lt/en

LUXEMBURGO

Nombre de la institución	University of Luxembourg
Ciudad / Campus:	Kirchberg Limpertsberg Walferdange Luxembourg
País:	Luxemburgo
Titulación lingüística:	Bachelor en Cultures Européennes Master in Learning and Development in Multilingual and Multicultural Contexts
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	michel.margue@uni.lu
Página web:	http://www.en.uni.lu/
Fecha de la última actualización:	2009

MALTA

Nombre de la institución	University of Malta
Ciudad / Campus:	Malta
País:	Malta
Titulación lingüística:	Arabic & Near Eastern Studies English French German Italian Maltese
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Malta, MSD 2080 Malta Tel: +356 21 333903 - Fax: +356 21 336450
Página web:	http://www.um.edu.mt/
Fecha de la última actualización:	9 de marzo de 2009

MOLDAVIA

Nombre de la institución	"Ion Creanga" Pedagogical State University
Ciudad / Campus:	Chisinau
País:	Moldavia
Titulación lingüística:	cycle I - License - Romanian Language and Literature - Language and literature Romanian and Bulgarian - Romanian language and literature and English (alolingvi) - Romanian language and literature and foreign language - Romanian language and literature and Turkish - Russian Language and Literature - Romanian Language and Literature (low frequency) - English Language and Literature - Language and Literature English and French - Language and Literature English and German - Language and Literature English and Italian - Language and Literature English and Spanish - French Language and Literature - German Language and Literature cycle II – MA - English philology - German philology - French philology - Linguistics, history and literary theory - Linguistic and literary education - Language Education and intercultural communication
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2005
Estructura:	CYCLE I: 180 créditos ECTS CYCLE II: 90 créditos ECTS
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rector: <i>GUTU Ion</i> 1, Ion Creanga str., Chisinau, MD-2069, Republic of Moldova Phone +(373 22) 74-54-14, +(373 22) 74-33-03
Página web:	http://www.upsc.md/index.html
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	State University "A.Russo", Balti
Ciudad / Campus:	Balti
País:	Moldavia

Titulación lingüística:	Philology Translation and Interpretation
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	rectorat@usb.md
Página web:	http://www.usb.md/

Nombre de la institución	Tiraspol State University
Ciudad / Campus:	Chisinau
País:	Moldavia
Titulación lingüística:	Romanian language and literature Russian Language and Literature Modern Languages English Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	FACULTY OF PHILOLOGY Phone: (022) 74-66-84, fax: 75-49-24, e-mail: philologyust@yahoo.com
Página web:	http://www.ust.md/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	Comrat State University
Ciudad / Campus:	Comrat
País:	Moldavia
Titulación lingüística:	Gagauz language and literature. English Language Moldavian language and literature. English Language Moldavian language and literature. Greek language Bulgarian language and literature. Moldavian language and literature Bulgarian language and literature. English language.
ECTS (sí/no)	Sí?
Estructura:	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Vice-Rector for Science and International Relations - LV Fedotova PhD, konf.universitar Tel. / fax: + 373 (298) 2 79 05 fedotovar@mail.ru
Página web:	http://www.kdu.md/

Nombre de la institución	International Relation Institute of Moldova
Ciudad / Campus:	Chisinau

País:	Moldavia
Titulación lingüística:	Foreign Languages (English - German, English - Spanish, English - Spanish, French - English, French - German languages, French - Italian languages)
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Pushkin Street, 54 Chisinau Moldova Phone +37322 21-09-62
Página web:	http://irim.md/new/index.php

Nombre de la institución	State University "Bogdan Petriceicu Hasdeu", Cahul
Ciudad / Campus:	Cahul
País:	Moldavia
Titulación lingüística:	Romanian Philology French Philology English Philology
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2005-2006
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	CENTER FOR EXTERNAL RELATIONS AND MANAGEMENT PROJECT Address: Independence Square 1. of.27 Data Contact: tel: 0 299 2 89 93, e-mail: dri_usc@yahoo.com
Página web:	http://www.usch.md

Nombre de la institución	Free International University of Moldova
Ciudad / Campus:	Chisinau
País:	Moldavia
Titulación lingüística:	French and Spanish Philology English and German Philology English Philology Applied Modern Languages
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	I st Cycle - Licentiate studies full time learning 3-4 years by the allocation of 180-240 ECTS credits; 1 academic year - 60 credits. 1 semester – 30 credits. II nd Cycle - Master's Degree The study period lasts 1-2 years and the student must accumulate 60-120 credits
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	52 Parcalab Vlaicu street, Chisinau, MD-2012 Republic of Moldova Tel.: (+373 22) 220029 Tel / Fax.: (+373 22) 220028 e-mail: office@ulim.md
Página web:	http://en.ulim.md/

Fecha de la última actualización:	28.01.2009

Nombre de la institución	Slavonic University
Ciudad / Campus:	Chisinau
País:	Moldavia
Titulación lingüística:	English Language and Literature Russian Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	60 créditos ECTS al año
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Hotline Slavic University 43-03-80 (pm) Address: Chisinau, Riscani, ul.Florilor, 28 / 1. tel. / fax 43-03-81, 43-03-82 E-mail: surm@meganet.md
Página web:	http://surm.meganet.md

MONTENEGRO

Nombre de la institución	University of Montenegro
Ciudad / Campus:	University of Montenegro is located in 5 towns: Podgorica, Nikšić, Cetinje, Kotor and Herceg Novi
País:	Serbia-Montenegro
Titulación lingüística:	Undergraduate Studies Serbian Language and Literature English Language and Literature Italian Language and Literature Russian Language and Literature French Language and Literature German Language and Literature Postgraduate Studies Department for Serbian Language and Literature Department for the Study of Language Department for the Study of Literature
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2003/2004
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Philosophy Adress: Danila Bojovića bb, 81 400 Nikšić Phone: +382 83 243 921

	Fax: +382 83 247 109 Students Affair Office: Phone: +382 83 243 912 Fax: +382 83 247 109 e-mail: ff@cg.ac.yu
Página web:	http://www.ucg.ac.me

Nombre de la institución	Mediterranean University
Ciudad / Campus:	Belgrado
País:	Serbia-Montenegro
Titulación lingüística:	English Italian
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2003/2004
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rector Professor Janko Radulovic, PhD e-mail: janko.radulovic@unimediterran.net Phone: + 382 20 409 201 Fax: + 382 20 409 232
Página web:	http://www.unimediterran.net/
Fecha de la última actualización:	2009

NORUEGA

Nombre de la institución	University of Oslo
Ciudad / Campus:	Oslo
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Language and literature (licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años (180 créditos ECTS)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Kjersti Bale (Head of the Department of Literature, Area Studies and European Languages) kjersti.bale@ilos.uio.no

Página web:	http://www.uio.no/english/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	University of Bergen
Ciudad / Campus:	Bergen
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Language and Literature Studies (licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años (180 créditos ECTS)
Página web:	http://www.uib.no/en
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	The Norwegian University of Science and Technology
Ciudad / Campus:	Trondheim
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Language and Literature Applied Linguistics Comparative Literature English French German Linguistics Phonetics Scandinavian Language and Literature (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años (180 créditos ECTS)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Department of MFL: Head of Department Arne Halvorsen Tlf.: 73 59 65 09 arne.halvorsen@hf.ntnu.no
Página web:	http://www.ntnu.no/english

Nombre de la institución	University of Tromsø
Ciudad / Campus:	Tromsø
País:	Noruega
Titulación	Master's in English Linguistics

lingüística:	Bachelor degrees?
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años (180 créditos ECTS)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dean of the Faculty of Humanities: Rolf.Gassland@hum.uit.no Office of the Department of Language and Linguistics: postmottak@hum.uit.no
Página web:	http://www2.uit.no/www/inenglish
Fecha de la última actualización:	Agosto de 2008

Nombre de la institución	University of Stavanger
Ciudad / Campus:	Stavanger
País:	Noruega
Titulación lingüística:	English Bachelor French German Nordic Bachelor Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Ion Drew: ion.drew@uis.no and Bjørn Kvalsvik Nicolaysen:bjorn.k.nicolaysen@uis.no
Página web:	http://www.uis.no/frontpage/
Fecha de la última actualización:	Julio 08

Nombre de la institución	University of Agder
Ciudad / Campus:	Kristiansand
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Language and Culture - English English French German Nordic Languages and Literature Norwegian (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Allan Folkestad: allan.r.folkestad@uia.no
Página web:	http://www.uia.no/en

Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Bergen University College
Ciudad / Campus:	Bergen
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Teacher Training Primary and Lower Secondary School (4 años) Teacher Training for Early Years (3 años)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	4 ó 3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dean of the Faculty of Education: Bjørg Kristin Selvik bjorg.selvik@hib.no <bjorg.selvik@hib.no>
Página web:	http://www.hib.no/english/index.html
Fecha de la última actualización:	05/01/09

Nombre de la institución	Bodø University College
Ciudad / Campus:	Bodø
País:	Noruega
Titulación lingüística:	- General Teacher Training, Four Year Programme (240 créditos ECTS) - Bachelor of Pre-School Education (180 créditos ECTS)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	4 ó 3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	School of Professional Studies Ms. Sølvi Skipnes E-mail: soelvi.skipnes@hibo.no
Página web:	http://www.hibo.no/index.php?lang=eng

Nombre de la institución	Buskerud University College
Ciudad / Campus:	Hønefoss
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Teacher education with a specialised study programme in English
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	postmottak@hibu.no
Página web:	http://www.hibu.no/english/

Fecha de la última actualización:	07

Nombre de la institución	Hedmark University College
Ciudad / Campus:	Hamar
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Language and Culture Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	E-mail del centro: international (at) hihm.no
Página web:	http://english.hihm.no/

Nombre de la institución	Nesna University College
Ciudad / Campus:	Nesna
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Teacher education
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	postmottak@hinesna.no
Página web:	http://www.hinesna.no/english

Nombre de la institución	Oslo University College
Ciudad / Campus:	Oslo
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Bachelor Programme in Bilingual Specialist Teacher Education
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	E-mail: lu@hio.no (Faculty of education)
Página web:	http://www.hio.no/
Fecha de la última actualización:	21 de enero de 2009

Nombre de la institución	Telemark University College
Ciudad / Campus:	Bø
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	postmottak@hit.no (email del centro)
Página web:	http://www.hit.no/english/
Fecha de la última actualización:	Enero de 2009

Nombre de la institución	Vestfold University College
Ciudad / Campus:	Tønsberg
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Bachelors in Early Childhood Training and in Lingual- and Cultural Subjects
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	4 años?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Sentral-LU@hive.no (Department of Education)
Página web:	http://old.hive.no/engelsk/index.php
Fecha de la última actualización:	09/01/09

Nombre de la institución	Volda University College
Ciudad / Campus:	Volda
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Languages, communication and media
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 ó 4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dean Rakel Christina Granaas (Phone: + 47 7007 5095), international coordinator Kjell Holby (e-mail : kho@hivolda.no , Phone +47 7007 5307) or the international office (e-mail: cw@hivolda.no , Phone: + 47 7007 5120)
Página web:	http://www.hivolda.no/index.php?&ID=3
Fecha de la última actualización:	2009-02-25

actualización:	

Nombre de la institución	Østfold University College
Ciudad / Campus:	Halden
País:	Noruega
Titulación lingüística:	Bachelor programme in Society, Language and Culture Extension course in English Extension course in German One-year programme in English One-year programme in German One-year programme in French One-year programme in Spanish German for Teachers French for Teachers English for Teachers
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Østfold University College postmottak@hiof.no Østfold University College International Co-ordinator international@hiof.no
Página web:	http://www2.hiof.no/index.php?ID=3&lang=eng

POLONIA

Nombre de la institución	Kazimierz Wielki University in Bydgoszcz
Ciudad / Campus:	Bydgoszcz
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Polish Philology Philology, specialising in Russian Philology Philology, specialising in Applied Linguistics Philology, specialising in German Philology Philology, specialising in English Philology
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	rektor@ukw.edu.pl
Página web:	http://www.ukw.edu.pl/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	The University of Gdańsk

Ciudad / Campus:	Gdańsk
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Polish philology, Classical philology, Russian philology, English philology, German philology, Romance philology, Slavic studies, Scandinavian studies, Cultural studies, Speech therapy, Teaching foreign languages within the framework of training teachers of foreign languages (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The Rector of the University of Gdansk, Prof. Dr hab. Bernard Lammek e-mail: rekug@ug.gda.pl
Página web:	http://www.ug.gda.pl/en/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	University of Silesia in Katowice
Ciudad / Campus:	Katowice
País:	Polonia
Titulación lingüística:	English Studies, Germanic Studies, Polish Studies, Romance Studies, Russian Studies, Slavonic Studies,
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	?
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	English Studies Office enoffice@ares.fils.us.edu.pl
Página web:	http://www.us.edu.pl/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Jagiellonian University in Krakow
Ciudad / Campus:	Krakow
País:	Polonia

Titulación lingüística:	Sí? (Hay una Facultad de Filología y otra de Estudios Polacos, pero los nombres de las carreras vienen en polaco.)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Vice-Rector's Office Dorota Liszczyk, MA Secretary of the Vice-Rector e-mail: prorektor.nauka@uj.edu.pl
Página web:	http://www.uj.edu.pl/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Maria Curie-Skłodowska University in Lublin
Ciudad / Campus:	Lublin
País:	Polonia
Titulación lingüística:	No se mencionan, pero seguro que se ofrecen ya que: "The Faculty of Humanities operates as a structure with nine Institutes: Polish Studies, English Studies, Slavonic Studies, Romance Studies, German Studies, History, Archaeology, Library and Information Science, Cultural Studies, and Department of Logopedics and Applied Linguistics."
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Humanidades: humanik@umcs.lublin.pl
Página web:	http://www.umcs.lublin.pl/
Fecha de la última actualización:	07

Nombre de la institución	Catholic University of Lublin
Ciudad / Campus:	Lublin
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Sí oferta, aunque no los menciona explícitamente. (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Humanities Dean's Office e-mail: wydz_nh@kul.lublin.pl
Página web:	http://www.kul.lublin.pl/
Fecha de la última actualización:	07

Nombre de la institución	University of Łódź
Ciudad / Campus:	Łódź
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Sí
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Filología: filolog@uni.lodz.pl
Página web:	http://www.uni.lodz.pl/

Nombre de la institución	University of Warmia and Mazury in Olsztyn
Ciudad / Campus:	Olsztyn
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Sí ofrece, pero no se mencionan explícitamente
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Humanidades: dziekan1.human@uwm.edu.pl dziekan2.human@uwm.edu.pl
Página web:	http://www.uwm.edu.pl/

Nombre de la institución	Opole University
Ciudad / Campus:	Opole
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Literature and Linguistics
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	info@uni.opole.pl
Página web:	http://www.uni.opole.pl/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Adam Mickiewicz University in Poznań
Ciudad / Campus:	Poznań

País:	Polonia
Titulación lingüística:	Filología (en muchos idiomas)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Lenguas Modernas y Literatura: dziekneo@amu.edu.pl School of English: sekret@ifa.amu.edu.pl
Página web:	http://www.uam.edu.pl/
Fecha de la última actualización:	08

Nombre de la institución	University of Rzeszów
Ciudad / Campus:	Rzeszów
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Linguistics
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Institute of English Studies: english@univ.rzeszow.pl
Página web:	http://www.univ.rzeszow.pl/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	University of Szczecin
Ciudad / Campus:	Szczecin
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Section of Computer Linguistics, Institute of German Studies Section of Ethnolinguistics, Institute of Polish Studies Section of Nineteenth Century Polish Literature, Institute of Polish Studies Section of Twentieth Century Polish Literature, Institute of Polish Studies Section of Old Polish and Enlightenment Literature, Institute of Polish Studies Section of Theory of Literature, Institute of Polish Studies Section of Art Studies, Institute of Polish Studies

	Section of History of Russian Literature, Institute of Slavic Studies Section of Slavic Languages, Institute of Slavic Studies Section of Slavic Literatures and Comparative Studies, Institute of Slavic Studies Section of Theory and Practice of Foreign Communication and Glottodidactics, Institute of Slavic Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Office of Szczecin University e-mail: international-studies@univ.szczecin.pl
Página web:	http://www.us.szc.pl/

Nombre de la institución	Nicolaus Copernicus University in Torun
Ciudad / Campus:	Torun
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Sí, aunque no se mencionan en: http://www.fil.umk.pl/version_en/
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dpt. of English: katedraa@umk.pl
Página web:	http://www.umk.pl/

Nombre de la institución	Warsaw University
Ciudad / Campus:	Warsaw
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Applied Linguistics, Byelorussian Studies, Russian Studies, Ukrainian Studies, Foreign Languages for Specific Purposes, Inter-Cultural Central and Eastern European Studies. English Studies, French Studies, German Studies, Hungarian Studies, Iberian Studies, Italian Studies. Baltic Studies, Classics, Cultural Studies, Polish Studies, Slavonic (Bulgarian, Bohemian, Slovak, Balkan) Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Modern Languages Dean: Prof. Marek Gołębiowski e-mail: neofilologia@uw.edu.pl
Página web:	http://www.uw.edu.pl/
Fecha de la última actualización:	09

Comentarios:	Se dice en http://www.ects.uw.edu.pl/?change_lang=en : "By virtue of the Regulation of the Minister of Science and Higher Education ECTS has become mandatory in Polish HEIs as of 1st of January 2007."

Nombre de la institución	Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw
Ciudad / Campus:	Warsaw
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Polish Philology
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2007 at least (ver comentario en Warsaw University)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dean's Representative's Office: kursyjezykapolskiego.wnh@uksw.edu.pl
Página web:	http://www.uksw.edu.pl/

Nombre de la institución	University of Wrocław
Ciudad / Campus:	Wrocław
País:	Polonia
Titulación lingüística:	English Philology (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	international@uni.wroc.pl
Página web:	http://www.uni.wroc.pl/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	University of Zielona Góra
Ciudad / Campus:	Zielona Góra?
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Philology (German Philology , Russian Philology, English Philology, French Philology) Polish Philology
ECTS (sí/no)	Sí
En caso	2007 at least (ver comentario en Warsaw University)

afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Deputy Rector for Scientific Research and International Cooperation Prof. Tadeusz Kuczyński E-mail: ProrektorDN@uz.zgora.pl
Página web:	http://www.uz.zgora.pl/

Nombre de la institución	Jan Dlugosz University in Czestochowa
Ciudad / Campus:	Czestochowa
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Germanic Philology English Philology Polish Philology (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2007 at least (ver comentario en Warsaw University)
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	THE FACULTY OF PHILOLOGY AND HISTORY 42-200 Częstochowa, al. Armii Krajowej 36 ^a operator tel. +48 34 36 11 425 e-mail: wfh@ajd.czyst.pl
Página web:	http://www.ajd.czyst.pl/

Nombre de la institución	Kielce Świętokrzyska Academy
Ciudad / Campus:	Kielce
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Philology English Philology (Department of Modern Languages) German Philology (Department of Modern Languages) Russian Philology (Institute of Russian Philology) Russian Philology (with Polish Institute of Russian Philology) Business Russian (Institute of Russian Philology) Russian Philology with English (Institute of Russian Philology) Polish Philology Polish Philology with Russian Polish Philology with English Polish Philology with Media Communication

	Polish Philology with Cultural and Philosophical Science (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2007 por lo menos (ver comentario en Warsaw University)
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Secretary Office of Vice-Rector for Research and International Relations mgr Sylwia Kasprzyk sylwia@ujk.kielce.pl
Página web:	http://www.pu.kielce.pl/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Pedagogical University of Cracow
Ciudad / Campus:	Cracow
País:	Polonia
Titulación lingüística:	English philology Roman philology Spanish language (specialization: without teaching qualifications) German language Italian language (specialization: without teaching qualifications) (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2007 por lo menos
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Humanidades: dz_hum@ap.krakow.pl
Página web:	http://www.up.krakow.pl/
Fecha de la última actualización:	08

Nombre de la institución	Pedagogical University in Słupsk
Ciudad / Campus:	Słupsk
País:	Polonia
Titulación lingüística:	Faculty of Philologies and History - Institute of History

	- History Studies - Insitute of Neophilology - English, German and Russian Studies - Institute of Polish Philology - Polish Studies
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2007 por lo menos
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	rektor@apsl.edu.pl
Página web:	http://www.apsl.edu.pl/
Fecha de la última actualización:	08

Nombre de la institución	The Andrzej Frycz Modrzewski Krakow University College
Ciudad / Campus:	Krakow
País:	Polonia
Titulación lingüística:	English Philology
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2007 por lo menos
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Relations Office Mr. Jerzy Marcinkowski, M.A. tel: + 48 12 433 99 00 ext. 28 e-mail: jm@kte.pl Ms. Joanna Skrzypiec, M.A. tel: + 48 12 433 99 00 ext. 57 e-mail: joanna.skrzypiec@ksw.edu.pl
Página web:	http://www.ksw.edu.pl/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Pultusk Academy of Humanities
Ciudad / Campus:	Pultusk

País:	Polonia
Titulación lingüística:	Polish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2007 por lo menos
Estructura:	3
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dean of the Faculty of Polish Language and Literature, prof. dr Janusz Rohoziński filologia.polska@ah.edu.pl
Página web:	http://www.ah.edu.pl/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Warsaw School of Social Sciences and Humanities
Ciudad / Campus:	Warsaw
País:	Polonia
Titulación lingüística:	M.A. and B.A. degree program in English Studies M.A. and B.A. degree program in Scandinavian Studies B.A. degree program in Spanish Studies B.A. degree program in Oriental Studies
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	2007 por lo menos
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Students Office Elżbieta Józefowicz - Head e-mail: iso@swps.edu.pl Erasmus Office Elzbieta Kielak - Erasmus Institutional Coordinator e-mail: bwm@swps.edu.pl
Página web:	http://www.swps.edu.pl/

PORTUGAL

Nombre de la institución	Univerdade Nova de Lisboa
Ciudad / Campus:	Lisbon
País:	Portugal
Titulación	Estudos Portugueses e Lusófonos

lingüística:	Línguas, Literaturas e Culturas Tradução
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Avenida de Berna, n.º 26-C 1069-061 Lisboa www.fcsh.unl.pt Tel. : (+351) 21 790 83 00 Fax : (+351) 21 790 83 08 E-mail : directivo@fcsh.unl.pt ECTS Coordinator José Afonso Teixeira
Página web:	http://www.unl.pt/guia/2008/fcsh-en

Nombre de la institución	Universidade Católica Portuguesa
Ciudad / Campus:	Braga, Porto, Beiras, Lisboa
País:	Portugal
Titulación lingüística:	Braga: Estudos Portugueses e Lusófonos
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Reitoria (6º piso do Edifício da Biblioteca Universitária João Paulo II) Universidade Católica Portuguesa Palma de Cima CP-1649-023 LISBOA Tel: ++351 21 726 58 38 Fax: ++351 21 726 05 46 e-mail: ffonseca@reitoria.ucp.pt
Página web:	http://www.ucp.pt/site/custom/template/ucptplportalhome.asp?sspageID=1&lang=1

Nombre de la institución	Universidade da Beira Interior
Ciudad / Campus:	Covilhã
País:	Portugal
Titulación lingüística:	Electromechanical Engineering (Licenciatura) Electrotechnical And Computer Engineering (Licenciatura) English And Spanish Studies (Licenciatura)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	ECTS institutional co-ordinator Professor Luís Carlos Carrilho Gonçalves Vice-Rector Universidade da Beira Interior Convento de Santo António 6201-001 Covilhã Portugal T: (+351) 275 319 006 F: (+351) 275 319 057

	carrilho@ubi.pt
Página web:	http://www.ubi.pt/Index.aspx?lang=EN

Nombre de la institución	Universidade de Évora
Ciudad / Campus:	Évora
País:	Portugal
Titulación lingüística:	Applied Foreign Languages Languages, Literatures and Cultures
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	GRI - International Relations Office Address: Largo dos Colegiais 2, 7004-516 Évora Telephone: +351 266 740 861 FAX: +351 266 740 846 Email: gri@uevora.pt
Página web:	http://www.ip.uevora.pt/en

Nombre de la institución	Universidade de Aveiro
Ciudad / Campus:	Aveiro
País:	Portugal
Titulación lingüística:	Languages, Literatures and Cultures Translation
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Departamento de Línguas e Culturas Universidade de Aveiro Campus Universitário de Santiago 3810-193 Aveiro Portugal Telefone (+351) 234 370 358 Fax (+351) 234 370 940 E-mail: sec@dlc.ua.pt
Página web:	http://www.ua.pt/

Nombre de la institución	Universidade de Coimbra
Ciudad / Campus:	Coimbra
País:	Portugal
Titulación lingüística:	Línguas Modernas • Percurso alternativo (A) com 2 Línguas Estrangeiras • Percurso alternativo (B) com 2 Línguas Estrangeiras • Percurso alternativo com 1 Língua Estrangeira (C) + Português • Percurso alternativo com 1 Língua Estrangeira (D) Estudos Portugueses e Lusófonos

ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	FACULDADE DE LETRAS DA UNIVERSIDADE DE COIMBRA MORADA: Largo da Porta Férrea - 3004-530 Coimbra - Portugal TELEFONE: +351 239 859900 FAX: +351 239 836733 E-MAIL: flcd@fl.uc.pt
Página web:	http://www.fl.uc.pt

Nombre de la institución	Universidade de Lisboa
Ciudad / Campus:	Lisbon
País:	Portugal
Titulación lingüística:	African Studies European Studies Translation
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2006/2007
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Alameda da Universidade Cidade Universitária 1649 - 004 Lisboa reitoria@reitoria.ul.pt
Página web:	http://www.ul.pt/portal/page?_pageid=173,1&_dad=portal&_schema=PORTAL

Nombre de la institución	Universidade do Algarve
Ciudad / Campus:	Faro
País:	Portugal
Titulación lingüística:	Línguas e Comunicação (Licenciatura) Tradução e Interpretação Multimédia (Licenciatura)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Reitoria Campus de Gambelas 8005-139 FARO Tel: 289 800100/900 Fax: 289 800072 info@ualg.pt
Página web:	http://www.ualg.pt/index.php?lang=en

Nombre de la institución	Universidade do Minho
Ciudad /	Braga

Campus:	
País:	Portugal
Titulación lingüística:	European Languages and Literatures Portuguese and Lusophone Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Largo do Paço 4704-553 Braga Portugal Tel: +351 253 601109 Fax: +351 253 601105 E-mail: gcii@reitoria.uminho.pt
Página web:	http://www.uminho.pt/Default.aspx?lang=en-US

Nombre de la institución	Universidade do Porto
Ciudad / Campus:	Porto
País:	Portugal
Titulación lingüística:	First Degree in Portuguese and Lusophone Studies First Degree in Applied Languages First Degree in Languages and International Relations First Degree in Languages, Literatures and Cultures
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Relations. Cristina Ferreira Email: sri@reit.up.pt Phone: + 351 22 040 81 61 Ext.: 4100 Fax: + 351 22 040 81 83
Página web:	http://sigarra.up.pt/up_uk/WEB_PAGE.INICIAL

Nombre de la institución	Universidade dos Açores
Ciudad / Campus:	Açores
País:	Portugal
Titulación lingüística:	Línguas, Literaturas e Culturas (Undergraduate) Estudos Portugueses (MA) Tradução e Assessoria Lingüística (MA)
ECTS (sí/no)	Sí?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Campus de Ponta Delgada Universidade dos Açores Campus de Ponta Delgada Apartado 1422 9501-801 Ponta Delgada Açores, Portugal Telefone / Fax Telefone (+351) 296 650 189 Fax (+351) 295 650 186 E-mail ddl@notes.uac.pt
Página web:	http://www.dl@uac.pt/intro.php

REINO UNIDO

Nombre de la institución	Aberystwyth University
Ciudad / Campus:	Aberystwyth
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Literature Creative Writing American Studies European Languages
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dr Tiffan Atkinson <i>Admissions Tutor</i> Department of English Aberystwyth University Hugh Owen Building Aberystwyth Wales SY23 3DY Tel: 01970 622 535 Fax: 01970 622 530 Email: vvn@aber.ac.uk
Página web:	http://www.aber.ac.uk/en/

Nombre de la institución	Anglia Ruskin University
Ciudad / Campus:	Cambridge
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English and Communication Studies BA (Hons) English and Film Studies BA (Hons) English as a Foreign Language BA (Hons) (Non-native speakers) English BA (Hons) English Language and Communication Studies BA (Hons) English Language and English BA (Hons) English Language BA (Hons) English Language Teaching and English as a Foreign Language BA (Hons) English Language Teaching and English Language BA (Hons)
ECTS (sí/no)	Sólo para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	East Road. Cambridge – Cambridgeshire CB1 1PT

	International: +44 1245 493131 answers@anglia.ac.uk
Página web:	http://www.anglia.ac.uk/ruskin/en/home.html

Nombre de la institución	Aston University
Ciudad / Campus:	Birmingham
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English French German Spanish
ECTS (sí/no)	Sólo para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Aston Triangle, Birmingham, B4 7ET. +44 (0)121 204 3000 International student enquiries 0121 204 4480 international@aston.ac.uk
Página web:	http://www1.aston.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Bath
Ciudad / Campus:	Bath
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Modern Languages and European Studies International Management and Modern Languages
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dept of European Studies and Modern Languages Tel: +44 (0) 1225 383950 Tel: +44 (0) 1225 385662 (German Lectors) Tel: +44 (0) 1225 385481 (Spanish Teaching Fellows) Tel: +44 (0) 1225 385663 (French Teaching Fellows) Tel: +44 (0) 1225 385268 (French Lectors) Fax: +44 (0) 1225 386099 Faculty of Humanities and Social Sciences Tel: +44 (0) 1225 383939 E-mail: C.Dean@bath.ac.uk (PA to the Dean)
Página web:	http://www.bath.ac.uk/

Nombre de la institución	Queen's University Belfast
Ciudad / Campus:	Belfast

País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Linguistics Drama Studies Film Studies French Studies German Studies Irish and Celtic Studies Spanish and Portuguese Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Queen's University Belfast University Road Belfast Northern Ireland BT7 1NN International Office T: +44 (0) 28 9097 5088 F: +44 (0) 28 9097 5089 E: international@qub.ac.uk
Página web:	http://www.qub.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Birmingham
Ciudad / Campus:	Birmingham
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	African Studies American and Canadian Studies English Modern Languages
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Relations: Email: international@bham.ac.uk Tel: +44 (0)121 414 2894 www.international.bham.ac.uk
Página web:	http://www.bham.ac.uk/

Nombre de la institución	Bournemouth University
Ciudad / Campus:	Bournemouth

País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English, BA (Hons) English & History, BA (Hons)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Fern Barrow Talbot Campus Poole Dorset BH12 5BB UK Email: enquiries@bournemouth.ac.uk Tel: +44 (0)1202 524111 Fax: +44 (0)1202 962736
Página web:	http://home.bournemouth.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Bradford
Ciudad / Campus:	Bradford
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Department of Social Sciences and Humanities, University of Bradford, Richmond Road, Bradford, BD7 1DP, West Yorkshire, UK. Tel: +44(0)1274 234 800 Fax: +44(0)1274 235 295 E-mail: course-enquiries@bradford.ac.uk
Página web:	http://www.bradford.ac.uk/external/

Nombre de la institución	University of Brighton
Ciudad / Campus:	Brighton
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Linguistics Modern Languages Language Teacher Development
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s)	School of Language, Literature and Communication

persona(s) de contacto:	University of Brighton Telscombe House Falmer Brighton BN1 9PH llcug@brighton.ac.uk
Página web:	http://www.brighton.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Bristol
Ciudad / Campus:	Bristol
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Czech and French Czech and German Czech and Italian Czech and Portuguese Czech and Russian Czech and Spanish English English and Classical Studies English and Philosophy French French and German French and Italian French and Portuguese French and Russian French and Spanish French and German German German and Italian German and Portuguese

	German and Russian German and Spanish Italian Italian and Portuguese Italian and Russian Italian and Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Bristol, Senate House, Tyndall Avenue, Bristol BS8 1TH, UK - Tel: +44 (0)117 928 9000 Email general enquiries: ug-admissions@bristol.ac.uk
Página web:	http://www.bristol.ac.uk/

Nombre de la institución	Brunel University
Ciudad / Campus:	Brunel
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English and Drama BA English and Film and TV Studies BA English and Music BA English BA English with Creative Writing BA
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dr William Leahy Admissions Tutor School of Arts Brunel University Uxbridge Middlesex UB8 3PH Tel +44 (0)1895 266553 Email english-admissions@brunel.ac.uk
Página web:	http://www.brunel.ac.uk/

Nombre de la institución	Cardiff University
Ciudad / Campus:	Cardiff
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	BA in English Language

ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	encap@cardiff.ac.uk
Página web:	http://www.cardiff.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Cambridge
Ciudad / Campus:	Cambridge
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Anglo-Saxon, Norse & Celtic Asian and Middle Eastern Studies English Linguistics Modern & Medieval Languages
ECTS (sí/no)	Sólo para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of English 9 West Road Cambridge CB3 9DP english@hermes.cam.ac.uk
Página web:	http://www.cam.ac.uk/

Nombre de la institución	Canterbury Christ Church University
Ciudad / Campus:	Canterbury
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	American Studies English English and French English Language and Communication French
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	North Holmes Road Canterbury Kent, CT1 1QU United Kingdom Telephone: +44 (0)1227 767700 Prospectus: +44 (0)1227 782900 *Online feedback form
Página web:	http://www.canterbury.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Chester
Ciudad / Campus:	Chester
País:	Reino Unido

Titulación lingüística:	English English Language French German
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Office University of Chester Parkgate Road, Chester CH1 4BJ library.enquiries@chester.ac.uk
Página web:	http://www.chester.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Chichester
Ciudad / Campus:	Chichester
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English & Creative Writing BA (Hons) English BA (Hons) International English Studies Language Development for English Teachers Language Development for English Teachers (Non-native English Speakers) Teaching English in Secondary Schools (for International Teachers of English) Teaching English to Young Learners (for Overseas Teachers only)
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Chichester, Bishop Otter Campus, College Lane, Chichester, West Sussex, PO19 6PE admissions@chi.ac.uk
Página web:	http://www.chiuni.ac.uk/

Nombre de la institución	Coventry University
Ciudad / Campus:	Coventry
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English and French BA Honours degree English and Spanish BA Honours degree English and TEFL BA Honours degree French and Business BA Honours degree

	French and International Relations BA Honours degree French and Spanish BA Honours degree French and TEFL BA Honours degree French BA Honours degree Law and French LLB Honours degree Law and Spanish LLB Honours degree Spanish and Business BA Honours degree Spanish and International Relations BA Honours degree Spanish and TEFL BA Honours degree Spanish BA Honours degree Tourism and French BA Honours degree Tourism and Spanish BA Honours degree
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Coventry University Priory Street Coventry CV1 5FB United Kingdom International Office at: enquiries.io@coventry.ac.uk
Página web:	http://wwwm.coventry.ac.uk/Pages/index.aspx

Nombre de la institución	University of Derby
Ciudad / Campus:	Derby
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	American Studies English
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Derby Markeaton Street Derby DE22 3AW Tel: 01332 593216

	Email: adtenquiry@derby.ac.uk
Página web:	http://www.derby.ac.uk/

Nombre de la institución	Durham University
Ciudad / Campus:	Durham
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Studies Modern Languages
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Department of English Studies Hallgarth House 77 Hallgarth Street Durham City DH1 3AY Fax: +44 (0)191 334 2501 Departmental and PG Secretary: Mrs Marie Caygill Tel: +44 (0)191 334 2500 Email: m.a.caygill@durham.ac.uk
Página web:	http://www.dur.ac.uk/

Nombre de la institución	The University of Edinburgh
Ciudad / Campus:	Edinburgh
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Arabic and Persian Celtic and Scottish Studies Chinese Classics English Language French German Hispanic Studies Italian Japanese Modern European Languages Russian Studies Sanskrit Scandinavian Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The University of Edinburgh Old College, South Bridge Edinburgh EH8 9YL Work: +44 (0)131 650 1000 Fax: +44 (0)131 650 2147 Email: communications.office@ed.ac.uk
Página web:	http://www.ed.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Essex
Ciudad / Campus:	Colchester, Loughton, Southend Campuses
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Language English Language and English Language Teaching
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Wivenhoe Park, Colchester CO4 3SQ, United Kingdom. Tel +44 (0) 1206 873333 comms@essex.ac.uk
Página web:	http://www.essex.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Exeter
Ciudad / Campus:	Exeter
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English French, German, Hispanic Studies, Italian, Russian
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dept. of English University of Exeter Queen's Building, Queen's Drive Exeter EX4 4QH UK intoff@exeter.ac.uk
Página web:	http://www.exeter.ac.uk/

Nombre de la institución	Glyndŵr University
Ciudad / Campus:	Wrexham
País:	
Titulación lingüística:	BA (Hons) English BA (Hons) English and History BA (Hons) English with History BA (Hons) English and Media Studies BA (Hons) English and Writing BA (Hons) English, Broadcasting and Journalism
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Glyndŵr University, Wrexham Mold Road Wrexham Wales LL11 2AW

	sid@glyndwr.ac.uk
Página web:	http://www.newi.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Glasgow
Ciudad / Campus:	Glasgow
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Czech English Language English Literature French Gaelic German Greek Italian Latin Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Glasgow, University Avenue, Glasgow G12 8QQ, United Kingdom tel: +44 (0)141 330 2000 E-mail: international@gla.ac.uk
Página web:	http://www.gla.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Greenwich
Ciudad / Campus:	London
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English French Combined Degrees German Combined Degrees International Studies Combined Degrees International Studies: Language and Culture, BA Hons Italian Combined Degrees Spanish Combined Degrees
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Greenwich Old Royal Naval College Park Row

	Greenwich London SE10 9LS Telephone: 020 8331 8000 Telephone: +44 20 8331 8136 Fax: +44 20 8331 8625 E-mail: international@greenwich.ac.uk
Página web:	http://www.gre.ac.uk/

Nombre de la institución	Heriot-Watt University
Ciudad / Campus:	Edinburgh
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Actuarial Science, 4 years BSc (Hons) / 3 years BSc (Ordinary) Applied Languages and Translating (ALT) (French/German), 4 years MA (Hons) Applied Languages and Translating (ALT) (French/Spanish), 4 years MA (Hons) Applied Languages and Translating (ALT) (German/Spanish), 4 years MA (Hons) Languages (Interpreting and Translating) (LINT) (French/German), 4 years MA (Hons) Languages (Interpreting and Translating) (LINT) (French/Spanish), 4 years MA (Hons) Languages (Interpreting and Translating) (LINT) (German/Spanish), 4 years MA (Hons)
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	School of Management and Languages, Heriot-Watt University, Edinburgh EH14 4AS Tel: +44 (0)131 449 5111 Email: ugenquiries@sml.hw.ac.uk
Página web:	http://www.hw.ac.uk/home/

Nombre de la institución	University of Hertfordshire
Ciudad / Campus:	Hatfield
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Language & Communication and English Literature (BA Hons) English Language & Communication and History (BA Hons) English Language & Communication and Philosophy (BA Hons) English Language & Communication with Creative Writing (BA Hons) English Language & Communication with English Language Teaching (BA Hons) English Language & Communication with Film (BA Hons) English Language & Communication with French (BA Hons) English Language & Communication with Journalism (BA Hons) English Language & Communication with Media Cultures (BA Hons) English Language & Communication with New Media Publishing (BA Hons) English Language & Communication with Spanish (BA Hons) English Language & Communication with any two Humanities minors (BA

	Hons) English Language & Communication (BA Hons)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	<i>University of Hertfordshire</i> <i>Hatfield</i> <i>AL10 9AB</i> <i>UK</i> tel +44 (0)1707 284000 fax +44 (0)1707 284115
Página web:	http://www.herts.ac.uk/home-page.cfm

Nombre de la institución	University of Huddersfield
Ciudad / Campus:	Huddersfield
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Language BA(Hons) English Language Preparation (International Study Centre) English Literature BA(Hons) English Studies BA(Hons)
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Huddersfield Queensgate, Huddersfield, HD1 3DH International Office Tel: +44 (0)1484 472219 Fax: +44 (0)1484 450408 E-mail international.office@hud.ac.uk
Página web:	http://www.hud.ac.uk/index.php

Nombre de la institución	The University of Hull
Ciudad / Campus:	Hull
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Combined languages English as a foreign language, literature and culture French German Italian Modern language studies Spanish

	Translation studies Two modern languages
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Office University of Hull Cottingham Road, Hull, HU6 7RX international@hull.ac.uk <international@hull.ac.uk> Tel +44 1482 466904 Fax +44 1482 466554
Página web:	http://www.hull.ac.uk/

Nombre de la institución	Keele University
Ciudad / Campus:	Staffordshire
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	American Studies English Modern Languages
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Tracey Lea (English) 01782 733272 / t.lea@lang.keele.ac.uk Jayne Braddick (EALs) 01782 733010 / ena05@keele.ac.uk
Página web:	http://www.keele.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Kent
Ciudad / Campus:	Canterbury
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Language Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	information@kent.ac.uk
Página web:	http://www.kent.ac.uk/

Nombre de la institución	King's College London
Ciudad / Campus:	London
País:	Reino Unido

Titulación lingüística:	American Studies BA American Studies with a year abroad in the United States BA Portuguese & Brazilian Studies BA German & Classical Studies BA English Language and Literature French
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	King's College London Strand London WC2R 2LS information@kent.ac.uk
Página web:	http://www.kcl.ac.uk/

Nombre de la institución	Kingston University
Ciudad / Campus:	Surrey
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Language and Communication BA(Hons) English Literature BA(Hons) Spanish BA(Hons)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Office international@kingston.ac.uk
Página web:	http://www.kingston.ac.uk/

Nombre de la institución	Lancaster University
Ciudad / Campus:	Lancaster
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Language English Literature European Studies and Modern Languages French Studies German Studies

	Italian Studies
	Spanish Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Lancaster University, Lancaster. LA1 4YW International Office Tel: +44 (0)1524 592037 Fax:+44 (0)1524 593907 e-mail intooffice@lancaster.ac.uk
Página web:	http://www.lancs.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Leeds
Ciudad / Campus:	Leeds
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English French German
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Leeds - Leeds - LS2 9JT - UK Switchboard: +44 (0) 113 243 1751 - Fax: +44 (0) 113 244 3923 - Email: enquiry@leeds.ac.uk
Página web:	http://www.leeds.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Leicester
Ciudad / Campus:	Leicester
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	American Studies English English and American Studies Modern Languages
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Vice-Chancellor: Professor Robert Burgess University Road, LEICESTER, LE1 7RH Switchboard tel: +44 (0)1162 522 522
Página web:	http://www.le.ac.uk/external/

Nombre de la institución	University of Lincoln
Ciudad /	Lincoln

Campus:	
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	American Studies English
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Lincoln School of Humanities and Performing Arts University of Lincoln Brayford Pool Lincoln LN6 7TS Tel + 44 (0)1522 882000
Página web:	http://www.lincoln.ac.uk/home/

Nombre de la institución	University of Liverpool
Ciudad / Campus:	Liverpool
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	American Studies English French German Spanish
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Student Recruitment and Admissions Office The University of Liverpool Foundation Building Brownlow Hill Liverpool L69 7ZX UK Undergraduate: ugrecruitment@liv.ac.uk Postgraduate: pgrecruitment@liv.ac.uk
Página web:	http://www.liv.ac.uk/

Nombre de la institución	Liverpool Hope University
Ciudad / Campus:	Liverpool

País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Language English Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Liverpool Hope University The Cornerstone Hope at Everton Haigh Street Liverpool L3 8QB International Recruitment Tel: ++ 44 151 291 3389 international@hope.ac.uk
Página web:	http://www.hope.ac.uk/

Nombre de la institución	Liverpool John Moores University
Ciudad / Campus:	Liverpool
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Applied Languages - French and Chinese Applied Languages - French and Japanese Applied Languages - French and Spanish Applied Languages - Spanish and Chinese Applied Languages - Spanish and Japanese Chinese and French (Applied Languages) Chinese (International Business Studies and a Language) Chinese and Public Relations Chinese and Spanish (Applied Languages) Education Studies and English English French (Primary and Secondary Modern Languages Education) French (Primary Education) French (International Business Studies and a Language) French and Chinese (Applied Languages) French and Japanese (Applied Languages)

	French and Public Relations French and Spanish (Applied Languages) Japanese and French (Applied Languages) Japanese (International Business Studies and a Language) Japanese and Public Relations Japanese and Spanish (Applied Languages) Languages (Applied) Languages, Modern (Primary (upper) and Secondary education) Modern Languages Education (Primary and Secondary) Spanish (International Business Studies and a Language) Spanish (Primary and Secondary Modern Languages Education) Spanish and Chinese (Applied Languages) Spanish and French (Applied Languages) Spanish and Japanese (Applied Languages) Spanish and Public Relations
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	recruitment@ljmu.ac.uk
Página web:	http://www.ljmu.ac.uk/

Nombre de la institución	University of London
Ciudad / Campus:	London
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	African (Sub-Saharan) Asian Dutch European Studies French German Greek Byzantine and Modern Hebrew and Jewish Italian Japanese Near and Middle Eastern Russian

	Scandinavian Slavonic / Hispanic / Portuguese / Latin American Slavonic and East European United States Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of London Senate House Malet Street London WC1E 7HU enquiries@london.ac.uk
Página web:	http://www.lon.ac.uk/

Nombre de la institución	University College London
Ciudad / Campus:	London
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Bulgarian and East European Studies Czech (with Slovak) and East European Studies Scandinavian Studies Modern Languages Dutch English French French and an Asian or African Language German Greek with Latin Italian Latin American Studies Russian studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University College London Gower Street London WC1E 6BT UK +44 (0)20 7679 2000

	*Online feedback form
Página web:	http://www.ucl.ac.uk/

Nombre de la institución	London Metropolitan University
Ciudad / Campus:	London
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Language Studies French Studies Spanish & Latin American Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	London Metropolitan University 166-220 Holloway Road London N7 8DB Tel: +44 (0) 20 7133 3317 Fax: +44 (0) 20 7133 2240 international@londonmet.ac.uk
Página web:	http://www.londonmet.ac.uk/

Nombre de la institución	London South Bank University
Ciudad / Campus:	London
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Language Studies
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	course.enquiry@lsbu.ac.uk
Página web:	http://www.lsbu.ac.uk/

Nombre de la institución	The University of Manchester
Ciudad / Campus:	Manchester
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Chinese and Linguistics (4 Years) [BA] English Language (3 Years) [BA] English Language and a Middle Eastern Language (4 Years) [BA] English Language and Chinese (4 Years) [BA] English Language and Japanese (4 Years) [BA] English Language and Portuguese (4 Years) [BA] English Literature and Linguistics (3 Years) [BA]

	French and Linguistics (4 Years) [BA] German and Linguistics (4 Years) [BA] Italian and Linguistics (4 Years) [BA] Language, Literacy & Communication (3 Years) [BA] Latin and Linguistics (3 Years) [BA] Linguistics (3 Years) [BA] Linguistics and Japanese (4 Years) [BA] Linguistics and Middle Eastern Languages (4 Years) [BA] Linguistics and Russian (4 Years) [BA] Linguistics and Screen Studies (3 Years) [BA] Linguistics and Social Anthropology (3 Years) [BA] Linguistics and Sociology (3 Years) [BA] Linguistics and Spanish (4 Years) [BA]
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The University of Manchester Oxford Road Manchester M13 9PL By telephone Tel: +44 (0) 161 306 6000 *Online Feedback form
Página web:	http://www.manchester.ac.uk/

Nombre de la institución	Manchester Metropolitan University
Ciudad / Campus:	Manchester, Cheshire
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	BA (Hons) English (Cheshire) BA (Hons) English (Manchester) BA (Hons) English and Creative Writing (Manchester) BA (Hons) English and Film (Manchester) BA / BSc (Hons) Combined Honours English (Manchester) BA / BSc Combined Honours English (Cheshire) BA Hons English and American Literature (Manchester) BA (Hons) Language (French, German, Italian, Spanish) and English as a Foreign Language (Manchester) BA (Hons) Language (French, German, Italian, Spanish) and Teaching English as a Foreign Language (Manchester)

	BA / BSc Combined Honours English as a Foreign Language (Manchester) BA/BSc Combined Honours Teaching English as a Foreign Language (Manchester) BA (Hons) Creative Writing (Cheshire) BA/BSc Combined Honours American Literature (Cheshire) BA/BSc Combined Honours American Popular Culture (Cheshire) BA/BSc Combined Honours Creative Writing (Cheshire)
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Manchester Metropolitan University, All Saints Building, All Saints, Manchester, M15 6BH International Office Phone:+44 (0)161 247 1022 Fax:+44 (0)161 247 6310 international@mmu.ac.uk
Página web:	http://www.mmu.ac.uk/

Nombre de la institución	Newcastle University
Ciudad / Campus:	Newcastle
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Chinese and Cultural Studies BA Honours Classical Studies and English BA Honours English Language BA Honours English Language and Literature BA Honours French BA Honours French and Business Studies BA Honours French and Politics BA Honours German BA Honours German and Business Studies German and Politics Japanese and Cultural Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Newcastle University, NE1 7RU, United Kingdom, Telephone: +44 191 222 6000 Dep. Of English Literature, language and linguistics: jill.callender@ncl.ac.uk
Página web:	http://www.ncl.ac.uk/

Nombre de la institución	The University of Northampton
Ciudad / Campus:	Northampton
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	American Studies BA English BA (Hons) French German
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The University of Northampton, Park Campus, Boughton Green Road, Northampton NN2 7AL study@northampton.ac.uk
Página web:	http://www.northampton.ac.uk/

Nombre de la institución	Northumbria University
Ciudad / Campus:	Newcastle
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English English and Creative Writing English and Film Studies English Language and Literature English Language Studies French and German French and Spanish German and Spanish
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Newcastle City Campus Ellison Place Newcastle upon Tyne, NE1 8ST UK Tel: +44 (0)191 232 6002 (switchboard) Fax: +44 (0)191 227 3903 international@northumbria.ac.uk

Página web:	http://www.northumbria.ac.uk/

Nombre de la institución	The University of Nottingham
Ciudad / Campus:	Nottingham
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	American & Canadian Studies English Studies French and Francophone Studies German Studies Modern Languages and Cultures Russian & Slavonic Studies Spanish, Portuguese and Latin American Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Office The University of Nottingham Jubilee Campus Wollaton Road Nottingham NG8 1BB United Kingdom Tel: +44 (0)115 951 5247 Fax: +44 (0)115 951 5155 Email: international-support@nottingham.ac.uk
Página web:	http://www.nottingham.ac.uk/

Nombre de la institución	Nottingham Trent University
Ciudad / Campus:	Nottingham
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	BA (Hons) English BA (Hons) English with Creative Writing BA (Hons) Chinese (Mandarin) Joint Honours BA (Hons) French Joint Honours BA (Hons) German Joint Honours BA (Hons) Italian Joint Honours LLB (Hons) Law with Spanish BA (Hons) Linguistics Joint Honours BA (Hons) Modern Languages Joint Honours BA (Hons) Spanish Joint Honours
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Nottingham Trent University, Burton Street, Nottingham, NG1 4BU Tel: +44 (0)115 941 8418. international@ntu.ac.uk
Página web:	http://www.ntu.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Oxford
Ciudad / Campus:	Oxford
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Classics and English Classics and Modern Languages Classics and Oriental Studies English Language and Literature English and Modern Languages European and Middle Eastern Languages Modern Languages Modern Languages and Linguistics Oriental Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Oxford University Offices Wellington Square Oxford OX1 2JD United Kingdom Telephone: +44 1865 270000 Fax: +44 1865 270708
Página web:	http://www.ox.ac.uk/

Nombre de la institución	Oxford Brookes University
Ciudad / Campus:	Oxford
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English - BA (Hons) single BA (Hons) / BSc (Hons) combined English Language and Communication - BA (Hons) single French Studies - BA (Hons) / BSc (Hons) combined
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Oxford Brookes University, Headington Campus, Gipsy Lane, Oxford OX3 0BP, UK - Tel: +44 (0)1865 741111 international@brookes.ac.uk
Página web:	http://www.brookes.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Portsmouth
Ciudad / Campus:	Portsmouth
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	American Studies English Studies European Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University House, Winston Churchill Avenue, Portsmouth, Hampshire, PO1 2UP, UK Tel: +44 (0)23 9284 6131 Email: info.centre@port.ac.uk Department: School of Languages and Area Studies
Página web:	http://www.port.ac.uk/

Nombre de la institución	Queen Mary, University of London
Ciudad / Campus:	London
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English English and Drama English and European Law English and Film Studies English and French English and German English and Hispanic Studies English and History English and Russian English Language and Linguistics English Literature and Linguistics French French (European Studies) French and Comparative Literature French and Drama French and Economics French and Geography French and German French and German (European Studies) French and Hispanic Studies French and Hispanic Studies (European Studies) French and History French and Linguistics French and Politics French and Russian French and Russian (European Studies) French with Business Management French, Linguistics and Computer Science

	German German (European Studies) German and Comparative Literature German and Drama German and Economics German and Geography German and Hispanic Studies German and Hispanic Studies (European Studies) German and Linguistics German and Politics German and Russian German and Russian (European Studies) German with Business Management German, Linguistics and Computer Science Hispanic Studies Hispanic Studies (European Studies) Hispanic Studies and Comparative Literature Hispanic Studies and Drama Hispanic Studies and Economics Hispanic Studies and Geography Hispanic Studies and Linguistics Hispanic Studies and Politics Hispanic Studies and Russian Hispanic Studies and Russian (European Studies) Hispanic Studies with Business Management Hispanic Studies, Linguistics and Computer Science History Russian Russian (European Studies) Russian and Comparative Literature Russian and Drama Russian and Economics Russian and Geography Russian and Linguistics Russian and Politics Russian with Business Management Russian, Linguistics and Computer Science
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Queen Mary, University of London, Mile End Road, London E1 4NS, Tel: +44 (0)20 7882 5555
Página web:	http://www.qmul.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Reading
Ciudad / Campus:	Reading
País:	Reino Unido
Titulación	English BA (part-time)

lingüística:	English Language and Literature BA English Language and Television BA English Language BA English Language BA (part-time) English Language with French BA English Language with German BA English Language with Italian BA English Literature and European Literature and Culture BA English Literature and Film & Theatre BA English Literature and German BA English Literature and International Relations BA English Literature and Italian BA French and Economics BA French and English Literature BA French and German BA French and History of Art BA French and International Relations BA French and Italian BA French and Management Studies BA French Studies and Politics BA French Studies BA French Studies BA (part-time) German & International Relations BA German and Economics BA German and History of Art BA German and Italian BA German and Management Studies BA German and Politics BA German Studies BA German Studies BA (part-time) Italian and Classical Studies BA Italian and Economics BA Italian and History of Art BA Italian and International Relations BA Italian and Management Studies BA Italian and Politics BA Italian Studies BA Italian Studies BA (part-time)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The University of Reading, Whiteknights, PO Box 217, READING, Berkshire, RG6 6AH, United Kingdom Email: studyabroad@reading.ac.uk Telephone: +44 (0)118 378 6306 /8323
Página web:	http://www.reading.ac.uk/

Nombre de la institución	Roehampton University
Ciudad /	London

Campus:	
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Language and Linguistics Modern Languages Modern Languages - Translating and Interpreting Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Roehampton University Erasmus House Roehampton Lane London SW15 5PU enquiries@roehampton.ac.uk

Nombre de la institución	Royal Holloway, University of London
Ciudad / Campus:	Surrey
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English BA English & Classical Studies BA English & Creative Writing BA English & Drama BA English & French BA English & German BA English & Italian BA English & Latin BA English & Spanish European Studies (French) BA European Studies (German) BA European Studies (Italian) BA European Studies (Spanish) French (3 years) BA French (4 years) BA

French & Classical Studies BA
French & Drama BA
French & European Literature & Cultural Studies BA
French & German BA
French & Greek BA
French & History BA
French & Italian BA
French & Latin BA
French & Management BA
French & Music BA
French & Spanish
German BA
German & Classical Studies BA
German & European Literature & Cultural Studies BA
German & Greek BA
German & History BA
German & Italian BA
German & Latin BA
German & Management BA
German & Music BA
German & Spanish
Italian BA
Italian & European Literature & Cultural Studies BA
Italian & Latin BA
Italian & Management BA
Italian & Music

	Spanish BA
	Spanish & European Literature & Cultural Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Royal Holloway, University of London, Egham, Surrey TW20 0EX Tel/Fax +44 (0)1784 434455/437520
Página web:	http://www.rhul.ac.uk/

Nombre de la institución	Swansea University
Ciudad / Campus:	Swansea
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Single Honours American Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Swansea University Singleton Park Swansea SA2 8PP Wales UK Tel. +44 (0) 1792 205678 Fax. +44 (0) 1792 295157 americanstudies@swansea.ac.uk
Página web:	http://www.swansea.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Salford
Ciudad / Campus:	Manchester
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Linguistics and a Modern Language, BA (Hons) Linguistics with TESOL, BA (Hons) English Study Programme Modern Language Studies with TESOL, BA (Hons) English Language and Linguistics, BA (Hons) English Literature with English Language, BA (Hons) Arabic/English Translation and Interpreting, FdA
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Salford Greater Manchester M5 4WT United Kingdom course-enquiries@salford.ac.uk
Página web:	http://www.salford.ac.uk/

Nombre de la institución	The University of Sheffield
Ciudad / Campus:	Sheffield
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Chinese Studies English Language and Linguistics English Literature Japanese Studies French
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The University of Sheffield Western Bank Sheffield S10 2TN UK Telephone (international calls): +44 114 222 2000 *Online feedback form
Página web:	http://www.shef.ac.uk/

Nombre de la institución	Sheffield Hallam University
Ciudad / Campus:	Sheffield
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English, BA (Honours) English and Education Studies, BA (Honours) English and History, BA (Honours) English and Screen Studies, BA (Honours) English Language, BA (Honours)
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Sheffield Hallam University, City Campus, Howard Street, Sheffield S1 1WB Telephone: 0114 225 5555 Fax: 0114 225 4449 E-mail: enquiries@shu.ac.uk
Página web:	http://www.shu.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Southampton
Ciudad / Campus:	Southampton

País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	• BA English • BA English and French • BA English and German • BA English and History • BA English and Music • BA English and Philosophy • BA English and Spanish • BA Film and English • BA French • BA French and German • BA French and Music • BA French and Philosophy • BA French and Portuguese • BA French and Spanish • BA Politics and French • BSc Management Sciences and French • BA English and French • BA Film and French • BA French (Linguistic Studies) • BA French and German (Linguistic Studies) • BA French and History • BA French and Spanish (Linguistic Studies) • BSc Mathematics and French • MOcean Oceanography with French • BA German • BA German and Music • BA German and Philosophy • BA German and Spanish • BA Politics and German • BSc Management Sciences and German • BA English and German • BA Film and German • BA French and German • BA French and German (Linguistic Studies) • BA German (Linguistic Studies) • BA German and History • BA German and Spanish (Linguistic Studies) • BSc Mathematics and German • BA Spanish and Latin American Studies • BA Spanish and Portuguese • BA Politics and Spanish/Portuguese and Latin American Studies • BA The Spanish-speaking World • BSc Management Sciences and Spanish • BA English and Spanish • BA Film and Spanish • BA French and Portuguese • BA French and Spanish • BA German and Spanish • BA German and Spanish (Linguistic Studies)

	• BA Spanish (Linguistic Studies) • BA Spanish and History • BSc Mathematics and Spanish
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Admissions enquiries: Email: admissns@soton.ac.uk International Office Tel. +44 (0)23 8059 2772 www.soton.ac.uk/international
Página web:	http://www.soton.ac.uk/

Nombre de la institución	University of St Andrews
Ciudad / Campus:	St Andrews
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Arabic English English Language Teaching French German Greek Italian Latin Russian Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of St Andrews, St Andrews, Fife KY16 9AJ, Scotland Main Switchboard (ALL enquiries) +44 (0)1334 476161 Enquiries from the rest of UK or Europe Recruitment +44 (0)1334 462245 student.recruitment@st-andrews.ac.uk
Página web:	http://www.st-andrews.ac.uk/

Nombre de la	Staffordshire University

institución	
Ciudad / Campus:	Stoke-on-Trent, Stafford
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Language for Literature and Cultural Studies (Top-up) English Literature BA(Hons) English and Creative Writing BA(Hons) English for International Tourism (Top-up) BA(Hons) English Literature (Fast-Track) BA(Hons) English Communication for Legal Studies (Top-up) BA(Hons) English Communication for International Media (Top-up) BA(Hons) English Communication for International Business (Top-up) BA(Hons) Business and English for Business Communication
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Student Centre Staffordshire University College Road Stoke-on-Trent ST4 2DE, UK t:+44 (0)1782 294639 f:+44 (0)1782 294498 e:internationalstudentcentre@staffs.ac.uk
Página web:	http://www.staffs.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Stirling
Ciudad / Campus:	Stirling
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Studies French
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Stirling Stirling FK9 4LA Scotland UK External Relations +44(0) 1786 467055 externalrelations@stir.ac.uk
Página web:	http://www.stir.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Strathclyde
Ciudad / Campus:	Glasgow
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English French German Italian Spanish Modern Languages
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	16 Richmond Street, Glasgow G1 1XQ. Scotland, United Kingdom Telephone +44 (0)141 552 4400 (main switchboard) Fax +44 (0)141 552 0775 contact-facultyofarts@strath.ac.uk
Página web:	http://www.strath.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Surrey
Ciudad / Campus:	Surrey
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	Languages and Contemporary Cultures Languages with Translation French and Spanish French and German German and Spanish
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Office Tel: +44 (0)1483 689005 Fax: +44 (0)1483 689525 s.webb@surrey.ac.uk
Página web:	http://www2.surrey.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Sussex
Ciudad / Campus:	Brighton
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	American Studies English Studies English Language Teaching

ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Sussex House, Falmer, BRIGHTON, BN1 9RH E ug.admissions@linguistics.sussex.ac.uk T +44 (0)1273 876612 F +44 (0)1273 623246
Página web:	http://www.sussex.ac.uk/

Nombre de la institución	Swansea Metropolitan University
Ciudad / Campus:	Swansea
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	BA(Hons) Educational Studies and English Studies BA (Hons) English and Education BA (Hons) English and Psychology BA (Hons) Art History and English Studies BA (Hons) English and Counselling
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Swansea Metropolitan University Mount Pleasant Swansea SA1 6ED By Phone from outside the UK Tel: +44 1792 481000 Fax: +44 1792 481085 Christine Bull: christine.bull@smu.ac.uk
Página web:	http://www.smu.ac.uk/

Nombre de la institución	Trinity College
Ciudad / Campus:	Carmarthen
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	BA English BA English & Film Studies BA English & Fine Art BA English & Media Studies
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dr Paul Wright - Head of School 01267 676721 p.wright@trinity-cm.ac.uk
Página web:	http://www.trinity-cm.ac.uk/

Nombre de la	University of Teesside

institución	
Ciudad / Campus:	Middlesbrough Tees Valley
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English and Media Studies, BA (Hons) English Studies, BA (Hons) English Studies and History, BA (Hons) English Studies with Creative Writing, BA (Hons) English Studies with History, BA (Hons) English Studies with Media Studies, BA (Hons)
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Teesside Middlesbrough Tees Valley TS1 3BA UK Tel: +44 (0) 1642 218121 Email: enquiries@tees.ac.uk
Página web:	http://www.tees.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Ulster
Ciudad / Campus:	Coleraine, Jordanstown, Belfast, Magee
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	American Studies (3 year) American Studies (Intercalary) American Studies and English American Studies and Environmental Science American Studies and European Studies American Studies and Film Studies American Studies and French American Studies and Geography American Studies and German American Studies and History American Studies and Irish American Studies and Media Studies American Studies and Spanish English English and Environmental Science English and European Studies English and Film Studies English and French English and Geography English and German English and History English and Irish English and Media Studies English and Spanish
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Office Tel: +44 28 70 324138 Fax: +44 28 70 324930
Página web:	http://www.ulster.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Wales Institute, Cardiff
Ciudad / Campus:	Cardiff
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	BA (Hons) English & Creative Writing BA (Hons) English & Drama BA (Hons) English & Popular Culture
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	PO Box 377, Western Avenue, CARDIFF, CF5 2SG uwicinfo@uwic.ac.uk
Página web:	http://www3.uwic.ac.uk/English/Pages/home2.aspx

Nombre de la institución	The University of Warwick
Ciudad / Campus:	Coventry
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English Literature English Literature and Creative Writing English and Theatre Studies English and French English and German Literature English and Italian Literature English and Latin Literature French Studies German Studies
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University House, University of Warwick, Coventry, CV4 8UW student.recruitment@warwick.ac.uk
Página web:	http://www.warwick.ac.uk/

Nombre de la institución	University of the West of England, Bristol
Ciudad / Campus:	Bristol
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English - BA(Hons) English and English Language - BA(Hons) English and French - BA(Hons)

	English and History - BA(Hons) English and Journalism - BA(Hons) English and Law - BA(Hons) English and Linguistics - BA(Hons) English and Philosophy - BA(Hons) English and Politics - BA(Hons) English and Sociology - BA(Hons) English Language and Law - BA(Hons) English Language and Linguistics - BA(Hons) English Language and Psychology - BSc(Hons) English Language and Spanish - BA(Hons) French and Journalism - BA(Hons) French and Linguistics - BA(Hons) French and Philosophy - BA(Hons) French and Spanish - BA(Hons)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of the West of England Frenchay Campus Coldharbour Lane Bristol BS16 1QY United Kingdom International: (00) 44 117 965 6261
Página web:	http://www.uwe.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Westminster
Ciudad / Campus:	London
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	BA (Hons) Journalism and Contemporary Arabic Studies BA (Hons) Journalism and Contemporary Chinese Studies BA Honours Arabic and English Language

BA Honours Arabic and English Literature
BA Honours Arabic and International Relations
BA Honours Arabic and Linguistics
BA Honours Chinese and English Language
BA Honours Chinese and English Literature
BA Honours Chinese and Linguistics
BA Honours English Language and French
BA Honours English Language and German
BA Honours English Language and Russian
BA Honours English Language and Spanish
BA Honours English Literature and French
BA Honours English Literature and German
BA Honours English Literature and Russian
BA Honours English Literature and Spanish
BA Honours French and Linguistics
BA Honours French and Spanish
BA Honours German and French
BA Honours German and Russian
BA Honours German and Spanish
BA Honours History and French
BA Honours International Business with Arabic
BA Honours International Business with Chinese
BA Honours International Business with German
BA Honours International Business with Spanish
BA Honours International Relations and Chinese
BA Honours International Relations and French

	BA Honours International Relations and Russian BA Honours International Relations and Spanish BA Honours Language Studies BA Honours Linguistics and German BA Honours Linguistics and Russian BA Honours Linguistics and Spanish BA Honours Russian and French BA Honours Russian and Spanish BA Honours Translation (Arabic) BA Honours Translation (Chinese) BA Honours Translation (French) BA Honours Translation (Spanish)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Headquarters Building, 309 Regent Street, London W1B 2UW, UK call +44 (0)20 7911 5000 course-enquiries@westminster.ac.uk
Página web:	http://www.wmin.ac.uk/

Nombre de la institución	University of Worcester
Ciudad / Campus:	Worcester
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	American Studies BA (Hons) English Language Studies BA (Hons)
ECTS (sí/no)	Sí, para alumnos Erasmus
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The University of Worcester, Henwick Grove, Worcester, WR2 6AJ International Centre: Telephone: +44 (0)1905 855146 e-mail: internat@worc.ac.uk
Página web:	http://www.worcester.ac.uk/

Nombre de la institución	The University of York
Ciudad /	York

Campus:	
País:	Reino Unido
Titulación lingüística:	English BA English and Related Literature English Language and Linguistics German and Linguistics BA Language and Linguistic Science German and Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The University of York, Heslington, York YO10 5DD, United Kingdom Telephone: +44 (0)1904 430000 Fax: +44 (0)1904 433433 international@york.ac.uk
Página web:	http://www.york.ac.uk/

REPÚBLICA CHECA

Nombre de la institución	Masaryk University
Ciudad / Campus:	Brno
País:	República Checa
Titulación lingüística:	Balkan Languages and Literatures (bachelor) Balkan Languages and Literatures (master) Baltic Languages and Literatures (bachelor) Baltic Languages and Literatures (master) Bulgarian Language and Literature (bachelor) Bulgarian Language and Literature (master) Classical Greek Language and Literature (bachelor) Classical Greek Language and Literature (master) Classical Philology (bachelor) Classical Philology (master) Croatian Language and Literature (bachelor) Croatian Language and Literature (master) Czech Language and Literature (bachelor) Czech Language and Literature (master) Czech Language for Foreigners (bachelor) Dutch Language and Literature (bachelor) Dutch Language and Literature (master) English Language and Literature (bachelor) English Language and Literature (master) English-language Translation (master) General Linguistics (bachelor)

	General Linguistics (master) German Language and Literature (bachelor) German Language and Literature (master) Italian Language and Literature (bachelor) Italian Language and Literature (master) Japanese Language and Literature (bachelor) Latin Language and Literature (bachelor) Latin Language and Literature (master) Macedonian Language and Literature (bachelor) Macedonian Language and Literature (master) Mediterranean Studies (bachelor) Modern Greek Language and Literature (bachelor) Modern Greek Language and Literature (master) Norwegian Language and Literature (bachelor) Norwegian Language and Literature (master) Polish Language and Literature (bachelor) Polish Language and Literature (master) Portuguese Language and Literature (bachelor) Portuguese Language and Literature (master) Russian Language and Literature (bachelor) Russian Language and Literature (master) Serbian Language and Literature (bachelor) Serbian Language and Literature (master) Slovak Language and Literature (bachelor) Slovak Language and Literature (master) Slovenian Language and Literature (bachelor) Slovenian Language and Literature (master) Spanish Language and Literature (bachelor) Spanish Language and Literature (master) Ukrainian Language and Literature (bachelor) Ukrainian Language and Literature (master)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Coordinador ECTS: PhDr. Thomas Donaldson Sparling, B.A. Director of Office for International Studies e-mail: sparling@czs.muni.cz
Página web:	http://is.muni.cz/
Fecha de la última actualización:	2009
Comentarios:	Información de interés en su página web: Masaryk University was one of the first to introduce a three-tier structure of studies based on the ECTS system for the transfer and accumulation of credits

Nombre de la institución	University of Pardubice
Ciudad / Campus:	Pardubice
País:	República Checa
Titulación lingüística:	Philology Specialisation in educational sciences

ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master, Doctoral Degree Programme
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	ECTS academic co-ordinator: Assoc. Prof. Dr. Ivana Kraftová Vice-Rektor for education ECTS administrative co-ordinator: Bc. Michal Rolčík Phone +420 466 036 496 , +420 466 036 797 Fax +420 466 036 361 e-mail Michal.Rolcik@upce.cz
Página web:	http://www.upce.cz/index.html
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	Silesian University in Opava
Ciudad / Campus:	Opava
País:	República Checa
Titulación lingüística:	Translation and interpreting English – Italian Translation and interpreting English – German Translation and interpreting German – Italian Czech literature Foreign language teaching for elementary school teachers – English English German Italian
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Lucie Bechná Erasmus code: Cz Opava01 Phone: +42-553-684-652 Fax: +42-553-684-655 E-mail: lucie.bechna@slu.cz
Página web:	www.slu.cz
Fecha de la última actualización:	08.03.2007 10:06

Nombre de la institución	Jan Evangelista Purkyně University in Ústí nad Labem
Ciudad / Campus:	Ústí nad Labem
País:	República Checa
Titulación lingüística:	Intercultural German - 1 ročník year Interkulturní germanistika - 2. Intercultural German - 2 - 3. - 3 ročník year Německý jazyk a literatura (dvouoborové) - 1. German Language and Literature (dvouoborové) - 1 ročník year Německý jazyk a literatura (dvouoborové) - 2. German Language and Literature (dvouoborové) - 2 ročník year

	Německý jazyk a literatura se zaměřením na vzdělávání - 1. German language and literature with a focus on education - 1 ročník year Německý jazyk a literatura se zaměřením na vzdělávání - 2. German language and literature with a focus on education - 2 ročník year Německý jazyk a literatura (jednoborové) - 1. German Language and Literature (jednoborové) - 1 ročník year Německý jazyk a literatura (jednooborové) - 2. German Language and Literature (single) - 2 ročník year Německý jazyk a literatura pro školskou praxi German language and literature for school practice
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Doc. PhDr. Kristina Kaiserová, CSc. vice-dean for science and foreign relations České mládeže 8, 400 96 Ústí nad Labem tel.: +420 475 283 291 fax: +420 475 283 274 e-mail: kaiserova@ff.ujep.cz
Página web:	http://www.ujep.cz/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	University of West Bohemia in Pilsen
Ciudad / Campus:	Pilsen
País:	República Checa
Titulación lingüística:	Foreign languages for commercial purposes
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	Bachelor, Master
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Philosophy and Arts University of West Bohemia in Pilsen Sedláčkova 38 306 14 Pilsen Telephone: 377 635 001 fax: 377 635 002 e-mail: info-ff@ff.zcu.cz
Página web:	http://www.zcu.cz/
Fecha de la última actualización:	2009

Nombre de la institución	Tomas Bata University in Zlín
Ciudad / Campus:	Zlín
País:	República Checa
Titulación lingüística:	Philology

ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2006/2007
Estructura:	Bachelor, Master, PhD
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Coordinador ECTS: TBU Vice Rector, Prof. Ing. Roman Prokop, CSc. Mostní 5139 760 01 Zlín Tel.: +420 576 032 216 Fax: +420 576 032 220 E-mail: prokop@rektorat.utb.cz
Página web:	www.stag.utb.cz
Fecha de la última actualización:	2009

REPÚBLICA DE MACEDONIA

Nombre de la institución	Ss. Cyril and Methodius University Skopje
Ciudad / Campus:	Skopje
País:	República de Macedonia
Titulación lingüística:	MA programmes in linguistics and literature at the rest of its departments (Albanian Language and Literature, Turkish Language and Literature, English Language and Literature, French Language and Literature, Russian Language and Literature, German Language and Literature, and General and Comparative Literature)
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Vice-dean of international cooperation PhD Marjan Markovik e-mail: prodekanms(at)flf.ukim.edu.mk
Página web:	http://www.flf.ukim.edu.mk/Default.aspx?alias=www.flf.ukim.edu.mk/en

Nombre de la institución	University St.Kliment Ohridski in Bitola
Ciudad / Campus:	Bitola
País:	República de Macedonia
Titulación lingüística:	study program for teachers of English and Macedonian study program for teachers of French and Macedonian study program for teachers of German and Macedonian
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	1vi Maj bb. tel: ++389 (0)47 223 788 fax: ++ 389 (0)47 223 594 E-mail: rektorat@uklo.edu.mk
Página web:	http://www.uklo.edu.mk/categories/view/25

Nombre de la institución	Tetovo State University
Ciudad / Campus:	Tetova
País:	República de Macedonia
Titulación lingüística:	Albanian Language and Literature Macedonian Language and Literature English Language and Literature German Language and Literature French Language and Literature Center for Foreign Languages
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Str. Ilinden nn, 1200 Tetova, Republic of Macedonia Tel: +389 44 356 500 Fax: +389 44 334 222 e-mail:international@unite.edu.mk
Página web:	http://www.unite.edu.mk/Anglisht/INDEX%20ENG/index1.html

Nombre de la institución	Goce Delchev University
Ciudad / Campus:	Stip
País:	República de Macedonia
Titulación lingüística:	Macedonian language and Macedonian and world literature; English, German, French, Russian, Spanish and their literatures
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	“Krstе Misirkov” b.b. P.O. Box 201 Stip Phone: +389 32 550 002 Fax: +389 32 550 001 e-mail: contact@ugd.edu.mk
Página web:	http://ff.ugd.edu.mk/

Nombre de la institución	South East European University
Ciudad / Campus:	Tetovo
País:	República de Macedonia
Titulación lingüística:	European Languages and Studies – German-French option Translating and interpreting in Albanian and Macedonian with a foreign Language.
ECTS (sí/no)	Sí

Datos de la(s) persona(s) de contacto:	"Ilindenska" n.n. 1200 Tetovo Republic of Macedonia Switchboard Tel. +389 44 356 000; Fax. +389 44 356 001 rectorate@seeu.edu.mk
Página web:	http://www.seeu.edu.mk/english/index.asp

Nombre de la institución	First Private European University "Republic of Macedonia"
Ciudad / Campus:	Skopje
País:	República de Macedonia
Titulación lingüística:	Master's Degree in Translation to and from Spanish Language
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Address: Str. Vojvodina b.b. 1000 Skopje Phone: 02 244 55 55 Fax: 02 244 55 50 E-mail: info@fon.edu.mk
Página web:	http://www.fon.edu.mk/default.aspx?ln=en

Nombre de la institución	University American College Skopje
Ciudad / Campus:	Skopje
País:	República de Macedonia
Titulación lingüística:	Bachelor of English Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Telephone: +389 2 2463 156 fax +389 2 2463 159, University American College Skopje Treta makedonska birgada bb Skopje, 1000 Macedonia info@uacs.edu.mk
Página web:	www.uacs.edu.mk

Nombre de la institución	New York University Skopje
Ciudad / Campus:	Skopje
País:	República de Macedonia
Titulación lingüística:	English Language and Literature BA

ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Saraj, 1066 Skopje R. Macedonia Tel: +389 2 20 34 600 -- Fax: +389 2 20 34 630 Email: info@nyus.edu.mk Webpage: www.nyus.edu.mk
Página web:	http://www.nyus.edu.mk/

RUMANÍA

Nombre de la institución	University of Bucharest
Ciudad / Campus:	Bucharest
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Philology (English, French, German, Russian, Italian, Spanish, Portuguese, Classical languages, Czech, Bulgarian, Polish, Ukrainian, Slovak, Serbo-Croatian, Hungarian, Japanese, Chinese, Arabic, Turkish, Persian, Indian studies: Hindi and Romani). (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	E-mail de la Facultad de Lenguas y Literaturas extranjeras: office@limbi-straine.ro
Página web:	http://www.unibuc.ro y la de la Facultad: http://www3.limbi-straine.ro/

Nombre de la institución	University "1 Decembrie 1918"
Ciudad / Campus:	Alba Iulia
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Languages and Literatures (combinations between Romanian, French and English) (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí (ver info en Universidad de Bucharest)
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	¿3 ó 4?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of History and Philology Dean:

contacto:	Prof.PhD. Ileana Ghemes E-mail: ighemes@yahoo.com Vice-Dean: Prof.PhD. Eva Marza E-mail: evamarza@yahoo.com
Página web:	http://www.uab.ro/index_.php
Fecha de la última actualización:	2006

Nombre de la institución	Universității din Bacău
Ciudad / Campus:	Bacău (?)
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ - LIMBA ȘI LITERATURA STRĂINĂ (ENGLEZĂ / FRANCEZĂ) (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	¿3 ó 4?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Secretariatul Facultății de Litere litere@ub.ro
Página web:	http://www.ub.ro/index.php Facultad de Letras: http://litere.ub.ro/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Universitatea de Nord Baia Mare
Ciudad / Campus:	Baia Mare
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Limba și literatură / Limba și literatura română - Limba și literatura engleză, Limba și literatura română - Limba și literatura franceză Limbi moderne aplicate / Limbi moderne aplicate (engleză - franceză / germană) (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06

Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	DECAN Prof.univ.dr. Petru DUNCA e-mail: Petru.Dunca@ubm.ro PRODECAN Conf.univ.dr. Gheorghe Mihai BÂRLEA e-mail: Gheorghe.Barlea@ubm.ro
Página web:	http://www.ubm.ro/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Babeş-Bolyai University
Ciudad / Campus:	Cluj-Napoca
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Language and Literature Field (many different combinations) Applied Modern Languages Field (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultad de Letras: lett@lett.ubbcluj.ro
Página web:	http://www.ubbcluj.ro/en/
Fecha de la última actualización:	19/02/09

Nombre de la institución	Universitatea Ovidius Constanţa
Ciudad / Campus:	Constanţa
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Domeniul de licenţă Limbi şi literaturi Domeniul de licenţă Limbi Moderne Aplicate Domeniul de licenţă Studii culturale (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s)	seclitere@campus.univ-ovidius.ro

persona(s) de contacto:	(secretariado de la Facultad de Letras)
Página web:	http://www.univ-ovidius.ro/ http://www.univ-ovidius.ro/litere/ (la de la Facultad, en inglés)

Nombre de la institución	University of Craiova
Ciudad / Campus:	Craiova
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	?
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Litere@central.ucv.ro
Página web:	http://www.ucv.ro/en/ http://cis01.central.ucv.ro/litere/index.htm (la de la Facultad)
Fecha de la última actualización:	16.05.2008

Nombre de la institución	University of Galați
Ciudad / Campus:	Galați
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Domeniul de licență Limbi și literaturi Domeniul de licență Limbi Moderne Aplicate (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dean Prof. Dr Nicolae IOANA E-mail:andreigrigor@yahoo.com
Página web:	http://www.ugal.ro/ http://www.lit.ugal.ro/ (Facultad de Letras)

Nombre de la institución	University of Iași
Ciudad / Campus:	Iași
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Language and Literature Applied Foreign Languages (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	admlit@uaic.ro (Facultad de Letras)
Página web:	http://www.uaic.ro/uaic/bin/view/Main/?language=en http://letters.uaic.ro (Facultad de Letras)
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	University of Oradea
Ciudad / Campus:	Oradea
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Romanian language and literature - A foreign language and literature (English, French, German) Foreign language and literatures: French, Italian (majors)- French, German, English (minors) Foreign language and literatures: English, German (majors) - French, Italian (minors) (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Prof. Ph.D. Ecaterina Hantiu ehantiu@uoradea.ro
Página web:	http://www.uoradea.ro/english/

Nombre de la institución	University of Pitești
Ciudad / Campus:	Pitești
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Franceza-Engleza Franceza-Spaniola Romana-Franceza Romana-Engleza Traducere si Interpretariat (Engleza, Franceza) Limbi Moderne Aplicate (Engleza, Franceza) (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	info@upit.ro
Página web:	upit.ro
Fecha de la última actualización:	29-09-2008

Nombre de la institución	Lucian Blaga University of Sibiu
Ciudad / Campus:	Sibiu
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	in German, English and Romanian in French, Modern Applied Languages (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	litere@ulbsibiu.ro (Faculty of Letters email)
Página web:	http://www.ulbsibiu.ro/en/#
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Ștefan cel Mare University of Suceava
Ciudad / Campus:	Suceava
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Limba română Limba ucraineană Limba spaniolă Limba italiană Literatură universală si comparată Limba franceză Limbi germanice Birotică (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí (ver información en Universidad de Bucharest)
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	¿3 años?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	secretariat @ litere.usv.ro decan @ litere.usv.ro
Página web:	http://www.litere.usv.ro/index.html
Fecha de la última actualización:	06?

Nombre de la institución	Valahia University of Târgoviște
Ciudad / Campus:	Târgoviște
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Romanian Literature and Langue
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	¿Desde sólo 2008-2009? (se dice que es una titulación reciente)
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	fsu@valahia.ro
Página web:	http://www.valahia.ro/
Fecha de la última actualización:	04?

Nombre de la institución	Constantin Brâncuși University of Târgu Jiu
Ciudad / Campus:	Târgu Jiu
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Limba și Literatura Română - Limba și Literatura Engleză
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	flss@utgjiu.ro
Página web:	http://www.utgjiu.ro/flss/

Nombre de la institución	Petru Maior University of Târgu Mureș
Ciudad / Campus:	Târgu Mureș
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Limba și literatura română - Limba și literatura engleză Limba și literatura română - Limba și literatura franceză Limba și literatura engleză - Limba și literatura franceză Limbi moderne aplicate
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	(Dean) Prof. univ. dr. Iulian BOLDEA e-mail: iboldea @upm.ro ; iboldea @rdslink.ro
Página web:	http://www.upm.ro/facultati_departamente/stiinte_litere/index.html (Facultad de Ciencias y Letras)
Fecha de la última actualización:	08 (por lo menos)

Nombre de la institución	West University of Timișoara
Ciudad / Campus:	Timișoara

País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Limba si literatura Romana – O limba si literatura straina (Franceza, Engleza, Germana, Italiana, Spaniola, Latina) Limba si literatura Franceza – Limba si literatura Romana sau o limba si literatura straina (Engleza, Germana, Italiana, Spaniola, Latina) Limba si literatura Engleza – Limba si literatura Romana sau o limba si literatura straina (Franceza, Germana, Italiana, Spaniola, Latina) Limba si literatura Germana – Limba si literatura Romana sau o limba si literatura straina (Franceza, Engleza, Italiana, Spaniola, Latina) Limba si literatura Rusa – Limba si literatura Romana sau o limba si literatura straina (Engleza, Franceza, Germana, Italiana, Spaniola, Latina) Limba si literatura Sarba si Croata – Limba si literatura Romana sau o limba si literatura straina (Engleza, Franceza, Germana, Italiana, Spaniola, Latina) (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	mtenchea@litere.uvt.ro (Dean)
Página web:	http://www.litere.uvt.ro/ (Facultad)
Fecha de la última actualización:	9.3.2009

Nombre de la institución	Dimitrie Cantemir Christian University
Ciudad / Campus:	Bucharest
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Foreign Languages
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The Faculty of Foreign Modern Languages and Literatures, E-mail: litera@ucdc.ro
Página web:	http://www.ucdc.ro/en/
Fecha de la última actualización:	05?

Nombre de la institución	Hyperion University
Ciudad / Campus:	Bucharest
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Romanian, English French, Italian, Japanese Chinese, Romanian Folklore Ancient Languages (Latin Greek Old Slavic Languages a/o) (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	fvlad@fx.ro ancahyp@pcnet.ro spanules@fx.ro President Professor Ion Spanulescu
Página web:	Ninguna (Información conseguida aquí: http://www.ceebd.co.uk/ceeed/un/rom/ro068.htm)

Nombre de la institución	Spiru Haret University
Ciudad / Campus:	Bucharest
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	No se da información sobre ninguna, pero casi seguro que sí ofrece alguna, ya que hay Facultad de Lenguas y Literaturas Rumanas, y otra de Lenguas y Literaturas Extranjeras. Sí se mencionan másteres en lenguas.
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Facultatea de Limbi și literaturi străine, București ushlls@spiruharet.ro
Página web:	http://www.spiruharet.ro/
Fecha de la última	08

actualización:	

Nombre de la institución	Gheorghe Cristea Romanian University of Arts and Sciences
Ciudad / Campus:	Bucharest
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	LIMBA SI LITERATURA ENGLEZA/ FRANCEZA
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	ugc_eai@ugc.ro Gheorghe Mariana (secretariado del Dpto.)
Página web:	http://www.ugc.ro/II-ingleza.php (de la Facultad)
Fecha de la última actualización:	08

Nombre de la institución	Emanuel University of Oradea
Ciudad / Campus:	Oradea
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Languages and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	President's Office: Email: president@emanuel.ro
Página web:	http://www.emanuel.ro/
Fecha de la última actualización:	?

Nombre de la institución	Tibiscus University of Timișoara
Ciudad /	Timișoara

Campus:	
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	Limbi moderne aplicate
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Estructura:	3
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	fjclm@tibiscus.ro (Maria GOIDACI)
Página web:	http://www.tibiscus.ro/index-ro.php
Fecha de la última actualización:	12.01.2009

Nombre de la institución	Partium Christian University
Ciudad / Campus:	Oradea
País:	Rumanía
Titulación lingüística:	English language and literature English language and literature - Romanian language and literature German language and literature
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Por lo menos desde el curso 05-06
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	FACULTY OF HUMAN AND SOCIAL-STUDIES Dean: Full Professor Flóra Gábor, Ph.D. gavril_flora@hotmail.com Vice-dean: Assistant Professor Balogh Brigitta, Ph.D. brigitta_balogh@yahoo.co.uk
Página web:	http://www.partium.ro/index.php?l=en
Fecha de la última actualización:	08

RUSIA

Nombre de la institución	Amur State University of Humanities and Pedagogy
Ciudad / Campus:	Komsomolsk-on-Amur
País:	Rusia
Titulación	Foreign Language and Russian as Foreign Language

lingüística:	
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Andrey Pavlovich Koshkin – vice-rector for International cooperation tel.: (+74217) 591370 email: apkosh@mail.ru, seryh@amgpgu.kms.ru
Página web:	http://amgpgu.kms.ru
Fecha de la última actualización:	?

Nombre de la institución	Bashkir State University
Ciudad / Campus:	Ufa
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philologist. Teacher of the Russian Language and Literature", Philologist. Teacher of the Russian and Tatar Languages and Literature", Philologist. Teacher of the Russian Language and Literature at Local-language Schools".
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Ildar Zulkarnay, a post-doctoral worker, President of the University English-Language Club: zulkar@mail.ru
Página web:	http://www.bashedu.ru/bgu_main1e.htm
Fecha de la última actualización:	

Nombre de la institución	Blagoveschensk State Pedagogical University
Ciudad / Campus:	Blagoveschensk
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Teacher of Russian Language and Literature Russian as a Foreign Language Teacher of Foreign Languages, Interpreter
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Nickolai Vladimirovich Kukharensko - Director of the Foreign Affairs Office, tel.: +7 (4162) 37-57-81, e-mail: inter@bgpu.ru
Página web:	www.bgpu.ru
Fecha de la última actualización:	08?

Nombre de la institución	Chelyabinsk State Pedagogical University
Ciudad / Campus:	Chelyabinsk
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Foreign Languages
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	cspi@cspi.urc.ac.ru
Página web:	www.cspu.ru
Fecha de la última actualización:	?

Nombre de la institución	Chelyabinsk State University
Ciudad / Campus:	Cheliabinsk
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Muy probablemente tenga
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	e-mail: fifa@csu.ru (Faculty of Philology)
Página web:	www.csu.ru
Fecha de la última actualización:	08

Nombre de la institución	Cherepovets State University
Ciudad / Campus:	Cherepovets
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Muy probablemente tenga
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4 años
Página web:	www.chsu.ru

Nombre de la institución	Chernyshevskiy Saratov State University
Ciudad / Campus:	Saratov
País:	Rusia

Titulación lingüística:	Philology Theoretical and Applied Linguistics Russian Language and Literature Foreign Language Linguistics and New Informational Technologies
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4 año
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The Philology Department Director's office telephone: (8452) 21-06-44. e-mail: instphilology@info.sgu.ru.
Página web:	www.sgu.ru
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Chuvash State Pedagogical University named after I.Y. Yakovlev
Ciudad / Campus:	Cheboksary
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Russian and literature The national (Chuvash) language and literature
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Grigoryev Georgi Nikolayevich (email?)
Página web:	www.chgpu.cap.ru

Nombre de la institución	Chuvash State University named after I.N.Ulyanov
Ciudad / Campus:	Cheboksary
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Muy probablemente tenga
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	office.@chuvsu.ru oper.@chuvsu.ru

Nombre de la institución	Far-Eastern National Technical University
Ciudad / Campus:	Vladivostok
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology
ECTS (sí/no)	?

Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Email: german@deans.dvgu.ru
Página web:	www.festu.ru

Nombre de la institución	Herzen State Pedagogical University of Russia
Ciudad / Campus:	Saint Petersburg
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Muy probablemente tenga
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Sergei M. Shilov Vice-Rector for International Co-operation E-mail: ssm@herzen.spb.ru International Office omo@herzen.spb.ru isaeva@herzen.spb.ru
Página web:	www.herzen.spb.ru
Fecha de la última actualización:	09
Comentarios:	Interesante información en http://www.herzen.spb.ru/en/for-foreign-students/Study_System/ : “Since the educational systems in universities can differ significantly, and there is not any officially adopted scale of converting grades and academic progress between Russia and other countries yet (the one like ECTS - the European Credit Transfer System), it should be understood that the problem of transferability of credits for university studies abroad, so that they might count for a final qualification in the home País, may take time to be solved.”

Nombre de la institución	Immanuel Kant State University of Russia
Ciudad / Campus:	Kaliningrad
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Muy probablemente tenga
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	DR. IRINA KUKSA Vice-Rector for Undergraduate Studies ikuksa@kantiana.ru Philology and Journalism Dean: Dr. Natalya Likhina philology@albertina.ru
Página web:	http://intdep.albertina.ru/index.html

Nombre de la institución	Irkutsk State University
Ciudad / Campus:	Irkutsk
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Muy probablemente tenga
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Philology and Journalism e-mail: dean@slovo.isu.ru Dean – Anatoly SOBENNIKOV, Professor
Página web:	www.isu.ru

Nombre de la institución	Ivanovo State University
Ciudad / Campus:	Ivanovo
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology and Journalism
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Prof. Nadezhda V. Usoltseva Vice-Rector for International Relations usol@ivanovo.ac.ru A.V. Belonogova Head of International Relations Department intern@ivanovo.ac.ru
Página web:	www.ivanovo.ac.ru

Nombre de la institución	Katanov State University of Khakassia
Ciudad / Campus:	Abakan
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Boris U. Amzarakov Head of International Relations Office e-mail: interuni@khsu.ru
Página web:	www.khsu.ru

Nombre de la institución	Kazan State University named after V.I.Ulyanov-Lenin
Ciudad / Campus:	Kazan

País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology Philology: Comparative linguistics Philology: Russian as Foreign Language Philology: Russian Literature
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dean of the Faculty of Philology Professor Kamil R. Galiullin Kamil.Galiullin@ksu.ru
Página web:	http://www.ksu.ru/eng/index.php
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Kazan State University named after V.I.Ulyanov-Lenin - at Naberezhnye Chelny
Ciudad / Campus:	Naberezhnye Chelny
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Rector: Makarov Anatoliy Nikolaevich (email?)
Página web:	www.ksuchelny.ru

Nombre de la institución	Kemerovo State University
Ciudad / Campus:	Kemerovo
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philologist Teacher of the Russian Language and Literature
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Address: Dean's office, Faculty of Philology and Journalism E-mail: dekanat-filol@kemsu.ru
Página web:	http://info.kemsu.ru/index.htm.en

Nombre de la institución	Krasnoyarsk State Pedagogical University named after V.P. Astafyev - state educational institution of higher professional education
Ciudad / Campus:	Krasnoyarsk
País:	Rusia

Titulación lingüística:	Linguistics (including Linguistics and Intercultural Communication, Theory of Translation, Foreign Languages)
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4-5 años
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Valery Peshko, Head of International Relations Office, e-mail: inter@kspu.ru Peshko B.E. E-mail: kspu@kspu.ru
Página web:	www.kspu.ru (pero la información aquí contenida se obtuvo de: http://www.studycentral.co.uk/krasnoyarsk_state_pedagogical_university and http://85.142.20.194/interdbven/)
Fecha de la última actualización:	08

Nombre de la institución	Kuban State University
Ciudad / Campus:	Krasnodar
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Muy probablemente tenga
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4-5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Kuban State University International Affairs Department e-mail: interdep@mail.kubsu.ru
Página web:	www.kubsu.ru
Fecha de la última actualización:	06

Nombre de la institución	M. A. Sholohov's Moscow state open teachers training university
Ciudad / Campus:	Moscow
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Theory and methods of foreign languages and culture teaching Translation and translation science (primary language - English) German English Russian and Literature
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	3-6 años
Datos de la(s)	Head of the International relations department

persona(s) de contacto:	Poplevin Oleg Petrovich e-mail ums@mgopu.ru
Página web:	www.mgopu.ru
Comentarios:	La información aquí contenida se obtuvo de: http://es.russia.edu.ru/interdbv/interdbv/2068/

Nombre de la institución	Mari State University
Ciudad / Campus:	Yoshkar-Ola
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4-5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Office Andrey A. Yarygin, Vice Rector for International Cooperation, Director of the Russian-American Center andrey@marsu.ru Alexey Fominykh, Head of International Office alexcom@marsu.ru
Página web:	www.marsu.ru/en
Fecha de la última actualización:	07

Nombre de la institución	Modern University for the Humanities
Ciudad / Campus:	Moscow
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Linguistics
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	4
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The University ECTS Coordinator: Dmitri S. Nersesyan ectsinfo@muh.ru
Página web:	http://www.eng.muh.ru/
Fecha de la última actualización:	2008

Nombre de la institución	Mordovia Ogarev State University
Ciudad / Campus:	Saransk
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	intoffice@intoffice.mrsu.ru
Página web:	http://intoffice.mrsu.ru/eng/
Fecha de la última actualización:	2003?

Nombre de la institución	Moscow Institute of Arts
Ciudad / Campus:	Moscow
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Theory and methods of teaching foreign languages and cultures (linguist, teacher) Translating and theory of translating (linguist, translator) Theory and practice of crosscultural communication (linguist, specialist in crosscultural communication)
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Marina Vladimirovna Volynkina rektorat@igumo.ru
Página web:	http://www.igumo.com/index.html
Fecha de la última actualización:	08

Nombre de la institución	Moscow State University of Economics, Statistics and Information Science
Ciudad / Campus:	Moscow
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Bachelor of Linguistics
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	4?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Heard of MESI International Consulting Agency (ICA) Dr. Nikolay I. Maksukov: mamok@iol.ru Head of International Co-operation Center,

	ikolay L.Pasholikov: NPasholikov@staff.mesi.ru,
Página web:	http://www.eng.mesi.ru
Fecha de la última actualización:	06

Nombre de la institución	N.I Lobachevski State University of Nizhni Novgorod
Ciudad / Campus:	Nizhny Novgorod
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4-5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dr. Sc. Alexandre Groudzinski Vice-Rector International Affairs aog@unn.ru
Página web:	http://www.unn.ru/eng/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Nevsky Institute of Language and Culture
Ciudad / Campus:	Saint Petersburg
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Major in Linguistics and Linguistic Arts
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	4
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Irina M. Arnautova, Assistant Dean studmail@nilc.spb.ru <studmail@nilc.spb.ru>
Página web:	http://eng.niyak.spb.ru/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Nizhny Novgorod State Pedagogical University
Ciudad / Campus:	Nizhny Novgorod
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology
ECTS (sí/no)	?

Estructura:	4
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	iuc@miu.ru
Comentarios:	La información aquí contenida se obtuvo de: http://www.unn.runnet.ru/univers/nspu.htm , http://www.studyinrussia.com.ru/universities/regions/nnsput-npu y http://85.142.20.194/interdbven/

Nombre de la institución	Novosibirsk State Technical University
Ciudad / Campus:	Novosibirsk
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Head of Centre for international education Tatyana I. Belova, E-mail: Tatyana.Belova@inter.nstu.ru
Página web:	www.nstu.ru
Fecha de la última actualización:	08

Nombre de la institución	Omsk State Pedagogical University
Ciudad / Campus:	Omsk
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Russian Language and Literature Theory and Methods of Teaching Foreign Languages and Cultures (English/French) Foreign Language (English/French/Chinese/German)
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Roman Anatolyevich Chuyanov, Deputee Director on International Students and Scholars, Division of International Cooperation, common@omsk.edu
Página web:	http://www.omgpu.ru/en/
Fecha de la última actualización:	06

Nombre de la institución	Peoples` Friendship University of Russia
Ciudad /	Moscow

Campus:	
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology, Linguistics (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	4
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The DEAN –Doctor of Philology, Professor Denissenko Vladimir Nikiforovich. denissenko@mail.ru Chair of Foreign Languages Natalya F.Mikheyeva, e-mail: mikheeva_rudn@mail.ru
Página web:	www.rudn.ru
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Petrozavodsk State University
Ciudad / Campus:	Petrozavodsk
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology (teachers of Russian, English, German, Swedish, ancient Greek, and Latin languages and literature), "Russian language and literature, new information technologies", "Finnish language and literature", "Karelian and Finnish languages and literature", "Vepps and Finnish languages and literature". Students may obtain the qualification of the "Philologist and instructor" with assignment of additional qualification "translator in the sphere of professional communications" (Finnish language). In 2004 the new specialization of "Translation and science of interpretation" will welcome first enrollees possessing knowledge of English and Finnish languages.
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dean, Full Professor, Doctor of Philology, Kunilsky Andrey Evgenievich e-mail: kunilsky@petsu.ru iklimova@petsu.ru
Página web:	http://petsu.ru/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Pomor State University
Ciudad / Campus:	Arkhangelsk
País:	Rusia
Titulación	Muy probablemente tenga

lingüística:	
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde la <i>Ministry of Education Order № 77 of 03.04.06</i>
Estructura:	4
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Head of the International Office Ludmila Neyman E-mail: internpu@pomorsu.ru
Página web:	http://www.pomorsu.ru/eng/
Fecha de la última actualización:	21/02/2008

Nombre de la institución	Pyatigorsk State Linguistic University
Ciudad / Campus:	Pyatigorsk
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Linguistics, Intercultural Communication, Philology, Translation Theory, Theory and Methods of Foreign language teaching, Russian Language. (Licenciatura y estudios de tercer ciclo)
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4-5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Pyatigorsk State Linguistic University Department of International Relations E-mail: ums@pglu.ru
Página web:	www.pglu.ru
Fecha de la última actualización:	?

Nombre de la institución	Rostov State University
Ciudad / Campus:	Rostov-on-Don
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Russian language and literature; Romance-Germanic philology; management in philological education; ethno-linguistics Linguistics Linguistics and the cross-cultural communication Translation and Theory of Translation
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4-5
Datos de la(s) persona(s) de	rectorat@mis.sfedu.ru

contacto:	
Página web:	www.rsu.ru
Fecha de la última actualización:	08

Nombre de la institución	Ryazan State University S.A. Esenin
Ciudad / Campus:	Ryazan
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Muy probablemente tenga
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	4-5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Selivanov Alexander Alexandrovich Head of International Dept. intdpt@rspu.ryazan.ru
Página web:	http://www.rspu.ryazan.ru
Fecha de la última actualización:	08

Nombre de la institución	Siberian State University of Telecommunications and Information Sciences
Ciudad / Campus:	Novosibirsk
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Linguistics
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4-5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	info@sibsutis.ru prikom@sibsutis.ru
Página web:	http://www.sibsutis.ru
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Tomsk State Pedagogical University
Ciudad / Campus:	Tomsk
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Theory of Translation Theory and Teaching Methods of Foreign Languages and Cultures Russian and Literature

	Foreign Languages
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Philology Dean's Office E-Mail: ff@tspu.edu.ru
Página web:	http://eng.tspu.edu.ru/
Fecha de la última actualización:	07

Nombre de la institución	Tula State Lev Tolstoy Pedagogical University
Ciudad / Campus:	Tula
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Tiene, aunque no se mencionan explícitamente
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4-5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dean of the Faculty of Foreign Language: Bogatov Alexander Alexandrovich, Ph.D., Assistant Professor, E-mail: Bogatov@tspu.tula.ru
Página web:	http://www.tspu.tula.ru/english/
Fecha de la última actualización:	09?

Nombre de la institución	Tyumen State University
Ciudad / Campus:	Tyumen
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Translation and Translation Theory Theory and Methodology of Teaching Languages and Cultures Linguistics and Intercultural Communication Philology
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4-5
Página web:	http://www.utmn.ru/english/
Fecha de la última actualización:	?

Nombre de la institución	Udmurt State University

Ciudad / Campus:	Udmurt
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology; Linguistics; Translation and translation-study; Udmurt language and Literature; Russian Language and Literature
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4-5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Institute of Foreign Languages and Literature E-mail: ifl@pils.uni.udm.ru
Página web:	http://v4.udsu.ru/english/
Fecha de la última actualización:	09
Comentarios:	Contacto internacional con la Universidad de Granada

Nombre de la institución	Ulyanovsk State Technical University
Ciudad / Campus:	Ulyanovsk State Technical University
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Theoretical and Applied Linguistics
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Department of Foreign Languages Head of the department – assistant professor Asafova Galina Konstantinovna. E-mail: forlang@ulstu.ru.
Página web:	http://www.ulstu.ru/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Vladivostok State University of Economics and Service
Ciudad / Campus:	Vladivostok
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Linguistics Translation and theory of translation
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Institute of international education e-mail: iie@vvsu.ru
Página web:	http://www.vvsu.ru/eng/
Fecha de la última actualización:	07

Nombre de la institución	Vologda State Technical University
Ciudad / Campus:	Vologda
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Interpretation and translation, science of translation Theory and practice of intercultural communication
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Prof. Dr. Svetlana Kibardina - Chief of the International relations dpt. E-mail - kibardina@vstu.edu.ru
Página web:	ttp://www.english.vstu.edu.ru
Fecha de la última actualización:	11.06.2008

Nombre de la institución	Voronezh State University
Ciudad / Campus:	Voronezh
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Muy probablemente, pero no se menciona ninguna
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dean of the Faculty of Philology: Viktor. M. Akatkin akatkin@phil.vsu.ru <akatkin@phil.vsu.ru>
Página web:	http://www.vsu.ru/english
Fecha de la última actualización:	2007

Nombre de la institución	Vyatka State Humanities University
Ciudad / Campus:	Kirov, Kirov Oblast
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Philology Russian and Literature Foreign Language (English, German, French) Theory and Methods of Teaching Foreign Languages and Cultures Translation and Scientific Interpretation
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International office: Merkulova Irina Aleksandrovna open@vshu.kirov.ru
Página web:	www.vshu.kirov.ru

Fecha de la última actualización:	08

Nombre de la institución	Voronezh State University
Ciudad / Campus:	Voronezh
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Sí tiene, pero no se mencionan explícitamente
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	5
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Dean of the Faculty of Philology: Viktor. M. Akatkin akatkin@phil.vsu.ru <akatkin@phil.vsu.ru>
Página web:	http://www.vsu.ru/english
Fecha de la última actualización:	2007

Nombre de la institución	Yaroslav-the Wise Novgorod State University
Ciudad / Campus:	Yaroslav
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Theory and Methodology of Foreign Languages Translation Methodology Philology
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	4-5?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Prof. Dr Anatoly Petrovich Donchenko Anatoly.Donchenko@novsu.ru
Página web:	http://www.novsu.ru/english
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	Yaroslavl State Pedagogical University named after K.D. Ushinsky
Ciudad / Campus:	Yaroslavl
País:	Rusia
Titulación lingüística:	Sí tiene, pero no se mencionan explícitamente
ECTS (sí/no)	?
Estructura:	5

Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Coordinator for admission foreign citizenry Novikov Mikhail Vasilyevich: E-mail: novikov@yspu.yar.ru
Página web:	http://www.yspu.yar.ru/
Fecha de la última actualización:	09

SERBIA

Nombre de la institución	University of Belgrade
Ciudad / Campus:	Belgrade
País:	Serbia
Titulación lingüística:	Serbian Language and Literature Studies, Serbian Language and Literature Studies with General Linguistics, Studies of Serbian Language with South Slavonic Languages Bulgarian Language and Literature Studies, Serbian Literature and Language Studies, Serbian Literature and Language Studies with General Literature, Studies of Serbian Language with South Slavonic literature, General Literature and Theory of Literature Studies, German Language and Literature Studies, Scandinavian Language And Literature Studies, French Language and Literature Studies, Spanish Language and Hispanic Literature Studies, Romanian Language and Literature Studies Romanian Language and Literature Studies, Russian Language and Literature Studies, Polish Language and Literature Studies, Czech Language and Literature Studies, Slovakian Language and Literature Studies, Albanian Language and Literature Studies, Oriental Philology Studies, Arabic Language and Literature Studies, Turkish Language and Literature Studies, Chinese Language and Literature Studies, Japanese Language and Literature Studies, Italian Language and Literature Studies, English Language and Literature Studies, Hungarian Language and Literature Studies, General Linguistics Studies, Library and Information Studies and Greek Language and Literature Studies.
ECTS (sí/no)	Sí
Estructura:	3-4
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	info@fil.bg.ac.yu
Página web:	http://www.bg.ac.yu/eng
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	University of Pristina
Ciudad / Campus:	Pristina
País:	Serbia
Titulación lingüística:	No se mencionan

ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Prof. dr. Luan Ahma, Vice-Rector for teaching and scientific research e-mail: luan.ahma@uni-pr.edu
Página web:	http://web.uni-pr.edu/
Fecha de la última actualización:	09

Nombre de la institución	University of Kragujevac
Ciudad / Campus:	Kragujevac
País:	Serbia
Titulación lingüística:	- Serbian language and literature - English language and literature - French language and literature - German language and literature - Spanish language and literature
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	Desde 2005
Estructura:	4
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	filum@kg.ac.rs (Facultad de Filología y Artes) unikg@kg.ac.rs (Internal Cooperation)
Página web:	http://www.kg.ac.yu
Fecha de la última actualización:	07

SUECIA

Nombre de la institución	University of Gothenburg
Ciudad / Campus:	Vasaparken
País:	Suecia
Titulación lingüística:	Language Technology Programme
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	PO Box 100, SE-405 30 Gothenburg, SWEDEN Visiting address: Vasaparken Phone 46(0)31 786 10 00

	studievagledningen@eng.gu.se
Página web:	http://hum.gu.se/english/?languageId=100001&disableRedirect=true&disableRedirect=true&returnUrl=http%3A%2F%2Fhum.gu.se%2F

Nombre de la institución	Högskolan Dalarna
Ciudad / Campus:	Falun
País:	Suecia
Titulación lingüística:	Bachelor Programme in English - Language, Literature and Culture
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Responsible for the programme Name: Loretta Qwarnström E-mail: lqw@du.se Phone: +46 (0)23778000
Página web:	http://www.du.se/Templates/ProgrammeWebPage____1052.aspx?epslanguage=EN

Nombre de la institución	University of Gävle
Ciudad / Campus:	Gävle
País:	Suecia
Titulación lingüística:	Swedish language and English
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Office of International Relations Coordinator Kristina Haesert Telefon 026-648628 E-post: Kristina Haesert
Página web:	http://www2.hig.se//ufk/is/introduction.html

Nombre de la institución	Halmstad University
Ciudad / Campus:	Halmstad
País:	Suecia
Titulación lingüística:	No explicitadas aunque casi seguro que sí tiene alguna
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	School of Humanities PO Box 823 SE-301 18 HALMSTAD Sweden Visiting address:

	R Building, 3rd floor Telephone: +46 35 16 71 00 Fax: +46 35 12 92 89 Email: Reception
Página web:	http://www.hh.se/english/hum.318_en.html

Nombre de la institución	Linköping University
Ciudad / Campus:	Linköping
País:	Suecia
Titulación lingüística:	English Literature and Cultural studies English Studies, continuation course Sweden - Language, Culture and Society
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Linköping University SE-581 83 LINKÖPING Tel: +46 13 28 10 00 Fax: +46 13 14 94 03 e-mail: liu@liu.se
Página web:	http://www.liu.se/en/

Nombre de la institución	Stockholm University
Ciudad / Campus:	Stockholm
País:	Suecia
Titulación lingüística:	Master's Programme in English Literature Master's Programme in English Linguistics Master's Programme in World Englishes: Literatures and Linguistics Master's Programme in Portuguese Master's Programme in Spanish
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Stockholm University, SE-106 91 Stockholm, Sweden Telephone: + 46 8 16 20 00 Fax: + 46 8 15 95 22 rektor@su.se
Página web:	http://www.su.se/english/

Nombre de la	Uppsala University

institución	
Ciudad / Campus:	Uppsala
País:	Suecia
Titulación lingüística:	No bachelor programmes Master Programme in English
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Uppsala University Box 256, SE-751 05 Uppsala +4618 471 00 00 Ellen Matlok-Ziemann E-mail: Studievagledare@engelska.uu.se Phone: +46 (0)18-471 12 47 Fax: +46 (0)18-471 12 29
Página web:	http://www.uu.se/en

SUIZA

Nombre de la institución	University of Basel
Ciudad / Campus:	Basel
País:	Suiza
Titulación lingüística:	African Studies (MA) Classical Studies (Bc) Études françaises et francophones (MA) Multilingualism (MA) East European Studies (Bc) Language and Communication / General Linguistics (MA)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	University of Basel Petersplatz 1 CH-4003 Basel Telephone switchboard and information Tel. +41 (0)61 267 31 11
Página web:	http://unibas.ch/index.cfm?o_lang_id=2

Nombre de la institución	Universität Bern
Ciudad / Campus:	Bern
País:	Suiza
Titulación lingüística:	English Language and Literature French Language and Literature Italian language and literature Spanish Language and Literature Slavic Languages and Literatures
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Universität Bern Philosophisch-humanwissenschaftliche Fakultät Gesellschaftstr. 49 CH-3012 Bern Tel +41 (0)31 631 55 11

Página web:	http://www.unibe.ch/eng/
Nombre de la institución	Universität Freiburg / Université de Fribourg
Ciudad / Campus:	Fribourg
País:	Suiza
Titulación lingüística:	English French German Romanic Languages and Literatures Classic Philology
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculté des Lettres - Av. Europe 20 - 1700 Fribourg - Tel +41 26 / 300 7500 - Fax +41 26 / 300 9709 - letters@unifr.ch
Página web:	http://www.unifr.ch/lettres/fr/

Nombre de la institución	Université de Genève
Ciudad / Campus:	Geneva
País:	Suiza
Titulación lingüística:	Translation and Interpretation from Arabic to Russian
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Secrétariat de la présidence Mme Colette Crisante-Nguyen Téléphone: +41 (0)22 37 98713 Télécopie: +41 (0)22 37 98750 Courriel: Colette.Crisante@unige.ch Mme Catherine Beuchotte Téléphone: +41 (0)22 37 98709 Télécopie: +41 (0)22 37 98750 Courriel: Catherine.Beuchotte@unige.ch
Página web:	http://www.unige.ch/eti/index.html

Nombre de la institución	Université de Lausanne
Ciudad / Campus:	Lausanne
País:	Suiza
Titulación lingüística:	Ancient Greek, Ancient History, Archaeology, Classical Tradition, Computer Sciences and Mathematical Methods, English, French as a Foreign Language

	(French for Non French-speakers), German, History, History and Aesthetics of Film, History of Art, History of Religions, Indian Studies, Italian, Latin, Linguistics, Medieval French, Modern French, Philosophy, Slavic Studies, Spanish, Tibetan Studies.
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Ms Lidia Peytrignet Faculté des lettres Quartier UNIL-Dorigny Anthropole CH - 1015 Lausanne Tel + 41 21 692 29 78 Fax + 41 21 692 29 75 Lidia.Peytrignet@unil.ch
Página web:	http://www.unil.ch/central
Fecha de la última actualización:	5/12/2008

Nombre de la institución	Université de Neuchâtel
Ciudad / Campus:	Neuchâtel
País:	Suiza
Titulación lingüística:	German Language and Literature English Language and Literature French Language and Literature Spanish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Professeur Patrick Vincent Tél. : +41 32 718 1821 E-mail : patrick.vincent@unine.ch Professeure Margaret Tudeau-Clayton Tél. : +41 32 718 1860 E-mail : margaret.tudeau-clayton@unine.ch
Página web:	http://www2.unine.ch/

Nombre de la institución	University of Zurich
Ciudad / Campus:	Zurich
País:	Suiza
Titulación lingüística:	Bachelor of Arts Faculty of Arts (specialization in different languages)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Heidi Moor Universität Hauptgebäude Rämistrasse 71, Büro G 215 8006 Zürich

	Tel. +41 44 634 22 34 Fax +41 44 634 49 66 E-Mail: Heidi Moor
Página web:	http://www.phil.uzh.ch/index_en.html

TURQUÍA

Nombre de la institución	Abant İzzet Baysal University
Ciudad / Campus:	Bolu
País:	Turquía
Titulación lingüística:	No explicitadas aunque casi seguro que sí tiene alguna
ECTS (sí/no)	
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	ibuweb@ibu.edu.tr
Página web:	http://www.ibu.edu.tr/en/index.htm

Nombre de la institución	Adnan Menderes University
Ciudad / Campus:	Aydın
País:	Turquía
Titulación lingüística:	No explicitadas aunque casi seguro que sí tiene alguna
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Address: Adnan Menderes University Art & Science Faculty 09010 Kepez / AYDIN Phone: +90 - 256 - 212 84 98 Fax: +90 - 256 - 212 53 79
Página web:	http://www.adu.edu.tr/en/

Nombre de la institución	Afyon Kocatepe Üniversitesi
Ciudad / Campus:	Afyon
País:	Turquía
Titulación lingüística:	TURKISH EDUCATION PROGRAM Department: Turkish Language and Literature Department
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Afyon Kocatepe Üniversitesi EĞİTİM BİNASI 03200 AFYONKARAHİSAR

	Tel: 0 272 228 12 13
	E-mail : ogrenis@aku.edu.tr
Página web:	http://www.aku.edu.tr/indexeng.php

Nombre de la institución	Akdeniz University
Ciudad / Campus:	Antalya
País:	Turquía
Titulación lingüística:	No explicitadas aunque casi seguro que sí tiene alguna
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Relations Office international@akdeniz.edu.tr
Página web:	http://www.akdeniz.edu.tr/english/international/

Nombre de la institución	Anadolu University
Ciudad / Campus:	Eskişehir
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and literature English Language Teaching French Language Teaching German Language Teaching Minor in Turkish Language Teaching
ECTS (sí/no)	Sí
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	desde 2005-2006
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Yunusemre Kampusü, 26470 ESKİŞEHİR Tel: (0 222) 335 05 80 Fax: (0 222) 335 36 16 E-mail: gensek@anadolu.edu.tr
Página web:	Fac. Humanities: http://www.anadolu.edu.tr/akademik/fak_edb/eindex.htm Fac. Education: http://www.anadolu.edu.tr/akademik/fak_egt/eindex.htm

Nombre de la institución	Ankara University

Ciudad / Campus:	Ankara
País:	Turquía
Titulación lingüística:	No explicitadas aunque casi seguro que sí tiene alguna
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Ankara University Rectorate, Dogol Caddesi, 06100 Tandogan, Ankara, Turkey. Phone +90 0312 212 60 40 Fax +90 0312 212 60 49 auprir@ankara.edu.tr
Página web:	http://www.dtcf.ankara.edu.tr/index.html#4

Nombre de la institución	Atatürk University
Ciudad / Campus:	Erzurum
País:	Turquía
Titulación lingüística:	No explicitadas aunque casi seguro que sí tiene alguna
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Atatürk University 25240 Erzurum / TURKEY ata@atauni.edu.tr
Página web:	http://www.atauni.edu.tr/eng_ver/index.php

Nombre de la institución	Atilim University
Ciudad / Campus:	Ankara
País:	Turquía
Titulación lingüística:	English Language and Literature Translation and Interpretation
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Kızılcaşar Mahallesi, 06836 İncek Gölbaşı - Ankara - Türkiye Telephone : +90 (312) 586 80 00 Pbx Fax :+90 (312) 586 80 90 Board of Trustees Feedback form online (no email)
Página web:	http://www.atilim.edu.tr/univ/university.html

Nombre de la institución	Balikesir University
Ciudad / Campus:	Balikesir
País:	Turquía
Titulación	Bachelor of Arts in Turkish Language and Literature

lingüística:	
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Balıkesir Üniversitesi Rektörlüğü Çalış Yerleşkesi 10145 BALIKESİR basin@balikesir.edu.tr <basin@balikesir.edu.tr>
Página web:	http://www.balikesir.edu.tr/en/

Nombre de la institución	Başkent University
Ciudad / Campus:	Ankara
País:	Turquía
Titulación lingüística:	American Culture and Literature Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	The ECTS Departmental Coordinators (Turkish Language and literature) • Name and Surname: Süer Eker, Tuba Işinsu İsen Durmuş • Address: Başkent University Faculty of Science and Letters , Bağlıca Campus, 06530 – Ankara – TR • E-mail : ekers@baskent.edu.tr; durmus@baskent.edu.tr • Tel : +90-312-2341010/1378 • Fax: +90-312-2341041
Página web:	http://fef.baskent.edu.tr/en/index.php

Nombre de la institución	Bilkent University
Ciudad / Campus:	Ankara
País:	Turquía
Titulación lingüística:	American Culture and Literature English Language and Literature Turkish Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Bilkent University 06800 Bilkent Ankara, TURKEY bilinfo@bilkent.edu.tr
Página web:	http://www.bilkent.edu.tr/

Nombre de la institución	Bogazici University
Ciudad / Campus:	Istanbul
País:	Turquía

Titulación lingüística:	Translation and Interpreting Turkish Language and Literature Western Languages and Literatures
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Bogazici University 34342 Bebek/Istanbul Türkiye Phones : +90 212 359 54 00 Fax: +90 212 265 63 57 halkilis@boun.edu.tr
Página web:	http://www.boun.edu.tr/index_eng.html

Nombre de la institución	Celal Bayar University
Ciudad / Campus:	Manisa
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Phone : +90 236 241 21 51 Fax : +90 236 241 21 58 Celal Bayar University Faculty of Arts and Sciences Campus of Muradiye, Manisa Muradiye Kampüsü ogrenci@bayar.edu.tr
Página web:	http://www.bayar.edu.tr/~fef/english/fakultemiz.html

Nombre de la institución	Cumhuriyet University
Ciudad / Campus:	Sivas
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language Education Foreign Language Education
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Cumhuriyet University Faculty of Education 58140 Sivas, Turkey Phone: +90 346 219 12 24 Fax: +90 346 219 12 24 e-mail: egitim@cumhuriyet.edu.tr
Página web:	http://www.cumhuriyet.edu.tr/akademik/fak_egitim/f_education/index.htm

Nombre de la institución	Çağ University
Ciudad / Campus:	Yenice-Adana-Mersin Karayolu Uzerinde
País:	Turquía
Titulación lingüística:	English Language Teaching English Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Campus : Adana - Mersin Karayolu Üzeri 33800 YENİCE / MERSİN Tel : (+90.324) 651 48 00 Pbx Faks : (+90.324) 651 48 11 E-mail : cag@cag.edu.tr
Página web:	http://www.cag.edu.tr/

Nombre de la institución	Çanakkale Onsekiz Mart University
Ciudad / Campus:	Canakkale
País:	Turquía
Titulación lingüística:	English Language and Literature Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi - ÇANAKKALE / TÜRKİYE Tel: +90 286 2180018 genelsek@comu.edu.tr
Página web:	http://www.comu.edu.tr/english/index.php

Nombre de la institución	Cankaya University
Ciudad / Campus:	Ankara
País:	Turquía
Titulación lingüística:	English Language and Literature Translation and Interpreting Studies (English)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Address: Öğretmenler Caddesi No:14 06530, 100.Yıl - Ankara / Türkiye Phone: +90 312 284 45 00/295 Fax: +90 312 286 89 62 E-mail: varol@cankaya.edu.tr
Página web:	http://www.cankaya.edu.tr/index_en.php

Nombre de la institución	Cukurova
Ciudad / Campus:	Adana

País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü 01330 / Balcalı-ADANA Tel: 0 322 338 60 84 (2443) Belgegeçer(faks): 0 322 338 60 70 Head of the Department: ozmen@cu.edu.tr
Página web:	http://www.cu.edu.tr/Content/Asp/English/

Nombre de la institución	Doğuş University
Ciudad / Campus:	Istanbul
País:	Turquía
Titulación lingüística:	English Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Tel: +90 (216) 544 55 55 Fax: +90 (216) 544 55 33 e-mail: ddoltas@dogus.edu.tr Acıbadem, Kadıkoy, 34722 Istanbul
Página web:	http://www.dogus.edu.tr/unv/Main/enDefault.aspx

Nombre de la institución	Dokuz Eylul University
Ciudad / Campus:	Izmir
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Bachelor's degree program in American Culture and Literature Translating and Interpreting
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Cumhuriyet Bulvarı No: 144 35210 Alsancak / IZMIR Telephone:+90(232) 412 12 12 Fax:+90 (232) 464 81 35
Página web:	http://www.deu.edu.tr/DEUWeb/English/

Nombre de la institución	Dumlupinar University
Ciudad / Campus:	Kütahya
País:	Turquía
Titulación	Turkish literature and language

lingüística:	Western language and literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	International Relations Office Contact Information Tel: +90 274 2652031 Ext:1040 Fax: +90 274 2652014 iro@dumlupinar.edu.tr Dumlupınar Üniversitesi Merkez Kampus Rektörlük (Uluslararası İlişkiler Ofisi) Tavşanlı yolu 10.km. 43100 KÜTAHYA / TÜRKİYE
Página web:	http://www.dpu.edu.tr/english/index.html

Nombre de la institución	Erciyes University
Ciudad / Campus:	Kayseri
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Central +90 352 437 49 01 (9 Line) +90 352 437 49 37 (36 Line) Rectorship +90 352 437 49 22 +90 352 437 52 66 Address Erciyes Üniversitesi Rektörlüğü 38039 Kayseri Fax +90 352 437 49 31 Rectorship Fax +90 352 437 49 31 E-mail rektorl@erciyes.edu.tr Rector E-mail rektor@erciyes.edu.tr utas@erciyes.edu.tr
Página web:	http://www.erciyes.edu.tr/english/english.html

Nombre de la institución	Fatih University
Ciudad / Campus:	İstanbul
País:	Turquía
Titulación lingüística:	American Culture and Literature Modern Turkic Dialects and Literature Chinese Language and Literature English Language and Literature Spanish Language and Literature Russian Language and Literature Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Address: Fatih University, 34500 Büyükçekmece, İstanbul Phone: (0212) 866 33 00 (Switchboard) Fax: 0212-866 33 37 E-mail: info@fatih.edu.tr

Página web:	http://www.fatih.edu.tr/?&language=EN

Nombre de la institución	Firat University
Ciudad / Campus:	Elazig
País:	Turquía
Titulación lingüística:	English Language and Literature German Language and Literature French Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Firat University Faculty of Arts and Sciences Department of Western Languages and Literatures 23119 Elazig TURKEY e-mail : info@firatbde.com Phone : +90 (424) 2370000 / 3632
Página web:	http://www.firatbde.com/index.php

Nombre de la institución	Galatasaray Üniversitesi
Ciudad / Campus:	Istanbul
País:	Turquía
Titulación lingüística:	?
ECTS (sí/no)	
En caso afirmativo, ¿durante cuánto tiempo?	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Department of International Relations - Head of Department: H.Beril Dedeoğlu, Prof.Dr. E-mail: bdedeoglu@gsu.edu.tr
Página web:	http://www.gsu.edu.tr/en/

Nombre de la institución	Gazi University
Ciudad / Campus:	Ankara
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and Literature Modern Turkish Dialects and Literatures

	West Languages and Literatures
	Russian Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	ECTS Coordinator Prof. Dr. Recai İNAM, Tel: +90 (312) 202 11 25, Email: rinam@gazi.edu.tr Gazi Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi 06500 Teknikokullar/ANKARA
Página web:	http://www.gazi.edu.tr/english.php http://www.fef.gazi.edu.tr/english/index.htm
Fecha de la última actualización:	03/26/2009 13:33:07

Nombre de la institución	Gaziantep University
Ciudad / Campus:	Gazi Antep
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and Literature Western Languages and Literatures
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Gaziantep Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi 27310 GAZİANTEP Phone: 0 342 360 11 20 Fax: 0 342 360 10 32
Página web:	http://www.gantep.edu.tr/en/

Nombre de la institución	Hacettepe University
Ciudad / Campus:	Ankara
País:	Turquía
Titulación lingüística:	English Language Teaching French Language Teaching German Language Teaching American Culture and Literature English Language and Literature French Language and Literature German Language and Literature

	English Linguistics English Translation and Interpretation French Translation and Interpretation Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü 06532 Beytepe, Ankara, Türkiye. Tel : + (90) (312) 297 84 75-76 ide@hacettepe.com
Página web:	http://www.hacettepe.edu.tr/english/index.php

Nombre de la institución	Haliç University
Ciudad / Campus:	Istanbul
País:	Turquía
Titulación lingüística:	American Culture and Literature Translation and Interpretation
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Büyükdere Cad. No:101, 34394 Mecidiyeköy - İstanbul / TURKEY Tel: (+90 212) 275 20 20 Fax: (+90 212) 274 81 22 e-mail: info@halic.edu.tr
Página web:	http://www.halic.edu.tr/halic_eng/general/default.asp

Nombre de la institución	Harran University
Ciudad / Campus:	Urfa
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Western Languages and Literatures Eastern Languages and Literatures Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Harran Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Osmanbey Yerleşkesi, 63300, Şanlıurfa Tel: 0 414 344 0020 (Osmanbey Santral) - - Dekanlık Özel Kalem: 1201 - - Fax: 0 414 344 0051 - - Email: fened@harran.edu.tr
Página web:	http://www.harran.edu.tr/english/english.htm

Nombre de la	İnönü University

institución	
Ciudad / Campus:	Malatya
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and Literature Western Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	İnönü Üniversitesi, Elazığ Yolu 15. km, 44280, Malatya, Türkiye, Tel: +90 422 341 00 10 Rector consultant: Doc.Dr. Mehmet Karagöz E-mail : karagozm@inonu.edu.tr Dahili Tlf : 3410010(santral) - (1200-1201)
Página web:	http://www.inonu.edu.tr/

Nombre de la institución	Istanbul Kültür University
Ciudad / Campus:	Istanbul
País:	Turquía
Titulación lingüística:	English Language and Literature Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Sciences and Letters Dean : Prof.Dr. Latif Topaktaş e-mail :l.topaktas@iku.edu.tr Phone: (0-212) 639 30 24 / 2002 Fax : (0-212) 451 26 76
Página web:	http://eng.iku.edu.tr/

Nombre de la institución	Istanbul University
Ciudad / Campus:	Istanbul
País:	
Titulación lingüística:	No explicitadas aunque casi seguro que sí tiene alguna
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Letters Address: Ordu Cd. 196 34459 Beyazıt-Istanbul Tel: +90-212-455 57 00 Fax: +90-212-511 4371 E-mail: edebiyat_dekan@istanbul.edu.tr

Página web:	http://www.istanbul.edu.tr/english/

Nombre de la institución	Kafkas University
Ciudad / Campus:	Kars
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Slav Languages Turkish Language and Literature Modern Turkish Language Old Turkish Language Modern Turkish Literature Old Turkish Literature Turkish Folk Literature Western Languages and Literature English Language and Literature German Language and Literature French Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	fened@kafkas.edu.tr
Página web:	http://www.kafkas.edu.tr/eng/index.html

Nombre de la institución	Kırıkkale University
Ciudad / Campus:	Kırýkkale
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Western Languages and Literatures (German, French, English) Eastern Languages and Literatures
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	kkutercuman@hotmail.com
Página web:	http://www.kku.edu.tr/

Nombre de la institución	Kocaeli University
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Western Languages and Literatures Turkish Language and Literature

ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	fened@kocaeli.edu.tr
Página web:	http://www.kocaeli.edu.tr/anasayfa_eng.htm

Nombre de la institución	Koç University
Ciudad / Campus:	Istanbul
País:	Turquía
Titulación lingüística:	English and Comparative Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	College of Social Sciences and Humanities Koc University, Rumeli Feneri Yolu, Sariyer, 34450 Istanbul, Turkey Tel.: (90)-(212)-338 1403 fkoca@ku.edu.tr
Página web:	http://www.ku.edu.tr/main.php?lang=en

Nombre de la institución	Marmara Univeristy
Ciudad / Campus:	Istanbul
País:	Turquía
Titulación lingüística:	German Language and Literature Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty Of Science and Letters Telephone: 0 216 345 11 86 / 0 216 346 45 53 / 0 216 347 96 41 Fax : 0 216 347 87 83 Address: Göztepe Kampüsü 34722 Kadıköy- İstanbul
Página web:	http://www.marmara.edu.tr/en

Nombre de la institución	Mersin University
Ciudad / Campus:	Mersin
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Foreign Languages Education Turkish Language Education Turkish Language and Literature English Language and Linguistics Translation

ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Çiftlikköy Merkez Kampusu 33343 Mezitli / Mersin Tel : 0 324 361 00 01 Faks : 0 324 361 00 15 fenedebiyat@mersin.edu.tr
Página web:	http://www.mersin.edu.tr/index.php?dil=2
Fecha de la última actualización:	2009-04-14 14:22:13

Nombre de la institución	Mimar Sinan University
Ciudad / Campus:	Istanbul
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Head of the Department: Prof. Dr. Abdullah UÇMAN (Coordinator of ECTS) Phone : (0212) 243 57 60/125, 124 Fax : (0212) 243 57 62 e-mail : aucman@msu.edu.tr
Página web:	http://www.msgsu.edu.tr/msu/pages/default.aspx

Nombre de la institución	Mustafa Kemal University
Ciudad / Campus:	Antakya
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Western Languages and Literatures Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Mustafa Kemal Üniversitesi Rektörlüğü Atatürk Caddesi Ürgen Paşa Mahallesi 31040 Antakya-HATAY Mustafa Kemal University Foreign Affairs Office erasmus@mku.edu.tr Tel/Fax: (326) 221 5815
Página web:	http://www.mku.edu.tr/engver/index.php

Nombre de la institución	Nigde University
Ciudad /	Nigde

Campus:	
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Faculty of Science and Letters Tel: 0 (388) 225 20 7
Página web:	http://www.nigde.edu.tr/?d=en

Nombre de la institución	Pamukkale University
Ciudad / Campus:	Denizli
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Western Languages and Literatures Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Area Code: (+90) (258) Switchboard: 296 20 00 Address: Pamukkale University Campus 20020/DENİZLİ Kınıklı
Página web:	http://www.pamukkale.edu.tr/

Nombre de la institución	Sabanci University
Ciudad / Campus:	Istanbul
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language & Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Sabancı Üniversitesi, Orhanlı - Tuzla, 34956 Istanbul Campus Phone: (90 216) 483 9000 Fax: (90 216) 483 9005 Communications and Public Relations: pr@sabanciuniv.edu
Página web:	http://www.sabanciuniv.edu/eng/anasayfa/anasayfa.php

Nombre de la institución	Sakarya University
Ciudad / Campus:	Sakarya
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and Literature German Language and Literature

	German Translation
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Department ECTS and Erasmus Co-ordinator Res. Assist. Emine Atmaca, Tel.: +90 264 295 6118, Fax: +90 264 295 5608, eatmaca@sakarya.edu.tr
Página web:	http://www.sakarya.edu.tr/en/

Nombre de la institución	Selçuk University
Ciudad / Campus:	Konya
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	ECTS & ERASMUS Institutional Co-ordinator : Nesrin KENAR Tel.: +90 264 295 6372 Fax: +90 264 295 5082 E-mail: nkenar@sakarya.edu.tr
Página web:	http://www.selcuk.edu.tr/english/

Nombre de la institución	Uludag University
Ciudad / Campus:	Bursa
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and Literature
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Uludağ Üniversitesi Rektörlük Uluslararası İlişkiler Ofisi 16059 Görükle/BURSA-TÜRKİYE Tel: +90 224 294 00 72 Fax: +90 224 294 00 80 Email: intoffice@uludag.edu.tr
Página web:	http://www.uludag.edu.tr/#

Nombre de la institución	Yildiz Technical University
Ciudad / Campus:	Istanbul
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Turkish Language and Literature Western Languages and Literatures
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Central Campus: tel.no: +90 212 383 70 70 address: Yıldız Teknik Üniversitesi

	80750 Beşiktaş / İstanbul e-mail: webmaint@yildiz.edu.tr
Página web:	http://www.yildiz.edu.tr/english/index2.php

Nombre de la institución	Yuzuncu Yil University
Ciudad / Campus:	Van
País:	Turquía
Titulación lingüística:	Department of Germany Language and Literature Department of Linguistics French Language and Literatures Turkish Language & Literature English Language and Literature Statistics
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	TEL : +90 432 225 10 24 FAX : +90 432 225 10 09 ADDRESS : Yüzüncü Yıl Üniversitesi Zeve Yerleşimi 65080 VAN
Página web:	http://www.yyu.edu.tr/eng/

UCRANIA

Nombre de la institución	Lviv State Ivan Franko University
Ciudad / Campus:	Lviv
País:	Ucrania
Titulación lingüística:	English, French, German and Spanish Language and Literature, Translation (English-Ukrainian), English Language (Classical Philology)
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Vice-Rector for International Affairs Kyrylych Volodymyr Mykhajlovych Tel. : +38 032 239-41-94 e-mail : kyrylych@franko.lviv.ua
Página web:	http://www.lnu.edu.ua/indexe.html

Nombre de la institución	Kharkov State University
Ciudad / Campus:	Kharkiv
País:	Ucrania
Titulación lingüística:	Methods and practices of English English literature; German philology and translation;

	Romance philology and translation; Theory and practice of English language; English; German and French languages; Business language and translation
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	V. N. Karazin Kharkiv National University Svobody sq., 4 61077, Kharkiv, Ukraine Phone +38 (057) 707-55-00 Fax: +38 (057) 705-12-47 E-mail: postmaster@univer.kharkov.ua
Página web:	http://www.univer.kharkov.ua/en/

Nombre de la institución	Uzhgorod State University
Ciudad / Campus:	Uzhhorod
País:	Ucrania
Titulación lingüística:	No explicitadas aunque casi seguro que sí tiene alguna
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	adm@univ.uzhgorod.ua <adm@univ.uzhgorod.ua>
Página web:	http://www.univ.uzhgorod.ua/en/index.html

Nombre de la institución	National University "Kiev-Mohyla Academy"
Ciudad / Campus:	Kiev
País:	Ucrania
Titulación lingüística:	Ukrainian Language and Literature (BA)
ECTS (sí/no)	Sí
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	National University of "Kyiv-Mohyla Academy" Faculty of Humanities 2, Skovorody vul. Kyiv 04070 Ukraine Tel/Fax: + 38 044 425-1420 E-mail: svo@ukma.kiev.ua
Página web:	http://www.ukma.kiev.ua/eng_site/index.php

Nombre de la institución	Vernadskiy Tavricheskiy National University
Ciudad / Campus:	Simferopol
País:	Ucrania
Titulación lingüística:	Russian Language Ukrainian Language

	Russian and Foreign Literature German Language and Literature Ukrainian Literature English Language and Literature French Language and Literature Latin Language New Greek
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	Phone +38 0652 23-23-80 Fax +38 0652 23-23-10 E-mail rector@tnu.crimea.ua
Página web:	http://www.ccssu.crimea.ua/eng/tnu_eng/index.htm

Nombre de la institución	Precarpathian University
Ciudad / Campus:	Ivano-Frankivsk
País:	Ucrania
Titulación lingüística:	No explicitadas aunque casi seguro que sí tiene alguna
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	inst@pu.if.ua inst@pu.if.ua
Página web:	http://www.pu.if.ua/

Nombre de la institución	Kherson State University
Ciudad / Campus:	Kherson
País:	Ucrania
Titulación lingüística:	English Language and Literature; German Language and Literature German Language and Literature; English Language and Literature English Language and Literature English Language and Literature, Fundamentals of Informatics English Language and Literature; Russian Language and Literature Russian Language and Foreign Literature Russian Language and Literature Russian Language and Literature; Ukrainian Language and Literature Russian Language and Literature; English Language in national Russian Language and Literature, History English Language and Literature; Spanish Language and Literature English Language and Literature; French Language and Literature
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	office@ksu.kherson.ua
Página web:	http://www.kspu.edu.ua/Default.aspx

Nombre de la institución	Sumy State University
Ciudad / Campus:	Sumy
País:	Ucrania
Titulación lingüística:	Translation
ECTS (sí/no)	Sí?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	2, Rimsky-Korsakov Street, Sumy, 40007, Ukraine Telephon +380 (542) 33-40-58; +380 (542) 33-00-24 Fax +380 (542) 33-40-58 E-mail kanc@sumdu.edu.ua
Página web:	http://www.sumdu.edu.ua/eng/

Nombre de la institución	Donetsk National University
Ciudad / Campus:	Donetsk
País:	Ucrania
Titulación lingüística:	No explicitadas aunque casi seguro que sí tiene alguna
ECTS (sí/no)	?
Página web:	http://www.donnu.edu.ua/en/index.asp

Nombre de la institución	Khmelnitsky National University
Ciudad / Campus:	Khmelnitsky
País:	Ucrania
Titulación lingüística:	Interpretation and translation Roman and Germanic languages Foreign philology History and País studies Practice of foreign languages and methods of teaching
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	11, Instytutaska St., Khmelnitsky, 29016, UKRAINE Tel.: +380 382 72-80-76, Fax: +380 3822 2-32-65 centr@mailhub.tup.km.ua
Página web:	http://www.tup.km.ua/en/fac.php?id_inst=2&id_fac=5

Nombre de la institución	Kiev Slavonik University

Ciudad / Campus:	Kiev
País:	Ucrania
Titulación lingüística:	No explicitadas aunque casi seguro que sí tiene alguna
ECTS (sí/no)	?
Datos de la(s) persona(s) de contacto:	9 Hanri Barbusa Phone +380 (44) 278 1932 Fax +380 (44) 278 1932
Página web:	?



Apéndice XXVIII

Apéndice XXVIII: Carta de invitación a participar en el proyecto (inglés)**Subject: Online survey on the ADELEEEES Project**

Dear Professor,

We are contacting you as members of the ESECS group (English Studies in the European Credit System: www.esecs.eu) at the University of Jaén (Spain). We would like to request your help for a survey which is part of the ADELEEEES Project (“The adaptation of language teaching to the EHEA”), funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation.

This online survey aims at investigating the piloting of the ECTS in modern languages degrees and targets both teachers and students. To access the survey, please click on the appropriate link below or copy it to your browser:

i) For teachers:

http://www.surveymonkey.com/s.aspx?sm=viTYhPIDgAhFx_2byo0mQGTa_3d_3d

ii) For students:

http://www.surveymonkey.com/s.aspx?sm=m8tyKWi3uGP0N7_2ba6eEEYA_3d_3d

The survey is now open until May 15, 2009.

After completing it, the system will offer you the possibility of entering your e-mail address to ask for a CERTIFICATE OF PARTICIPATION and/or enter a RAFFLE for a LAPTOP (in the case of teachers) and a LAPTOP and 5 USB DRIVES with a storage capacity of 4 GB (in the case of students).

Many thanks in advance for your participation. Please feel free to forward this message to anyone you think might be interested in the survey.

Kind regards,

María Luisa Pérez Cañado
Antonio Vicente Casas Pedrosa
Juan Ráez Padilla
Diego Rascón Moreno

[Apologies for possible cross-postings]



Apéndice XXIX

Apéndice XXIX: Petición de reenvío de la carta de invitación

Dear Sir/Madam,

We are contacting you as members of the ESECS group (English Studies in the European Credit System: <http://www.esecs.eu/>) at the University of Jaén (Spain). We would really appreciate if you could forward the letter below to your teaching staff of modern language degrees. The deadline to participate is May 15, 2009 so we would be grateful if you could forward it at your earliest convenience.

Thank you very much.

Yours faithfully,

María Luisa Pérez Cañado
Antonio Vicente Casas Pedrosa
Juan Ráez Padilla
Diego Rascón Moreno



Apéndice XXX

Apéndice XXX: Lista de direcciones de correo electrónico a las que hemos mandado la carta de invitación

Modalidad de Contacto A:

ushlls@spiruharet.ro, ugc_eai@ugc.ro, fjclm@tibiscus.ro, fifa@csu.ru,
instphilology@info.sgu.ru, german@deans.dvgu.ru, philology@albertina.ru,
dean@slovo.isu.ru, kamil.galiullin@ksu.ru, dekanat-filol@kemsu.ru, iuc@miu.ru,
denissenko@mail.ru, mikheeva_rudn@mail.ru, kunilsky@petsu.ru, iklimova@petsu.ru,
ff@tspu.edu.ru, bogatov@tspu.tula.ru, ifl@pils.uni.udm.ru, forlang@ulstu.ru,
akatkin@phil.vsu.ru, filum@kg.ac.rs,

kjersti.bale@ilos.uio.no; arne.halvorsen@hf.ntnu.no; postmottak@hum.uit.no;
bjorn.k.nicolaysen@uis.no; ion.drew@uis.no; allan.r.folkestad@uia.no;
soelvi.skipnes@hibo.no; sentral-lu@hive.no; enoffice@ares.fils.us.edu.pl;
filolog@uni.lodz.pl; dziekneo@amu.edu.pl; sekret@ifa.amu.edu.pl;
english@univ.rzeszow.pl; katedraa@umk.pl; neofilologia@uw.edu.pl; wfh@ajd.czyst.pl;
filologia.polska@ah.edu.pl; office@limbi-straine.ro; ehantiu@uoradea.ro; fsu@valahia.ro;
flss@utgiu.ro; litera@ucdc.ro; fvlad@fx.roancahyp; spanules@fx.ro; ancahyp@pcnet.ro

qqurbanli@mail.ru, elke.timmermans@int.kuleuven.be, kristiaan.versluys@ugent.be,
communication@fusl.ac.be, il@umh.ac.be, dominique.darripe@ulg.ac.be, philfac@uni-
vt.bg, fhn@shu-bg.net, ured@uniri.hr, mloncar@unizd.hr, dmin@ucy.ac.cy,

lucie.bechna@slu.cz, webmaster@hum.aau.dk, paivi.aronen@helsinki.fi,
humtdk@campus.jyu.fi, kiolet@uta.fi, harriet.kl@vus@abo.fi, kgoff@ug.edu.ge,
atsu@atsu.edu.ge, hug@hi.is, tudrektorh@rekthiv.elte.hu, w3admin@uni-miskolc.hu,
horvatieva@mail.kodolanyi.hu,

sclv@univ-bpclermont.fr, patricia.dilhuit@uhb.fr, pierre-henry.frangne@uhb.fr,
bruno.blanckeman@mageos.com, institut.languages@univ-orleans.fr,
guillaume.cingal@univ-tours.fr, olivier.brossier@univ-rouen.fr, diana.burgos@u-cergy.fr,
dve@uvsq.fr, laure.mardiloukili@univ-mlv.fr, scholarite@univ-nancy2.fr, ri@univ-lemans.fr,
philippe.cauvet@univ-poitiers.fr, suio@up.univ-aix.fr, nathalie.janin@u-grenoble3.fr,
dri@univ-lyon2.fr,

voorlichting@let.uu.nl, m.v.d.haagen@let.ru.nl, internationaloffice@io.ru.nl,
licko@fhv.umb.sk, jakubik@fhv.umb.sk, danova@fhv.umb.sk, zazrivcova@fhv.umb.sk,
balintova@fhv.umb.sk, tomecek@fhv.umb.sk, simoniovaa@fhv.umb.sk,
wollner@fhv.umb.sk, czikany.andrea@fhv.umb.sk, mandzak.peter@fhv.umb.sk,
ffupjs@upjs.sk, alexandra.farkasova@ucm.sk, mihaela.zavasnik@guest.arnes.si,
patrick.vincent@unine.ch, margaret.tudeau-clayton@unine.ch, heidi.moor@access.uzh.ch,
lqw@du.se, studievagledare@engelska.uu.se, inst@pu.if.ua, ozmen@cu.edu.tr,
nfo@firatbde.com, aucman@msu.edu.tr, vvn@aber.ac.uk, llcug@brighton.ac.uk,
encap@cardiff.ac.uk, english@hermes.cam.ac.uk, m.a.caygill@durham.ac.uk,
ugenquiries@sml.hw.ac.uk, t.lea@lang.keele.ac.uk, ena05@keele.ac.uk,
jill.callender@ncl.ac.uk, p.wright@trinity-cm.ac.uk,

ina.breust@uv.hu-berlin.de, dekfba@uni-wuppertal.de, f-phil1@uni-wuerzburg.de, grammateiatms@rhodes.aegean.gr, atsangal@cc.uoi.gr, phil-secr@uop.gr, dsouliot@uowm.gr, infosoh@ihu.edu.gr, alexandri@eap.gr, michel.margue@uni.lu, ff@cg.ac.yu, janis.silis@venta.lv, philologyust@yahoo.com, cacsss@ucc.ie, patricia.moran@ul.ie, sllcs@tcd.ie, brigitte.lejuez@dcu.ie, brenna.clarke@spd.dcu.ie, eugene.obrien@mic.ul.ie, infocc@carlowcollege.ie, du@du.lv, all@hu.su.lt, preslet@cc.univaq.it, isabella.linsalata@unibas.it, lettere.orientamento@unime.it, presfac@unistrapg.it, pres.lingue@unive.it,

Modalidad de Contacto B:

bjorg.selvek@hib.no, international@hihm.no, postmottak@hinesna.no, lu@hio.no, postmottak@hit.no, cw@hivolda.no, kho@hivolda.no, postmottak@hiof.no, international@hiof.no, rektor@ukw.edu.pl, rekug@ug.gda.pl, prorektor.nauka@uj.edu.pl, humanik@umcs.lublin.pl, wydz_nh@kul.lublin.pl, dziekan2.human@uwm.edu.pl, dziekan1.human@uwm.edu.pl, info@uni.opole.pl, international-studies@univ.szczecin.pl, kursyjezykapolskiego.wnh@uksw.edu.pl, international@uni.wroc.pl, ProrektorDN@uz.zgora.pl, sylwia@ujk.kielce.pl, dz_hum@ap.krakow.pl, rektor@apsl.edu.pl, joanna.skrzypiec@ksw.edu.pl, jm@kte.pl, iso@swps.edu.pl, bwm@swps.edu.pl, ighemes@yahoo.com, evamarza@yahoo.com, litere@ub.ro, Gheorghe.Barlea@ubm.ro, Petru.Dunca@ubm.ro, lett@lett.ubbcluj.ro, seclitere@campus.univ-ovidius.ro, Litere@central.ucv.ro, andreigrigor@yahoo.com, admilit@uaic.ro, info@upit.ro, litere@ulbsibiu.ro, decan@litere.usv.ro, secretariat@litere.usv.ro, iboldea@rdslink.ro, iboldea@upm.ro, mtenchea@litere.uvt.ro,

president@emanuel.ro, gavrila_flora@hotmail.com, brigitta_balogh@yahoo.co.uk, apkosh@mail.ru, seryh@amgpgu.kms.ru, zulkar@mail.ru, inter@bgpu.ru, csipi@csipi.urc.ac.ru, oper.<@chuvsu.ru>, ssm@herzen.spb.ru, omo@herzen.spb.ru, usol@ivanovo.ac.ru, intern@ivanovo.ac.ru, interuni@khsu.ru, inter@kspu.ru, interdep@mail.kubsu.ru, ums@mgopu.ru, andrey@marsu.ru, alexfom@marsu.ru, ectsinfo@muh.ru, intoffice@intoffice.mrsu.ru, rektorat@igumo.ru, mamok@iol.ru, npasholikov@staff.mesi.ru, aog@unn.ru, studmail@nilc.spb.ru, tatyana.belova@inter.nstu.ru, common@omsk.edu, internpu@pomorsu.ru, ums@pglu.ru, rektorat@mis.sfedu.ru, intdpt@rspu.ryazan.ru, info@sibsutis.ru, iie@vvsu.ru, kibardina@vstu.edu.ru, open@vshu.kirov.ru, anatoly.donchenko@novsu.ru, novikov@yspu.yar.ru, info@fil.bg.ac.yu, luan.ahma@uni-pr.edu,

studentpoint@univie.ac.at, vizerektor.studium@uni-graz.at, iww@uibk.ac.at, infopoint-meduni@meduniwien.ac.at, uni@uni-klu.ac.at, info@qafqaz.edu.az, patricia.decloppe@ua.ac.be, international.relations@vub.ac.be, bart.stoffels@uclouvain.be, res@ulb.ac.be, info@unmo.ba, ects_koordinator@pf.unze.ba, andreev@uni-plovdiv.bg, admission-nic@unic.ac.cy,

sparling@czs.muni.cz, michal.rolcik@upce.cz, kaiserova@ff.ujep.cz, info-ff@ff.zcu.cz, prokop@rektorat.utb.cz, hum-international@hum.ku.dk, au@au.dk, sdu@sdu.dk, ruc@ruc.dk, cbs@cbs.dk, koolitus@tlu.ee, info@ut.ee, studyinfo@ut.ee,

office@kuva.fi, maria.reuter@joensuu.fi, kv-hum@utu.fi, international.office@oulu.fi, international.affairs@uwasa.fi, info@cu.edu.ge, info@gruni.edu.ge, info@bsu.edu.ge, joerg.doetsch@andrassyuni.hu, ludovic.fabre@unistra.fr, relations.internationales@univ-pau.fr, mariannick.guennec@univ-ubs.fr, buisset-orsoni@univ-corse.fr, dri@univ-fcomte.fr, erasmus-out.ri@paris-sorbonne.fr, adrien.richard@paris-sorbonne.fr, relations-internationales@u-paris10.fr, asure-formation@unice.fr,

studiepunt@hum.leidenuniv.nl, info.let@rug.nl, international@so.utwente.nl, ukf@ukf.sk, philfac@unipo.sk, kosci@ku.sk, directivo@fcsh.unl.pt, ffonseca@reitoria.ucp.pt, carrilho@ubi.pt, gri@uevora.pt, sec@dlc.ua.pt, flcd@fl.uc.pt, reitoria@reitoria.ul.pt, info@ualg.pt, gcii@reitoria.uminho.pt, sri@reit.up.pt, ddllm@notes.uac.pt, ff@uni-mb.si, jasna.zorko@fhs.upr.si, irina.makarova.tominec@fhs.upr.si, letters@unifr.ch, colette.crisante@unige.ch, catherine.beuchotte@unige.ch, lidia.peytrignet@unil.ch, studievagledningen@eng.gu.se, kht@hig.se, exp@hum.hh.se, liu@liu.se, rektor@su.se, prodekanms@flf.ukim.edu.mk, rektorat@uklo.edu.mk, international@unite.edu.mk, contact@ugd.edu.mk, rectorate@seeu.edu.mk, info@fon.edu.mk, info@uacs.edu.mk, info@nyus.edu.mk, kyrylych@franko.lviv.ua, stationery@univ.kiev.ua, postmaster@univer.kharkov.ua, adm@univ.uzhgorod.ua, svo@ukma.kiev.ua, rector@tnu.crimea.ua, office@ksu.kherson.ua, kanc@sumdu.edu.ua, centr@mailhub.tup.km.ua,

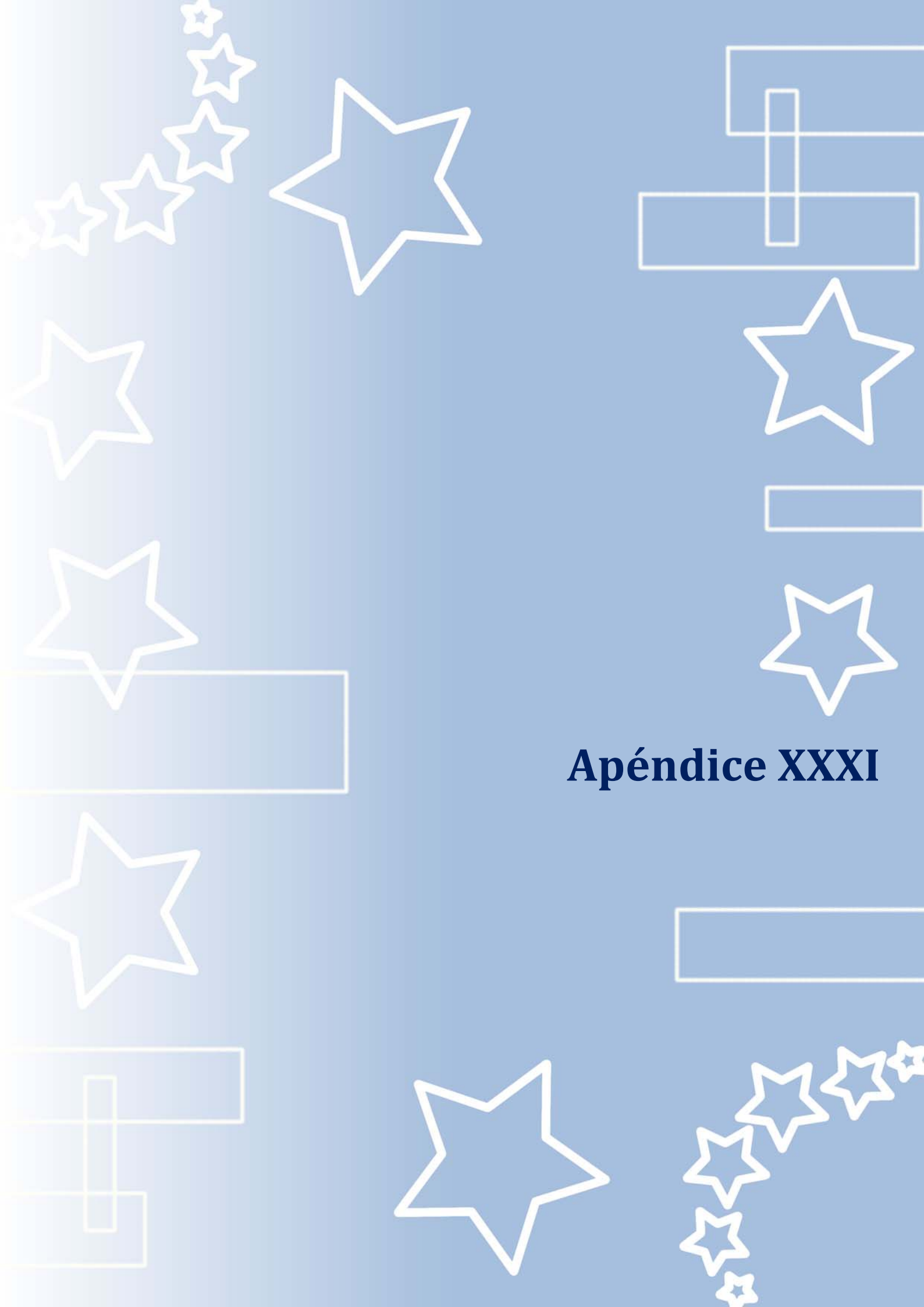
dmri@uevora.pt, ibuweb@ibu.edu.tr, ogrenis@aku.edu.tr, international@akdeniz.edu.tr, gensek@anadolu.edu.tr, auprir@ankara.edu.tr, ata@atauni.edu.tr, basin@balikesir.edu.tr, bilinfo@bilkent.edu.tr, halkilis@boun.edu.tr, ogrenci@bayar.edu.tr, egitim@cumhuriyet.edu.tr, cag@cag.edu.tr, genelsek@comu.edu.tr, varol@cankaya.edu.tr, ddoltas@dogus.edu.tr, iro@dumlupinar.edu.tr, rektorl@erciyes.edu.tr, utas@erciyes.edu.tr, rinam@gazi.edu.tr, ide@hacettepe.com, info@halic.edu.tr, fened@harran.edu.tr, karagozm@inonu.edu.tr, l.topaktas@iku.edu.tr, edebiyat_dekan@istanbul.edu.tr, fened@kafkas.edu.tr, kkutercuman@hotmail.com, fened@kocaeli.edu.tr, fkoca@ku.edu.tr, fenedebiyat@mersin.edu.tr, erasmus@mku.edu.tr, pr@sabanciuniv.edu, eatmaca@sakarya.edu.tr, nkenar@sakarya.edu.tr, intooffice@uludag.edu.tr, webmaint@yildiz.edu.tr, answers@anglia.ac.uk, international@aston.ac.uk, c.dean@bath.ac.uk, international@qub.ac.uk, international@bham.ac.uk, enquiries@bournemouth.ac.uk, course-enquiries@bradford.ac.uk, ug-admissions@bristol.ac.uk, english-admissions@brunel.ac.uk, library.enquiries@chester.ac.uk, admissions@chi.ac.uk, enquiries.io@coventry.ac.uk, adtenquiry@derby.ac.uk,

registry@lshtm.ac.uk, international@mmu.ac.uk, study@northampton.ac.uk, international@northumbria.ac.uk, international-support@nottingham.ac.uk, international@ntu.ac.uk, international@brookes.ac.uk, info.centre@port.ac.uk, studyabroad@reading.ac.uk, enquiries@roehampton.ac.uk, americanstudies@swansea.ac.uk, course-enquiries@salford.ac.uk, enquiries@shu.ac.uk, admissns@soton.ac.uk, student.recruitment@st-andrews.ac.uk, internationalstudentcentre@staffs.ac.uk, externalrelations@stir.ac.uk, contact-facultyofarts@strath.ac.uk, s.webb@surrey.ac.uk, ug.admissions@linguistics.sussex.ac.uk, christine.bull@smu.ac.uk, enquiries@tees.ac.uk, uwicinfo@uwic.ac.uk,

student.recruitment@warwick.ac.uk, course-enquiries@westminster.ac.uk,
internat@worc.ac.uk, international@york.ac.uk,

info@aaa.uni-augsburg.de, post@uni-bamberg.de, post@uni-bielefeld.de, zsb@uni-bonn.de, presse@uni-bremen.de, praesidiumsbuero@uni-erfurt.de, webredaktion@uni-due.de, info@verwaltung.uni-freiburg.de, onlineredaktion@uni-halle.de, janpeter.bendfeld@hvn.uni-hamburg.de, info@pressestelle.uni-hannover.de, rektor@rektorat.uni-heidelberg.de, information@uni-hildesheim.de, aaa@uni-jena.de, dekanat@geist-soz.ujaen.es, uni-karlsruhe.de@ujaen.es, poststelle@uni-kassel.de, dekanat@philfak.uni-kiel.de, hf-dekanat@uni-koeln.de, verwaltung@uni-muenster.de, internationalrelationsoffice@uni-oldenburg.de, info@uni-osnabrueck.de, presse@uni-potsdam.de, margit.reichenberger@verwaltung.ujaen.es, uni-regensburg.de@ujaen.es, rektor@uni-rostock.de, rr@uni-rostock.de, international@io.uni-saarland.de, info@ph-gmuend.de, buero@rektorat.uni-siegen.de, poststelle@uni-stuttgart.de, praesident@uni-trier.de, info@uni-tuebingen.de, lang-wojtasik@ph-weingarten.de, jolowicz@ph-weingarten.de, dps@auth.gr, eurep-dept@auth.gr, internat-rel@auth.gr, rector@auth.gr, claudia@ionio.gr, alexia@ionio.gr, webmaster@uth.gr,

janko.radulovic@unimediterranean.net, asd@du.lv, ad@lu.lv, acentrs@liepu.lv, uldis.sukovskis@rtu.lv, ru@ru.lv, info@va.lv, rektorat@usb.md, fedotovar@mail.ru, dri_usc@yahoo.com, office@ulim.md, surm@meganet.md, international@ucd.ie, info@nuigalway.ie, admissions@nuim.ie, info@materdei.dcu.ie, mnoonan@allhallows.ie, ad@lu.lv, liepu@liepu.lv, info@liepu.lv, studsk@vpu.lt, infor@cr.vu.lt, inter-office@viko.lt, jolanta@vuf.viko.lt, preslettere@unibas.it, rettore@unipv.it, informazioni@uniurb.it, rettore@unito.it, presling@unica.it, preslett@unifi.it, lettere@adm.unifi.it, comunicazione@unisi.it, rettore@unical.it, rettore@unina.it, rettore@unina2.it, rettorato@iuo.it, f.desanctis@unisob.na.it, segretti@unisa.it, rettore@unibo.it, rettore@unife.it, rettore@unimore.it, rettore@unipr.it, rettore@univ.trieste.it, rettore@unitus.it, rettore@amm.uniud.it, rettore@uniroma1.it, segreteria tecnica rettore@uniroma1.it, rettore@uniroma2.it, rettore@uniroma3.it, rettorato@lumsa.it, rettore@luspicio.it, rettore@unicas.it, rettore@unitus.it, rettore@balbi.unige.it, rettore@iulm.it, segreteria.rettorato@iulm.it, rettore@unicatt.it, rettore@unibg.it, rettore@unimi.it



Apéndice XXXI

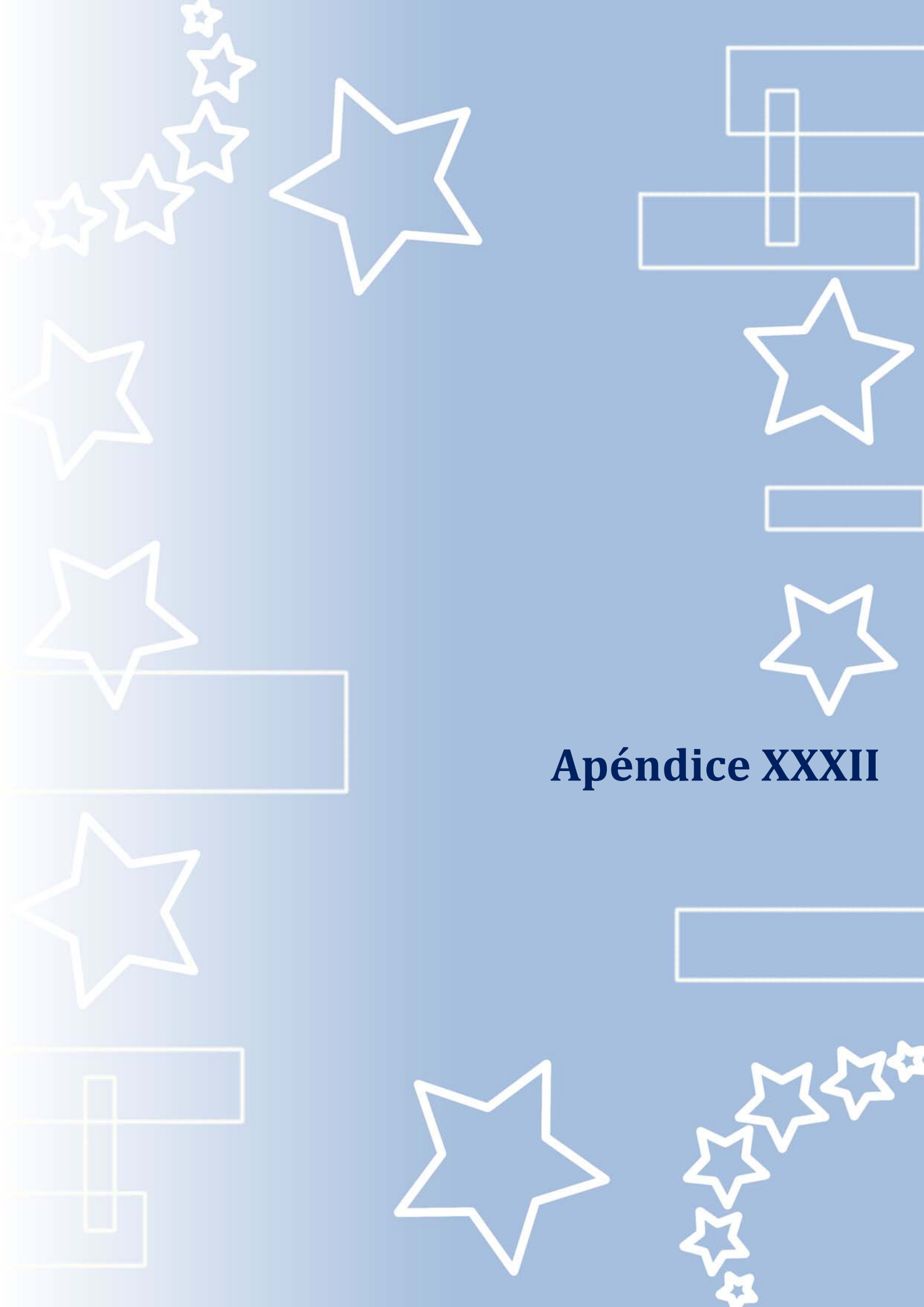
Apéndice XXXI: Resultados de participación en la realización de los cuestionarios en inglés a 13 de mayo de 2009

Alumnos\as que empezaron la encuesta: 12

Alumnos\as que terminaron la encuesta: 5 (41.7%)

Profesores\as que empezaron la encuesta: 35

Profesores\as que terminaron la encuesta: 11 (31.4%)



Apéndice XXXII

Apéndice XXXII: Mensaje de ampliación del plazo para cumplimentar la encuesta y carta de invitación en inglés con nuevo plazo

Subject: Online survey on the ADELEES Project (deadline extension)

Dear Professor,

The deadline for the ADELEEEES project survey has been extended to May 22, 2009 (the message with the new deadline is included below).

We would like to thank you for forwarding this e-mail to the professors and students of the degrees involved.

Kind regards,

María Luisa Pérez Cañado
Antonio Vicente Casas Pedrosa
Juan Ráez Padilla
Diego Rascón Moreno

[illegible]

Dear Professor,

We are contacting you as members of the ESECS group (English Studies in the European Credit System: <http://www.esecs.eu/>) at the University of Jaén (Spain). We would like to request your help for a survey which is part of the ADELEES Project (“The adaptation of language teaching to the EHEA”), funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation.

This online survey aims at investigating the piloting of the ECTS in modern languages degrees and targets both teachers and students. To access the survey, please click on the appropriate link below or copy it to your browser:

i) For teachers:

http://www.surveymonkey.com/s.aspx?sm=viTYhPIDgAhFx_2byo0mQGTA_3d_3d

ii) For students:

http://www.surveymonkey.com/s.aspx?sm=m8tyKWi3uGP0N7_2ba6eEEYA_3d_3d

The survey is now open until May 22, 2009.

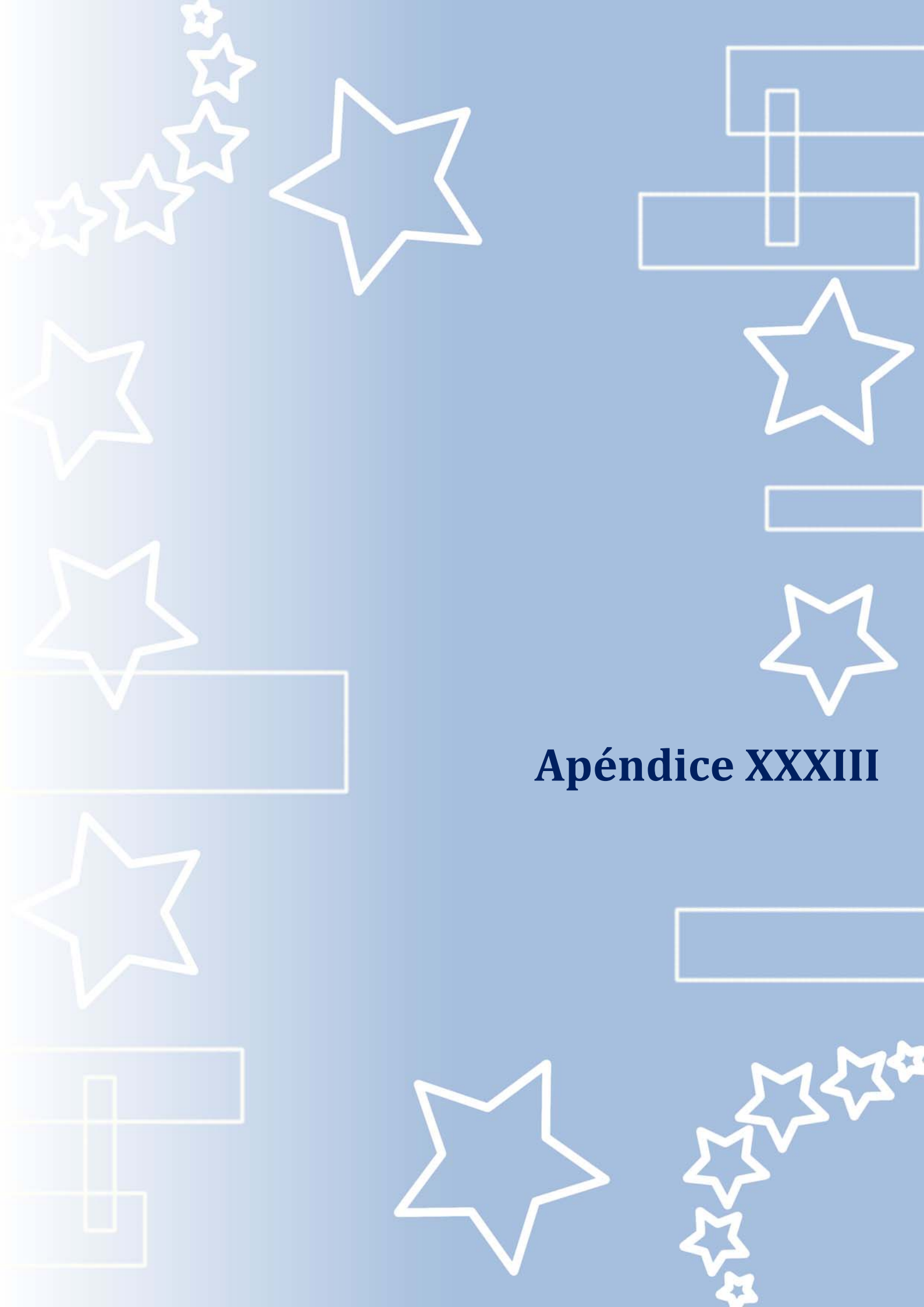
After completing it, the system will offer you the possibility of entering your e-mail address to ask for a CERTIFICATE OF PARTICIPATION and/or enter a RAFFLE for a LAPTOP (in the case of teachers) and a LAPTOP and 5 USB DRIVES with a storage capacity of 4 GB (in the case of students).

Many thanks in advance for your participation. Please feel free to forward this message to anyone you think might be interested in the survey.

Kind regards,

María Luisa Pérez Cañado
Antonio Vicente Casas Pedrosa
Juan Ráez Padilla
Diego Rascón Moreno

[Apologies for possible cross-postings]



Apéndice XXXIII

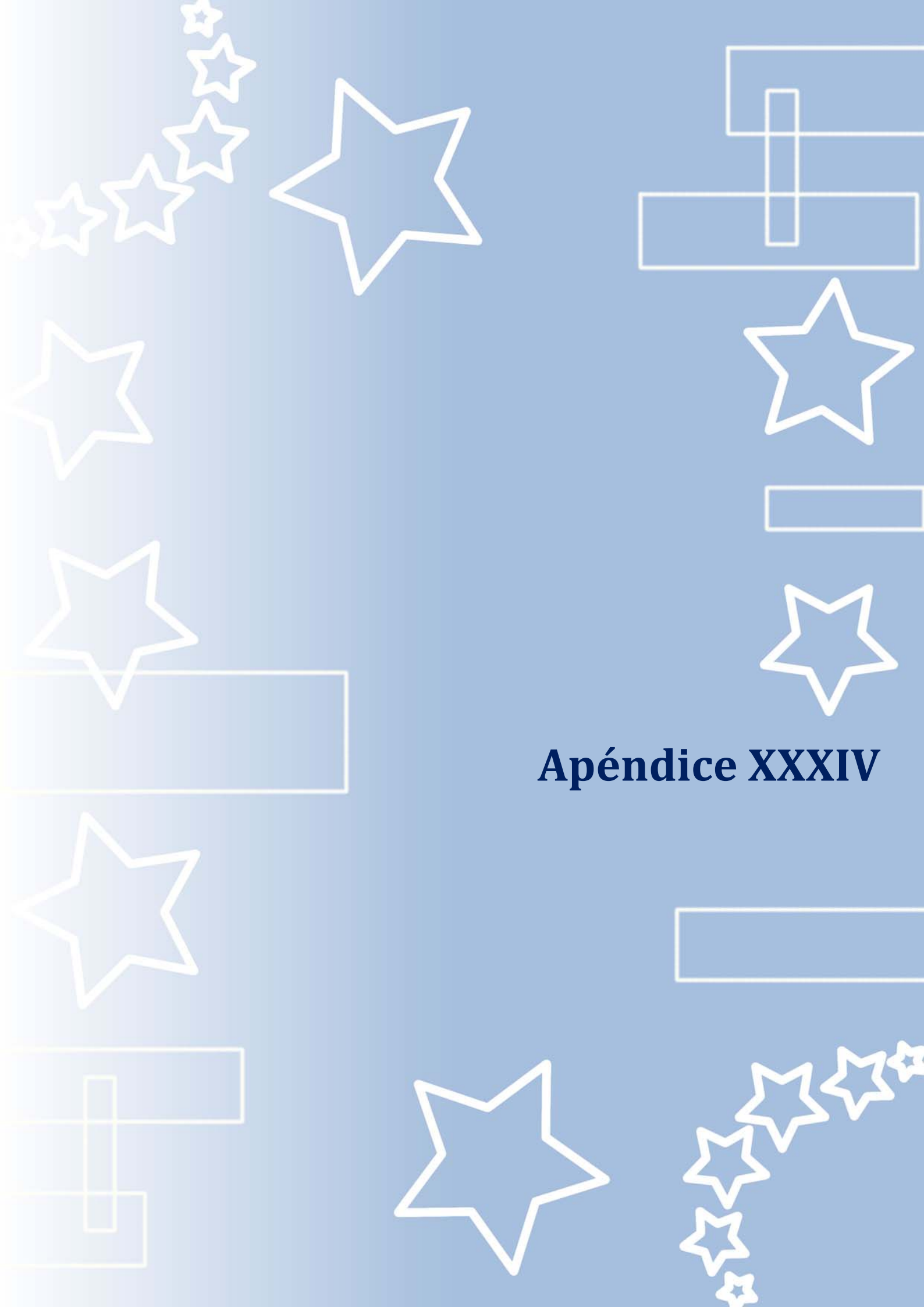
Apéndice XXXIII: Resultados de participación en la realización de los cuestionarios en inglés a 30 de mayo de 2009

Alumnos\as que empezaron la encuesta: 37

Alumnos\as que terminaron la encuesta: 17 (45.9%)

Profesores\as que empezaron la encuesta: 41

Profesores\as que terminaron la encuesta: 12 (29.3%)



Apéndice XXXIV

Apéndice XXXIV: Certificado de participación (español)

María Luisa Pérez Cañado,

en calidad de Investigadora Principal del Proyecto de Investigación **ADELEEEES: “Adaptación de la enseñanza de lenguas al EEES: Análisis del estado actual, establecimiento de redes europeas y aplicación de los nuevos títulos de Grado”**, financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación (“Subvenciones de acciones destinadas a la mejora de la calidad de la Enseñanza Superior y de la actividad del profesorado universitario en el año 2008”, Programa Estudios y Análisis, Ref. EA2008-0173),

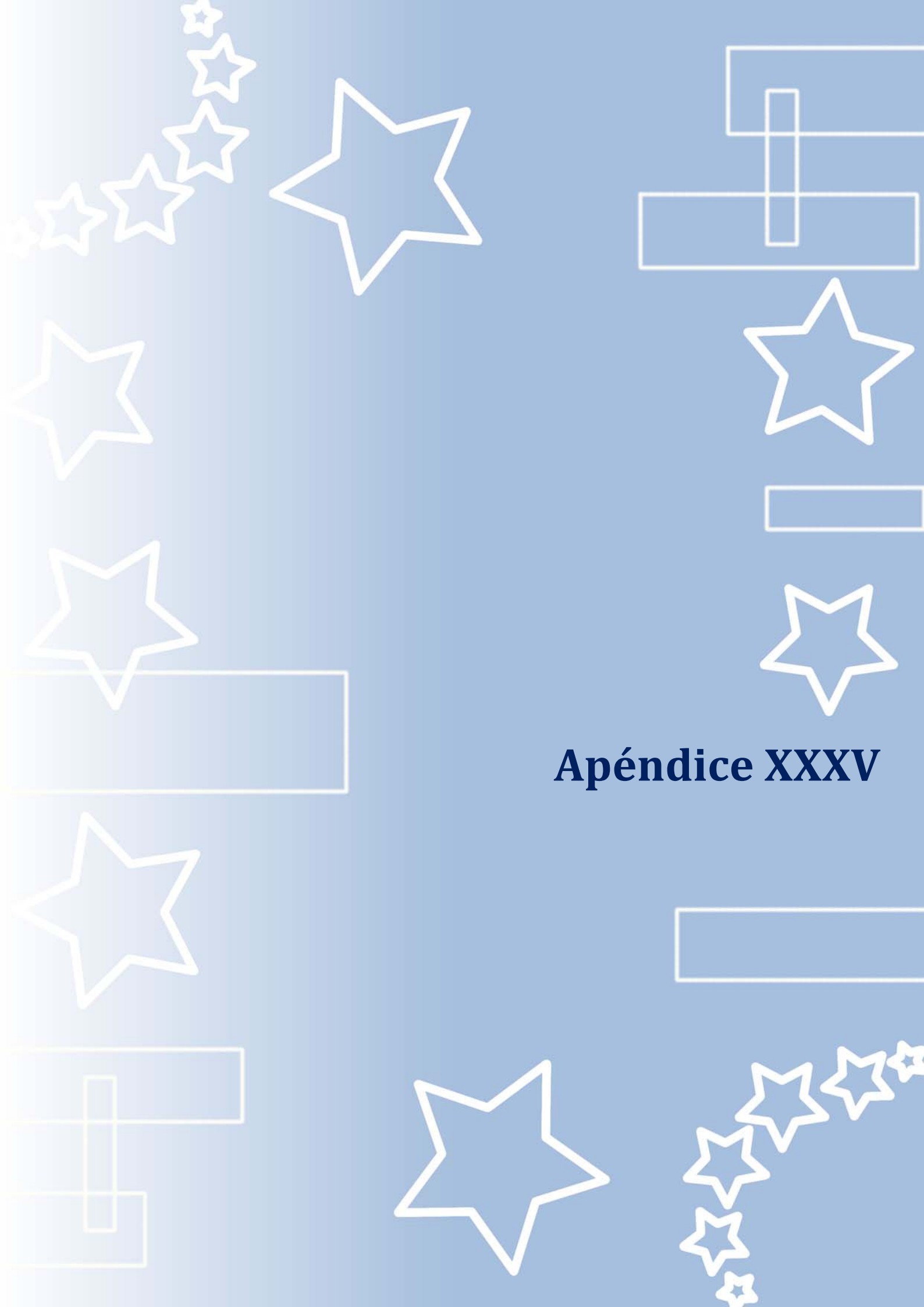
CERTIFICA

Que Apellidos, Nombre ha participado en el mencionado Proyecto de Investigación.

Y para que así conste y surta los efectos oportunos donde proceda, firmo la presente en Jaén, a 15 de junio de 2009.



Fdo.: Dra. María Luisa Pérez Cañado
Departamento de Filología Inglesa
Universidad de Jaén
IP del Proyecto de Investigación ADELEEEES



Apéndice XXXV

Apéndice XXXV: Certificado de participación (inglés)

María Luisa Pérez Cañado,

Head Researcher of the **ADELEEEES Project: “The Adaptation of Language Teaching to the EHEA: Analysis of the Current Situation, Establishment of European Networks, and Application to New Degrees”**, funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation (Reference Number EA2008-0173),

HEREBY CERTIFIES

That Surname, Name has participated in the aforementioned Research Project.

Jaén, 15 June 2009.



Dr. María Luisa Pérez Cañado
Department of English Philology
University of Jaén (Spain)
Head Researcher ADELEEEES Project